imburgs agblad

aterdag 30 april 1994 — 76e jaargang nr. 101.

Jo… Lijst 3 nummer 20

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,75



● Bokser Math Haagmans

Hare Koninklijke Hoogheid prinses Juliana wordt vandaag 85 jaar

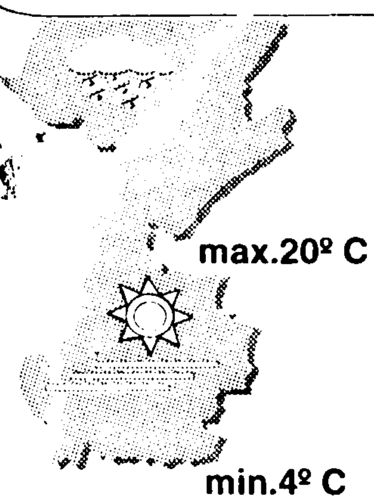


Lubbers geeft stem aan Hirsch Ballin

ORINCHEM – Premier Lubbers stemt volgende week op minister Hirsch Ballin, de nummer ie op de CDA-kandidatenlijst. ij roept de kiezers op dezelfde orkeursstem uit te brengen, steun voor Hirsch Ballin, die ch hard maakt voor de christeke normen en waarden.

e premier haalde gisteravond de voorlaatste CDA-verkiegsbijeenkomst nogmaals hard naar PvdA-minister Van ijn (Binnenlandse Zaken). ubbers zei 'erg bedroefd' te zijn er diens scherpe kritiek op rsch Ballin. Van Thijn hekelde ze week de suggestie van rsch Ballin dat een kabinet nder CDA tot een verloederde menleving zou leiden.

olgens Lubbers is Van Thijn et deze opmerking 'over de hreef gegaan'. In rond Nederds gezegd: „Hij ging schopn, krabben". Lubbers prees rsch Ballin als iemand die zeer el oog heeft voor behoud van ristelijke normen en waarden. at is de ergernis voor Van ijn: die zorg voor waarden." e premier zei vervolgens dat hij Hirsch Ballin zal stemmen. m een signaal te geven dat ndamentele waarden belangk zijn."



ISSELEND BEWOLKT N DROOG

anmorgen beginnen we met evelig weer. Deze nevel lost el op. De temperatuur loopt p tot 20 graden tegen het bein van de middag. Doordat e wind gaat ruimen naar het oordwesten wordt er na de iddag koelere lucht aangeoerd. Hierin komt bewolking oor. Er is dan kans op een ui. De minimumtempertuur komende nacht circa 4 graen. Morgen is de wind geraaid naar het noordwesten n wordt het iets kouder. Het wik komt niet boven de 15 raden. De kans op een bui is e hele dag aanwezig.

ANDAAG:

on op: 06.10	onder: 20.59
aan op: 01.26	onder: 10.08

ORGEN:

on op: 06.08	onder: 21.01
aan op: 02.06	onder: 11.20

Geluidwerende voorzieningen langs autoweg



...bedankt...!

Benelux-landen en Duitsland maken principe-afspraken in Wittem

Asielbeleid gestroomlijnd

Van onze redactie binnenland

WITTEM – Op politiek niveau is gisteren in Wittem afgesproken dat de drie Benelux-landen en Duitsland nauwer gaan samenwerken met betrekking tot het asielbeleid. De komende weken gaan ambtelijke werkgroepen een aantal daarmee samenhangende beleidsaspecten nader uitwerken. Daarna wordt opnieuw een bijeenkomst gehouden waarop de politiek verantwoordelijken concrete afspraken zullen maken.

Staatssecretaris Dankert van Buitenlandse Zaken zei dit gisteren na afloop van het overleg met vertegenwoordigers van de Belgische, Luxemburgse en Duitse regeringen in Wittem. Bij dat gesprek was ook staatssecretaris Kosto van Justitie aanwezig.

Omdat het akkoord van Schengen nog niet in werking is, doen zich bij de opvang van asielzoekers problemen voor, aldus Dankert. De afspraken zijn bedoeld om die moeilijkheden zoveel mogelijk op te lossen. Het zou, aldus de staatssecretaris, het meest voor de hand hebben gelegen alleen de asielparagraaf uit het Schengen-akkoord in werking te stellen. Dat kan echter niet, omdat de Duitse wetgeving daar niet in voorziet. De afspraken die nu worden gemaakt zijn wel 'in de geest van Schengen'.

De samenwerking heeft betrekking op onder meer het verwijderen van illegale buitenlanders, het verlenen van visa en het afwerken van asielaanvragen. Verder heeft verbetering van de informatie-uitwisseling een hoge prioriteit.

Nederland en België hebben in dit verband al eerder afgesproken dat vingerafdrukken van asielzoekers onderling zullen worden uitgewisseld. Duitsland wil daar ook aan meedoen maar kan dat nog niet omdat in dat land een ander registratiesysteem wordt gebruikt.

De maatregelen zijn onder meer bedoeld om het asielzoekers onmogelijk te maken in meerdere landen tegelijkertijd een verblijfsvergunning aan te vragen, het zogeheten asielshoppen. Het is overigens niet bekend hoeveel buitenlanders zich daaraan schuldig maken.

Met Duitsland is overeengekomen dat vanaf maandag gedurende een periode van zes weken een uitwisseling plaatsvindt tussen Nederlandse en Duitse marechaussees. Het betreft deskundigen in het binnenlandse vreemdelingentoezicht.

Rookscherm.



● *Een brandweerman trotseert de enorme rookontwikkeling.* Foto: FRANS RADE

2485 mensen gedecoreerd

HEERLEN – Ter gelegenheid van Koninginnedag werden gisteren 2485 mensen gedecoreerd. Dat zijn 129 lintjes meer dan vorig jaar. Volgend jaar zullen de eremedailles in goud, zilver en brons, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, verdwijnen. De drie eremedailles worden omgezet in één nieuwe onderscheiding: Lid van de Orde van Oranje-Nassau. Het lidmaatschap zal gehonoreerd blijven met een medaille en draaginsigne.

● ZIE VERDER PAGINA 18, 19 en 25

Uitbreiding gemeentehuis in Geleen stilgelegd

Van onze verslaggevers

DEN HAAG/GELEEN – De gemeente Geleen moet de uitbreiding van het raadhuis aan de Markt voor onbepaalde tijd stilleggen. De rechter van de Raad van State, mr. M. van Wolferen, heeft gisteren de bouwvergunningen opgeschort. De spoedprocedure was aangespannen door winkelier F. Alberts en bewoners van de Graaf Huynlaan. De schorsing geldt zowel het dichtbouwen met kantoren van een zuilengalerij als de bouw van een nieuwe zuidvleugel aan het raadhuis.

Rechter Van Wolferen heeft besloten tot schorsing omdat een rechtsgeldig bestemmingsplan voor de Markt ontbreekt. Daardoor kan de rechter de bouwvergunningen voor de uitbreiding niet toetsen aan het zogeheten 'voorgestane planologisch kader' voor het gebied. Pas als de gemeente door vaststelling van een bestemmingsplan duidelijk heeft gemaakt wat er allemaal komt en mag komen, kan bij de rechter toestemming gevraagd worden om verder te mogen bouwen. Tot die tijd liggen de werkzaamheden stil.

Zie verder pagina 16
● **Uitstel kost gemeente maandelijks 25 mille**

Pleidooi voor leugendetector

DEN HAAG – De leugendetector, een apparaat waarmee onder meer kan worden vastgesteld of criminelen tijdens een verhoor de waarheid vertellen, wordt mogelijk ook in Nederland ingevoerd. De Recherche Advies Commissie (RAC) heeft een onderzoeksrapport over deze zogenoemde 'polygraaf' aan Justitie gestuurd. Volgens de RAC kan de leugendetector een goed hulpmiddel zijn bij opsporingsonderzoeken.

Felle brand verwoest tentenhuis

Van onze verslaggever

HOENSBROEK – Het magazijn en de winkel van tentenhuis Hans Stassar aan de Heisterberg in Hoensbroek, een bedrijf in tenten en kampeerartikelen, is gistermorgen door een felle brand volledig verwoest. De schade wordt geschat op enkele miljoenen guldens. Over de oorzaak is nog niets bekend omdat het pand niet kon worden betreden. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Alle personeelsleden konden de zaak tijdig verlaten. Het nablussen duurde tot na middernacht.

Een werkneemster zag rond tien uur rook komen uit een ruimte boven het magazijn van de zaak en sloeg alarm. De Heerlense brandweer riep ter plaatse de assistentie in van de korpsen uit Brunssum, Kerkrade, Maastricht en Gulpen. Toch kon niet worden voorkomen dat slechts enkele zwartgeblakerde muren van het bedrijf overeind bleven.

Uit voorzorg werden enkele gebouwen in de onmiddellijke nabijheid van de brand ontruimd. Een aangrenzend pand liep rook- en waterschade op.

Metingen toonden aan dat er bij de brand geen schadelijke stoffen zijn vrijgekomen.

De politie wil graag in contact komen met klanten die tussen half tien en tien uur in het tentenhuis zijn geweest.

imburgs agblad
DE KRANT VAN LIMBURG



8 710404 400017

Bel gratis voor 'n abonnement! 06-022 99 11.

DOOR PIETER DEFESCHE

Mixed-media van Linders in Kunstkamer

'La vie en rose' op het slagveld

CADIER EN KEER – Een bezoek aan Cadier en Keer loont altijd, vooral in dit bloesemende seizoen. Niet alleen vanwege de charmes van het plateau van Margraten, maar ook door de niet aflatende activiteit van de Keerder Kunstkamer, beeldenroute of geen beeldenroute. Een klein plankje in een klein grasveld belet dat men de galerie onbewust voorbijrijdt: er is daar nu een tentoonstelling te zien die de galeriehouder zelf uitgebreid noemt, bezienswaardig en bijzonder.

Zij omvat een collectie fraaie traditionele bronzen beelden van Peter Hoogerwerf, 36, en thuis in Amsterdam, en veel recent werk van Jan Linders, 52, en thuis in Den Haag.

De tentoonstelling van Linders mag dan bijzonder zijn – zij is voor de Keerder Kunstkamer allerminst een novum: de exposant verschijnt hier om de twee of drie jaar, al sinds 1980.

Iedereen die van het affiche afleest dat Jan Linders 'schilderijen' exposeert, weet dan ook dat het niet gaat om schilderijen in de oude traditie, waarvan de overlijdensakte nu al bijna een eeuw lang door niemand is getekend. De creaties van Linders zijn schilderijen in ruime zin: beeldmateriaal voor aan de muur.

Hijzelf spreekt ook niet van schilderijen maar van mixed-media en heeft de eigenlijk niet zo onlogische stap gezet de fotografie, de penseelvoering en de grafische technieken vreedzaam in zijn atelier te doen samenleven. De werkwijze is dus bijzonder – bijzonder is ook de thematiek. Actueel is zij ook, getuige de titel van de presentatie: 'Serajewo 1914 – 1994'. Oog in oog met rond dertig werken, over drie ruimtes verdeeld, de grotere formaten boven, in de eigenlijke 'Keerder kunstkamer', stelt men vast dat alles verwijst naar het begin van deze eeuw en dat de titel eerder dan op hernieuwde oorlogshandelingen duidt op een vergelijking van het ene 'fin de siècle' met het andere.

Roze rozen

Actualiteit is er in meer opzichten: de tijd van de pure abstractie, van zero en minimal art lijkt opgevolgd door een behoefte aan nieuwe figuratie: de nieuwe verzamelaars willen waar voor hun geld. En de figuratie van Linders is uiterst leesbaar.

Letterlijk misschien niet zo: de gecopieerde teksten uit brieven en kranten of van prentbriefkaarten en bankbiljetten afgenomen, die in bijna geen enkel werk ontbreken, lijken opzettelijk tot onduidelijkheid te zijn gemanipuleerd. Maar wel figuurlijk, in de zin van: in een oogopslag thuis te brengen. Bij het meest sentimentele soort romantiek, bij het symbolisme, bij de historische documentatie, en bij de Grote Liefde, die zich uit in prentbriefkaarten, geplakte scheidingen, rouge en roze rozen.

'The Great War' heet bijna alles. En bijna alles tracht de onvoorstelbare afstand uit te meten tussen 'la vie en rose' van rond 1900 en de verbijsterende werkelijkheid van de slagvelden in Frankrijk, loopgraven en gas.

De beelden van 'la vie en rose' overheersen. Modieuze figuren in mousseline jurken, japonisme, grote hoeden. Gevleugelde cupido's en schaars geklede godinnen, drijvend op wolken. De macabere achtergrond wordt meer gesuggereerd dan verbeeld; geen gelacereerde lichamen in uniformen, slechts afbeeldingen uit medische encyclopedieën, soms een stoet van ruiters en voortgetrokken kanonnen in de verte of een oranje wolk boven de horizon, een schim van apocalyptische ruiters en in goudverf een zweem van prikkeldraad. Bankbiljetten en generaalspetten vullen de iconografie aan.



● *'Schilderij' van Jan Linders, te zien in de Keerder Kunstkamer. Tekstflarden voegen een dimensie toe aan het uitvergrote portret.*

De indirectheid maakt het denkbeeld achter de beelden niet minder suggestief: het mensdom wordt niet wijzer – het armageddon komt steeds onverhoeds.

Een enkel beeld is expressiever dan de rest. Het toont de god Mars, een doodgeschoten duif, de dood en Paus Pius in een zegenend gebaar.

De flarden van teksten, vaak in olieverf met een reliëfstructuur, voegen een dimensie toe aan de vergrote foto's en fotocopieën, verknipt en geassembleerd, die de basis vormen van het beeld. De gepenseelde kleur is transparant. Alles lijkt overdekt met heldere glansverf, misschien wel twee-componentenlak. De bijna uniforme sierlijsten zijn van een jammerlijk soort. Veel van het gebruikte beeldmateriaal komt men nog wel tegen op antiekmarkten in dozen. Brieven en oude ansichten, vrouwen in sluiers en met ontroering in de ogen, opgemaakte militairen, snorren en onderscheidingen. Vooral in België, dat tenslotte in de grote oorlog was betrokken. Een land bovendien waarin de kitsch naadloos kan overgaan in kunst.

Het oeuvre van Linders ademt ook meer de sfeer van dat land, dan van die van Bergen, Noord-Holland, de plaats waarin de galeriehouder en de kunstenaar elkaar ontmoetten. Die bevinding blijkt niet onterecht: Jan Linders woonde lang in Antwerpen en de galeriehouder herkent in hem een Bourgondiër.

Hoezeer ook de Apocalyps over zijn recente beelden hangt – de aandacht van Linders blijkt zich niet tot de grote oorlogen te beperken: hij reist veel, naar exotische gebieden en naar het Midden-Oosten. Voorbeelden van de verwerking van zijn indrukken daar, geenszins duister en zwanger van dood en vernietiging, zijn er ook: zij tonen beeldschone Jordaansen en onleesbare lettertekens. Een bijzondere tentoonstelling – zowel de thematiek als de beeldtaal komt men zelden tegen.

Zowel de schilderijen van Linders als de beelden van Hoogerwerf kunnen een bezoek aan Keer weer memorabel maken tot en met 15 mei.

k

Tentoonstelling vroege werken Piet Mondriaan

UDEN – In het Museum voor Religieuze Kunst in Uden zijn de komende maanden bijna twintig tekeningen en schilderijen te zien van Piet Mondriaan. Alle werken dateren uit zijn vroege, realistische periode. Mondriaan woonde kort na de eeuwwisseling korte tijd in Uden. Een belangrijk deel van zijn Nederlandse werken is in de toen nog landelijke omgeving van deze Brabantse plaats ontstaan.

De schilderijen en tekeningen hebben allemaal een molen als onderwerp. Ze zijn afkomstig uit het Noordbrabants Museum in Den Bosch, het Haags Gemeentemuseum, het Stedelijk Museum in Amsterdam en enkele particuliere collecties in binnen- en buitenland.

De expositie is te zien van 29 mei tot 28 augustus. In dezelfde periode vinden in Uden in het kader van het landelijke Mondriaanjaar 1994 ook tal van andere culturele en toeristische activiteiten plaats. Zo is in hetzelfde museum de tentoonstelling De rode wolk, 16 prenten voor Piet Mondriaan te zien. Het betreft grafisch werk van bekende hedendaagse kunstenaars, speciaal voor deze gelegenheid gemaakt als hommage aan Mondriaan.

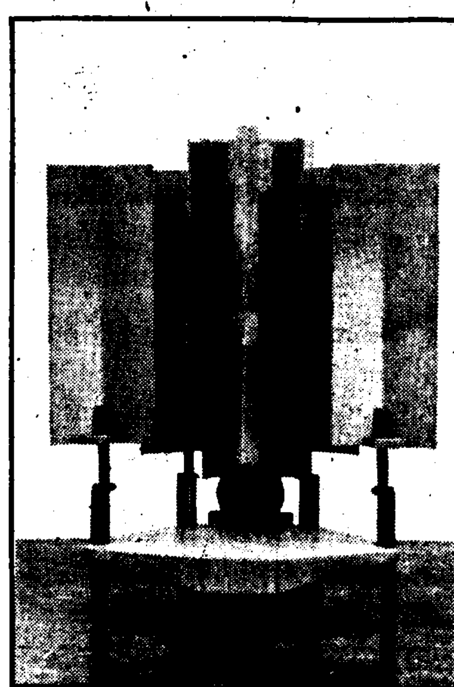
exposities

Kinetische objecten in beeld

ROERMOND – 'Kinetische objecten in beeld' is de titel van een expositie met werk van Kees en Jonas van de Vosse die vandimdag wordt geopend in het Gemeentemuseum van Roermond, Andersonweg 4. De expositie is tot en met 19 juni te bezichtigen van dinsdag tot en met vrijdag van 11 tot 17 uur, zaterdag en zondag, 12 en 23 mei van 14 tot 17 uur.

Kees (Amsterdam, 1922) en Jonas (Maastricht, 1956) van de Vosse wonen en werken beiden in Maastricht. Hun werk vertoont een aantal overeenkomsten. Beiden maken levensgrote objecten van staal, die via elektronica in beweging worden gebracht.

De verschillen zijn echter evident: Kees van de Vosse begint met het beeld, opgebouwd uit enkele geometrische elementen, waarin een mechaniek wordt verwerkt dat het snel of – meestal – tergend langzaam laat bewegen. Johan van de Vosse begint met een beweging en ontwerpt daarbij het beeld en de apparatuur. De beweging is complexer en de beelden zijn opgebouwd uit stalen lijnen, niet uit vlakken.



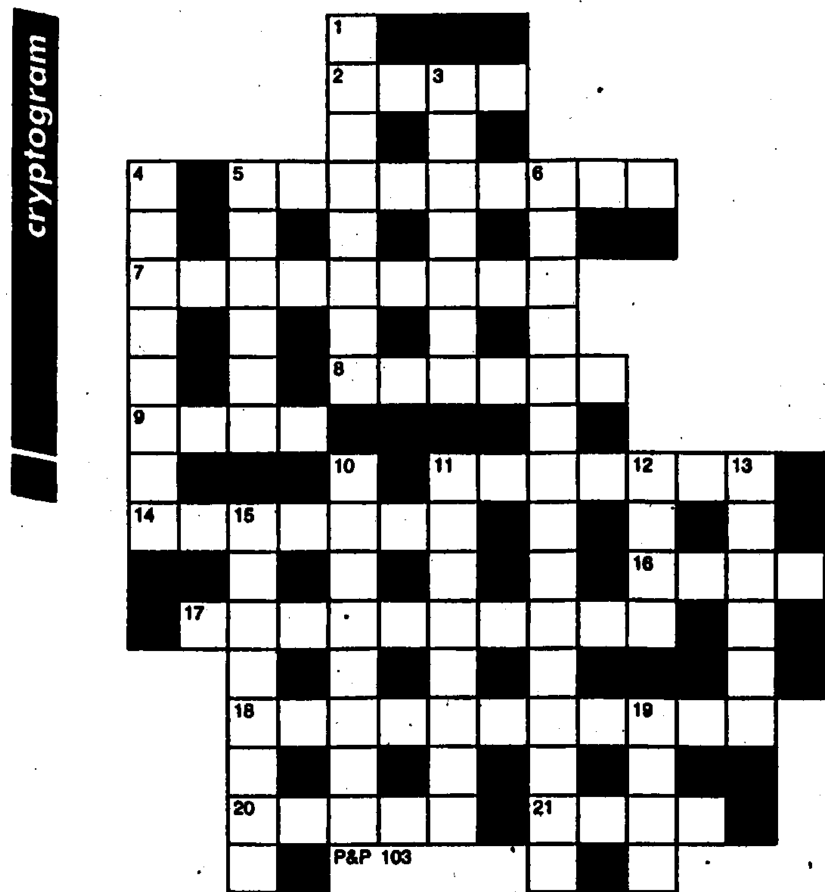
● *Klankbeeld van Kees van de Vosse.* Foto: PETER BORS

Montijn in SART

HEERLEN – In de heropende kunstgalerie SART in het nieuwe gebouw van het Sintermeertencollege aan de Valkenburgerweg in Heerlen wordt werk geëxposeerd van Jan Montijn. Daar zijn tot 10 juni etsen te zien die zijn geïnspireerd op Zuidoost-Azië; indrukken opgedaan op de vele reizen die de kunstenaar maakte door Cambodja, Laos en Viëtnam. Tijdens schooldagen geopend.

puzzel

cryptogram

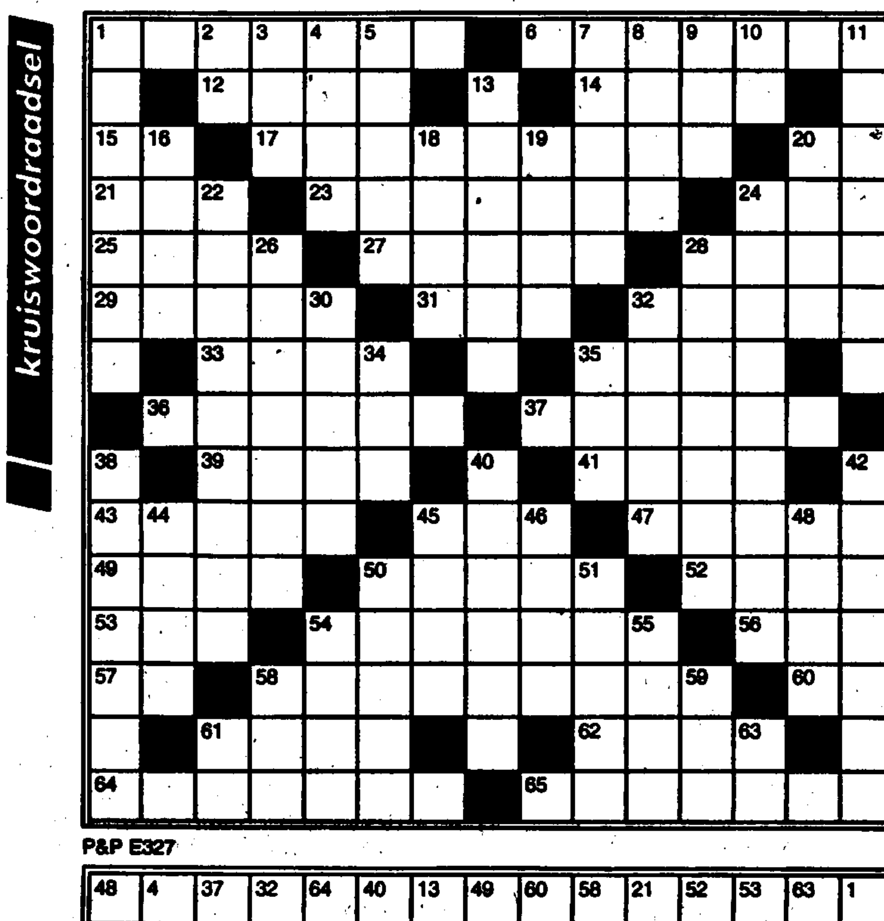


P&P 103

HORIZONTAAL: 2 Die eilanden staan er gekleurd op (4); 5 Nadenken over de kruisingen (9); 7 Stevige, maar jonge plant (9); 8 Achterstuk met schade (6); 9 Brabants hooiland (4); 11 Professionele bouwstijl (7); 14 Geen vullend verhaal (7); 16 Onder- en bovenkleding (4); 17 Na de avondpost geschilderd (10); 18 Geen tegenstanders (11); 20 Bergingen vullen (5); 21 Helemaal een domme vogel (4).

VERTIKAAL: 1 Zich van reizen ontdoen (8); 3 Echt bevestigd (7); 4 Dikke dame in de speeltuin (8); 5 Geen advies voor gevaar (6); 6 Heel sterke drank (15); 10 Op de kop af (8); 11 Onthutst omdat ze hen anders verliezen (8); 12 Waarheidsgetrouw (4); 13 Ik arriveer juist (6); 15 Bleekgroen (8); 19 Vogel op de w.c. (4).

kruiswoordraadsel



P&P E327

48	4	37	32	64	40	13	49	60	58	21	52	53	63	1

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 gekerm; 6 groente; 12 beleid; 14 plaats; 15 met dank; 17 ergernis; 20 motorrace; 21 walvis; 23 spoedig; 24 speelkaart; 25 ruige; 27 gerieflijk; 28 soort wind; 29 steunplankje; 31 lokspijs; 32 kleur; 33 vr. munt; 35 wetenschap; 36 snaarinstrument; 37 verse; 39 legervoertuig; 41 Eng. titel; 43 gesteente; 45 lidw.; 47 gewicht bepalen; 49 zwart; 50 vocht; 52 wreed heerser; 53 een beetje; 54 entree; 56 omroep; 57 verlichting; 58 loopje; 60 heilige; 61 bevlieging; 62 weigering; 64 zonneklaar; 65 bevrachten.

VERTIKAAL: 1 geknoeid; 2 heilige; 3 buidel; 4 ziedaar; 5 vluchtige stof; 7 gebint; 8 zode; 9 drank; 10 godsdienst; 11 Eur. land; 13 storting; 16 borrel; 18 zangstuk; 19 kunstvorm; 20 zachte; 22 klasse; 24 Eur. land; 26 voor kleine kring; 28 barsten; 30 kring; 32 gaap; 34 vaartuig; 35 gewicht; 38 erkenning; 40 graficus; 42 inkorten; 44 jongensnaam; 45 stevig; 46 wasbak; 48 godheid; 50 huizen; 51 zuivere; 54 edelknaap; 55 beklemd; 58 waadbare plaats; 59 godin; 61 legeronderdeel; 63 Neodyne.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 604

HORIZONTAAL: 1 galzeep; 6 gedegen; 12 loep; 14 tree; 15 Ob; 17 NN; 18 sop; 20 a.k.; 21 os; 22 ton; 24 dukdalf; 27 bol; 28 elke; 30 kaars; 31 arre; 32 sa; 33 vm; 35 Ane; 36 ir; 37 de; 38 meent; 40 lente; 43 tinne; 44 Elisa; 46 kassa; 48 kreet; 50 EK; 52 Aa; 53 nel; 55 GS; 56 me; 57 weer; 59 koran; 61 tuil; 63 els; 64 dodaars; 66 rei; 67 tk; 68 va; 69 ets; 70 o.l.; 72 RG; 73 pers; 75 knop; 77 Noorman; 78 intrige.

VERTIKAAL: 1 grotesk; 2 l.l.; 3 zon[…] eend; 5 ep; 7 ET; 8 draf; 9 eek; 10 […] 11 nasleep; 13 Wodan; 16 bola; […] skaat; 19 parel; 21 oord; 23 NK; […] uk; 26 LS; 27 br; 29 evenaar; 31 […] tiest; 34 mensa; 36 inleg; 38 mik; […] Nes; 41 eer; 42 Est; 45 geweten; […] anode; 48 Klaas; 49 religie; 51 k[…] 54 Erato; 56 mier; 58 es; 59 k.o.; […] nr.; 62 Ur; 64 darm; 65 Sont; 68 v[…] 71 lor; 73 Po; 74 sa; 75 kn; 76 pi[…]

Winwoord: RUBBERPRODUKT

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739284
Algemeen 045-739384
Redactie 045-739284

Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 936
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-259363
Geleen 046-749666
Kerkrade 045-453982
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 29,00
per kwartaal ƒ 86,90
Per acceptgiro:
per maand ƒ 30,50
per kwartaal ƒ 88,40
Losse nummers ƒ 1,75
Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het aruba-dossier



de rechter



recept

Gevulde kalkoenschnitzels

4 dunne kalkoenschnitzels, peper en zout, 2-3 lente-uitjes, 1-2 eetl. boter, 1 rijpe mango, 1/2 theel. gemberpoeder of 1-2 theel. vers geraspte gember; voor het paneren: 4 eetl. bloem, 2 eieren, 1 eetl. sojasaus, ca. 8 eetl. paneermeel, 2 eetl. olie om in te bakken, stukje boter.

Wrijf de schnitzels in met peper en zout. Maak de lente-uitjes schoon en snijd ze in uiterst dunne ringen. Smelt de boter en fruit de lente-uitjes een minuut of 3 in de boter.

Mango schillen, pit verwijderen en vruchtvlees in kleine blokjes snijden. Blokjes mango kruiden met peper, zout en gember. De schnitzels op het werkvlak neerleggen.

Op de onderste helft van de schnitzels een lepel (randen vrijlaten) gefruite lente-ui scheppen en hierover de mangoblokjes verdelen. Het vlees over de vulling vouwen en aan de drie zijden met een cocktailprikker dichtsteken.

Wentel de gevulde schnitzels door de bloem. Klop de eieren los met peper, zout en soja.

Haal de schnitzels eerst door de eieren en dan door het paneermeel. Druk enigszins aan. Bak de gevulde schnitzels 5-6 minuten aan elke kant.

Voorspelde bloedbaden in Zuid-Afrika uitgebleven

Verkiezingen goed verlopen

Van onze redactie buitenland

ANNESBURG – De eerdemocratische verkiezin in Zuid-Afrika zijn in d met alle prognoses dzaam verlopen. Tijdens ier dagen dat 15 miljoen rte Zuidafrikanen voor het t in de geschiedenis van land hun stem konden uitgen, zijn de voorspelde dbaden uitgebleven.

hoofdcommissaris van politie, aal Van der Merwe, noemde niets minder dan een wonder'. eerst een geest van verzoening Zuid-Afrika zo hard nodig ," aldus de commissaris.

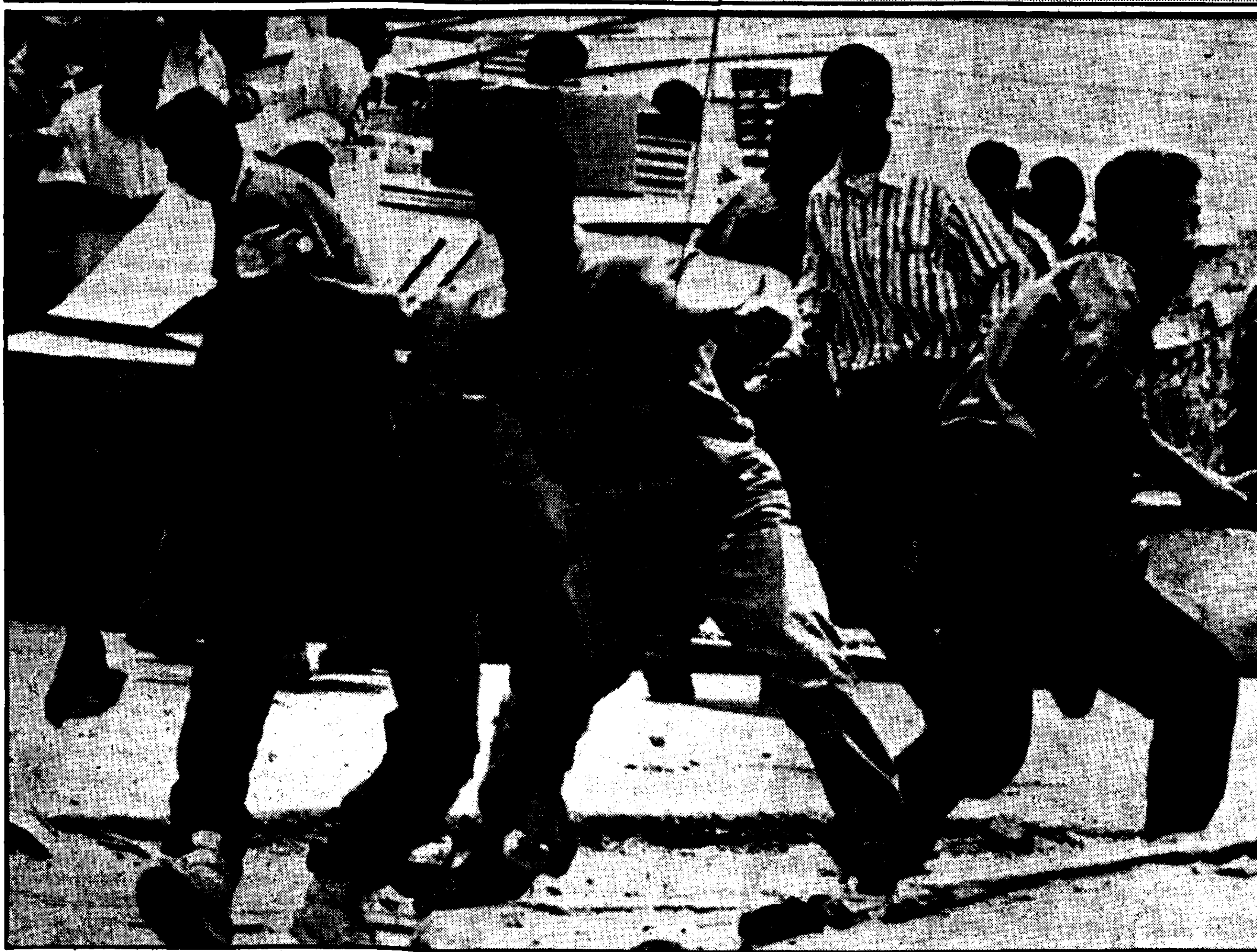
sfeer van nationale verbroedewerd alleen verstoord door een bomaanslagen door onder an n leden van de neo-nazistische aner Weerstandbeweging B) aan de vooravond van de ezingen. Daarbij kwamen 21 en om het leven en zijn meer 160 gewonden gevallen. De pot heeft inmiddels 34 verdachten pakt, onder wie een groot aaneden van de Ystergarde, de ttroepen' van de de AWB.
-leider Nelson Mandela, zo als zeker de eerste zwarte pret van Zuid-Afrika, verklaarde ren dat extreem-rechts geen eiging voor de toekomst vormt. AWB is een kleine en geïsoleeroep. Ze zijn niet gewend hun and te gebruiken en laten zich lepen door hun driften."

es voormalige thuislanden gingisteravond de laatste stembus dicht. Hoewel de verkiezinin de rest van het land donderavond al waren afgelopen, kon KwaZulu, Ciskei, Transkei, VenGazankulu en Lebowa nog ge d worden. Door de slechte nisatie van de verkiezingen en veel stembureaus vrijdag van stembiljetten voorzien. De omst in deze regio's was, afgevan KwaZulu, de thuisbasis de Zulu-partij Inkatha, en skei, een ANC-bolwerk, echter overweldigend.

hter Johann Kriegler, de voorr van de Onafhankelijke Verngscommissie (OVC), die de kiezingen heeft georganiseerd, nde de verkiezingen een 'doorsucces'. De verkiezingen n echter gekenmerkt door orsatorische blunders. Kiezers sten soms zes tot tien uur onder randende zon in de rij staan om kunnen stemmen. Sommige bureaus gingen uren en zelfs te laat open. Op vele plaatsen er een tekort aan stembiljetten, wel er meer dan 80 miljoen wagedrukt.
gler informeerde vrijdagmidMandela en president De Klerk het verloop van de verkiezinHij gaf toe dat er onregelmatign hadden plaats gevonden, r es was volgens hem geen aanng om de verkiezingen niet 'vrij erlijk' te noemen.

erder pagina 4
Verkiezingen ontsierd oor incompetentie

Stenen tegen akkoord



● *Het langverwachte akkoord tussen Israël en de PLO over Palestijns zelfbestuur in de Gazastrook en Jericho wordt op woensdag 4 mei in Cairo getekend. De Israëlische premier, Rabin, en PLO-voorzitter Arafat zullen een dag eerder in de Egyptische hoofdstad aankomen om wat laatste plooien glad te strijken. Onmiddellijk na de ondertekening zullen de militaire en administratieve uitvoering van het verdrag beginnen. Maar voor veel Palestijnen heeft het akkoord geen enkele waarde meer. Overal in de bezette gebieden vonden gisteren dan ook rellen plaats uit protest tegen de overeenkomst.*
Foto: EPA

Rwandezen massaal op de vlucht

GENÈVE – Meer dan een kwart miljoen Rwandezen zijn de afgelopen vierentwintig uur de grens overgevlucht naar Tanzania. Volgens het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) is het de grootste en snelste exodus die het ooit heeft gezien.
Bij de Tanzaniaanse grens wachtten voor een brug nog 50.000 vluchtelingen. De Rwandezen zeiden op de vlucht te zijn geslagen wegens de snel verslechterende situatie in het zuiden van het land, waar de oorlog tussen Hutu's en Tutsi's snel om zich heen grijpt.
Zo meldden de VN dat Rwandese militie-eenheden gisteren met automatische wapens het vuur openden op circa 5000 mensen die probeerden een stadion te verlaten in de zuidelijke stad Cyangugu. Het merendeel van de aanwezigen behoorde tot de Tutsi's.
Volgens de hulporganisatie Artsen zonder Grenzen zijn de afgelopen drie weken in Rwanda ten minste 200.000 mensen afgeslacht.
Ook in buurland Burundi dreigen inmiddels grote slachtpartijen. Tal van burgers verlieten vrijdag het belangrijkste Hutu-bolwerk, de noordelijke wijk Kamenge in de hoofdstad Bujumbura. Het leger van Burundi, dat voor het merendeel uit Tutsi's bestaat, was het stadsdeel, waar 40.000 mensen wonen, binnengetrokken na een nacht van zware beschietingen.
De spanningen in Burundi tussen de Hutu's en het door Tutsi's gedomineerde leger is ernstig opgelopen. De afgelopen week zijn bij gevechten honderden mensen gedood. Burundi bleef tot dusver redelijk kalm na de dood van president Ntaryamira. Die kwam ruim drie weken geleden met zijn Rwandese ambtgenoot Habyarimana om het leven, toen hun vliegtuig door een raket werd getroffen.

punt uit

● Rechtshulp

Steeds meer verzekeraars verhogen hun premies voor de rechtsbijstandverzekeringen. Bovendien worden de polisvoorwaarden in ongunstige zin aangepast. De kosten voor rechtshulp groeien de verzekeraars namelijk boven het hoofd. De premies voor automobilisten zijn dit jaar met gemiddeld acht procent verhoogd, gezinnen moeten zo'n tien procent extra betalen voor rechtsbijstand en bedrijven ongeveer twintig procent.

● Smeergeld

Het proces tegen Sergio Cusani, de man die namens de multinational Ferruzzi-Montedison de grootste smeergeldoperatie uit de recente Italiaanse geschiedenis regisseerde, is veroordeeld tot een gevangenisstraf van acht jaar - een jaar meer dan door openbaar aanklager Di Pietro was geëist. Cusani zal ook het in totaal uitbetaalde bedrag - 190 miljoen gulden - moeten terugbetalen.

● Anti-filewapen

Rijkswaterstaat gooit vanaf maandag een nieuw wapen in de strijd tegen files die zijn veroorzaakt door aanrijdingen op de snelwegen rond Utrecht. De politie beoordeelt voortaan niet meer of een bergingsbedrijf moet worden ingezet, maar laat de sleepdiensten zonder meer in actie komen. Voorheen nam de politie eerst poolshoogte op de plaats van het ongeval om dan te beslissen of er eventueel een takelbedrijf aan te pas moest komen.

Asielzoekersplan van Lubbers van de baan

DEN HAAG – Particulieren zullen niet als gastgezin voor asielzoekers mogen optreden. Het voorstel van premier Lubbers om vluchtelingen tegen betaling bij Nederlandse huishoudens onder te brengen is van de baan. Een poging van het kabinet om met de organisatie VluchtelingenWerk en de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) afspraken te maken is gestrand. Zowel de hulporganisatie als de VNG heeft te veel bezwaren tegen het plan.

De minister-president heeft ruim een maand geleden voorgesteld om particulieren te betrekken bij de tijdelijke huisvesting van asielaanvragers die wachten op een definitief besluit van de immigratiedienst. Lubbers dacht aan opvang op contractbasis waarvoor het Rijk een financiële vergoeding zou geven.
De premier kwam met het idee omdat de overheid grote problemen heeft met het onderbrengen van de tienduizenden op de vlucht geslagen buitenlanders die in Nederland willen wonen.

België stopt voorbereidingen pauselijk bezoek

Paus geopereerd na breken van dijbeen

Van onze redactie buitenland

ROME-BRUSSEL – Paus Johannes Paulus II is vrijdagmiddag geopereerd aan zijn rechterbeen. De ingreep was noodzakelijk nadat 's ochtends een breuk was geconstateerd onder de 'kop' van het dijbeen. Medisch directeur Triseldi van het Romeinse ziekenhuis 'Gemelli' sprak van een zeer geslaagde operatie. „De paus is bij kennis en maakt het uitstekend," aldus Triseldi.

De paus gleed donderavond uit terwijl hij uit de badkuip stapte. Hij ging vervolgens naar bed, maar in de nacht werd, door de toenemende pijn, duidelijk dat de val ernstiger letsel had veroorzaakt dan in eerste instantie was aangenomen. Tijdens de chirurische ingreep, die ruim twee uur duurde, is de kop van het been vervangen door een metalen prothese. De paus heeft in feite, zoals het in de volksmond heet, een 'nieuwe heup' gekregen.

Volgens de behandelende artsen zal de paus twee tot drie weken in het ziekenhuis moeten blijven. Alle afspraken, reizen en andere verplichtingen zijn voorlopig opgeschort. Een woordvoerder van het Vaticaan zei dat er geen beslissing was genomen over het bezoek aan België van 13 tot 15 mei. „Er is nog niets bekend, maar het ligt echter voor de hand dat de reis wordt opgeschoven," aldus de woordvoerder.

In België zijn alle voorbereidingen voor het pauselijk bezoek opgeschort. De organisatoren hielden al vanaf het moment dat het bericht binnenkwam dat de paus een been had gebroken, rekening met de waarschijnlijkheid dat het geplande bezoek niet zou doorgaan.
Het hoogtepunt van het pauselijk bezoek aan België zou op 15 mei de zaligverklaring worden van pater Damiaan, die zich heeft ingezet voor de lepralijders op Hawaii.

Het is de zesde keer in zijn nu bijna 16 jaar durende pontificaat, dat Johannes Paulus II wordt opgenomen in het ziekenhuis Gemelli. De eerste keer was in 1981, na de aanslag die de Turk Mehmet Ali Agka op zijn leven pleegde op het Sint Pietersplein. De artsen haalden toen twee kogels weg die de paus in de darmstreek hadden getroffen.

De opname in 1992 was de meest verontrustende tot nu toe. Bij de paus werd een, naar later bleek goedaardige, tumor verwijderd uit zijn dikke darm. De laatste keer dat de paus in 'Gemelli' verbleef, was vorig jaar november, na een val tijdens een audiëntie waarbij hij zijn schouder brak.

Honderden komen om in ramp met Keniaans pont

NAIROBI – Bij het omslaan van een zwaar overladen veerboot in de haven van het Keniaanse Mombasa zijn gistermorgen vroeg enkele honderden mensen verdronken. Gisteravond waren 40 lichamen geborgen, terwijl 71 mensen kans zagen aan wal te komen. De veerboot, ontworpen voor zo'n 150 passagiers, had tussen de 350 en 400 mensen aan boord. De verwachting is dat het aantal doden in de honderden zal lopen.
De pont was gistermorgen rond 7 uur op weg van Matongwe op het vasteland naar Mombasa-eiland toen hij bij de laatste draai richting eindstation kapseisde en op tien meter van de kade zonk. De meeste kenianen kunnen niet zwemmen en reddingsvesten ontbraken.
De passagiers waren veelal forenzen die iedere dag op en neer varen tussen hun huis op het vasteland en hun werkplek in en nabij de haven van Mombasa. De veerboot wordt nauwelijks gebruikt door de vele duizenden toeristen die in Mombasa hun vakantie doorbrengen.

D66: abortus zwakzinnige is ethisch aanvaardbaar

Van onze parlementaire redactie

STERDAM – D66-leider Van rlo acht het ethisch aanvaardr dat ouders na prenataal onderk een kind vanwege een ernstige ndicap laten aborteren. Hij zou een diep-zwakzinnig kind niet oren laten worden. Van Mierlo udt ouders die het ernstig gehanapte kind ter wereld brengen antwoordelijk voor die keuze, s ook de ouders die hun kindeniet tegen polio hebben ingeënt daarmee kinderverlamming niet rkwamen.

n Mierlo haalde eerder uit naar CDA-minister Hirsch Ballin van Justitie die de discussie over ethische kwesties afgelopen weken scherp naar voren bracht. De CDA-bewindsman waarschuwde voor een maatschappij waar ouders zich moeten verontschuldigen dat zij een mongooltje ter wereld hebben laten komen. D66-leider Van Mierlo werd woedend over de suggestie als zou zijn partij minder bescherming aan het menselijk leven bieden. Hij gaat in het gesprek nog een stap verder: „Ten aanzien van de euthanasiewetgeving kun je zeggen dat bij ons aan het leven zwaarder wordt getild, dan wat in de huidige wet van deze coalitie tot uitdrukking komt." Hij erkent dat het pretentieus klinkt en het eigenlijk niet zou moeten zeggen nadat hij Hirsch Ballin een omgekeerd verwijt heeft gemaakt.
Over het onderzoek van ongeboren kinderen bij wie een ernstige handicap wordt geconstateerd, stelt Van Mierlo: „Je mag iemand die wetenschap niet onthouden. Dan begint de afweging het kind geboren te laten worden of niet." Van Mierlo zou zelf een diep-zwakzinnig kind niet geboren laten worden, afhankelijk van de ernst van de handicap, maar: „Ik zou iemand die het kind wel geboren laat worden en het kind dit aandoet nooit het recht op bepaalde medische voorzieningen onthouden." De D66-leider zegt nadrukkelijk dat mongooltjes buiten deze discussie vallen. In het geval van geboorte van ernstige gehandicapte kinderen trekt hij een parallel met kinderen van uiterst behoudende gereformeerde ouders die hun kind weigeren in te enten tegen polio. Hij houdt de ouders volledig verantwoordelijk voor de handicap. „Als ouders besluiten hun kind niet tegen kinderverlamming in te enten en hun kind krijgt daardoor kinderverlamming, dan zijn de ouders - dat kun je rustig stellen - verantwoordelijk." Van Mierlo vindt dat zijn pleidooi niet bijdraagt aan een samenleving waar ouders zich schuldig gaan voelen indien ze een ernstig gehandicapt of diep-zwakzinnig kind ter wereld brengen.
De D66-lijsttrekker wil op zich geen verruiming van de abortuswetgeving die vrouwen toestaat tot drie maanden na de conceptie hun kind te laten aborteren. „Maar als de medische ethiek over de wetgeving heengaat, dan zul je wat aan die wetgeving moeten doen." Overigens denkt Van Mierlo dat die noodzaak nog niet bestaat.

Kiezers beslissen op 3 mei, maar waarover?

DOOR RIK IN 'T HOUT

Als de opiniepeilingen niet bedriegen gaat Nederland aanstaande dinsdag een politieke aardverschuiving meemaken. De regeringspartijen CDA en PvdA raken gezamenlijk zo'n 35 zetels kwijt en daarmee tevens de meerderheid in de Tweede Kamer. Zo'n verpletterende nederlaag is nooit eerder vertoond in de Nederlandse politiek. Heel interessant en opwindend dus, maar hebben deze voorspellingen ook enig praktisch nut? Is daaruit af te lezen wat voor kabinet er komt en wat dat voor beleid gaat voeren?

Die eerste vraag is met pijn en moeite nog wel te beantwoorden. Als PvdA en CDA samen onder de 76 zetels blijven, is D66 of VVD nodig om een meerderheidscoalitie te sluiten. Aangezien niemand een kabinet van PvdA-CDA-VVD wil, blijft dan over een kabinet met in elk geval D66 erin. Wat Van Mierlo betreft, zal dan allereerst een poging worden gedaan een paarse coalitie te vormen, een kabinet zonder het CDA dus.
Uit de angstige, soms zelfs paniekerige reacties van de christen-democratische politici (minister Hirsch Ballin spande de kroon met zijn uitspraken over ouders met mongoloïde kinderen) leek tot deze week op te maken dat de kans op 'paars' vrij groot is.

Maar naarmate de verkiezingsdag dichterbij komt, slinkt het enthousiasme van PvdA en VVD. Zowel Kok als Bolkestein schroeven hun eisen zozeer op, dat een kabinet van die kleur

POLITIEK VIZIER

nauwelijks nog een reële mogelijkheid is. De PvdA-lijsttrekker gruwt van de plannen van zijn VVD-collega voor een ministelsel op het terrein van de sociale zekerheid. Bolkestein wil alleen nog maar deelnemen aan het nieuwe kabinet als het bijbehorende regeerakkoord uitzicht biedt op drie- à vijfhonderdduizend banen extra. Dat is echter alleen te realiseren als de liberale voorstellen voor een ministelsel in de sociale zekerheid er komt en ook nog een belastingverlaging van tien miljard.
In een interview met De Telegraaf wekte de VVD-voorman de indruk dat hij in geen geval 'no for an answer' zal nemen en dat hij eigenlijk sowieso liever weer de oppositie ingaat. Af dus waarschijnlijk de paarse coalitie en op de coalitie PvdA-CDA-D66.

Rust?

Dat 'weten' we dan. Maar 'weten' we daarmee ook iets over het beleid van zo'n centrum-linkse regeerploeg? Het CDA acht opnieuw grote bezuinigingen noodzakelijk op de uitgaven van de overheid: meer dan 23 miljard gulden. De PvdA wil niet verder gaan dan ruim 13 miljard, terwijl D66 er zo'n beetje tussenin zit. Wat betreft de sociale zekerheid zijn de verschillen nog groter. Het CDA wil de wettelijke werknemersverzekeringen (ww, wao, ziektewet) afschaffen door deze volledig over te hevelen naar de sociale partners. D66 heeft een uitgesproken mening over de wao; deze uitkering zou alleen nog toegekend mogen worden aan mensen die voor zeventig procent of meer arbeidsongeschikt zijn. De PvdA daarentegen belooft 'rust aan het sociale front'.

Garantie

Maar Wim Kok wil op dit punt geen enkele garantie geven en erkent dat zelf ook. In een discussie met D66-collega Van Mierlo in de Volkskrant zei hij: „Als het gebruik van een sociale wet toeneemt in een omvang zoals we in het begin van de jaren negentig met de wao gezien hebben, dan schept dat nieuwe feiten. Als het beroep op de bijstand groeit, doordat de toepassing van de wet niet langer controleerbaar is, dan dwingt dat tot aanpassingen. Als de economie zoals de afgelopen twee jaar stagneert, dan heeft dat drastische consequenties voor alles wat je wilt. En als zich na het verschijnen van een verkiezingsprogram nieuwe feiten voordoen, dan is het een kwestie van logica en zuiverheid van bestuur om over de consequenties daarvan met de bevolking te gaan praten."

Met andere woorden: de PvdA geeft geen enkele garantie dat zij de komende kabinetsperiode niet hetzelfde zal doen als in de afgelopen vier jaar: plegen van kiezersbedrog. Alles is mogelijk wat Kok betreft; zelfs de wao kan nog verder op de tocht komen te staan. Van Mierlo reageerde dan ook terecht verbaasd: „Wim, wat je nu allemaal zegt, staat niet in jullie programma. Daarin wordt gesuggereerd dat het genoeg is geweest, dat er geen nieuwe ingrepen nodig zijn."

Bij de ingang van het parlement aan het Plein in Den Haag hangt een affiche. „Voordat de Tweede Kamer over u beslist, beslist u over de Tweede Kamer," staat er in chocoladeletters op. Die uitspraak dient dus alleen letterlijk te worden genomen. De kiezers mogen op 3 mei vaststellen welke partijen zetels krijgen in de volksvertegenwoordiging en hoeveel. Over de wezenlijke vragen - bezuinigen, aantasting sociale zekerheid, hoogte van belastingen - wordt hun mening niet gevraagd. Dat maken de Kokken, Brinkmannen en Van Mierlo's zelf wel uit, tijdens het opstellen van het regeerakkoord en het uitzoeken van de kandidaten voor het nieuwe kabinet.

Daarom is het des te meer jammer dat Van Mierlo, de enige lijsttrekker die fundamentele wijzigingen wil aanbrengen in ons staatsbestel, al bij voorbaat heeft aangekondigd dat hij daarvan geen breekpunt zal maken. Geen districtenstelsel dus en geen gekozen minister-president. Het enige waarvoor Van Mierlo zich nog wil inspannen is het referendum. Welnu, iets is beter dan niets. Wellicht krijgen de Nederlandse kiezers zo ooit nog de mogelijkheid, zoals in veel andere landen al heel lang het geval is, zelf te zeggen wat zij van een maatregel vinden. In plaats van altijd maar lijdzaam af te moeten wachten wat 225 (Tweede- en Eerste- Kamerleden) mannen en vrouwen, die niet door hen maar door partijbonzen zijn geselecteerd, ervan vinden.

Zuidafrikaanse verkiezingen ontsierd door incompetentie

DOOR PETER VAN NIJSSENBURG

JOHANNESBURG - Maandagavond arriveerden twee vrachtwagens bij het pakhuis van een zakenman in Kaapstad. De vracht bestond uit 'materiaal' van de Onafhankelijke Verkiezingscommissie (OVC), die de eerste democratische verkiezingen in Zuid-Afrika organiseert. Of hij de dozen zolang wilde opslaan. De man ging schoorvoetend met het verzoek akkoord, maar vertrouwde de zaak niet helemaal. Hij belde de politie en de OVC en vroeg hen om de dozen weg te halen. „De politie en ik telden de dozen en ontdekten dat er 800.000 stembiljetten in zaten. Overal ter wereld worden stembiljetten bewaakt alsof ze de nationale goudvoorraad zijn, maar hier worden ze zomaar gedumpt."

De dozen werden weggehaald en bij een 'particuliere beveiligingsdienst' opgeslagen. Wat er daarna is gebeurd, weet niemand. Een woordvoerder van de OVC in Kaapstad deelde mee 'bezig te zijn met de reorganisatie van de verspreiding van stembiljetten'. „Er zijn ernstige fouten gemaakt en we hebben de politie gevraagd de zaak te onderzoeken," zo zei ze.
De organisatie van de eerste democratische verkiezingen in Zuid-Afrika mag niet alleen op grond van dit ene incident beoordeeld worden. Daarvoor is het te bizar, maar dat er de afgelopen dagen op vele plaatsen eigenaardige dingen zijn gebeurd, staat buiten kijf.

Tekort

Het grootste raadsel betreft het tekort aan stembiljetten bij vele stembureaus. Er waren ruim 80 miljoen biljetten gedrukt. De naar schatting 22 miljoen kiezers konden twee stemmen uitbrengen: een voor het landelijke parlement, de Nationale Assemblée, en een voor het parlement van de provincie waarin ze wonen. Zelfs als iedereen zou gaan stemmen, zouden er dus hooguit 44 miljoen biljetten gebruikt moeten zijn. Maar de situatie in sommige gebieden was na de eerste verkiezingen zo kritiek, dat er in de nacht van woensdag op donderdag ruim negen miljoen biljetten bij gedrukt moesten worden. Er is iets mis gegaan, dat is duidelijk; maar wat?

Leden van de OVC hebben naarstig gezocht naar een verklaring voor dit opmerkelijke verschijnsel. Voorzitter Kriegler suggereerde dat de gegevens waarop de plannen van de OVC waren gebaseerd, kennelijk niet meer klopten. Er zouden minder mensen op het platteland en meer in de stedelijke gebieden hebben gewoond dan de volkstelling van 1991 aangaf. Daardoor zouden naar het ene gebied veel te veel en naar het andere veel te weinig stembiljetten zijn gestuurd. De overschotten zouden vervolgens zoek zijn geraakt.
Een andere expert opperde dat er meer zwarte Zuidafrikanen zijn dan was aangenomen. De burgerlijke stand was onder de apartheid een instantie die door vele zwarten werd gemeden en waar ze ook nu niet de deur plat lopen. Dat zou een oplossing voor het mysterie van de verdwenen stembiljetten kunnen zijn.

nieuwsanalyse

Buitenlanders

Weer een ander sloot niet uit dat buitenlanders hebben meegestemd. Zuid-Afrika is in de loop der jaren het toevluchtsoord geworden voor mensen die aan (burger)oorlog en economische malaise in hun eigen land zijn ontsnapt. Hoeveel Angolezen, Mozambiquanen, en Zimbabwanen in Zuid-Afrika wonen, valt niet met zekerheid te zeggen, maar het moeten er enkele honderdduizenden zijn. Deze zullen niet allemaal misbruik hebben gemaakt van het democratisch recht van de Zuidafrikanen, maar menig blanke werkgever zag de afgelopen dagen zijn dienstbode of tuinknecht uit Zimbabwe ook in de rij voor het stembureau staan.
Het zijn verklaringen die de kwestie maar voor een deel ophelderen. Hooguit een miljoen biljetten zouden zo 'verdwenen' kunnen zijn. Wat er met de rest is gebeurd, zullen we waarschijnlijk nooit te weten komen. Fraude kan in dit land niet uitgesloten worden, en Nelson Mandela heeft al gewag gemaakt van 'omvangrijke sabotage'. Hij 'vergat' overigens deze beschuldigingen met bewijzen te staven.

Sticker

De andere kwestie waar de organisatoren aanwijsbaar te kort zijn geschoten, betreft het gehannes met de sticker voor de Zulu-partij Inkatha. Inkatha besloot pas vorige week aan de verkiezingen deel te nemen. De stembiljetten waren al gedrukt en de OVC besloot een sticker met de naam en het logo van de partij en het portret van leider Mangosuthu Buthelezi te drukken. Deze sticker moest op een lege plaats onder aan het stembiljet worden geplakt. Sommige waarnemers haadden er al eerder hun bevreemding over uitgesproken dat de commissie geen rekening had gehouden met de deelname van Inkatha en als voorzorgsmaatregel biljetten had laten drukken waarop deze partij voorkwam. Dat had de ellende kunnen voorkomen die nu rond de stickers is ontstaan.

Op vele plaatsen, met name in de provincie KwaZulu/Natal, de thuisbasis van Inkatha, was er een tekort aan stickers of waren de stickers helemaal niet aangekomen. Buthelezi voelde zich terecht benadeeld en zinspeelde er zelfs dreigend op, dat hij zich uit de verkiezingen zou terug trekken. „Zo kon er geen sprake zijn van vrije en eerlijke verkiezingen," zei hij.
De zaak kon nog worden gesust, maar de OVC had een risico genomen dat verkeerd had kunnen uitpakken. Inkatha voelt zich al te kort gedaan door het ANC en de regering en er is niet veel voor nodig om de smeulende achterdocht in volle hevigheid te laten oplaaien. Dat zou het einde hebben betekend van de betrekkelijke rust die nu in KwaZulu/Natal heerst.

Smet

Dit waren incidenten die de legitimiteit van de verkiezingen op een noodlottige manier hadden kunnen ondermijnen. Want hoewel de OVC de verkiezingen 'wezenlijk vrij en eerlijk' zal verklaren, wat er ook gebeurt, het gerommel met de stembiljetten en het afhaken van Inkatha hadden een ernstige smet op de verkiezingen geworpen.
Een van de leidende figuren van de OVC, dr. Oscar Dhlomo, erkende donderdag dat de OVC de omvang van haar taak had onderschat en dat verkiezingen in de toekomst door de overheid moeten worden georganiseerd. Dat was nu niet mogelijk. Een verkiezing die door de huidige minderheidsregering zou zijn georganiseerd was, ongeacht de uitslag, niet geloofwaardig geweest. Maar dat de verkiezingen onder regie van het departement van Binnenlandse Zaken beter waren verlopen, staat vast.

lezers schrijven

postbus 3100

● Grondslag

Allen weten we, dat de grondslag, het fundament van een gebouw van essentiële waarde is, en heel belangrijk voor de toekomst van het gebouw. Als de fundering niet deugt is de kans op een instortingsramp levensgroot.
Zo kan men een gebouw ook vergelijken met een samenleving, met een maatschappij. Wanneer de principiële grondslag van een maatschappij ondermijnd wordt, dan is z'n instorting onvermijdelijk. Zoals de sterkte van een gebouw bepaald wordt door z'n fundament, zo bestaat ook de orde, de rust en vrede van een maatschappij, haar kwaliteit en fundament daarin, dat de wettelijke bescherming van de levensrechten van alle leden van de maatschappij gehandhaafd worden. Natuurlijk allereerst van de zwaksten in die samenleving.
Nu doet zich in deze verkiezingstijd het ongelooflijke feit voor, dat bekwame politici het land doortrekken om gekozen te mogen worden om het Nederlandse volk te mogen leiden. Die politici praten overal over, behalve over het voornaamste, daar zwijgen zij als het graf over, terwijl zij zelf de fundamentele wetten voor een ordelijke maatschappij overtreden.
Tot tweemaal toe hebben die politici zich vergrepen aan het leven en wetten gemaakt, waardoor in de Nederlandse maatschappij reeds honderdduizenden slachtoffers zijn gevallen. In hun programma's en redevoeringen reppen zij met geen woord daarover, dat zijn voor hen blijkbaar gepasseerde stations. Alleen drie christelijke politieke partijen strijden al tientallen jaren met de pro-life-groepen voor het herstel van de wettelijke bescherming van de levensrechen van alle medemensen in onze samenleving en natuurlijk allereerst voor de kleinsten en de hulpbehoevenden, die zichzelf niet kunnen verdedigen. Politici die zelf wetten overtreden en daarover zwijgen, bouwen op los zand en des te hoger het gebouw op die grondslag, des te verschrikkelijker zal zijn verwoesting zijn, als men hen laat begaan.

NIJMEGEN — Pater Koopman s.s.s. Namens Recht zonder onderscheid

● Frissen

Het bestuur van het Walram College Sittard heeft in haar statuten het algemeen beleid ten aanzien van godsdienstige en levensbeschouwelijke zaken vastgesteld. Er is een commissie identiteit geïnstalleerd, waarin zitting hebben drie bestuursleden waarvan een de functie heeft van aalmoezenier van sociale zaken, een lid van de centrale Directie en vier personeelsleden en een vertegenwoordiger namens studenten en/of ouders. De commissie vergadert regelmatig om het bevoegd gezag en de centrale directie te adviseren aangaande zaken zoals beroep en ethiek, 'milieu en techniek', mensenrechten bekeken vanuit verschillende beroepen uitgaande van de geloofsopvatting. Het beleid is erop gericht een dialoog in de organisatie op gang te brengen waarbij als uitgangspunt geldt het respecteren van elkaars waarden en normen.
In deze geest wil de commissie, de Centrale Directie, het bevoegd gezag onder leiding van de voorzitter, L. Frissen, ertoe bijdragen om te komen tot een rijke aanvulling op RK/AB identiteit van het Walram College Sittard. Hopend, hiermee de gang van zaken in een ander daglicht geplaatst te hebben, dan Koopmans suggereert in zijn ingezonden brief.

SITTARD — J.B.M.F. Nijst, Ikl Centrale Directie

(Discussie gesloten)

● Werkloosheid

De Nederlandse economie s[...] er beroerder voor dan we d[...] ken. Elke maand worden p[...] minus 18.000 personen werkl[...] en verleden jaar kwamen er [...] 100.000 werklozen bij. Ver[...] trustend is dat het langzame [...] stel van de economie zich in [...] land niet vertaalt in meer we[...] gelegenheid. Terwijl Lubb[...] juist het tegenovergestelde [...] weert. Economische groei is [...] enige werkzame middel tegen [...] werkloosheid, maar onze conc[...] rentiepositie is langzaam aan [...] afbrokkelen. Zorgwekkend.
De loonkosten van onze 'bed[...] ven' behoren tot de hoogste [...] wereld en een werknemer ho[...] daar weinig aan over. De h[...] wat hij verdient gaat naar [...] overheid en sociale fondsen. [...] vele regels van de overheid w[...] ken verstarrend, terwijl de g[...] van onze export achter bl[...] Eind 1994 zal ongeveer 9 proc[...] van onze beroepsbevolk[...] werkloos zijn. Als onze overh[...] niet snel genoeg ingrijpt, dan [...] Nederland snel tot stilstand [...] men en teruggaan naar de m[...] deleeuwen. Bovendien is [...] aantal werkenden nergens [...] laag als in Nederland.

HEERLEN — A.J. Kinderma[...]

● Kirkels

Ik ben het volkomen eens m[...] de zienswijze van de hooge[...] waarde heren Kirkels en Co[...] ben. Blij ben ik, dat ik zo'n go[...] gezelschap krijg. Ik heb al va[...] als katholiek op iemand van [...] kleine protestants-christeli[...] partijen gestemd en dat doe [...] op 3 mei ook weer.

HEERLEN — J.W.H. Schee[...]

● Simonis.

Naar aanleiding van het beric[...] over kardinaal Simonis in [...] Limburgs Dagblad van 25-4 [...] het volgende. Niet ons volk is [...] weg naar een totalitair systee[...] maar het is juist de roomse ke[...] die het alom verfoeide totalitar[...] me al vanaf de oprichting h[...] teert. Overal waar de kerk zi[...] gevestigd heeft, tracht zij dit w[...] derfelijk systeem door te voe[...] of te handhaven, want democ[...] tie is en blijft de huidige ke[...] voorlopig nog vreemd. Het in [...] democratisch land regelma[...] amok maken omtrent de mod[...] ne verworvenheden rondom 'L[...] ven en Dood', bewijst eens [...] meer de mate van zieligheid [...] angst waarin bepaalde kerk-[...] ders verkeren, nu er door h[...] maar al te duidelijk wordt in[...] zien, dat de macht omtrent h[...] eigen 'doodscultuur', al decen[...] lang tanende is. Het is teve[...] huiveringwekkend te moe[...] constateren dat de kerk, dit k[...] bij monde van de heer Simo[...] niets onbeproefd laat om o[...] moderne wetenschap in room[...] kringen, en daar buiten, in e[...] kwaad daglicht te stellen en [...] wust onjuistheden sugger[...] omtrent de juistheid van 'het [...] of niet mogen blijven', [...] nieuw leven.
Het komt door de gedachte [...] het intense verdriet van al [...] jonge vrouwen, die om welke[...] denen dan ook, een diepgaa[...] beslissing (hebben) moeten [...] men omtrent het al dan niet [...] vaarden van de 'vrucht' uit [...] schoot, dat ik deze brief heb [...] schreven, omdat mannen zon[...] kinderen meestal geen inlevin[...] vermogen bezitten en derh[...] vaak te gemakkelijk een ha[...] vochtig standpunt over d[...] materie kunnen innemen.

LANDGRAAF — F.H. Wiss[...]

Wegwijzer in het politieke labyrint



INKOMEN KOOPKRACHT

CDA nullijn voor lonen
bevriezen van de uitkeringen
afstand tussen loon en uitkering vergroten
lastenverlichting moet koopkracht ondersteunen
geen koopkrachtgarantie

PvdA afspraken over loonmatiging
uitkeringen kunnen loonstijging deels volgen
afstand tussen loon en uitkering niet vergroten
lastenverlichting moet koopkracht lagerbetaalden ondersteunen
geen koopkrachtgarantie

VVD lonen kunnen zonder rem stijgen
uitkeringen tien procent omlaag, behalve aow
afstand tussen loon en uitkering vergroten
lastenverlichting ten behoeve van middeninkomens
geen koopkrachtgarantie

D66 afspraken over loonmatiging
jaarlijks bezien hoe veel uitkeringen kunnen stijgen
afstand tussen loon en uitkering vergroten
lastenverlichting voor lagerbetaalden
geen koopkrachtgarantie

GROEN LINKS geen afspraken over loonmatiging maar over herverdeling van werk
uitkeringen stijgen met de lonen, sommige uitkeringen gaan 10 procent omhoog
afstand tussen loon en uitkering wordt kleiner
lastenverlichting voor lagerbetaalden
geen koopkrachtgarantie

SGP geen afspraken over loonmatiging
jaarlijks bezien hoe veel uitkeringen kunnen stijgen
de afstand tussen loon en uitkering vergroten
lastenverlichting voor allen
geen koopkrachtgarantie

GPV afspraken over loonmatiging
jaarlijks bezien hoe veel uitkeringen kunnen stijgen
vergroten afstand tussen loon en uitkering
lastenverlichting voor lagerbetaalden
geen koopkrachtgarantie

RPF afspraken over loonmatiging
uitkeringen stijgen met de lonen
vergroten van inkomensverschillen
lastenverlichting voor lagerbetaalden
geen koopkrachtgarantie

CD geen afspraken over loonmatiging
geen mening over koppeling loon-uitkering
vergroten van inkomensverschillen
lastenverlichting voor allen
geen mening over koopkracht

SP geen afspraken over loonmatiging
geen ingrepen bij de uitkeringen
verkleinen van inkomensverschillen
lastenverlichting voor lagerbetaalden
geen koopkrachtgarantie

AOV afspraken over loonmatiging
jaarlijks bezien hoe veel uitkeringen kunnen stijgen
vergroten van inkomensverschillen
geen lastenverlichting
geen koopkrachtgarantie



BEZUINIGINGEN

CDA totaal 23,4 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 9,2 miljard in de soc. zekerheid
extra uitgaven: 2,5 miljard gulden
meer geld voor: soc. zekerheid en openbare orde (elk 0,7 miljard)
lastenverlichting: 15,6 miljard gulden

PvdA totaal 13,8 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 2,9 miljard in de soc. zekerheid
extra uitgaven: 2,8 miljard gulden
meer geld voor: onderwijs, openbare orde, volkshuisvesting, zorg en ontwikkelingshulp (elk 0,5 miljard)
lastenverlichting: 3,9 miljard gulden

VVD totaal 19,9 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 14,3 miljard in de soc. zekerheid
extra uitgaven: 2,7 miljard gulden
meer geld naar: openbare orde (1 miljard)
lastenverlichting: 9,9 miljard gulden

D66 totaal: 17,6 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 6,9 miljard in de soc. zekerheid
extra uitgaven: 3,6 miljard gulden
meer geld naar: zorg (1 miljard)
lastenverlichting: 5,3 miljard gulden

GROEN LINKS totaal: 13,4 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 2 miljard defensie
extra uitgaven: 16,7 miljard gulden
meer geld naar: sociale zekerheid (5,2 miljard)
lastenverlichting: geen. Lasten stijgen met 4,8 miljard gulden

SGP totaal: 9,4 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 4 miljard in de soc. zekerheid
extra uitgaven: 8,4 miljard gulden
meer geld naar: ontwikkelingshulp (1,2 miljard gulden)
lastenverlichting: 7 miljard gulden

GPV totaal: 11 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 2 miljard in soc. zekerheid en zorg
extra uitgaven: geen
meer geld naar: geen
lastenverlichting: 6 miljard gulden

RPF totaal: 15,7 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 3,5 miljard in de soc. zekerheid
extra uitgaven: 8,4 miljard gulden
meer geld naar: ontwikkelingshulp (4 miljard gulden)
lastenverlichting: 7,7 miljard gulden

CD geen financiële uitwerking

SP totaal: 89 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 24 miljard hogere vennootschapsbelasting
extra uitgaven: onbekend
meer geld naar: overheidsvoorzieningen
lastenverlichting: onbekend

AOV totaal: 21 miljard gulden
grootste bezuinigingspost: 1,2 miljard arbeidsvoorwaarden ambtenaren
extra uitgaven: geen
meer geld naar: technologie (2,5 miljard gulden)
lastenverlichting: 8,5 miljard gulden



SOCIALE ZEKERHEID

CDA ww, zw en wao zaak van sociale partners
bijstand wordt 50 procent van het minimumloon
kinderbijslag 1e en 2e kind omhoog, 3e kind en verder omlaag. Hoogte kinderbijslag voor kinderen in het buitenland afstemmen op niveau daar
minimumloon verlagen
aow bevriezen

PvdA rust aan het front van de sociale zekerheid
bijstand handhaven
kinderbijslag voor elk kind gelijk bedrag
minimumloon handhaven
aow zo laten

VVD mini-stelsel: 10 procent verlaging alle nieuwe uitkeringen behalve aow
bestaande uitkeringen bevriezen
extra geld voor bijstand (1 miljard)
kinderbijslag voor elk kind gelijk bedrag, voor kinderen in het buitenland afstemmen op het niveau daar
minimumloon afschaffen

D66 ww, zw en wao zaak van sociale partners
wao alleen nog voor mensen die minstens 70 procent arbeidsongeschikt zijn
bijstand wordt 50 procent minimumloon
kinderbijslag 1e en 2e kind omhoog, overige kinderbijslag bevriezen
minimumloon behouden
aow handhaven, aow-premie over aanvullend pensioen van meer dan 6000 gulden

GROEN LINKS basisinkomen voor iedereen zonder inkomen
basisuitkering voor iedereen zonder voldoende inkomen uit arbeid
ww en wao worden gebundeld: hoogte en duur uitkering afhankelijk van arbeidsverleden
bijstand handhaven
aow 10 procent omhoog. Idem uitkering vroeg-gehandicapten en ww voor mensen die al langer dan 3 jaar zonder werk zitten
minimumloon handhaven
verhoging kinderbijslag

SGP zw en wao zaak van sociale partners
voor nieuwe gevallen wao koppelen aan leeftijd
bijstand handhaven
kinderbijslag voor kinderen in het buitenland afstemmen op het niveau daar
kosten kinderen fiscaal aftrekbaar maken

GPV ww, zw en wao zaak van sociale partners
toestroom bijstand beperken
meer kinderbijslag voor 3e en volgende kinderen
minimumloon 15 procent verlagen
niet tornen aan aow

RPF mini-stelsel: alle uitkeringen naar minimum niveau
ww en zw zaak van sociale partners
bijstand handhaven
minimumloon handhaven

CD sociale zekerheid alleen voor eigen bevolking
ww, zw en wao omhoog
kinderbijslag voor kinderen in het buitenland afstemmen op het niveau daar
minimumloon handhaven
aow omhoog

SP geen enkele aantasting soc. zekerheid

AOV aow en wao verlagen
kinderbijslag na 2e kind
aow verhogen met inflatie
minimumloon verlagen



CRIMINALITEIT

CDA meer politie en cellen
twee personen in een cel, electronisch huisarrest
geen soc. uitkeringen voor gevangenen
drugsbeleid voortzetten: coffeeshops aanpakken

PvdA meer politie en cellen
inzet stadswachten, huismeesters, conducteurs e.d.
twee personen in een cel, electronisch huisarrest
drugsbeleid voortzetten: coffeeshops aanpakken
hard drugs voor verslaafden

VVD meer politie en cellen
inzet tienduizenden uitkeringstrekkers bij beheer veiligheid

D66 tienduizend agenten erbij, meer cellen
soft drugs legaliseren
bestrijden coffeeshops

GROEN LINKS meer geld voor politie
soft drugs legaliseren
hard drugs voor verslaafden

SGP meer politie en cellen
twee personen in een cel
gevangene betaalt voor verblijf in cel
harde aanpak drugshandel

GPV meer cellen
twee personen in een cel
harde aanpak drugshandel

RPF meer politie en cellen
handel in en gebruik van drugs bestrijden

CD meer politie
invoering doodstraf

SP meer politie en cellen
inzet controleurs, huismeesters

AOV strengere straffen



MILIEU

CDA geen energieheffing
benzine- en dieselaccijns omhoog
hogere milieuheffingen
geen nieuwe milieu-doelstellingen

PvdA energieheffing: gas en stroom worden 8 ct. duurder
benzine- en dieselaccijns omhoog
hogere milieuheffingen
nieuwe milieu-doelstellingen

VVD energieheffing: gas 8 ct. duurder, stroom 3 ct.
nieuwe prioriteiten in milieubeleid
voorrang voor zelfregulering

D66 energieheffing: gas 16,5 ct. duurder, stroom 6 ct.
benzine- en dieselaccijns omhoog
hogere milieuheffingen
nieuwe milieu-doelstellingen

GROEN LINKS energieheffing: gas 38,5 ct. duurder, stroom 16,1 ct.
benzine- en dieselaccijns met 75 ct. omhoog
hogere milieuheffingen
nieuwe milieu-doelstellingen

SGP energieheffing
hogere milieuheffingen
nieuwe milieu-doelstellingen

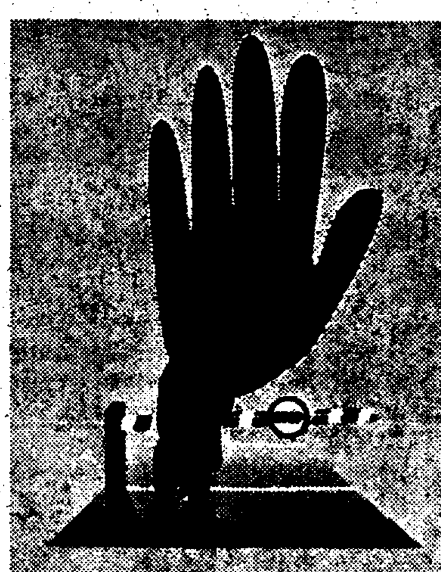
GPV energieheffing
hogere milieuheffingen
nieuwe milieu-doelstellingen

RPF milieu gaat boven inkomen
nieuwe milieu-doelstellingen

CD gas en benzine worden goedkoper
een schoner milieu mag de burger geen geld kosten

SP energieheffing
belasting op grondstoffen
ondernemers dienen de totale milieukosten van hun produkten te dragen
milieulasten burger omlaag

AOV gebruik energie en grondstoffen beperken
autoverkeer beperken
geen nieuwe milieu-doelstellingen



VREEMDELINGENBELEID

CDA restrictief toelatingsbeleid
nadere eisen aan gezinshereniging of -vorming
opvang in de regio, tenzij VN oordeelt dat dat niet kan
kortere procedures
harde aanpak illegalen

PvdA strikte benadering
geen reden tot dramatisering
EG-afspraken over opvang, vervolgden worden toegelaten
gezinshereniging of -vorming blijft mogelijk
eenvoudiger procedures
aanpak illegalen

VVD afspraken over migratie: economische vluchtelingen weren
EG-afspraken over opvang
te sterke stijging migranten probleem
toegelaten vreemdelingen moeten contract met overheid sluiten over onderwijs en werk

D66 zorgvuldig en helder toelatingsbeleid
afspraken in EG-kader
nu geldend toelatingsbeleid aanvaardbaar
degelijke opvang nodig

GROEN LINKS ruimhartig meer duidelijk beleid
quota voor migranten per land
migranten krijgen alle normale burgerrechten
generaal pardon voor illegalen die langer dan 2 jaar hier zijn

SGP strenger toelatingsbeleid
gezinshereniging beperken
echte vluchtelingen toelaten als opvang in de regio niet kan
verplicht Nederlands leren voor toegelatenen
snellere procedures
harde aanpak illegalen

GPV opvang in de regio staat voorop
scheiding tussen vluchtelingen en andere vreemdelingen
snellere procedures
harde aanpak illegalen

RPF duidelijk toelatingsbeleid
economische vluchtelingen niet zo maar toelaten
snellere procedures
illegalen worden niet getolereerd
vreemdelingen zijn 'gasten' en dienen zich aan te passen

CD Nederland is er voor de Nederlanders
werkkansen voor toegelaten vreemdelingen
vreemdelingen krijgen geen uitkering. Zonder geld of werk moeten ze het land verlaten
vreemdelingen die hier zijn moeten aangezet worden te vertrekken

SP toelatingsbeleid handhaven
quotaregeling invoeren
afspraken over opvang in de regio
economische vluchtelingen niet onbeperkt toelaten
betere procedures
harde aanpak illegalen

AOV opvang vluchtelingen in eigen land en cultuur
economische vluchtelingen afwijzen
geen discriminatie Nederlanders
verplicht Nederlands leren voor toegelatenen



WERKGELEGENHEID

CDA inkomensmatiging en lastenverlichting moeten zorgen voor meer banen
extra banen: 117.000 waarvan 28.000 op staatskosten
werkloosheid: 71.000 mensen minder

PvdA inkomensmatiging en lastenverlichting moeten zorgen voor meer banen
extra banen: 96.000 waarvan 54.000 op staatskosten
werkloosheid: 71.000 mensen minder

VVD lastenverlichting moet zorgen voor meer banen
extra banen: 134.000 waarvan 19.000 op staatskosten
werkloosheid: 42.000 mensen minder

D66 inkomensmatiging en lastenverlichting moeten zorgen voor meer banen
extra banen: 82.000
werkloosheid: 31.000 mensen minder

GROEN LINKS herverdeling werk moet zorgen voor meer banen
extra banen: 96.000 waarvan 40.000 op staatskosten
werkloosheid: 34.000 mensen minder

SGP lastenverlichting moet voor meer banen zorgen
diverse maatregelen om uitkeringstrekkers weer aan de gang te krijgen

GPV lastenverlichting moet voor meer banen zorgen
diverse maatregelen om uitkeringstrekkers weer aan de gang te krijgen

RPF lastenverlichting moet voor meer banen zorgen
uitkeringstrekkers moeten maatschappelijk nuttig werk gaan doen

CD werk alleen voor in de Nederlanders
...
teert
kortere werktijden

SP vergaande arbeidstijdverkorting, werkwerk
banen scheppen in zorg, onderwijs, onderhoud en openbaar vervoer
werkloosheid te kwalijk van hele organisatie van het werk

AOV lastenverlichting moet voor meer banen zorgen
sociale dienstplicht voor uitkeringstrekkers
langere werktijden

Deelnemende partijen

1. Christen Democratisch Appèl (CDA)
2. Partij van de Arbeid (PvdA)
3. Volkspartij voor Vrijheid en Democratie (VVD)
4. Democraten 66 (D66)
5. GroenLinks
6. Staatkundig Gereformeerde Partij (SGP)
7. Gereformeerd Politiek Verbond (GPV)
8. Reformatorische Politieke Federatie (RPF)
9. Centrumdemocraten (CD)
10. De Nieuwe Partij
11. Pacifistisch Socialistische Partij '92 (PSP-'92)
12. Socialistische Partij (SP)
13. Socialistiese Arbeiderspartij-Rebel (SAP-Rebel)
14. Natuurwetpartij (NWP)
15. Partij voor Milieu en Recht (PMR)
16. Unie 55+
17. Solidariteit Boerenpartij (SBP)
18. Algemeen Ouderen Verbond (AOV)
19. Centrumpartij '86 (CP'86)
20. Libertarische Partij (LP)
21. De Groenen
22. Vrije Indische Partij (VIP)
23. Nieuwe Communistische Partij (NCPN)
24. Algemene Democratische Partij (ADP)
25. Solidair '93
26. Patriottisch Democratisch Appèl (PDA)

Moederdag 8 mei

★ **Biedermeier boeket**
vrolijk, sprekend met sfeer
★ **Lineair boeket**
exotisch, apart, stijlvol en sterk
Met liefde gemaakt en gegeven!
Arnold's Bloemenshop
Annastraat 15, Geleen. Telefoon 046-742684.
Bestel tijdig

cadeauboutique KLINKERS
Burg. Janssenstraat 5, Beek, tel. 046-373084
• Royal Albert • Arzberg • Friesland • Wedgwood • Hutschenreuther • Mosa • Villeroy & Boch • Schott Cristal • guzzini • mepal • bodum
• ALESSI • BSF • WILKENS

van Bommel
SUPERIOR SHOES
HOFLEVERANCIER
Ladies style
Beurskens
Markt 14
6191 JH Beek
Tel. 046-371298

MOEDERDAG-TIP
Bloemenschaar voor balkon en terras
tijdelijk 9,95
Verkrijgbaar bij:
bour
Saroleastraat 73, Heerlen Tel.nr. 045-714521

Cachet Art & Ornament
★ kunst en decoratie
★ grote sortering fotolijsten
★ speciale aanbiedingen in notehout, zilver en goud
★ aantrekkelijke prijzen
O.L.Vrouweplein 17,
6211 HE Maastricht, Tel. 043-258420

De Fluweelzachte Clarks
Clarks Caribees, sensationeel comfort. Probeer deze elegante en comfortabele sandalen en voel het verschil.
Clarks
Voeten Verdienen Clarks
Jacq Beurskens
Schoenmode
Markt 14, Beek, tel. 046-371298
dinsdags gesloten - vrijdags koopavond

PODOLINEA
VOETENLIJN - PASVORM
DUREA Supersandaal met vrolijk vlechtwerk. Past ook subliem bij een hoge wreef door het verborgen elastiek. Schokdempend onderwerk.
ULDERS
SCHOENEN SPECIAALZAAK
LIMBRICHTERSTRAAT 15 SITTARD - TEL. 046-519312

Kapsalon - Parfumerie
60 jaar GEURTEN 60 jaar
Akerstraat 54, Heerlen, tel. 045-714766
CADEAU
t.w.v. ƒ25,- eau de parfum-spray ESTÉE LAUDER.
Bij aankoop voor ƒ 50,-. Zolang de voorraad strekt.
Eén cadeau per klant.

van Bommel
SUPERIOR SHOES
De originele mocassin
For young ladies.
van Loo
kleding en schoenen
Looierstraat 85-87
Gulpen, 04450-1750

Ook voor Moederdag uw bloemen bij:
Bloemenmagazijn
Corn. Koster
Akerstraat 40-42 Heerlen
tel. 045-714153

BOSCH
Gourmet Oven
• magnetron
• hete lucht
• grillen enz.
• in één app.
reeds vanaf ƒ 1.125,-
BOSCH KEUKENSTUDIO
a. eggen
Akerstraat 160 - Hoensbroek - 213027

PINKERTON Design
NAGELINSTITUUT
SCHOONHEIDSSALON ZONNEBANKEN
Permanent - make-up
oor- en neusbelschieten
MOEDERDAGTIP:
kadobon voor schoonheidsbehandeling
Tevens opleidingen nagelstyliste
Groen van Prinstererstraat 3, Heerlen
(Meezenbroek, op 't pleintje). Tel. 045-708309

Jeunesse voor moeder
Sublem van vormgeving zijn deze 14-karaats sieraden met diamant. Met certificaat van echtheid. Safier, robijn, smaragd.
Vanaf 90,- excl. ketting
189,-
159,-
Certificaat
jeunesse DIAMANT
martinessers
ook úw: Juwelier Horloger Diamantair
Kerkstraat 65 / Brunssum / Tel. (045) 258125

M O D E H U I S
MADAME TRUDO



als het een maatje meer moet zijn

Leuk, vlot en volgens de laatste mode gekleed de lente en zomer in.

Voor de grotere maten (46-60) de grootste speciaalzaak van Nederland en België. Op 220 m² verkoopruimte vindt u een ruim assortiment MODIEUZE DAMESCONFECTIE voor jong en oud.

Koppelstraat 24
ROGGEL
Tel. 04749-3762
OPENINGSTIJDEN
maandag t/m vrijdag 9.00 tot 12.30 en 13.30 tot 18.00 uur
zaterdag van 9.30 tot 16.30 uur,
vrijdag koopavond

Exclusieve cadeaus
★ glaswerk
★ speeldozen
★ Engels zilver
★ poppen + beren
★ woondecoraties
Leuke moederdagcadeaus
't Winkelke
Steenweg 58, Sittard, tel. 046-523911

Friandises
Chocolatier.
De vermaarde pralines van Maastricht
Wijcker Brugstraat 55
Tel.: 043-214028

Lady Gabor
Gabor
Jacq Beurskens
Schoenmode
Markt 14, Beek, tel. 046-371298
dinsdags gesloten - vrijdags koopavond

Moederdag-bloemendag
Wij hebben een ruime keuze in plantenbakken, bloemstukjes en mengboeketten voor u klaarstaan.
Ook kunt u bij ons terecht voor al uw geraniums en perkplanten.
Bloemisterij Stoelinga
Oude Landgraaf 14, Landgraaf

PRETTIGE MOEDERDAG
Dames- en herenkapper
Johnny van Nijkerk
Oude Broeksittarderweg 13
6131 HE Sittard
tel. 046-519015

DEN HAAG – Bij ongewijzigd beleid blijven er voor bedrijven in de toeristisch-recreatieve sector in de komende tien jaar steeds minder ontwikkelingsmogelijkheden over. Dit blijkt uit onderzoek dat het ministerie van economische zaken heeft laten uitvoeren naar de ruimtelijke problematiek in de toeristisch-recreatieve sector in Nederland. Kernvraag in de studie was of in ons land ook op termijn voldoende ruimte voor economische activiteiten beschikbaar is; tijdig, met de juiste kwaliteiten en op de juiste plaats. Het antwoord hierop is negatief.

Tekort aan ruimte voor toerisme en recreatie dreigt

In de volgende gebieden zal het ruimteprobleem het grootst zijn: de Waddeneilanden, de kust, de Hollandse-Utrechtse meren, de meren in Groningen, Friesland en Noordwest-Overijssel, de Veluwe en de Veluwerand, de Utrechtse Heuvelrug en Zuid-Limburg. In deze gebieden vindt ongeveer 45 procent van de toeristisch-recreatieve bestedingen plaats. Het totaal van deze bestedingen in Nederland bedroeg in 1993 ongeveer 20 miljard gulden. Het gaat daarbij om meer dan 150.000 arbeidsplaatsen.

Het niet tijdig beschikbaar komen van ruimte voor nieuwe ontwikkelingen kan een negatief bestedingseffect hebben met gevolgen voor de werkgelegenheid. Daarnaast kan het, zo blijkt uit het rapport, verlies aan kwaliteit van bestaande voorzieningen betekenen en leiden tot een aantasting van de internationale concurrentiepositie van Nederland als toeristische bestemming.

Rechter moet beslissen in wasmiddelenoorlog

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De wasmiddelenoorlog rond Omo Power wordt volgende week voor de rechter voortgezet. Lever Nederland - Unilever-dochter en Omo Power-fabrikant - sleept concurrent Procter & Gamble (P&G) tweemaal voor de rechter. Via een kort geding wordt P&G gesommeerd het woord Power niet langer te combineren met het merk Ariel. Een gewone rechtszaak moet ervoor zorgen dat de Amerikaanse wasmiddelengigant, op straffe van een dwangsom, ophoudt beschuldigingen te uiten over Omo Power.

Met dat laatste begon de afgelopen week de vuile oorlog tussen de Nederlands/Britse en de Amerikaanse wasmiddelengiganten. P&G opende woensdag een frontale aanval op de concurrent door te stellen dat Levers nieuwste vondst Omo Power na 24 keer wassen gaten in de kleding veroorzaakt. Volgens Lever - dat 300 miljoen gulden aan onderzoek uitgaf - is Omo Power juist gebaseerd op een revolutionair nieuw molecuul, de 'Accelerator' gedoopt, die schonere wassen op lagere temperaturen oplevert. Unilever gaat een rechtszaak aanpannen tegen P&G omdat dat bedrijf „onware en misleidende mededelingen doet die bij het publiek twijfel zaaien over de kwaliteit van Omo Power."

Via een kort geding eist wasmiddelenfabrikant Lever voorts dat P&G ophoudt het woord 'Power' te gebruiken. Daarmee wordt inbreuk gemaakt op de nieuwe merknaam Omo Power, vindt Lever. Na de introductie van 'Omo Power, heeft P&G volgens Lever stickers met het woord Power op Ariel-verpakkingen geplakt.

Lever eist van de rechter een verbod op het gebruik van het woord Power door P&G. Het geding dient in Haarlem, waarschijnlijk begin volgende week.

De giganten Procter & Gamble en Unilever - in Rotterdam slechts een paar honderd meter van elkaar gescheiden - zijn in een hevige slag verwikkeld om de Europese wasmiddelenmarkt. Die is naar schatting achttien miljard gulden groot. P&G is met Ariel marktleider.

munt uit

● Swissair

Een Britse bank heeft namens 'mysterieuze beleggers' een belang van 5 procent opgebouwd in Swissair. Dit verklaarde topman Otto Loepfe van de Zwitserse luchtvaartmaatschappij op de jaarlijkse persconferentie. Volgens Loepfe zijn de aandelen niet gekocht voor British Airways.

● United Airlines

Het verlies van UAL Corporation, het moederconcern van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij United Airlines, daalde in het eerste kwartaal van dit jaar van 157 miljoen dollar tot 97 miljoen dollar. Er was een negatief bedrijfsresultaat van 36 miljoen dollar in vergelijking met 121 miljoen dollar in het eerste kwartaal van 1993. De omzet groeide van 3,05 miljard dollar tot 3,19 miljard dollar.

● Kogellagers

De Zweedse onderneming SKF, de grootste producent van kogellagers ter wereld, boekte in het eerste kwartaal van dit jaar een winst van 306 miljoen kroon (f 73 miljoen) in vergelijking met een verlies van 355 miljoen kroon in dezelfde periode van 1993. De omzet groeide van 7,21 miljard kroon tot 8,05 miljard kroon (ruim f 1,9 miljard).

● Sega

De Amerikaanse filmmaatschappij MGM en de Amerikaanse dochteronderneming van het Japanse concern Sega gaan samenwerken bij de produktie en verkoop van nieuwe mediaprodukten. Het gaat onder meer om videospelletjes, interactieve media, films en tv-programma's. MGM is eigendom van de Franse staatsbank Crédit Lyonnais.

● Werklozen

Het voor seizoensinvloeden gecorrigeerde aantal werklozen in Frankrijk is in maart licht gestegen met 8.600 tot 3.320.900. Het percentage werklozen onder de beroepsbevolking bleef staan op 12,2.

Niemand ontkomt aan Zaanse kaasschaaf en hakmes-methode

Albert Heijn wil kosten met kwart terugdringen

Van onze redactie economie

ZAANDAM – De supermarktorganisatie Albert Heijn (AH) is begonnen met een ingrijpende reorganisatie. Die moet dit en volgend jaar leiden tot forse bezuinigingen. De totale distributiekosten, waaronder de loonkosten, moeten met een kwart omlaag. Hoeveel dit in geld uitgedrukt is, wil of kan niemand bij AH zeggen. Ook de Dienstenbond FNV, die akkoord is gegaan met een sociaal plan, tast volledig in het duister over de hoogte van het bedrag. Maar dat het om een kapitale som gaat, is zeker.

De invloed van bezuinigingen op de winstcijfers van 's lands grootste kruidenier, is enorm. Winstgroei komt slechts in beperkte mate uit prijsverhogingen of een lagere inkoopprijs. Daarvoor is de concurrentie te groot en zijn de leveranciers vaak al tot op het bot uitgekleed. Echte winstgroei is te behalen door besparingen in eigen huis, zoals grote industriële bedrijven de afgelopen jaren hebben aangetoond.

Het reorganisatieplan heeft de naam 'Albert Heijn 2001' gekregen en betekent een ommekeer voor AH. Bijna niemand ontkomt aan de Zaanse kaasschaaf en soms het hakmes. De bedrijfsvoering verandert en er vervalt een aantal managementfuncties. Ook in de winkels worden (kader)functies overbodig en komt de nadruk te liggen op het verlagen van de loonkosten.

Woordvoerster I. van Kuilenburg van Albert Heijn benadrukt dat de reorganisatie zich nog 'in het beginstadium bevindt' en het plan 'nog lang niet op alle terreinen is uitgekristaliseerd'. „Het is een continu proces, dat vooral is ingegeven om de positie van AH als marktleider te verstevigen".

De grootscheepse bezuinigingsoperatie wordt mogelijk gemaakt door de eerder ingezette reorganisatie van de distributiecentra. Door verschillende produkten, zoals groenten en fruit, vlees, brood, kruideniersswaren en bier/fris vanuit één punt aan te leveren, kan veel efficiënter worden gewerkt. Ook hoeven er minder auto's aan de winkeldeur te verschijnen. Door daarnaast vaker te bevoorraden, zal het winkelmagazijn zo goed als overbodig worden en kan het aantal retouren (en afschrijvingen) tot een minimum worden beperkt.

Deze nieuwe distributiewijze (Vandaag voor Morgen-VVM) heeft al geleid tot ingrijpende wijzigingen in de distributiecentra, maar zal ook in de winkels tot grote veranderingen teweegbrengen. De dagelijkse bestelling van goederen wordt geautomatiseerd. Het handmatig bijhouden van de voorraad in de schappen behoort straks tot het verleden. Alles wat via de scanners van de kassa de winkel verlaat, wordt automatisch aangevuld vanuit het distributiecentrum. Het papieren bestelwerk komt voor een groot deel te vervallen, evenals het weinige nog overgebleven magazijnwerk.

Al is AH met de vakbonden overeengekomen dat er tot 1996 geen gedwongen ontslagen zullen vallen, de banen liggen niet voor het opscheppen. Zeker niet op het hoofdkantoor in Zaandam, waar door automatisering en reeds eerder ingezette reorganisaties nogal wat banen zijn geschrapt. Op het hoofdkantoor geldt voor veel lagere functies al enige tijd een personeelsstop.

Krakkemikkig



● *Terwijl een politieman toekijkt, vervoert een inwoner van Peking een auto op zijn driewieler.* Foto: AP

KNP BT verwerft Duitse firma in kantoorartikelen

AMSTERDAM – De kantoorartikelentak van NV Koninlijke KNP BT heeft overeenstemming bereikt over de overname van het in Zuid-Duitsland gelegen Hermann Glöcker Allgäuer Bürobedarfs. Het bedrijf heeft volgens een opgave van KNP BT een omzet van ongeveer 17 miljoen Mark. De overname past in het beleid van KNP BT om in de Bondsrepubliek Duitsland een nationaal netwerk van distributieondernemingen op het gebied van kantoorartikelen op te bouwen.

Hoogovens verkoopt walserij aan China

IJMUIDEN – Hoogovens IJmuiden heeft de in 1992 gesloten Walserij West verkocht aan China. Het Chinese staalbedrijf Jinan Iron and Steel General Works kan met de walserij een produktielijn voor zogenoemde dikke plaat opzetten.

In de verkoopovereenkomst met Atico c.v. is bepaald dat de walserij alleen in China mag worden opgebouwd en gebruikt. Wanneer de walserij elders in de wereld wordt neergezet, kan het een concurrent worden voor Hoogovens en andere Europese staalbedrijven.

Walserij West was in IJmuiden in gebruik van 1947 tot 1992. Voor de oorlog was de walserij net opgebouwd, waarna de Duitsers de complete installatie uit elkaar haalden en naar Duitsland overbrachten. In 1992 ging de walserij dicht. De vraag naar dikke plaat was al fors afgenomen en renovatie zou teveel kosten. Momenteel worden de klanten van Hoogovens, zoals scheepsbouwers, bediend door het Franse staalbedrijf.

De walserij is nu in de huidige staat in zijn geheel aan de Chinezen verkocht. Deze zomer wordt onder begeleiding van Hoogovens-personeel begonnen met de ontmanteling. De demontage duurt ruim acht maanden.

Bedrijvigheid neemt toe

DEN HAAG - Alle signalen wijzen erop dat de Nederlandse industrie aan een opleving bezig is. De orderontvangst steeg in maart fors, door een toenemende vraag uit zowel binnen- als buitenland. De bedrijvigheid nam flink toe. De machines draaiden op 82,5 procent van hun mogelijkheden (december 1993: 80,3). Ondernemers moesten zelfs uit voorraad leveren. De werkgelegenheid profiteert vooralsnog niet van de opleving.

Volgens het CBS waren ondernemers wederom minder ontevreden over de huidige gang van zaken. De stijgende lijn in hun oordeel over de orderpositie die begin dit jaar begon, zette zich in maart onverminderd voort. Volgens het CBS blijft dit duiden op een herstel van de produktie. Ondernemers verwachten de komen drie maanden een verdere stijging van de bedrijvigheid.

Hoewel de bezettingsgraad van de machineparken sterk is gestegen, en de ondernemers een verdere stijging verwachten, voorzien ze nog geen herstel van de werkgelegenheid in de komende zes maanden. Wel zijn hun verwachtingen sinds juni 1993 minder negatief. Zo voorspelden ze in juni 1993 nog een afneming van het personeelsbestand met 1,9 procent. Nu houden ze het op 1,5 in het komende half jaar.

Drie keer meer winst voor NOB

HILVERSUM – De nettowinst van het Nederlands Omroep Bedrijf (NOB), het vroegere facilitaire bedrijf van de NOS, is vorig jaar ruim verdrievoudigd van f 5,26 miljoen tot f 17,91 miljoen. Het bedrijfsresultaat nam met 30 procent toe tot f 17,42 miljoen. Dit is het beste resultaat sinds de verzelfstandiging in 1988.

De sterke stijging van de nettowinst is te danken aan de afwezigheid van buitengewone lasten in 1993. In 1992 bedroegen die nog f 5,6 miljoen.

beurs

Onder druk

AMSTERDAM – De aandelenmarkt stond gisteren de gehele dag op verlies. De beursbarometer - de EOE van 25 hoofdfondsen - sloot 2,75 punten lager op 413,06. Geheel tegen de markttendens in sloot Akzo f 1,40 hoger op f 223,70 en eindigde Hoogovens met f 1,10 winst op f 72,20. Akzo genoot vooral belangstelling uit het buitenland. Hoogovens voorziet betere resultaten in de staalpoot dit jaar. De koers stond bij het slot van de handel f 5,90 hoger dan eind vorige week.

Ook KLM wist de dans te ontspringen en verliet de markt met f 1,10 extra op f 53,50. Van Ommeren verloende f 0,90 op f 55,90. Als gevolg van een lagere dollar maakte de producent van Luxaflex Hunter Douglas een forse schuiver. Het aandeel verloor f 1,90 op f 77,60.

De obligatiemarkt wist zich gisteren echter aan de algehele mineurstemming te ontworstelen en sloot over de hele linie twee dubbeltjes hoger. De toonaangevende tienjarige 5,75-procents staatslening eindigde een dubbeltje hoger op 93,90, goed voor een rendement van 6,62 procent. „Eerst gingen we fors naar beneden in reactie op de cijfers van Amerika. Daarna was er herstel. Waarom? Ach, de markt is de laatste tijd zo heftig dat ik voor de koersbewegingen geen verklaring meer kan geven. We zijn een ballon op een woelige zee", luidde het commentaar van een handelaar.

Hand in hand met de obligatiemarkt ging ook de aandelenmarkt later tijd behoorlijk onderuit na publikatie van de cijfers van het Amerikaanse inkomen per hoofd van de bevolking over maart. Die reactie - vooral in de hoek van de internationals - werd uitgelokt door de dollar die even omlaag kwam van de f 1,8650 naar de f 1,8488. Daarna ging de koers toch weer een cent omhoog.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro Hold.	62,10	61,60
ABN Amro A.in F.	89,30	89,20
ABN Amro L.Gr.F.	180,80	180,80
ABN Amro Obl.Grf.	202,70	202,40
Aegon	95,60	95,90
Ahold	47,50	47,50
Akzo Nobel	222,30	223,70
Alrenta	249,90	249,10
Amev cert.	72,90	72,40
Bols Wes. c.	39,80	39,50
CSM cert.	65,10	65,00
Dordtsche Petr.	194,50	192,00
DSM	139,40	138,40
Elsevier	167,70	167,20
Fokker cert.	16,90	16,60
Gist-Broc. cert.	49,70	49,70
Heineken	240,00	236,60d
Heineken Hold.	215,00	211,00d
Hoogovens nrc	71,10	72,20
Hunter Douglas	79,50	77,60
ING c.	77,90	77,60
KLM	52,40	53,50
Kon. KNP BT	50,30	48,90
Kon. Olie	207,90	204,30
Nedlloyd	77,40	77,50
Océ-v.d.Gr.	82,30	81,60
Pakhoed cert.	49,40	49,40
Philips	54,60	54,30
Polygram	76,90	76,70
Postb.Beleggf.	62,30	62,30
RG Florente F.	129,90	129,90
Robeco	121,60	120,50
Rodamco	59,20	59,40
Rolinco	121,20	120,30
Rorento	92,90	92,80
Stork	48,90	49,40
Unilever cert.	211,00	207,10
Van Ommeren nrc	55,00	55,90
Ver.Bezit VNU	180,40	179,10
Wolters-Kluwer	108,80	108,50

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold.	61,70 (61,60)
AEGON	96,00 (95,90)
KLM	53,10 (53,50)
Kon. Olie	202,20-204,50 (204,30)
Philips	53,00-54,30 (54,30)
Unilever	206,70-207,50 (207,10).

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	80,20	80,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,53	6,54
ABN Amro pref.	61,50	61,00
ACF-Holding c.	48,50	48,00
Ahrend Groep c.	150,50	149,70
Asd Options Tr.	19,50	18,50
Asd. Rubber	2,95	2,95
Ant. Verff.	426,00b	–
Atag Hold. cert.	155,00	154,50
Athlon Groep	71,80	71,80
Athlon Groep nrc	71,30	71,30
Aut.Ind.R'dam	98,00b	98,00e
BAM Groep	113,00b	115,00
Batenburg	139,20	139,20
Beers	165,00	165,00
Begemann Groep	54,80	55,00
Belindo	289,00	–
Blydenst.-Will.	30,10	30,10
Boer De Winkelb.	66,80	66,60
Borsumy Wehry	168,00	163,20d
Boskalis cert.	42,90	44,00
Braat Beheer	34,40	33,70
Breevast	9,50	9,50
Burgman-Heybroek	1540,00	1540,00
Calvé-Delft pref	892,00	892,00
Calvé-Delft cert.	1390,00	1370,00
Cap Volmac	23,00	22,60
Cindu Intern.	99,00	100,50
Claimindo	284,00	282,50
Content Beheer	24,70	24,80
Credit LBN	46,50	46,70
Crown v.G. cert.	160,50	160,50
CSM	65,10	65,00
Delft Instrum.	24,00	24,00
Dorp-Groep	41,50	41,50
Draka Holding	42,90	42,50a
Econosto	24,20	24,20
EMBA	187,00a	–
Eriks Holding	117,00	114,50
Flexovit Int.	74,00	74,00
Frans Maas cert.	51,20	50,50
Fugro McClelland	38,30	37,20
Fugro McClelland d'94	–	35,50
Gamma Holding	103,50	103,30
Gamma pref.	6,80	6,80
Garzarelli $	11,00	–
Getronics	49,50	49,70
Geveke	36,30	36,30
Giessen-de N.	500,00	498,00
Goudsmit	25,50	25,00
Grolsch cert.	51,00	51,50
Grolsch div'94	–	–
GTI-Holding	174,00a	174,00a
Hagemeyer	145,50	144,80
HAL Trust B	20,70	20,30
HAL Trust Unit	20,80	20,30
HBG	334,50	334,00
Hes Beheer c.	20,00	19,70
Heijmans	57,90	57,90
Hoek's Mach.	82,50	82,00
Holl. Colours	74,70	74,10
Holl.Sea S.	0,39	0,39
Holl. Ind. Mij	75,00	75,00
Hoop Eff.bank	10,60	10,60
Hunter D.pref.	2,05	–
IHC Caland	39,60	39,10
Internat.Muell.	88,00	87,20
ING	8,08	8,08
Kas-Associatie	70,80	70,70
Kempen & Co	13,60	13,80
Klene Holding	139,50	139,50
Kondor Wessels	48,00	48,00
KBB	107,00	106,30
Kon. Sphinx	56,60	56,30
Koppelpoort	425,00	425,00
Krasnapolsky	161,00	161,00
Landré & Gl.	44,50	44,50
Macintosh	60,50	61,20
Maxwell Petr.	182,50	179,50
Moeara Enim	1755,00	1680,00
M.Enim OB-cert.	88,00	88,00
Moolen Holding	48,00	47,50
Mulder Boskoop	43,50	43,50
Multihouse	2,30a	–
Naeff	435,00b	–
NAGRON	94,10	94,10
Nat. Inv. Bank	133,50	135,00
NBM-Amstelland	17,50	17,30
NEDAP	60,50	61,00
Nedcon Groep	38,70	38,30
NKF Holding	213,00b	214,00b
Ned.Part.Mij	54,00	54,00
Ned.Springst.	5800,00	–
Norit	22,20	22,00
Nutricia VB cert	80,80	80,50
Nijv.-Ten Cate	84,40	83,80
OPG cert.	49,10	49,00
Orco Bank cert.	90,30	89,90
OTRA	303,00	303,00
Philips Electronics	–	–
Philips div'94	53,90	53,80
Pirelli Tyre	19,40	18,50e
Polynorm	181,00	180,50
Porc. Fles	26,50	27,00
Randstad	77,00	76,50
Reesink	110,50	110,50
Rothmans Int.	4,05	4,08
Roto Smeets Boer	44,50	44,50
Samas Groep	58,00	58,00
Sarakreek	10,00	9,50
Schuitema	1925,00	1930,00
Schuttersveld	41,50	41,80
Smit Intern.	41,00	44,00
St.Bankiers c.	17,60	17,00d
Stad Rotterdam c.	41,40	41,50
Telegraaf De	164,00	164,00
Textielgr.Twente	74,00	74,00
Tulip Computers	15,90	15,90
Tw.Kabel Holding	204,00b	205,00
Ubbink	116,50	115,50
Union	40,00	40,00
Vereenigde Glas	600,00	600,00
Volker Stevin	92,00	92,00
Vredestein	16,00	15,80
Wegener	111,00	112,50
West Invest F.	13,50	13,50a
West Inv.F. wb	66,00a	66,00a
Wolters Kluwer	460,00	–
Wyers	27,50	27,50

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	99,00	99,40
ABN Amro Amer.F.	76,00	75,50
ABN Amro Eur. F.	92,30	91,10
ABN Amro Far E.F.	81,10	81,10
ABN Amro Neth.F.	119,10	117,60
ABN Amro rent.div	160,10	160,10
Aegon Aandelenf.	47,40	47,40
Aegon Spaarplus	5,00	–
Aldollar BF $	30,90	31,00
Alg.Fondsenbez.	265,00	261,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	107,40	107,20
Asian Cap.F.$	60,70	60,50
Asian Tigers F.	110,80	109,30
Asian Select. F.	106,50	106,00
Austro Hung. F.	8,20	7,80
Bemco RentSel.	63,20	63,20
Bever Holding	4,50b	4,60
CL Aandelenfonds	101,50	101,30
CL Liq.Groeifonds	100,80	100,80
CL Obl.Dividendf.	118,40	115,20d
CL Obl.Waardef.	131,20	131,20
Delta Lloyd Inv.	38,90	38,90
DP America Gr.F.	35,30	35,20
EGF Investm.	173,00	173,00
EMF Rentefonds	83,70	83,60
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	44,70	44,70
Esmeralda part.	40,30	40,10
Eur.Ass. Trust	9,00a	–
EMS Growth Fund	106,00	105,80
EMS Income Fund	100,70	100,50
EMS Offsh. Fund	105,70	105,50
EOE Index Fnd	449,00	444,00
Euro Growth Fund	67,80	67,00
Euro Spain Fund	8,50	8,50
Far East Sel.F.	88,00	88,00
Gim Global	63,20	63,20
Groeigarant	1,38	1,38
Holland Fund	90,80	90,80
Holl. Eur. Fund	64,90	64,90
Holl. Obl.Fonds	137,00	137,00
Holl. Pac. Fund	146,40	146,40
Holl. Sel.Fonds	99,70	99,50
Hooge Huys Hypf.	133,50	133,50
ING Bnk Dutch F.	62,30	62,00
ING Bnk Geldm.F.	60,28	60,28
ING Bnk Glob.F.	56,30	56,00
ING Bnk Oblig.F.	37,70	37,70
ING Bnk Spaard.F.	103,77	103,79
ING Bnk Rentegr.F	133,00	133,50
ING Bnk Vastg.F.	26,00	26,00
INB Bnk Verre Oost. F.	48,60	48,50
Innovest	67,30	66,50
Interbonds	517,00	517,00
Intereffekt 500	30,70	30,20
Intereffekt wt	46,40	46,00
Intereffekt Yen Value	94,50	94,50
Investa part.	88,60	88,60
IS Himal.Fund $	15,50	15,20
IS Himal.Fund c.	8,00	8,00
Jade Fonds	232,40	232,00
Japan Fund	24,10	24,10
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	11,60b	11,80
Leveraged Cap	60,90	60,50
Liquirent	53,75	53,75
Mal.Capital F.$	14,60	14,90
Mees Obl.Div.F.	119,50	119,10
Mexico Income F.	18,50	18,60
Mondibel	81,90	81,80
Nat.Res.Fund	79,30	79,10
New Asia Fund	10,90	11,00
Nomura Warr. F.	0,35	0,35
Obam, Belegg.	328,00	326,70
OAMF Rentefonds	12,70	12,75
Orange Fund	28,60	28,60
Pac.Dimensions	121,50a	121,00a
Pac.Prop.Sec.F.	33,50b	35,40
Pierson Rente	129,60	129,40
Postb.Aandelenf.	59,20	59,20
Postb.Obl.f.	52,10	52,10
Postb.Verm.gr.f.	62,60	62,60
Rentalent Bel.	170,10	170,10
Rentotaal NV	40,00	40,00
RG America F.	141,00	141,20
RG Divirent F.	53,90	53,90
RG Europe F.	137,00	137,40
RG Hollands Bezit	101,00	100,90
RG Nettorente F.	104,20	104,20
RG Pacific F.	145,20	145,00
RG SP Groen	64,70	64,70
RG SP Blauw	63,50	63,50
RG SP Geel	62,70	62,60
Rodin Prop.$	75,00	75,00
Rolinco cum.p	96,80	–
Schrod.Int.Pr.F	30,70	30,20
Sci/Tech $	17,10	17,10
Suez Liq.Grf.	197,70	197,80
Technology Fund	17,20	17,20
Tokyo Pac.Hold.	258,00	260,00
Trans Eur.Fund	96,50	94,00
Transpac.F.	398,00	398,00
Uni-Invest	22,00	22,00
Unico Inv.Fund	74,00	73,50
Unifonds DM	32,20	32,30
Vaste Waard.Ned	59,80	60,00
VastNed	115,50	114,40
VIB NV	54,00	53,80
VSB Aand.F.	103,00	102,40
VSB Mix Fund	62,80	62,80
VSB Obl.Groeif.	111,30	111,50
VSB Rente Fonds	102,70	103,00
WBO Intern.	76,30	76,30
Wereldhave NV	112,00	110,20
ZOM Florida F. $	33,00	–
Zonnespectrum	9,30	9,45

Parallelmarkt

ABF	123,30	123,30
ARTU Biolog.	3,60	3,70
ASN Aandelenf.	53,20	53,00
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	92,30	92,00
AXA E&L Belegg.2	90,70	90,60
AXA E&L Belegg.3	116,20	116,20
AXA E&L Belegg.4	86,30	86,30
AXA E&L Kap.Rente F.	119,50	119,50
Besouw Hold.	31,20	31,20
Biogrond Belegg.	10,30	10,30
Comm.Argeus F.	93,10	93,20
Comm.Benacus F.	94,80	94,80
Comm.Cea F.	93,80	93,90
De Drie Electr.	16,20	15,20
Delta Ll.Dollarf.	60,10	59,50
Delta Lloyd ECU	57,20	57,30
Delta Lloyd Mix	74,80	74,80
Delta Lloyd Rent	61,40	61,60
Free Record Shop	26,60	26,60
German City Est.	34,70	34,90
Gouda Vuurvast	69,00	69,00
Groenendijk	33,20	33,20
Helvoet Holding	25,20	25,20
Inter/View Eur.	5,70	5,60
Management Share	1,50	1,50
Neways	9,70	9,60
Ohra Aand.F.	64,80	64,60
Ohra Liq.Grf.	53,70	53,70
Ohra Obl.Df.	55,50	55,60
Ohra Obl.Grf	55,80	55,70
Ohra Onr.G.F.	65,60	65,60
Ohra Totaal F.	59,40	59,40
Pan Pac. Winkel	3,70	3,70
P & C Groep	108,40	108,40
Pie Medical	4,60	4,60
Pitcher	45,40	45,00
Rood Testhouse c.	4,90	4,80
Satcom Hold.	10,10	10,10
Simac Techniek	15,90	15,90
Suez Gr.Fund	53,80	53,30
VHS Onr. Mij	4,00	4,00
Wolff	54,90	54,80

Parallel top-15

Alanheri	39,10	39,10
Bergh. Pap.	54,00	53,70
DICO Intern	81,10	81,10
EHCO KLM	35,20	35,20
Gelderse Pap.	75,50	75,10
Grontmij	65,50	64,00
Kühne+Heitz	43,70	43,00
LCI Comput.Gr.	3,40e	3,30
Melle, van nrc	104,80	104,80
Nedschroef Hold.	72,70	72,70
Ordina Beheer	17,10	17,20
Sligro Beheer	83,00	82,80
Vilenzo	44,10	44,00
Welna	44,70	45,00
Weweler	37,60	37,20

Wall Street

allied signal	34 5/8	34 1/2
amer.brands	33 1/2	33 7/8
amer.tel.tel	51 1/4	
amoco corp	55 3/4	56 1/8
asarco inc.	23 3/4	24 3/8
bethl. steel	20	20 1/8
boeing co	44 1/2	45
can.pacific	16 3/8	16 1/4
chevron	88 5/8	89
chiquita	14 1/8	13 3/4
chrysler	49 1/8	47 7/8
citicorp	36 3/4	37
cons.edison	30 5/8	30 5/8
digit.equipm.	21 3/8	21
dupont nemours	57 1/2	57 1/8
eastman kodak	41	41 1/2
exxon corp	61 7/8	62 7/8
ford motor	57 1/4	58 3/8
gen. electric	96 5/8	95 1/8
gen. motors	56 3/4	56 3/4
goodyear	39 7/8	39
hewlett-pack.	78 3/4	80 1/4
int. bus.mach.	57 1/8	57 1/4
int. tel.tel.	88 3/8	89 3/4
klm airlines	27 3/4	28 1/2
mcdonnell	116 3/8	117 1/2
merck co.	30 1/8	29 5/8
mobil oil	77 3/8	78 1/4
omega financ.	25 3/4	
philips	28 7/8	29 1/8
royal dutch	110	109
sears roebuck	46 3/8	47
sfe-south.pac.	21 5/8	22 1/4
texaco inc.	63 5/8	64 3/8
travelers	34 3/8	34 3/4
united techn.	63 3/8	63 3/4
westinghouse	11 3/4	11 5/8
whitman corp	15 3/8	16
woolworth	16 1/2	16 5/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,800	1,920
austr.dollar	1,27	1,39
belg.frank (100)	5,29	5,59
canad.dollar	1,295	1,415
deense kroon (100)	27,10	29,60
duitse mark (100)	109,70	113,70
engelse pond	2,68	2,93
finse mark (100)	33,10	35,60
franse frank (100)	31,20	33,95
griekse dr. (100)	0,66	0,84
hongkong dlr.(100)	21,50	25,50
ierse pond	2,56	2,81
ital.lire (10.000)	10,70	12,40
jap.yen (10.000)	180,00	186,00
noorse kroon (100)	24,40	26,90
oost.schill. (100)	15,68	16,18
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,26	1,45
turkse lira (100)	0,0035	0,0080
zuid.afr.rand	0,34	0,48
zweedse kr. (100)	22,65	25,15
zwits.fr. (100)	129,25	133,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,86625-1,86875
antill.gulden	1,0350-1,0650
austr.dollar	1,3265-1,3365
belg.frank (100)	5,4510-5,4560
canad.dollar	1,34875-1,35125
deense kroon (100)	28,585-28,635
duitse mark (100)	112,2150-112,2650
engelse pond	2,8170-2,8220
franse frank (100)	32,730-32,780
griekse dr. (100)	0,7140-0,8140
hongk.dollar (100)	24,0650-24,3150
ierse pond	2,7360-2,7460
ital.lire (10.000)	11.680-11,730
jap.yen (10.000)	184,700-184,800
nwzeel.dollar	1,0725-1,0825
noorse kroon (100)	25,855-25,905
oostenr.sch. (100)	15,9530-15,9630
port. escudos (100)	1,0720-1,1120
spaanse pes. (100)	1,3730-1,3830
zweedse kr. (100)	24,245-24,295
zwits.frank (100)	131,975-132,025
e.c.u.	2,1660-2,1710

Goud en zilver

AMSTERDAM – Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 22,350-22,950, vorige 22,330-22,930, bewerkt 24,550 laten, vorige 24,530 laten, zilver onbewerkt 280-350, vorige 275-345, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

Indexen

EOE-index	415,81	413,06
CBS-koersindex	283,10	280,50
Dow Jones-index	3681,69	+13,38

Optiebeurs

	serie			omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c	jul	62,50	360	2,20	2,10b
abn amro	c	jul	65,00	217	1,40	1,30
abn amro	c	jul	70,00	641	0,60	0,50
abn amro	c	jul	72,50	1076	0,30	0,30
abn amro	c	jul	75,00	218	0,30	0,20
abn amro	p	jul	65,00	1246	5,00	5,30
d/fl	c	mei	185,00	217	3,50a	2,10b
d/fl	c	mei	190,00	389	0,90	0,95
d/fl	c	mei	195,00	243	0,30	0,20
d/fl	c	jun	185,00	221	4,60	3,40
d/fl	c	jun	190,00	371	2,00	1,50
d/fl	p	mei	185,00	487	0,70	1,40
dsm	p	okt	120,00	306	2,30	2,70a
eoe	c	mei	410,00	447	8,10	7,50
eoe	c	mei	415,00	410	5,50	4,80b
eoe	c	mei	420,00	603	3,60	3,20
eoe	c	mei	425,00	1129	2,40	1,90b
eoe	c	mei	430,00	238	1,50	1,00
eoe	p	mei	395,00	237	2,00	2,40
eoe	p	mei	400,00	340	3,30	3,60
eoe	p	mei	410,00	388	6,60	7,10a
eoe	p	mei	420,00	799	12,20	13,00
eoe	p	jun	415,00	249	12,40	13,50a
eoe	p	nov	290,00	280	0,70a	0,70
fokker	c	jul	17,50	417	1,10b	1,10
goud	c	nov	400,00	250	10,00a	10,50
hoog	c	jul	75,00	301	3,50	4,00
klm	c	mei	55,00	254	0,90a	0,90
klm	c	jul	55,00	488	2,20	2,40
klm	c	jul	60,00	359	0,90	1,00
klm	p	jul	50,00	226	1,70	1,60
olie	c	mei	205,00	219	6,30	3,80
olie	c	mei	210,00	339	3,30	2,00
olie	c	jul	195,00	479	15,00a	10,80
olie	c	jul	210,00	357	4,60	3,60
olie	c	okt	210,00	514	8,50a	6,50
olie	c	jan	210,00	217	12,50a	10,00a
olie	p	mei	200,00	234	2,10	4,00
olie	p	jul	200,00	311	4,30	6,50
olie	p	jul	210,00	414	9,40	12,10b
olie	p	okt	180,00	250	2,20a	2,50b
olie	p	jan	210,00	605	14,50a	16,00b
phil	c	mei	55,00	933	1,50	1,20
phil	c	jul	55,00	266	3,00	2,60b
phil	c	jul	60,00	319	1,20	1,00
phil	c	okt	45,00	722	11,40a	10,60b
phil	c	okt	60,00	1479	2,60	2,50
phil	p	jul	37,50	248	0,20a	0,10
phil	p	jul	50,00	673	1,20	1,30
phil	p	okt	47,50	1467	1,40	1,50

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

New Line Modelagency. Hèt adres voor geheel verzorgde MODESHOWS/organisatie /mannequins/dressmen/foto-modellen. Tel. 046-524433 / 526574. Fax. 046-581626.

Dakdekkersbedrijf kan nog DAKWERK aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-226377, b.g.g. 226688.

Gemotiveerde MAN, 27 jaar, zkt. nog extra werk v. 6.00-12.00 uur, event. magazijn-werkzaamheden. Br.o.nr. B-5428, Limb. Dagblad, Postb. 2610, 6401 DC Heerlen.

Uw DAK in goede handen. U belt, wij zijn zo bij U. Telefoon: 045-440500.

Echtelijke ontrouw, alimentatieonderzoek, bedrog, fraude, etc. DETECTIVE-BURO J.P.D. Investigations. ☎ 045-229378. Fax: 232449.

Zelfst. STUCADOOR kan nog werk aannemen, ook sierpleister. Tel. 045-229685, na 17.00 uur.

SCHILDER kan nog binnen- of buitenwerk aannemen. Tev. schilderen van gevels. Telefoon 045-310273.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Action Team
Een fullservice hostess organisatie zoekt i.v.m. sterke groei van haar aktiviteiten in heel Nederland representatieve
service-ladies m/v
medewerkers promotieteams m/v
demonstratrices m/v
Leeft. 20-45. Gemotiveerd, Communicatief en Dynamisch. In bezit van eigen auto en een flinke portie verkooptalent.
Ervaring met de bovengenoemde werkzaamheden is wel een voordeel maar geen noodzaak. Bij gebleken geschiktheid zorgen wij voor training en begeleiding "on the job".
S.v.p. telefonisch reageren, uitsluitend tijdens kantoortijden:
ACTION TEAM, Rijksstraatweg 105 F,
1396 JH ABCOUDE/BAAMBRUGGE. Tel.nr.: 02949-3739.

Als u tussen 18 en 45 jaar oud bent en in bezit van auto en telefoon, kunt u in aanmerking komen voor onze gratis opleiding tot
vertegenwoordiger / ster
waarbij u tijdens de opleiding reeds een inkomen ontvangt en, na voltooide studie, desgewenst in vaste dienst kunt komen. Ervaring is niet vereist.
Uw brief, met genoten opleiding etc., wordt door ons vertrouwelijk behandeld.
Avesta Nederland BV, Postbus 107, 6000 AC Weert.

UITGEVERIJ MPA BV ZOEKT
voor diverse vakperiodieken en eenmalige uitgaven
advertentie-acquisiteurs
met ervaring en een grote mate van zelfstandigheid.
Telefonische informatie over deze functie kan verkregen worden bij Mw. R. Wilbert, telef. 04492-5300.
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:
Uitgeverij M.P.A. bv, Postbus 1010,
6439 ZG AMSTENRADE. T.a.v. Mw. R. Wilbert.

New Line Modelagency zkt. ervaren mannequins/dressmen en FOTOMODELLEN. Tel. 046-524433/526574.

Gevraagd magazijn MEDEWERKER voor 40 uur per week, lft. 18-20 jr. Info: Meric Fashion 045-230290 vragen naar dhr. Peters.

Hondentrimsalon in Kerkrade kan nog enkele gemotiveerde STAGIAIRES m/v, gebruiken. Tel. 045-423400.

OPPAS gevr. 2 dgn. p.wk. voor kinderen voor 4 en 7 jr. omg. Haansberg. Bel tussen 20.00-22.00 u. 045-270909.

RS AUTOCLEANING, gespec. in auto-reiniging, zoekt gemotiveerde jongeman, 19-20 jaar, voor een vaste betrekking, geen vakantiewerk. Info Dhr. R. Steiner, tel. 045-225900.

Gevraagd AMAZONE of ruiter op M- of Z-niveau voor het geven van enkele uren les per week tegen vergoeding. Telef. 04404-2272.

Vakantie '94. Duurz. BIJVERDIENSTE. Inl. za./di. 18-19 uur. Tel. 045-352816.

Gezocht jonge energieke ONDERNEMER(STER) voor rendabele SRV-route (omg. midden Limburg). Zonder eigen geld onnodig te reflecteren. Bel voor informatie C & D bv, tel. 04499-4809.

Schoonh.salon in KERKRADE zkt een hulpkracht plm. 18 uur p.wk. 045-352044.

Firma ROADSTAR vraagt voor direct metselaars en handlangers. ☎ 045-225050.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bouwvak personeel

IJzervlechtersbedrijf J. Hellenbrand vraagt MET SPOED
vlechters, leerling-ijzervlechters,
buigers, knippers.
Zonder énige ervaring onnodig te solliciteren.
Telefonische afspraak na 18.00 uur: 045-254058.

SPOED! Voor maandag a.s.
Metselaars en Timmerlieden
Voor Duitsland, hele week van huis. 00-32.89865537.

Gevr. LOODGIETERS. Installatiebedrijf P. Cloodt b.v., Beitel 112, 6422 PB Heerlen. ☎ 045-421941 b.g.g. 352458.

Firma Royman GmbH zoekt voor Duitsland erv. ploegen: BETONTIMMERLIEDEN, ijzervlechters en metselaars. Telef.: 046-513464. Goede voorzieningen.

Gevraagd METSELAARS, timmerlieden, tegelzetters en stucadoors voor Duitsland. Telef. 046-334514.

Gevraagd METSELAARS voor Duitsland. Tel. 045-272719, na 18.00 uur.

STRATENMAKERS en inschalers (betontimmerlieden) voor werken in Duitsland. Telef. 046-334514.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Chauffeurs

Bij ons is binnenkort plaats voor een nette CHAUFFEUR i.b.v. chauffeursdiploma met ervaring op alle typen vrachtauto's. Omdat wij levensmiddelen vervoeren, hechten wij grote waarde aan correctheid en hygiëne. Vervoer vindt plaats in Benelux en N.R.W. Dus U bent iedere avond thuis. Juvaco BV Peschbeemdenstr. 2, Kerkrade. Tel. 045-461570.

Gevr. CHAUFFEUR voor op verhuiswagen. I.b.v. groot rijbewijs. Br.o.nr. B-05423, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Horeca personeel

Friture/Cafetaria in omgeving Heerlen zoekt serieuze MEDEWERKSTER. Bellen na 19.00 uur 045-414175.

Gevr. erv. zelfst. werk. CAFÉHULP v.a. 30 jr, rustig bruin café Kerkrade. 3x p.w. van 12-18 uur, 045-427711.

Dancing Ahoy Valkenburg vraagt MEDEWERKER m/v voor de weekends. Koninginneweg 1, Valkenburg na 20.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Cafétaria/Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plm. 17-23 jaar. Geen ervaring vereist. Aangepaste tijden i.v.m. school of studie eventueel mogelijk. Telefoon 045-213451.

Gevraagd vrouwelijke FRITUREHULP in Sittard. Tel. 046-515461.

VAKANTIEWERKSTERS gezocht voor juli en aug. (min. 4 wkn.) leeft. 17 t/m 21 jaar. Rest. Max Kerkrade, Dhr. Bassant. ☎ 045-454700.

Huishoudelijk personeel/Oppas

Gevraagd enthousiaste VROUW tussen 30 en 50 jaar, liefst uit omgeving Brunssum - Landgraaf - Heerlen, met ervaring voor de verzorging van 3 kinderen tussen 5 en 12 jaar. Taken: gedurende de vakanties, en bij gelegenheid voorkomende reizen van de ouders, in huis voor de kinderen te zorgen, te koken en deze bezig te houden. Bij geschiktheid kan de werktijd eventueel uitgebried worden. Geboden wordt een goede beloning. Sollicitatiebrieven met pasfoto o.nr. B-05435, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. BABYOPPAS voor 2 dagen p.w., tevens licht huish.werk. 04451-2449.

HUISHOUDELIJKE hulp gevraagd 3 x 3 uur per week in Sittard. Telef. 046-529129.

Kantoorpers.

Euro-onderneming heeft plaats v. enkele gemotiveerde PERSONEN. Tel. za. 10-14 u. 00-49.240518025. Za.-di. 18-19 uur 045-352816.

Vermist/Gevonden

Onze grijs/zwarte TERRIËR is zondag weggelopen omgeving Kerkrade-centrum. Hij is ziek, wij bezorgd. Beloning!! Telefoon 045-451380.

Reparaties

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

VAKKUNDIGE reparaties van alle merken was-droog-automaten. 04405-2148.

DIEPVRIES en koelkast reparaties, zonder voorrijkosten. 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

WINKEL-INVENTARIS te k., wit, 8 mtr. lang met vakken en onderladen + spiegelwanden, geschikt voor vele doeleinden, compl. systeem. 046-512196, na 18.00 uur.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Nederlandse BEDRIJVEN, opgelet! Wij beantwoorden uw telefoon, fax, admnistratie enz. Kort gezegd, wij zijn uw medewerkers in Aken. Kontor Burodiensten, Technology Zentrum, Am Europaplatz, D-52068 Aken. Tel. 00-49241-963-1600.

Landbouw en Veeteelt

Te k. 4-jarige donkerbruine MERRIE, stokmaat 1,62, afst. Widor x Chancellor, rijpaardtype; en 2-jarige vos ruin, afst. Uilt x Sultan, beide beste gangen. 04749-1740.

Te k. TRACTOR MF 35, i.z.g.st. Tel. 04492-3794.

Te k. Güldner TRAKTOR, zeer mooi, 14 Pk., prijs ƒ 2.150,-. Tel. 04492-2810.

Te koop. wegens omstandigheden lieve D-PONY. Inl. na 18.00 uur: 045-451141.

SCHAPEN met lammeren te koop. Abdissenlaan 12, Landgraaf. ☎ 045-310006.

Te koop bijna 2-jarige MERRIE met papieren plus jaarling hengstveulen Welsh. Telef. 04404-2272.

Friesche MERRIE 2½ jaar oud, v.d.h. Pitter, vr.pr. ƒ 6.500,-; tev. traktor Cormic, bwj. '56, i.z.g.st., ƒ 1.500,-. Tel. 045-458964.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Inkoop, verkoop en verhuur van gebruikte paardetrailers en aanhangwagens. BARTELS, Hommerterweg 256, Amstenrade. ☎ 04492-1870.

WEIDEVEE te koop gevraagd ook stieren en zoogkoeien. F. Weerts, Wylre. Telefoon 04450-1577.

Te koop Swifter SCHAPEN en lamm. Mareheiweg 1, Ransdaal. Tel. 04459-1323.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966,

Hobby/D.h.z.

Te k. BREIMACHINE Passap, dubbelbeds, ƒ 750,-. Tel. 045-410343.

METAALDETEKTORS. Jac. Köhlen, Rijksweg Noord 104, Sittard. 046-513228/514862.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenmachines, Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Telef. 045-443961.

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, whiteborden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend van ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Koninginnedag
20%
extra korting
op al onze
burostoelen
Rockmart
kantoormeubelen.

Te k. stalen of houten LEGBORDSTELLING, nieuw uit voorraad, hg. v. 2 tot 3 mtr, diepte van 30 tot 80 cm. incl. 5 legborden p.mtr. Rockmart Kantoormeubelen Kissel 46 A, Heerlen. ☎ 045-723142.

Sport & Spel

Te k. zware schutters BUKS, kaliber 16, alle toebehoor, z.g.a.nw., gegarandeert tref zeker. ☎ 04454-64140.

Te koop BILJART afm. 130x230 cm., doek en banden 1 jr. oud, incl.verwarming, ballen, keu's, scorebord, lampen, vr.pr. ƒ 2.900,-. 04498-56109.

FITTNESBANK met Fly voor borst en gewichten, plm. 70 kg. ƒ 600,-. ☎ 045-353066.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zonwering

Te koop ZONNESCHERM 3.50 mtr lang. Telef. 045-729840.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

NEW LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

INSTALLATEUR biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden betreffende gas, water, sanitair evt. loodgieterswerkzaamheden. Telef. 046-743252.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Huwelijksbureaus

CUPIDO brengt u bij elkaar! Indien gewenst reeds binnen 1 week uw eerste contact. Vraag gratis en vrijblijvend de folder aan: 03451-11486 (automatisch) of 03451-31364 (telefoniste). 24 uur per dag, 7 dagen per week. Cupido: erkend, voordelig en één van Nederlands grootste relatie-organisaties.

Mode Totaal

Te koop Marylise BRUIDSJURK natuurzijde, maat 38, roomwit, korte mouw, enkelvrij, ƒ 1.100,-. 046-582075.

Te k. div. BABYSPULLEN en kinderkleding van mt. 68 t/m 116, z.g.a.n. en leren rok mt. 42. Tel. 04493-5249.

Te k. zwart HERENPAK mt. 46, wegens ophouden MDS-opl., weinig gedragen, t.e.a.b. Tel. 04455-1915.

Proficiat!

Morgen wordt oma 50 jaar
Proficiat!!!
Van Davy.

Abraha

Proficiat: Sand
Suzanne, Angel
Corina en Rich

Proficiat!!!
Toen 20
Morgen 60.

Reageren op
advertenties o
BRIEFNUMM

Stuur uw brief (vold
gefrankeerd) naa
Limburgs Dagbl
postbus 2610, 640
Heerlen en vergeet n
onder op de envelop
nummer uit de adve
te vermelden.

Communie

Proficiat
William Hugens
van opa Frans en oma Mary.
Een heel fijne dag!

Hartelijk Gefeliciteerd
1e heilige Commu
DANITA
Oma Weggebekk

KRETA.. zomeraanbiedingen !
alle vluchten rechtstreeks vanaf MAASTRICHT per comfortabele Boeing 757 van Air Holland, elke zondag vertrek.

Chersonissos: Hotel Agrabella
Met de touroperator Aerotravel kunnen wij u dit leuke hotel met zwembad aanbieden voor een heel redelijke prijs.
ELKE WEEK VERTREK
15 dagen HALFPENSION
v.a. 1151,-
Kinderen van 2-12 jaar krijgen 25% korting !

Alle genoemde prijzen zijn INCLUSIEF vertrekbelasting en zondagtoeslagen.
Beperkt plaats v.a. Maastricht
Boek dus tijdig !

Elounda: Appartement Markakis
ELKE WEEK VERTREK
15 dagen LOGIES
915,-

ANVR
SGR
REISADVIESBURO

VAN DER BIESEN REIZEN
Hoensbroek, Mgr. Nolensplein 3.
Landgraaf, Raadhuisplein 13.
Kerkrade-West, Akerstraat 45A.

Geldzaken

Zo gemakkelijk is geld lenen.
Gewoon via de telefoon
bij uw eigen gevolmachtigd intermediair.
En met de garantie dat u zeker voordeliger leent bij NIVO.

LAGE LASTEN DOORLOPEND KREDIET.

Kredietlimiet	theor. loopt. mnd.	per maand	rente per maand	effectieve rente per jaar
ƒ 20.000,-	98	ƒ 300,-	0,820	10,3 %
ƒ 30.000,-	98	ƒ 450,-	0,820	10,3 %
ƒ 50.000,-	94	ƒ 750,-	0,785	9,8 %
ƒ 80.000,-	94	ƒ 1200,-	0,785	9,8 %

PERSOONLIJKE LENING.

kredietsom	looptijd	per maand	effectieve rente/jaar
ƒ 10.000,-	60 mnd	ƒ 209,-	9,8 %
ƒ 25.000,-	96 mnd	ƒ 371,-	9,8 %
ƒ 45.000,-	120 mnd	ƒ 579,-	9,8 %
ƒ 75.000,-	120 mnd	ƒ 965,-	9,8 %

* Andere bedragen en looptijden mogelijk.
* Geen informatie bij uw werkgever.
* Speciaal hoge leningen voor tweeverdieners.
* Meestal kwijtschelding bij overlijden.
* Toetsing en registratie BKR in Tiel.

Bel vrijblijvend Nivo
038-226935.
(van 09.00 - 21.00 uur).

Bedrijven/Transakties

Te koop gevraagd
Schoonmaakbedrijf en/of schoonmaakomzet
door Erkend Schoonmaakbedrijf.
Contanten beschikbaar, personeelsovername verzekerd.
Br.o.nr. B-05449, Limburgs Dagblad,
Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Business, INVESTMENTS, Immigration in the Continental U.S.A. Tel. 04493-5457.

Ter overname GEVRAAGD café. Br.o.nr. B-05444, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

SPAARBRIEFBEURS Eindhoven ☎ 040-457080. Discrete verzilvering van waardepapieren aan toonder. Advies voor discreet sparen in verband met EG-maatregelen. Boschdijk 363.

AUTO'S

Diversen

Bovag Leijenaar's Autocentrale
keuze uit 65 occasions voor info belt U
☎ 045-212091. Ridder Hoenstraat 151, Hoensbroek.

Inruil auto's

4x Fiat Ritmo	1983	-1984	v.a. ƒ	1.000,-
Peugeot 305 GT	1984		ƒ	2.250,-
Mitsubishi Tredia	1983		ƒ	2.000,-
Hyundai Stellar	1984		ƒ	1.500,-
Opel Kadett	1983		ƒ	2.250,-
Nissan Sunny Diesel	1984		ƒ	2.500,-
VW Jetta	1980		ƒ	1.500,-
Volvo 360 GLT	1982		ƒ	2.250,-
2x Ford Fiësta	1980	-1983	v.a ƒ	750,-
2x Renault 5 Alpine Turbo	1983	vanaf	ƒ	3.250,-
Mazda 626 automaat	1984		ƒ	3.750,-
Opel Manta 2.0i GTE aut.	1984		ƒ	3.750,-
3x Toyota Celica	1982	vanaf	ƒ	3.750,-
Ford Taunus Combi	1981		ƒ	1.500,-
2x Ford Siërra Combi	1982	vanaf	ƒ	3.250,-
Lancia Prisma	1984		ƒ	1.250,-
Renault 5 Avenue	1984		ƒ	2.250,-
Volvo GLE Combi Injection	1979		ƒ	1.500,-
Audi 80 1.6	1984		ƒ	3.500,-
Nissan Sunny Combi	1984		ƒ	1.250,-
VW Golf D	1981		ƒ	1.250,-
Citroën Axel 1.2 TRS	1986		ƒ	3.250,-
Renault 9 diesel	1983		ƒ	1.500,-
Talbot Horizon	1984		ƒ	950,-
2 x Volvo 245 GL Combi	1979	vanaf	ƒ	950,-
VW Golf	1978		ƒ	750,-
Citroën BX	1984		ƒ	2.950,-
Ford Escort Ghia	1983		ƒ	2.750,-
Opel Kadett	1980		ƒ	1.500,-
BMW 518	1983		ƒ	3.500,-
Volvo 244 GL autom.	1983		ƒ	3.500,-
Opel Rekord Combi	1983		ƒ	1.250,-
Saab 900 GL	1983		ƒ	2.500,-
Saab 900 turbo	1980		ƒ	2.500,-
VW Passat diesel	1979		ƒ	950,-

Sint Maartensdijk Auto's BV
Trichterweg 109, Brunssum. Tel. 045-229080.

Uw adres voor exclusieve auto's

BMW M3 schuifdak vuurrood	1987
BMW M5 uniek leerint. macaoblauwmet	1990
BMW 325i M schuifdak antracietgrijsmet.	1985
BMW 320i schuifdak bronzitbeigemet.	1986
BMW 318i nieuw model edtition glanszwart	1988
BMW 318 cirrusblauwmet.	1987
BMW 318 vuurrood	1985
BMW 320i schuifdak balticblauwmet.	1984
BMW 320i nieuw model vuurrood	1983
BMW 318 5-bak glanszwart	1984
Mercedes 300E automaat diamantzwartmet.	1986
Mercedes 190E 2.6 zeer apart antrac.bruinmet.	1987
Mercedes 190E 5-bak antraciet bruinmet.	1987
Mercedes 280S automaat groenmet.	1982
VW Golf GTi 16 V6 diamantzwartmet.	1986
VW Golf GTi 16V special uitv. diamantzw.met	1988
VW Golf GTi vuurrood	1984
VW Passat Variant 1.8i CL diamantzwartmet.	1989
VW Santana 5 cil. goudmetal.	1982
Opel Kadett 2.0 GSi sneeuwwit	1987
Opel Kadett 1.8 GSi grijsmet.	1984
Opel Kadett 1.2 S blauw	1980
Hyundai scoupé GTi blauwmet.	1991
Ford Escort XR3i glanszwart	1984
Ford Escort 1.6L 5-bak sneeuwwit	1985
Fiat Panda 45S sneeuwwit	1986

FRANSSEN AUTO'S
Parallelweg 1, Spaubeek. Telefoon 04493-1896.

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd van 27 op 28 april 1994 en tot terugverkrijging van de VOLKSWAGEN SCIROCCO, kleur zwart, met kenteken NK - 20 - DN, alles ontvreemd vanaf de Irenestraat 52 te Puth-Schinnen.
Inlichtingen welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

AUTO RUY
ELSLOO
Vandaag Autoshow
met ca. 65 perfekte occasion
een greep uit onze voorraad

BMW 325i Cabriolet diamantzwartmet.	
Audi 80 1.6i en 1.8 sportv. verlaagd	19
VW Passat 1.8i CL 15" sportv. vuurrood	19
VW Golf GTi 16V schuifdak sportv.	
VW Golf Memphis Turbo Diesel div. opties	
Opel Omega 2.0i rookzilver	
Opel Kadett 1.8 GSi schuifdak sportv.	
Suzuki Swift 1.3 GS 40.000 km	
Nissan Micra 1.2 vuurrood 5-drs.	
Fiat Panda 1000 CL IE 33.000 km	
Honda Prelude 1.8 15" sportv. i.z.g.st.	
Mazda 626 1.8 LX en Millionair	19
BMW 316 met div. opties 3x	1985 / 19
BMW 318i 15" sportv. verlaagd z.w.glas	
Ford Scorpio 2.4i Sedan d.groenmet.	
Ford Escort div. uitvoeringen	'81/'82'84/
Pontiac Fiero Formula V6 apart mooi	
Porsche 911 Carrera 1e eig. 75.000 km	

Auto Ruyl, Stationsstr. 85, Elsloo. Tel. 046-371766

Stationcars
Peugeot 405 GR automaat rood 50.000 km
VW Passat 2.0 GT 16V aut. airco 55.000 km
Ford Siërra 1.8 CL groen 100.000 km
Opel Kadett 1.6i sch.dak 5-d blauw 107.000 km
Mazda 323 5-drs. wit 83.000 km
Citroën BX 1.6 TRi 93.000 km rood
Renault Nevada 1.7 Inj. GTS 120.000 km
Andere auto's
Suzuki Samurai zwart
Ford Siërra 2.3 Diesel blauwmet. schuifdak
Ford Escort 1.4 CL grijsmet.
Fiat Uno zilvermet.
VW Golf Cabrio 1.6 zwartmet.
Mercedes 300 D schuifdak
Renault 4 GTL blauw zeer goed
VW Polo wit 93.000 km
Renault 18 GTL blauw goed
Volvo 740 gas voordelig
Autobedrijf Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen.
Financiering mogelijk, garantie en ANWB-keuring
Tel. 045-416023.

Prima occasions

BMW 3-serie puntgaaf blauw	1983	ƒ
BMW 316 alu. velgen blauw	1986	ƒ
Fiat Uno 45 3-deurs zwart	1991	ƒ
Ford Escort Cabrio klasse auto zwart	1988	ƒ
Ford Orion 1.6i GLX Sedan grijsmetallic	1990	ƒ
Ford Siërra 2.0 GLX schuifdak wit	1989	ƒ
Mazda 323 1.7 GLX diesel zwart	1990	ƒ
Mercedes 250 TD stat.wagon blauw	1986	ƒ
Opel Kadett hatchback rood	1987	ƒ
Opel Kadett Sedan rood	1987	ƒ
Opel Kadett hatchback grijs	1990	ƒ
Opel Kadett Sedan wit	1989	ƒ
Opel Kadett hatchback wit	1987	ƒ
Opel Kadett 1.7 D blauwmet.	1989	ƒ
Peugeot 405 GRi automaat groen	1992	ƒ
Peugeot 309 5-deurs rood	1990	ƒ
Peugeot 309 Profil schuifdak wit	1989	ƒ
Peugeot 305 schuifdak beige	'83 nu	ƒ
Renault 19 hatchback groen	1989	ƒ
Volvo 340 hatchback wit	1989	ƒ
Volvo 740 aut. D nwe motor groenmet.	1987	ƒ

De Vries Auto's
Grasbroekerweg 26, Heerlen. Telef. 045-722463.

Garage Wolters B.V.
Heerlenerweg 39, Sittard, telefoon 046-520303.
Mercedes 190D 2.5 aut. airco LM-velgen enz.
Mercedes 190D zeer veel extra's nw. type wit
Mercedes 450 SE alle extra's
Mercedes 300 CE diamantzwart A.M.G
Cabrio's
Cadillac Eldorado cabriolet uniek
VW Golf 1800i cabriolet showroom nieuw
VW Golf 1.6 Madison 5-bak zwart ww-gl. apart
Nissan Micra Sport
Ford Escort 1300 apart mooi
BMW 325i Sport apart mooi
Opel Kadett automatic
Ford Siërra 2.0i 5-deurs apart mooi
Peugeot 605 SRi 2.0 alle opties exclusief
Mazda 626 coupé 2.0 SLX apart mooi
Opel Kadett 3-deurs antracietmetallic
Nissan Primera 2.0i Hatchback met stuurbekr.
Nissan 280 ZX Turbo Targa zeer exclusief
Opel Manta GSI 2.0 Berlinetta apart mooi
VW Passat Sedan LPG
Mitsubishi Tredia LPG
Mitsubushi 1800 GLi Galant 5-deurs
BMW 633 CSi diamantzwart
Mitsubishi Lancer
Grijze kentekens:
Nissan Vanette busje 2.0 diesel mooi mod.'90
Volvo 245 Van LPG-onderbouw als nieuw
Mercedes 230E Brabus sport
Inkoop, verkoop, inruil en financiering mogelijk.

Voor Piccolo's zie verder pagina 9

AUTO'S

Diversen

...80 1.8S '91; Mazda 323 ...LX '90; Mazda 626 '88; ...des 190 gas '90; VW ...1.3 '91; Honda Civic ...itsubishi Colt GL '87; ...Kadett autom. '86; Seat ...'85; Mitsubishi Pajero ...85; Toyota Tercel '84; ...n Micra '84; Toyota ...'82; BMW 316 blauw ...BMW 316 zwart '87; ...Fiësta '86; Suzuki Swift ...'90; Suzuki Swift zwart ...Suzuki Swift GXi '88; ...Swift '87; Suzuki Alto ...84 '86 '88 '89; Suzuki ...autom. '84; VW Golf 1.8 ...Autobedrijf REUBSAET, ...nseykerstr. 17, Geleen. ...oon 046-757777, uw ...APK keuring, alle auto-... Doe het zelf Carr Wash.

...ADEAUTO'S: Corsa ...'90, Hyundai Pony '90; ...1.3i '89; Siërra 1.6 CL ...Mercedes 190E '83. ...BV, 045-312044.

...LING Opel biedt aan: ...440 1.8 BL '93; Astra ...GL '91/'92; BMW 316i ...Astra 5-drs. stationwa-... 1.8i GLS '92; Kadett 5-... stationwagon 1.6i '89; ...4-5-drs. '90/'92; Hy-... Pony 1.5 L 3-drs. '87/ ...Calibra 2.0i '91; Vectra ...GL '91; Kadett 3-4-5-... '85-'91; Frontera Sport ...93 en nog veel meer. ...en financiering moge-... ...elling Opel, Haefland 2, ...um. Tel. 045-257700.

...Alto automaat 3- en ...'85 '86 '89; Suzuki ...3-drs. '90; Suzuki Swift ...drs. '88 '94; Opel Ka-... 5-drs. automaat '83; ...n Cherry 5-drs. '83; ...Fiësta XR2 '82, Mazda ...2.0 GLX diesel '91; ...626 LX diesel '84; ...626 2.0 GLX Coupé, ...'84; Mazda 323 HB ...86; Seat Marbella rood ...Autobedrijf BODELIER. ...45-441721.

...OPHUIZEN autohandel ...aan: Citroën ...5 RD Turbo '86; Suba-... ...ty SL '85; Porsche 944 ...'83; Alfa Romeo 75 ...0-'86; Ford Scorpio 2.0 ...; Seat Ibiza LD grijs ...'86; Ford Siërra 2.0 La-... ...1-'86; Nissan Sunny 15 ...ombi '85; Peugeot 305 ...reak '83; Citroën BX 19 ...'84; Ford Siërra 20 L ...3; Fiat Ritmo 60 L 1e ...85; Opel Ascona 1.6S ...pel Corsa 12 S TR '84; ...Escort XR3 '81; Re-... ...9 TL '83; Opel Kadett ...R '81; Opel Kadett 16 D ...'82; Peugeot 104 GL ...VW Kever '73; Saab 900 ...'81; Lancia Beta 2.0 i.z. ...'82; Opel Kadett 13S ...Inkoop, verkoop, finan-... ...Div. inruilers. Aker-... ...Nrd. 52C, Hoensbroek. ...24426. Geopend v. 10-... ...r, zat. 10.00-17.00 uur.

...entrum P. VEENSTRA: ...Accord 2.0i EX bwj. ...f 22.900,-; Toyota Co-... ...1.3i XL '90 f 17.500,-; ...Corolla 1.6i XL 5-drs. ...f 14.500,-; Mazda 323 ...'90 3-drs. f 15.250,-; ...Micra 1.2 GL type ...14.250,-; Nissan Micra ...5-drs., '89 f 10.250,-; ...tsu Charade 1.3 TXi ...al '92 f 17.900,-; ...Siërra 2.0 CLXi 5-drs. ...eel access. f 22.600,-; ...626 GLXi 2.2 '91 ...00,-; BMW 316i Edi-... ...'90 f 22.500,-; Opel ...1.3i type '90 ...00,-; Nissan Sunny ...rend '87 f 7.250,-; Fiat ...60 '87 f 6.750,-; Toyota ...'87 f 8.750,-; Opel ...1.6i '91 f 18.500,-; ...Kadett 1.3 GL '87 ...0,-; Fiat Panda 1000 ...'90 f 9.850,-; Toyota ...1.3 SLX 4-drs. '87 ...0,-; Opel Kadett 1.3 ...allic '85 f 4.900,-; ...n Visa '87 f 1.750,-. ...garantie, inruil, finan-... ...Autocentrum P. ...stra, Valkenburgerweg ...Voerendaal. Telef. 045-... ...9.

...Testarossa '87; Mer-... ...500S coupé nieuw ty-... ...92; Mercedes 300 CE ...'89; Mercedes 400 SE ...Mercedes 280 SL 500 ...0; Mercedes 190E 16V ...Mercedes 200B '88; ...des 230E '89; Merce-... ...300E '90; Mercedes ...3x '87; Mercedes ...2x '85; Mercedes 300 ...86; Mercedes 500 SEC ...; Opel Senator 3.0 '88; ...RX7 Sport '89; Por-... ...911 Carrera '88; Por-... ...944 '83 en '91; Jaguar ...Sovereign '87; BMW ...cabriolet '87; BMW 325i ...Ford Escort XR3i '88; ...Celica 1.6 ST '87; ...75 '88; Toyota Lancer ...D '90; Nissan Patrol 2.8 ...89; Crysler Voyager 3.0 ...Ford Siërra 2.0i '87; Nis-... ...ing kap '89; Suzuki Vi-... ...Jeep 1.6 '93; BMW 525 ...'93. WETZELS Auto's, ...'misschien' geen bete-... ...Sittard, telefoon 046-... ...5 na 18 uur: 529368.

...gevraagd: auto's met ...schade of defect tegen ...rg. ☎ 045-724527.

Lening, leasing en gunstige verzekering, vraag offerte. KISTERS Assurantiën Heerlen. ☎ 045-428500.

Auto's - auto's - auto's. Keuze uit 40 stuks v.a. f 500,- met APK o.a. BMW 320i 4 drs. bwj. '84 vr.pr. f 6.950,-; Nissan Bluebird diesel 5-drs. bwj. '86 vr.pr. f 6.250,-; Volvo 740 type '86 vr.pr. f 7.950,-; Ascona diesel 4-drs. bwj. '82 vr.pr. f 3.250,-; Manta 2x '80-'82 v.a. f 1.500,-; Escort 5x v.a. '80 tot '85 prijs v.a. f 1.500,-; Opel Kadett 3x v. a. '80 prijs v.a. f 1.000,-; Volvo 3x '80-'81-'83 prijs v. a. f 1.500,-; Panda 3x '83-'86; Opel Kadett stationcar '81 vr.pr. f 3.250,- o.a. nog Peugeot 305 '84; Fiat Argenta '84; Mitsubishi Lancer '84; VW Jetta '81; Renault 9 '83; Fuego '82; Subaru Mini Jumbo '86; Toyota Starlet autom. '83; Sirocco '80; Fiësta 3x. Autoh. bij GEVA, Burg. Lemmensstr. 107a, Geleen. Tel. 046-755455, zat. open tot 15.00 uur.

KIJKZONDAG bij Autoparc Maastricht. Elke zondag kijkzondag van 12 tot 16 uur. Meer dan 300 occasions. Maastricht, Molensingel Randwyck wijk 29, langs autoweg A2 afslag AZM.

Off. FSO Dealer. Autobedrijf P. van DIJK & Zn. Nieuw FSO Prima 1.5 SLXi v.a. f 17.995,- ook in Luxe GLXi en 1.9 diesel en 1.9 diesel pick-up; Mazda 323 F 1.8 GT '91, f 29.750,-: Ford Mondeo 1.6 CLX, 8-'93 f 34.750,-; Audi 100 2.3E automaat '90 f 29.750,-; Audi 80 1.6 div. access. '91 f 26.750,-; VW Passat 1.8 GL '90 f 20.750,-; Peugeot 605 SLi '91 f 27.750,-; Peugeot 309 1.6 GLX autom. '93 f 23.750,-; Peugeot 205 Look '93 f 16.900,-; Opel Astra 1.4 GL 5-drs. '92 f 23.750,-; Opel Kadett 1.3 LS '87/'89 5-drs. v.a. f 9.750,-; Alfa Romeo 75 '92 f 19.750,-; Alfa Romeo 33 '90 f 13.900,-; Fiat Tempra 1.6i SX '91 f 18.750,-; Ford Siërra 2.0i Solar '93 f 27.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 f 24.750,-; Ford Siërra 1.6 Azur Sedan '91 f 17.750,-; Ford Siërra 2.0 Sedan Special '89 f 14.750,-; Ford Escort 1.4i nw. type '93 f 24.750,-; Ford Fiësta 1.1 Finesse '89 f 11.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL aut. '88 f 18.750,-; Scorpio 2.0 GL '87 f 9.750,-; Honda Civic Shuttle 1.5 autom. '90 f 19.750,-; Renault 25 TX 2.2i '91 f 26.750,-; Volvo 340 3-drs '86 f 5.750,-; Opel Ascona 1.6 '84 f 3.750,-; Fiat Ritmo '85/'86 v.a. f 2.750,-; Inruil, financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation. P. van Dijk & Zn., Hompertsweg 33, Landgraaf. Tel. 045-311729.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! ☎ 045-416239 tot 21. u. open.

Occasionshow; AUTOHANDEL Akerstraat Noord 18 Hoensbroek naast Akkerweide(fiat) heeft voor U: Escort XR3 1986; Isuzu Jeep Turbo diesel 1985 geel kent. ; Escort 1982 t/m 1985; BX gas 1988; Honda Civic 15 GTI 1986; BMW 520i 1989; Fiësta diesel 1988; Fiësta 1986 en 1984; Volvo 360 1986; Siërra Ghia 1984 en 1985; Alfa t'33 1986; Escort combi 1984 benz.; Kadett '86 en nog div. auto's. ☎ 045-222455 of 231448.

Auto KALDENBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! ☎ 045-411572.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

AUTO ENGELBERT: Ford Siërra combi '91 LPG-onderb. 2.0 CLXi spec. uitv.; BMW 318i '91; Volvo 440 LPG '91; Volvo 340 GL '86/'87; Kadett 1.6i '90; Escort 1.4i '91; Mazda 323 '90; Fiat Panda '90; M.B. 190D '90; Porsche 944 '84; Pontiac Fiero 6-cyl. '86; VW Golf GTI 16-V '87; BMW 318i '86; Golf 1.3 CL '85; Kadett 12N 5-drs. '86; Corsa 1.3 S TR '87; Peugeot 309 Alura '88; Nissan Sunny 1.7D station '86; Charade D '86; Regatta 85 S '85; Ritmo 60 '87. Diverse inruilers. Koninginnedag open. a/d Fremme 13, Margraten. Tel. 04458-2918.

VW Passat combi 2.0i '92, veel extra's; VW Passat 1.8i autom. '91; VW Golf 1.4i 3-drs. '94; VW Invento TD '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 1.6i Combi '93; Kadett 1.3 5-drs HB '85; Volvo 240 GL '83; Opel Rekord Combi 1.8 '82. Garage BUISMAN Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Alfa

...Romeo Alfetta GTV ...bwj. '78, d.blauw, i.g.st., ...3-'95, veel res.onderd. ...res. plaatwerk, vr.pr. ...0,-. Tel. 045-421460.

...oop ALFA 75 2.0, bwj. ...vr.pr. f 5.500,-. Tele-... ...045-426102.

...75 2.0, bwj. '86, APK, ...5.500,-, kleur wit. Tele-... ...045-231983.

Te k. ALFA GTV 2.5i 6 V, bwj. '81, zwart, inter. leer, 16" velgen. Tel. 045-319749.

Audi

Te koop AUDI 80 Turbo diesel, bwj. '91, stuurbekr., centr. lock, in perfecte staat, met boekje, vr.pr. f 22.950,-. Tel. 046-377783.

Te koop AUDI 80, 1.9 Diesel, bwj. '91, stuurbekr. en getint glas, vr.pr. f 23.000,-. Tel. 046-336332.

Br. Audi Turbo QUATTRO sport 200 pk, '81, f 12.500,-. (In)ruil mog. 043-478985.

Te koop AUDI 80, bwj. '89, 73.000 km., zeer mooi, f 18.250,-. Tel. 045-459553.

Te koop AUDI 80 1.8S, 90 PK, bwj. '89, i.z.g.st., 35.000 km, f 18.750,-, inruil mogelijk. Telef. 045-427289.

AUDI 80 1.8 S, met kat., bwj. '88, APK 1-'95, vraagprijs f 14.750,-. Tel. 046-743301.

Te koop AUDI 80, bwj. '86, zeer mooi, diverse acc., f 6.650,-. Tel. 043-639235.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Austin

MINI Cooper 1000, bwj. '88, 48.000 km, in st.v.nw., pr.n.o.t.k. Tel. 046-748071.

Austin MINI te koop, bwj. '77, in redelijke staat, pr. n.o.t.k. Telefoon 04455-2371.

BMW

BMW 320i, bwj. '83, verl., 15" velgen, div. extra's, vr.pr. f 6.300,-. Tel. 045-321608.

Te k. BMW 628 CSi, bwj. '84, 17" sportw., electr. ramen en spiegels, leder interieur, lichtblauwmetallic, i.z.g.st., vr.pr. f 26.000,-. Telef. 04454-63514 na 18.00 uur.

Te koop BMW 323i, bwj. '78, 6 cylinder, lichte schade, moet met spoed weg, pr. n.o.t.k. Tel. 04455-2371.

Wegens auto v.d. zaak te k. BMW 325i, veel extra's, 120.000 km., bwj. '85, t.e.a.b. 046-516866. Na 17.30 uur 581536). Moet weg!

Te k. van part.: BMW 525i, '89, autom., zwartmet., sportvelgen, alarm, ABS. Telef. 046-514968.

Te k. BMW 635 CSi, bwj. '81, kl. grafiet grijsmet., extra's, Fächer uitlaat, leder bekleding, airco, velggr. 17, vr.pr. f 13.900,-. Tel. 045-456793 / 09-49.241551890 / 09-49. 1722566268.

Te k. BMW 316, bwj. '82, metallicblauw, trekhaak APK 11-'94, pr. f 2.500,-. ☎ 045-723607 na 18.30 uur.

KOOPJE! BMW 320i, 5-'85, LPG, sportvelgen, nieuwe banden, spoilers, sportstuur, stuurbekracht., schuifdak, enz., pr.n.o.t.k. 045-230601.

BMW Bauer 320i, motor '89, stuurbekr., electr. spiegels, stereo, zeer mooi en goed, bwj. '85. Tel. 045-752547.

Te k. BMW 323i, bwj. '85, kenteken '93, bronsmet., sportvelgen, 150.000 km., f 9.500,-. Tel. 04404-2693.

BMW 316, 1.8, bwj. '81, APK gek., wit, i.z.g.st., radio/cass., trekhaak. Tel. 045-210401.

Te koop BMW 323i, bwj. '84, met extra's, f 7.750,-, inr. mog. Tel. 045-316940.

Te koop BMW 316, 5-bak, LPG, sportvelgen, verlaagd, bwj. '83, nieuw model, zeer mooi. Tel. 046-749170.

BMW 318i, bwj. '84, 2-drs., 1 jaar APK, zeer mooi, pr. f 6.500,-. Tel. 045-725102.

BMW 316 bwj. '85, bronsmet. 2-drs. trekhaak, 86.000 km, pr. f 5.900,-. 04408-2368.

BMW 316 bwj. '84, kl. groen, LPG, prijs f 7.500,-, Inruil mogelijk. Tel. 04408-2368.

Te koop BMW 524 TD, m. '92, diamantzwartmet., electr. schuif/kanteldak, sportw., 4 hfdst., armst., get. gl., afst. alarm, electr. spiegels, stuurbekr. enz., 70.000 km., BMW dealer onderhoud, in nw.st., f 43.500,-. Tel. 04455-1335.

Te k. BMW 320i, i.z.g.st., m. '88, vele extra's, vr.pr. f 12.750,-. 04454-61690.

Cabriolet

ESCORT Cabrio XR3i, 5-versn., rood, 67.000 km's, f 15.950,-. Tel. 045-424128.

Ford Escort CABRIO '89, XR3i, blauwmet., ABS, verlaagd. Tel. 04405-1647.

Orig. GOLF Cabrio, bwj. 1980, l.m.-vlgn., kap i.nw.st., (spuiter), f 3.750,-. Tel. 045-712811.

GOLF Cabrio typ 1.6, autom. '83, 1e lak, i.z.g.st., rood, f 8.950,-. Tel. 045-424128.

VW CABRIOLET GLi, bwj. '85, nw. linnen kap, Koni verl. Pr.n.o.t.k. Tel.: 045-427842.

MAZDA MX 5, bwj. '90, rood, Hardtop, stuurbekr., stereo, sportuitv., vr.pr. f 37.500,-, inr. bespreekbaar. Tel. 045-414659 of 04454-64840.

Te koop BMW 325i cabrio, bwj. '87, vele extra's, in staat van nieuw. 045-244153.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Chevrolet

Te koop CHEVROLET Camaro V 8, 5.7 L., bwj. '79. Telefoon 045-217290.

Te koop Chevrolette BLAZER S 10, 4 WD, 2.8 ltr., V6 California, geel kenteken '90, bwj. '84, i.z.g.st. Tel. 043-618846 of 043-433568.

Chrysler

CHRYSLER DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

Te k. CHRYSLER Voyager 2.5 SE met alle accessoires, '92, 1e eigenaar, 60.000 km, pr. i.o. 04406-40277.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Citroën

DEALER
Autobedrijf Van Roosmalen BV
Rijksweg 113, Gulpen
Telefoon 04450-1450.

Te k. Citroën VISA GTi, bwj. '85, vraagpr. f 6.000,-. Telef. 04454-62363.

CITROËN BX 1900 TRD, bwj. '85, vr.pr. f 2.500,-. Telefoon 045-231448.

Te koop CITROËN AX 1.1, bwj. '89, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telef. 04498-60188.

Te koop CITROËN AX, bwj. '88, i.z.g.st., zuinig, vr.pr. f 5.250,-. Tel. 045-426817.

EEND 2 CV, voor loop of sloop, t.e.a.b. Tel. 046-331692.

Zeer mooie BX 16 TRS, bwj. 10-'83, APK 11-'94, f 4.250,-. Tel. 045-429359.

CITROËN Visa Super E, bwj '83, APK 3-'95, vr.pr. f 850,-. Tel. 046-379695.

BX 14 RE f 4.750,- met APK, bwj. '86; nw. m.. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

BX 14 RE, bwj. '84, i.z.g.st. Unescoplantsoen 9, Vrieheide-Heerlen.

BX 14 RE, type '84, APK '95, zeer mooi. Rimburgerweg 1c, Brunssum.

CITROËN BX 1.6 Leader, '86, nwe. APK. Kissel 42, Heerlen.

CITROËN BX 14 RE bwj. '85, kl. wit, 5-drs. prijs f 4.250,-. 04408-2368.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

CITROËN GSA X1, '84, 130.000 km, in prima staat, f 1.500,-. Tel. 045-415840.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

AUTO'S

Citroën

Te k. CITROËN BX, 19 TZI, bwj. '90, APK '95, stuurbekr., el. ramen, c.v., trekh., radio-cassette, 1e eigen., vr.pr. ƒ 18.000,-. 04492-4716.

Daihatsu

DAIHATSU DEALER
Garage Ruud Tiems
Geleen, Zaanstr. 16
Tel. 046-753010

Quadflieg Daihatsu
Terreinauto's:
Daih. Feroza Sportrack '93
Suzuki Vitara Cabrio JLX '90
Suzuki Samuray geel kent. '90
Isuzu Trooper geel kent. '88
Combi/bestel
VW Passat CL Variant '91
Mitsubishi Space Wagon GLXi '92
Automaten
Hyundai Pony 1.6 '86
VW Jetta '83
Toyota Corolla GL veel acc. '86
Diesels
Daihatsu Charade Turbo '89
BMW 524TD 147.000km '89
Daihatsu Charade '85
ANWB-gek. auto's
Toyota Celica 1.6 STi '91
Fiat Tipo '89
Audi 100 nw. type '91
Daihatsu Charade TX 1.3i '89
Daihatsu Charade TS '91
Daihatsu Applause GTi '91
Daihatsu Applause 1.6 Xi '90
Ford Orion 1.4 CL 2x '91
Ford Mondeo 1.6 CLX 5-drs. '93
Ford Siërra 1.6 blauw '90
Ford Siërra 1.6 L '84
Ford Escort Bravo 1.4 CL 5-drs. '87
Ford Escort Bravo 1.4 CL 5-drs. '88
Ford Siërra 2.0 CL zwart '88
Ford Siërra Sport 5-drs. '87
Ford Escort 1.4 CL 3-drs '88
Ford Escort 1.3 CL 3-drs. '85
Opel Kadett 1.8 GTi '89
Opel Kadett 1.6 HB '90
Opel Kadett 1.2 S Sport-uitv. '85
Opel Kadett 1.8 GTi Sedan '88
Opel Kadett Club grijs '88
Opel Corsa 1.3i rood '89
Opel GT '69
Opel Vectra 1.6i '91
VW Polo Coupe 1.3 '90
VW Golf Tour 1.6 '88
VW Golf rood '88
VW Golf Manhattan 1.6 '89
VW Passat CL blauw '90
VW Passat 1.8i 5-drs '86
Mazda 626 1.8 Hatchb. '90
Honda Civic 1.3 S '89
BMW 316 '85
BMW 323i veel acc. '83
Citroën AX Sport '87
Citroën 1.4 BX '85
Peugeot 405 GR '88
FSO Prima 1.5 '88
Nissan Sunny SLX '89
Saab 900 grijs '84
Volvo 360 GLT '86
Volvo 340 '86
Diverse inruilers v.a. ƒ 1.000,-
Reeweg 112, Landgraaf
Telefoon 045-321810.

Fiat

FIAT DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheiderssteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16.

FIAT
Fiat Klankstad
Inruil-auto's
Fiat Panda 1000 CLX '89/'90/'91
Panda 750 L '91
Fiat Uno SX '88
Fiat Uno 45 S 3-drs. '88
Fiat Uno 1100 S '88
Fiat Tempra 1.6 S '93
Renault 11 TXE '85
Peugeot 106 XR '92
Citroën 2 CV 6 '85
1 Jaar GARANTIE mogelijk
Kaalheiderssteenweg 185, Kerkrade. ☎ 045-413916.

[illegible] PANDA 750 CL, '88, [illegible]000 km, zwart, i.z.g.st., [illegible]-1675 na 19.00 uur.

[illegible] 1e eig. Fiat PANDA 1.0 IE, bwj. '90, zwart, [illegible]500,-. Tel. 045-217268.

[illegible] koop Fiat TEMPRA, bwj. [illegible] i.z.g.st., ld. blauwmet., [illegible]000,-. Tel. 045-751541.

Te koop FIAT Regatta, bwj. '87, APK mei '95, electr. ramen, trekhaak, centr. vergr., ƒ 4.250,-. Tel. 045-270047.

Te koop FIAT 600, bwj. '72, geh. gerestaureerd, ƒ 120,- verzek. per jaar, vr.pr. ƒ 5.350,-. Tel. 045-717944.

Te k. Fiat RITMO, 1983, APK nov. '94, wit, trekh., defekt (plm. ƒ 200,-), pr. ƒ 395,-. 04405-3960.

Fiat UNO 60 S, 3-drs., grijs, bwj. '87, ƒ 6.000,-, 75.000 km. Tel. 04493-3675.

Fiat TIPO DGT 1.4 cat. IE, wit, bwj. juni '89, i.z.g.st., schadevrij (ond.houdspap. van garage aanw.), vr.pr. ƒ 13.750,-. Tel. 043-612013.

Te koop Fiat 500 L, bwj. '72, beige, in prima staat. Tel. 046-741015.

Te koop Fiat PANDA 1000 CL fire, RDW gek., wit, bwj. '86, ƒ 2.850,-. Telefoon 045-414690 of 325246.

Te k. Fiat PANDA 45, bwj. '83, ld. rood, APK '95, ƒ 1.500,-. Mooie goede auto. ☎ 045-414690 of 325246.

Fiat UNO SX 1.5 IE, bwj. '88, zeer mooi. Kissel 42, Heerlen.

Te koop Uno ELEGANT 1.4 IE, heel mooi, okt. '91. Telef. 045-253593.

Ford

Ford DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30.

Ford GRANADA 2.0 station, bwj. '82 met lichte schade, pr.n.o.t.k. Tel. 045-725933.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 GL 5-bak, 5-drs, schuifd., LPG met of zonder, bwj. '84, ƒ 3.400,-. Tel. 045-317675.

Te koop Ford GRANADA 2.5, DL, APK 4-'95, prijs n.o.t.k. Tel. 045-255893, na 13.00 uur.

Ford ESCORT 1.6i, bwj. 07-'89, 87.000 km., XR3i uitv., vr.pr. ƒ 15.000,-. ☎ 045-258614 na 18 uur.

Te k. Ford SIËRRA 2.0i (120 Pk), 1e eig., bwj. '92, 4-deurs, ld. rood, [illegible], met div. extra's, o.a. [illegible] velg., pr.n.o.t.k. 04406-[illegible].

Ford ESCORT 1.6 Diesel, model CL '87, 5-bak, APK, ƒ 5.750,-. ☎ 045-454087.

Te k. FORD Capri 2.0 S, 6 cilinder, bwj. '80, i.g.st., vr.pr. ƒ 2.250,-. ☎ 045-232414.

Ford ESCORT XR3, bwj. '82, APK '95, uiterlijk zeer mooi, veel extra's, [illegible] mech. def. ƒ 2.250,-. Tel. 045-324837.

Te k. Ford ESCORT XR3i, bwj. '84, diverse extra's, vr. pr. ƒ 5.250,-. ☎ 045-722741.

Ford ESCORT L, bwj. '83, APK '95, zeer mooi, ƒ 2.950,-. Prins Hendrikstraat 24, Nieuwenhagen.

Te koop SIËRRA 2.0 i CL, sedan, 4-drs., ld. zwart, nov. '89, type '90, APK 3-'95, pr. ƒ 11.250,-. Tel. 045-259271.

SCORPIO 2.4i, bwj. '87, 6-cylinder, automaat, veel extra's. Inruil auto, bus, jeep, motor mog. Tel. 046-582602.

Te koop Ford ESCORT, bwj. eind '87, weinig gelopen. Telefoon 045-257090.

ESCORT type 1.4 CL, rood, 5-drs. '87, 1e lak, bijz. mooi, ƒ 6.750,-. ☎ 045-424128.

Ford CAPRI 2.3 6-cyl., rood, als nw., vele acc., bwj. '82, APK 17-9-'94. 046-372229.

Te k. FIËSTA, bwj. '83, APK 3-'95, wit, goed onderh., ƒ 2.500,-. Tel. 045-420359.

Te k. FORD Escort XR3i, bwj '86, rood, i.z.g.st., km.st. 79.000, APK dec. '94, veel access., zoals ABS, sportw. enz. Zien is kopen! Inr. mog. pr. ƒ 10.000,-. 045-246059.

Ford ESCORT 1100, 1e eig., '85, APK 5-4-'95, ƒ 3.250,-. i.st.v.nw. 045-323178.

Te k. mooie Ford Escort, bwj. '82, 1 jr. APK, ƒ 1.850,-, i.z.g. st. Telefoon 045-225913.

Ford FIËSTA 1.6 Diesel, nw. model, bwj. '86, APK 14-4-'95, pr. ƒ 4.250,-, als nieuw. Tel. 045-323178.

Te k. Ford FIËSTA 1.1 inj., laatste nw. model, bwj. eind '89, ƒ 11.000,-, inruil mogelijk. Tel. 04492-5132.

TAUNUS 1600, bwj. '82, APK, gaaf en goed, ƒ 1.750,-. Achter de Heggen 51, Hulsberg of Koolkoelenweg 24, Heisenberg.

Te koop Ford SIËRRA 2.0 wit, 5-gang, XR 4i velgen, c.v., bwj. 10-'84, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-228475.

Te k. Ford SIËRRA, bwj. '85, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 04492-1304.

Te koop Ford ESCORT RSI, bwj. '83, APK, in nw.st., ƒ 4.950,-. Tel. 045-461286.

Ford ESCORT 1.4 CL, bwj. '86, ld. wit, 3-drs., trekhaak, 85.000 km, prijs ƒ 8.500,-. Inruil mog. Tel. 04408-2368.

Te koop Ford FIËSTA bwj. '85, nw. type. Dr. LTH Wietenstr. 17, Brunssum. Telef. 045-255304.

Ford FIËSTA, met APK, m. '79, vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 045-229594.

FORD Escort XR3i, bwj. '88, RS-uitv., div. extra's, inr. auto; motor; jeep of bus mogelijk. 046-582602.

Te koop zeer goed onderhouden Ford FIËSTA, bwj. '85, ld. rood, vr.pr. ƒ 5.750,-. Tel. 045-217938 na 17.00 u.

Honda

HONDA DEALER
(Afslag Geleen McDonald's)
CROMBAG
☎ 046 - 74 62 60

Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00.

Honda PRELUDE EX, i.z.g. st., sportvelgen, radio etc, ƒ 5.900,-. ☎ 045-310608 / 710396.

Te k. Honda CIVIC sedan 1.5i, wit, bwj. '89, electr. dak, spoiler, 71.000 km., i.z.g.st., ƒ 18.500,-. ☎ 045-708140.

Te k. Honda CIVIC, bwj. '79, pr.n.o.t.k. Uterweg 118, Heerlen.

Te koop Honda ACCORD EX, 3-drs., i.z.g.st., bwj. '82, ƒ 2.450,-. Tel. 045-325818.

Honda ACCORD 2.0 16V, stuurbekr., bwj. '91, ƒ 21.000,-. ☎ 04409-3574.

HONDA CRX 16V, bwj. '87, zilvermet., div. extra's. Inruil auto, motor, jeep, bus mogelijk. Telefoon 046-582602.

Te koop HONDA Jazz 1200 Special, bwj. 6-'85, i.z.g.st., ƒ 3.000,-. Tel. 045-319749.

Te k. Honda ACCORD 1.6, 3-drs., bwj. '81, zeer mooi, vr.pr. ƒ 1.850,-. 045-318831.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop HONDA automaat Accord, bwj. 1980, APK gek. december '94, vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 04405-4124. Klimmen.

Hyundai

HYUNDAI DEALER
Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10.

Jeep

Jeep DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888.

DAIHATSU Rocky Wagon, bwj. '86, i.z.g.st., blijft grijs kenteken. Inruil auto, motor, bus of jeep mogelijk. Tel. 046-582602.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Lancia

LANCIA DEALER
Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen.
Tel. 045-74 21 21.

HAN

Alfa Romeo 33S	'86-'91	v.a.	ƒ 8.500,-
Alfa Romeo 75 Twin Spark	'88		ƒ 14.750,-
Alfa Romeo 75	'91		ƒ 17.500,-
Alfa Romeo 75	'87-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0, airco	'91		ƒ 37.500,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	'90-'92	v.a.	ƒ 19.750,-
Alfa Romeo 155 1.8 Twin Spark	'93		ƒ 29.500,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark airco	'89		ƒ 29.500,-
Alfa Romeo 164 V6 3.0			ƒ 17.500,-
Audi 100 [illegible] aut.	'86-'89	v.a.	ƒ 7.500,-
Audi 80 [illegible]	'92		ƒ 25.750,-
Audi 80 D	'87		[illegible]
Audi 80 coupé			[illegible]
[illegible]			[illegible]
BMW 316/318/323i	'84-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
BMW 525i 24V full options	'91		ƒ 41.000,-
BMW 325 C[illegible]			ƒ 12.500,-
BMW 730			ƒ 37.500,-
[illegible]	'91	v.a.	ƒ 34.750,-
Citroën AX [illegible]			ƒ 8.500,-
Citroën XM [illegible]	'92	v.a.	ƒ 30.000,-
Citroën BX 14[illegible] TRS	'84-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Citroën BX 16 [illegible]	'87		ƒ 8.750,-
Citroën BX 19 D	'90		ƒ 13.000,-
Citroën XM combi	'90		ƒ 18.750,-
Citroën AX [illegible]	'88		ƒ 9.000,-
Daihatsu Charade GT ti	'87	v.a.	ƒ 8.750,-
Fiat Croma [illegible]	'88		ƒ 8.750,-
Fiat Tipo [illegible] D			ƒ 12.750,-
Fiat Tipo DGT	'90-'91	v.a.	ƒ 12.500,-
Fiat Tipo	'91		ƒ 16.750,-
Fiat Tipo D	'91		ƒ 16.750,-
Fiat Uno	'86-'91	v.a.	ƒ 5.500,-
Fiat Panda	'86-'91	v.a.	ƒ 3.500,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m. '91	v.a.	ƒ 16.250,-
Ford Sierra combi	'84-'89	v.a.	ƒ 4.000,-
Ford Sierra GLD	'86-'91	v.a.	ƒ 3.250,-
Ford Sierra	'84-'91	v.a.	ƒ 3.000,-
Ford Escort GLD	'87-'91	v.a.	ƒ 5.500,-
Ford Escort Clipper XLD	'91		ƒ 21.500,-
Ford Escort	'85-'92	v.a.	ƒ 4.000,-
Ford Fiesta D	'86-'88	v.a.	ƒ 6.500,-
Ford Scorpio 2.0i sedan	'89-'91	v.a.	ƒ 17.500,-
Ford Scorpio 2.0, 2.4i	'84-'92	v.a.	ƒ 11.500,-
Ford Orion 1.6	'89-'90	v.a.	ƒ 8.000,-
Ford Orion 1.4i	'90		ƒ 12.500,-
Honda Accord [illegible]	'86-'88	v.a.	ƒ 8.750,-
Honda Accord 2.0 EX	'91		ƒ 22.750,-
Honda Civic [illegible]	'88		ƒ 16.750,-
Honda Civic [illegible]	'88		ƒ 10.500,-
Honda CRX	'90-'91	v.a.	ƒ 13.500,-
Lancia Thema I.E.	'89-'91	v.a.	ƒ 13.250,-
Mazda 626 GLXi	'90		ƒ 17.250,-
Mazda 626 2.0 GLX hatchback	'91		ƒ 22.750,-
Mazda 626 GLX combi	'86-'90	v.a.	ƒ 15.750,-
Mercedes 190 D	'84-'91	v.a.	ƒ 15.750,-
Mercedes 190 E	'82-'88	v.a.	ƒ 14.500,-
Mercedes 260 SE	'87	v.a.	ƒ 19.500,-
Mercedes 200D	'86		ƒ 16.750,-
Mercedes 230 E aut.	'90		ƒ 35.750,-
Mercedes 230 E aut.	'79		ƒ 9.750,-
Mercedes 230 C	'89		ƒ 19.500,-
Mercury Le Sable combi	'85		ƒ 7.750,-
Mitsubishi Colt turbo	'87-'90	v.a.	ƒ 7.000,-
Mitsubishi Colt	'85-'88	v.a.	ƒ 14.750,-
Nissan 300 ZX Targa	'88		ƒ 12.500,-
Nissan 280 ZX Targa	'86-'88	v.a.	ƒ 16.750,-
Nissan Patrol T.D.	'88		ƒ 6.750,-
Nissan Micra G SLX	'92		ƒ 22.750,-
Nissan Primera 2.0i SLX hatchback	'90		ƒ 23.750,-
Nissan Maxima 3.0 aut.	'88		ƒ 12.750,-
Nissan Sunny 1.6 SLX coupé	'87		ƒ 7.750,-
Nissan Bluebird aut.	'84-'91	v.a.	ƒ 6.250,-
Opel Corsa	'90-'91	v.a.	ƒ 19.500,-
Opel Vectra 2.0	'90-'92	v.a.	ƒ 17.500,-
Opel Vectra 1.6i/18i			[illegible]
Opel Kadett 1.6i			[illegible]
Opel Kadett combi			[illegible]
Opel Kadett			[illegible]
Opel Kadett GT			[illegible]
Opel Kadett GSi			[illegible]
Opel Omega 2.0i aut.			[illegible]
Opel Omega 2.3 GLD combi			[illegible]
Opel Omega combi			[illegible]
Opel Rekord 2.2i			[illegible]
Opel Manta 1.8			[illegible]
Peugeot 205 GLi testa-look			[illegible]
Peugeot 405 GR			[illegible]
Peugeot 405 GLi combi			[illegible]
Peugeot 605 SRi			[illegible]
Porsche 944			[illegible]
Porsche 924			[illegible]
Renault 25 GTX			[illegible]
Renault 21 GTS			[illegible]
Renault 19 GTS			[illegible]
Renault 19 TS Chamade			[illegible]
Rover 216 SE			[illegible]
Rover 216GSE			[illegible]
Saab 900 C			[illegible]
Seat Ibiza GL			[illegible]
Suzuki Jeep pers. uitv., 35.000 km			[illegible]
Suzuki Samurai Rhino cabrio			[illegible]
Suzuki Swift GL			[illegible]
Suzuki Swift aut.			[illegible]
Suzuki Swift 13 GLX			[illegible]
Toyota Celica			[illegible]
Toyota Celica liftback			[illegible]
Toyota Corolla			[illegible]
Toyota Corolla 1.8 XLD combi			[illegible]
Toyota Corolla 1.6 XL 16 V			[illegible]
Toyota Landcruiser turbo D			[illegible]
VW Passat combi D			[illegible]
VW Passat GL			[illegible]
VW Passat 1.8			[illegible]
VW Golf 1.6/1.8			[illegible]
VW Scirocco			[illegible]
VW Polo coupé			[illegible]
Volvo 340 GL/GLD			[illegible]
Volvo 740 GL			[illegible]
Volvo 460 GL			[illegible]
Volvo 740 GL			ƒ 7.750,-

Enorm aanbod v. supervoordelige inruilauto's
Informeer naar onze unieke financieringsmogelijkheden
MEER DAN 250 AUTO'S IN ALLE PRIJSKLASSEN

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S

Lada

Gevraagd LADA'S 1200 S, 2104, 2105, 2107 en Samara's, bwj. '84 - '91. Defect of geen APK geen bezwaar. Tel. 04958-91917 b.g.g. 06-52964552.

Wij kopen alle LADA'S en ook andere auto's. Telefoon: 045-423973.

Mazda

mazda DEALER
Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2.
☎ 045-46 46 46.

MAZDA 626 GLX 2.0 coupé, bwj. '87, km.st. 96.000, in zeer goede staat. Inruil kleine auto mogelijk. Margrietstraat 11, Eysden.

MAZDA 323 F GLX, bwj. 7-'90, ld. wit, rondom uitgeb., verlaagd, licht metalen velgen. Tel. 04455-1621.

Rode MAZDA 323 F 1.6i, '91, km.st 30.500, i.z.g.st., ƒ 24.500,-. Tel. 045-272487.

Te k. MAZDA 626 GX, HB, 2.0, 4-drs., trekh., bwj. '83, APK 4-'95, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 046-758257.

Te koop MAZDA 323 Sedan, bwj. '84, met trekhaak, vr.pr. ƒ 2.800,-. Tel. 045-421508.

Te koop MAZDA 626 GLX 1.6 coupé, bwj. 10-'85, pr. ƒ 5.500,-. Tel. 04451-2372.

MAZDA 626 Sedan, 1985, APK 2-'95, bruinmet., LPG, trekh., i.z.g.st., ☎ 045-751234.

Te k. MAZDA 323 hatchback, bwj. '85, aut., 42.000 km., t.e.a.b. ☎ 045-741519.

Te k. MAZDA 626 1800 LX, 5-deurs, bwj. '93, LPG, bordeauxroodmet., 2 jaar fabr. garantie, nieuwprijs ƒ 44.500,-, nu ƒ 30.750,-, schadevrij. ☎ 04499-5584.

Te koop MAZDA 323F, 16i, bwj. '90, ld. rood, km.st. 44.000, vr.pr. ƒ 23.000,-. Telef. 045-320449.

Te koop MAZDA 323, bwj. '82, in prima st., ƒ 1.650,-. Tel. 045-415528.

Te k. MAZDA 626 HB, bwj. '84, gebr. als 2e auto, vr.pr. ƒ 3.450,-. Tel. 045-245825.

Te k. zeer mooie Mazda 626 2.0 coupé GLX, bwj. '89, sportv., susr., pr. ƒ 14.950,-. Telefoon 04754-81724.

Mercedes

DEALER
SMEETS Mercedes Benz
Heerlen 045-754575
Maastricht 043-613209
Geleen 046-757575

Te koop MERCEDES 200 D bwj. '87, 280.000 km. Tel. 045-273612.

Te koop MERCEDES Sport 350 SLC, in nieuwstaat, diverse extra's, pr. ƒ 18.000,-, tax.rapp. ƒ 22.500,- aanw. Telefoon 045-231460.

MERCEDES 260 E, automaat, bwj. '86, verlaagd, Borbets, schuifdak, rood-metallic, RDW gekeurd, ƒ 18.750,-. ☎ 045-226433.

MERCEDES 300 E autom., 1986, groenmet., stereo, c.v., ƒ 17.500,-. ☎ 045-226433.

MERCEDES 190 E, antracietmet., schuifd., met v. extra's, bjm. '84. 045-220870.

Te k. MERCEDES 200 TD station, bwj. '91, 5-bak, plm. 78.000 km., centr. lock, alarm, getint glas enz., prachtige auto, was grijs, omgeb. geel kent., geen BPM te betalen, wegens stop zaak, vr. pr. ƒ 53.000,-. (nieuwpr. ƒ 87.000,-). ☎ 046-740002.

MERCEDES 190 Diesel, bwj. '85, i.z.g.st., met veel extra's. ☎ 04406-41142 of 04406-42758.

Te k. MERCEDES 300 D, bwj. '88, 153.000 km, 1e eig., ƒ 31.500,-. Tel. 046-373400.

Te koop MERCEDES 190D, bwj. '87, zwartmetallic, verlaagd, sportv., schuifd., trekh., ƒ 21.000,-. 045-213868.

MERCEDES 200 TE Stationcar, bwj. '87, donker blauw, in nw.st. veel extra's, ƒ 24.500,-. Tel. 045-313775 of 319252.

MERCEDES 240 TD Combi, 1985, nwe. banden, alu velgen, i.z.g.st. Kissel 42, Hrln.

MERCEDES 190 D / 2.5, rookzilver, bwj. '86, 1e eigenaar, ☎ 04499-1323

Te koop MERCEDES 200 E, bwj. eind. '89, zwartmetal., pr.n.o.t.k. Tel.: 04406-41990.

MG

MGB Cabriolet, groen, i.z.g. st., bwj. '77. Tel. 045-752547.

Mitsubishi

Mitsubishi COLT 1200 GL Royale, bwj. '87, in perf.st. ƒ 6.750,-. Tel. 04492-3326.

Mitsubishi COLT 1500 GLX coupé, m. '86, veel extra's, ƒ 4.750,-. ☎ 045-729036.

MITSUBISHI Colt, 1979, vr. pr. ƒ 200,-. Na 14.00 uur 045-444410/441737.

MITSUBISHI Colt 1200, bwj. '84, APK 5-'95, zo goed als nieuw. Tel. 04404-2400.

Mitsubishi GALANT 1.6 GL Stationcar, 5-drs., LPG, bwj. '86, nw. model, APK 12-4-'95, in st.v.nw., ƒ 3.750,-. Tel. 045-323178.

Te koop Mitsubishi COLT, bwj. '82, 1e eig., pr.n.o.t.k. Telef. 045-740325.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 donkerblauw	02-'91
Mercedes 190 E 1.8 zwartmetallic	10-'91
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'88
Mercedes 190 D 2.0 automaat d.blauw	10-'87
Mercedes 190 D 2.0 antrac.met.	11-'91
Mercedes C 200 Elegance	nieuw
Mercedes C 250 D Elegance	nieuw
Mercedes 230 TE (combi) roodmetallic	11-'86
Mercedes 230 TE (combi) antraciet VAN	04-'87
Mercedes 260 E perlm.grijs	01-'88
Mercedes 300 SE autom., zwartmetallic	01-'88
Mercedes 280 SL automaat rood	01-'81
Mercedes 300 SL autom., zwartmet.	06-'86
Mercedes 380 SL autom., rookzilver	07-'85
Nissan Micra 1.2 super S zwartmet.	03-'90
Nissan Sunny 1.3 en 1.4, 3-drs.	4x vanaf 1988
Nissan Sunny 1.4 en 1.5, 4-drs.	4x vanaf 1989
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs. rood	03-'92
Nissan Sunny 2.0 diesel 4-drs., wit	03-'92
Nissan Primera 2.0 SLX 4-drs. d.rood	07-'91
Nissan Primera 2.0 SGX rood, airco	06-'91
Nissan Primera 2.0 diesel LX 4-drs. d.grijs	04-'91
Nissan Primera Wagon autom. SLX	10-'92
Nissan 100 NX SLX d.grijs	06-'91
Nissan 300 ZX Twin-turbo, autom., zilver	01-'92

Zaterdag 30 april, koninginnedag, geopend van 10.00-17.00 uur

Audi 80 1.8S zilvermet.	01-'87
Alfa Romeo 33 Quadrifoglio 1.7 - 16V, wit	03-'91
Alfa Romeo 75 1.8 rood	01-'90
Daihatsu Charade 1.3i TX rood	01-'90
Ford Escort 1.4 Bravo rood	12-'92
Honda Concerto 1.5i rood	03-'92
Honda Accord 2.0i EX roodmet.	09-'91
Mazda 323 1.3i LX sedan zilvermet.	06-'89
Opel Kadett 1.2 LS 4-drs. d.groen	05-'86
Porsche 911 SC concoursstaat	05-'78
Porsche 928 S, autom., d.paarsmet.	06-'84
Seat Toledo 1.8 GLX, zilvermetallic	01-'93
Seat Ibiza 1/2 XL rood	06-'89
Suzuki Swift 1.3 GL 3-drs., d.blauw	12-'91
Toyota Corolla 1.3 SLX 5-drs., wit	06-'87
Toyota Corolla 1.3 XL 3-drs., d.groen	10-'88
Toyota Celica 2.0 GTi-1.6 d.rood met.	06-'90
VW Golf 1.3 groenmetallic	01-'87
4x4 TERREINWAGENS + BEDRIJFSWAGENS	
Nissan Patrol 3.3 diesel hardtop, geel kent.	12-'88
Nissan Patrol 2.8 diesel grijs kent. wet '94	04-'90
Nissan Patrol R 2.8 diesel, grijs kent. volg. wet '94	02-'91
Nissan King cab. 2.5 D dub.cab. rood	12-'93
Nissan Urvan 2.5 D LWB, wit	10-'90
MOTOR	
Suzuki DR 350S wit, off-the-road, 350 km	07-'93

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.
Langheckweg 32-40, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach.
045-452570

Nissan/Datsun

NISSAN DEALER
Nissan Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard.
Tel. 046-51 28 14.

Jurgen Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade.
Tel. 045-452570

Nissan SUNNY stationcar 1.3 DX, bwj. '85, APK, deuk in achterklep, goedlopend, ƒ 3.250,-. Tel. 045-423750.

Nissan MICRA 1.0 GL, '84, APK 4-'95, 3-drs., als nw., ƒ 5.000,-. Tel. 04454-62092.

Te k. Nissan PRAIRIE 2.0i, van part., 1e eig., 7-pers., 85.000 km., bruin/grijs, bwj. '90, pr. ƒ 25.500,-. Telef. 04454-61671 na 18.00 uur.

NISSAN Sunny coupé 1.6 SLX, rood, lm-velgen, bwj. '89, vr.pr. ƒ 12.000,-. 045-425484 b.g.g. 415417.

Nissan MICRA bwj. '85, APK, in zeer mooie staat, ƒ 3.500,-. Tel. 045-325178.

Te k. Nissan CHERRY, okt. '85, i.nw.st., vr.pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-255092.

Te k. Nissan MICRA, 5-speed, 1.0 GL, 3-drs., als nw., ƒ 4.250,-. 046-512543.

NISSAN 100 NX div. acc., bwj. 7-'92, ca. 9.000 km, ƒ 22.000,-. Tel. 045-226591.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Oldtimers

Te koop Spitfire TRIUMPH, bwj. '74. Telefoon 046-524024.

Te koop WARBURG 311 Coupè, bwj. '63, ongerestaureerd. Tel. 04492-1985.

Opel

OPEL DEALER
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65.

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 77 00.

Vandaag geopend
met veel aanbiedingen.
Gottgens Sittard.
Haspelsestraat 20.

Opel CORSA 12S, type '84, i.z.g.st., APK, vr.pr. ƒ 3.500,-. Inr. mog. 045-708674.

Te k. Opel KADETT GT 1.6S, bwj. '87, APK 3-'95, kleur rood, sunroof, houten stuur, alu-velg., spoilers, pr. n.o.t.k. Tel. 045-422133.

Te koop prachtige Opel MANTA 2.0 N, totaal gerest. plus uitgeb., zeer mooi, bwj. '80, ƒ 3.250,-. 045-272219.

Hoge beloning

Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd op 18 april 1994 en tot terugverkrijging van de OPEL VECTRA, kleur rood, met kenteken YZ - 11 - DS, alles ontvreemd vanaf de Dillegaard 257 te Heerlen.
Inlichtingen welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

De nieuwe Vectra CDX
Nu in onze showroom
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum.
Tel. 045-257700.

Te k. zeer mooie Opel Kadett 1.3S, met TREKHAAK, bwj. '86, i.z.g.st., ƒ 6.750,-. Telef. 045-751142.

Te koop Opel ASTRA 1.6i, 3-deurs, kleur wit, bwj. '92, ☎ 04755-2006.

Opel KADETT GSi, in nw.st., div. acces., sp.velgen, 130 pk, vr.pr. ƒ 10.450,-, inr.mog. Steenkoolstr. 11, H'broek.

Te koop KADETT GSi, 130 PK, event. te ruil tegen racemotor. Tel. 045-323324.

Te koop OPEL Kadett 12 S stationcar, bwj. '84, APK '95, benz., vraagprijs ƒ 2.950,-. Telefoon: 045-353598.

Te k. Opel CORSA 1.2S, 1984, rood, APK '95, i.z.g.st. Platanendreef 77, Brunssum.

OPEL Kadett 1.6 D station, 3-deurs, bwj. '89, APK, grijs kenteken, wit, prijs ƒ 7.950,-. 045-320457, na 12.00 uur.

Opel KADETT 13 Club, bwj. 4-'87, i.z.g.st. Tel. 045-726572, na 14.00 uur.

Opel KADETT 1800 GTE, verlaagd, sportvelgen, ƒ 4.250,-. Jekerstr. 12, Heerlen. ☎ 045-728588.

ASCONA 1.6i Traveller, 4-drs., bwj. '88, km.st. 73.000, rood, ƒ 8.000,-. Tel. 045-218922, na 13.00 uur.

KADETT type 1.6 GT, '86, sunroof, 5-versn., als nieuw, ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Opel KADETT 1.4i, 54.000 km, bwj. 7-'90, ƒ 16.800,-. 045-225073, na 13.00 uur.

Te koop opel MANTA Hb., bwj. '79, achterk. schade. Telefoon 04451-2337.

Te k. Opel KADETT 13 SGT, bwj. '86, 96.300 km, i.nw.st., ƒ 7.250,-. Tel. 045-462637.

Te k. Opel KADETT 1.2 S, bwj. 06-1985, blauw, i.z.g.st., ƒ 6.000,-. 04405-1928.

Te k. weg. aanschaf nieuwe: sportieve Opel KADETT GT 1.6i met katalisator, bwj. '90, div. extra's, o.a.: l.m.-velgen, uitbouw, sunroof, breedstralers, verlagingsset (alles orig. Opel) onderh.boekje aanw., alle keuringen toegest., vr.pr. ƒ 18.500,-. Tel. 045-327391.

KERP
makita electrisch vakgereedschap
Bel Kerp
045-7169[51]
In de Kramer 31 H[eerlen]

Een PICCOLO in h[et Lim]burgs Dagblad help[t u op] weg naar snel succ[es] 045-719966.

GASSEN!
In de Cramer 17, Heerlen, tel. 045-711778
Industriële gassen. Pr[ompte] levering. Vakkundig adv[ies]. Gunstige prijs.
van dooren

Te koop Opel KADETT 1600i SL, bwj. aug. '89, 5-gang. Telef. 046-583392.

Te koop Opel KADETT D, bwj. '80, APK 2-'95, vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 045-245457.

VECTRA 16i GL '93; Astra 14i GL '93; Vectra 18i GL '91 en '89; Kadett 1.6 i type '90; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 1.3 S '86; Kadett 1.3 S '86; Corsa 1.2 S Sport '86; Kadett 12S '84 en '81; Escort 1.3 CL '87 en '81. Met Bovaggarantie. Denneman Automobielbedr., Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Opel KADETT 1.3 S, bwj. eind '87, ld. groenmet., km.st. 90.000, APK, lm-velgen, vr. pr. ƒ 7.000,-. ☎ 043-610690.

KADETT 1.6 '87, 4-drs., auto-pas, ƒ 7.750,-. Tel. 046-524864 / 511446.

Te koop Opel MANTA 1900 CC, bwj. '80, i.z.g.st., ƒ 1.250,-. Tel. 045-445321.

Opel KADETT 1.6i SC, HB, 3-drs., get. glas, 4 hoofdst., ABS, sportstoelen, RDW gek., bwj. t. '91, ƒ 14.500,-. Tel. 045-323178.

Te k. Opel KADETT GT, bwj. nov. '85, APK 3-'95, nwe. banden, alarm, ƒ 6.500,-. Tel. 045-317142.

Te koop van partic. Opel KADETT Turbo, diesel, bijna '89, zeer snel en zeer zuinig, 1e eigen., onderh.boekje aanw., 80.000 km, diamantzwart, eenmalige uitv., veel extra's, vr.pr. ƒ 13.950,-. Tel. 04454-61480 of 61471.

Opel KADETT 1.2 SC, 3-drs., z. mooi, bwj. m. 1980, ƒ 5.250,-. Tel. 045-727169.

Opel REKORD 2.0 LS, bwj. '87, antraciet, veel extra's, APK '95, als nw., ƒ 5.450,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

Opel KADETT 1.2 SR Coupé, vraagprijs ƒ 825,-. Siegelstr. 14, Nuth.

Opel REKORD 2.2i, bwj. '86, (zeldzaam), perf. opgeknapt, motor. puntgaaf, ƒ 4.750,-. Tel. 045-274453.

Mooie Opel OMEGA te koop, bwj. 11-'90, km. 123.000, 2.0i LS met LPG, pr.n.o.t.k., incl. sportvelgen, radio, kleur blauwmet. Onderh.boekje ter inzage. Tel. 045-217222.

Te k. Opel VECTRA 16i, bwj. '90, sportv., GT-uitv. Tel. 045-213852.

OPEL Kadett HB, model '82, in zeer goede staat, ƒ 1.850,-. Tel. 045-216470.

Te koop Opel CORSA 1200 S HB, bwj '85, APK '95, vr.pr. ƒ 4.500,-. Prinses Margrietstraat 34, Swalmen. Tel. 04740-2166

Opel OMEGA 2.0i Diamond, mod. '92, alle extra's, in staat van splinternieuw, ƒ 22.750,-. Tel. 043-254462.

Te koop Opel KADETT, bwj. '83, in goede staat, ƒ 2.000,-. Telefoon: 04492-1304.

ASCONA, bwj. '80, autom., 100% in orde, APK, ƒ 850,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

CORSA type 13 S Hatchback, 5-bak, '86, rood, als nw., ƒ 5.950,-. 045-424128.

Opel KADETT 1.6 SR, i.z.g. st., bwj. '83, APK 7-'94, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-316533.

Opel CORSA 1.4i, bwj. '93, APK, 20.000 km, ƒ 25.500,-. Telefoon 045-222422.

Opel ASCONA 1.3S, bwj. '81, APK 5-'95, ƒ 1.100,-. Ir. Bogaertstr. 52, Litscherveld. Tel. 045-215786.

KADETT 1.6 GT, 5-drs., 5-versn., 1986, nw.mod. H.B., ƒ 8.450,-. 045-753584.

Opel KADETT HB 1.3 S, 9-'87, antr.gr., in nieuwstaat, ƒ 8.750,-. Tel. 045-458904.

Opel ASCONA 1.6 S, bwj. '86, 5-drs. verl., get. glas, cv., alarm, enz. 045-222173.

Te koop Opel ASCONA 1600 Sport, bwj. '84, i.g.st. Telefoon 045-316740.

KERP
KÄRCHER
Bel Kerp!
045-716951
In de Kramer 31 Heerlen

Peugeot

Te k. Peugeot 205 ACCENT, '88, rood, 2-drs., sunroof, radio, APK, vaste pr. ƒ 9.250,-. Tel. 045-222152.

Te koop PEUGEOT 205 Accent 1.4, bwj. '89, rood, 25.000 km., 1e eig., i.z.g.st., ƒ 10.750,-. Tel. 045-326153.

PEUGEOT 205 GTi 1.6, bwj. '87, rood. Inruil auto, motor, jeep of bus mogelijk. Telefoon 046-582602.

PEUGEOT 205 XE 1.1 Accent, bwj. '88. W. Feyts Auto's, Vaesrade 61, Vaesrade. Tel. 045-243317.

Van 1e eigenaar PEUGEOT 205 GL Accent dec. '87, APK i.nw.st. ƒ 8.750,-. Telef. ?046-582697.

PEUGEOT 405 SR 1.6, bwj. jan. '88, beigemetallic, APK. Tel. 045-460367.

Te koop PEUGEOT 305 GL, bwj. '84, vr.pr. ƒ 750,- met lichte schade. 045-210354.

PEUGEOT 205, 5-drs., '84, ƒ 3.850,-. 045-224967 na 18.00 uur.

PEUGEOT 405 GLi 1.6, bwj. '90, antraciet, LPG, 119.000 km, iedere keuring toegestaan, prijs ƒ 15.500,-. Inruil mogelijk. Tel. 04408-2368.

Te k. PEUGEOT 305, bwj. '80, motor '84, vele extra's, APK tot 30 mei '94, vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 046-741468.

309 GTi, bwj. '89, km.st. 100.000, nwe kopp. APK 5-'95, ƒ 15.950,-. ☎ 043-610426.

Te koop PEUGEOT 205 Junior, model '88, geweldig mooie auto met een zeer goed ANWB-rapport, prijs ƒ 7.950,-. Tel. 045-255027.

Te k. PEUGEOT 205 GRD, kl. bord.rood, bwj. '85, i.z.g. st., vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 046-519707 b.g.g. 046-520615.

Pontiac

Te k. excl. sportauto PONTIAC Fiero V 6, '86, zeer mooi en apart. 045-213316.

Porsche

Te koop PORSCHE 968 ombouw. Tel. 045-451955.

PORSCHE 944, zeer mooi, evt. inruil mog. Economiestr. 47 A, Hoensbroek.

PORSCHE 944, bwj. '84, vuurrood, veel extra's, inruil auto, motor, jeep of bus mogelijk. Tel. 046-582602.

Renault

RENAULT DEALER
Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Te koop RENAULT 5 GT Turbo, bwj. '86, parelmoerwit, sunroof, i.g.st., vr.pr. ƒ 6.750,-. Tel. 045-252772 / 06-52262645.

Te koop RENAULT 5 GT Turbo, div. accessoires, alarm etc., bwj. '86, vr.pr. ƒ 9.000,-. 045-228371.

Renault ALPINE V6 GT, 1985, motor tikt, ƒ 21.500,-. Inr. mog. Tel. 043-478865.

Te k. RENAULT 5 TC, '86, nw. mod., open dak, i.z.g.st., ƒ 6.250,-. Tel. 045-464852.

Te k. RENAULT 9 GTL, bwj. '82, ƒ 1.250,-. Tel. 045-231479.

RENAULT 19 TR, 5-bak, 3-deurs, bwj. '90, in staat van splinternieuw, ƒ 12.950,-. Tel. 043-254462.

RENAULT 5 GTS, bwj. '85, APK 7-'94, technisch 100 %, i.o., vraagprijs ƒ 4.900,-. Telefoon: 045-274609.

Saab

Te k. SAAB 9000 CDL bwj. '88, i.z.g.st., vraagprijs ƒ 25.500,-. Telef. 045-455695 na 17.30 u.

Rover

ROVE[R] DEALER
Autobedri[jf] Balt BV
Kasteellaan 1, Hee[rlen]
Tel. 045-72 15 41

Te k. ROVER 820i, b[wj.] in prima staat, v[r.pr.] ƒ 11.000,-. ☎ 04743-19[...]

Seat

SEAT Volkswagen Gr[oep] DEALER
Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, He[erlen]
Tel. 045-72 55 07

Te k. SEAT Fura 900 [...] st., bwj. 10-'85, APK [...] km.st. 65.000, [...] ƒ 3.500,-. Tel. 046-7562[...]

Te k. SEAT Marabella [...] '90, km.st 37.000, [...] ƒ 6.500,-. Tel. 045-41390[...]

Subaru

Te k. Subaru COUPE [...] bwj. '87, i.z.g.st., APK [...] vraagprijs ƒ 8.500,-. 04404-2277.

Te k. Subaru LEGACY GL Combi, '91, km.st. [...] pr.n.o.t.k. 045-727193.

Suzuki

SUZUKI DEALER
Suzuki HLM officieel deal[er]
Rijksweg Zuid 212, S[ittard]
Tel. 046-52 12 15

Te k. Suzuki ALTO, b[wj.] grijs, zeer mooi, ƒ [...] Tel. 04498-55954.

SUZUKI Jeep SJ 410 [...] bwj. '82, geen [...] ƒ 4.900,-. Tel. 045-4286[...]

Toyota

TOYOTA DEALER
Mengelers B[V]
OFFICIEEL DEALER VOOR ZUID-LIMBURG
Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-[...]
Schaesberg tel. 045-31[...]
Sittard tel. 046-521[...]

Swentibold Officieel ag[ent]
Oude Rijksweg Noord [...]
Susteren. Tel. 04499-[...]

Lexus LS 4[00]
mrt. '90, 1e eig., airco, [...] cruisecontrol, schuif[dak,] compl. uitgerust, i.z.g[.st.,] 105.000 km, pr. ƒ 56.[...] Tel. 04950-43228

TOYOTA Celica 1600 [...] ST, '90, sportvelgen, [...] ƒ 1.950,-. Tel. 045-310[...]

Toyota COROLLA, [...] '87, nw. model, [...] sportvelgen, APK, [...] ƒ 9.000,-. Tel. 045-42[...]

Te k. Toyota COROLLA [...] '80, APK 3-'95, i.z.g.st. [...] ƒ 1.500,-. ☎ 045-22[...] 18.00 uur.

Toyota COROLLA [...] GTi (Twin Cam 16 [...] 59.000 km, rood, '8[...] naar's-Autocentrale, Hoenstr. 151, Hoensbro[ek].

Te koop Toyota Co[rolla] XL DIESEL, 5-drs, [...] abs. nieuwstaat, ƒ [...] Telef. 045-444584.

Toyota COROLLA [...] bwj. '85, APK 3-'95, [...] ƒ 5.850,-. Tel. 04454-6[...]

Voor Piccolo's zie verder pagina [...]

DE RESTAURANT GIDS
MOEDERDAG

Voor Piccolo's zie verder pagina 28



Het aandeel KPN wil je niet missen.

[illegible]

[illegible]

Het aandeel KPN is voor iedereen weggelegd.

Pleumeekers: vooral Kerkrade zal profiteren

'Heerlen merkt weinig van Duits hasjbesluit'

Van onze verslaggever

[HEE]RLEN – Het besluit [van] het Duitse constitutione[le h]of om het gebruik van [hasj] toe te staan, zal het [drug]stoerisme in Heerlen [nauw]elijks verminderen.

[Dat] verwacht de Heerlense burge[meeste]r Jef Pleumeekers. Hij is [minder] optimistisch over de gevol[gen] voor de grensregio's dan zijn [collega] Jan Mans van Enschede, die [tot v]oor kort burgervader was in [Kerk]rade.

[Pleum]eekers merkt op dat Heerlen [vee]l overlast ondervindt door [hard]drugs, vooral door heroïne. [Kerk]rade is veel meer een soft[drug]stad, die gemeente zal waar[schij]nlijk wel profiteren van de [Duits]e versoepeling."

[Pleum]eekers denkt dat het besluit [van] het Duitse hof wel een aantal [klante]n van de Nederlandse markt [zal w]eghalen. „Maar de markt in [Duits]land zal zich slechts heel gelei[delijk] uitbreiden."

[De b]urgemeester is principieel wel [eens m]et de opstelling van de Duitse [wetg]ever. „De tendens is dat de [overh]eden zich realistischer gaan op[stelle]n. Het besluit van het hof zal [de b]eleidsmakers ongetwijfeld be[ïnvlo]eden."

[Het] hoofd bedrijfsvoering van de [Venl]ose politie, commissaris P. [Hoe]lings, vreest eveneens dat de [uitsp]raak van het hof het Duitse [drug]stoerisme naar Venlo nauwe[lijks] zal verminderen. Die overlast [komt] omdat in Duitsland geen on[der]scheid wordt gemaakt tussen [hard]- en softdrugs.

[Boven]dien kent dit land geen coffee[shop]s zoals in Nederland en spelen [versc]hillen in prijs en kwaliteit een [belan]grijke rol. De drugs in Neder[land] zijn kwalitatief beter dan in [Duit]sland en zijn ook lager in prijs.

[De] politie in Zuid-Limburg spreekt [van] een 'een eerste stap op de goede [weg]'. „Maar of het werkelijk invloed [op] de omvang van het drugs[tour]isme in de Heerlense-Kerk[rad]se hoek zal krijgen is nauwe[lijk]s te voorspellen. Het kan vrie[zen], het kan dooien."

[Het] ontbreken van een gemeen[sch]appelijk drugsbeleid, heeft tot [nu] toe goede samenwerking van [jus]titie, politie, hulpverlening en [gem]eenten in het grensgebied in de [weg] gestaan, zo weet de politiestaf [uit] eigen ervaring.

[De] stroom Duitsers die naar Neder[lan]d reizen om softdrugs te kopen [is] al sinds het opheffen van de [gre]nscontrole fors toegenomen. De [Dou]ane constateert overigens ook [uit] de wetenschap dat geen grens[con]trole meer bestaat, ervoor zorgt [dat] ook meer gehandeld wordt in [gro]tere partijen hasj en hennep. [Vli]egende controles leveren steeds [wee]r forse vangsten op.

[F]usie Gastenhof en Sint Anna

[SI]MPELVELD/HEEL – De stich[tin]g Gastenhof in Simpelveld en de [sti]chting Sint Anna in Heel gaan fu[ser]en. Voor 30 juni van dit jaar moet [de f]usie een feit zijn. Gastenhof, een [in]stelling voor de zorg, behandeling [en] begeleiding van jeugdige, licht [ver]standelijk gehandicapten, wordt [als] een zelfstandige voorziening toe[gev]oegd aan Sint Anna. Gedwon[gen] ontslagen ten gevolge van de [fus]ie worden uitgesloten. De stich[ting] Sint Anna beheert momenteel [de] zwakzinnigenzorg-instellingen [Sin]t Anna in Heel, Maasveld in [Ma]astricht en het kindergezinsver[van]gend tehuis in Nieuwstadt. Gas[ten]hof heeft vestigingen in Schin[vel]d, Urmond en Maasniel. Gasten[hof] besloot tot samengaan met Sint [An]na omdat de vrees bestond dat [de] directe zorg in gevaar zou komen [doo]r het steeds grotere deel van het [bud]get dat aan overheadkosten [moe]t worden besteed.



● *De Heerlense kastelein Frans Werink steekt zijn liefde voor het koningshuis niet onder stoelen of banken.* Foto: DRIES LINSSEN

'Koningin heeft gewoon iets'

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De meeste mensen durven niet ronduit te zeggen dat ze het koningshuis waarderen. Ze schamen zich daarvoor, meent Frans Werink. De Heerlense kastelein is helemaal gek van Oranje. „De koningin heeft gewoon iets. Ze is toch een beetje de moeder van ons allemaal." Het statieportret van Beatrix en Claus siert zijn bar aan de Kempkensweg. Eén keer per jaar verhuist die foto van een bescheiden plekje achterin, naar een plaats vooraan, vlakbij de bar. Op koninginnedag.

Frans Werink heeft zijn zaak versierd met Nederlandse driekleuren, oranje slingers en lampionnen. Maar zijn liefde gaat verder. „Klokslag twaalf uur krijgt iedereen een oranjebitter van me," vertelt hij. De flessen likeur staan al opgesteld. Keurig in een rijtje op de toog. Het mierzoete drankje is bijna gratis: klanten moeten alleen uit volle borst het volkslied meejubelen.

Een moeilijke opgaaf, zo blijkt ieder jaar maar weer. „Geen mens kent dat lied meer uit het hoofd, ja de eerste regel. Toch is dat mijn traditie, dan brommen ze maar wat mee."

Grapjes over hare majesteit kan hij niet waarderen. „Dan ga ik compleet over de rooie." Claus ligt minder gevoelig. „Moet kunnen, een geintje." Frans' band met het koningshuis stamt uit zijn jeugd. „Toen Willem-Alexander geboren werd, kregen we op school beschuit met muisjes. Zoiets blijft je altijd bij."

Aannemers in gevecht met provincie na oplevering museum

Schadeclaims over en weer bij nieuwbouw Bonnefanten

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT – De deze maand officieus opgeleverde nieuwbouw van het bijna 40 miljoen gulden kostende Bonnefantenmuseum in Maastricht wordt overschaduwd door over en weer ingediende schadeclaims door zowel het provinciebestuur als de betrokken aannemers. Overschrijding van de contractueel vastgelegde bouwtijd en de daarmee gepaard gaande forse extra (rente- en adviseurs)kosten vormen de directe aanleiding voor de financiële conflicten.

De provincie heeft, als opdrachtgever, een boeteclaim in rekening gebracht bij de aannemers van het door de Italiaanse toparchitect Aldo Rossi ontworpen museumcomplex, omdat ze de contractueel overeengekomen bouwtijd met 35 werkdagen hebben overschreden.

De aannemers (de Hollandse Beton Maatschappij en de Bouwcombinatie Maastricht, verenigd in de Bouwcombinatie Bonnefanten) weigeren echter te betalen en hebben op hun beurt een – naar verluidt gepeperde – schadeclaim bij de provincie op tafel gelegd. De Bouwcombinatie wijst elke aansprakelijkheid voor de bouwtijdoverschrijding af. Volgens haar is die volledig te wijten aan 'andere partijen'.

De betrokken aannemers weigerden gisteren ieder commentaar op de kwestie. „Wij zijn in overleg. Dat is het enige wat ik erover wil zeggen," aldus een woordvoerder van de Bouwcombinatie. Cultuurgedeputeerde Ger Kockelkorn van zijn kant bevestigt dat door zowel de provincie als de aannemers over en weer schadeclaims zijn ingediend. Om strategische redenen wil hij echter niets kwijt over de hoogte van de claims. Goed ingevoerde bronnen in het provinciehuis benadrukken echter dat het niet om 'peanuts' gaat. Overigens beaamt Kockelkorn dat de provincie er terdege rekening mee houdt dat de afwikkeling van het conflict 'wel eens lang kan gaan duren'.

De nieuwbouw van het Bonnefanten, dat een internationale status krijgt en mede daarom het veruit duurste en meest prestigieuze museum in deze provincie is, zorgde ook vorig jaar al voor politieke deining. Toen kwam aan het licht dat de bouwkosten bijna 3,5 miljoen gulden hoger zouden uitvielen dan door de provincie aanvankelijk was geraamd. Als oorzaak van deze forse financiële schadepost noemden Gedeputeerde Staten destijds onder meer een reeks 'onvoorziene tegenvallers' bij zowel de bouwwerkzaamheden als de aanbestedingsprocedure. Door gebruik te maken van een speciale financieringsconstructie, hoefden GS toen echter niet bij Provinciale Staten aan te kloppen voor een extra bouwkrediet. Dat zal echter alsnog moeten gebeuren wanneer de provincie de door de aannemers ingediende schadeclaim inderdaad zal moeten betalen.

De overschrijding van de door de betrokken partijen vastgestelde bouwtermijn is overigens opmerkelijk groot. Eind vorig jaar nog verzekerden de aannemers dat de toen al opgelopen vertraging vrijwel zeker zou worden ingelopen. Het nieuwe Bonnefantenmuseum opent volgend jaar maart officieel zijn deuren.

CD: 'Subsidie Schindlers List is walgelijk'

HEERLEN – „Subsidie geven voor het bezoek van scholieren aan de film Schindlers List is walgelijk." Dat vindt raadslid John Janszen van de Heerlense Centrumdemocraten. Hij noemt het 'niet in het belang van de democratie om schoolkinderen politiek te indoctrineren'.

Dit schrijft Janszen in een brief aan de gemeente Heerlen. De CD'er weigert ook de Dodenherdenking bij te wonen. Hij vermoedt dat bij die gelegenheid toespelingen gemaakt worden op de Tweede Wereldoorlog en zijn partij.

Ook hekelt hij het ontbreken van Duitsers bij de herdenking. „Heerlen als Euregiogemeente had hier het voortouw moeten nemen om nu eens echt werk te maken van een algehele verzoening met ons Duits broedervolk dat ook tijdens de oorlog enorm geleden heeft."

Oud-strijders installeren carillon in Margraten

MARGRATEN – De Amerikaanse begraafplaats in Margraten krijgt een speciaal herdenkingscarillon. Het klokkespel wordt geplaatst door Amvets Post 1 (een vereniging voor Amerikaanse oorlogsveteranen in Nederland) ter herinnering aan de bevrijding van Maastricht. De onthulling vindt plaats op 14 september van dit jaar als het precies vijftig jaar geleden is dat Maastricht als eerste stad in Nederland werd bevrijd door de Amerikaanse strijdkrachten.

Het carillon, geleverd door het Amerikaanse bedrijf Schulmerich Carillon Inc. in Sellersville, Pennsylvania, laat met grote regelmaat vrijheidstonen klinken over de 8300 graven.

Veel leden van Amvets Post 1 zijn Nederlanders, die in het Amerikaanse leger vochten en nauw betrokken zijn bij het kerkhof in Margraten. In de Tweede Wereldoorlog vochten zij vanaf het begin mee aan de bevrijding van Europa: tijdens de invasie in Normandië bij de 82e Airborne Division in St.-Mère Eglise en daarna bij de lange weg door Frankrijk richting Limburg en Nijmegen. Ook vochten ze mee in de slag om Arnhem. Enkele leden van Amvest Post 1 hebben in Margraten graven geadopteerd en verzorgen die maandelijks.

Allergisch voor geld

VALKENBURG – Allergie voor geld. Dat was volgens twee mannen donderdagmiddag de verklaring waarom een van hen met plastic handschoenen geld uit een automaat aan de Van der Maesenstraat in Valkenburg had gehaald. De politie nam hiermee genoegen.

Een oplettende voorbijganger zag hoe een van beide heren de kunstof bescherming droeg bij het 'geldtappen'. Bovendien werd vier keer achter elkaar geld geïnd. Zijn wantrouwen was gewekt en hij noteerde ijverig het kenteken van de auto waarin de twee mannen wegreden. De inmiddels gewaarschuwde politie vond de auto op het Walramplein, praktisch op het moment dat de mannen weer wilden instappen. Onderzoek wees uit dat de mannen inderdaad vier keer geld hadden geïnd maar met hun eigen pasjes. De man die de plastic handschoenen droeg, verklaarde dat hij allergisch was voor geld. Beide mannen konden wel begrip opbrengen voor de actie van de getuige en de politie.

Synchron officieel open

HOENSBROEK – Synchron, het Limburgse coördinatiecentrum chronisch zieken (CCZ) in Hoensbroek is gisteren officieel geopend. Het centrum, een van de drie in Nederland, moet proberen de kwaliteit van zorg aan chronisch zieken in de regio te verbeteren. Synchron is in januari van dit jaar begonnen. De drie centra zijn opgezet in het kader van een experiment, waarvan de looptijd voorlopig drie jaar is. Synchron is ondergebracht bij het IRV, het op het terrein van de Lucasstichting gevestigde instituut voor onderzoek, ontwikkeling en kennisoverdracht op het gebied van revalidatie en handicap. De werkzaamheden van de drie coördinatiecentra worden gevolgd en beoordeeld door een landelijke begeleidingscommissie en een extern onderzoeksbureau.

Paarden eten dodelijke struik

DEN HAAG/MAASBRACHT – Een eigenaar van een taxusstruik in Linne hoeft geen schadevergoeding te betalen voor de dood van twee paarden van zijn buurman. Dat heeft de Hoge Raad bepaald. De eigenaar van de twee paarden had een schadevergoeding van veertigduizend gulden geëist omdat zijn buren de taxusstruik op een afvalhoop tegen het hek om zijn weiland hebben neergelegd, waardoor de paarden van de struik konden eten. Volgens de eigenaar is algemeen bekend dat taxusstruiken dodelijk giftig zijn. In navolging van lagere rechtbanken concludeerde de Hoge Raad dat de buren niet wisten, en ook niet behoorden te weten, dat de struik giftig was. Het hof veroordeelde de paardeneigenaar tot het betalen van de proceskosten van zijn buren.

Inval drugspand

KERKRADE – Aan de Directeur v.d. Vennestraat in Kerkrade heeft de politie gisteren een inval gedaan bij een huisdealer. De 35-jarige drugshandelaar werd aangehouden nadat diverse drugsgebruikers bij de woning waren opgepakt. De dealer bleek geen drugs meer in huis te hebben. Hij verklaarde dat dit kwam doordat twee aangehouden gebruikers hem hadden getipt. De handelaar moet voor de officier van justitie in Maastricht verschijnen.

Jeugdbende opgerold

VENLO – De politie in Venlo heeft een jeugdbende opgerold die een serie inbraken en diefstallen op haar naam had staan. De helft van de twintig verdachten die zijn aangehouden, was minderjarig. De bende had het voorzien op woningen, maar ook etalagekraken en overvallen behoorden tot het werkterrein. De waarde van de teruggevonden gestolen goederen wordt geschat op 20.000 gulden.

Kenniscentrum pijnbestrijding

DEN HAAG/MAASTRICHT – Het Academisch Ziekenhuis Maastricht krijgt een van de vier kenniscentra voor pijnbestrijding. Voor de overige drie zijn Rotterdam, Nijmegen en Groningen aangewezen. Dit heeft minister Hedy d'Ancona gisteren bekendgemaakt. De centra richten zich met name op onderzoek naar onderwijs en voorlichting aan ziekenhuizen en werkers in de gezondheidszorg over de bestrijding van chronische pijn. De vier kenniscentra gaan zich niet bezighouden met de pijnbestrijding zelf. Pijnbehandelingen worden in ieder ziekenhuis uitgevoerd. Voor de uitvoering van de extra taken krijgen de academische ziekenhuizen ieder 375.000 gulden per jaar.

Hennepkwekerij opgerold

HERKENBOSCH – Het regionale hennepteam van de regiopolitie Limburg Noord heeft gisteren in samenwerking met de plaatselijke politie een hennepkwekerij opgerold in Herkenbosch. Het team heeft in verband daarmee een 38-jarige Venlonaar in diens woning in Venlo aangehouden. De kwekerij was gevestigd in een tuinderskas. Tijdens de actie werden ruim 22.500 hennepplanten en stekjes in beslag genomen.

Arrestaties na moord op Tsjech

GENK – De Genkse rijkswacht heeft gisteren twee personen opgepakt, die ervan worden verdacht betrokken te zijn bij de moord op de 25-jarige Tsjech Leopold Gerhardt. Die was vorige week vrijdagnacht vanuit een voorbijrijdende auto beschoten, toen hij over de Evence Coppelaan in Genk reed. Gerhardt overleed korte tijd na de schietpartij. Zijn reisgezel raakte licht gewond, toen de stuurloze wagen tegen een boom te pletter reed. De arrestanten hebben de leeftijd van 23 en 24 jaar. o/z

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat heden, na een liefdevolle verzorging in het bejaardenverzorgingstehuis Ter Eyck, van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Dina Peeters

weduwe van

Wilhelm Peters

Zij overleed in de leeftijd van 89 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: Theo en Claire Peters-van Schayk
Heerlen: Herman en Corrie Peters-Vos
Heerlen: Jac. en Philomène Peters-Meevissen
Heerlen: Truus en Harry Lenniissen-Peters
Heerlen: Antoon en Tiny Peters-Smeets
Canada: Gerard en Martha Peters-Bos
Canada: Sophie en Sjef Zeroen-Peters
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Peeters
Familie Peters

6414 XL Heerlen, 29 maart 1994
Heideveldweg 16

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 2 mei a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlen-Heerlerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Kempstraat.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Onze dierbare overledene wordt bijzonder herdacht tijdens het rozenkransgebed op zondag 1 mei om 18.00 uur in het bejaardenverzorgingstehuis Ter Eyck, J. Franklinstraat 30 te Heerlerheide.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een intens en welbesteed leven van liefde, goedheid en zorgzaamheid is heden, op 73-jarige leeftijd, van ons heengegaan mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Paula Aarssen

echtgenote van

Tuur Verschooten

Brunssum: A.G. Verschooten
Brunssum: Peter en Tiny Verschooten-Willems
Iris, Jade, Anil
Nijmegen: Wies Verschooten en Wim Bilo
Stef, Mart, Tuur
Nijmegen: Gerard Verschooten
Familie Aarssen
Familie Verschooten

28 april 1994
Hokkelenbergstraat 25, 6444 AE Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 17.30 tot 17.45 uur in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden in de Fatimakerk te Brunssum, hoek Lindestraat-Essenstraat, op dinsdag 3 mei a.s. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een werkzaam leven, dat getekend was met liefde, eenvoud, hulpvaardigheid en zorgzaamheid, is veel te vroeg van ons heengegaan mijn innig geliefde man, goede vader, schoonvader, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Hub Feron

echtgenoot van

Gerda Goossens

Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Hulsberg: Gerda Feron-Goossens
Schimmert: Jos Feron
Ingrid Feron-Bosch
Familie Feron
Familie Goossens

6333 BC Schimmert, 29 april 1994
Torenstraat 1A

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 4 mei om 10.30 uur in de H. Remigiuskerk te Schimmert.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Dinsdagavond om 19.00 uur wordt de avondwake gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat haar nu rust is gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van onze moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Annie Streukens-Penders

weduwe van

C. Jos Streukens

Ze overleed, voorzien van het sacrament der zieken, te Sittard op 73-jarige leeftijd.

Sittard: Harry en Nell Streukens-Iskeraert
Sandra
Mark
Bas
Petterweil (D): Leo en Marlies Streukens-Teuws
Guido
Marianne
Bunde: Sjef en Lily Streukens-Winkens
Familie Streukens
Familie Penders

Heerlen, 29 april 1994.
Geerstraat 24, 6411 NR Heerlen.
Corr.adres: Rijksweg Noord 88, 6131 CN Sittard.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 4 mei om 11.00 uur in de St. Petruskerk (Grote Kerk) te Sittard, waarna aansluitend de begrafenis is op de begraafplaats te Imstenrade-Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed, gevolgd door avondwake, dinsdag 3 mei a.s. om 18.40 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Maasland-mortuarium, Heinseweg, Sittard.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens sterfgeval is

Tweewielers Feron

Torenstraat 1A te Schimmert

van zaterdag 30 april tot en met woensdag 4 mei gesloten.

In verband met het overlijden van mevrouw

A.C. Streukens-Penders

zijn alle filialen van

Streukens Hoorapparaten

woensdag 4 mei 1994

DE GEHELE DAG GESLOTEN.

---

†

Dankbaar voor alles wat zij steeds voor ons heeft gedaan, is na een werkzaam en liefdevol leven, dat gekenmerkt werd door eenvoud en oprechtheid, toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Vincken

echtgenote van

Theo Krimpmann

Zij overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: Th. Krimpmann
Landgraaf: M. Kreutzfeld-Krimpmann
A. Kreutzfeld
Priscilla en Wim
Familie Vincken
Familie Krimpmann

Heerlen, 28 april 1994
[illegible]

[illegible] 3 mei a.s. om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangstkamer van het crematorium om 11.15 uur.

Er is geen condoleren.

De overledene is opgebaard in een der rouwkamers van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheid nemen, dagelijks van 19.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Algemene kennisgeving

†

Met diepe bewondering voor haar ... om haar ziekte te aanvaarden, ... tegen een slopende ziekte ... dapper ondergane behandelingen, is toch overleden mijn lieve vrouw en zus, onze schoonzus, tante, nicht en tante en nicht

Mientje Lenssen-Habets

echtgenote van

Theo Lenssen

Zij overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken, op 56-jarige leeftijd.

Schinnen: Th. Lenssen
Familie Habets
Familie Lenssen

Sittard, 28 april 1994
Heisterbrug 99, 6365 CH Schinnen

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 2 mei a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk H. Dionysius te Schinnen, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium ... te Geleen.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Heden, zaterdag 30 april, zal Mientje bijzonder worden herdacht in de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

[illegible]

in het uitvaartcentrum ... Voltershof 1 te Geleen.

Johannes Franciscus Cornelius Feron

Diep bedroefd om het verlies van hem die wij zo liefhadden, geven wij u kennis dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan, in zijn 95ste levensjaar, onze zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

weduwnaar van

Maria Hubertina Tummers

Wij zullen aan hem blijven denken met liefde, respect en dankbaarheid.

Echt: [illegible]
Geleen: [illegible]
Geleen: [illegible]
Zeist: [illegible]
Geleen: [illegible]

[illegible]

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op dinsdag 3 mei a.s. ... in de ... kerk ... Koning ... op de begraafplaats Vossenveld te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar aansluitend schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen maandag 2 mei om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Elsbastraat 1 te Geleen. Daar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Graag willen wij u bedanken voor uw blijken van medeleven bij het overlijden van mijn ... moeder, schoonmoeder en oma

Jacoba Alida (Coby) Bok-Stolk

Voor ons is het fijn om te weten dat zoveel mensen haar een warm hart toedroegen.

Jouke Bok
kinderen en kleinkinderen

Rotterdam, april 1994.

---

†

Gesterkt door het sacrament der zieken is na een langdurige ziekte van ons heengegaan onze lieve moeder en oma

Maria Johanna Hendrika (Marietje) van den Bosch

weduwe van

Joannes Maria Josephus Wilhelmus Leclercq

Zij overleed na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek te Heerlen in de leeftijd van 81 jaar.

Nuenen: Piet Leclercq
Josée Leclercq-Dings
Hulsberg: Tea Leclercq
Jeanine Leclercq-Bremel
en kleinkinderen

Heerlen, 28 april 1994.
Corr.adres: Onder de Bos 109;
6077 TE Hulsberg.

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op dinsdag 3 mei 1994 om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië, Laanderstraat te Heerlen, waarna teraardebestelling volgt op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat te Heerlen ingang Groene Boord.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Rozenkransgebed maandag 2 mei a.s. om 18.00 uur. Aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van de Verpleegkliniek Heerlen.

U kunt van moeder afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Dankbetuiging

Voor alle blijken van medeleven en belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader en opa

Piet Schrijen

danken wij iedereen van harte.

Kinderen en kleinkinderen Schrijen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 1 mei 1994 om 11.30 uur in de H. Petruskerk te Sittard.

Vervolg familieberichten zie pagina 23

Enige en algemene kennisgeving

†

Op zaterdag 23 april jl. overleed voor ons nog onverwacht in het ziekenhuis te Geldrop mijn lieve man, onze ... vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Cornelis (Kees) van Zundert

echtgenoot van

Lena van Daellen

In dankbare herinnering:
Kinderen en kleinkinderen van Zundert

Geldrop, april 1994.
Corr.adres: [illegible]
[illegible] Roosendaal

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de crematie reeds in besloten kring plaatsgevonden op donderdag 28 april jl.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, gekend door eenvoud en oprechtheid, is vrij onverwacht van ons heengegaan, gesterkt door het sacrament van de zieken mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theo (Thei) Senden

echtgenoot van

Mia Souren

Hij overleed in de leeftijd van 66 jaar.

Partij: Mia Senden-Souren
Partij: Annie en Huub Curvers-Senden
Diana, Tamara en Ramon
Gulpen: Hub en Karin Senden-Baes
Partij: Sjef Senden en Betsy Loosen
Banholt: Gerard en Agnes Senden-Mans
Miranda, Ellen, Renate
Berg en Terblijt: Loek en Anita Senden-Slijpen
Heer: André en Helma Senden-Wasch
Kevin
Eijs: Thea en Bert Schoonbrood-Senden
Danny, Kelly
Wahlwiller: Marian Senden
Mike, Wesley, Bianca
Wahlwiller: Jo en Annemie Senden-Cremer
Hans Senden
Partij: Jo en Marthé Hoensbroek: Senden-Sijben
Steven, Sylvia
Partij: Petra Senden
Familie Senden
Familie Souren

6286 AR Partij-Wittem, 28 april 1994
Kard. v. Rossumstraat 14

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 4 mei 1994 om 11.00 uur in de St. Gerardusskapel te Wittem, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het kerkhof van Mechelen (L.).

Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de ronde kapel.

Avondwake tot intentie van de dierbare overledene is op dinsdag 3 mei om 19.00 uur in de St. Alfonsuskerk te Wittem.

Pap is opgebaard in het mortuarium Sjalom Hilleshagerweg 11 te Mechelen. Bezoekuur iedere dag van 17.00 tot 17.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Vandaag nemen wij afscheid van onze lieve vader, schoonvader, opa en broer

Carl Hummel

weduwnaar van

Margaretha Cordewener

Hij werd 76 jaar.

De overledene gaf te kennen, dankbaar te zijn jegens degenen van wie hij tijdens zijn leven liefde en vriendschap heeft ondervonden.

Landgraaf: Wim en Marly Hummel-Pijls
Mike
Heerlen: Ger Hummel en Marina Verkerk
Maaike, Max
Heerlen: Mevr. D. Jansen-Hummel

Heerlen, 26 april 1994
Palestinastraat 248
Corr.adres: Kennedyplantsoen 52
6372 TL Landgraaf

Overeenkomstig de wens van de dierbare overledene, heeft de crematie in besloten familiekring plaatsgevonden op 29 april te Heerlen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Collaris-Colaris

echtgenote van

Frans Collaris

In dankbare herinnering:

Schimmert: Frans Collaris
Schimmert: [illegible]
Kerkrade: [illegible]
Familie Colaris
Familie Collaris

28 april 1994
Blinkerd 4, 6333 CH Schimmert

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden ... om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert, ... door de begrafenis op de algemene begraafplaats ...

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Maandag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

[illegible]

---

†

Laat de kinderen toch bij mij komen en houdt ze niet tegen, want aan hen die zijn zoals zij behoort het Koninkrijk Gods.

(Matt. 10,14)

Met deze woorden voor ogen, geven wij haar over aan God, ons lief dochtertje en zusje. Bij het h. doopsel ontving zij de namen

Melissa Gemma Wilhelmina Maria

26-4-1994 — 28-4-1994

Wim en Kitty Mellenberg-Gommans
Glenn
Familie Mellenberg
Familie Gommans

29 april 1994
Dorpsstraat 42, 6143 AX Guttecoven

De afscheidsmis zal worden gehouden op dinsdag 3 mei a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Guttecoven, waarna aansluitend ... op het kerkhof aldaar.

---

†

Met groot verdriet geven wij u kennis van het overlijden van

Paula Roovers

echtgenote van

Peter Vaessen

in de leeftijd van 39 jaar.

Peter Vaessen
Frank
[illegible]
[illegible]
Familie Roovers
Familie Vaessen

[illegible]

De plechtige uitvaartdienst ... in de parochiekerk van de ... waarna de begrafenis plaatsvindt op de ... begraafplaats ...

Avondwake dinsdag 3 mei om 19.00 uur in de kerk.

Paula is opgebaard in het rouwcentrum A.Z.N. St.-... dagelijks van ... tot ... uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat we hem zo lang in ons midden mochten behouden, is heden in de ouderdom van ... jaar van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten

Piet Ritzen

[illegible] (D.): Hansie en Willi Schiller-Ritzen
Bahlen ...

Amstenrade, Huize Elvira, 28 april 1994
Corr.adres: Wilhelminahöhe 11
[illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op ... om 11.00 uur in de ...

1e jaardienst

Reeds ... 1 jaar geleden dat we ... onze moeder, oma en ... overgrootmoeder

Adelheid Hamers-D...

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 1 mei om 10.00 uur in de parochiekerk te Vrangendael/Sittard.

Urmond: [illegible]
Sittard: [illegible]

Limburgse Werkgevers woedend over kabinetsbesluit

A73-besluit terugslag Limburgse economie

Van onze verslaggever

[R]OERMOND – De Limburgse [W]erkgeversvereniging (LWV) is [w]oedend over het tracé-besluit [va]n de Rijksweg 73-Zuid. Onbe[g]rijpelijk dat de weg een twee[ba]ans autoweg wordt in plaats [va]n een vierbaans autosnelweg, [al]dus het LWV.

[N]aast de irritatie over deze keu[z]e is de woede over het nieuwe [u]itstel van de weg nog groter. [U]itstel van de aanleg van een [a]utosnelweg tussen Venlo en [M]aasbracht tot ver na 2004 zal de [M]iddenlimburgse economie een [fo]rse terugslag toebrengen," zo [ze]ggen de werkgevers.

[D]e LWV zegt volledig te staan [a]chter het besluit van het comité A73 Nu of Nooit om de bijdrage in de aanlegkosten van de weg, waarvoor het Limburgse bedrijfsleven een miljoen gulden bijeenbracht, terug te geven aan de bedrijven.

Volgens de werkgevers gaat het kabinet met het besluit voorbij aan nagenoeg alle argumenten die in de afgelopen jaren naar voren zijn gebracht over de economische noodzaak van een snelle aanleg van een kwalitatief goede noord/zuid-verbinding.

Inmiddels heeft VVD-Tweede Kamerlid Jos van Rey bij minister Maij van Verkeer en Waterstaat opheldering gevraagd over deze kwestie. Van Reij gaat hierbij ook in op het verwijt van de bewindsvrouwe aan deputé Lodewijks dat deze bezig zou zijn met verkiezingspropaganda in verband met de Rijksweg 73. De gedeputeerde toonde zich niet tevreden met het tracé-besluit en zei dat het ongebruikelijk was om eerst een autoweg te bouwen en die vervolgens om te bouwen tot snelweg.

Van Rey wil nu van de minister weten waarom zij Lodewijks van verkiezingspropaganda beticht. Daarnaast wil het Kamerlid opheldering over het gerucht dat Maij tijdens een CDA-verkiezingsbijeenkomst zou hebben beloofd nog voor de verkiezingen een besluit over de A73 te nemen.

Ook Van Rey vindt dat door het ontbreken van een volwaardige 'ruggegraat' de Limburgse economie tot ver in de 21ste eeuw in haar ontwikkeling wordt belemmerd. Hij zal de minister daarom ook vragen alle noodzakelijke voorbereidingen te treffen om de A73 tussen Venlo en Maasbracht als volwaardige autosnelweg op zo kort termijn mogelijk te maken.

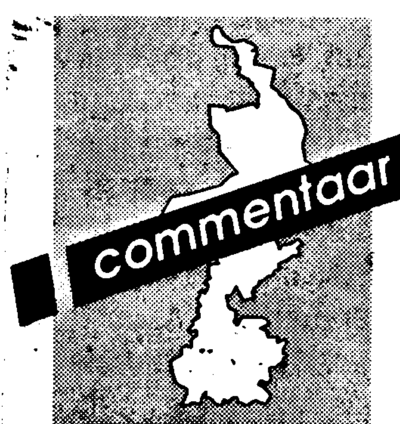
Notitie over Grensmaas naar Kamer

DEN HAAG – Minister Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat heeft de notitie 'Natuur aan het werk' ter kennisneming aan de Tweede Kamer gestuurd. De notitie bevat een globale verkenning van mogelijkheden voor grootschalige natuurontwikkeling, zoals het Grensmaasproject in Limburg. Het rapport is tevens voor advies aan de Raad voor Verkeer en Waterstaat voorgelegd.

Maij wijst er in een begeleidende brief op dat momenteel nog geen geld beschikbaar is voor de ruim zeventig mogelijke projecten, die in de notitie worden genoemd. Daar wordt nog naar gezocht in het kader van de begrotingsvoorbereiding 1995.

Volgens een woordvoerder van de provincie Limburg heeft de onzekerheid over de bekostiging van de projecten in het rapport geen invloed op de financiering van het Grensmaasproject. De kosten van het plan, zo'n 45 miljoen gulden, worden volgens hem geheel gehaald uit de opbrengst van de grindwinning in het gebied.

Bij het Grensmaasproject gaat het om grindwinning, gecombineerd met natuurontwikkeling, waarbij tevens de overstromingskans van de omliggende dorpen kan afnemen.



Rijksweg 73

Het is heel begrijpelijk dat het halve ei, dat de regering donderdag serveerde, het Limburgse bedrijfsleven in het verkeerde keelgat is geschoten. Bij nadere beschouwing blijkt dat halve ei trouwens niet meer te zijn dan een lege dop, want een halve rijksweg 73 is immers 'géén rijksweg 73. Bovendien is de keus voor aanleg van die tweebaansweg op de oostoever van de Maas totaal verkeerd, zowel uit milieu-oogpunt als vanwege het gigantische kostenplaatje.

Vreemd toch dat het kabinet wèl bereid is enorme bedragen uit te trekken voor projecten waarvan het maatschappelijk en economisch nut nog lang niet vaststaat – Betuwe-spoorlijn en Oostwestbaan Maastricht Airport bij voorbeeld – terwijl de belangrijke noord-zuid-verbinding in deze provincie als een stiefkind wordt behandeld.

Daar komt bij dat het aanleggen van eerst een tweebaansweg, misschien jaren later gevolgd door een verdubbeling daarvan, natuurlijk veel extra geld gaat kosten, nog afgezien van de belasting van omwonenden en milieu. Ook is bij een tweebaansweg het risico levensgroot dat er ten oosten van de Maas gewoon een extra-bottleneck bijkomt van het kaliber van de Napoleonsbaan op de Westoever.

Het deel van de verbinding Maastricht-Nijmegen tussen Maasbracht en Venlo mag kennelijk niet op een normale manier worden aangelegd. Deze route is en blijft de hernia van Limburg, terwijl de weg inmiddels toch de ruggegraat van deze provincie had moeten en kunnen zijn. Het kabinet neemt de circa vijftig doden en 1250 gewonden, die jaarlijks op de oude, overvolle en levensgevaarlijke verbindingswegen te betreuren zijn, blijkbaar voor lief, terwijl het de gefundeerde economische motivatie van provincie en bedrijfsleven voor de aanleg van de A 73 naast zich neerlegt. Slecht bestuur heet zoiets.

P.S.

Concern maakte rapport over asbestslachtoffers

Inspectie bevestigt asbestdoden bij DSM

DOOR HAN BRINKMAN

[SI]TTARD/MAASTRICHT – [D]e arbeidsinspectie in Maastricht heeft bevestigd dat in [he]t verleden bij DSM zeven [of] acht werknemers zijn gestorven aan mesothelioom, [k]anker aan het longvlies. Dat [is] gebleken uit een onderzoek van de DSM-gezondheidsdienst, dat dateert van [ei]nd jaren tachtig.

[De] cijfers zijn dit jaar voor het [ee]rst in het openbaar genoemd [do]or advocaat R. Bedaux, tijdens [het] hoger beroep dat de Susterse [fa]milie Widdershoven tegen het [che]mieconcern had aangespannen. Een woordvoerder van DSM [wil] toen niet op de uitlating van [de] advocaat in. „Die uitspraak [is] voor zijn rekening," aldus [de] zegsman.

[Be]daux uitte de bewering van het [aa]ntal asbestdoden in een rechtszaak in Maastricht op 20 januari. [...] een later dit jaar door de arbeidsinspectie naar justitie in Maastricht gestuurde brief, blijkt [dat] de Heerlense raadsman gelijk [had].

[De] advocaat verdedigt de weduwe van W. Widdershoven. Widdershoven was een ex-werknemer [van] DSM die in 1987 stierf aan een [lon]gziekte. Volgens de longarts [...] de (voorlopige) diagnose [...] de doodsoorzaak: mesothelioom.

[De]ze week besliste de rechtbank [in] Maastricht, in de hoger beroepszaak, dat een medische commissie zich moet buigen over de [oor]zaak van het overlijden van de [vo]ormalige DSM-werknemer. [Vol]gens mr. Bedaux is de recente [br]ief van de arbeidsinspectie nog [voo]r het vonnis bij de rechters [bin]nengekomen, maar dat blijkt niet [uit] de tekst.

[O]nderzoek

[Be]daux onthulde gisteren dat hij [he]rhaaldelijk justitie heeft gevraagd om een onderzoek naar [mo]gelijke asbestslachtoffers onder (oud-)DSM'ers. „Tot nu toe [he]b ik die verzoeken geen resultaat. De laatste keer dat ik er om [ge]vraagd heb, was eind 1993," [ze]tte de raadsman toe. Nu blijkt [dat] justitie er uiteindelijk toch [we]rk van heeft gemaakt, door bij [de] arbeidsinspectie gegevens over [as]bestslachtoffers van DSM op te [vra]gen.

[Ho]ewel nu voor de tweede keer [me]dische deskundigen een onderzoek doen naar de doodsoorzaak [van] Widdershoven, toonde raadsman Bedaux zich niet ontevreden [ove]r het jongste vonnis. „De uitspraak heeft ook zijn positieve [ka]nten. Het onderzoek kan leiden [tot] meer duidelijkheid," aldus Bedaux.

[B]ewijs

[Hij] vindt het belangrijk dat de [re]chtbank in Maastricht niet uit[gaa]t dat alsnog het bewijs geleverd kan worden dat Widdershoven is overleden aan mesothelioom. Aanvankelijk werd dat [ge]geven voor waar aangenomen, [toe]n de asbestzaak tegen DSM [...] bij de kantonrechter in Sittard liep. Deze rechter stelde een [me]dische commissie samen, die [con]cludeerde dat de doodsoorzaak niet onomstotelijk vast[sto]nd. Om die reden wees de kantonrechter een schadeclaim van [de] Susterse weduwe af.

[DS]M zegt vanaf omstreeks de jaren zeventig, toen meer over de [ge]varen van het werken met asbest bekend werd, steeds meer [vei]ligheidsmaatregelen te hebben [gen]omen. Als een oud-werknemer [is] overleden aan een asbestziekte, [is] de vraag of DSM daaraan [sch]uld heeft. Het kan tientallen [jar]en duren voordat het inademen [van] asbestvezels tot een openbaring van de ziekte leidt.

Proost op de campagne



● *D66 heeft gisteren in Maastricht getoast op een goede afloop van de verkiezingen. Dat gebeurde onder andere op het terras van een café op het Onze Lieve Vrouweplein met een biertje en vrolijke accordeonmuziek van een bekende Maastrichtenaar. Het gezelschap vertrok naar de stedelijke Muziekschool, waar tijdens een culturele manifestatie toespraken werden afgewisseld met voordrachten. Ook de eveneens bekende 'Boze moeders' (zie foto) die bij elke geschikte gelegenheid onvermoeid ten strijde trekken tegen de aanleg van de Oost-westbaan bij het vliegveld, gaven acte de présence; volgens een woordvoerder van D66 in de veronderstelling dat deze partij op de juiste manier met hun klachten omgaat.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Woonwagenbewoonster voert kort geding tegen Heerlen

Klompen Jan vecht door voor zwangere dochter

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – „Het is mijn jongste dochter, ik blijf voor haar opkomen. Ik had alleen bezwaar tegen haar vriend. Die heb ik weggetrapt, dat mag u gerust weten." Op papier had hij niet meer dan een bijrol, maar 'Klompen' Jan Schneider uit Heerlen eiste gisteren in het kort geding van zijn dochter Louisa tegen de gemeente Heerlen als laatste spreker toch nog de hoofdrol op.

De zeven maanden zwangere Louisa eist van de gemeente dat die haar een deugdelijke woonwagen en standplaats ter beschikking stelt, zoals de provincie de gemeente Heerlen op 12 april heeft opgedragen. Ze mag nu inderdaad tijdelijk op de parkeerplaats bij sporthal Vabenbeuk wonen, maar een kleine caravan zonder sanitair en met een noodaggregaat door Klompen Jan zelf aangelegd, zo had de provincie het toch niet bedoeld?

Het verhaal van Louisa Schneider begint een kleine *dramady* te worden. De zwangere dochter van Klompen Jan zit verlegen om een fatsoenlijke woonwagen en standplaats, zodat haar kind zonder problemen ter wereld kan komen. Al het getouwtrek met de gemeente om een woonwagen doet haar en haar baby weinig goeds, zei haar raadsman W. Wetzels. Het is zelfs tot een handgemeen tussen Klompen Jan en wethouder Jos Zuidgeest gekomen op het stadhuis.

Maar waarom bevalt Louisa niet in de geborgenheid van vader Klompen Jan, vroeg Heerlen zich bij monde van raadsman J. Vogels en wethouder Jos Zuidgeest af? Die heeft toch een standplaats aan de Staringstraat op Molenberg? Waarop Klompen Jan met de bovengenoemde monoloog uitlegde dat zijn vriendschap met de vader van de ongeboren verleden tijd is.

De gemeente verweerde zich verder door te zeggen dat de buurt nu last heeft van de caravan waarin Louisa woont en dat zij vreest dat omwonenden het sanitair gaan slopen. En wat moet Heerlen doen als aan Schneiders eis moet worden voldaan en de volgende dag drie nieuwe woonwagenzoekenden op de stoep van het stadhuis staan?

Voor Louisa en Klompen Jan doen die vragen niet ter zake, de beschikking van de provincie ligt er en daaraan heeft Heerlen te voldoen. Hoe vaak en waar Heerlen Louisa daarom woonruimte heeft aangeboden is daarom niet relevant, vindt Louisa's raadsman Wetzels. Ook rechter P. Broekhoven zei niet geïnteresseerd te zijn in de 'voorgeschiedenis'.

Hij doet maandag uitspraak. Louisa kan pas eind juni terecht op een standplaats aan de Celsusstraat. Maar dan moet haar kind al geboren zijn. Heerlen blijft daarom zoeken naar een andere oplossing. Zuidgeest liet alvast weten dat de beschikking van de provincie wordt aangevochten.

5000 jaar oude graven gevonden in Nijmegen

Van onze correspondent

NIJMEGEN – Archeologen zijn in Nijmegen gestuit op vijfduizend jaar oude lijksilhouetten. Gisteren werd op het zogeheten Kops Plateau een tweede graf blootgelegd, nadat vorige week al het eerste was gevonden. Verwacht wordt dat op de stuwwal nog meer graven worden aangetroffen.

In geval van lijksilhouetten gaat het niet om stoffelijke overblijfselen. In de zanderige bodem is alleen nog de tekening te zien van een lichaam. In beide gevallen zou het gaan om een vrouw. De verkleuringen in de bodem laten zien dat de lichamen in foetushouding op de linkerzij te ruste zijn gelegd: de rug gekromd en de benen opgetrokken. Het hoofd is naar het oosten en het gezicht naar het zuiden gericht. Mannen werden in het Laat Neolithicum volgens archeologisch veldtechnicus G. Tak doorgaans op de rechterzij gelegd, met het gezicht naar het noorden gewend.

Anders dan het eerste graf, is het gisteren gevonden ovaalvormige graf omheind geweest met houten palen. Paalgaten geven zo'n paalkrans haarfijn aan. In het circa een meter onder het maaiveld gelegen graf zijn, op een enkele vuursteen na, geen bijgiften gevonden. De datering Laat Neolithicum wordt mede gegeven omdat een van de lijken met de voeten deels onder een uit de Vroege Bronstijd gedateerde grafheuvel lag.

Aanwijzingen voor een bijbehorende nederzetting zijn tot op heden nog niet gevonden. Het heeft er alle schijn van dat de prehistorische bewoners hun doden op een apart veld begroeven.

Daders gruwelijke mishandeling voor rechtbank Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT/LANDGRAAF – Alleen dankzij het feit dat hij nog net op tijd door de politie in Landgraaf werd gevonden, overleefde een zwerver vorig jaar november een beestachtige mishandeling. De daders, Lars H. (18) en John K. (23) uit Landgraaf en hun vriend Giovanni B. (22) uit Capelle aan de IJssel, staan komende dinsdag terecht in Maastricht. De officier van justitie heeft het trio poging tot moord ten laste gelegd.

De jongelui takelden het 33-jarige slachtoffer op een verschrikkelijke manier toe omdat ze zich in een café hadden geërgerd aan het gedrag van de stomdronken zwerver. Ze wachtten de man buiten op, sloegen hem bont en blauw, kleedden hem uit, sleurden hem door de modder en lieten hem uiteindelijk voor dood achter.

Een paar uur later vond een toevallig passerende politiepatrouille de naakte en onderkoelde zwerver in een abri op de kruising Herewegweg/Rötscherweg in Landgraaf. In het ziekenhuis werden een zware hersenschudding, gekneusde ribben, losse voortanden, twee blauwe ogen, bloeduitstortingen in het gezicht en snij- en schaafwonden over het hele lichaam geconstateerd.

De politie startte meteen een diepgaand onderzoek en twee weken later konden de daders worden opgepakt. De drie bekenden vrijwel meteen.

Verzet tegen psychologie RL houdt aan

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De universiteiten van Nijmegen en Tilburg blijven zich verzetten tegen de toekenning van een opleiding psychologie aan de Rijksuniversiteit Limburg. In een brief aan minister J. Ritzen die binnenkort de knoop doorhakt over de studie, dringen de universiteiten aan op een negatief besluit.

Dat meldt het Maastrichtse universiteitsblad Observant. Voorzitter Stoelinga van het college van bestuur van de Nijmeegse universiteit bevestigde gisteren dat „nog een laatste poging wordt ondernomen." De RL wil volgens hem een dure opleiding opzetten waaraan maatschappelijk gezien geen behoefte is en die bovendien vele raakvlakken heeft met de bestaande opleidingen in Nijmegen en Tilburg. „Het is een heel specifieke opleiding die Nijmegen en Tilburg schade berokkent."

Stoelinga memoreert nog eens de negatieve opstelling van de VSNU, de Vereniging van Samenwerkende Nederlandse Universiteiten met betrekking tot de studie psychologie. Hoewel niet unaniem afwijzend, liet de VSNU weten geen heil te zien in de Maastrichtse plannen. Dat de adviescommissie Onderwijsaanbod (ACO) inmiddels een positief advies heeft afgegeven, noemt Stoelinga uiterst merkwaardig.

Het college van bestuur van de RL was gisteren niet bereikbaar voor commentaar. Voorzitter drs. Loek Vredevoogd liet in een eerder stadium echter weten het verzet van de twee universiteiten niet op prijs te stellen. „Ze moeten nu maar eens ophouden," meende hij.

Het project 'Weer samen naar school' moet ervoor gaan zorgen dat, als alles naar wens verloopt, in augustus 1997 zoveel mogelijk kinderen naar de gewone basisschool gaan. De scholen voor speciaal onderwijs blijven in sterk afgeslankte vorm bestaan. Zowel de scholen voor speciaal onderwijs als de gewone basisscholen werken hard om klaar te zijn voor de grote ommekeer. Het traditionele leerstofjaarklassenplan moet dan plaats hebben gemaakt voor onderwijs op maat. Dat kan onder meer worden bereikt door het aanstellen van een interne coördinator leerlingenzorg, die zich niet alleen ontfermt over de scholieren, maar ook over de man of vrouw voor de klas. En dat zal even wennen zijn. „De deur van het klaslokaal staat voortaan open," legt Theo van Mulken, directeur van de Kerkraadse mlk-school de Cirkel op simpele wijze de verandering in het basisonderwijs uit.

Basis- en speciale scholen werken aan onderwijs op maat

De klasdeur blijft open

in het nieuws

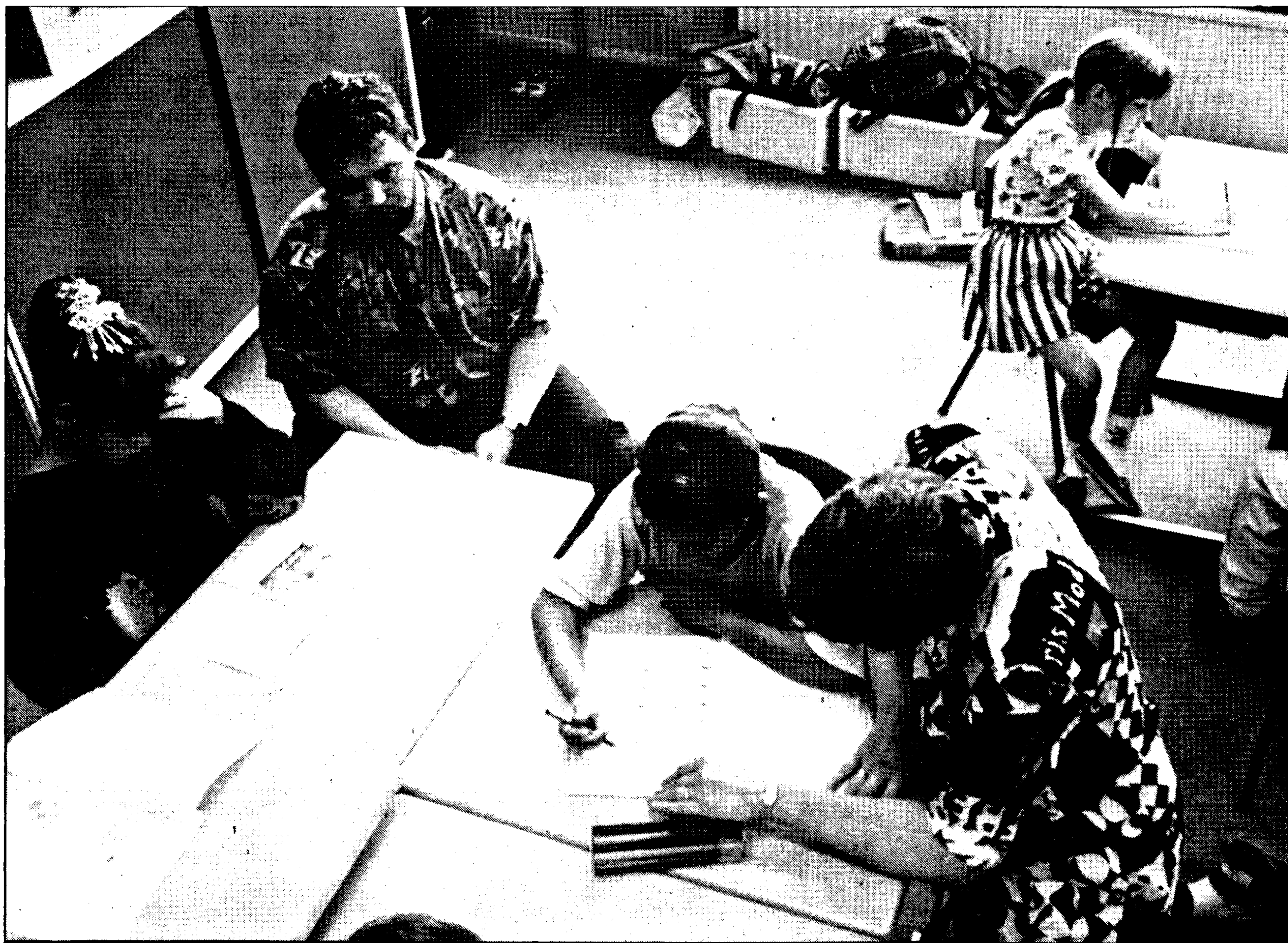
DOOR ANITA KEYDENER

HEERLEN – Nederland scoort een ruime voldoende voor het aantal scholen voor speciaal onderwijs in vergelijking met de rest van Europa. Dure voorzieningen. Daar was de minister ook al achter. Toch is de operatie 'Weer samen naar school' meer dan alleen een bezuinigingsingreep. Het is tevens een poging om de kinderen in hun vertrouwde omgeving, op hun vertrouwde school te laten.

„Je weet hoe dat gaat als kinderen verwezen worden naar het speciaal onderwijs. Ze gaan niet langer in hun eigen dorp naar school. Daardoor verliezen ze vaak het dagelijks contact met buurtkinderen. In veel gevallen worden ze in busjes opgehaald en weer teruggebracht. Uiteindelijk is het beter voor het kind als het gewoon in de buurt naar school kan gaan. Het is immers een primaire taak van een school om kinderen continu te begeleiden in hun ontwikkeling," spreekt Van Mulken uit ervaring.

Hij geeft leiding aan een Kerkraadse school voor moeilijk lerende kinderen. Deze school heeft een regionale functie. De behoefte aan speciaal onderwijs blijkt groot. Zijn klassen zitten voor volgend schooljaar al vol. De wachtlijst vermeldt vijftien namen en zou nog langer kunnen zijn. „We moeten natuurlijk niet denken dat het speciaal onderwijs na augustus 1997 helemaal verdwijnt. Een deel van de kinderen zal altijd speciaal onderwijs nodig hebben. Maar een veel groter deel zou met het zogenaamde onderwijs op maat een heel eind komen op de gewone basisschool. Een verwijzing voor het speciaal onderwijs moet over drie jaar een uitzonderlijk karakter krijgen." De kinderen die nu speciaal onderwijs volgen, kunnen de school gewoon afmaken.

Een vrij logisch gevolg van 'Weer samen naar school' is dat de niveauverschillen in de klas groter worden. Dat vereist een meer individuele aanpak van leerlingen door de leerkracht. De interne coördinator leerlingenzorg lijkt daarbij onmisbaar. Deze begeleider zal regelmatig in de klas plaatsnemen om leerlingen en leerkracht te observeren. Een nieuwe gewaarwording voor kinderen en onderwijzer.
„Voor de kinderen is de nieuwe situatie in ieder geval duidelijk. Ze hebben iemand waar ze op terug kunnen vallen. Stel dat het niet echt klikt met je leerkracht, dan is het prettig om iemand te hebben waarbij je terecht kunt," vertelt Van Mulken. Voor de leerkracht verandert ook het een en ander. Die wordt geconfronteerd met een 'ander' in de klas, die hem bovendien ook nog observeert. Toch mag dat volgens Van Mulken geen probleem zijn. „We zijn toch professionele opvoeders. Die mogen toch kritisch naar zich zelf kijken." Van Mulken vergelijkt het met het voorhouden van een spiegel. Ook de leerkracht zal tijd moeten nemen om na te denken over hoe hij moet inspelen op de individuele behoefte van een kind.
De Pabo in Heerlen heeft inmiddels ingespeeld op de behoefte aan kennis waarover een interne coördinator leerlingenzorg moet beschikken. Volgend schooljaar begint in dit verband een nieuwe een post hbo-cursus. „Zo proberen wij in te spelen op de behoefte van de leerkrachten. Ook in de opleiding wordt gedegen rekening gehouden met de veranderingen in het basisonderwijs. Zo staan het derde en vierde jaar bijna helemaal in het teken van de zorgverbreding," reageert Pabo-directeur Martin Eurlings. „We hebben toch een heel uitdagend beroep op hbo-niveau. Waarom zou je dan geen nascholing volgen. Als het onderwijs een afspiegeling is van de veranderende samenleving hoort dat er ook bij," vult Van Mulken aan.



● *Leerkracht Gustien helpt een leerlinge. Theo van Mulken observeert het tweetal.* Foto: DRIES LINSSEN

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Schindler's list, dag. 20 uur, za zo en di 14 uur, wo ook 12 en 16 uur. The naked gun 331/3, za 24 uur voorpremiere. **Rivoli:** The pelican brief, dag. 18.15 en 21 uur, zza zo ook 15 uur. **Maxim:** De flat, dag. 18.15 en 21 uur, za zo ook 14 en 16 uur. **H5:** Cool runnings, dag. 14.30 18.30 en 20.45 uur, za zo 16.30 uur, za ook 23.30 uur. Aladdin (ned), vr en wo 14.15 uur, za zo 14.15 en 16.15 uur. Philadelphia, dag. 18 en 20.30 uur, do ma di ook 14.15 uur, za ook 23.30 uur. On deadly ground, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur, za 23.30 uur. Sister act 2, dag. 14 18.30 uur, do t/m zo 21 uur, za zo ook 16.15 uur, za 23.30 uur. The piano, ma t/m wo 21 uur. Mrs. Doubtfire, dag. 14 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.15 uur. Sneak preview, za 23.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Schindler's list, dag. 20 uur, wo 20.10 uur, za zo wo 14 uur. De flat, dag. 18.30 21.15 uur. Free Willy, wo 14.30 uur. Wayne's world 2, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo wo 14.30 uur. The pelican brief, dag (beh za) 18 en 21 uur, za zo wo ook 14.15 uur, za ook 20 uur. The naked gun 33 1/3, za 23 uur. **Ciné-K:** In the name of the father, dag om 21 uur. **Cinema-Palace:** On deadly ground, dag. 18, za zo wo ook 14.30 uur. Philadelphia, dag. 21.15 uur. Aladdin (ned), za zo en wo 14.30 uur. Shadowlands, dag. 18 en 21 uur. Sister act 2, dag. 18 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Remains of the day, dag. (beh ma) 21 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** El mariachi, dag. 20 uur. Les gens normaux n'ont rien d'exeptionel, dag. 20.30 uur. Naked, dag. 22 uur. Bad lieutenant, do t/m za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: De flat, dag. 20.30 uur. The pelican brief, dag. 20.30 uur. Bambi, za zo wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Schindler's list, dag. 20 uur, za zo wo 14 uur. In the name of the father, dag. 20.30 uur, za zo wo 14 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: The pelican brief, do t/m di 20.30 uur. Sister act 2, do t/m di 20.30 uur, zo 14.30 uur.

● ROERMOND

Royal: The pelican brief, do t/m wo 20 uur, zo en wo ook 14 uur. **Royaline:** Pelican brief, do t/m wo 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Free Willy, zo en wo 14.30 uur.

in de theaters

● HEERLEN

za. 30/4: muziek: Batida.
za. 30/4: cabaret: Mark van de Veerdonk met De schaduw van een Pygmee (20.30 uur).
di. 3/5: theater: Rob de Nijs met Tussen jou en mij.

● KERKRADE

za. 30/5: muziek: St.-Jozef Kaalheide met Oranje-concert.
zo. 1/5: muziek: Angelina Ruzzafante en Andrea Podigghe.

● SITTARD

di. 3/5: opera: Introductie-avond La Boheme door Len van Schaik.

● MAASTRICHT

za. 30/4: opera: Opera Zuid met La Boheme.
zo. 1/5: muziek: Robert Groslot en Daniel Blumenthal.
zo. 1/5: toneel: jeugdtheater Toneel op toneel met Kiezelstenen en mevrouw Smit (14.30 uur).

● ROERMOND

zo. 1/5: musical: Koninklijk ballet van Vlaanderen met Jesus Christ Superstar.
di. 3/5: cabaret: Purper 10 met Purper.
wo. 4/5: theater: Sanders en co met De verdwaalde vuilniszak (14.30 uur).

● VENLO

za. 30/4: operette: Hoofdstad Operette met La vie Parisienne.
zo. 1/5: theater: Cees Brandt met Morgen kom ik bij je wonen (14.30 uur).
ma. 2/5: toneel: Het kruis van Bourgondie met De soldaat Facteur en Rachel.
di. 3/5: cabaret: Bram Vermeulen met Achter mijn ogen.

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur, behalve Maastricht dat om 20.15 uur begint.

Rolduc onder nieuwe leiding

ROERMOND – Rolduc, het priesterseminarie van het bisdom Roermond, krijgt een geheel nieuwe leiding. Niet alleen zijn een nieuwe rector en vicerector benoemd, maar ook zullen de vier docenten, die nu nog inwonend zijn, naast hun taak op Rolduc een pastorale functie vervullen.
Dit meldt het informatieblad De Sleutel van het bisdom. Dr. J. G.M. Vries (1950) is per 15 augustus benoemd tot opvolger van dr. Th.J.G. Willemssen, die sinds 1987 rector was. Vries, oud-student van Rolduc, is nu vice-officiaal van de kerkelijke rechtbank van het bisdom. Deze functie blijft hij bekleden.
Tot vice-rector is J. Liesen benoemd, die kortgeleden zijn studie in Rome heeft beëindigd. Vries en Liesen worden de nieuwe inwonende docenten.
Behalve Willemssen, die reeds geruime tijd met ziekteverlof is, heeft bisschop Wiertz ook aan de docenten mag. dr. J. Hermans, dr. B. Janssens en dr. E. de Jong gevraagd vanuit de parochiepastoraal het docentschap te vervullen.
De herstructuring van Rolduc is het gevolg van het dalend aantal studenten en van het beleid van bisschop Wiertz dat priesters in de leiding van het bisdom zoveel mogelijk pastorale functies moeten aanvaarden.

Uitstel kost gemeente maandelijks 25 mille

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG/GELEEN – Met het uitbreidingsplan, waarin ook nog een losstaand kantoorgebouw is opgenomen, is een bedrag van ruim dertien miljoen gulden gemoeid. De gemeente heeft in Den Haag betoogd dat uitstel haar maandelijks 25.000 gulden kost en dat de huisvesting van het ambtelijk apparaat ronduit nijpend is.

De gemeente Geleen werkt al sinds 1986 aan een bestemmingsplan voor de Markt. Het is de bedoeling dat het plan in oktober dit jaar in procedure wordt gebracht. Gezien de voorgeschreven proceduretermijnen is het uiterst onwaarschijnlijk dat de werkzaamheden nog dit jaar hervat kunnen worden. Pas wanneer het bestemmingsplan rechtsgeldig is geworden, kan de gemeente doorgaan met de uitbreiding van het raadhuis. Het plan krijgt rechtskracht nadat het door de gemeenteraad is aangenomen en door Gedeputeerde Staten is goedgekeurd. Alberts en de bewoners van de Graaf Huynlaan kunnen dan de Raad van State weer om schorsing van deze goedkeuring van Gedeputeerde Staten vragen.

Winkelier G. Alberts is naar de rechter gestapt omdat zijn winkel door de uitbreiding van het stadhuis uit het zicht komt te liggen. Daardoor zou zijn pand onverkoopbaar worden. De bewoners van de Graaf Huynlaan missen een stedebouwkundige visie voor het gebied. Zij klagen omdat het zicht tussen het stadhuis en de Augustinuskerk verloren gaat.

Burgemeester en wethouders zeiden gisteren in een eerste reactie verbaasd en teleurgesteld te zijn over de beslissing van de Raad van State. Dat de rechter aanvoert dat de gemeente onvoldoende inzicht heeft gegeven in de toekomstige planologische situatie, maakt hun verbazing nog groter. Het college stelt dat dit aspect tijdens de zitting nauwelijks aan de orde is geweest.

Het door de gemeente ingebrachte planologisch concept is volgens B en W bovendien in overeenstemming met de geldende wetellijke voorschriften. Ook wijzen ze op het positieve advies van de Provinciale Planologische Commissie over de planopzet voor het centrum, waarin de uitbreiding van het raadhuis is opgenomen.

De gemeente kondigt nu al aan alle middelen in te zullen zetten voor opheffing van de schorsing, die in het slechtste geval aanzienlijke vertraging in het bouwplan zal opleveren maar volgens B en W ook aanzienlijke gevolgen zal hebben voor de verdere uitvoering van het centrumplan.

Alberts' raadslieden H. Wolters en R. Wagemans hadden niet anders verwacht dan schorsing, laat laatstgenoemde weten. „De Raad van State is heel kritisch op de overheid die zichzelf vergunningen verstrekt. Zeker in een geval als dit waarin omwonenden door het ontbreken van een geldend bestemmingsplan de mogelijkheid wordt onthouden planschade te claimen. Onze cliënt wijst hier heel netjes al twee jaar op maar de gemeente heeft hem niet serieus willen nemen. De bal ligt nu helemaal bij de gemeente. Die moet de bewijslast leveren om de schorsing ongedaan te maken," aldus Wagemans.

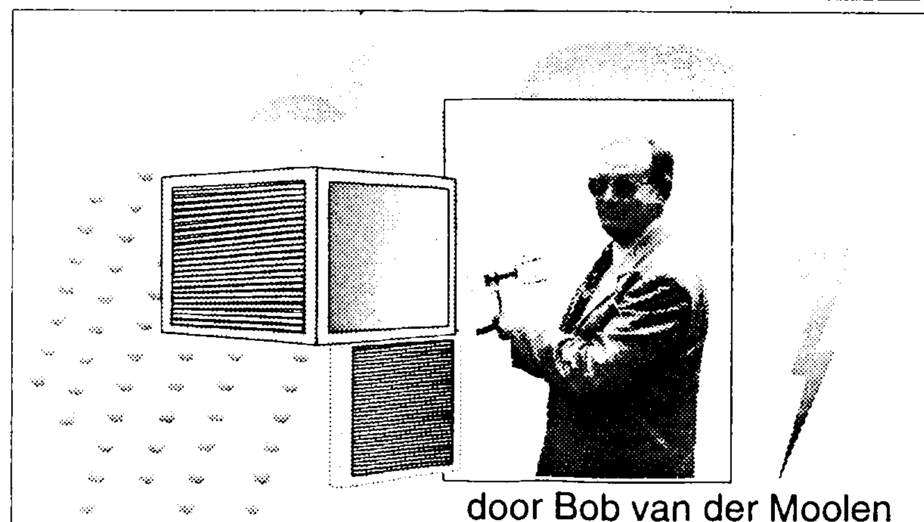
België zet werklozen aan klussen

BRUSSEL – België gaat langdurig werklozen met zachte drang aan het werk helpen via klusjesdiensten.

Scholen, bejaardentehuizen, maar ook de land- en tuinbouw en particulieren kunnen een beroep doen op deze klussers, die 150 frank per uur (ongeveer acht gulden) verdienen. Minister van arbeid Miet Smet verklaarde gisteren dat zo zeker twintigduizend mensen aan de slag moeten. Dat gebeurt via zogeheten werkgelegenheidsagentschappen, waar vraag en aanbod bij elkaar worden gebracht.

Over de nieuwe regeling is in België een fel debat gevoerd dat zich toespitste op de vraag of de langdurig werklozen verplicht moesten worden, klussen aan te nemen. Het kabinet kwam uiteindelijk tot het compromis om uit te gaan van vrijwilligheid maar wel druk uit te oefenen op langdurig werklozen die zich minder enthousiast tonen.
Voor de diensten betalen gebruikers elf tot zestien gulden per uur. Ze krijgen bovendien belastingaftrek. De organisatie van middenstanders NCMW heeft al boos gereageerd op het regeringscompromis. Volgens haar heeft het kabinet zich veel te veel laten leiden door de vakbonden. De verplichting om maatschappelijke taken te aanvaarden 'is sterk uitgehold', aldus de middenstanders.

limburgs weerhoekje



April was droog en zacht

April is een overgangsmaand in het lenteseizoen. Maart sluit meer aan bij de winter en mei bij de zomer. April zit daar precies middenin, waarin de winter in korte tijd plaats moet maken voor de zomer. Zo zijn vorst en sneeuw in deze maand vaste klanten en tegen het eind van de maand zijn warme dagen zeker geen onbekend verschijnsel. Vrijdagmiddag werd de hoogste temperatuur van deze maand bereikt toen de thermometer 24.8 graden aanwees en dat betekende bijna een zomerse dag. April is tevens een van de droogste maanden van het jaar.

In veel opzichten voldeed de grasmaand in 1994 aan zijn imago van grote tegenstellingen. Het begin van deze lentemaand was erg nat. In de eerste negen dagen viel met 35 mm ruim de helft van de normale hoeveelheid. De grote variatie in neerslagvormen was in die periode ook kenmerkend voor april. Er viel veel hagel, natte sneeuw en zelfs ook 'droge' sneeuw, waardoor het met name in de hogere delen van onze provincie tot een (dun) sneeuwdekje kon komen. Ook onweerde het op diverse plaatsen. De gemiddelde etmaaltemperatuur lag in die periode ver onder normaal en dat kwam mede door de twee vorstdagen. De tweede decade werd gekenmerkt door rustig en droog weer. Weliswaar vielen op enkele dagen toch enkele druppels, maar die waren niet meetbaar. De laatste tien dagen hebben het totale beeld van april behoorlijk veranderd. De gemiddelde etmaaltemperatuur werd aanmerkelijk opgeschroefd, omdat er zes warme dagen bij zaten met maxima flink boven de twintig graden. Daarnaast zijn ook de hoge nachtelijke minima opvallend te noemen, de warmste nacht tot nu toe was 13.9 graden.

Dankzij deze geweldige eindsprint is april 1994 zelfs nog iets te zacht geworden. De gemiddelde etmaaltemperatuur is uitgekomen op 9.4 graden tegen 8.2 normaal.
De normale hoeveelheid neerslag in Limburg in april ligt tussen de 50 en 65 mm, maar dit jaar werd tussen de 35 en 45 mm afgetapt.
April vorig jaar werd de warmste en droogste aprilmaand van deze eeuw met elf warme en vijf zomerse dagen en met 38 mm neerslag.

Temperaturen in april:
de hoogste dagtemperatuur bedroeg 24.8 op 29 april
de laagste dagtemperatuur bedroeg 8.4 op 9 april
de hoogste nachttemperatuur was 13.9 op 28 april
de laagste nachttemperatuur was -2.3 op 7 april

April in vergelijking met voorgaande jaren:

	Normaal	1990	1991	1992	1993	1994
gem.etmaaltemperatuur	8.2	8.7	8.9	9.3	12.3	9.4
hoogste temperatuur	--	22.9	23.7	19.6	28.3	24.8
laagste temperatuur	--	-3.3	-3.7	-0.5	0.9	0.7
warme dagen	2	3	6	0	11	6
neerslag in mm	55	55	35	60	38	39

weerspreuk

*'April en mei zowaar,
Zijn de sleutels voor het hele jaar'*

Voorzitter Paul Unger knokt voor toekomst Landgraafs CDA

De lange weg terug naar zes raadszetels

DOOR MONIQUE PARREN

> Met vereende krachten probeert hij het imago van zijn partij hoog te houden. Soms lijkt zijn gevecht op de strijd van 'windmolenvechter' Don Quichotte. Maar ondanks de regen van tegenslagen blijft Paul Unger trots op 'zijn' CDA. Landgraaf maak de borst maar nat, het offensief wordt ingezet. „De komende vier jaar gaan we laten zien wat we kunnen. De kiezer krijgt straks nog spijt dat we niet in de coalitie zitten."

ontmoeting *op zaterdag*

HEERLEN – De witte aansteker ligt op tafel. Het groene CDA-logo naar de bovenkant. Reclame? „Jazeker, ik blijf een CDA'er in hart en nieren."

Paul Unger (50) heeft nog volop vertrouwen in 'zijn' partij, ondanks de landelijke rellen rond de aow plus Brinkman en in eigen huis de kwestie Heinrichs.

Er moeten rustigere tijden aanbreken voor de Landgraafse afdeling, dat staat buiten kijf. „Alle energie moeten we nu steken in de partij, niet in *trouble shouting.*"

Toch is dat Ungers voornaamste taak geweest het afgelopen half jaar. Hij is het die de kar – noodgedwongen – moet trekken als vijf bestuursleden, waaronder voorzitter Jan Schurer, in oktober '93 bedanken voor de eer. Het *bootje* van de partij blijft sinds die tijd vervaarlijk schommelen en lijdt uiteindelijk schipbreuk tijdens de verkiezingen. „De tijd om de zaak vlot te trekken is te kort geweest," zegt Unger achteraf. „Een half jaar is niet genoeg om vernieuwing tot stand te brengen."

Van zes naar vier zetels, luidt de officiële uitslag. Een keiharde klap. Eigenlijk wordt de partij zelfs gehalveerd omdat de christendemocraten in de loop van de periode ('90-'94) nog twee zetels weten te winnen via de overstap van Dré Boumans en Sjef Jonker.
De machtigste partij in Landgraaf komt uiteindelijk in de oppositiebanken terecht.

De naam van Wiel Heinrichs duikt overal op: bij het aftreden van de bestuurders, de verkiezingsnederlaag en de coalitievorming. Een enkele keer terecht, maar meestal onterecht, meent Unger.
„Ondanks alle problemen rondom hem, kun je niet alles daarop terugschuiven. Wiel speelt een grote rol in onze partij, heeft overwicht, invloed is nog een betere term. De aanhoudende verdenkingen die via de pers en het Openbaar Ministerie op ons afkomen spelen daardoor ook een grote rol. Een té grote rol. Al die energie komt niet ten goede aan de partij, die cirkel wil ik doorbreken."



● *De 'weg naar boven' is nog lang voor het CDA-Landgraaf. Voorzitter Paul Unger werkt aan een herstel-programma voor de partij.* Foto: DRIES LINSSEN

Het zetelverlies wijt Unger aan de interne perikelen binnen de afdeling, niet uitsluitend aan het vermeende corruptie-schandaal van de politicus. „Een zetel hebben we inderdaad door alle problemen in Landgraaf verloren, dat is gerechtvaardigd om te zeggen. De andere hebben we aan de negatieve landelijke ontwikkelingen te danken."

Unger wil het verlies nog binnen de lopende raadsperiode ombuigen. „De kiezer krijgt nog spijt dat we niet in de coalitie zitten," zegt hij strijdlustig. Het wapen: krachtige en zakelijke oppositievoering. „In ieder geval willen we die verloren zetels terugwinnen. De partij krijgt het aanzien terug, dat bij deze afdeling hoort."

De kwaliteiten van Heinrichs komen daarbij goed van pas volgens de partijvoorzitter. „Hij is benoemd tot fractievoorzitter, omdat hij het meest geschikt is voor die klus." Geruchten als zou de politicus stoppen verwijst Unger naar het rijk der fabeltjes.

„Dat zijn emotionele uitspraken, gedaan onder grote druk. Begrijpelijk, het is toch schandalig dat zo'n zaak al bijna twee jaar voortsleept, zonder één concrete uitspraak van de rechter."

De 'weg naar boven' is moeilijk, weet ook Unger. „Alle conflicten hebben nauwelijks invloed gehad op het aantal contributie betalende CDA'ers. Dat zijn er nog steeds ongeveer 170. Maar de kiezer heeft jammer genoeg toch te weinig verbreding gezien."

Aan de nederlaag zit ook een positief tintje: Unger heeft nu vier jaar de tijd om een nieuwe, krachtige koers uit te zetten. De afdeling heeft daartoe een nieuw tienkoppig bestuur aangewezen. Sleutelwoord: samenwerking. Alle tien bestuursleden hebben een of meerdere specifieke taken toebedeeld gekregen en kunnen aldus redelijk zelfstandig opereren.
„Het bestuur moet zaken initiëren, terwijl de fractie daaraan handen en voeten moet geven." Daadkracht tegenover bureaucratie.

Wel meer overlast van drugsgebruikers in stationsgebouw

Heerlens opvangcentrum verslaafden werkt goed

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het Opvang- en Adviescentrum voor verslaafden in Heerlen werkt in grote lijnen goed. De overlast is aanzienlijk afgenomen. Wel houden zich nu weer meer verslaafden op in het station zelf.

Heerlen tracht de overlast door drugsgebruikers sinds februari te verminderen via een opvangcentrum bij het station.

Burgemeester Jef Pleumeekers stelt: „Het aantal bezoekers bedraagt zo'n honderd tot honderdvijftig per dag en voldoet daarmee aan de verwachtingen. Volgens het CAD geeft de begeleiding in dat centrum de verslaafden het gevoel dat ze iets aan hun situatie kunnen doen. Dat is positief."

Heerlen heeft gelijktijdig met de opening van het opvangcentrum de voetgangerstunnel aan de Willemstraat gesloten. Daar hingen veel verslaafden rond. Volgens Pleumeekers besteedt de politie heel veel aandacht aan het beperken van de overlast.

„De overlast is op bepaalde plaatsen veel minder, maar bestaat op andere plekken nog steeds. Een aantal slooppanden dat toevluchtsoord was voor verslaafden is recent tegen de grond gegaan. Daardoor zie je ze nu weer meer op straat."

Pleumeekers vindt dat het overleg met de omwonenden, die fel tegen de komst van het centrum waren, inmiddels 'constructief' verloopt.

Om de aanzuigende werking van het opvangcentrum te beperken, mogen alleen mensen binnen die in Oostelijk Zuid-Limburg wonen. De controle daarop verloopt nu vrij moeilijk, al zijn vrijwel alle bezoekers bekend bij de begeleiders. Pleumeekers denkt dat alleen een pasjesregeling er definitief voor kan zorgen dat Duitsers geweerd worden.

Het opvangcentrum kost Heerlen jaarlijks ruim negen ton. Het wordt draaiende gehouden met een tiental professionals en zeventig vrijwilligers.

Eeuwling



● *An Odekerken is gisteren honderd jaar geworden.* Foto: FRANS RADE

An Odekerken honderd jaar

Van onze verslaggever

HEERLEN – Anna Maria Odekerken-Lutgens uit bejaardencentrum Ter Eyck in Heerlen vierde gisteren haar honderdste verjaardag. Dat werd op sobere wijze gevierd met een receptie waar ook burgemeester Pleumeekers langs kwam.

An Odekerken werd in het Duitse plaatsje Vluyn geboren. In 1919 verhuisde ze van Roermond naar Heerlerheide. „Een rustige, vlijtige huisvrouw," typeert Servaas Odekerken zijn moeder. Zelf de pers te woord staan, is er voor haar niet meer bij.
Servaas Odekerken vertelt dat zijn moeder nog wel in goede conditie is, maar niet goed meer hoort. Hij is vol lof over haar. „Ze heeft het huishouden altijd goed gedaan," vertelt hij. Actief in het verenigingsleven is ze niet geweest en aan hobby's is ze evenmin toegekomen.

An Odekerken is moeder van twee kinderen, heeft drie kleinkinderen en twee achterkleinkinderen. Sinds 1963 is ze weduwe. Tot haar 92ste woonde ze zelfstandig. In 1986 verhuisde Anna Maria Odekerken naar bejaardencentrum Ter Eyck.

Volgens R. Cordewiner van het bejaardencentrum houdt ze niet van vroeg opstaan en wel van zure augurken en haringen. „Dat houdt haar jong," zegt hij lachend. Ter Eyck, dat zeventien jaar bestaat, heeft voor het eerst een honderdjarige in huis.

Politie vindt brandstichters

HEERLEN – De Heerlense politie heeft drie jongens aangehouden die de afgelopen tijd diverse brandjes hebben gesticht in de wijk Meezenbroek. De politie hield donderdagnacht een 15-jarige jongen aan, toen ze aan het posten was in de wijk. Vrijdag werden nog een 14-jarige en een 17-jarige aangehouden.
De politie verdenkt de jongens ervan de afgelopen maanden circa negen coniferen en diverse containers in brand te hebben gestoken.
De 15-jarige jongen heeft in grote lijnen bekend dat samen met de andere twee gedaan te hebben. Zij blijken ook een aantal keer voor de [illegible] 06-11 gebeld te hebben. De brandweer rukte in één geval met groot materieel voor niks uit.

Ketel hoeft niet stiller

Van onze correspondent

DEN HAAG/VOERENDAAL – J. Jurgens in Ransdaal hoeft zijn verwarmingsketel niet geruislozer te maken. Dat heeft de Raad van State bepaald.

De afvoer van Jurgens' ketel mondt uit op zijn voorgevel. De overbuurvrouw heeft bij de gemeente geklaagd over geluidsoverlast, die door de ketel veroorzaakt zou worden. Metingen wezen uit dat de ketel een zekere brom veroorzaakt. Daarom kreeg Jurgens opdracht zijn ketel geruislozer te maken.

Jurgens zegt dat de enige oplossing is om de afvoer van de ketel naar het dak te leiden. Maar dan moet de badkamer doorkruist worden, wat nogal wat breekwerk met zich brengt. Een kostbare zaak dus. Jurgens besloot de gemeentelijke opdracht aan te vechten in een spoedprocedure bij de Raad van State in Den Haag.
Met succes, bleek donderdag. Rechter Bartel heeft de gemeentelijke opdracht geschorst. Waarom hij dat deed, zal later blijken uit zijn schriftelijke motivering.

Mogelijk is Bartel niet blij met de motivering van de gemeente bij het afgegeven besluit. De gemeente heeft zich namelijk gebasseerd op de Circulaire Industrielawaai van het ministerie van VROM. Tijdens de hoorzitting bleek deze week dat uit niets blijkt dat de normen uit deze circulaire ook op woningen toepasbaar zijn.

Proeven bestrijding onkruid Brunssum

BRUNSSUM – De gemeente Brunssum gaat in de wijk Oeloven en in de Biesstraat en de Ruyterstraat verschillende proeven doen om het onkruid op de trottoirs te bestrijden.

In Oeloven hebben ongeveer dertig bewoners aangegeven dat ze hun trottoir zelf onkruidvrij willen houden. Om ervoor te zorgen dat op die plaatsen ook inderdaad niet door de gemeente wordt gesproeid, wordt een zogeheten Klaver-4 tegel in de trottoirs gelegd.
In de Biesstraat en de Ruyterstraat wordt een borstelproef gehouden. Dit houdt in dat het onkruid ongeveer drie of vier keer in het seizoen met een borstelmachine wordt verwijderd. Na het seizoen worden de resultaten van de proef bekeken.
Op alle andere plaatsen in Brunssum wordt gesproeid met AA-karzol, het milieuvriendelijkste bestrijdingsmiddel dat momenteel op de markt is.

Peuterspeelzaal wil subsidie

DEN HAAG/BINGELRADE - De Peuterspeelzaal in Bingelrade wil een principiële uitspraak van de rechter over de geweigerde 1250 gulden subsidie over het jaar 1991. Daarom eiste advocaat P. Brandts deze week in een beroepszaak voor de Raad van State dat de gemeente Onderbanken de subsidie alsnog toekent.
Onderbanken weigerde de subsidie over 1991 omdat de aanvraag te laat zou zijn ingediend. De gemeente stelt als eis dat de aanvraag voor 1 mei van het voorafgaande jaar op het stadhuis moet zijn. Door deze opstelling van de gemeente kreeg de peuterspeelzaal, die in het ontmoetingscentrum Bingelrade is gevestigd, pas met ingang van 1992 subsidie.
Volgens leidster M. Vreuls is het bedrag van 1250 gulden de moeite waard om naar de Raad van State te gaan. Met het geld kunnen karton, papier, potloden en andere materiaal gekocht worden om de kinderen bezig te houden. De peuterspeel in Bingelrade wordt geheel gerund door vrijwilligers. De opvang in Merkelbeek vindt door beroepskrachten plaats.

Opnieuw start huurdersorgaan in Heerlerbaan

Van onze verslaggever

HEERLEN – Voor de vierde keer binnen een paar jaar is in Heerlerbaan een huurdersbelangenorganisatie opgericht. De eerste drie was geen lang leven beschoren. Maar met De Huurbaan zal dat niet gebeuren, verwacht voorzitter Wim van Velsen.

De belangenvereniging wil namens de huurders van de 2440 sociale woningen van woningvereniging Heerlerbaan meepraten over bijvoorbeeld huurhoogten en renovaties van de huizen.
Volgens Van Velsen is het niet de bedoeling dat De Heerlerbaan en de belangenvereniging binnen de kortste keren als water en vuur tegenover elkaar komen te staan, zoals bij de vorige organisaties het geval was.

„We willen kijken welke gemeenschappelijke lijn we kunnen volgen. Het gaat erom dat de mensen die in een huis wonen zich daarin prettig voelen. Natuurlijk gaan we conflicten niet uit de weg, maar we zoeken ze niet." Van Velsen was korte tijd lid van een stichting die eerst de belangen van de huurders wilden behartigen. „Dat was een zootje bij elkaar geraapt. Die presenteerde zich als een rebellenclub. Daar was ik ook weer snel vertrokken."

Directeur B. Vermeulen van woningvereniging Heerlerbaan zegt de komst van de nieuwe huurdersbelangenvereniging positief tegemoet te zien. De eerste kennismakingsgesprekken zijn volgens hem constructief verlopen.

De Huurbaan is momenteel druk bezig leden te werven. Omdat drie eerdere pogingen een belangenorganisatie op te zetten mislukten, staan volgens Van Velsen veel mensen argwanend tegenover het initiatief. „Velen zijn hun vertrouwen in een belangenvereniging kwijt na zoveel miskleunen. De mensen moeten over de drempel getrokken worden."

Van Velsen zegt ernaar te streven dat ongeveer de helft van de hoofdbewoners lid wordt van de belangenvereniging. De Huurbaan heeft zich aangesloten bij de Nederlandse Woonbond.

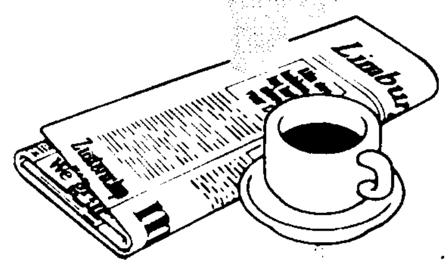
Start plan voor Wormdal

Van onze verslaggeefster

LANDGRAAF – Het planten van vier bomen nabij de grensovergang Rimburg symboliseerde gistermiddag de start van het internationaal projekt Rimburg-Wormdal. De Europese Unie subsidieert dit plan met 149.450 ECU, ongeveer drie ton.

Landschapsarchitekt W. van Heukelom en de Duitse ingenieur J. Scheller gaan de reconstructie van het Wormdal en de directe omgeving gestalte geven. Verkeer, natuur en recreatie zijn enkele thema's die internationaal op elkaar afgestemd moeten worden.

Het plan is mede ontwikkeld met de buurgemeenten Geilenkirchen, Ubach-Palenberg en Herzogenrath. Ook Kerkrade en de provincie Limburg zijn nauw betrokken bij het projekt. De reconstructie van het Wormdal moet uiterlijk 15 mei 1995 afgerond zijn.



Koffie

● *Er zijn mensen die beslist niet zonder koffie kunnen. En dan hebben we het niet over de koffiekolom in deze krant, maar over een lekker bakkie leut. 's Morgens eerst een kop koffie en dan ben ik weer mens, hoorden we laatst iemand verzuchten en we konden met hem meevoelen. Niet voor niets is de koffiejuffrouw of -jongen de meest populaire en cruciale functionaris op kantoor. 'Als de koffiejuffrouw 't wil, ligt 't werk stil,' luidt een regel uit een bekend Nederlands lied. Te veel is natuurlijk ook weer niet goed. Er zijn lieden die wel twintig koppen koffie op één dag drinken, maar volgens ons kan dat niet zo goed zijn. Zoals met alles waar 'te' aan te pas komt is ook te veel koffie uit den boze.*

Oranjebitter

● *Vandaag is het overigens geen dag voor koffie. Vandaag is het feest, we vieren Koninginnedag. En dat betekent dat velen onder ons rijksgenoten een Oranjebittertje drinken. Maar ook hierbij geldt: te veel is niet goed. Want in Oranjebitter zit gauw rond de 35 procent alcohol. Eigenlijk is het een merkwaardig drankje. Je hoort zelden iemand in een café een Oranjebitter vragen. De meeste mensen drinken het alleen op 30 april. En daarom denken velen dan ook: 'Maak de fles maar leeg'.*

Roda

● *Toch nog even terugkomen op woensdag. Want 20.000 toeschouwers op Kaalheide, nee dat we dat nog eens mochten beleven. Wat een sfeer. Grotendeels volgepakte tribunes. Dat deed denken aan die befaamde wedstrijd Roda JC tegen Anderlecht uit de jaren zeventig, terwijl in de beginjaren van Roda in de eredivisie bezoeken van Ajax en Feyenoord ook steevast goed waren voor een uitpuilend Kaalheide. Bij deze gelegenheden lijkt het stadion zelfs gezellig.*

Roda 2

● *Maar toch: een nieuw, modern stadion zonder sintelbaan (atleten van Achilles Top, sorry) zou fantastisch zijn. En de plek? Ach, de Beitel-Locht ligt precies op de grens van Heerlen en Kerkrade, zodat dat geruzie over wie de profclub binnen zijn grenzen heeft, niet zo veel zin meer heeft. En let maar op: in het jaar 2000 is Oostelijk Zuid-Limburg toch één gemeente!*

Prijs

● *In de aula van het Franciscusoord in Valkenburg ontvangen Sylvia Millecam en Marnix Kappers woensdag 1 juni de jaarlijkse Franciscusoord-prijs. Met de uitreiking daarvan wil het instituut mensen uit de wereld van kunst en literatuur eren die zich verdienstelijk maken voor de gehandicapten. Millecam en Kappers presenteren wekelijks het programma 'Knoop in je zakdoek', speciaal bedoeld voor verstandelijk gehandicapten. De laureaten komen zelf naar Valkenburg om de prijs in ontvangst te nemen. De kinderen van Franciscusoord zullen op hun eigen manier het programma 'Knoop in je zakdoek' naspelen waarbij Millecam en Kappers het middelpunt zullen zijn.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.
Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

MEER LINTJES

DEN HAAG – Ter gelegenheid van Koninginnedag worden dit jaar 2485 mensen gedecoreerd. Dat zijn 129 lintjes meer dan vorig jaar. Volgend jaar zullen de eremedailles in goud, zilver en brons, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, verdwijnen. Aan deze verandering in het decoratiestelsel is ruim twintig jaar politieke discussie voorafgegaan. De drie eremedailles worden omgezet in één nieuwe onderscheiding: Lid van de Orde van Oranje-Nassau. Het lidmaatschap zal gehonoreerd blijven met een medaille en draagingsigne.

Onder de nu gedecoreerden zijn 318 vrouwen. Dat zijn er 33 meer dan vorig jaar. Onder hen is de actrice Mary Dresselhuys, die ridder wordt in de Orde van de Nederlandse Leeuw. De viervoudig olympisch atletiekkampioene Fanny Blankers-Koen wordt officier in de Orde van Oranje-Nassau, hetgeen ook geldt voor FNV-vice-voorzitter Karin Adelmund die na 3 mei voor de PvdA toetreedt tot de Tweede Kamer. Onder de gedecoreerde vrouwen zit ook A. Gall-Weening, uitsmijtster van discotheek Don Pedro in Franeker die de ere-medaille in zilver krijgt. Diezelfde onderscheiding gaat naar de oudste inwoner van St. Eustatius, L. Euson.

De vroegere Utrechtse hoogleraar anaesthesiologie prof. dr. B. Smalhout wordt alsnog ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. De onderscheiding zou hem vorig jaar al bij zijn afscheid als hoogleraar worden uitgereikt, maar dat is toen tegengehouden. Volgens Smalhout zou minister d'Ancona van WVC bezwaren hebben gehad tegen zijn voordracht. Tussen Smalhout en d'Ancona ontstond een conflict toen hij haar tijdens een diner zijn opvattingen kenbaar maakte over het seksuele verkeer van homoseksuelen.
Smalhout was twintig jaar hoogleraar en verbonden aan het Academisch Ziekenhuis van Utrecht. Hij maakte furore in zijn strijd tegen medische fouten.
De toekenning van de ridderorde aan Smalhout geschiedt deze keer dan ook niet op voordacht van het ministerie van WVC, maar op instigatie van minister Ritzen van Onderwijs en Wetenschappen.

Ondanks de commotie rond diens uitlatingen over vermeende corruptie in het Amsterdamse politiekorps, wordt ook de Utrechtse hoofdcommissaris J. Wiarda benoemd tot officier in de orde van Oranje-Nassau. De hoogste onderscheiding, die van Commandeur in de Orde van Oranje-Nassau, wordt dit jaar negen keer toegekend. Zij valt toe aan Hannie van Leeuwen, oud-kamerlid voor de ARP en al vele jaren voorzitter van de Sociale Verzekeringsbank. Datzelfde geldt voor staatsraad J. Leyten-de Wijkerslooth, J. Hoekman, ambassadeur te Londen, A. Brom, hartchirurg in Abu Dhabi, Th. ten Kate, procureur-generaal bij de Hoge Raad, S. Martens, vice-president van de Hoge Raad, F. van der Burg, staatsraad, L. Ginjaar, lid van de Eerste Kamer (VVD), en D. van Ooijen, oud-lid van de Eerste Kamer (PvdA).
Diverse politici werden ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw: M. Oomen-Ruijten, lid van het Europees Parlement (CDA) en de Eerste-Kamerleden E. Baarveld-Schlaman (PvdA), A. van Boven (VVD), A. Grol-Overling (CDA), H. Heijmans (VVD), J. Tiesinga-Autsema (D66) en E. Wessel-Tuinstra (D66). Dezelfde onderscheiding ging ook naar de Tweede-Kamerleden P. Blauw (VVD), mw. L. Groenman (D66), P. Lankhorst (GroenLinks), M. Leerling (RPF), J. Nijland (CDA), W. de Pree (PvdA), N. Rempt-Halmmans de Jongh (VVD), G. Schutte (GPV), D. Tommel (D66), B. van der Vlies (SGP), M. van Vlijmen (CDA), F. Wolters (CDA) en oud-Kamerlid J. Krajenbrink (CDA).

Onder de hoge ambtenaren die ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw zijn geworden bevindt zich ook A. Docters van Leeuwen, hoofd van de Binnenlandse Veiligheidsdienst. Nederlands vertegenwoordiger bij de VN, N. Biegman, krijgt dezelfde onderscheiding. Ook A. Josephus-Jitta, spraakmakend hoofdofficier van Justitie in Alkmaar en M. Voortman, directeur van het Laboratorium voor Gerechtelijke Pathologie in Rijswijk, ontvangen deze onderscheiding. Dezelfde eer viel te beurt aan bevelhebber der Landstrijdkrachten H. Couzy.

ANWB-directeur P. Nouwen mag zich eveneens Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw noemen, evenals G. van de Graaf, oud-praeses van de generale synode van de Nederlandse Hervormde Kerk.
De filmproducenten Rob Houwer en Matthijs van Heijningen worden respectievelijk officier en ridder in de Orde van Oranje-Nassau. J. de Milliano, president van Artsen zonder Grenzen, en Anne van der Bijl van Open Doors worden officier. Rabbijn Awraham Soetendorp en R. Loudon, voormalig particulier secretaris van de koningin en nu plaatsvervangend ambassadeur te Londen, worden eveneens officier in de Orde van Oranje- Nassau.

De voorzitter van de Sociale Verzekeringsraad W. Fase en de zakenvrouw Sylvia Tóth, directeur van uitzend-keten Content Beheer, worden officier. Zanger Lee Towers, die officieel te boek staat als L. Huyzer te Scheveningen, wordt ridder in Orde van Oranje-Nassau. Hoewel weinig sporters worden geridderd, krijgt volleybalster Ingrid Piersma de versierselen behorende bij het ridderschap in de Orde van Oranje-Nassau. Overigens zijn er opvallend weinig bekende Nederlanders gedecoreerd uit de showbizz-wereld.

BUITENLANDSE ZAKEN
De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in zilver:
Th.J.A. Spaas te Weert, van Belgische nationaliteit.

JUSTITIE
Officier in de Orde van Oranje-Nassau:
C.J.R. Buschman, wonende te Mesch (gemeente Eijsden), emeritius-pastoor van de parochie St.-Petrusbanden, tevens oud-deken van Venray.

Ridder in de Orde van Oranje Nassau:
P.M. Reinders, wonende te Panningen (gemeente Helden), oud-missionaris te San José de Ribamar, Brazilië.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in zilver:
Mevrouw M.J.A. Houben, wonende te Schinnen, lid van kerkbestuur van de parochie St.-Dionysius, tevens penningmeester van de werkgroep Wereldkerk te Schinnen.
Th.J.A. Smeets, wonende te Neeritter (gemeente Hunsel), organist van de St.-Lambertuskerk te Neeritter.

BINNENLANDSE ZAKEN
Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:
mevrouw M.G.M.C. Oomen-Ruijten, lid van het Europees Parlement, wonende te Maasbracht.
drs. F.L.A.J. Wolters, lid van de Tweede Kamer der Staten-Generaal, wonende te Venlo;
mr. drs. M.A.K. Snijders, oud-president-directeur van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds te Heerlen, wonende in Bodegraven;
P.G.G. Hilhorst, lid van Gedeputeerde Staten van Limburg, wonende te Sevenum.

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
P.G.J. de Jong, actuaris bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds te Heerlen, wonende te Geleen;
F.H.C. Cortenraad, burgemeester van Eijsden;
Mevrouw G.A.E. Martens-Verhagen, wonende te Geleen;
drs. R.M.G. Vermaaten, burgemeester van Grubbenvorst;
G.J.M. van Riet, burgemeester van Haelen;
J.L. Hanssen, lid van de raad der gemeente Kerkrade;
J.P. van Leeuwenstein, wethouder der gemeente Kerkrade;
A.H.M. Willems, lid van de raad der gemeente Kerkrade;
W.C.J. Kusters, wethouder der gemeente Meerssen;
P.H.W. Smolenaars, wethouder der gemeente Meijel;
J. Kaan, wethouder der gemeente Nederweert;
mevrouw E.F.M. Coenen-Vaessen, burgemeester van Nuth;
G.N. Stijnen, lid van de raad der gemeente Roermond;
Mevrouw Chr.M.G. Verboeket-Dings, lid van de raad der gemeente Roermond;
F.A. Corten, wonende te Sittard;
J.J.J.Chr. Meijers, wethouder der gemeente Stein;
A.J. Broeksteeg, lid van de raad der gemeente Venray;
Mevrouw M.Chr.B.A. Lempens-Wouters, oud-lid van de raad der gemeente Weert;
J.J.M. Ficq, wonende te Wittem.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in goud:
A.H. Bessems, medewerker produktzorg bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds in Heerlen, wonende te Wittem;
P.G.M. van de Laar, wonende te Echt;
J.G.F. Stoffelen, oud-lid van de raad der gemeente Eijsden;
M.P.J.G. van Baardewijk, oud-adjudant van gemeentepolitie te Heerlen;
L. Skrabanja, wonende te Brunssum;
H.P.W. Peeters, wonende te Maasbracht;
B.L.L.J. van Bussel, oud-lid van de raad der gemeente Maasbracht;
H.J.M. Souren, oud-wethouder der gemeente Margraten;
J.T. Pouwels, lid van de raad der gemeente Mook en Middelaar;
P.J. Geijsen, wonende te Meerssen;
J.H. Castelijn, wonende te Roermond;
P.G.H. Kurvers, oud-wethouder der gemeente Sevenum;
J.Th.H. Willems, oud-lid van de raad der gemeente Sevenum;
H.L.A.M. Kooijman, wonende te Sevenum;
G.H.J. Beckers, wonende te Simpelveld;
L.M. Sehmeits, chef-technische dienst en 1e toneelmeester van de schouwburg der gemeente Sittard;
W.Th. Konings, lid van de raad der gemeente Tegelen;
J.H. Spronck, wonende te Valkenburg aan de Geul;
P.J.H. Geelen, wonende te Venlo;
Mevrouw T.A.M. Geelen-Göbbels, wonende te Venlo;
T.H.J. Laemers, wonende te Venlo;
L.J.M. de Rouw, wonende te Weert;

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in zilver:
J.G. van der Sterren, wonende te Brunssum;
J.J. Giezenaar, oud-administratief medewerker bij de gemeentepolitie in Heerlen, wonende te Brunssum;
mevrouw G.M. Peskens-Swinkels, wonende te Heythuysen;
P.A. Thomassen, oud-lid van de vrijwillige brandweer van de gemeente Mook en Middelaar;
L. Mulders, wonende te Valkenburg aan de Geul.

ONDERWIJS EN WETENSCHAPPEN
Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw:
prof. dr. H. Philipsen, rector-magnificus van/hoogleraar aan de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht, wonende in Maastricht.

Officier in de Orde van Oranje-Nassau:
drs. W.H.H. Veugelers, oud-voorzitter van het College van Bestuur van de Hogeschool Sittard, wonende te Munstergeleen.

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
Mevrouw A.G. Bos-Van Bun, oud-lid van de Centrale Directie van het Ster-College te Maastricht, wonende te Meerssen;
H.J.L. Brassé, oud-conrector van de scholengemeenschap Sophianum te Gulpen, wonende te Heerlen;
P.A.M. Franken (pater Falco), oud-docent aan het Boschveld-college te Venray, wonende te Heerlen;
J.M. Jacobs, oud-directeur van de H. Hartschool voor basisschool te Ospel (gemeente Nederweert), wonende te Nederweert;
Mevrouw J.C. Krekelberg, oud-docent aan de Rooms-Katholieke Mavo 'Land van Gulick' te Sittard, wonende te Maasbracht;
drs. P.L. Offerhaus, hoofd Itembanking van de Open Universiteit te Heerlen, wonende in Heerlen;
P.A. Teeuwen, oud-hoofd studierichting werktuigbouwkunde aan de Hogeschool Venlo, wonende te Kessel;
Mevrouw M.G.H. Janssen, groepsleerkracht aan de basisschool Patricius te Pey, wonende in Echt;
Mevrouw J.E. Smits, groepsleerkracht aan de basisschool St. Hubertus in Herten (gemeente Roermond), wonende in Roermond; H. Schols, oud-directeur basisschool Spaubeek.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in goud:
Mevrouw M.G.H. Janssen, groepsleerkracht aan basisschool Patricius in Pey, wonende in Echt; mevrouw J.E. Smits, groepsleerkracht aan basisschool Sint Hubertus in Herten.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in zilver:
J.T. Nijsten, oud-bestuurslid van de Stichting Rooms-Katholieke Scholen Lindenheuvel te Geleen, wonende in Geleen;

FINANCIËN
Officier in de Orde van Oranje-Nassau:
L. Hermans, hoofd van de Belastingdienst/eenheid Particulieren Amsterdam, dependance Heerlen, wonende in Heerlen.
J.A. Hoefnagels, teamleider bij de Belastingdienst/eenheid Ondernemingen te Maastricht, wonende in Landgraaf

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
H.H.J. Huntjens, groepsfunctionaris bij de Belastingdienst/eenheid Particulieren te Heerlen vestiging Valkenburg, wonende te Berg en Terblijt;
H. Ouwerling, hoofd stafbureau van het Douanedistrict te Venlo, wonende te Hout-Blerick;

DEFENSIE
Officier in de Orde van Oranje-Nassau, met de zwaarden:
Kolonel B. Kantborg van het dienstvak der aan- en afvoertroepen te Urmond;
Brigade-generaal W. Bos, van het wapen der artillerie te Hulsberg;

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
P.A.R.L. Bloemen, tolk/vertaler Engels bij het Navo hoofdkwartier Afcent te Brunssum;

De eremedaille, verbonden aan de orde van Oranje-Nassau, in zilver:
G.J. Koopmans, wonende te Geleen;

VOLKSHUISVESTING, RUIMTELIJKE ORDENING EN MILIEUBEHEER
Officier in de Orde van Oranje-Nassau:
Ir. P.A.M. Mertens te Hoensbroek, directeur Academie van Bouwkunst te Maastricht;

VERKEER EN WATERSTAAT
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
G.J.C. Frijns wonende te Meerssen, projectleider geluidhinder bij Rijkswaterstaat, directie Limburg te Maastricht;
J.V. Jamin wonende te Maastricht, hoofdprojectleider bij Rijkswaterstaat, directie Limburg te Maastricht;
A.L.M. Janssen wonende te Venlo, directeur bij Janssen Auto's bv te Venlo;
ing. H.J. de Jong wonende te Geleen, 1e medewerker controle, begeleiding en analyse bij Rijkswaterstaat, directie Limburg te Maastricht;
J.J.H. van der Meulen wonende te Landgraaf, bedrijfsmaatschappelijk werker bij Directie Personeelszaken, ministerie van Verkeer en Waterstaat;
ing. F.A. van Mulken wonende te Stein, senior-projectleider bij Rijkswaterstaat directie Limburg te Maastricht.

VERKEER EN WATERSTAAT
De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in goud, bij bevordering:
W.L. Verberne, wonende in Heel.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in goud aan:
J.H. Kerckhoffs wonende te Meerssen, verkeersleider bij nv Nederlandse Spoorwegen te Utrecht; J.P.H.M. Sniekers wonende te Reuver, hoofd Technische Dienst dienstkring West-Limburg bij Rijkswaterstaat. directie Limburg in Maastricht; A.G.F. Thewessen wonende in Valkenburg aan de Geul, toezichthouder Bureau projecten afdeling Verkeer en Vervoer, provinciale hoofdgroep Verkeer, Waterstaat en Milieu bij de provincie Limburg in Maastricht; J.H.H. Verheijen wonende in Limbricht, oud-groepsleider regio Zuid-Oost bij PTT Post bv/Koninklijke PTT Nederland nv te Groningen; S.M. Verweij wonende in Maastricht, coördinator Interne Voorziening werksoort facilitaire werkzaamheden bij PTT Telecom bv/Koninklijke PTT Nederland te Groningen; H. Th. de Vlieger wonende te Reuver, oud-directeur bij internationaal transportbedrijf Dirk de Vlieger bv in Reuver.



● *Politiecommissaris Wiarda ontving gisteren in het Utrechtse stadhuis de versierselen die horen bij de onderscheiding Officier van Oranje-Nassau.* Foto: ANP

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in zilver:
J.J.G. Brokmann wonende in Tegelen, oud-medewerker district Maastricht bij PTT Telecom/Koninklijke PTT Nederland nv te Groningen; H.J. Feller wonende te Panningen, besteller regio Zuid-Oost bij PTT Post bv/Koninklijke PTT Nederland nv in Groningen; F.C. Gooren wonende te Lottum, oud-internationaal vrachtwagenchauffeur bij vof Jan van Leenders en Zoon te Broekhuizenvorst; Th.N.H. Houba wonende in Noorbeek, besteller regio Zuid-Oost bij PTT Post bv/Koninklijke PTT Nederland nv in Groningen; D.A. van IJzendoorn wonende in Maasbracht, oud-sleepbootkapitein bij fa. Hulsman te Maasbracht; P.E. Lumens wonende in Grevenbicht, oud-medewerker Back Office Sales Bedrijven Zuid-Limburg district Maastricht bij PTT Telecom bv/Koninklijke PTT Nederland nv Groningen; L.H.C. van der Put wonende in Maastricht, oud-groepsleider regio Zuid-Oost bij PTT Post bv/Koninklijke PTT Nederland nv te Groningen; H.G.A. Rossel wonende te Venlo, oud-medewerker coördinatie Centrum Infrastructuur en Vaste Verbindingen district Maastricht bij PTT Telecom bv/Koninklijke PTT Nederland nv te Groningen; N.H. Schreurs wonende in Valkenburg aan de Geul oud-besteller regio Zuid-Oost bij PTT Post bv/Koninklijke PTT Nederland nv te Groningen; Th. L. Willems wonende te Grevenbicht vestigingsmanager regio Zuid-Oost bij PTT Post bv/Koninklijke PTT Nederland nv.

ECONOMISCHE ZAKEN
Officier in de Orde van Oranje-Nassau:

A.A.P.K. van Eynatten, wonende te Wijlre, voorheen chef sector beleidsondersteuning bij de hoofdafdeling statistieken van industrie en bouwnijverheid bij het CBS in Heerlen; ir. D.J. van Waes, wonende te Maastrich, directeur DSM Chemicals & Fertilizers te Sittard.

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
W.G.R.M. Schoonbrood wonende in Maastricht, directeur-eigenaar van reis- en Passagebureau Schoonbrood bv in Maastricht.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau, in goud:
J.H.G. Beenkens wonende in Maastricht, senior-medewerker bij KNP-services bv in Maastricht; H.G. Einmahl wonende in Bocholtz, directeur/eigenaar Staal-en Aluminiumbouw Einmahl bv in Vaals; M.H. Frijns wonende in Maastricht, adviseur en oud-directeur van bv Staalbouw Frijns in Valkenburg aan de Geul; mevrouw M.M.G.W Gartz wonende in Heerlen chef centraal archief hoofdafdeling algemene zaken CBS Heerlen; J.H.M. Gerards wonende in Heerlen, voorheen eerste medewerker hoofdafdeling statistieken van Verkeer en Vervoer bij het CBS te Heerlen; M.H. Rademacher wonende in Beek, voorheen commercieel-directeur bij Gelissen bv in Beek; J.P.F. Sangers wonende in Roermond, directeur-eigenaar van opleidingsinstituut Sangers in Roermond.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in zilver:
mevrouw E. Franssen wonende te Geleen, zelfstandig onderneemster in Geleen; J.F.M.E. Hochstenbach wonende te Klimmen, archiefmedewerker bij het ASB van de Stichting Bedrijven van het Fonds voor Sociale Instellingen (SBF) te Heerlen; mevrouw A.M.P.P. Korten-Tillemans wonende te Weert, eigenares sigarenwinkel in Weert; J.H. Soons wonende te Geleen, kapper in Geleen; mevrouw P.G. van Vlijmen-de Turck wonende te Weert, zelfstandig fotografe te Weert.

ECONOMISCHE ZAKEN EN SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID
Officier in de Orde van Oranje-Nassau:

dr. A.C.M. Wanders wonende te Geleen, secretaris van de Vennootschap DSM nv te Heerlen.

LANDBOUW, NATUURBEHEER EN VISSERIJ
Officier in de Orde van Oranje-Nassau:
P.J.H.M. Loonen te Oostrum, gemeente Venray, voorzitter van het bestuur van de Zuivelcoöperatie Campina Melkunie b.a. en voorzitter van de Raad van Commissarissen Campina Melkunie bv.

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
E.M.M. Schreurs te Heythuysen, vice-voorzitter van de Nederlandse Hippische Sportbond.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau in goud:
P.S. Derks te Roggel voormalig fokkerijspecialist bij de Coöperatieve Varkensverbetering Zuid U.A. in Vught; P.J.J.H. van den Goor te Sevenum, secretaris-penningmeester van de afdeling Limburg van het Koninklijk Warmbloed Paard Nederland; H.H.J. Hamers te Ubachsberg, voormalig directeur van de Rabobank Voerendaal; C.M. Houben te Roggel, veredelaar-selecteur bij Nunhemse Zaden bv te Haelen; J.J.H. van Kan te Maastricht, eigenaar van champignonkwekerij Lichtenberg te Maastricht; A.H.M. Lemmers te Weert, eigenaar van SRV buurtwinkel en van een SRV rijdende winkel in Weert; W.H.G. Ritzen te Eijsden, voormalig bedrijfsdeskundige bij het team Rundveehouderij van de Stichting Landbouwvoorlichting te Horst; J.M. Slabbers te Swalmen.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau in zilver:
M.L.Dorssers te Meijel, gids in het reservaat en het Nationaal Park De Groote Peel; P.G.J. Franssen te Kerkrade, lid en oud-bestuurslid van de Ruiterclub 'Voorop' te Kerkrade; A. F.P. Frissen te Bunde, voormalig zelfstandig slager te Bunde; W. N.J. Roosen te Cadier en Keer, bestuurslid van de Vereniging tot Natuurbehoud Cadier en Keer; J.M. Scheeren te Simpelveld, voormalig zelfstandig bakker te Simpelveld; M.W.H.M. Strous te Ell, voorzitter van de Ruiterclub De Paardenvriend Ell in Hunsel.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in brons:
M.W.J. Obstals te Roermond, produktiemedewerker bij L. Suntjens en Zn. eierexport in Roermond.

SOCIALE ZAKEN EN WERKGELEGENHEID
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau:
W.J.J. Becx wonende in Munstergeleen, directeur van het Arbeidsbureau Westelijke Mijnstreek in Sittard van het Centraal Bustuur voor de Arbeidsvoorziening te Rijswijk; F.J. Bukkems wonende in Echt, voorheen unit-manager Werkplaats Produktie Ondersteuning bij NedCar bv in Born; dr. Ch. G.M. Dijkhuis, voorheen hoofd van de sector research fine chemicals bij DSM Research bv in Geleen; drs. J.E.A. Dols wonende in Landgraaf, hoofd personeel en organisatie hoofdkantoor DSM nv Heerlen; L.J.W. Haenen, Corporate Project Manager bij nv Koninklijke Sphinx in Maastricht; H.J. Zinzen wonende in Bocholtz, technisch/commercieel directeur bij Staalbouw Leunissen bv in Simpelveld.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in goud:
Th.G. van Bentum wonende in Hoensbroek voorheen chef Verladingen bij DSM Meststoffen Geleen van DSM Chemicals & Fertilizers bv in Sittard; N.J. G.M. Cuypers wonende te Maastricht, voorheen production manager Lagedichtheid Polyetheen in de Hogedruk Polyetheenfabrieken te Geleen van DSM Kunststoffen bv in Sittard; A.H. Lambrichs wonende in Beek, stafmedewerker Instrumentatie bij DSM Services, gedetacheerd bij de Business Unit Elektro- en Instrumentatie Services van Stork Limburg bv te Geleen; M.H. Meulenberg wonende in Wijnandsrade, chef Mainframe Applicaties bij DSM nv Heerlen, werkzaam bij Computer Centrum Nederland Heerlen van Koninklijke PTT Nederland nv in Den Haag; C.W.M. Moonen wonende in Heerlen, chef Produktie bij het bedrijf De Beitel van de Stichting Bedrijven van het Fonds voor Sociale Instellingen in Brunssum; H.J.K. Schalk wonende in Einighausen voorheen werkzaam in de Caprolactamfabriek in Geleen van DSM Chemicals & Fertilizers in Sittard; F.J. van der Sluijs in Beek; C.J.M. Telders voorheen bedrijfsleider Schoonmaak en Externe Dienst bij de Westrombedrijven in Roermond; mevrouw L.C.M. Tops-Thijssen, wonende in Sittard, bedrijfsmaatschappelijk werkster bij de stichting Fonds Sociale Instellingen en bij de Stichting Bedrijven van het Fonds voor de Sociale Instellingen in Brunssum; G.C.J. Webers, wonende in Munstergeleen, hoofd bedrijfsbrandweer bij DSM Industrieterreinbeheer in Geleen; H.P.L. Wielders, wonende in Sittard, voorheen projectmanager Stops Maintenance in de vestiging in Geleen mvan DSM Services in Stein.

De eremedaille, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, in zilver:
G.J.N Crombag, wonende in Geleen, bestuurslid van de plaatselijke afdeling van de Industriebond FNV; J.F. Bakkes, wonende in Nieuwstadt, produktie-engineer Salpeterzuurfabrieken in Geleen van DSM Chemicals & Fertilizers bv in Sittard; H.H. Beckers wonende te Brunssum, voorheen plaatsvervangend chef Werktuigbouwkundige werkplaats in de Acrylonitrilfabriek in Geleen van DSM Chemicals & Fertilizers bv in Sittard; H.C. Dassen wonende in Stein, stafmedewerker Instrumentatie/Procesbesturing bij het onderdeel Industriële Chemicaliën in Geleen van DSM Chemicals & Fertilizers bv in Sittard; J.G.J. Dirix wonende te Nuth, technisch stafmedewerker van de sector New Business bij DSM Research bv in Geleen; H.M.J. Janssen wonende in Geleen, voorheen werkzaam bij DSM Meststoffen van DSM Chemicals & Fertilizers bv in Sittard; J.L. Reubsaet wonende in Brunssum, senior processing & testing Research Application & Technology Department bij DSM Elastomers bv in Sittard; L.J.M. Thomas, wonende in Kerkrade, voorheen mentor chef van dienst/coördinator in de Anonfabriek in Geleen van DSM Chemicals & Fertilizers bv in Sittard; J.M.M. Weekers, wonende in Neer, werkzaam in de Lagedruk Polyetheenfabrieken in Geleen van DSM Kunststoffen bv in Sittard; J.A.N. Zwakenberg, wonende in Maastricht, voorheen voorbereidingscoördinator onderhoudsdienstgroep Caprolactam in Geleen van de DSM Chemicals & Fertilizers in Sittard; L.C.J. Haanen, w nende in Sittard, voorheen c van dienst Miniplants van sector Technical Support DSM Research bv in Geleen; H.H. Notermans, wonende in nighausen, werkzaam bij Pro Technologie van de sector F Chemicals bij DSM Research in Geleen; E. W. Schmeits w nende in Sittard, voorheen dewerker sociaal-economis aangelegenheden bij DSM Heerlen.

De eremedaille, verbonden de Orde van Oranje-Nassau, brons:
W. Grit, wonende in Landgr medewerker op de afdeling prografie bij DSM nv in Heer J.M. Scheufen, wonende Landgraaf, in dienst bij de sti ting Bedrijven van het Fon voor Sociale Instellingen Brunssum, gedetacheerd frankeerder bij de besteldie van DSM nv in Heerlen.

WELZIJN, VOLKSGEZON HEID EN CULTUUR
Officier in de Orde van Ora Nassau:
dr. H.A.A. Gresnigt uit Mook, gemeen directeur Sticht Theofaan in Grave; mevrou drs. M.L.A. Crijns in Maastric orthopedagoge; H.J. Eggen, U straten, beeldend kunstena J.M. Roosenburg in Eijsd beeldend kunstenaar; P. Wilh mus in Maastricht.

De eremedaille, verbonden de Orde van Oranje-Nassau, goud: W.H. Bonné in Gele G.J. Hovens in Venray, versl gever bij het Nieuwsblad Peel Maas in Venray; E.J.H. Kess in Venray, lid van de Bondsra van de landelijke EHBO en vo zitter van de EHBO-verenigi afdeling Venray; mevrouw H.A. Notermans in Einighaus verloskundige; A.G.M. Verk jen in Maastricht, vice-voorzit van de KNVB afdeling Limbur

De eremedaille, verbonden de Orde van Oranje-Nassau, zilver:
J.J. Arets te Geleen, penni meester-secretaris van de Han boogschutterij de Romeine J.M.L. Frederix te Vijlen, arch varis van harmonie Sint Ma nus; W.J.G. Bessems te Cad en Keer, lid en oud-bestuurs van de handboogschutterij A citia 1893; C.Th. Bocken te G leen, bestuurslid van het G mengd Koor Zanglust; H.G. Bol te Kessel, bestuurslid van schutterij en Fluiterkorps Si Hubertus; H.J.J. Bongaerts Maasbracht, bestuurslid van fa fare Eensgezindheid in Ma bracht-Beek; J.F. Bukkems Weert, lid en oud-secretaris v schutterij Sint Job; W. Crutzer Kerkrade, lid, oud-colonneco mandant, oud-bestuurslid v het Rode Kruis afdeling Kerk de; Th.P.M. Daemen te Ma bracht, bestuurslid van fanfa Eensgezindheid in Maasbrac Beek; W.F.L. Elschott te Sitta secretaris van Tafeltennisvere ging Kolleberg; P.G.H. Friss te Geulle, bestuurslid van h monie Sint Caecilia; M.J. H rings te Landgraaf, tweede sec taris van harmonie Sint Caeci Nieuwenhagen; mevrouw M.M. Tonnaer-Hendrikx Thorn; mevrouw A.P.C. Wilbe Hermans te Vlodrop, secreta penningmeester van de Vere ging voor Ouderen en Gepens neerden; J.J. Hermans te G leen, voorzitter van zaalvoetb vereniging OSU '60; Th.H. v den Heuvel te Herkenbosch; H.E. Jacobs te Weert; mevro E.Th.J. Slangen-Janssen Maastricht; mevrouw A.J. v Teeffelen-Janssen te Molenhoe J.F. Janssen te Weert, lid en o bestuurslid van schutterij S Job; M.G.M. van Kessel te K sel, bestuurslid van de Konin lijke Fanfare Maasoever; N Kool te Landgraaf, bestuursl van voetbalvereniging RKS Sylvia; mevrouw E. van Kle Mastenbroek te Stramproy; m vrouw M.J. Kösters-Mauriks Sittard, voorzitter Vrouwenbo NKV afdeling Stadbroek en Si tard; M.J. Meusen te Maastrich secretaris van de Voetbalvere ging RKSV Heer; mevrouw C.M. van Schendel-Moors Roermond, secretaris van Conferentie van de Vincenti vereniging Kapel in 't Zan H.G. Nabuurs te Wanroy, vo zitter van het Gemengd K Cantémus Domino; J. Ramak te Voerendaal, bestuurslid Voetbalvereniging Voerenda L.J. Ramakers te Neeritter; J Reinders te Simpelveld; M Seuren te Roggel, vice-voorzit van koor Melodia; mevrouw A.J.G. Beckers-Smeets te A stenrade, voorzitter van het K tholiek Vrouwengilde afdeli Hoensbroek; J.H. Snoek Brunssum, lid, oud-bestuur van voetbalvereniging SV E mevrouw M.L.G. Heemske Vaessen te Echt, bestuurslid de stichting RK Leeszaal en U leenbibliotheek; mevrouw M.H. Vanwersch-Vandeberg Vijlen, lid, oud-bestuurslid v de Limburgse Vrouwenbe ging afdeling Vijlen; J.H. V goossen te Herten, lid en ou bestuurslid van schutterij S Michaël; P.J.J. Verheijen te U mond, secretaris van schutte Sint Hubertus te Nattenhov M.A.W. Vossen te Wessem, oud-bestuurslid van RK Sp vereniging Ospel in Nederwe J.J. Wennekes te Landgr tweede penningmeester van stichting Jong Nederland a ling Waubach; J.W. Wever Geleen, jeugdtrainer van Voetbalvereniging Quick '08;


● *Piet Hilhorst.*

CDA-deputé Piet Hilhorst geridderd

MAASTRICHT – Gedeputeerde Piet Hilhorst mag zich sinds gisteren ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw noemen. De in Sevenum woonachtige Hilhorst, al enige tijd Limburgs meest ervaren deputé van CDA-huize, kreeg gisteren op het provinciehuis in Maastricht de hoge koninklijke onderscheiding uit handen van gouverneur Berend-Jan van Voorst tot Voorst.

De 62-jarige provinciebestuurder viel de decoratie ten deel met het oog op zijn lange bestuurlijke staat van dienst. Alles bij elkaar omspant zijn politieke en bestuurlijke loopbaan inmiddels al ruim 36 jaar. Nadat hij van 1958 tot 1963 een zetel had bezet in de gemeenteraad van zijn toenmalige woonplaats Hoogland en van 1966 tot 1968 ook nog lid is geweest van Provinciale Staten van Overijssel, verhuisde hij eind jaren zestig naar het Noord-limburgse Sevenum. Daar maakte hij in 1970 zijn debuut in de plaatselijke vroedschap, om er vervolgens acht jaar lang deel van uit te blijven maken.

Zonder onderbreking werd hij in 1978 gekozen tot lid van de Limburgse Staten. Sinds 1982 maakt hij onafgebroken deel uit van het college van GS in deze provincie. Op dit moment beheert Hilhorst onder meer de portefeuilles ruimtelijke ordening, volkshuisvesting, natuurbeheer en woonwagenbeleid.

Sef Pijpers ridder

HAAREN – De in Beek geboren musicus Sef Pijpers is benoemd tot ridder in de Orde van Oranje Nassau. Pijpers, die al jaren in het Brabantse Haaren woont, kreeg de onderscheiding voor zijn grote verdiensten voor het Nederlandse muziekleven: als hoornist, docent, zanger en dirigent van symfonie- en blaasorkesten.

Vooral als dirigent van amateur harmonie- en fanfareorkesten heeft Sef Pijpers een grote reputatie opgebouwd. De musicus, die eerder dit jaar zijn 65-ste verjaardag vierde, is al meer dan veertig jaar in deze sector actief. In 1987 werd hij onderscheiden met de Prijs Nederlandse Blaasmuziek, bedoeld voor mensen die zich verdienstelijk hebben gemaakt voor de Nederlandse blaasmuziek.


● *Elly Coenen.*

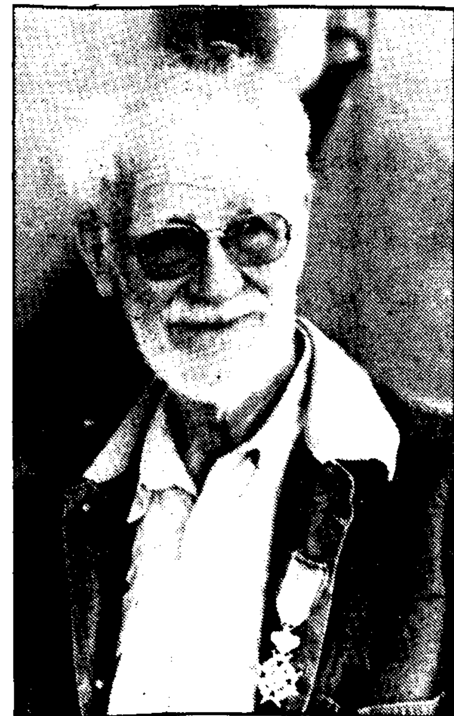
Ridderorde voor Elly Coenen

NUTH – Burgemeester Elly Coenen-Vaessen ontving gistermorgen in het gemeentehuis te Nuth uit handen van gouverneur baron Van Voorst tot Voorst, de koninklijke onderscheiding ridder in de Orde van Oranje-Nassau.

De 62 jaar geleden in Bocholtz geboren Elly Coenen gaf van 1953-1955 les aan leerlingen van huishoudscholen in Kerkrade. Daarna was zij twee jaar werkzaam als diëtiste aan het Bronovo-ziekenhuis in Den Haag. Van '58 tot '78 werkte zij aan scholen in Maassluis, Schiedam en Den Haag.

In Maassluis was zij voor de VVD veertien jaar raadslid, waarvan vijf jaar als wethouder. In 1986 werd Elly Coenen benoemd tot burgemeester van Nuth met een herbenoeming in 1992.

In deze hoedanigheid vervult zij diverse bestuurstaken bij de GGD OZL, Streekgewest OZL, platform Vervoersregio, AVL Sturing etc. Ook privé is zij in meerdere besturen vertegenwoordigd.


● *Teun Roosenberg.*

Roosenburg ridder

EIJSDEN – Ook kunstenaar Teun Roosenburg werd benoemd tot ridder. Met andere kunstenaars maakte hij in de oorlog van kasteel Eijsden een kunstcentrum. Bekend is zijn strijd tegen de komst van een raffinaderij in Ternaaien aan de overkant van de Maas. Hij was voorzitter van de Limburgse Bond van Beeldende Kunstenaars.

Gène Eggen ridder

ULESTRATEN – Tot ridder werd benoemd de kunstenaar Gène Eggen. De beeldhouwer, schilder en graficus behoort bij tot de top van de beeldende kunstenaars in Limburg. Hij is mede-oprichter van de stichting Ilse Frankenthal te Brunssum.


● *Jan Ficq.*

Jan Ficq ridder

EPEN – In de passende omgeving van de Volmolen kreeg Wittems oud-burgemeester Jan Ficq de ridderorde. Hij zet zich nog altijd in voor het behoud van het eigen cultureel erfgoed en zit of zat daartoe als bestuurder in tal van organisaties zoals de Molenstichting, Culturele Raad Limburg, Monumentenbescherming, Natuurmonumenten, Heemschut en Kastelenstichting.


● *Sjors van Riet.*

Burgemeester Haelen ridder

HAELEN – Burgemeester Sjors van Riet van Haelen werd gisteren tot ridder in de orde van Oranje Nassau benoemd. Van Riet is vanaf 1977 eerste burger van Haelen. Daarvoor was hij van september '66 tot oktober '77 wethouder van Brunssum. Van Riet combineerde zijn burgemeesterschap met tal van andere functies op maatschappelijk gebied. Zo maakte hij van '78 tot '82 deel uit van Provinciale Staten, is hij voorzitter van het Recreatieschap Leudal, maakt hij deel uit van het dagelijks bestuur van de Volkskredietbank, is hij bestuurslid van het Waterschap Midden-Limburg en voorzitter van de Stichting Bosbrandbestrijding. Van '63 tot '73 was Van Riet econoom-administrateur van het seminarie-internaat Rolduc in Kerkrade.


● *Nico Stijnen.*

Nico Stijnen ridder

ROERMOND – Nico Stijnen uit Roermond mag zich sinds gisteren ridder in de orde van Oranje Nassau noemen. Twintig jaar lang maakte Stijnen deel uit van de gemeenteraad van Roermond. Van '83 tot '86 was hij wethouder stadsontwikkeling en van '86 tot '91 wethouder openbare werken en sport. Namens het CDA was hij van '78 tot '82 lid van Provinciale Staten. Stijnen vervulde in maatschappelijk opzicht nog tal van andere functies. Hij was jarenlang voorzitter van de Kring Roermond Unie BLHP, was voorzitter bestuurscommissie Westrombedrijven en bestuurslid bij de stichting vorming en onderwijs, de stichting scholengemeenschap voor volwassenen, de Sportraad Roermond, de voetbalvereniging Swift en de stichting gezondheidszorg Midden-Limburg. Tevens was hij secretaris van de Streek-VVV en lid van het dagelijks bestuur van het gewest Midden-Limburg.


● *J. Meijers, loco-burgemeester Stein.*

Wethouder van Stein ridder

STEIN – Wethouder en locoburgemeester Jack Meijers (47) van Stein is tot ridder benoemd. Meijers was al vanaf 1970 raadslid en werd in 1986 voor het eerst tot wethouder benoemd. Die functie vervult hij sindsdien, met een korte onderbreking vanaf 1993 toen hij tussentijds opstapte. Na de gemeenteraadsverkiezingen dit jaar werd hij opnieuw benoemd tot wethouder, tevens loco-burgemeester. Meijers heeft daarnaast een glashandel in Meerssen.


● *Piet Mertens.*

Architect Mertens officier

HOENSBROEK – Architect Piet Mertens uit Hoensbroek is gisteren benoemd tot officier in de Orde van Oranje-Nassau. Mertens was bijna 35 jaar verbonden aan de Academie van Bouwkunst in Maastricht. Van 1983 tot 1993 was hij er directeur. Van 1979 tot en met 1983 was de Hoensbroekse architect voorzitter van het landelijk bestuur van de Bond van Nederlandse Architecten. Sinds 1987 is hij voorzitter van de Begeleidingscommissie van het Monumenten Inventarisatie Project Limburg. Mertens richtte in 1963 een architectenbureau op, waar hij tot heden directeur van is. Er werken inmiddels zestien personen.


● *F. Corten, oud-burgemeester van Limbricht en Nieuwstadt.*

Oud-burgemeester Limbricht ridder

SITTARD – F. Corten (65) uit Sittard, oud-burgemeester van Limbricht en Nieuwstadt, is benoemd tot ridder. Corten werd in 1966 burgemeester van Limbricht, toen nog een zelfstandige gemeente. In 1972 kon hij zich tevens burgemeester van Nieuwstadt noemen. Hij vervulde beide functies tot 1982, toen Limbricht en Nieuwstadt werden gevoegd bij respectievelijk Sittard en Susteren. Daarna vervulde Corten een groot aantal bestuursfuncties in het onderwijs (stichting mdgo, later mbo in Sittard), de gezondheidszorg (medisch kleuterdagverblijf) en op het sociaal-culturele vlak (stichting kasteel Limbricht en huisvesting bejaarden Limburg).

Onderscheiden in de Oostelijke Mijnstreek

HEERLEN

H. Brassé is benoemd tot Ridder in de Orde van Oranje-Nassau. Hij werkte veertig jaar in het onderwijs. Van 1973 tot 1987 was hij directeur van mavo Sint Petrus in Gulpen en tot oktober 1993 conrector bij Scholengemeenschap Sophianum.

P. Offerhaus werd ook Ridder. Hij houdt zich al ruim dertig jaar bezig met wetenschappelijk onderwijs, laatstelijk bij de Open Universiteit.

Ook P. Franken is benoemd tot Ridder. Hij was dertig jaar muziekleraar in Venray en woont sinds kort bij de Franciscanen in de Vrank.

Aan M. van Baardewijk is de gouden eremedaille toegekend. Hij werkte van 1961 tot 1993 bij de politie. Tevens is hij bestuurslid van woningvereniging Heerlerbaan.

Ook Hoensbroekenaar T. van Bentum kreeg de gouden eremedaille. Hij werkte van 1954 tot 1967 bij de staatsmijn Emma en vervolgens tot 1992 bij DSM. Hij is ook actief in de carnavalswereld.

C. Moonen ontving eveneens goud. Hij werkt sinds 1976 bij de stichting Bedrijven van het Fonds voor Sociale Instellingen (SBF). Daarvoor was hij vanaf 1953 werkzaam bij de staatsmijn Emma en DSM.

J. Giezenaar, woonachtig in Brunssum, werd verblijd met een zilveren medaille. Hij werkte vanaf 1959 tot vorig jaar bij de politie.

P. Jaspers, die in Voerendaal woont, kreeg ook zilver. Hij werkte van 1965 tot begin dit jaar bij de brandweer.

KERKRADE

Mevrouw H. Kochen is onderscheiden met de eremedaille in goud. Zij is veertig jaar in dienst van het St.-Jozefziekenhuis.

L. Thomas heeft de zilveren medaille gekregen. Hij werkte veertig jaar bij DSM en op de staatsmijnen Wilhelmina en Emma. Daarnaast was Thomas bestuurslid van RKTSV.

W. Crützer kreeg eveneens een zilveren medaille. Hij was bakker, mijnwerker en verpleger. Crützer is veertig jaar lid van het Rode Kruis in Kerkrade, waarvan de laatste vijf jaar als bestuurslid. Verder heeft Crützer zich verdienstelijk gemaakt voor diverse verenigingen.

Zilver ging verder naar P. Franssen, die een eenmanssmederij en constructiebedrijf heeft gevoerd. Hij is veertig jaar lid van Ruiterclub Voorop.

BRUNSSUM

L. Skrabanja heeft de gouden eremedaille ontvangen. Hij werkte bij de mijnen en sinds 1970 bij de gemeente Brunssum. Hij is bestuurslid van de Internationale Folkloristische Parade.

J. Reubsaet kreeg een zilveren eremedaille. Hij werkte bij staatsmijn Hendrik en DSM. Reubsaet is amateur-geoloog.

Ook voor J. van der Sterren was een zilveren medaille weggelegd. Hij werkte tot 1973 bij achtereenvolgens de staatsmijn Hendrik, Curver en het Serviamcollege in Sittard. Van der Sterren is bestuurslid van het Begrafenisfonds Treebeek, ere-kerkmeester van de St. Josephparochie en voorzitter van de Bond van Ouderen.

NUTH

J. Dirix uit Nuth ontving de zilveren eremedaille. Hij werkt vanaf 1954 bij DSM. Op 1 augustus krijgt Dirix eervol ontslag. Dirix is ruim 25 jaar secretaris van 'De Natuurvrienden.'

M. Meulenberg uit Wijnandsrade kreeg de gouden eremedaille. Hij trad in 1953 in dienst van het Administratiekantoor Zuid-Limburg en vanaf 1967 werkte hij bij het CCN. Hij stond mee aan de basis van het gemeenschapshuis.

VOERENDAAL

H. Hamers uit Ubachsberg ontving de eremedaille in goud. Hamers is voormalig directeur van de Rabobank.

J. Hochstenbach uit Klimmen kreeg de eremedaille in zilver. Hochstenbach viert zijn 40-jarig dienstjubileum als archiefmedewerker bij het SBF.

J. Ramakers uit Voerendaal ontving eveneens de eremedaille in zilver. Ramakers heeft sinds 1935 bestuursfuncties vervuld bij Waubachse Boys en VV Voerendaal.

LANDGRAAF

J. Wennekes kreeg de zilveren eremedaille. Hij is bijna 40 jaar lid van Jong Nederland Waubach, waarvan ruim 20 jaar als penningmeester. Ook is hij organisator van zomerkampen.

M. Heerings ontving ook 'zilver'. Hij is sinds 1949 lid van harmonie St.-Cecilia Nieuwenhagen. Sinds '58 lid van de Belvauer Musikanten en jarenlang presentator van deze kapel. Vanaf 1980 bestuurslid van de harmonie en muzikaal leider bij serenades, processies en optochten.

N. Kool mocht ook de zilveren eremedaille in ontvangst nemen. Hij is vanaf 1949 lid van VV Sylvia, waarvan de laatste twaalf jaar bestuurslid. Daarnaast is hij grensrechter en verenigingsarbiter.

W. Grit kreeg de bronzen eremedaille. Hij werkt sinds 1950 bij DSM. In Landgraaf is hij lid van diverse commissies en betrokken bij de organisatie van het Interturngala.

J. Scheufen ontving ook 'brons'. Sinds 1957 is hij in dienst van DSM. Vele jaren was hij actief in de ondersteuning van de Katholieke Arbeiders Jeugd.

SIMPELVELD

G. Beckers ontving de eremedaille in goud. De postbesteller uit Bocholtz werkt sinds 1956 bij de PTT. Hij was tien jaar raadslid in Bocholtz en zit vanaf de herindeling in de gemeenteraad van Simpelveld.

B. Starmans ontving eveneens 'goud'. Ook hij is sinds 1970 tot maart 1994 onafgebroken lid van de gemeenteraad geweest in Bocholtz en Simpelveld.

Ook H. Einmahl, directeur van Staal- en Aluminiumbouw Einmahl bv in Vaals, is goed voor een gouden medaille. Hij viert zijn 40-jarig dienstjubileum. In 1980 werd hij voorzitter van de LWSB.

J. Reinders kreeg de eremedaille in zilver. Hij was leider en bestuurslid bij diverse turnverenigingen en van huize Loreto.

J. Scheeren ontving zilver. Op 1 januari stopte hij na veertig jaar met zijn bakkerij. Verder is hij al 33 jaar lid van de Woeësj-joepe en zeventien jaar actief binnen de BCL. Ook was hij vele jaren bestuurslid van de VVV.


● *Ridder H. Zinzen.*

H. Zinzen Ridder

BOCHOLTZ – Hein Zinzen is ridder geworden in de Orde van Oranje Nassau. In november 1980 werd hij lid van de gemeenteraad Bocholtz en na de herindeling van de Simpelveldse raad.

Zinzen is directeur van Staalbouw Leunissen bv en sinds 1973 voorzitter van de koninklijke Philharmonie. Hij is verder voorzitter van de stichting T.C. Zinzen is sedert 1978 penningmeester van de HaFaKo.


● *Toon Willems (links) en Jan van Leeuwenstein met echtgenoten.* Foto: DRIES LINSSEN

Drie ridders

KERKRADE – De Kerkraadse politici Jo Hanssen, Jan van Leeuwenstein en Toon Willems werden gisteren benoemd tot ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Jo Hanssen heeft gewerkt als steenfabrieksarbeider, mijnwerker, pedagogisch medewerker en sociaal-cultureel ouderenwerker. Momenteel werkt Hanssen bij stichting Kiosk. Hij zit verder sinds 1970 in de gemeenteraad voor de partij Burgerbelangen, eerst in Eygelshoven, sinds de herindeling in Kerkrade.

Jan van Leeuwenstein is sinds 1974 raadslid en in totaal twaalf jaar wethouder. Hij begon als officier bij de landmacht, werd inspecteur bij de Limburgse Disconto Bank en vervolgens inspecteur voor Limburg van Centraal Beheer Apeldoorn.

Toon Willems is sinds 1974 onafgebroken raadslid voor het CDA, sinds 1978 als fractievoorzitter. Sinds 12 april is hij wethouder. Willems heeft onder meer gewerkt bij de Gulpener Bierbrouwerij en als directeur bij Ruijters Vastgoed Management. Hij is bestuurslid van onder meer de Landelijke Ruitersport Vereniging Galop en van de Limburgse Monumenten Stichting en voorzitter van mannenkoor St.-Lambertus en een carnavalsvereniging.

Frans Krasovec uit Eygelshoven heeft afgezien van een koninklijke onderscheiding. Krasovec, sinds 1970 gemeenteraadslid en bij de verkiezingen in maart de grootste stemmentrekker, vindt dat de vreugde die hij in het werk ervaart genoeg voldoening geeft.


● *J. Snoek.*

'Zilveren' J. Snoek

BRUNSSUM – J. Snoek is onderscheiden met de zilveren eremedaille. Hij was van 1959 tot 1979 secretaris en daarna tot 1984 voorzitter van VV Egge. Hij verzorgt al vanaf 1954 de administratie van de toto en lotto. Snoek is ook voorzitter van poolbiljartclub Flying Dutchman en penningmeester van postduivenvereniging Corso. Hij werkte vanaf 1951 bij staatsmijn Hendrik, vanaf 1968 bij SBF en van 1978 tot 1987 bij het Assemblage Bedrijf Brunssum.


● *Ridder J. Dols.*

J. Dols ridder

LANDGRAAF – J. Dols werd benoemd tot ridder in de Orde van Oranje Nassau. Hij bekleedt vanaf 1962 staffuncties bij de Oranje Nassaumijnen en DSM. Hij is voorzitter van de Stichting Huisvesting Alleenstaanden Heerlen, bestuurslid van bejaardenhuis Dormig en bestuurslid Nederlandse Vereniging voor Personeelsbeleid.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGID

GEMEENTE EIJSDEN

vraagt
voorzitter en leden voor de commissie voor bezwaar- en beroepschriften.

In verband met de inwerkingtreding van de Algemene wet bestuursrecht, heeft de gemeenteraad besloten een „commissie voor de behandeling van bezwaar- en beroepschriften" in te stellen.

De commissie bezwaar- en beroepschriften is een adviescommissie, belast met het horen van de indiener van een bezwaar- en beroepschrift en het gemeentelijk bestuursorgaan waarvan een beslissing wordt bestreden. Het advies van de commissie wordt aan het betreffende gemeentelijke bestuursorgaan voorgelegd.

Naast een voorzitter bestaat de comissie uit twee leden (en plaatsvervangers). De leden van de commissie mogen geen deel uitmaken van of werkzaam zijn onder verantwoordelijkheid van een bestuursorgaan van de gemeente Eijsden. De commissie wordt bijgestaan door een ambtelijk secretaris.

In verband met de in de Algemene wet bestuursrecht geldende termijnen en afhankelijk van het aantal en de aard van de ingediende bezwaar- en beroepschriften, wordt verwacht dat de commissie 1 keer per 4 weken bijeen moet komen. Voor het bijwonen van de vergadering wordt een vergoeding uitgekeerd.

Gelet op vorenstaande, nodigen wij belangstellenden uit te solliciteren naar de functie van voorzitter en/of lid van de commissie bezwaar- en beroepschriften.

Functie-eisen
De kandidaten dienen:
- bij voorkeur te beschikken over een juridische opleiding (bij voorkeur bestuursrechtelijke richting) danwel deze kennis door werkervaring (aantoonbaar) te hebben verkregen;
- geen directe binding te hebben met de in gemeente actief zijnde danwel met in de gemeenteraad vertegenwoordigde politieke groeperingen;
- bekend te zijn met en inzicht te hebben in het functioneren van gemeentelijke bestuursorganen;
- zo mogelijk ervaring met de behandeling van bezwaar- en beroepschriften te hebben.

Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij de heer J. Goessens, tel. 04409-3055, tst. 239. Op verzoek wordt een exemplaar van de betreffende verordening met toelichting toegezonden.

Sollicitatiebrieven, voorzien van een curriculum vitae, met op de envelop de vermelding „sollicitatie bezwaarcommissie", kunnen tot uiterlijk 15 mei 1994 worden gezonden aan het college van burgemeester en wethouders, postbus 39, 6245 ZG Eijsden. Benoeming vindt voor een periode van vier jaar plaats door de gemeenteraad, op voordracht van het college van burgemeester en wethouders.

TIMMERMANS

Timmermans Grond- Weg- en Waterbouw bv is een groeiende dynamische onderneming die werkzaam is in Limburg en het Duitse grensgebied. Klantgerichtheid en daarmee samenhangend [illegible] kwaliteitsbeheersing staan bij ons hoog in het vaandel.
Timmermans is dan ook een van de eerste aannemers in Limburg die gecertificeerd is volgens de ISO 9002.

Wegens uitbreiding van onze activiteiten zijn wij op zoek naar:

1. Kraan-/containerauto-chauffeur

Functie-eisen: Mavo of gelijkwaardige opleiding met enige jaren ervaring; flexibele instelling; leeftijd ± 30 jaar.

2. Beheerder klein materieel

Functie-omschrijving: de beheerder klein materieel is verantwoordelijk voor de uitgifte, registratie en het onderhoud van het klein materieel. Daarnaast is hij als magazijnbeheerder verantwoordelijk voor de inkoop van gereedschappen en ongemeubilair.
Gelet op de aard van de werkzaamheden zijn de werktijden variabel.

Functie-eisen: MTS-autotechniek of werktuigbouwkunde met ervaring in een soortgelijke functie. Grote interesse voor techniek. De kandidaat moet vertrouwd zijn met de GWW-sector.

Wij bieden een prettige informele werksfeer en een uitstekend salaris.

Sollicitanten worden verzocht binnen 8 dagen mondeling dan wel schriftelijk te reageren op onderstaand adres. Informatie voor beide functies kan ingewonnen worden bij de heer J.H. Timmermans.

TIMMERMANS Grond- Weg- en Waterbouw bv
De Koumen 38, 6433 KD Hoensbroek.
Tel. 045-232324.

DEAC NEDERLAND BV

verkoopt, installeert en onderhoudt geavanceerde koffiezetapparatuur en is de importeur van FAEMA marktleider op het gebied van espresso-machines. De groeiende onderneming met thans 38 werknemers is gevestigd te Pijnacker. De afnemers zijn HORECA-bedrijven in de ruimste zin van het woord, zoals koffieshops, cafés, restaurants en hotels, maar ook bedrijven en instellingen. Door heel Nederland wordt service verleend vanuit 11 vestigingsplaatsen. Om de groeimogelijkheden zo goed mogelijk te benutten, is uitbreiding van de servicedienst noodzakelijk.

Wij hebben daarom een nieuwe vacature:

SERVICEMONTEUR

voor de vestiging Zuid-Limburg (Maastricht e.o.)

De buitendienstmonteur dient na een interne opleiding, in zijn eigen rayon, zelfstandig te kunnen opereren. Hij installeert, onderhoudt en repareert machines welke veelal microprocessor-gestuurd zijn.
Bovenal wordt van de monteur een klantgerichte instelling verwacht.
Weekenddiensten en overwerk zijn in deze job onvermijdelijk.

Overige functie-eisen:
- representatief;
- MTS-E opleiding;
- leeftijd tussen 20-31 jaar;
- rijbewijs B;
- ervaring in de buitendienst.

Uw sollicitatie kunt u uitsluitend schriftelijk richten aan:
DEAC Technical BV
postbus 2, 2640 AA Pijnacker.
Wij sturen u dan graag een sollicitatieformulier.

De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied. Van de stichting maken deel uit: Ziekenhuis De Wever & Gregorius, Verpleeghuis Schuttershof en de verzorgingshuizen Aan de Beek te Schinveld en Bronnenhof in Brunssum.

Ziekenhuis De Wever & Gregorius is het grote ziekenhuis, dat op twee locaties te Heerlen en Brunssum ziekenhuiszorg biedt van hoog niveau. Het ziekenhuis heeft 130 medisch specialisten en 2.850 medewerkers. Jaarlijks worden 26.000 patiënten opgenomen.

Binnen de Dienst Klinische Zorg ontstaat op korte termijn op de afdeling Revalidatie-Ergotherapie een parttime (28 uur in 5 dagen per week) vacature voor een

ergotherapeut

Het betreft een plaatsing voor onbepaalde tijd. Uitbreiding [illegible] week vanaf oktober 1994 is niet uitgesloten.

Functie-informatie
De werkzaamheden van de ergotherapeut(e) bestaan uit de behandeling van poliklinische en klinische patiënten. Deze worden voornamelijk in teamverband verricht bij traumatologische, neurologische en rheumatologische patiënten.

Functie-eisen
Wij zoeken een gediplomeerde ergotherapeut(e) die:
- recente werkervaring heeft in een somatisch ziekenhuis met voornamelijk volwassen revalidatiepatiënten;
- bereid is deel te nemen aan interne en externe werkgroepen;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid
- die in het bezit is van het rijbewijs BE in verband met het afleggen huisbezoeken.

Arbeidsvoorwaarden
Arbeidsvoorwaarden conform CAO-Ziekenhuiswezen.
Salaris overeenkomstig FWG-groep 50.

Inlichtingen
Inlichtingen worden verstrekt bij afdeling Ergotherapie, tel.nr. 767176. Schriftelijke sollicitaties vóór 10 mei richten aan [illegible] in de linkerbovenhoek van uw brief [illegible].

Stichting Gezondheidszorg
Oostelijk Zuid-Limburg
Ziekenhuis De Wever & Gregorius

Gevraagd
MACHINISTEN
voor rupsgraafmachine EX 220,
mobiele graafmachine EX 100.
Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
Inlichtingen na 18.00 uur.
LEENAERTS BORN BV
tel. 04498-[illegible]11.

Optiek Frins
Maastrichterlaan 100 te Vaals
vraagt
leerling-opticien
of studerend hiervoor
Uw schriftelijke reactie gaarne richten aan:
J.M.J. van Oorschot
Postbus 322
6040 AH Roermond

WILLEMS NUTH B.V.
KOELTECHNIEK - AIRCONDITIONING

Binnen ons bedrijf is plaatsingsmogelijkheid voor:

KOELTECHNISCH SERVICE-MONTEUR

Functie-omschrijving
Het zelfstandig installeren en monteren van koelmeubels, koelinstallaties en airconditioners. Alsmede het verlenen van service op genoemde installaties.

Gevraagd wordt
- Ervaring in deze branche (zonder ervaring onnodig te solliciteren)
- Gedegen kennis van de elektrotechniek
- Bereid zijn om ingeschakeld te worden in het rouleerschema van de serviceverlening in avond- en weekenddienst
- Rijbewijs B(E)

Geboden wordt
- Een uitstekend salaris
- Goede secundaire arbeidsvoorwaarden
- Prettige werkkring

Sollicitaties richten aan:
Willems Nuth B.V., t.a.v. dhr. J.J.G.M. Willems
Deelderweg 21, 6361 HK NUTH, tel. 045-244540

DE KRANT VAN LIMBURG

Limburgs Dagblad

Voor onze redactie westelijk Zuid-Limburg zoeken wij een

REGIOREDACTEUR (M/V)

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. is de uitgeefster van het gelijknamige dagblad.

Voor de krant alsmede voor het drukken van andere dag- en weekbladen, waaronder „The Wall Street Journal Europe", de Japanse „Nikkei", de Japanse „Asahi Shimbun" en het grootste huis-aan-huisblad van Limburg, „De Trompetter", beschikt de onderneming over geavanceerde drukpersen en tekstverwerkingstechnieken.

Een andere belangrijke activiteit ten behoeve van derden, is de modern geoutilleerde offsetdrukkerij „Eldee Offset", gespecialiseerd in full-colour-drukwerk, voornamelijk in grote oplagen.

In onze in Heerlen gevestigde onderneming werken ca. 450 medewerkers.

Onze redactie zetelt op verscheidene locaties in het verspreidingsge[...]
Voor de standplaats Geleen zoeken wij binnen het team van drie regioredacteuren een nieuwe collega.

U produceert dagelijks samen met uw collega's een aantal editiepag[...] die betrekking hebben op de regio.
Ook levert u berichten, verhalen en reportages voor de algemene provinciepagina's en de diverse (wekelijkse) bijlagen, waarbij uw bijdragen, afhankelijk van kunnen en interesses, zeer divers kunnen[...]

Uw werkterrein omvat de volle breedte van het journalistieke vak. Z[...] voert u bij toerbeurt de eindredactie van „uw" editiepagina's en word[...] u ingedeeld in weekenddiensten.

Uw profiel
- U bent afgestudeerd aan de School dan wel de Academie voor de Journalistiek of u heeft een vergelijkbare (academische) opleiding;
- u bent bekend met de situatie van Sittard/Geleen en omstreken dan wel Zuid-Limburg;
- u beheerst de Nederlandse taal perfect;
- u bent in het bezit van een rijbewijs.

Wij bieden
Een honorering overeenkomstig uw kennis en kunde via een inschal[...] in de C.A.O. voor Dagbladjournalisten. Daarnaast kent ons bedrijf ee[...] goed pakket secundaire arbeidsvoorwaarden.

Informatie
Nadere informatie over deze functie kunt u inwinnen bij de chef regioredactie, de heer H. Brinkman, tel. 046-515577.

Uw sollicitatie
Uw schriftelijke sollicitatie met c.v. en recente artikelen van uw hand kunt u binnen veertien dagen richten aan Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V., t.a.v. de heer A. Robbe, hoofd personeel & organisatie, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

EEN AUTOMERK DAT ECH[...] IETS TE VERTELLEN HEEFT[...]

DAT MAG WEL IN DE KRANT.

WINNAARS VAN PUZZEL 14

1e PRIJS ƒ 1000,-

Gefeliciteerd, mijnheer Verpoort uit Heerlen. Deze verrassing [illegible] samen met uw vrouw Betsy bedacht toen wij u afgelopen [illegible] wilden verrassen met de hoofdprijs van puzzel 14, maar u net vertrokken was naar uw werk. Als dat geen koninklijke verrassing is op Koninginnedag!

2e en 3e PRIJS ƒ 500,-
Fam. Snijders-Vandenhoff,
van Oldenbarneveldstraat 10, Heerlen
Fam. van Wersch,
J.C. Schleunstraat 20, Eys

4e t/m 6e PRIJS ƒ 250,-
Quaedvlieg-Coenen,
Custerslaan 20, Landgraaf
J.M. Lummens, Gouverneur Houbenlaan 7,
Munstergeleen
M. Servais,
Semmelweisstraat 29, Brunssum

7e t/m 12e PRIJS ƒ 100,-
Mevr. Drengenburg,
Palestinastraat 267, Heerlen
G.G. de Rouw,
Stadhouderstraat 45, Brunssum
Mevr. S. Hanssen, Clarastraat 48,
Kerkrade
M. Vliegen-Pepels,
Haghenstraat 73, Kerkrade
H. Diederen,
Molenweg 32A, Eygelshoven
J. Knapen, Houwerstraat 17, Hoensbroek

De oplossing van puzzel 15 (gepubliceerd op 23 april) kan, evenals de eindzin, nog worden ingezonden tot 5 mei aanstaande. Het woord en de zin dienen APART te worden ingezonden en voor beide geldt dat vijf gulden moet worden bijgeplakt of gestort.

Volgende week zaterdag publiceren wij de winnaars van de laatste puzzel én maken we bekend wie in het bezit is gekomen van die prachtige VW Golf 1.4 CLi

Limburgs Dagblad

Limburgs Dagblad

sport



David Nascimento en Huub Stevens praten conflict uit

Roda JC ziet FC Twente met vertrouwen tegemoet

KERKRADE - Louter positieve geluiden vanaf Kaalheide, waar Roda JC morgen voor de lastige taak staat tegen FC Twente twee punten te pakken in de strijd om Europees voetbal. Trainer Huub Stevens kan over een compleet fitte selectie beschikken. Ook David Nascimento hoort weer bij de Roda JC- familie.

De Portugees, die dinsdag woedend de training voor gezien hield nadat hij in zijn ogen onterecht was gepasseerd voor het duel tegen Ajax, en Stevens hebben hun ruzie bijgelegd. Wel zal het bestuur zich nog beraden over maatregelen tegen Nascimento, die in de ogen van de clubleiding niet uit de school had mogen klappen in de media.

Stevens hoopt dat zijn ploeg de draad van het duel tegen Ajax weer oppakt. „Er is toen in elk geval keihard gewerkt en bij tijd en wijle ook goed gevoetbald. Als we op die manier FC Twente bestrijden moeten we een heel eind in de goede richting kunnen komen."

De ploeg uit Enschede heeft drie punten achterstand op de Kerkradenaren en vecht op Kaalheide voor haar laatste theoretische kans op Uefacupvoetbal. „Het zal dus een duel worden tussen twee ploegen die per se willen winnen," aldus Stevens, die hoopt dat zijn ploeg opnieuw kan rekenen op de steun van het publiek. „Ik roep de mensen op om als een man achter de ploeg te gaan staan.' We hebben de hulp van de fans hard nodig. Zij kunnen als twaalfde man net dat beetje extra zijn dat ons over de drempel naar Europees voetbal tilt."

In De Geusselt neemt MVV afscheid van zijn publiek en afscheid van Hans Linders. De verdediger krijgt na het duel tegen Go Ahead Eagles een receptie aangeboden. „Ik probeer er in de wedstrijd ook rekening mee te houden," zegt coach Sef Vergoossen. Een en ander is natuurlijk afhankelijk van de stand van zaken. Vergoossen is gebrand op een overwinning. Feest is prima, maar een goede prestatie staat voorop. De spelers zullen zich met bloemen voor het duel en gesigneerde voetballen na de ontmoeting op hun wijze bedanken voor de steun vanaf de tribunes. Voorafgaand aan MVV-Go Ahead Eagles speelt de D-jeugd uit MVV's talentenplan tegen de leeftijdgenootjes van Sparta.

VVV vertrekt vandaag al naar het noorden voor het uitduel morgen tegen het reeds gedegradeerde Cambuur. „We hebben ons lot zelf in handen. Op hulp van andere ploegen reken ik absoluut niet meer," aldus Frans Körver die wat betreft de opstelling met de handen in het haar zit. Naast Driessen, Braem en Teeuwen is nu ook Janfada uitgeschakeld. De Iraniër verrekte de linker enkelbanden in het midweekse duel tegen Heerenveen. De geschorste Carlos Hasselbaink is weer van de partij. Körver kiest waarschijnlijk voor Nico van der Meer op de linksbackplaats in plaats van Janfada.

Verstappen-concurrent JJ Lehto maakt supertraining in Imola

Spektaculaire crash Barrichello

IMOLA – De Braziliaanse Formule 1-coureur Rubens Barrichello is gisteren op het 'Enzo en Dino Ferrari-circuit' van Imola aan de dood ontsnapt. Tijdens de vrije training voor de Grand Prix van San Marino, de derde in de serie om de wereldtitel, crashte de 21-jarige Zuidamerikaan zwaar. Met relatief lichte verwondingen werd de Jordanpiloot naar een ziekenhuis in Bologna vervoerd.

Landgenoot Ayrton Senna was zowel in de vrije sessie als de kwalificatietrainingen de snelste. De drievoudige wereldkampioen verbeterde twee keer het ronderecord op de 5,040 kilometer lange racebaan. De snelste trainingstijd stond sinds 1992 op naam van Nigel Mansell in 1.21,842. Senna liet met de Williams Renault in de ochtend 1.21,598 registreren; 's middags 1.21,548.

Schumacher

De tweede tijd kwam op naam van Michael Schumacher in een Benetton Ford. De Duitse leider in de WK-stand, winnaar van de Grote Prijzen van Brazilië en Pacific, kwam uit op 1.22,015. Gerhard Berger in een Ferrari deed de hoop voor de Italiaanse tifosi opflakkeren door de derde tijd in 1.22,113.

Opmerkelijk was de prestatie van JJ Lehto. De Fin, die in de eerste twee Grand-Prixraces wegens een nekblessure verstek diende te laten gaan, was met de tweede Benetton Ford achttiende seconde langzamer dan teamgenoot Michael Schumacher. De Nederlander Jos Verstappen, die Jyrki Jarviletho in Brazilië en Japan verving, was twee weken geleden op het circuit van Aïda in de tweede bolide van de Brits/Italiaanse renstal in de trainingen nog ruim twee seconden trager dan zijn kopman.

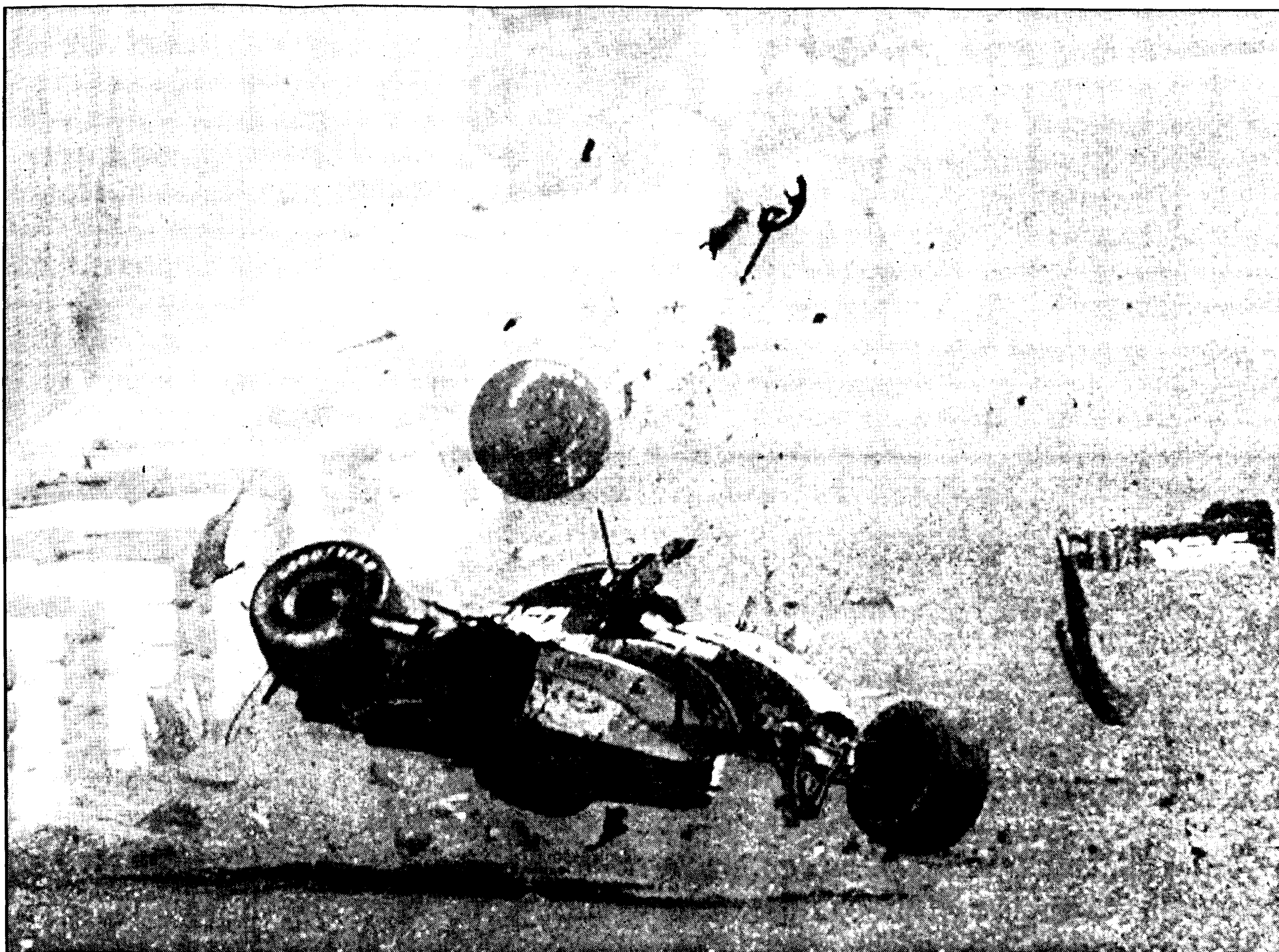
Come-back

JJ Lehto maakt in San Marino zijn come-back na een herstelperiode van drie maanden. De 28-jarige Formule 1-coureur brak op 28 januari bij een testtraining op het circuit van Silverstone twee nekwervels. De eerste twee races om de wereldtitel miste hij. Vervanger Verstappen haalde in beide races de finish niet. „Het was niet zo zwaar als ik had verwacht", zei JJ Lehto na zijn (voorlopige) geslaagde come-back in het circus van Bernie Ecclestone. „Ik heb geen last gehad van mijn nek."

De eerste trainingsdag stond in het teken van veel uitglijders. Barrichello, de nummer twee in het WK-klassement, maakte de meest angstaanjagende en spectaculairste. Hij verloor bij een snelheid van ruim 200 kilometer per uur de macht over het stuur in de laatste bocht voor het rechte stuk naar start en finish. De bolide schoot omhoog, knalde op een hek boven de bandenkussens en sloeg over de kop. Het hoofd van de Braziliaan slingerde tijdens de buiteling wild door de cockpit.

Bewusteloos

Hulpverleners haalden de Zuid-Amerikaan bewusteloos uit zijn zwaar beschadigde auto. Per brancard werd hij naar het medisch centrum van het circuit gebracht. Daar kwam hij snel weer bij zijn positieven. Het gezicht van de coureur zat vol met krassen, kneuzingen en snijwonden. Van het ongeval kon hij zich niets meer herinneren. Volgens een woordvoerder van de Jordan-renstal heeft nader onderzoek uitgewezen dat Barrichello geen hersenletsel heeft opgelopen. Het is vrijwel zeker dat hij zijn tweede plaats in het tussenklassement niet kan verdedigen.



● Rubens Barrichello vliegt met ruim 200 km/u spectaculair uit de bocht. Foto: Foto: REUTER

Fortuna geeft niets cadeau

SITTARD – Fortuna Sittard zal morgen in het uitduel bij Dordrecht '90 geen cadeautjes uitdelen. De Dordtenaren kunnen bij een overwinning kampioen worden in de eerste divisie en rechtstreeks promoveren naar de eredivisie. Fortuna is er echter alles aan gelegen een goede prestatie neer te zetten. „Er zal een hoop pers afkomen op het duel aan de Krommedijk, dus daar kunnen zich bij ons jongens die een contract of een transfer willen afdwingen, manifesteren," aldus interimtrainer Dick Voorn van Fortuna. Met dat doel voor ogen is Anton Janssen weer opgenomen in het Sittardse team. Janssen ontbrak enkele duels omdat de trainersstaf hem een gebrek aan inzet verweet. Door de absentie van aanvallend ingestelde spelers als Bart Pernot (lichte hersenschudding), Mark van Bommel (gebroken neus) en Roland Vroomans (schouderblessure) krijgt niet alleen Janssen maar ook Roy van de Heuvel weer een kans. René Hofman is opnieuw niet geselecteerd.

Duut

Voor oud-Fortunees Henk Duut en de aan Helmond Sport verhuurde spits Jerry Taihuttu staat dinsdag aanstaande het praktijk-examen oefenmeester I op het programma. Duut werkt om 15.00 uur als examen een training van het eerste elftal af, Taihuttu neemt om 18.00 uur in De Baandert de A-jeugd onder handen.

Dopingcontroles in betaald voetbal

ZEIST – Met ingang van volgend seizoen worden in het betaalde voetbal waarschijnlijk onverwachte dopingcontroles gehouden. In navolging van onder meer Duitsland en Italië wil de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond hiertoe eveneens overgaan. Op de voorjaarsvergadering op 30 mei zal de KNVB haar plannen aan de clubs voorleggen. Bondsarts Frits Kessel verwacht groen licht te zullen krijgen.

De dopingcontroles zullen zowel in wedstrijden in de eredivisie als in de eerste divisie, als ook in het KNVB-bekertoernooi worden gehouden. Externe controleurs zullen bij dertig duels, door een notaris uitgeloot, steekproeven gaan nemen. Tijdens de wedstrijd wordt, opnieuw na loting, bepaald welke spelers zich na afloop moeten melden. In totaal zullen 120 urinemonsters van profvoetballers worden afgenomen. Met de controles is een bedrag van 50.000 gulden gemoeid. De KNVB deed al eens eerder een dopingonderzoek. Van 4 mei 1980 tot 7 juni 1981 werden toen, in zowel het profvoetbal als bij de amateurs, 716 urinemonsters geanalyseerd. Vier spelers werden daarbij positief bevonden. De stoffen die werden opgespoord waren efedrine (twee maal), amfetamine en micoren. Op basis van die gegevens vond de KNVB het destijds niet noodzakelijk de dopingcontroles een permanent karakter te geven.

Vooruitlopend op het nog door Nederland te ratificeren dopingconvenant van de Raad van Europa, wil bondsarts Kessel dat nu wel gaan doen. Het is volgens hem niet de bedoeling dat spelers, bij wie verboden stoffen in de urine wordt waargenomen, anoniem blijven, zoals bij het eerdere onderzoek. „Maar daar moeten de clubs op de voorjaarsvergadering maar over beslissen.

Zie verder pagina 23
● **Voetballerij haalt schouders op**

DFB positief over controles

BERLIJN – In het Duitse voetbal vinden al vanaf 1988 regelmatig dopingcontroles plaats. Tot nu toe is één dopinggeval ontdekt. „De clubs kijken wel uit wat ze doen," zei de woordvoerder, „omdat bij een positieve dopinguitslag een geldbdoete dreigt van maximaal vijf ton en er twee punten worden afgetrokken." De controles vinden als steekproeven plaats. De DFB-woordvoerder: „Het kan voorkomen dat er twee weken nergens gecontroleerd wordt, maar soms zijn er in een weekeinde vier clubs aan de beurt."

Spanning stijgt bij amateurs

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – De tijd van beslissingen is aangebroken. Ook dit weekeinde staan weer diverse ontmoetingen van importantie geprogrammeerd. In de hoofdklasse C ontmoeteN EHC en Panningen elkaar reeds vanavond in Hoensbroek. Voor de Noordlimburgers een belangrijk duel, zij kunnen immers de derde periodetitel nog grijpen. Koploper Meerssen speelt thuis tegen BVV dat in groot degradatiegevaar verkeert.

In 1F wordt de tweede plaats waarschijnlijk zeer belangrijk. Als Lindenheuvel kampioen wordt en daar ziet het naar uit, dan krijgt de ploeg die op de tweede stek eindigt de periodetitel van de Geleense formatie. Voor de bezetting hiervan zijn FC Vinkenslag, Eijsden, Limburgia, Roermond en Waubach nog in de race. De inzet bij de duels Roermond-Lindenheuvel, Limburgia-RKVVL, Waubach-FC Vinkenslag en Standaard-Eijsden is dus groot waarbij aangetekend moet worden dat Waubach reeds een periodetitel heeft.

Miranda-Schuttersveld is in 1F een strijd tussen twee waarschijnlijke degradanten. Overige toppers: 3A Heidebloem-RVU; 2B FCV-Someren; 4A Oranje Boys-Willem I.

Passart

Het duel Passart - Voerendaal, dat aanvankelijk in klasse 4D zonder publiek gespeeld zou worden, mag toch door publiek bezocht worden. Passart ging namelijk in beroep tegen de straf van de tuchtcommissie van de KNVB naar aanleiding van de molestatie van een scheidsrechter. Hangende het beroep wordt de straf, twee wedstrijden zonder publiek en een boete van duizend gulden, nog niet daadwerkelijk opgelegd.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Ajax	31	25	2	4	52	83 - 21
Feyenoord	31	17	12	2	46	57 - 25
PSV	31	16	10	5	42	54 - 30
Roda JC	32	15	8	9	38	53 - 34
Vitesse	32	16	5	11	37	61 - 36
NAC	32	14	9	9	37	58 - 47
FC Twente	32	13	9	10	35	49 - 41
Willem II	32	14	7	11	35	46 - 40
MVV	32	11	9	12	31	46 - 53
Sparta	32	10	8	14	28	50 - 56
Volendam	32	12	4	16	28	42 - 51
GA Eagles	32	10	7	15	27	41 - 50
Heerenveen	32	8	10	14	26	31 - 58
VVV	32	7	11	14	25	29 - 58
FC Utrecht	32	9	6	17	24	38 - 61
Groningen	31	8	7	16	23	40 - 62
RKC	32	6	9	17	21	35 - 56
Cambuur L	32	5	7	20	17	25 - 59

Morgen 14.30 uur:
Roda JC - FC Twente
MVV - Go Ahead Eagles
Cambuur - VVV
Ajax - SC Heerenveen
RKC - Willem II
Sparta - FC Groningen
Vitesse - Volendam
PSV - NAC
FC Utrecht - Feyenoord

eerste divisie

Dordr.'90	31	18	6	7	42	60 - 35
Heracles	32	16	9	7	41	67 - 33
NEC	32	17	7	8	41	62 - 39
AZ	32	15	9	8	39	55 - 29
Telstar	32	13	10	9	36	51 - 32
Graafschap	32	12	12	8	36	40 - 33
FC Zwolle	32	14	8	10	36	48 - 48
Emmen	31	13	8	10	34	47 - 47
Fortuna S.	32	11	10	11	32	35 - 34
ADO Den H.	30	11	9	10	31	49 - 54
Den Bosch	31	11	9	11	31	52 - 50
Excelsior	32	10	9	13	29	38 - 50
Helm.Sport	32	9	10	13	28	34 - 50
RBC	32	10	7	15	27	54 - 64
Haarlem	32	8	7	17	23	41 - 60
Eindhoven	32	4	14	14	22	29 - 60
TOP	31	7	7	17	21	34 - 60
Veendam	32	6	9	17	21	37 - 55

Periodekampioenen: Dordrecht '90, AZ, NEC en Heracles

Vandaag 19.30 uur:
Excelsior - Helmond Sport
Veendam - AZ

Morgen 14.30 uur:
Dordrecht '90 - Fortuna Sittard
FC Zwolle - De Graafschap
Telstar - Emmen
Haarlem - Heracles
RBC - NEC
TOP - FC Den Bosch
ADO Den Haag - Eindhoven

buitenland

DUITSLAND
Vandaag 15.30 uur:
Mönchengladbach - FC Köln
Frankfurt - HSV
Kaiserslautern - Dortmund
Nürnberg - Wattenscheid
Karlsruhe - Bayern
Schalke - Duisburg
Freiburg - Leipzig
Dresden - Bremen
Leverkusen - Stuttgart

BELGIË
Club Brugge - Seraing 0-0

Vandaag 20.00 uur:
Lommel - AA Gent
Lierse SK - Cercle Brugge
Standard - Antwerp
Charleroi - Waregem
Germinal - Luik
Beveren - Racing Genk
Mechelen - RWDM
Anderlecht - Oostende

roda jc - fc twente

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter Jol
Roda: (Vermoedelijke opstelling): Waterreus, Senden, Nascimento, Van Hoogdalem, Luijpers, Doomernik, Van der Luer, Van Galen, Babangida, Hofstede, Huiberts.
Twente: (vermoedelijke opstelling). Boschker, Hilgerink, Hoogma, Volmer, Karnebeek, Kool, Arts, Leurink, Pahlplatz, Mols, Vurens.

mvv - go ahead

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter Wegereef
MVV: (selectie): Van Grinsven, Broekman, Linders, Beerens, Joordens, Benneker, Thal, Van As, Verhoeven, Lanckohr, Geyselaers, Visser, Hofman, Scheepers, Knarren, Derksen, Roelofsen.
Go Ahead: (vermoedelijke opstelling). Bos, Looms, Marbus, Arts, Van Blerk, Bosvelt, Heering, Steinmann, Kammeron, Michels, Schenning.

cambuur - vvv

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter Van der Ende
Cambuur: (vermoedelijke opstelling). Grim, Rijpma, Oosterhof, Spork, Stam, Bruin, Sinkgraven, Dantuma, Haatrecht, Mrkela, Meijer.
VVV: (selectie): Roox, Werner Smits, Jos Smits, Polman, Hanssen, Van der Meer, Derix, Graef, Oestreich, Spee, Verberne, Hasselbaink, Vincent, Laros, Van Leenders, Minten.

dordrecht - fortuna

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter Schuurmans
Dordrecht: (vermoedelijke opstelling); Ensink, Liefden, Wilsterman, Van Wattum, Wouden, Atmodikoro, Rook, Langerak, Breetveld, Valke, Pothuizen.
Fortuna: (opstelling); Hesp, Maessen, Szalma, Samuel, Vergoossen, Boessen, A. Janssen, Usta, P. Janssen, Losada, Van de Heuvel. Reserves: Van Zwam, Barmentloo, Mordang, Van der Zander, Loontjens.



Gebroeders Zaad hebben er alle vertrouwen in

Almania maakt zich op voor eindsprint

DOOR MAARTEN DE KEVER

SITTARD - Hoewel de eerste kampioenen in district Zuid II al bekend zijn gaat de strijd om de eerste plaats in de tweede klasse A nog even door. Daar gaat het voornamelijk tussen Kolonia en Almania. De Landgraafse ploeg heeft een verliespunt meer, zodat Almania de beste papieren heeft. Dat vinden ook de gebroeders Zaad, Jabeekenaren in Sittardse dienst.

De Ster, RKBSV en SCG zijn de resterende tegenstanders van Almania. „Minimaal vier punten en als het even kan zes," vindt Jean Zaad, de jongste en de 'beste' van de twee. Hij is 22 jaar en bezig aan zijn vijfde seizoen bij Almania. Kwam als jeugdspeler en is inmiddels al bijna drie jaar een vaste waarde voor het eerste elftal van trainer Hans Engbersen.

Kampioen

Zijn broer Henri, twee jaar ouder, speel dit jaar pas voor het eerst in het eerste. „Ik ben vorig jaar nog kampioen geworden met het tweede van Almania," zegt hij trots. „En natuurlijk hoop ik dat we dit seizoen weer feest kunnen vieren. Zeker ook omdat de vereniging haar 75-jarig bestaan viert. Maar we zullen er voor moeten vechten, keihard werken. Want als we nog een steekje laten vallen, kan dat fataal zijn."

Hard werken is Henri niet vreemd. Zijn broer omschrijft hem als een 'bikkelaar'. „Ik moet gewoon ballen afpakken en ze vervolgens zo snel mogelijk inleveren," zegt Henri. „Ik heb er vrede mee dat Jean beter is. Vind het prachtig dat hij goed voetbalt. In het veld is hij overigens gewoon een teammaat. Dan merk ik er niets van dat hij mijn broer is. Wij zijn niet beter op mekaar ingespeeld omdat we broers zijn."

Schinveld

Beiden begonnen hun voetbalcarrière bij Schinveld, waar ook vader Zaad in het eerste elftal heeft gespeeld. Ook hebben ze nog even voor Jabeek gespeeld, tweede klasse afdeling Limburg. Samen in één team en dat is nog niet zo vaak voorgekomen. Alleen dit seizoen en destijds. Jean was nog B-jeugdspeler en stond al in het eerste. Door toedoen van Wiel Rutten zijn ze bij Almania terecht gekomen.

„Van Jabeek naar Sittard is slechts zes kilometer, als je over Duitsland rijdt, tenminste. Voor de afstand hoeven we het dus niet te laten," vertelt Jean. Hij is de verdedigende centrale middenvelder bij de roodwit-blauwen. Hij: „Ik heb ook nog even als rechtsbuiten gespeeld. Maar op het middenveld hoor ik thuis. Ik heb voor mijn plaats moeten vechten met Sandro Crabo. Maar nu sta ik er en ik ben niet van plan om mijn plaats af te geven."

Slotfase

Nu de slotfase van de competitie is aangebroken neemt de druk op de Sittardse ploeg toe. Er moet gewonnen worden. Toch merkt Henri er weinig van. „Als iedereen zijn taken uitvoert zoals de trainer dat zegt kan ons niets gebeuren," meent hij.



● *Jean (links) en Henri Zaad, steunpilaren van Almania.*

Foto: FRANS RADE

Oefenmeester Piet Vogels hoopt op 'afscheid in stijl'

Zware kluif voor RKBSV

Van onze correspondent
WILLY WINGEN

BRUNSSUM - Het Limburgse amateurvoetbal verliest komend seizoen een markant figuur nu Piet Vogels (55), na deze jaargang, een streep zet onder zijn voetbalactiviteiten. Hij vindt het dan welletjes. Hij wil gewoon eens naar een wedstrijd gaan kijken. Zonder stress. Lekker een pilsje drinken met bekenden. Vogels, vooral bekend geworden als doelman van Fortuna Sittard en van hoofdklasser Panningen, stopte pas op zijn veertigste als actief voetballer.

Voordat hij bij RKBSV aan de slag ging, was hij trainer bij Quick'08, Waubach en Bekkerveld. Vogels wil echter in stijl afscheid nemen. En daarom heeft hij nog slechts één wens: RKBSV in de tweede klasse te houden.

Maar dat wordt nog een hele kluif, als is de kans aanwezig om die degradatie nog te ontlopen. Voor de resterende twee plaatsen (Born is al gedegradeerd) komen naast RKBSV ook nog De Ster, MKC, Polaris en Haslou in aanmerking. Vogels weet dat een deel van de concurrentie nog tegen Born moet spelen. En zoals het er nu uitziet is dat gegarandeerde puntenwinst. Hij: „Born is puntenleverancier, omdat het te weinig kwaliteit heeft. Nergens anders om. En dat beaamt Born-trainer Rik Strouken ook."

Vogels is niet bang dat zijn ploeg daarvan het slachtoffer zal worden: „We pakken de punten wel, al gaat het heel moeizaam. Ook al omdat we veel te weinig scoren. We werken hard. Meer kunnen we niet doen."

De RKBSV-trainer refereert aan vorig seizoen, toen de Brunssummers met slechts achtentwintig punten de titel in de derde klasse behaalden. De ploeg stak er toen al niet boven uit. „Als je dan geen versterking krijgt, weet je, dat je het in een hogere klasse zwaar zult krijgen."

Jos Leinders vervult op dit moment noodgedwongen de rol van elftal-leider, waar hij de inmiddels weer fitte Marcel Geraeds heeft afgelost, die op zijn beurt nu weer laatste man speelt. Leinders raakte al in september in de wedstrijd tegen GSV'28 behoorlijk aan zijn knie geblesseerd. „In samenspraak met de trainer proberen we de jongens zo goed mogelijk te stimuleren. Alhoewel ik weer met de training bezig ben, riskeer ik het niet om nu al weer te gaan spelen." Vogels: „Jammer dat hij niet speelt. Maar zo is hij ook waardevol. Ook tijdens de wedstrijd proberen we samen te beslissen."

In de ogen van Vogels is zijn selectie voor tweede klasse-normen niet te smal. „Maar blessures hebben RKBSV dit seizoen veelal de das omgedaan." Naast Leinders moest ook Remy Broersma met een knieblessure afhaken en zag de Schot Alex McDonald het niet meer zitten.

Het jonge RKBSV-team mist volgens Vogels tweede klasse-ervaring. Daarom hoopt hij vurig dat zijn ploeg erin mag slagen zich te vrijwaren van degradatie. „Dat zou een fantastische prestatie zijn. Dan zou de ploeg direct een stuk ervaring hebben opgedaan." Maar de RKBSV-trainer weet, dat het zo ver nog niet is. Er staan immers nog twee duels tegen directe concurrent De Ster op het programma. Verder komt RKVVL morgen op bezoek en brengt RKBSV nog een bezoek aan Almania. Voorwaar geen sinecure.

Maar Vogels troost zich met de gedachte, dat de andere door degradatie bedreigde ploegen het ook niet makkelijk hebben. Zo speelt Haslou nog twee keer tegen Kolonia en die ploeg is immers in de race voor de titel.

amateurs

Redactie: Arno Römgens — op zaterdag

amateurs op zondag

Hoofdklasse C	Derde klasse B	Vierde klasse C
Deurne-TSC	Heksenberg-Bekkerveld	Heilust-Hopel
Halsteren-SVN	Minor-SVM	KVC Oranje-Centrum Boys
EHC-Panningen (zat. 19.00 uur)	Obbicht-Abdissenbosch	FC Gracht-Coriovallum
SV Meerssen-BVV	SV Heerlen-FC Hoensbroek	KEV-SVK
Longa-Venray	Heerlen Sport-Vaesrade	RKSVB-SCKR
WVO-Wihelmina'08	VKC-Groene Ster	Laura-RKTSV
Geldrop/AEK-Baronie		

Eerste klasse F	Derde klasse C	Vierde klasse D
Roermond-Lindenheuvel	DESM-Roosteren	DVO-RKDFC
Miranda-Schuttersveld	FC Oda-Susteren	Helios'23-Kluis
Standaard-Eijsden	Merefeldia-Haelen	Mariarade-Adveo
Waubach-FC Vinkenslag	Megacles-RKSVO	NEC'92-Sanderbout
RKONS-Chevremont	Quick08-Sittard	Passart-Voerendaal
Limburgia-RKVCL	Buchten-Brevendia	Amstenrade-Schinveld

Tweede klasse A	Derde klasse D	Vierde klasse E
Haslou-Born	SC Irene-MVC'19	SVE-Holtum
GSV'28-MKC	RKDEV-SV Meerlo	OVCS-PSV'35
Heer-Kolonia	Sparta'18-KVC	RKAVC-SVH'39
SCG-Polaris	Meterik-Reuver	RKSVW-Armada
RKBSV-RKVVL	SVEB-Montagnards	Susterse Boys-Stevensweert
De Ster-Almania	Venlosch Boys-Tiglieja	Juliana K-Thorn

Tweede klasse B	Vierde klasse A	Vierde klasse F
Veritas-VVV'03	RKHSV-De Heeg	Crescentia-Eindse Boys
Rios31-Blerick	SC Caberg-Rapid	KOC-RKVB
FCV-Someren	SC WVV'28-Walram	Moesel-SVVH
Egchel-Wittenhorst	SV Hulsberg-Leonidas	SV Nunhem-RKESV
Belfeldia-EVV	Maastrichtse Boys-Schimmert	Leveroy-EMS
LHB/MC-RKMSV	Oranje Boys-Willem I	Victoria R-Swift'36

Derde klasse A	Vierde klasse B	Vierde klasse G
Mheerder Boys-Amicitas	FC Gulpen-Keer	Bieslo-VOS
Heidebloem-RVU	SV Slenaken-Sportclub-'25	HBSV-Venlo
IVS-SV Berg'28	Vijlen-Lemirsia	Koningslust-GFC'33
SVME-Scharn	Vilt-Wit Groen VC	Helden-Swalmen
Simpelveld-Caesar	RKASV-Nijswiller	Grashoek-Baarlo
Bunde-Zwart Wit'19	RKVVM-Banholtia	Bevo-RKSVN

Trainer Lou Chappin smeedde prima eenheid

Heerlerbaan in ban van RKHBS

Van onze correspondent
HENK SPORKEN

HEERLEN – In de eerste klasse C van de afdeling Limburg staat RKHBS overduidelijk aan kop. Na 17 duels hebben de roodwitten 31 punten vergaard, terwijl de achtervolgers Kakertse Boys en Klimmania er 23 op hun conto hebben. Het is duidelijk: RKHBS wordt kampioen en keert terug in de vierde klasse waaruit het drie jaar geleden degradeerde. Trainer is Lou Chappin, die aan zijn tweede seizoen op Heerlerbaan bezig is.

Het maken van een afspraak via de telefoon verloopt snel en zakelijk. „Wat is de bedoeling," vraag hij. Wanneer hem is duidelijk gemaakt dat het verloop van het seizoen belicht moet worden en dat de oorzaken van de successen op de proppen moeten komen, reageert hij in een ademstoot: „Okay kom maar. Ik woon in Hulsberg voor de Chinees naar rechts, dan vierde straat links, eerste huis aan de rechterkant. Tot straks."

Na het inschenken van de koffie neemt hij meteen het voortouw. „Verleden jaar zijn we met Laura gelijk geëindigd. De beslissingswedstrijd hebben we verloren. Dus vielen we buiten de prijzen. Jammer, maar waar. Er moest iets gebeuren, want het was geen team dat in het veld stond. Kwaliteit was er meer dan voldoende, maar de jongens vochten niet voor elkaar. Dat heeft het kampioenschap gekost, althans dat denk ik."

Wat is er dan gebeurd? „Laat ik voorop stellen dat we geen nieuwelingen van buitenaf hebben gekregen. Wel heb ik zeven A-spelers bij het eerste en tweede team gehaald. Hiervan zitten Roy Ploum, Guido Voragen en Maurice Heuts bij de selectie. Van de andere vier komen er volgend jaar nog twee bij de groep. Dat is dus pure winst voor de vereniging. Verder heb ik drie tweede-elftalspelers, Sjaak Hoop, Jef Meessen en Robert Loo eveneens in het eerste gezet. Dat alles betekent dat van de zeventien selectiespelers er vijftien op Heerlerbaan geboren en getogen zijn. En die knokken wel voor elkaar."

De mutaties hebben dus vruchten afgeworpen. Pas drie verliespunten na 17 wedstrijden. Een doelsaldo van 58 voor en 11 tegen. Chappin: „Er is nog een oorzaak van onze successen. Jos Smits, ex-doelman van Roda JC en nu actief bij VVV, traint sedert een jaar elke week onze keepers. Gewoonweg fantastisch, want Gerard Adriolo, onze eerste man in de goal, is minstens vijftig procent vooruit gegaan."

Resultaat van dit alles is dat RKHBS zondag in de uitwedstrijd tegen het tweede van NEC'92 misschien al kan feesten. „Dat verwacht ik niet, want dan moeten onze concurrenten allemaal punten verspelen. Trouwens: voor mij hoeft dat ook niet. Ik word liever op donderdag 5 mei kampioen. Dan spelen we op eigen veld tegen KEV 2. Thuis de titel pakken is veel leuker voor alle geledingen binnen de vereniging. Ik verheug me er nu al op, want houd er maar rekening mee dat we dan zeker vierhonderd toeschouwers trekken. RKHBS heeft namelijk altijd een behoorlijke aanhang. Logisch, want de supportersvereniging telt meer dan tweehonderd leden," besluit Chappin enthousiast.

SVH'39 op titelkoers

Van onze correspondent
TJEU STEMKENS

HERKENBOSCH - Na een moeizame start heeft SVH'39 zich in de vierde klasse E opgeworpen als kandidaat voor de titel. De ploeg van trainer Peter Munnecom verzekerde zich al van de tweede periodetitel. Door twee misstappen van koploper Stevensweert is SVH'39 samen met Holtum op gelijke hoogte gekomen met de eerder ongenaakbaar lijkende leider. De eindsprint kan ingezet worden.

Voor het begin van het seizoen wisselden de trainers van RKVB en SVH stuivertje. Peter Munnecom verruilde RKVB voor SVH, Har Daniels bewandelde de omgekeerde weg. Beide clubs strijden voor de titel.

Peter Munnecom: „Na vier seizoen opbouwwerk bij RKVB achtte ik het weer tijd voor een verandering. We misten vorig jaar op een haar de promotie, maar ik had al in een eerder stadium mijn vertrek aangekondigd. Bij SVH hebben de spelers en ik een tijd aan elkaar moeten wennen. De beginfase verliep niet echt lekker. We hebben daarna de koppen bij elkaar gestoken en sindsdien klikt het."

In de slotfase van de competitie verspeelde SVH slechts een puntje. Dat biedt perspectief voor de laatste drie duels. De twee uitwedstrijden zullen zeker geen bezwaar zijn, want juist in de uitwedstrijden heeft SVH zich optimaal gemanifesteerd. Veertien punten uit negen duels en slechts zes tegentreffers.

De laatste weken heeft de negentienjarige Frans Thevissen zich als een veel scorende spits geopenbaard: zes treffers in drie duels. Thevissen: „De nieuwe trainer geeft de jeugd vertrouwen. Hij handhaaft ons ook als we eens minder acteren. Hij blijft hameren op het voetballende vermogen en de spelvreugde. Nadat spits Frank Fermont afhaakte, heeft hij mij van het middenveld overgeheveld naar de spits. Dat bevalt mij uitstekend. Ik ben fysiek sterk en ook groot. In de slotfase moeten we door blessures de routiniers Harrie Janssen en Jan Beenen missen. Ons zelfvertrouwen is echter gegroeid en we hopen dat verlies te kunnen opvangen. We zijn weer een eenheid op het veld."

Bennie Nuiten: 'Nog één keer feesten en dan stop ik'

Kroning Willem I nabij

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

MAASTRICHT – Morgen kan het Maastrichtse Willem I de kroon op een succesvol seizoen zetten: het kampioenschap in de vierde klasse A. Voorwaarde is, dat het uitduel tegen degradatiekandidaat Oranje Boys tot een goed einde wordt gebracht. Een opgave die niet al te moeilijk lijkt. „Wij kennen de kracht van Oranje Boys en die mag je heus niet onderschatten. Bovendien: een kat in het nauw kan rare sprongen maken," zegt Willem I-aanvoerder Bennie Nuiten echter.

Bennie Nuiten, de 37-jarige voorstopper, speelt al 22 jaar onafgebroken in het eerste team van Willem I. Hij: „Verleden jaar werden wij tweede. Het is niet toevallig dat wij de lijn, met vrijwel dezelfde spelers, hebben doorgetrokken. Het komt ook een beetje doordat we het spelsysteem dit seizoen beter onder de knie kregen. Dat is te danken aan trainer Jo Vrösch. Vorig jaar speelde ook dat de jeugd een andere voetbalvisie had. Dat speelt nu niet meer waardoor Willem I een hecht team heeft."

Aan de promotie naar de derde klasse denkt Bennie Nuiten niet. Hij wil deze keer waarmaken wat hij al vaker gezegd heeft: stoppen. Nuiten: „Als oudste en aanvoerder moet je het voorbeeld geven. Het valt me hoe langer hoe zwaarder alles op te brengen voor het voetbal. Als voeger in de bouw heb ik een zwaar beroep. En als je dan 's avonds nog eens de kar moet trekken op de training, wil je lichaam wel eens protesteren."

Nuitens medespelers zien zijn afscheid nog niet zo zitten. Zij zijn van mening, dat zij Nuiten zelf van het veld moeten slepen en dat hij niet uit vrije wil zal opstappen. „Laat ze maar praten," weert Nuiten af, „Volgende seizoen ga ik in het derde team spelen. Dat heb ik de spelers van dat elftal beloofd. Bovendien wil ik nu plaats maken voor de jeugd. Dit jaar komen uit de A-jeugd een aantal leuke spelers. Ik wil die knapen niet voor de voeten lopen. En heb je, zoals ik, 22 jaar in het eerste team gespeeld, dan hoeft het allemaal niet meer zo. Nog een keer feesten en dan stoppen. Leuk recreatief voetballen. Dat lijkt mij een leuke afsluiting van een mooie voetbalcarrière."



● *Ronnie Colombain (l) en Fabian Cramer zijn van oordeel dat Bennie Nuiten niet uit zichzelf stopt. Daarom slepen zij hem van het veld.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

limburgs dagblad



Russen en Finnen naar finaleronde

BOLZANO/CANAZEI – Rusland en Finland hebben zich geplaatst voor de finaleronde van het wereldkampioenschap ijshockey. In Noord-Italië zagen beide teams nog geen noodzaak tot overmatige inspanningen. De Russen wonnen met 4-1 van Oostenrijk, Finland had geen problemen met Noorwegen: 5-1.

Go Ahead Eagles ontslaat Rufai

DEVENTER – Aan de wekenlange klucht rond Peter Rufai is een eind gekomen. Go Ahead Eagles, de werkgever van de Nigeriaanse doelman, ontsloeg de 30-jarige Rufai per fax. Voorzitter Voortman van de Deventer club, die eerder bemiddelde in het conflict tussen Rufai en trainer Ten Cate, is woedend omdat het ontslag buiten hem om is gegaan. Voortman beraadt zich intussen op stappen, omdat de voorzitter zich door zijn eigen bestuur in zijn hemd voelt gezet.

sport kort

● VOETBAL – De ontmoeting in de derde klasse B tussen de amateurs van Vaesrade en Obbicht wordt niet zoals aanvankelijk gepland op 8 mei gespeeld, maar vanwege het jubileum van Obbicht al dinsdag aanstaande. Het duel wordt om 19.00 uur afgewerkt op het terrein van Vaesrade.

● VOETBAL – In verband met renovatie van het hoofdveld op stadion De Vijverberg in Doetinchem wordt de wedstrijd De Graafschap - TOP zondag 8 mei in het stadion De Wageningse Berg gehouden. De seizoenkaarthouders van De Graafschap wordt gratis vervoer per bus naar Wageningen aangeboden.

● SKI – De tweevoudig olympisch kampioen alpine-ski Markus Wassmeier heeft bekendgemaakt zijn actieve sportloopbaan te beëindigen. De 30-jarige Wassmeier pakte in februari tijdens de Olympische Winterspelen in Lillehammer goud op de Super-G en de reuzenslalom.

● VOETBAL – Na afloop van het competitietreffen Roda JC - FC Twente morgen, spelen de scholenteams van het Rombouts-college en scholengemeenschap Aldenhof hun duel om de finale van de Mercator-Cup. De wedstrijd begint om 16.30 uur op het hoofdveld van Kaalheide.

trainerscarrousel

BRUNSSUM – De voetbalvereniging CSVT uit Treebeek heeft het contract met trainer Ron van de Ven met een jaar verlengd.

sport op tv

VANDAAG
11.03-11.30 Dld 2: Pfiff-extra: sportprogramma voor de jeugd.
12.05-12.40 TV 5: Montagne: bergsportmagazine.
14.00-19.00 Dld 2: Sport extra: tennis (halve finale WTA-toernooi van Hamburg), ijshockey (WK A-landen vanuit Bolzano, Duitsland-Rusland).
15.00-17.00 Dld 3: Sport 3 extra.
17.15-17.30 Dld 3: Sport im Westen.
18.05-18.40 RTL 5: Sport: voetbal, aandacht voor wedstrijden uit de Duitse voetbalcompetitie.
18.38-18.48 Ned 2: Sportjournaal.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
19.10-19.50 Dld 1: Sportschau: met Bundesliga-voetbal.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
22.10-23.30 Dld 2: Das aktuelle Sportstudio.
22.30-23.10 BRT 1: Sport op zaterdag.
00.06-00.35 Ned 3: Studio Sport.

MORGEN
11.20-11.30 Dld 2: Sport extra: wielrennen (Wereldbeker 'Rund um den Henninger-Turm' vanuit Frankfurt).
11.30-13.00 Ned 2: TV-Sport: sportmagazine.
12.00-13.00 RTL 4: Golf Heineken Catalan open: samenvatting van de Catalaanse open.
12.30-13.15 BRT 1: Sportmiddag.
13.00-16.00 RTL 4: Sport: auto- en motorsport (o.a. een samenvatting van de derde en vierde race in het Duitse toerwagen kampioenschap, de WK motocross 125 cc in Brazilië en de wedstrijd bij de toerwagens boven de twee liter op het circuit van Zandvoort en een voorbeschouwing op de GP formule 1 op het circuit van Imola in San Marino).
13.30-15.40 RTL +: Autosport: GP van San Marino voor formule- 1-wagens.
14.00-18.10 Dld 2: Sport extra: tennis (finale WTA-toernooi van Hamburg) en wielrennen (Wereldbeker 'Rund um den Henninger-Turm' vanuit Frankfurt), voetbal (2e Bundesliga).
16.30-17.00 RTL 5: Sport: Amerikaanse honkbal, samenvatting van de wedstrijd van de week en aandacht voor verschillende spelers en clubs die in de Major League uitkomen.
17.30-18.00 RTL 5: WK Voetbal '94: actueel programma over de wereldkampioenschappen die deze zomer in de Verenigde Staten plaatsvinden.
18.00-18.40 RTL 5: Sport: voetbal, met o.a. aandacht voor de Engelse competitie.
18.10-18.40 Dld 1: Sportschau.
18.45-18.55 Dld 3: Sport im Westen.
18.45-19.10 RTL +: Sport.
18.48-20.15 Ned 3: Studio Sport.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegramm.
19.50-20.30 BRT 1: Sportweekend.
22.00-22.50 Ned 2: Studio sport: sportprogramma met Italiaans en Spaans voetbal.
22.10-22.15 Dld 2: Sport am Sonntag.
22.50-23.15 BRT 1: Sport.
23.45-00.15 RTL 5: Sport: samenvatting GP Formule 1 San Marino.
00.35-01.15 RTL +: Autosport: GP van San Marino voor formule- 1-wagens, samenvatting.

lucky ten

29 April: 3 - 7 - 8 - 9 - 17 - 21 - 22 - 25 - 28 - 38 - 41 - 45 - 47 - 48 - 51 - 58 - 61 - 63 - 66 - 71 (onder voorbehoud).

Coach Jan Reker over dopingcontroles: 'Ze doen maar'

Voetballerij haalt schouders op

DOOR JAN MENNEGA

ZEIST – In de voetballerij wordt schouderophalend gereageerd op het voornemen van de KNVB in de toekomst dopingcontroles in het betaalde voetbal te houden. „Ze moeten doen wat ze niet kunnen laten," vindt Willem II-coach Jan Reker. „Het lijkt mij wel een goede zaak," oordeelt Feyenoord-voorzitter Jorien van den Herik. „Als men het noodzakelijk acht, dan doet men het maar," zegt Theo van Seggelen van de spelersvakbond VVCS. „Als we er niet onderuit kunnen, dan zal het wel moeten," stelt Ajax-voorzitter Michael van Praag vast.

Vooruitlopend op een dopingconvenant van de Raad van Europa, die overigens nog niet door Nederland is geratificeerd, zal het vaderlandse betaalde voetbal in de toekomst inderdaad waarschijnlijk niet onder dopingcontroles uit kunnen.

De invoering van dopingcontroles vindt mogelijk volgend seizoen al plaats, maar waarschijnlijk is dat niet. De clubs krijgen de plannen voorgelegd op 30 mei, op de voorjaarsvergadering van de KNVB, en daarna moet ook de bondsvergadering nog groen licht geven. Kessel, die de aanpak van de KNVB wil laten aansluiten bij die van de UEFA en de FIFA, denkt aan ongeveer 120 dopingcontroles per jaar.

Als het zover is, dan zullen de dopingcontroleurs bij zijn club welkom zijn, laat Jan Reker weten. „Maar," zegt de coach van Willem II, tevens woordvoerder van de Coaches Betaald Voetbal, „ik vindt het heel erg naïef te denken dat in de voetballerij doping wordt gebruikt. Voetbal is geen duursport en ook geen krachtsport. Voetbal vereist creativiteit, artisticiteit en coördinatievermogen en dat wordt aangetast door het gebruik van stimulantia. Maar goed, ze doen maar."

Voorzitter Michael van Praag van Ajax verklaart zich vooralsnog gereserveerd op te willen stellen. „Ik wil eerst eens overleggen met mijn medische staf en ook eens horen hoe onze trainers erover denken." Jorien van den Herik, Van Praags collegapraeses van Feyenoord, is vóór het houden van dopingcontroles, maar wil nog niet zeggen waarom. „Daarvoor is de voorjaarsvergadering," zegt hij.

Volgens Theo van Seggelen van de VVCS speelt het dopingvraagstuk in de voetballerij geen rol van betekenis. „Dopingcontroles kunnen lastig en vervelend zijn voor de spelers, maar die doen verder niet moeilijk. Ze laten het maar een beetje over hun kant gaan. Je kunt je ook haast niet tegen het houden van dopingcontroles uitspreken. Als je niet meewerkt, laad je de verdenking op je."

Clubarts Piet Bon van Ajax verklaart begrip te hebben voor de op stapel staande controles. „Als je met z'n allen afspreekt dat doping buiten de voetballerij moet blijven, vind ik het heel normaal dat daar dan ook controle op is." Net als Reker noemt Bon voetballen niet de geëigende sport om doping te nemen. „De maximale zuurstofcapaciteit hebben voetballers niet nodig. Voetballers moeten creatief bezig zijn en het coördinatievermogen is ook heel belangrijk. Anabole steroïden? Daar zou je aan kunnen denken, maar ik geloof niet dat het gebruik daarvan veel effect sorteert."



● *Willem II-coach en voorzitter van de trainersbond Jan Reker kan zich evenals de rest van voetballend Nederland niet druk maken over eventuele dopingcontroles.* Foto: ARCHIEF LD

Recordknal van Koeman

BARCELONA – De Spaanse pers heeft uitgerekend dat Ronald Koeman bij het derde doelpunt van Barcelona tegen Porto (3-0), woensdag in de halve finale van de Champions League, zijn persoonlijk record 'hardschieten' heeft verbeterd. De snelheid van de bal die van zo'n dertig meter langs doelman Vitor Baia vloog, was 122 kilometer per uur. Eerder had een wetenschappelijk bureau uitgerekend dat Koeman de bal al eens een snelheid van 112 km/u had meegegeven. Bij die vaart bestond voor de keeper al nauwelijks nog de kans te reageren.

Handballers doen gooi naar titel

Van onze medewerker
MICHEL JANSSEN

HEERLEN – Aalsmeer en VGZ/Sittardia beginnen vanavond aan de wedstrijdenreeks om twee gewonnen partijen met als inzet de nationale handbaltitel. De Noord-Hollanders gaven er de voorkeur aan de reeks in eigen hal te beginnen, zodat Sittardia voor de tweede keer in acht dagen de reis naar Aalsmeer maakt.

Hoewel de Sittardenaren zich nog kampioen van Nederland mogen noemen is het allerminst zeker dat die titel geprolongeerd gaat worden. Veel insiders zien zelfs in Aalsmeer de nieuwe kampioen. Die prognose is vooral gebaseerd op de thuissterkte van de Aalsmeerders. Afgelopen competitie verloren zij niet een keer in eigen hal en ook Sittardia moest in sporthal Bloemhof twee keer zijn meerdere erkennen in Aalsmeer. Vooral de manier waarop de Limburgers vorige week zaterdag werden afgedroogd (22-15) heeft grote indruk gemaakt.

Aalsmeer-trainer Jan Alma wil niets horen van een favorietenrol voor zijn ploeg. „De teams zijn aan elkaar gewaagd. Dat we de laatste wedstrijd fors wonnen was leuk, maar zegt niets over de volgende ontmoetingen. Nu staan andere belangen op het spel. Ik denk ook niet dat de zaak in twee wedstrijden wordt beslist."

Beide ploegen zijn compleet en spelen het kapitale duel onder leiding van het koppel Brussel-Van Dongen dat ook vorige week de wedstrijd floot.

Parallel aan de strijd bij de heren wordt ook bij de dames om de nationale titel gestreden. Het zwaar favoriete Swift uit Roermond begint morgen met een uitwedstrijd tegen het Haagse Hellas: de enige Nederlandse ploeg waarvan mag worden verwacht dat ze Swift enig serieus tegenvuur kan geven.



● *Vertrouwd beeld in de Vuelta. Laurent Jalabert gaat zegevierend over de streep.* Foto: EPA

Drie ritzeges in vijf etappes van de Vuelta

Jalabert blijft oogsten

GRANADA – Laurent Jalabert blijft optimaal presteren in de Ronde van Spanje. De 25-jarige Fransman won ook de vijfde etappe, over 167 kilometer van Cordoba naar Granada. Het was alweer het derde dagsucces van Jalabert in de Spaanse koers.

De sprintsuccessen zijn voor Jalabert net niet voldoende geweest om als klassementsleider zaterdag de Sierra Nevada in te gaan. De gele trui blijft in bezit van Rominger. De nummer twee van de laatste Tour heeft een voorsprong van 13 seconden. Op 28 seconden volgt de Spanjaard Mauri.

In de rit van gisteren won Jalabert in het snikhete Granada de sprint van een grote groep. De tijd van de ploegmaat van Breukink was 4 uur, 24 minuten en 10 seconden. De Italiaan Leoni werd tweede, voor de Spanjaard Edo. Het totaal aantal zeges van Jalabert dit seizoen kwam op vier. Eerder won hij een etappe in de Ronde van Baskenland. Verwacht wordt dat de rol van Jalabert is uitgespeeld, nu de echte bergen in zicht zijn.

Hoewel de Vuelta '94 tot nu toe in het teken staat van de massasprint, was er voor de Nederlandse specialist Van Poppel geen succes weggelegd. Toch wanhoopt hij niet. „Ik weet dat het er in zit. De snelheid is er nog, de conditie ook. Tactisch presteer ik echter niet goed. Ik heb bepaalde zaken verkeerd ingeschat. Hoe het mogelijk is dat ik op mijn leeftijd nog dergelijke fouten maak, is me onduidelijk. Toch geloof ik zeker dat er in deze ronde nog een ritzege inzit."

Gunstige test Danny Nelissen

MAASTRICHT – Voor de tweede achtereenvolgende keer heeft een medische test in het ziekenhuis van Maastricht uitgewezen dat weinig of niets een verdere wielercarrière van Danny Nelissen in de weg staat. Begin dit jaar werd de Limburgse renner van TVM door ploegleider Cees Priem op non-actief gesteld. Nelissen zou een zeldzame ziekte van de hartsspier hebben in combinatie met hartritme-stoornissen.

Een 'second opinion' in het ziekenhuis van Maastricht bracht kort daarna slechts een 'ongevaarlijke' hartritme-stoornis aan het licht. Het resultaat van een tweede Maastrichtse onderzoek week niet af van de eerste uitslag. Het gisteren verschenen concept-rapport rept over een extra 'slag' van het hart, die echter met het ritme meegaat dus in principe ongevaarlijk is. Nelissen: „Als het gaat, zoals ik wil dat het gaat, stap ik straks naar de KNWU, eis ik m'n licentie op, ga ik daarmee naar Priem en zeg ik tegen TVM: Zo, en nu wil ik weer gaan rijden. Geef me maar weer een programma. Ik verwacht bij zowel de KNWU als TVM geen problemen meer, het zou ze anders wel eens veel geld kunnen gaan kosten."

Benetton koopt renstal Ligier

Van onze sportredactie

IMOLA – Jos Verstappen mag weer hoop koesteren op korte termijn deel te kunnen nemen aan formule 1-races. Benetton, het team waarvoor de Limburger na de terugkeer van J.J. Lehto als tweede rijder naast Michael Schumacher voorlopig weer aan de slag gaat als testrijder, heeft gisteren een principe- akkoord getekend betreffende de aankoop van Ligier. Zoals deze krant eerder al meldde bestaat er nu een goede kans dat Jos Verstappen binnen afzienbare tijd voor het Franse team gaat rijden.

Met de aankoop van Ligier beschikt Benetton in feite over vier formule 1-bolides. Teambaas Flavio Briatore en directeur Luciano Benetton wilden Ligier met name graag kopen vanwege de sterke Renault-motoren en de interessante Franse sponsormarkt. Bovendien heeft men nu de kans om jonge, talentrijke coureurs ervaring op te laten doen bij Ligier. Op welke termijn de veranderingen zijn beslag krijgen, is nog onduidelijk omdat alle nog bestaande contracten van Ligier met sponsors, leveranciers en rijders eerst herzien zullen moeten worden.

Surfcracks in Eijsden

EIJSDEN – De Nederlandse surftop tot 18 jaar strijdt vandaag op het domein van de Grindsurfers in Eijsden voor de eerste wedstrijd in een reeks die telt voor het Nederlands kampioenschap. Zo'n zestig deelnemers gaan om 10.30 uur van start. Om 17 uur de surfers voor de laatste manche te water.

Opvallende rol voor Görtzen

SAARLOUIS – Met een opvallende rol voor Guido Görtzen won het Nederlands volleybalteam in en tegen Duitsland met 3-0. In Saarlouis waren de setstanden 15-11 15-9 15-12. Görtzen debuteerde vorig weekeinde in het Nederlands team tijdens het vierlandentoernooi. De 23-jarige speler van VC Geldrop, 1,98 meter lang, kwam toen in het veld als vervanger van Marko Klok. In Saarlouis startte hij in de basis met spelverdeler Blangé, Zoodsma, Van de Goor, Van der Meulen en Posthuma. Coach Joop Alberda zag geen reden te wisselen. Vooral blokkerend was Oranje superieur, achttien punten waren een direct resultaat van het lengteverschil aan het net.

sport in cijfers

SCHAKEN

Monte Carlo. Oefentweekamp, zevende en voorlaatste partij: Ljubojevic - Piket 1/2-1/2. Stand: 5-2 voor Piket.

SQUASH

Zoetermeer. EK landenteams **Vrouwen**. A-Groep, poule B, tweede speelronde: Nederland - Zwitserland 3-0. Van Hoorn - Donatsch 10-8 9-2 9-0, Sommers - Müller 9-0 9-2 9-1, Houtsma - Spring 8-10 9-2 9-6 9-4. **Mannen**, B-groep, poule A: Nederland - Israël 4-0. Buit - Kirsch 9-6 9-4 9-3, Scheffer - Justman 9-0 9-2 9-0, Smit - Givon 9-1 9-0 9-7, Scheerder - Goldberg 9-2 9-3 9-0.

GOLF

Cannes. Cannes Open. Stand na tweede ronde: 1. Torrance 133 slagen, 2. Townsend en Fulke 137, 4. Brand jr., Clarke, Ames, Riley, Karlsson, Luna en Johnstone 138.
Tokio. Mannen, 3,3 miljoen gulden. Stand na twee ronden: 1. Mackay 131 slagen, 2. Watanabe, Kimura , Ozaki 135, 5. Minoza, Arai, Oduka, Maruyama 136.

TENNIS

Atlanta. Mannen, 600.000 gulden. Tweede ronde: Agassi-Reneberg 4-6 6-2 6-4, Washington-Connors 6-4 3-6 6-1.
Jakarta. Vrouwen, 200.000 gulden. Kwartfinales: Shi-Ting-Miyagi 4-6 7-5 6-1, Labat-Van Rensburg 6-2 6-1, Basuki -Arendt 6-7 7-6 6-3.
München. Mannen, 800.000 gulden Derde ronde: Mansdorf-Braasch 7-6 6-7 7-6 Kwartfinales: Korda-Gustafsson 6-4 6-4, Tsjesnokov-Rikl 6-3 7-6, Stich-Ferreira 6-4 6-7 7-6, Karbacher-Mansdorf 6-3 7-5. Dubbel, mannen: Becker/Korda-Koevermans/Macpherson 4-6 6-3 6-4.
Hamburg. Vrouwen, 800.000 gulden Kwartfinales: Sanchez-Meskhi 6-2, 7-6, Novotna-Rittner 6-2 6-2, Graf-Magdalena Maleeva 7-5 3-6 6-0, Hack-Huber 6-3 6-3.
Madrid. Mannen, 1,6 miljoen gulden Kwartfinales: Corretja-Hlasek 6-3 6-2, Bruguera-Costa 3-6 6-2 6-4, Yzaga-Edberg 6-4 6-2.

WIELRENNEN

Ronde van Spanje. Vijfde etappe, Cordoba - Granada: 1. Jalabert 167 km in 4.24.10, 2. Leoni, 3. Edo, 4. Roscioli, 5. Fanelli, 6. Biasci, 7. Juan-Carlos Gonzales, 8. Rominger, 9. Skibby, 10. Calcaterrà, 11. Abreu-Campos, 12. Mauri, 13. Lafis, 14. Tsjerkatsjine, 15. Neves Da Silva (Por), 18. Van Poppel, 25. Theunisse, 59. Breukink, 62. Harmeling, 85. Den Bakker, 136. Voskamp, 163. Hoffman 4.12, 165. en laatste Vignaduzzi 5.45.
Algemeen klassement: 1. Rominger 21.39.38, 2. Jalabert 0.13, 3. Mauri 0.28, 4. Zülle 0.29, 5. Pierobon 0.36, 6. Alonso 0.37, 7. Olano 0.38, 8. Hodge, 9. Montoya 0.42, 10. Delgado 0.43, 11. Aparicio 0.50, 12. Edo, 13. Zarrabeitia 0.51, 14. Breukink 0.52, 15. Rincon 0.53, 81. Den Bakker 1.33, 84. Van Poppel 1.35, 90. Voskamp 1.40, 96. Harmeling 1.45, 110. Theunisse 1.53, 153. Hoffman 6.06, 165. Pagnin 19.39.
Vilvoorde. Profs: 1. Veenstra 135 km in 3.05.00, 2. Vanbrabant, 3. Dierckxsens, 4. Vingerhoedts, 5. Mathy, 14. Van den Akker.

AUTOSPORT

Imola. Grand Prix van San Marino, eerste kwalificatietraining: 1. Senna Williams 1.21,548 (gem. snelheid: 222,4 km/u), 2. Schumacher Benetton 1.22,015, 3. Berger Ferrari 1.22,113, 4. Lehto Benetton 1.22,717, 5. Larini 1.22,841, 6. Frentzen Sauber 1.23,119, 7. Hill Williams 1.23,199, 8. Hakkinen McLaren 1.23,611, 9. Morbidelli Arrows 1.23,663, 10. Blundell Tyrrell 1.23,703.

Oranje niet in ploegentijdrit

DEN HAAG – Nederland neemt dit jaar op het wereldkampioenschap wielrennen niet deel aan de ploegentijdrit. Het is de laatste keer dat dit onderdeel op het programma staat van het WK. Ook is het geen onderdeel meer van de Olympische Spelen. De belangstelling voor zowel de 100 km. bij de mannen als de 50 km. bij de vrouwen voor deze discipline is minimaal bij de traditionele wielerlanden. Van hen heeft alleen thuisland Italië zich aangemeld.

Competitie start één week later

ROTTERDAM – De competitie betaald voetbal begint komend seizoen een week later dan in de bedoeling lag. Zowel de eerste speeldagen van de ere- als van de eerste divisie zijn verschoven naar het weekeinde 27/28 augustus. Op 20/21 augustus wordt nu de eerste ronde van het toernooi om de KNVB-beker gespeeld, direct gevolgd - op dinsdag de 23ste - door de tweede ronde. De bekercompetitie is op een andere leest geschoeid. Er komen poules van vier clubs, die zoveel mogelijk regionaal worden ingedeeld. De nummers 1 tot en met 4 van de eredivisie zijn vrijgesteld van poulewedstrijden.

Ten Donkelaar volgt Baan op

ENSCHEDE – Het bestuur van FC Twente heeft officieel de benoeming bekendgemaakt van Issy ten Donkelaar als hoofdcoach in het volgende seizoen. De aanstelling van de 52-jarige oefenmeester uit Losser was al enkele weken een publiek geheim. Na de financiële regeling met de huidige trainer Rob Baan, wiens doorlopende contract werd afgekocht, kon de clubleiding de nieuwe man presenteren. Ten Donkelaar stond als verdediger onder contract bij SC Enschede, FC Twente en Heracles. Ten Donkelaar was als trainer hoofd opleidingen bij FC Twente.

Competitie voor Sylla afgelopen

ZEIST – De voetbalcompetitie is voor Mohamed Sylla afgelopen. De aanvaller van Willem II is schuldig bevonden aan het uitdelen van een elleboogstoot aan een tegenstander in de wedstrijd tegen Heerenveen. De tuchtcommissie van de KNVB schorste de Afrikaan, die voor het vergrijp uit het veld was gestuurd, voor vier wedstrijden. Danny Hoekman werd eveneens voor vier duels geschorst. De spits van NEC werd zaterdag in het duel met Haarlem van het veld gestuurd, ook na het uitdelen van een elleboogstoot.

Freriks naar EK atletiek

DEN HAAG – De Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie heeft Marian Freriks aangewezen voor deelneming aan de marathon tijdens de Europese titelstrijd, die van 7 tot en met 14 augustus in Helsinki wordt gehouden. De 32-jarige atlete uit Hellendoorn liep op 17 april de marathon van Rotterdam in 2.35.10. Dat was slechts tien seconden boven de richttijd voor de EK. Het was de tweede marathon in de loopbaan van Freriks, die vorig jaar in de Italiaanse plaats Carpi debuteerde met 2.39.35.

Becker en Tiriac regelen conflict

HAMBURG – Boris Becker en zijn voormalige manager Ion Tiriac zijn het eens geworden over de beëindiging en financiële afwikkeling van hun contract. Na een samenwerking van tien jaar met de Roemeen kondigde de Duitse tennisser vorig jaar juli aan voortaan zijn eigen weg te kiezen. Tiriac liet het daar niet bij zitten, wees Becker op de geldigheid van hun overeenkomst en ondernam juridische stappen om zijn gelijk aan te tonen. Volgens een persbericht zijn beide partijen het na langdurige onderhandelingen eens geworden over een schikking, die niet nader werd bekendgemaakt.

Sex niet taboe voor Brazilianen

RIO DE JANEIRO – De spelers van de Braziliaanse voetbalselectie mogen bij het komende WK in de Verenigde Staten zuinig vrijen. „Sex is okay, maar ze moeten het niet overdrijven," stelt bondscoach Carlos Alberto Parreira lakoniek. Tele Santana, de voormalige bondscoach van Brazilië bij het WK in 1982 en 1986, is het niet met zijn opvolger eens. Hij vreest schandalen in de Braziliaanse media, die de beperkte vrijheid voor de internationals bewust verkeerd zullen interpreteren.



Math Haagmans: 'De kracht die ik over heb, geef ik aan vrouw en kinderen'

SCHINNEN – Hij snuift de geur van sudderend vlees. Stooflappen met een kruidnagel. Koteletten en k.o. is niet o.k. Vlak voor een gevecht luistert het dieet heel precies. Veel Chinees, niet omdat het zo'n vreemde sport is, maar voor de koolhydraten. Uitgekiend man. Op zijn dertigste, toen iedereen zei: 'Math, houd er nou eindelijk eens mee op', vroeg hij een proficentie aan. Aangezien hij de Nederlandse limiet van achtentwintig ruimschoots was gepasseerd, klopte hij bij de wat soepelere Belgen aan. „Ik wilde me nog niet dood wanen." Sindsdien klawiert hij er kloek op los. Voor Anita, de drie boys en de supporters van de club. Profbokser Haagmans, in de slagschaduw van Regilio Tuur. Veel pegels, weinig pegulanten.

door HARRY MURÉ



Zomaar een bokser

● *Harde sport, vertederend plaatje. Profbokser Math Haagmans, Anita en de boys. Links met dwarse pet zorgenkindje Brian.*
Foto: PETER ROOZEN

De eerste partij, onder de rook van Luik tegen Carlo Gelardo, was een opsteker. Twee maanden later in Charleroi stootte hij zijn neus aan Hamza Miri. Na de tweede ronde zag Math er uit als Mario Cipollini in het dranghek. „Spijtig, ik had toen niet mogen boksen." Amper hersteld van een koortsaanval en toch tussen de touwen. Meppen voor een handvol meiers.

In de tuin een enorm rotsblok. Met blote handen 'van het stort naar huis gesleept'. Kolossaal voor iemand van 1,73 meter en zeventig kilo minus twee ons, het gewicht van de superwelter. Een kei als hoeksteen van het gezin. „Ik ben wel een bokser, maar evengoed een gevoelig mens."

Volgens Anita slechts tot op zekere hoogte. „In de ring zijn het net beesten." Ze is bang dat hij knockout gaat en niet meer opstaat. „Als hij aan de beurt is, ben ik pleite." Griezelige sport. „In de winkel vragen ze: 'Heeft hij nog geen blauw oog? Hij is gek' – net als die andere fanatiekeling uit Schinnen, Frans Körver – „maar ik krijg ook aardige reacties."

Ze protesteert niet meer, 'want wat doe je er aan?', neemt zijn fiemel voor lief. Toch is ze best trots op hem. „Hoe hij met de kinderen omgaat, zorgzaam, maar thuis, na de training, zeg ik wel eens: wat zie je er uit. Bekaf, zit hij afwezig te staren. Roept hij verschrikt 'watte?' als ik hem iets vraag." Vader kan geen pap meer zeggen.

Hij bokst vanaf zijn twaalfde. Vijfentachtig amateurpartijen, vijfenzestig gewonnen. Wat hem bezielt? „Vroeger was het stoerheid. Dat is allang over." Voor de roem hoeft hij het niet te doen. Misschien is het de kick van een goed geoefend lichaam. „Ik ben ijdel op mezelf." Gulzig, de tegenstander diep in de ogen kijken. „Wie van ons twee is het sterkst, snelst en cleverst? Boksen is geen domme sport."

Drie Zuidnederlandse titels, tegen Ierse, Belgische en Duitse kampioenen in de ring gestaan. „Ik hoef me niet meer te bewijzen." De kieteling blijft. „Als ik naar Eurosport kijk, word ik nerveus. Tyson, Holyfield, Tuur – verdraaid, daar had ik ook kunnen staan."

Na de dreun van Charleroi kapte hij er voorlopig mee, 'maar de eigenlijke reden was Brian'. Het achtergebleven zorgenkindje spookte door zijn hoofd. „Hij eet niet, moet worden geopereerd. Hopelijk helpt het." Vader weet verdomd goed waar de prioriteiten liggen. „Het beetje kracht dat ik over heb, probeer ik aan de vrouw te geven, die toch veel moet inleveren." En aan de drie zonen. „Ook al ben ik maar een bokser," repeteert hij.

De dagelijkse training liet hem niet los, hij doet zijn lijf graag pijn. Tegen de piepeltjes van de club ging het nog steeds gladjes. „De jeugd is niet hard genoeg meer. Je ziet alleen nog de oude rotten." Jozef Moonen, de instructeur van Boksvereniging Landgraaf, zei: „Je bent beter dan vroeger." Dat gaf hem de spirit om door te gaan. Hij wappert met de handen. Schijngevecht op de bank.

Even een platte neus halen. Of iemand toetakelen. Leuk. „Pap zette me als jongetje op de renfiets. Ik reed de longen uit mijn lijf, waardeloos. Daarna voetbal, zwemmen en judo. Toen ging ik boksen." Hij wilde de beste van Europa worden. Nu nog.

De tegenstander een jaap verkopen 'doet me niets. Hij heeft er net als ik zelf voor gekozen'. Iemand van de wereld slaan is het einde, hoewel... „Ik juich, maar op hetzelfde moment denk ik: potverdorie."

Begin deze maand in Leeuwarden bekampte hij Reino van der Hoek, het afscheidsgevecht van de voormalige Oranjeklant. Fris van de lever tegen de Fries. „Ik haalde zijn wenkbrauw open. Ziezo, die partij heb je binnen, maar de uitslag was onbeslist, omdat ik meer met het hart dan met het verstand bokste." De drie laatste ronden gingen op leven en dood. „Het flitste door me heen, vier maanden training voor niets." Come-back op kiepen, hij weigerde op de kont te gaan zitten.

Boksen is linke soep. „De harde dreunen zijn niet goed. Als je op en top getraind bent, zijn de risico's beperkt. Ik spot niet met mijn gezondheid." De verscherpte neurologische keuring van de Nederlandse profs vindt hij 'een tikje overdreven'. Heeft hij als 'Belg' gelukkig geen last van. „Ik word elk jaar doorgelicht. Longen, hart en hersens perfect in orde. Boksen met een plank voor de kop houd je niet lang vol."

De kunst is om zo weinig mogelijk klappen te krijgen. „Ik ben een intelligente counterjongen, een slowstarter." Ze noemen hem een diesel. „De tegenstander uitpunten door slim te boksen. Niet als een pitbull." Met ontblote tanden is hij net een Duitse herder. Driest, happend en vooral waakzaam.

De buurt heeft respect voor hem, 'ofschoon ik' – voor de zoveelste keer – 'slechts een vuistvechter ben'. Burgerluitjes, de welvaart van het gezin voorop. Vast werk 'om de eigen bloedjes te onderhouden'. Van de grijpstuivers op het canvas kan hij niet eens de trainingen in Landgraaf, Antwerpen en Amsterdam bekostigen.

Een job als bewaker op de Awacsbasis in Geilenkirchen bleek de verkeerde beslissing. 's Nachts met de herder langs het prikkeldraad, overdag rammen op de stootzak. Houdt geen paard vol. Hij is nu 'een moderne beveiligingsbeambte' in de amusementshallen van Fair Play Centers. „Geen uitsmijter. Ik zorg voor de orde, vooral preventief." Manager Giel Langoor van Fair Play is hij eeuwig dankbaar. „Ik ga fluitend naar mijn werk." Prima te combineren met de sport.

Zes dagen per week. De zondag is heilig. „Na een uur op de stoel beginnen de handen te jeuken." Rent hij weer de hei op, de zon in de ogen. „Vader verfoeit dat boksen van mij, maar als ik win, vindt hij het sjiek." Zaterdag 14 mei zes rondjes tegen George Kondra. „Ik zal het volk niet teleurstellen."

De stooflappen zijn gaar, het gezinshoofd met kaken als een gietijzeren vijzel nadert het kookpunt. „Ik ben geen Tuur, ik ben Math Haagmans uit Zuid-Limburg." Zomaar een bokser.

Laatste der Mohikanen

Math Haagmans uit Schinnen is Limburgs enige profbokser. Arnold Vanderlijde durfde het niet aan, John van Elteren is gestopt. Op zaterdag 14 mei neemt de 'Laatste der Mohikanen' het in de Landgraafse sporthal Terwaerden op tegen George Kondra, een Belg van Hongaarse makelij. Het wordt Haagmans' vierde gevecht als beroeps. Met zijn tweeëndertig jaar een ouwe knokkelknakker, maar nog even bezeten en rusteloos als vroeger. „Het zit in het hart en de nieren. Wat de mensen over me denken, raakt me niet."

door HANS STRAUS



Chief Wauben stond aan wieg van door Limburgers gedomineerde sport

Veertig jaar zaalhandbal

Zaalhandbal werd vandaag, precies veertig jaar geleden, in Limburg ingevoerd. De eerste wedstrijden werden paradoxaal genoeg in de buitenlucht gespeeld, omdat er destijds nog geen sporthallen waren. De Sittardse leraar lichamelijke opvoeding Chief Wauben, 74 jaar jong inmiddels, zorgde ervoor dat de sport in Limburg bekend werd én aansloeg. Clubs uit onze provincie werden sindsdien talloze malen landskampioen en bekerwinnaar, en dat allemaal omdat een handbalfanaat uit Sittard veertig jaar geleden de eerste wedstrijd organiseerde tussen twee zeventallen. Die demonstratiepartij werd op Koninginnedag gehouden op de kasseien van de markt in Sittard.

SITTARD – Toen Chief Wauben die eerste wedstrijden liet spelen tussen twee heren- en damesteams van handbalvereniging Sittardia, was in Limburg eigenlijk alleen veldhandbal bekend. Dat werd gespeeld op voetbalvelden, met elf spelers. „Het elfhandbal zag ik het eerst in Bleijerheide. Daar ging ik in 1934 bij de broeders Franciscanen naar het internaat. De sport werd in Kerkrade en omgeving bekend, omdat men 's zondags naar Alemannia Aken ging kijken. Voor de wedstrijden van die voetbalclub werden handbalwedstrijden gespeeld. De mensen uit Bleijerheide pikten dat op en speelden vanaf dat moment ook 's zondags, nog vóór de hoogmis -wat op zich al uniek was- in het Prickbos elfhandbal."

Wauben was verkocht. Met hart en ziel stortte de oorspronkelijk aan atletiek verknochte sportman zich destijds op het nieuwe 'spelletje'. Totdat hij in december 1953 in Amsterdam het NK zaalhandbal bezocht dat georganiseerd werd door het NHV, destijds de tegenhanger van de in het zuiden in zwang zijnde katholieke handbalbond.

Er speelden toen maar vier teams mee, Aalsmeer, Niloc, V&K uit Groningen en Hellas. „Ik had toestemming van het NHV om de wedstrijden te volgen en keerde terug naar huis met een pak aantekeningen. Typische dingen voor het zaalhandbal als een sprongworp, break-outs en een zes-nul verdediging werkte ik thuis uit met de bedoeling ze bij ons in te voeren."



● *Chief Wauben op de markt in Sittard, waar hij veertig jaar geleden het zevenhandbal in Limburg introduceerde.*
Foto: ERMINDO ARMINO

Koninginnedag

Met de teams die hij destijds trainde, de heren en dames van Sittardia, ging Wauben aan de slag. „We waren drie maanden in training toen de Oranjevereniging mij vroeg of ik met Koninginnedag niet een sportevenement kon organiseren. Dat was mijn kans."

Op de markt in Sittard werd op 30 april 1954 op de kinderkopjes een veld uitgezet. Wauben zelf becommentarieerde de wedstrijd vanaf een van de bordessen van het inmiddels verdwenen, oude Stadhuis. „Op die manier kon ik de toeschouwers uitleggen wat er op het veld gebeurde, want de sport was volstrekt nieuw voor het publiek. Het schouwspel sloeg aan bij de Oranjevereniging die mij meteen tot lid bombardeerde."

Jo Gerris

Niet alleen de Oranjevereniging was onder de indruk van het gebodene. Het zevenhandbal, voorloper van het zaalhandbal, sloeg aan. „Clubs als het Heerlense Oranje Nassau, het Geleense Vlug en Lenig, Mosam uit Maastricht en Swift Roermond namen de nieuwe spelvorm meteen over. Ik herinner me dat Jo Gerris, die het handbal in Roermond groot maakte, vroeger zelf op de markt in Sittard gewoond heeft. Hij zal daar wel verknocht zijn geraakt aan de sport. Niet lang na de eerste wedstrijden werd door de afdeling Limburg het eerste kampioenschap voor zeventallen gehouden. In de nu verdwenen veilinghal in Sittard werd toen gespeeld. Tussen de pilaren door, die ingepakt waren voor de veiligheid. Onvoorstelbaar nu, maar toen heel gewoon."

Toch werd het veldhandbal met elf man niet meteen afgezworen. Volgens Wauben één van de oorzaken van de achterstand die Nederland op handbalgebied nog heeft ten opzichte van de grote handballanden. „Ik weet nog dat we in 1957 in Frankrijk met het Nederlands elftal een interland speelden. De voorzitter van de Franse bond maakte daar toen al bekend dat de Fransen hun laatste elfhandbalinterland gespeeld hadden. Zij maakten toen en bloc de overstap naar het zevenhandbal. Ik heb toen meteen Max Rijkenburg, voorzitter van het NHV, ingelicht. De bond hield echter nog zeker vijf jaar vast aan de elftallen, waardoor we een nauwelijks nog te overbruggen achterstand opliepen."
Wauben liet zich echter zelf niet van de ingeslagen weg afbrengen. In Sittard werd het zevenhandbal op de markt een jaarlijks terugkerend evenement, dat pas eind jaren zeventig werd afgeschaft. „De clubs vonden het toen te gevaarlijk worden voor hun eerste teams. Het spelen op kasseien was voor de spelers die gewend waren aan sporthallen natuurlijk geen lolletje."

Maar de sport was toen al niet meer weg te denken uit Limburg. School- en clubhandbal werd stevig gepusht door met name Chief Wauben. „Een vereniging als Sittardia heeft natuurlijk enorm veel gedaan voor de populariteit van het zaalhandbal. Spelers als Jo Notermans en Thei van der Sluis waren de eerste internationals die zaalhandbal speelden in onze provincie."
De demonstratiepartijen op de markt in Sittard blijven echter toch een speciaal plaatsje innemen in de herinneringen van Wauben. De successen als trainer in binnen- en buitenland, de wedstrijden als scheidsrechter en zijn eigen actieve carrière worden daardoor toch iets naar de achtergrond gedrongen.
„Wat ik nooit zal vergeten, is die keer dat ik een team uit Luik had uitgenodigd voor de jaarlijkse demonstratie op Koninginnedag. Het universiteitsteam van Luik speelde toen goed handbal en had toegezegd te zullen komen. Affiches waren al gedrukt, de kranten hadden het bericht gepubliceerd. Maar twee dagen voor de wedstrijd zegden de Walen af. Ik was destijds trainer van Mosam en legde de spelers van die club mijn probleem voor. Zij gingen ermee akkoord als stand-in te fungeren. Ik had de Maastrichtenaren, die over het algemeen aardig Frans spreken, op het hart gebonden vooral Frans te spreken tijdens de wedstrijd. Niemand merkte dat zij niet de aangekondigde Luikenaren waren. Zelfs de voorzitter van de Oranjevereniging, Hein Delsing, sprak zijn dankwoord aan de teams in het Frans uit. Je kunt je voorstellen dat die Maastrichtenaren de grootste moeite hadden hun lach in te houden."

Vloer

De demonstraties op de markt - vaak voor 2000 man publiek - waren jarenlang niet weg te denken op Koninginnedag in Sittard. Wauben probeerde dit jaar zelfs nog de traditie nieuw leven in te blazen. „Sittardia wilde wel, maar alleen als er een houten vloer gelegd zou worden op de markt. Dat grapje zou 8000 gulden hebben gekost met als risico dat er bij regen niet gespeeld zou kunnen worden omdat de vloer dan spekglad is. Dat hebben we dus maar niet gedaan."

Wauben kan echter gerust zijn. Zijn dierbare handbalsport wordt nog steeds gepromoot. „Ik heb bij mijn pensionering als leraar gedaan gekregen dat er jaarlijks een scholentoernooi in Sittard wordt gehouden, het Chief Waubentoernooi. Dat wordt dit jaar voor de tiende keer georganiseerd. Als we de schooljeugd namelijk niet meer bij de sport kunnen betrekken, is het snel gedaan met het handbal in Limburg." Naast het scholentoernooi wordt vandaag om 11.30 uur, als uitvloeisel van de jaarlijkse demonstraties op de markt, in de Kleesjhal een wedstrijd gespeeld tussen Oud-Sittardia en Oud-Hasselt.

Twee van de ruim 2400 Nederlanders die gisteren en vandaag verrast werden met een koninklijke onderscheiding, in de wandeling 'een lintje' genoemd, staan op deze pagina. Na de Lintjesregen in het Oranjezonnetje, zou je kunnen zeggen, echt Hollands aprilweer dus. Twee willekeurig uitgekozen Nederlanders; hun prestaties zijn niet wereldschokkend, maar in elk mens zit een verhaal, een boeiend verhaal. Eric van Dorst en Leon Jeurissen gingen direct na de bui in gesprek met de gelukkigen.

Waardin Bertha Franssen is altijd goed voor de mensen geweest



● Bertha Franssen: koninklijk zilver na zeventig jaar tappen. Foto: PETER ROOZEN

'Mannen horen voor de tapkast'

Bertha Franssen, soms wat nors en kortaf, is toch altijd goed voor de mensen geweest. Dus heeft ze het lintje best wel verdiend.

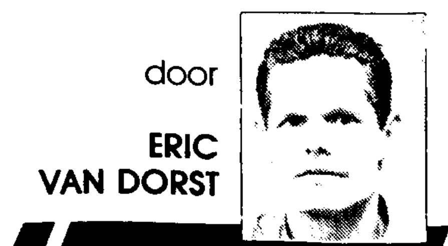
In een zeldzaam moment van onbescheidenheid cijfert de oudste cafébazin van Geleen zichzelf eens niet weg. Bertha Franssen, 84 jaar jong, trekt twee onregelmatige rijen tanden bloot, zakt wat onderuit op de stoel en legt haar knoestige handen op de schort. Paars met gele bloemetjes. Ze heeft er een dag voor de uitreiking zichtbaar schik in dat het koningin Beatrix heeft behaagd haar te vereren met de zilveren eremedaille in de Orde van Oranje Nassau. Wie dat heeft geregeld, zal wel altijd een raadsel blijven. Gissen is in elk geval zinloos. Bertha heeft zoveel vrienden. En zeker geen vijanden. Daar zal menig stamgast een vat bier om durven verwedden.

Tijd voor een praatje over heden en verleden is er altijd, dus ook op een doordeweekse donderdag. Als het maar niet te lang duurt. Hoe laat? Maakt niet zoveel uit, Bertha zal de zaak wel open maken, heeft haar nichtje Floor aan de telefoon gezegd. Een vast schema voor openstelling is er trouwens nooit geweest. Trouwe klanten weten dat als de knip nog op de voordeur zit de achteringang meestal open is. Direct naast het voormalig fietsenhok. In de glorietijd van 's lands eerste profvoetbalclub Fortuna '54 parkeerden toeschouwers hier na afloop van een wedstrijd hun tweewieler. Na een week hard werken ondergronds was het dan hoogste tijd voor wat élskes en gezelligheid bij Bertha.

De baltovenaars zijn al een kwart eeuw geleden naar Sittard en verder vertrokken, maar de huisetiquette van die tijd is gehandhaafd. Toog en krukken trouwens ook. Het dranklokaal achter een van de spaarzame historische voorgeveltjes in Geleen is al open. Achterdoor zitten twee dames en een heer bij een gedoofde gashaard aan een pilsje te nippen. Op hun dooie gemak, de huiselijke sfeer bepaalt hier het tempo van handelen. Het dringende advies is niet het huiskamertje achter de toog te betreden, want daar waakt Wodan. De twaalfjarige keffer mag dolgraag in een vreemde kuit happen, ook als daar een broekspijp omheen zit.
Bertha Franssen komt uit de huiskamer, de enige verbintenis tussen café en het vergader- annex feestzaaltje aan de andere kant van het pand, waar ze wel eventjes wil praten. De leden van de diverse verenigingen die hier hun thuisbasis hebben, marcheren regelmatig door haar huiskamer heen. Nadat Wodan naar boven is gebracht, uiteraard.

Onbekenden moeten buitenom. Bertha gaat voorop. De imposante gestalte wiegt een meter of tien over het trottoir en duwt de eerstvolgende deur naar het zaaltje open. Twintig jaar geleden aangebouwd, toen haar broer nog leefde. Sinds zijn overlijden in 1978 runt ze de toko alleen, op drukke momenten bijgestaan door nichtje Floor die ook even aanschuift.

Ze slaat de handen voor het lachende gezicht. „Ik weet nog niet wat ik er van zeggen moet. Maar het lintje is toch wel


door
ERIC VAN DORST

een beetje verdiend. Ik ben toch altijd goed voor de mensen geweest," vindt de nog altijd kwieke kasteleinse, die hier al sinds haar veertiende de tapkraan bedient.
Nicht Floor heeft de koninklijke verrassing moeten verklappen. „Anders was ze met geen mogelijkheid mee naar het gemeentehuis te krijgen." En nog geloofde haar tante het aanvankelijk niet. Bertha Franssen houdt niet van smoesjes. Volgens een van de stamgasten heeft ook Ajax-coryfee Sjaak Swart dat ooit aan den lijve ondervonden. Na een wedstrijd tegen de groenwitten in Geleen zou hij staande aan de bar bij Bertha een pilsje hebben besteld met de opmerking: Weet u wel wie ik ben? Sjakie Swart van Ajax. De waardin zou hem toen kortaf te verstaan hebben gegeven dat hij beter kon vertrekken omdat in haar zaak praatjesmakers niet zo welkom waren. Waarop zwarte Sjakie verbaasd rechtsomkeert maakte.

Bertha zelf herinnert zich niets van dit voorval en ze kan zich ook niet voorstellen dat zo iets ooit is voorgevallen in haar zaak. „Bij mij is altijd iedereen even welkom geweest. Wit en zwart, arm en rijk. Natuurlijk liever rijk dan arm," gniffelt ze, „maar zet dat laatste niet in de krant want dat is niet netjes tegenover mensen met weinig geld."

In café Franssen is nooit onderscheid naar rang of stand gemaakt, verzekert een goede bekende. „Zo ongeveer halverwege de jaren tachtig werden zwervers en mensen die nogal in de war waren in veel Geleense café's buitengekeken. Ze kwamen op gegeven moment in de zaak van Bertha, waar ook een aantal klanten hun aanwezigheid minder op prijs stelde. Maar daar trok de bazin zich niets van aan. Soms was het net een dépendance van de Riagg."

Op de lijst met de Geleense gedecoreerden staat achter de naam van Bertha Franssen 'zelfstandig onderneemster'. Sinds 1946 op dezelfde plek, maar daarmee zijn haar verdiensten slechts zeer ten dele weergegeven. Ze heeft het hart op de goede plaats en staat altijd klaar om anderen te helpen.

Consumptie is niet verplicht. Elk jaar stuurt ze rond de kerst oud-klanten die in een zieken- of bejaardenhuis zitten nog een aardigheidje. Vroeger bracht Bertha die zelf, maar dat laat de leeftijd nu niet meer toe. En hoeveel echtelieden of hele gezinnen in nood heeft ze niet geholpen?

Na een kwartiertje wil Bertha wel weer aan het werk. Er zitten immers klanten in de zaak. Terug in het café neemt ze plaats aan de stamtafel bij de drie aanwezige gasten. Weer een beetje onderuit gezakt, meekeuvelen over ditjes en datjes. Dat hoopt ze nog lang te blijven doen. „Dat wil ik ook. Ik blijf tussen de mensen. Ik voel me helemaal niet oud. Voor het bejaardenhuis ben ik nog te jong."
Resteert nog een prangende vraag: hoe kan het zijn dat deze horeca-deern nooit door een pijl van Cupido is geraakt. „Niemand heeft me gewild," antwoordt ze met een ondeugende blik in de ogen. Nichtje Floor meent beter te weten. „Bertha heeft altijd gezegd dat mannen voor de tapkast thuishoren en niet erachter."

'Ik ga lekker naar de Moezel; dat doe ik zeven keer per jaar'



● Hub Beckers nog één keer terug op het veld van zijn (voormalige) club. Foto: DRIES LINSSEN

Het jubileum van de club doet Hub niks

„Ik heb altijd tegen mijn vrouw gezegd: er komt een tijd, dat je een trap na krijgt. Als je dat moment steeds voor je geest houdt, doet een afscheid geen pijn." Deze nuchtere constatering doet Hub Beckers uit Brunssum na even tevoren van waarnemend burgemeester Jan van 't Hooft de eremedaille in zilver in de Orde van Oranje Nassau in ontvangst te hebben genomen.

De 58-jarige Beckers heeft als bestuurslid van de voetbalvereniging RKVV de Leeuw in Brunssum 38 jaar het onderhoud van de terreinen en gebouwen van deze club voor zijn rekening genomen.

Maar op een dag was het allemaal over.

Zo'n anderhalf jaar geleden zette de geboren Brunssummer de kalkwagen definitief aan de kant. „Er was onenigheid ontstaan over iets dat ik als bestuurslid niet mocht weten. Het ging over zaken die destijds in de kantine speelden," legt hij voorzichtig uit. „Voor een bestuurslid mag je niks verzwijgen. Daarom ben ik toen opgestapt."

Van 't Hooft maakte in zijn toespraak in het gemeentehuis uiteraard gewag van de vele verdiensten van Beckers voor de Brunssumse voetbalvereniging. De kwestie van het opstappen van Beckers bij de club werd door de waarnemend burgemeester voorzichtigjes afgedaan met de opmerking dat Beckers wegens rugklachten twee jaar geleden noodgedwongen met de acvititeiten is gestopt.

Beckers heeft zelf nooit echt gevoetbald. In slechts één vriendschappelijke wedstrijd heeft hij het tenue van De Leeuw gedragen. Als grensrechter heeft hij wél vaker gefungeerd. Een wedstrijd met de inmiddels overleden scheidsrechter Theo Boosten kan hij zich nog herinneren.

Op zekere dag bood hij het bestuur aan het speelveld voor elke wedstrijd in orde te brengen omdat hij zich voortdurend ergerde als het veld weer eens niet op tijd speelklaar was.

De Leeuw speelde in die jaren nog op een stuk weiland in de oude kolonie 'Leeuwstuk' aan de Heiligerstraat. Aan de ene kant was het terrein tien meter te smal en zat er een berg in. Door de week graasden er de koeien. Later werd de ingang van het terrein verplaatst naar de Vossestraat.

Een kleedaccommodatie was er niet. „De bezoekers konden zich omkleden in een brandweerlokaal," lacht Beckers. „De spelers van De Leeuw deden dat thuis. Later hebben alle spelers zich nog twee jaar kunnen omkleden in de slaapkamers van mijn ouderlijke woning aan de Vossestraat."

„Op een dag had het hele bestuur verlof genomen om de fundering te storten voor de bouw van een kleedaccommodatie," vervolgt de gedecoreerde. „We wisten


door
LEON JEURISSEN

niet waar we het water vandaan moesten halen om beton aan te maken. Maar toen begon het flink te regenen zodat we ons de moeite van het water halen konden besparen."

Beckers heeft het werk op en rond het voetbalcomplex altijd graag gedaan. „Ik deed het voor de voetballers, de sport en de jeugd. Een voetbalveld is geen biljartlaken. Als een zijlijn krom getrokken was kreeg je wel eens een opmerking naar je hoofd geslingerd. Maar iemand die zich van zo'n kritiek wat aantrekt, doet dat werk maar één dag."

In het weekeinde moesten zowel op zaterdag als zondag twee terreinen in orde worden gemaakt. Ook de kleedlokalen kregen een poetsbeurt. Zaterdagmorgen begon Beckers al om half acht met zijn rondgang, zondag was dat een half uurtje later. Om elf uur ging hij naar huis, dan was koffietijd.

's Middags werd de wedstrijd bijgewoond.

Vroeger werden de kalklijnen nog met een gieter getrokken. Later kwam de ongebluste kalkpoeder in de mode en nu wordt een soort latexverf gebruikt.

„Ik heb het werk altijd met veel plezier gedaan zonder een cent te ontvangen. Met Kerstmis kreeg ik een fles Franse cognac en mijn vrouw een kerststukje.

Mijn principe is altijd geweest: als iemand geld krijgt, stop ik er mee."

Nadat Beckers zijn functie bij De Leeuw had neergelegd, is hij niet meer op het sportcomplex geweest. Gisteren keerde hij even terug omdat onze fotograaf toch een foto wilde maken op de plek waar Hub 38 jaar lief en leed met de club heeft gedeeld. Het hoofdveld was geheel opgeploegd. Hub bleef er heel nuchter onder. „Het doet mij niks meer."

Op Hemelvaartsdag viert de voetbalclub het 50-jarig bestaan. Hub Beckers zal er niet zijn. „Ik ga lekker naar de Moezel. Dat doe ik overigens zeven keer per jaar." In het plaatsje Urzig zijn Hub en echtgenote Truus geen onbekenden. Zij komen er in augustus al vijfentwintig jaar.

Beckers reist niet graag zo ver. „Ik ben ver genoeg als ik nog de voordeur van mijn huis en de schoorsteen van mijn werk kan zien."

Hij trad destijds in dienst bij DSM en als onderhoudsmonteur bij de Staatsmijn Emma. Na de sluiting van de Emma in 1973 werd hij overgeplaatst naar het chemisch bedrijf, de Acrylonnitrilfabriek in Geleen. Bij gelegenheid van zijn 40-jarig dienstjubileum bij DSM ontving Beckers gisteren het koninklijk zilver.

De Brunssummer heeft nu meer tijd om te tuinieren, te wandelen, te fietsen en vakantie te houden. Zijn tweelingbroer Math is wel nog lid van De Leeuw. Hij viert op Hemelvaartsdag zijn 40-jarig jubileum. Maar Hub zal daar niet bij zijn. Hij houdt vakantie aan de Moezel. „In familiekring praten wij nooit over de voetbalclub."

En dat is misschien maar goed ook.

● Limburgse Limburgse Jagers op de dag van hun afzwaaien. Van links naar rechts achter de mascotte-kei van de A-compagnie, ook wel de compagnie van de twee parende ganzen genoemd: Jeroen Pennings uit Kessel, Giovanni Giorgi uit Sittard, Ramon Jansen uit Bergen, René Houben uit Margraten en Danny Kölker uit Landgraaf.

● *De laatste lichting dienstplichtige Limburgse Jagers marcheert het kazerneterrein af. De eerste vrijwilligers van het nieuwe beroepsleger zullen over enkele maanden al het regiment bemannen. De Limburgse Jagers nemen daarmee binnen de defensie-reorganisatie een koppositie in.*

Dienstplichtige Limburgse Jagers maken plaats voor beroeps

● *De Limburgse Provinciaal Militair Commandant luitenant-kolonel N. Vroom (rechts) bezoekt een paar keer per jaar Seedorf uit hoofde van zijn functie van regimentscommandant. Links de bataljonscommandant ter plekke: overste Domen.*

● *Kapelmeester luitenant J. Hendriks heeft met zijn fanfarekorps in juni weer tal van concerten voor de boeg in Limburg.*

Alleen de embouchure is typisch Limburgs

In de Noordduitse legerplaats Seedorf marcheerde deze week de allerlaatste lichting dienstplichtige Limburgse Jagers de kazerne uit. Dertigduizend regimentsgenoten gingen hen er sinds 1963 al voor. Het Regiment der Limburgse Jagers gaat vanaf nu bestaan uit louter beroepsmilitairen die minstens twee jaar blijven en in korte tijd zelfs inzetbaar moeten zijn voor vredestaken in VN-verband.
Op het uitgestrekte kazerneterrein tussen Hamburg en Bremen speurden we begin deze week naar de Limburgse overblijfselen van dit regiment. De tevens Provinciaal Militair Commandant, en daardoor tegelijk regimentscommandant, vereert zo'n vier keer per jaar in zijn beste pak het regiment met een bezoek. In de achterbak van zijn dienstauto liggen dan dozen vol met honderden uitgaves van het nieuwste nummer van 'De Limburgse Jager'.
„Ter bevordering van het eenheidsgevoel."

Als de negentienjarige Danny Kölker uit Landgraaf ergens spijt van heeft, dan is het van zijn krabbel onder een onschuldig lijkende verklaring die hij bij zijn keuring ondertekende. Bezwaar tegen legering in Duitsland had hij niet. Gewoon niet bij nagedacht. Toen. Hij mag nu weliswaar in Duitsland, exclusief oefentoeslagen, zo'n 1500 gulden per maand verdienen terwijl zijn maatjes in Nederland niet meer hebben dan achthonderd gulden netto en de ene na de andere tax-vrije autoradio en Chanel 5 mee naar huis nemen. Maar die voordelen wegen voor hem niet op tegen al die tijd van huis.
„In het begin had ik veel heimwee," zegt Danny nu, een half jaar nadat hij als Limburgse Jager in Seedorf gelegerd werd bij het 42e Pantser Infanterie Bataljon; 42 Painfbat zeggen ze in legertaal. 's Middags zwaait hij af en dan rijdt hij met iemand mee, die lange weg van minstens vierhonderd kilometer huiswaarts. Voor de allerlaatste keer. „Die eerste vier weken onafgebroken hier in Noord-Duitsland. Die waren het ergst. Toen heb ik vaak aan thuis gedacht," biecht kamergenoot Jeroen Pennings (18) uit Kessel al even eerlijk op, zittend op een barkruk in de kale naar bierlucht ruikende bar van de Alfa-compagnie.

door **JOS VAN DEN CAMP**

Danny en Jeroen hoeven nooit meer terug te komen. En datzelfde geldt voor jongens als de aanzienlijk minder neerslachtige 25-jarige Ramon Jansen uit het Noordlimburgse Bergen, de 21-jarige Giovanni Giorgi uit Sittard en de evenoude René Houben uit Margraten die het trouwens klaar heeft gespeeld zich een half jaar lang in Margratens dialect staande (en vaak ook liggende) te houden in zijn peloton.

De legerleiding zou het de buitenwacht graag willen doen geloven. Maar met de beste wil van de wereld valt niet meer aannemelijk te maken dat de meeste Limburgse Jagers ook werkelijk uit Limburg komen. Van deze laatste lichting van 140 manschappen van de Alfa-Compagnie van het Regiment Limburgse Jagers in Seedorf waren er maar veertien Limburger. In de Bravo en Charlie-Compagnie, die al enkele weken geleden zijn laatste dienstplichtigen naar huis stuurde, was dat niet anders.

● *Het eveneens in Seedorf gelegerde Fanfarekorps der Limburgse Jagers ook vaak bezig weer 'recht te blazen wat anderen krom reden'.*

Vrijthof

Dat was vroeger wél anders, weet luitenant-kolonel N. Vroom. Maar dat had te maken met het feit dat één van de opkomstplaatsen in Limburg lag. Vroom is de Limburgse Provinciaal Militair Commandant (PMC), zetelt normaliter in een prachtig kantoor op het Vrijthof in Maastricht, maar bekleedt tevens de functie van Regimentscommandant van de Limburgse Jagers. Zo'n vier keer per jaar rijdt zijn chauffeur hem over de Duitse Autobahn naar Seedorf om wat bij te praten met de commandant luitenant-kolonel Damen die ter plekke verantwoordelijk is voor het bataljon.

Het Nederlandse leger betrok Seedorf in 1963 overigens als uitvloeisel van het zogenoemde Budel-Seedorf-Akkoord waarin de uitwisseling van troepen geregeld was. Sindsdien liggen er permanent Duitse militairen in Budel en Nederlanders in Seedorf. Zo'n achthonderd van de drieduizend in Seedorf gelegerde Nederlandse soldaten behoren er tot het Regiment der Limburgse Jagers.

Overste Vroom ziet zichzelf ook als een bindende factor binnen het Regiment Limburgse Jagers dat overigens in Oirschot zijn opleiding krijgt. Hij ziet zichzelf graag als een ambassadeur. Maar dan wel eentje die zelf de honderden nieuwe exemplaren van de laatste editie van 'De Limburgse Jager' meeneemt. „Dat blad is een middel om het eenheidsgevoel te bevorderen."

Maar wat is dat eenheidsgevoel? In hoeverre is dat anders dan bijvoorbeeld bij de Grenadiers, de Commando's, de Luchtmobiele Brigade? Wat is nou dat typische Limburgse-Jagersgevoel? Luitenant-kolonel Damen probeert het: „Onze legering hier in Duitsland, ver van huis, betekent een uitzonderingspositie. Ik zie dit als een toegevoegde waarde. De saamhorigheid is enorm groot en die probeer ik te benadrukken door steeds de nadruk te leggen op onze slogan 'Limburgse Jagers: niet beter, wel anders'." En die kromspraak blijkt aan te slaan bij de manschappen, beweert Damen. „We winnen zo veel infanterie- en schietwedstrijden. Het is soms genant."

Zo'n zelfde gênant gevoel overkomt hem als in Seedorf gelegerde militairen in het nabijgelegen plaatsje Zeven schade aanrichten aan tuintjes of plantsoenen. Dat wil nog wel eens gebeuren tijdens oefeningen of transporten. Dan komt er een schade-expert langs en ontvangen de gedupeerden een maand of vier later hun vergoeding. Maar de Limburgse Jagers hebben meer in hun trucendoos voor als het écht uit de hand loopt. Aan de overkant van de gebouwen van de A-compagnie, ligt het gebouw van het Fanfarekorps der Limburgse Jagers waar vrolijk gefluit en gelach hoorbaar is.

Eiffeltoren

„Wij blazen recht wat anderen krom rijden," zegt kapelmeester luitenant J. Hendriks die met zijn ruim veertig muzikanten tellende korps net een paar uur terug is uit Parijs waar hij op uitnodiging van de Nederlandse ambassadeur drie concerten gaf. In La Défense, in de Jardin du Luxembourg en onder de Eiffeltoren. „We moeten niet al te hard roepen dat we het visitekaartje zijn van het regiment," klinkt het wat cynisch. De hogere legerleiding heeft namelijk bepaald dat de militaire muziek gereorganiseerd moet worden en er veel minder militaire korpsen mogen overblijven, bedoelt Hendriks te zeggen. Het Fanfarekorps der Limburgse Jagers en het Fanfarekorps der Genie moeten op 1 juli 1995 gefuseerd zijn. Het nieuwe korps (de gesuggereerde nieuwe naam Fanfarekorps Algemeen vindt kapelmeester Hendriks op zijn zachtst gezegd 'iets al te vrijblijvend') moet dan ook bestaan uit vrijwilligers die voor een periode van minstens twee jaar tekenen. „Ik vind dat we heel belangrijk zijn. Maar we zijn dat dus niet." Momenteel lijkt het Fanfarekorps der Limburgse Jagers nog het meest die flinterdunne binding met het vierhonderd kilometer verderop gelegen Limburg uit te stralen. Veertig procent van de muzikanten is Limburger. En dát is niet zo verwonderlijk gezien het enorme potentieel aan blaasmuzikanten in deze provincie. Hoornist Michiel Steinmetz (24) uit Oirsbeek is natuurlijk steeds minder in staat de repetities van zijn eigen Fanfare Sint Gerlaches bij te wonen. Datzelfde overkomt de evenoude Marcel Dohmen uit Einighausen wiens Fanfare Concordia het de laatste maanden heel vaak met een bugel minder moet doen.

„Limburgers spelen meer met hart en ziel," zegt kapelmeester Hendriks. Hun embouchure is beter. Overste Vroom komt met Hendriks tot zaken. 13, 14 en 15 juni zal het Fanfarekorps der Limburgse Jagers de jaarlijkse Tour de Limburg houden. Volgens Vrooms voorstel geeft het fanfarekorps die dagen concerten in Horst, Maasbracht, Geleen en Valkenburg. „Fout!" zegt Hendriks. „Zet Heel ook maar op het lijstje. Daar ga ik straks wonen als ik met pensioen ga. Dus daar geef ik ook een concert," bluft de kapelmeester. Tevergeefs. Vroom is nou eenmaal de baas.
Voor het gebouw repeteert het fanfarekorps op de valreep de stukken die het 's middags – onder luid geraas van belendende grasmaaimachines – op de appelplaats ten gehore zal brengen brengen. Tegen drie uur die middag treedt de A-compagnie definitief uit, nadat de kapel het Wilhelmus ten gehore heeft gebracht en het regimentslied aanzet. „Wij zijn de band, van het regiment; Hetwelk is genoemd, de Limburgse jagers; Van ons embleem, symbool van kracht, zijn wij heel fiere dragers; Wij marcheren door de straten, van ons mooie Limburgse land," jokte de toenmalige componist/onderkapelmeester sergeant-majoor Jochems. „En zijn trots te mogen dienen, Voor Koningin en Vaderland," zo zingen ook de afzwaaiende jongens als Danny Kölker en Jeroen Pennings hard mee terwijl ze de poort uitmarcheren.

Keigaaf

In Seedorf komen ze waarschijnlijk niet meer terug. Avonden in het Protestants Militair Tehuis waren gezellig, de thriller- en actiefilms in de filmzaal waren *keigaaf*, het saamhorigheidsgevoel was *perfect*, de omgeving Seedorf leek wat op de Drenthse veengronden en de clandestiene handel in tax-vrije autoradio's, parfums en goedkope cd's was aantrekkelijk. Maar Seedorf was ver. Eigenlijk veel verder dan die vierhonderd kilometer. Maar over een paar jaar komen Danny, Jeroen, Ramon, René, Giorgi, Michiel en Marcel vast weer een keertje tijdens en reünie bij elkaar; zoals Limburgse Jagers dat gewend zijn. En dan zullen ze zeggen dat ze een *klasse* tijd gehad hebben, de Limburgse Jagers 'niet beter, wel anders' waren en dat pokke-eind rijden eigenlijk wel de moeite waard was.



Betke toont haar zojuist verworven opspeldkruisje



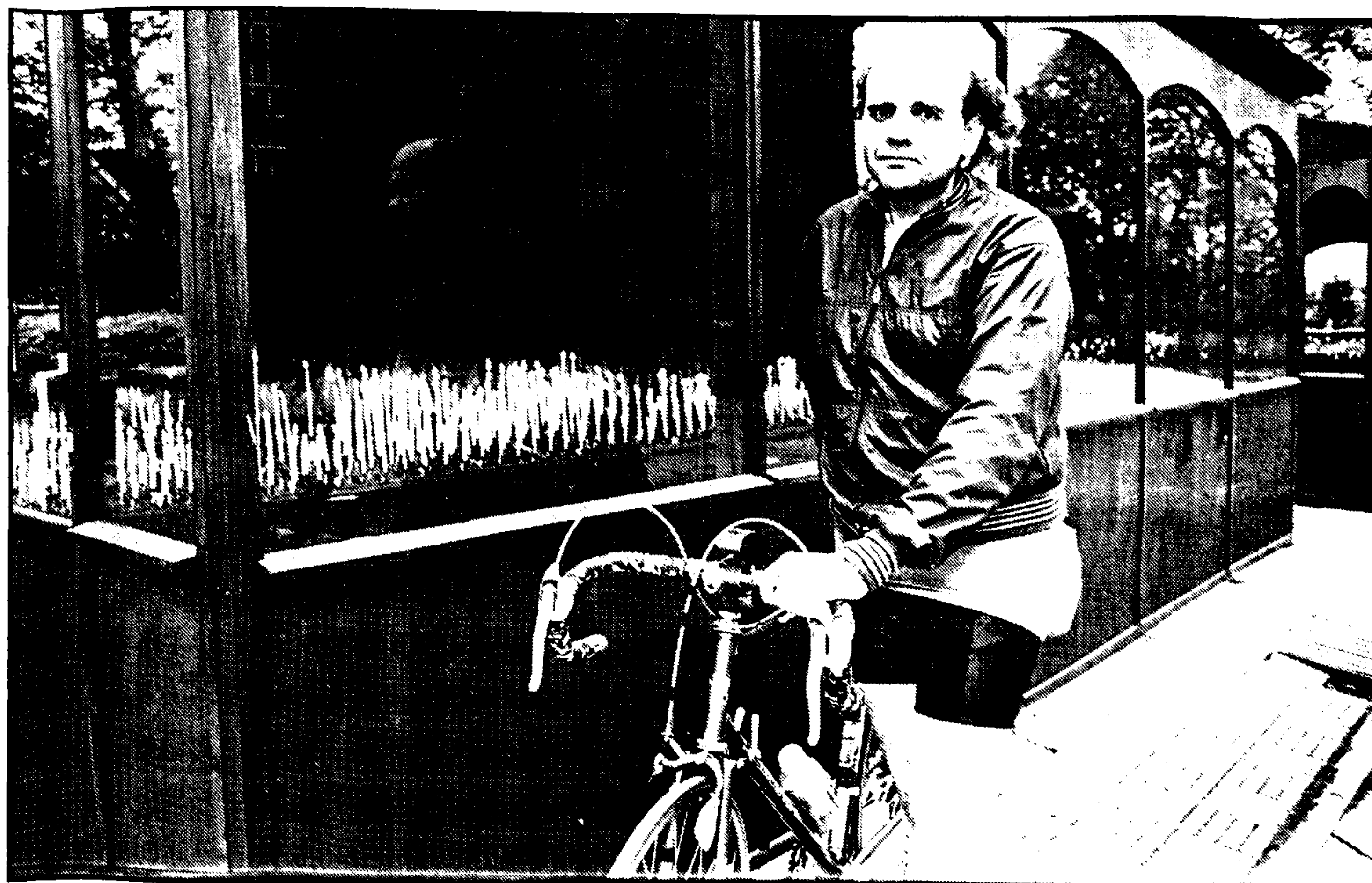
● 'Niet genezen, toch in de gazet' kraait André wanneer hij uit de basiliek komt.

Mariabeeldjes en Space Invaders in bedevaartsoord Scherpenheuvel

door: FRITS VAN OTTERDIJK
Foto's: JAN BOGAERTS



Morgen begint de maand mei. Eenendertig topdagen voor de bedevaartsoorden in binnen- en buitenland. Gelovigen reizen massaal naar deze of gene plaats om verlichting, troost of ander heil te zoeken. Tegenwoordig zijn de touringcar en auto favoriet onder pelgrims. Toch behoort de bedevaart traditioneel toe aan de wandelaars. Verzonken in gedachten over Gods wegen lopen. Om uiteindelijk opgetogen, bijna uitgelaten vrolijk, na doorstane ontberingen te arriveren op de eindbestemming Vanuit Wyck in Maastricht vertrekt maandag zo'n stoet gelovigen die een tweedaagse voettocht naar Scherpenheuvel onderneemt. Daar zal bisschop Frans Wiertz dinsdag een mis opdragen. Het Belgische bedevaartsoord is al honderden jaren een geliefd reisdoel voor menig Limburgse bedevaartganger. Boven op een hoge heuvel in het Vlaamse landschap treffen geloof en bijgeloof elkaar. Commercie en religie wedijveren om de aandacht van de bezoeker. Voor elk wat wils.



● Wielrenner Walter Verheyen: op naar de duizend bedevaarten.

Het lijkt of de duivel ermee speelt. De belabberde Vlaamse steenwegen naar Scherpenheuvel bieden een keur aan verleidelijke bekoringen. Links en rechts taveernes, restaurants en huizen van lichte zeden. In neon blinken de namen al van verre tegemoet. *Pussy Cat, Las Vegas, Hacienda* en *Daddy's Hobby*. De pelgrim wordt zwaar beproefd.

De vele verlokkingen houden niet op. Eenmaal aan de voet van Scherpenheuvel volgt een steile klim naar boven. Op de top aangekomen staan in een cirkel de café's, eetgelegenheden en marktkraampjes met plastic prullaria strategisch opgesteld. Een laatste wereldlijke poging om de bedevaartganger van zijn koers te brengen. Ver weg van de basiliek van Onze Lieve Vrouw waar het allemaal om te doen is. De basiliek vormt de kroon op het ringvormige dorp Scherpenheuvel. Hoewel.

Groots en verheven kan de kerk niet worden genoemd. De muren die de koepel ondersteunen lijken een beetje in de grond weggezakt. De achterliggende klokkentoren is stomp en steekt nauwelijks boven de rest uit. De aansluitende gebouwen, waar vroeger de kloosterorde der Oratorianen huisde, zijn eveneens in ontbinding. Reden genoeg voor de *kerkfabriek*, die verantwoordelijk is voor de basiliek, een restauratie in gang te zetten. De kerktoren staat in de steigers en de parochierust wordt wreed verstoord door snerpende slijptollen en dreunende hamers.

* * * * *

Onze ommegang langs de kruisweg, achter de kerk, gaat heuvel af en weer heuvel op. De kasseien zijn afgesleten van de duizenden voeten die ze hebben gedragen.

Hier en daar ligt een Jupiler-etiketje, wat bierdopjes en glasscherven. De serene stilte is ook hier niet veilig voor bourgondische bachanalen. Maar Onze Lieve Heer zal ongetwijfeld wel een oogje toeknijpen. Een schietgebedje doet wonderen. Zeker in Scherpenheuvel,

'Rij niet sneller dan de engelbewaarder kan vliegen'

dat in de donkere Middeleeuwen zijn eerste mirakel beleefde. Daar op die heuvel, op de weg tussen Diest en Zichem, stond een heilige eik. Wonderlijk genoeg gegroeid in een kruisvorm waaraan een vrome man besloot een Mariabeeldje te hangen. Een minder vrome herder wilde dat beeldje op zijn beurt wel mee naar huis nemen. Maar zie, als aan de grond genageld stond hij daar tot zijn baas hem vond. Deze hing het Mariabeeld terug waarop de herder zich uit de voeten kon maken. De geschrokken dief keerde vermoedelijk niet meer terug naar de onheilsplaats. In tegenstelling tot duizenden anderen. Zij zagen in het voorval een diepere betekenis en bouwden voor de heilige eik een kapel in de vroege jaren van 1600. Die groeide uit tot wat nu de basiliek is.

* * * * *

Scherpenheuvel in de meimaand anno 1994 betekent topdrukte voor de omliggende patisserieën en restaurants. De etalages nodigen uit. *Noppen*, een soort ronde biscuitjes, liggen in alle maten en soorten uitgestald. Malse en krakende noppen. Of men neme een *buche coco*, Een pindavariant op onze negerzoen. België staat bekend om zijn delicatessen en dat zul je in Scherpenheuvel weten ook. Veel zoets, versierd met gouden of rode linten. Ook veel kitsch trouwens. Marktkraampjes puilen uit van de plastic souvenirs. Een boterhambordje met paus Johannes erop doet al gauw 199 francs. Verder zijn er kruisjes, lichtgevende Mariabeeldjes en rozenkransen aan de ene kant. Space Invaders, nep-mitrailleurs en ander schiettuig voor de kleintjes aan de andere kant. De windmolentjes doen bijna ouderwets aan. Net zoals de bordjes met wijze spreuken die tegen de keukenmuur worden gespijkerd. In het Vlaams al helemaal een drama. *'Hier deelt moeder in nood, met ieder haar dagelijks brood'*. Zoiets.

* * * * *

Dat de bedevaartgangers er niet alleen zijn om de kerkkas te spekken, is de plaatselijke middenstand niet ontgaan. Daarom organiseren ze het volgende weekeinde de traditionele Basiliekfeesten. Streekbierenavond, huifkarrentocht, een Feest met de Geburen en een dansavond met niemand minder dan Guy de Pre... Maar ook de middenstand weet waar ze haar bestaan aan heeft te danken. Zo komt er een opwindende recordpoging om de langst brandende kaars in de boeken te noteren en gaat de middenstand aan het dopen.

Luchtdopen wel te verstaan. Winnaars van een loterij mogen met een helicopter een rondje boven Scherpenheuvel vliegen.

* * * * *

Al deze commerciële activiteiten zijn voor pastoor Leon van Rompaey (59) niet echt een doorn in het oog. „De bedevaartgangers mogen ook hun plezier beleven aan hun reis naar Scherpenheuvel, zeker. Maar we houden de commerciële handel wel buiten de poort. In de basiliek en directe omgeving moet ruimte zijn voor de mensen en hun geloof." Van Rompaey, opgegroeid in een nuchtere boerenfamilie in de Kempen, wil aan zijn lijf geen polonaise. Dat geldt ook voor de wijze waarop het katholieke geloof wordt beleden. Volgens de pastoor zijn er jaarlijks ruim achthonderd bedevaarten die bijna anderhalf miljoen mensen naar zijn parochie voeren. Het omvangrijke bedevaarttoerisme komt deels voort uit geloof, deels uit bijgeloof. „We vinden in de kerk regelmatig stapels prentjes die aanzetten om allerlei miraculeuze Madonna's die wenen of bloeden te eren. Dat aanvaard ik niet. Ik geloof niet zomaar in een mirakel. Ik ben vrij sceptisch en daarom verwijder ik die oproepen uit de kerk."

Ook is er toeloop wanneer verhalen over wonderbaarlijke genezingen de ronde doen. Daar hoort de pastoor zelf af en toe ook wel eens van, maar hij hangt dat liever niet aan de grote klok. „We zijn hier geen natuurgenezers." De pastoor streeft naar een geloofsbeleving met een lage drempel. Liever geen zware theologie of lichtzinnig bijgeloof, maar een relatie tussen de mens en god zoals die in het kruis symbolisch wordt verbeeld. „De verticale lijn staat voor de mens in relatie tot god. De horizontale voor die tussen mens en medemens.

Precies op het snijpunt van beide lijnen willen wij graag staan. Precies op dat snijpunt waaraan onze lieve heer is gestorven. We gaan niet de hele dag alleen kaarsen branden. Aan die kloterij doe ik niet mee. De kerk moet mee met zijn tijd, moet luisteren. Zonder daarbij haar eigen waarden en normen prijs te geven. Dan blijft een bedevaartsoord gezond."

* * * * *

Toch ontkomt ook Van Rompaey niet aan het zegenen van allerlei clubs. Wielrenners, St.-Bernhardshonden en automobilisten, alles passeert de revue. De pastoor tekent daarbij aan dat het hem vooral te doen is om de mens achter het geloof. En niet om een of ander bijgeloof af te kloppen. „Rij niet sneller dan uw engelbewaarder kan vliegen. Dat is mijn enige advies wat ik kan geven bij een zegening. Want het is natuurlijk geen toverwater."

* * * * *

Toverwater of niet – Walter Verheyen lijkt er liters van te hebben binnen gekregen. Als een vallende ster komt hij tegen zes uur in de avond voorbij geflitst. Stalt zijn racefiets tegen de muur, gooit wat geld in een collectebus en steekt een kaars op. Zojuist heeft hij voor de 720ste keer een bedevaart ondernomen. Vanaf 1984 fietste de hovenier uit Schilde (nabij Antwerpen) na zijn werkdag naar Scherpenheuvel en weer terug.

Een afstand van honderd kilometer. Bijna twee keer de aarde rond. Een boetedoening? Niets van dat alles. Walter wil gewoon graag de duizend volmaken en dan houdt hij het voor gezien. En ach, het is mooi meegenomen voor de buurt en kennissenkring. Als zij geen tijd hebben, steekt hij op hun verzoek graag een kaarsje aan in Scherpenheuvel. Daar wordt een mens niet slechter van, of wel soms?



De gemiddelde leeftijd van de bedevaartgangers ligt op 55+.



● Maria's in de aanbieding op de plaatselijke markt.



● De Scherpenheuvelse pastoor Leon van Rompaey

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

Maria Hubertina Römers-Notermans

Kinderen en kleinkinderen Römers

Dankbetuiging

Mia Nijssen

Tot we meet u weer.

Iris

Roos, Daphne
Vivian, Servaas, Biko
Marian, Kim

Fer Hoofs

Mevrouw T. Hoofs-Hogeveen
Ben en Monique Hoofs

Frans Puijnen

F. Puijnen-Paffen
kinderen en kleinkinderen

Voor het opgeven van familieberichten voor de krant van maandag bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 15.00 en 16.00 uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch uitsluitend op 045-739886.

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen

Gevestigd vanaf 2 mei 1994

Ben Verheij - tandarts

Steppenbergallee 14
52074 Aachen
Vaalserquartier

Dankbetuiging

Reinhard Zwiers

Sandra en Maurice, Heusyk

Dankbetuiging

Leny Wierts-Sistermans

Loek, Ingrid en Andy van Duuren

OVERLEDEN

Pierre Florax

Wilhelmina Martha Maria Josephina Kneepkens

Cornelia In de Braek

Alphons Stokbroekx

Leonardus Engelmeers

Maria Willems

Servaas Bouwels

Johannes van Roy

Kennisgeving van naamswijziging en verhuizing

WINTERS & RUTTEN ADVOCATEN

thans

WINTERS advocaten

thans: **Buitenop 16, Roermond**
postbus 181, 6040 AD

Opleidingen

Schoonheidsspecialist(e)
Pedicure **** Visagie e.a.

PICCOLO'S
045-719966

CURSUSSEN OPLEIDINGEN

Kom

open middag

donderdag 5 mei
aanvang 15.30 uur

Schouvers Opleidingen

Een gezonde baan begint bij Schouvers

SITTARDSE MUZIEKSCHOOL

A. DOCENT ZANG KLASSIEKE RICHTING (M/V)
referentienr. 94.15

B. DOCENT ZANG LICHTE MUZIEK (M/V)
referentienr. 94.16

375

EEN AUTOMERK DAT ECHT IETS TE VERTELLEN HEEFT?

Massief eiken bankstel
met echt rundleder bekleed
3+2-zits
samen nu
2995,-

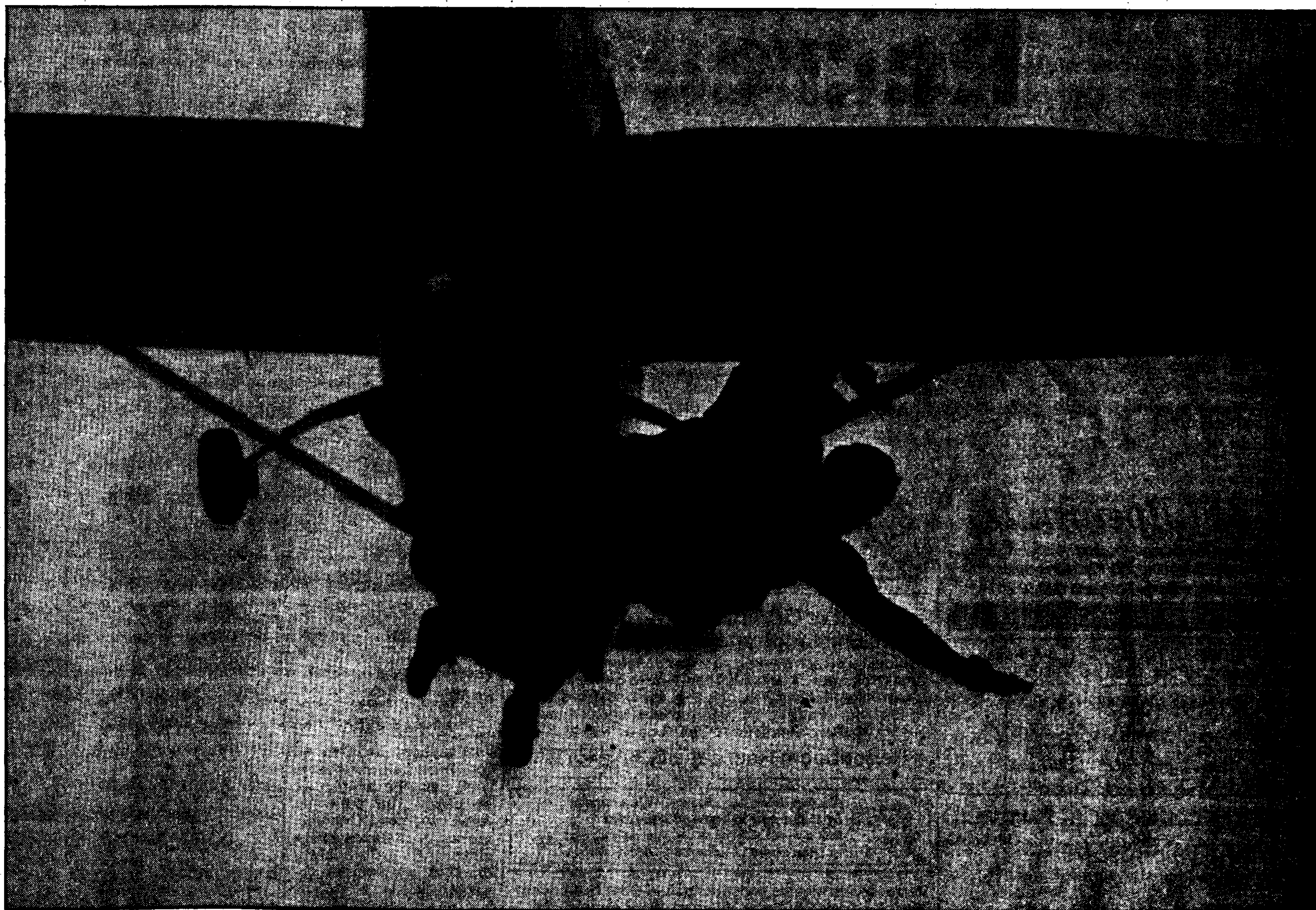
BANKSTELLEN

In onze speciaalzaak Honigmanstraat 47, Heerlen, ... dioze collectie massief eiken bankstellen. Bekleed met ... of met diverse modieuze stofdessins. Keuze uit verschillende ... kleuren en diverse samenstellingen, en natuurlijk ...

Elken klassiek
Honigmanstraat 47
Heerlen

VEGERS MEUBELEN

Parachutespringen – slechts een hachelijke onderneming voor de mens die levensmoe is of toch een serieuze sport? In het Oostbelgische Elsenborn gaan parachutisten en *skydivers* de strijd aan met de angst. Ze springen zo vaak mogelijk uit een vliegtuig om keer op keer te genieten van die enorme kick, die paar seconden vrije val. Een ervaring die onbeschrijflijke angsten in je wakker maakt, maar die je ook doet beseffen wat vrijheid is. Dat ondervond onze verslaggeefster toen ze vanaf 3000 meter hoogte, samen met mentor Christoph Prümmer, een duik in het luchtledige maakte.



● *De 'exit' voor de eerste sprong in het niets – en in de wolken.*
Foto: PETER ROGGENDORF

Onderworpen aan de lokroep van de vrije val

Nog nooit bracht iemand of iets mij tot zo'n intens hoogtepunt als parachutist Christoph dat deed met een adembenemende *skydive* boven de Belgische Ardennen. Ik ben tot de ontdekking gekomen dat voor het ultieme genot geen *sex and drugs and rock and roll* nodig zijn. Met een vliegtuig, een helm, een overall en niet te vergeten een valscherm kom je ook een heel eind.

Parachutespringen – een 'waanzinnige' sport waar concentratie hand in hand gaat met een flinke dosis adrenaline. Daar ben ik na een dagje op Para Club Elsenborn wel achter.

„Drie, twee, één - en *Go!*" Er is geen weg meer terug. Met de ervaren skydiver Christoph stevig aan me vastgeketend, spring ik uit de deur van het kleine Cessna-vliegtuigje. We maken een vrije val van 3000 naar 1500 meter hoogte. Geen tijd om mezelf te confronteren met de 'waarom-vraag'. Ik heb het gevoel alsof het vel van mijn gezicht een halve meter boven me hangt omdat het de rest van mijn lichaam niet kan bijbenen. We storten door een witte wolk. Het lijkt alsof we op de wolken zweven. Een bedrieglijk gevoel als je beseft dat je met een snelheid van 200 kilometer per uur richting Moeder Aarde suist.

Ik waan mezelf in een wereld waarin ik de elementen volkomen onder controle heb. Totdat de dikke mistige wolk plaats maakt voor een prachtig uitzicht. Dat wil zeggen, het had allemaal zo prachtig kunnen zijn, ware het niet dat dat beeldige Belgische landschap in een razend tempo gigantisch in proporties toeneemt. Op het moment dat ik wil gaan gillen schiet de parachute open. Gelukkig heeft tenminste één van ons tweeën het hoofd koel gehouden. De nuchterheid van Christoph getuigt van vakmanschap. Precies wat ik, als 'koelbloedige' verslaggeefster, nodig heb. Onze snelheid wordt afgeremd van 200 naar 10 kilometer per uur.

Daar zweven we dan door de lucht. Ik ben relaxed met mijn vliegmaat aan het kletsen terwijl ik naar mijn bungelende trimschoenen kijk – de wereld hangt aan mijn voeten. Christoph geeft me de touwen in handen zodat ik de parachute kan besturen. Langzaam dwarrelen we naar beneden.

„Vrees niet dat er een eind aan je leven komt maar ben bang dat je nooit begint te leven."

Die uitspraak deed de bekende parachutist Max Dereta toen hem werd gevraagd of hij tijdens een sprong bang was om te sterven. En inderdaad. Na mijn indrukwekkende 'skydive' kan ik me in zijn woorden vinden.

Toch moest ik toch wel drie keer slikken voor ik mijn handtekening zette onder de verklaring dat mijn ouders het geld van de verzekering zouden krijgen als ik te pletter zou vallen. En toen ik in het vliegtuigje naar boven cirkelde, begon ik me serieus af te vragen wie mijn kat zou verzorgen, mocht ik toevallig onder de groene zoden terecht komen. Op het moment dat de parachute onze val brak, was die angst verdwenen en voelde ik des te meer dat ik leefde.

Op het vliegveld had ik gezien, dat elke parachutesprong tot in de puntjes wordt voorbereid. Een hele geruststelling. In Elsenborn wordt niets aan het toeval overgelaten. Veiligheid gaat boven alles. In de hangar vouwt elke parachutist na zijn sprong zijn eigen valscherm op. Dat is een secuur karweitje. Alle draden en vouwen moeten precies op de goede plaats in de rugzak zitten, zodat de parachute in de lucht zonder veel moeite open gaat. Mocht er bij het inpakken toch iets misgaan, dan heeft de springer altijd nog zijn reserve- scherm. Dat valscherm mag de parachutist niet zelf inpakken. Die taak is voorbehouden aan degenen die daarvoor een gedegen opleiding hebben gevolgd.

„Op die manier heeft iemand die zijn parachute consequent verkeerd inpakt toch nog een kans om zijn sprong te overleven. Zo'n reserve-parachute gaat namelijk altijd open," vertelt Jongen. Jongen heeft zijn reserve-scherm een keer bijna moeten gebruiken. „Tijdens een van mijn eerste sprongen stond er nogal veel wind. Ik kon niet meer terugkomen op het vliegveld en zocht dus een mooi plekje om te landen. Links van me zag ik die linke Belgische hoogspanningskabels, rechts van me lag een veld met koeien en pal voor me stond een rij hoge bomen. Nu zou ik met mijn rode trainingspak niet hebben misstaan in die groene bomen, maar ik fixeerde me toch op dat kleine stukje weiland waarvan ik hoopte dat het vrij van koeievlaaien zou zijn. Toen ik wilde landen, bleef mijn *slider* hangen. Dat is een vierkant stuk stof dat de schok van het openen van het scherm verzacht. Uiteindelijk landde ik nogal hard op mijn stuitje. Ik was dus een gekneusd stuitje en een ervaring rijker."

door **LINDA DANIËLS**



De meeste parachutisten hebben naast een reserve-parachute nog een extra beveiliging in hun rugzak. Een computertje met ingebouwde hoogtemeter zorgt ervoor dat de parachute zich automatisch opent als de springer een hoogte van 250 meter bereikt. Als iemand tijdens de sprong bewusteloos raakt of om een andere reden zijn parachute niet kan openen, is hij dus nog niet reddeloos verloren.

Een ander belangrijk weetje is dat elke parachutespringer een lichamelijke en geestelijke test moet ondergaan, voordat hij lid van de club mag worden. „Die geestelijke test is erg belangrijk omdat iemand zijn hoofd koel moet houden tijdens een sprong. Iemand met een labiel karakter kan in de lucht gemakkelijk in paniek raken ook al lijkt hij op de grond stalen zenuwen te bezitten.

Voordat ik word onderworpen aan mijn 'luchtdoop', zoals de kenners de eerste sprong noemen, krijg ik instructies van mijn mentor. Christoph Prümmer heeft meer dan duizend sprongen op zijn naam staan en is dus een erg ervaren parachutespringer en skydiver. Hij heeft een speciale opleiding tot tandemmaster gevolgd voor het maken van duosprongen. Gedurende de hele dag spreekt hij me bemoedigend toe. Er ontstaat een vertrouwensband, en dat is wel zo plezierig want tenslotte is hij toch diegene die ervoor moet zorgen dat die parachute op tijd opengaat.

In de hangar staat een houten constructie die een exacte kopie is van de Cessna van de club. Christoph gaat in de kleine ruimte op de grond zitten en ik mag tussen zijn benen plaatsnemen. Met vier haken wordt ik met mijn rug aan zijn buik vastgemaakt. We kruipen naar de opening van het vliegtuig. Ik zit bij mijn mentor op schoot en hij laat me langzaam naar buiten glijden, terwijl hijzelf op de rand blijft zitten. Ik moet onder het vliegtuig mijn benen kruisen en met mijn handen houd ik de banden voor mijn borst vast.

Op het moment dat het 'go' in mijn oorschelp wordt gegild, moet ik mijn hoofd in mijn nek leggen en me als een kromme banaan naar beneden laten vallen. En dat doe ik. Ik bungel een paar centimeter boven de betonnen vloer van de hangar. Met de veiligheidsbanden hang ik aan mijn mentor. Ze zijn sterk. Ik ben gerustgesteld.

Het maken van parachutesprongen is voor veel mensen een kostbare aangelegenheid. Een tandemsprong kost 300 DEM. Een totale parachutisten-opleiding, theorie en praktijk, met tien sprongen, kost al gauw 1100 DEM. Ook in de lucht stinkt geld niet. Voor veel mensen een reden om toch maar van die jongensdroom af te zien. Voor de para-freaks in Elsenborn is dat geld de enige bron van inkomsten. Leraren en piloten verrichten hun werk gratis en voor niets.

De angst is voor veel mensen ook nog een duidelijke belemmering om die jeugddroom te verwezenlijken. Maar als die angst eenmaal overwonnen is. Als de luchtdoop zich heeft voltrokken, is het onmogelijk om weerstand te bieden aan de lokroep van de vrije val.

---

denkwijzer

'Borderlines gaan van therapeut naar therapeut, hopend op een magische oplossing van de verpletterende gevoelens van innerlijke leegheid. Ze vullen zich op met chemische stoffen, schrokken tranquillizers, antidepressiva, alcohol en hard drugs. Ze omarmen goeroes en sekte-leiders, al het charismatisch gespuis dat een instant-genezing voor de pijn belooft. En ze eindigen ten slotte als geregelde vakantie-gangers in psychiatrische klinieken en gevangenissen, waar ze stralend uitkomen, zodat iedereen weer hoop krijgt. Tot de volgende teleurstelling, de volgende excursie naar het land van zelfdestructie en emotionele ontwrichting. Wat ze niét doen, is veranderen.'

door **RENÉ DIEKSTRA**



ACCEPTATIE EN VERANDERING

De woorden zijn van Jonathan Kellerman, klinisch psycholoog en succesvol 'mystery' schrijver, en ze komen voor in zijn boek Silent Partner uit 1989. Ze weerspiegelen de frustratie en het therapeutisch pessimisme dat tal van psychologen en psychiaters ten aanzien van patiënten met een zogenaamde 'borderline' persoonlijkheidsstoornis koesteren. Hetzelfde pessismisme komt naar voren in de talrijke brieven naar aanleiding van de denkwijzer van 8 januari over de borderline persoonlijkheid, getiteld Fatale Aantrekking. Dat pessimisme is ook bepaald niet zo verwonderlijk als we kijken naar wat volgens de gangbare handboeken de kenmerken van de borderline persoonlijkheid zijn (ten minste twee van de eerste 5 en ten minste één van de tweede 5 moeten duidelijk aanwezig zijn):

– een sterke neiging tot onvoorspelbaar of impulsief handelen, zonder over de gevolgen na te denken;
– een uitgesproken neiging tot ruzie zoeken en tot het oproepen van conflicten met anderen, vooral wanneer eigen impulsieve handelingen worden gedwarsboomd of afgekeurd;
– snel geneigd tot onbeheerst woedend of gewelddadig reageren;
– grote moeite om een bepaalde manier van doen of een bepaalde inspanning vol te houden als dat niet onmiddellijk resultaat oplevert;
– sterk wisselende, grillige stemmingen (wisselend depressief, geïrriteerd of angstig waarbij die wisselingen zich vaak binnen een paar uur kunnen voltrekken);
– grote onzekerheid over zelfbeeld ('wie ben ik nou eigenlijk?') over levenswaarden, persoonlijke voorkeuren (inclusief seksuele), en over carrièrekeuzen ('wat wil ik nou eigenlijk?');
– onstabiele en heftige relaties met anderen, waarin emotionele crises aan de orde van de dag zijn;
– verwoede pogingen om te voorkomen door anderen in de steek gelaten te worden (ook als daar geen echte reden toe is);
– herhaaldelijke dreigingen met zichzelf iets aan te doen, met suïcide;
– een chronisch gevoel van (innerlijke) leegte.

Toch is gelukkig niet iedereen somber gestemd over de therapeutische veranderbaarheid van borderline persoonlijkheden. Voornaamste woorvoerder van de relatief-optimisten is de psychologe Marsha Linehan uit Seattle. In haar recente boek getiteld Cognitief-gedragstherapeutische behandeling van broderline persoonlijkheidsstoornissen: de dialectiek van effectieve behandeling, beschrijft ze de resultaten van het onderzoek dat ze met haar collega's op dit terrein in de afgelopen jaren heeft verricht.
Borderline patiënten die met een speciaal op hen afgestemde vorm van psychotherapie, door Linehan aangeduid als dialectische gedragstherapie, een jaar lang werden behandeld, bleken er in vergelijking met degenen die andere typen behandeling ontvingen, aanzienlijk beter aan toe te zijn. Ze vertoonden veel minder vaak zelfbeschadigend gedrag (zoals suïcidepogingen), maakten de behandeling veel vaker af en opname op een psychiatrische afdeling was bij hen veel minder vaak nodig. Een jaar na afsluiting van de behandeling waren die verschillen nog steeds duidelijk aantoonbaar. Ook bleken deze patiënten op hun werk beter te functioneren, veel minder vaak met boosheid te reageren en ging het ook op andere levensgebieden, zoals in relaties, beter.

Wat is Linehan's recept? Haar behandelingsmethode bestaat uit een aantal ingrediënten. Het eerste is een volledige acceptatie van de borderline persoonlijkheid met al zijn of haar tegenstrijdigheden en 'gedonder', zonder daarbij vaag of ongestructureerd te werk te gaan. De therapeut die werkt met een borderline persoonlijkheid moet volgens Linehan een houding aannemen die voor de westerse geest tamelijk vreemd, mogelijk zelfs tegenstrijdig lijkt: 'wees duidelijk tegen de patiënt over de grenzen van de behandeling, werk daarbinnen gericht aan verandering, maar accepteer tegelijkertijd de persoon volledig. Dat wil ook zeggen, accepteer dat er mogelijk helemaal geen veranderingen zullen optreden'.

Linehan's redenering is dat de borderline persoon zo extreem gevoelig is voor afwijzing en kritiek en tegelijk zo emotioneel labiel, dat zelfs zachte aandrang om zich anders te gedragen of anders te denken tot hoge innerlijke spanningen leidt en tot het verkeerd interpreteren van veranderingssuggesties als ernstige verwijten. De therapeut die een ogenblik eerder nog bewonderd werd, wordt nu verafschuwd of gehoond. Daarom, terwijl de therapeut duidelijk zijn of haar grenzen aangeeft - „ik zou het heel erg vinden als je een eind aan je leven zou maken en ik hoop dus heel erg dat je dat niet zult doen" - moet hij tegelijk de patiënt duidelijk maken dat deze volledig geaccepteerd wordt, ook wanneer hij of zij met suïcide dreigt en het leven van anderen, inclusief dat van de therapeut, daarmee verdomd moeilijk maakt.

Volledige acceptatie betekent niet dat de therapeut alles dat de patiënt doet, goedkeurt. Het betekent wel, dat de therapeut de situatie en de persoon aanvaardt voor wat deze is. Acceptatie mag niet ingegeven worden door de (stiekeme) overweging, dat het een 'clevere' of vriendelijke manier is om verandering op gang te brengen. Het is niet een middel tot een doel. Linehan: 'Acceptatie kan tot verandering leiden, maar als je accepteert om zo verandering te bewerkstelligen, dan is het geen acceptatie. Het is de weigering te accepteren, waardoor verandering uitblijft.'
Ze legt het onder meer op deze manier aan haar patiënten uit: 'Als je een hekel hebt aan de kleur paars, maar om de een of andere reden toch in een huis trekt dat paars is geverfd en dan weigert te accepteren dat het huis inderdaad paars is, dan is het onwaarschijnlijk dat je direct op pad gaat om andere verf te gaan kopen om het over te schilderen. De persoon die meteen accepteert dat het huis paars is geverfd - zonder daarover overdreven drukte te maken of zichzelf wat anders in te beelden of het te ontkennen of helemaal overstuur te geraken over de kleur of over de eigen ('stomme') kleurvoorkeur - die zal er waarschijnlijk veel eerder voor zorgen dat het huis overgeschilderd wordt.'

Het is op de basis van deze onvoorwaardelijke acceptatie van 'zoals het is' waarop de therapeut vervolgens in staat is de patiënt meer effectieve en sociaal aanvaardbare manieren aan te leren om alledaagse problemen aan te pakken en de eigen emoties te hanteren.

De moraal: hij die accepteert, leert. Leert zichzelf naar de ander kijken zoals die ander is, niet zoals hij wil dat die ander is. En leert de ander naar zichzelf kijken zoals hij is, niet zoals hij of anderen willen dat hij is. Alleen zo kunnen twee mensen elkaar zien zitten. En dat verandert hen beiden.

Ook wordt gewerkt aan het verbeteren van relatie- en communicatievaardigheden en het leren verminderen of beter opvangen van angstgevoelens. Een belangrijk onderdeel is daarbij met de patiënt overeen te komen welke grenzen van belang zijn om aan het eigen gedrag te stellen en hoe die op een effectieve manier te bewaken.

Vakantie & Recreatie

NU RUIM 1.700.000 EXEMPLAREN

RDP Vakantie & Recreatie is Nederlands grootste dagbladcombinatie.
Met een betaalde oplage van ruim 1.700.000 exemplaren, goed voor een bereik van 4,2 miljoen reislustige Nederlanders
Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Sluitijd woensdag 16.00 uur. Kaderadv. mits gereserveerd donderdag 10.00 uur.

Tel.: 072-196.596, Fax 072-196.484 Advertentiecombinatie van 44 Regionale Dagbladen.

WADDENEILANDEN

HELEMAAL WEG EN TOCH ZO DICHTBIJ
TEXEL
Fiets de tulpenroute!
Plak voor gratis informatie deze advertentie op een briefkaart en stuur deze naar: Stichting VVV Texel Promotie, Postbus 3, 1790 AA Den Burg. Telefoon 02220 14741
Lekker weg in eigen land

AMELAND, HOTEL 'BOS EN DUINZICHT'; 3-5-8-dgse arr. + fiets- en bootkaart, HP v.a. ƒ 160 p.p. Tel.05191-42368.

VLIELAND: 05621-1560
GOLDEN TULIP STRANDHOTEL SEEDUYN****
Uniek gelegen pal aan de Noordzee.
3 dgs. Fiets-arrangement HP ƒ 285,- p.p.
Family-suites logies ƒ 32,50 p.p.p.d.

TERSCHELLING: 05620-2111
OPENING .... 10 MEI .... OPENING
GOLDEN TULIP HOTEL SCHYLGE****
Gelegen aan de mooiste baai van Europa.
3 dgs. Fiets-arrangement HP ƒ 285,- p.p.
Family-suites logies ƒ 32,50 p.p.p.d.

ZILVERBERK PARKEN, ook op Texel!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

Texel De Koog, HOTEL BOSCHRAND 5-d fietsarr. ƒ 225,- h.p.p.p. Incl. 50% kort. op subtr. zwemb.: 02220-17281

●TERSCHELLING-OOSTEREND● ****appartementen 2 tot 4 pers. Vrij tot 8 juli en na 19 aug.:Tel. 05620-9099

AMELAND
UW VAKANTIE EILAND
Vraag de speciale reserveringsgids met verschillende accommodaties en arrangementen.
VVV AMELAND, Pb 14, 9163 ZL Nes. Bel: 05191-42020.

GA TOCH FIETSEN !!
Fietsarrangement in het kleurrijkste hotel van TEXEL.
* HOTEL OP DIEK ** Tel. 02220-19262.

AMELAND, HOTEL NOORDZEE
Uitgebreide arrangement-mogelijkheden
B.v. 3 dagen v.a. ƒ 99,- p.p.
Bel voor informatie: 05191-42228.

"TERSCHELLING-AMELAND". T.h. chalets + Stacar's, voll.inger. radio, ktv. Vrij voor 16-7 na 27-8 :05180-1581

●CALIFORNIË OP TEXEL●
Ruim luxe 5***** appartement, 2 slaapkamers, whirlpool, sauna, in de bossen vlakbij zee en strand, Ecomare, korting zwemparadijs en jong gezin.
●Zilverberk Residentie Californië●
Tel. 02220-16626.

●VOORJAAR, TEXEL NATUURLIJK●
Pinksteren, juni: Nog enkele bungalows op 5***** Park, (8 pers; 3 slp;) 60+ en kinderkorting: met subtropisch bad, sauna, supermarkt en rekreatieprogramma.
●Zilverberkpark DE KRIM-TEXEL●
TEL.: 02220-16666

Kamperen op Terschelling
Huur 'n ingerichte tent!
PRIMAKAMP 05620-8583.

'AMELAND', T.H. luxe car's 4-6 pers. Vrij voor 23-7 en na 20-8. Tel: 05980-93279.

SCHIPPER MAG IK OVERVAREN
Op de voorboot, die u elk uur in 20 minuten naar Texel overvaart, begint het fijne gevoel er even helemaal uit te zijn.
Vanaf ƒ171,50 p.p. half pension
(midweek vanaf ƒ457,00)
(inclusief sauna, solarium, fiets)
Hotel Opduin Texel
02220-17445
- waar men terugkomt -

FRIESLAND

OLDEBOORN Midd. Frl. 2 zomerh. inger. voor 4 pers. Pinkst. vrij. Tel: 05663-1373.

ZEILCENTRUM
"Oer 't Hout"
Voor een grandioze watersportvakantie in Grou. ANWB/CWO erkende cursussen in Valken en Lasers. V.a. ƒ 575,- 8 dgn. all-in. Luxe accomm. ook geschikt voor volw. en gezinnen. Nog plaatsen vrij voor Pinkster zeilkamp. Voor broch.: 05662-1528.
Daar vaar je wel bij!

FRIESLAND

GAASTERLAND BIEDT AAN:
een geheel gerenoveerde groepsaccomodatie voor een vriendelijke prijs. Bel met de fam. Dooper 05140-3343.

Balk, Eernewoude en Makkum. T.h. villa's a.h. water. Alle watersporten en fac. kort. 55+ 14=12, 21=14. Gids info Hogenboom Recreatie : 02977-45797.

Harlingen " DE ZEEHOEVE " aan de Waddenzee. Camping met seizoen/jaarpl. a/h water. Trekkershutten. NIEUW: Pension L/O & groepsverblijf. Inl.:05178-13465.

BAKKEVEEN, 2-8 pers. vrijst. 4* bungalows GRATIS Folder!!, 05960-93190 (kantooruren 050-334708).

Rust - Ruimte - Wandelen - Fietsen - Vissen - Varen KAMPEREN en BUNGALOWS op bosrijk landgoed in Friese merengebied Groene, ruime, beschutte kampeerfelden en ruim gel. vrijst. bung's. Speeltuin en zwemwater aanwezig. Folder? 05134-31361, BLAAUW, St. Nicolaasga. Altijd plaats. Jaarpl. voor stacar's vrij. Altijd pl. voor car's en tenten, H.vaart en PINKSTEREN.

T.H. Motorcruises Diesel Hekdrive met open achterkuip, toilet, keukenblok. V.a. ƒ 495,- Compl. inger: 05189-1909.

GRONINGEN

Camp. 't PLATHUIS" in mooi Westerwolde bij de VESTING BOURTANGE, rust en ruimte. HEMELVAART en PINKSTEREN nog vrije plaatsen. Tel:05993-54383.

ER GAAT NIETS BOVEN GRONINGEN
Ontdek de onverwacht ruime mogelijkheden van 't Groningse vaarwater.
De watersportgids 1994 bevat een keur aan hotels, campings, bungalows, zeil- en surfscholen, jacht- en kanoverhuur, jachthavens etc.
Stuur mij de gratis watersportgids Groningen '94
Naam: ...
Adres: ...
PC/Woonplaats: ...
VVV Groningen, Ged. Kattendiep 6, 9711 PN Groningen RDP1

Wie wil er GRATIS een verblijf in het Parc Emslandermeer te Vlagtwedde ?
Ontdekt u nu ook de nieuwe vakantiesensatie in Zuid-Oost Groningen. Alle faciliteiten. Iedere 5e boeking van een vakantiebungalow ontvangt van ons nogmaals (in 1994) een gratis verblijf van een weekend of midweek in Parc Emslandermeer. Gids en info
Hogenboom Recreatie 02977-45797.

Kamperen op boerderijcamping in 't mooie Westerkwartier!
Rust en ruimte, leuke fietsroutes, tevens car t.h. 4 à 5 pers. Inl. „Reydeheerd", Lucaswolde, tel. 05945-49024

Verrassende nieuwe sensatie in Zuid-Oost Groningen: Parc Emslandermeer + Villapark Weddermeer. Bos, water, overdekt zwembad, tennissen, golfen, speeltuinen, kanoën, vissen, wandelen, fietsen enz. aantr. kortingen Info Hogenboom Recreatie 02977-45797

DRENTHE

HOTEL " DE DRIFT"
'n gezellig thuis in 't hartje van Drenthe.
● ZOMERARR. .... 7 overn. van zat. tot zat. ƒ 447,50.
● FIETSARR. . 4 overn. HP ƒ 290,- + fiets en fietsroutes
Folder op aanvraag. Tel. 05219-1538. Dwingeloo.

T.h. ruime 5-persoons caravan op camping in EMMEN nabij bos en golfslagbad. Inl. 05910-25650.

Havelte, z.w. Dr. de Parel van Drenthe
sportief ontspannen en volop rust en ruimte.
Vraag info. aan: VVV Havelte. 05214-1222, b.g.g. 1270.

Hotel-Pension ●NATHALIA●. Gezellig en Gastvrij ! ook fam. reünies tot 25 pers. BORGER, tel: 05998-34791.

●*****HUNZEDAL BORGER, 5 vlaggen●
Camping en bungalowpark met subtropisch zwembad. Op de Drenthse Hondsrug, ideaal voor fiets-of wandeltochten. Ruim 30 gratis routes beschikbaar. Speciaal KINDERARRANGEMENT in juni: midweekverblijf in bungalow, inclusief toegang kabouterland Exloo, kinderboerderij Gasselte, per kind een knutselpakket, gratis gebruik bolderkar, kindermeubilair, 2x gratis diner p.p. All-in prijs ƒ 269,- per volwassene. KINDEREN T/M 5 JAAR GRATIS!!! Vraag info: Rekreatie Centrum Hunzedal, Pb. 77, 9530 AB Borger. Tel: 05998-34698. Bung's vol 15 juli-19 aug. Camping vol Hemelvaart/Pinksteren, 23 juli-13 aug.

Vak. Centrum SONNEVANCK in het hartje van Drenthe, gel. a/h prachtige natuurgeb. Dwingelerveld heeft een voorjaarsaanbieding tot 9 juli a.s. Wij geven 30% kort. op het huren van een bung. voor min. 1 week. Bij 2 weken geven wij 35% kort. Ook voor de camp. hebben wij een spec. voorjaarstarief. Vr. u onze folder aan : 05936-2214.

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

Stacar's/zomerh. Hemelv/Pinkst. v.a. ƒ 200,- p.w. Camp. 'De zorg vliedt' Wateren. Folder: 05612-1368-05212-7258.

Camp. De Hoefslag te Gasselte, met verw.zwemb. ligt op de Hondsrug. T.h. luxe stacar's met Pinkst.: 05999-64343.

GEEN PRETPARK luxe 5* bung's met grote tuin aan bos. Ideaal wandel- fietsgeb. Voor rustzoekers :05280-65803.

OVERIJSSEL

Camping 't REESDAL te Balkbrug. Gelegen i/h prachtige gelijknamige natuurgeb. heeft nog mooie zomerpl. t.h.. Verw. zwemb., tennisb., kinderboerd., midgetgolf en rekr.t. De ideale gezinscamp. voor een heerlijke vak. Spec. Hemelv.-/Pinkst.arr. 2 WEKEN KAMPEREN VOOR DE PRIJS VAN 1. Vr. onze nieuwe kl. folder: 05230-56232.

●SPEC. AANBIEDING!● Holten, DE LINDENBERG, ANWB****/*****. 50+ ook voor u na 22-4 nog mog. Gratis kl.fold. Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten: 05483-61364.

Denekamp, Bung.park BAVELDS DENNEN.
T.h. 6 pers. luxe bungalows, vrij gelegen op 900 m² incl. overdekt zwembad, tennisbaan, midgetgolf. Vraag vrijbl. info. Prima fietsmogelijkheden. Tel:05413-52393.

OMMEN, T.h. inger. stacar's op vak.centr. Besthmenerberg, overd. en buitenzwemb., v.a. mei ƒ 195,- , juni ƒ 230,-, sept. ƒ 165,- Vrij voor 23-7, na 27-8 : 05274-1267.

Recreatiecentrum 'HET STOETENSLAGH' Camping en bung.park, zwemrivier, zandstranden, recr.team aanw. Info: 11e Wijk 42, 7797 HH Hardenberg 05230-38260.

OMMEN, 't Reggehuus, T.h. 2- 5- en 6 pers. bungalows in de bossen. Restaurant, buitenzwembad, kinderboederijtje, wandelen, fietsen enz. aantr. kortingen. Gids info Hogenboom Recreatie 02977-45797.

HOTEL TUBBERGEN *** in Tubbergen, Voorjaarsfietsarr. in het mooie Twents-Duitse grensgeb. met GRATIS FIETS. 5 dgn. (4 n.) ƒ 310,-. Weekendarr. v.a. ƒ 190,-. 8 dgn (7 n.) slechts ƒ 499,-. HP. 4-gangendiners alle kmrs. do/wc/ktv. reserv.: 05493-1480.

OMMEN, 2-15p. bosbung's midw./wk-end 05291-52926.

HOLTEN, 6-pers. bosbung. veel recr. Inl: 05458-1613.

OMMEN, 2-17 p. bos-bung's veel recr. Inl. 05722-3086.

T.h. vak. won. Salland. 2-4 pers. bij boerderij. Veel rekreatie mog. 05726-1297

Camping bungalowpark „Calluna"
Stouweweg 3, 7731 RW Ommen, tel. 05291-55553.
In een unieke omgeving met ruimte en rust.
Reserveer nu een ruime, mooie plaats in de natuur voor een fijne vakantie. Honden toegestaan. Groot zwem- + kleuterbad, speeltuin, midgetgolf, winkel, fietsverhuur en recreatieteam aanwezig. Voor de camping een spec. Hemelvaart en Pinksterarr. Voor 22-7 en na 12-8 bos 5* bungalows vrij. Folder op aanvraag.

GELDERLAND

"De Bosrand" luxe APPARTEMENTEN o.a. met bubbelbad en openhaard. Tevens kampeerpl. overdekt verw. zwembad, fietsverh. etc. Veluwe, Vaassen: 05788-71343.

T.h. op KINDERBOERDERIJ in Babberich, 2 nieuwe luxe stacaravans, 11 bij 3.50 m. Inl. na 18.00 uur: 08364-8455.

ERMELO: t.h. luxe en comf. stenen 4 tot 6 pers. vakantie-bungalows in schitterende bosrijke omg. Folders van onze parken op aanvraag:
HAYCAP HOLIDAYS
Postbus 8237, 6710 AE Ede. 08380-51120.

3-4-......8 daagse vakantie Veluwe
GRATIS: tennisbaan, midgetgolf, zwembad, etc. en fietsen t.h. Inl. Hotel Bosoord, Loenen tel. 05765-1264 / 2193.

Subtropen in Achterhoek
Te huur op ons BUNGALOW-KAMPEERPARK 4-6-(8) pers. bungalows of chalets (vol in de periode 1/7 t/m 26/8/1994). Op ons park vindt meer dan alleen een SUBTROPISCH ZWEMBAD. Reservering KAMPEERPLAATSEN mogelijk. Folder op aanvraag.
MARVELD RECREATIE
Elshofweg 6, 7141 DH Groenlo. Tel. 05440-61638.

In de ACHTERHOEKSE BOSSEN tussen Ruurlo en Zelhem rustig gelegen park. Verhuur van nieuwe ZEER LUXE vrijstaande bungalows met 3 slaapkamers. GEEN Disco-Bingo: WEL restaurant, bar, terras, tennis, midgetgolf, verwarmd buitenbad enz. Buiten schoolvakanties 10% korting voor 55+ gezelschappen. Info/brochure: 08342-1513 of 2958.

WIT U OP HET MOOISTE BUNGALOWPARK BOEKEN?
DAN HOEFT U NIET MEER VERDER TE ZOEKEN!
In Ermelo ligt in een bosrijke omg. het nwe bungalowpark De Witte Burchten. De moderne en luxe, compl. inger. 6 pers. bung. met 3 slpk., met vloerverw., badkamer + ligbad, open haard, K.T.V. met sateliet-ontv., enz. Veel recreatie mogelijkh.: wandelen, fietsen, zwemmen, watersport strand Horst. Reserveringen & info.:
HAYCAP HOLIDAYS B.V.
Postbus 8237 - 6710 AE Ede - telefoon 08380-51120.

Vakantiecentrum Dennenhoek in de Veluwse bossen heeft Vakantie bungalows, kampeerpl. op park met verw. zwembad, tennisb., sportveld, restaurant, bar, winkel enz. Inl. Parallelweg 25, 3849 ML Hierden / Harderwijk 03413-1415.

VELUWE, t.h. stacaravans op rustige camping in Otterlo. Tel. 078-171501.

Uiterste inlevertijd voor uw advertentie is WOENSDAG 16.00 uur

FLEVOLAND

Bungalowpark 'De Bremerberg'
T.h. 4 en 6- pers. bung's in kindvriendelijk park, nabij Veluwemeer. Ideaal v. watersp. Gr. tennisb., verw. open zwemb., speeltuin. Tev. fietsenverh., winkel, rest., wasserette. AANBIEDING: 2 WEKEN ƒ 645,- (3-17/6 of 10-24/6) 2 weken van 24/6 tot 8/7: ƒ 835,- Tel. 03211-1659.

NOORD-HOLLAND

St. Maartenszee/Callantsoog luxe bung's aan zee nabij subtrop. zwembad ook wk'end en midweek. 02246-1596.

KAMPEREN BIJ ZEE
Natuur-Zwemparadijs-Attraktiepark
Ook bungalows te huur voor w'kend en midweek.
Brouwer Rekreatie, St. Maartenszee: 02246-3109.

T.h. 4 tot 6 pers. STACARAVAN, compleet ingericht op 3*** camping, redelijk dicht bij bos, zee, duinen, surf- en viswater. Vrij tot 23/7 en 13/8. Tel. 02260-12785.

Terug naar de kust? 3***-camping met veie fac., dicht bij bos, zee, duinen, surf- en viswater heeft nog enkele plaatsen vrij voor uw sta- of tourcaravan. 02260-12785.

CALLANTSOOG, aan zee. camping + luxe app. 4/6 pers. 02247-1281 fax 3054.

SCHOORL t.h. luxe stacaravans. met Pinksteren. Voor 16-7 en na 20-8: 02209-4117.

T.h. ANDIJK 4/6 pers. huis met gr. tuin bij zee ƒ 500 - ƒ 700 p.w. Tel. 02289-2427.

MEDEMBLIK bij ijsselmeer Pens. Opperdoes L/O ƒ 35 p.p. Ook app. 02274-5082.

ZUID-HOLLAND

Hotel AAN ZEE in Noordwijk aan Zee voor een geslaagde zomervakantie. 1 min. van het strand v.a. ƒ 295,- p.p. per week met ontbijt en diner. Vraag folder: 01719-12919.

Noordwijk a/zee HOTEL DE GOLF**, 1 week (7 nachten) geheel verzorgd v.a. ƒ 377,- p.p.p.w. Tel. 01719-12535.

KEUKENHOF *** ARRANGEMENT:
3 dgn hotel ƒ 155,- p.p. tot 24/5. Incl. toegang, 2x ontb., 2x diner en 3*** kamer met douche/wc/ktv. Hotel "Rijnland ***Hoogmade" (tussen A'dam en Den Haag) Kerkstraat 37,2355 AE Hoogmade. Tel. 01712-8000. Fax. 2222.

HOTEL DE BRANDING 3 min. v.h. strand. Geheel verzorgde vak. v.a. ƒ 300,- p.p.p.w. Info. Fam. Scholten 01719-12425 NOORDWIJK AAN ZEE

U WILT EEN ADVERTENTIE OP DEZE PAGINA?
B E L : 072-196596

ZEELAND

BRESKENS, bungalows te huur aan zee, strand en duin. NAPOLEON HOEVE * * * * * 01172-3500
Overd. zwembad, reuze glijbaan. cafe rest. tennisbaan.

Hotel HUYS TER SCHELDE, 6 minuten v/h strand. Kamer DO/WC/KTV/TEL. Diner en fiets v.a. ƒ 83,50. KOUDEKERKE Info: 01185-3003.

VERHUUR VAN LUXE INGER. BUNGALOWTENTEN in Zeeland en de Biesbosch.
KOKO HOLIDAYS 01100-32301.

minicamp. HOEKVLIET dichtbij Veerse bos- kreken ook seiz.pl.:01181-1615.

RUIME KAMPEERPLAATSEN & *geriefelijke Bung's *recreatieprogramma *grote visvijver STELLEPLAS RECREATIE Heinkenszand-Zeeland TELEFOON: 01106-2260.

SCHOUWSE KUST luxe 4-6 pers. chaletcaravans en campingpl. Tel. 01115-1639.

ST. Kruis, Zeeuws Vl. kamp. bij de boer. Rust. omg. prachtig fiets wandel visgeb. 15 min. v. strand. Inl. 01175-241.

Informeer naar het voordelige combinatietarief : 072 - 196596

NOORD-BRABANT

Wegens enorm succes
100 NIEUWE 6 pers. STACARAVANS te huur.
Aan zwem- en surfmeer.
Vraag snel uitgebreide folder.
CAMPING OOSTAPPEN, ASTEN.
Tel. 04936-92398. Fax 91433.

VRIJETIJDSPARK HILVARENBERG: voor de fijnste kampeer- of bung.vakantie! Gelegen aan het Speelpark en Safaripark Beekse Bergen te Hilvarenbeek: 013-360032

● ● CHAAM ● ●
Bungalowverhuur 't Boswachtertje te midden van 2400 ha. natuurgebied. Prettige huisjes voor 'n doevakantie. Inl 01619-1215

DIV. BINNENLAND

KLEINE GROENE CAMPINGS 070-3202598.

LIMBURG

EPEN " HOTEL CREUSEN " * * * *
Zit/slp.kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. Prijs v.a. ƒ 93,- hp/pp. Prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen Tel. 04455-1215 fax 2101

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN. Kamers met do/wc. Gezellige bar, biljart, speelt., terras, eigen parkeerpl., fiets aanw., 2 km van Valkenburg. Inl. 04405-1646

Gezell. GEZINSCAMPING nabij Valkenburg biedt aan: 4-6 pers. stacar. v.a. ƒ 375,- p.w. all-in. Acc.: zwemb., speeltuin, kinderboerderij, pony's, bar. Inl. 04492-1822.

Gulpen, EXCLUSIEVE LANDHUIZEN in parkachtige tuin. 10-30 p. en bung's 2-8 p. Ook w'kend/midwk 04450-1180.

ZILVERBERK PARKEN, ook in Limburg!
Bel nu voor de gratis brochure 033-560303.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. ƒ 875,-. Vr. onze folder 04459-1518.

SIBBE-VALKENBURG Pension Huynen. prima keuken, frisse slaapk., ook gelijkvloers, grote tuin, parkeerpl. ƒ 50 VP, ƒ 45 HP, ƒ 30 LO, kinderen reduc. 04406-13128.

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, pr. gel, in Geul- en Gulpdal. Geniet van wandel- en fietsmogelijkheden. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1444.

Zuid-Limburg op z'n mooist! Hotel La Bonne Auberge-Slenaken. Kamers met alle faciliteiten, lift, restaurant. *10% REDUCTIE op Midweekarr.* Bel Snel!: 04457-3541.

STA-CARAVANS TE HUUR. Camping HIGH CHAPARELL Oirsbeek, 12 km v. Valkenburg. Voordeel van 25 juni t/m 9 juli. stacar. v.a. ƒ 650,- all-in voor 2 wk. Nog vrij 9/7 tot 23/7. Voordelig kamp.arr. met Hemelv./Pink. 04492-2044

VALKENBURG 8-dgs. reizen april t/m okt. ƒ 575,- p.p. met halen en brengen per bus + volpension + 3 bustochten + vele extra's. Gezellige vakantiereizen met voordeel. Hotel P. Hermens, Bondshotel ANWB *** Bel nu!!! Gratis vakantie-pakket Tel. 04406-13020.

MEER DAN ALLEEN MAAR KAMPEREN
Op uitstekende gezinscamping aan de rand van het heuvelland. Veel faciliteiten en gunstige tarieven. Verwarmd sanitair. Hemelvaart- en Pinksterarrangementen v.a. ƒ 90,-. In voor- en naseizoen nog chalets en stacaravans te huur. Uitgebreid aktiviteitenprogr. Bel voor onze folder 04499-2900.
RECREATIEPARK HOMMELHEIDE TE SUSTEREN.

Valkenburg, Hotel All Good 2 min. van centrum, l.o. v.a. ƒ 35,-. Tevens vak.appartement t.h. Tel. 04406-13380.

HOTEL AUSTEN, Valkenburg Spec. w'kend en Pinksterarr. NIEUW h.p. mogelijk in ons à la carte restaurant. 04406-13692.

HULSBERG Pension Datura L.O. ƒ 210,- p.w. H.P. ƒ 315,- p.w. Inl. 04405-2620.

VALKENBURG, luxe stacaravans op 4* camping. 55+ korting. 045-459088.

VALKENBURG
8-dgs reizen mei t/m okt. v.a. ƒ 530,- p.p. met halen en brengen per bus VP of HP/3 bustocht/kmr + do/to vele extr'a's. Hotel Spronck Bondshotel ANWB. App. 2-6 pers. v.a. ƒ 500. Bel nu!! Gratis folder 04406-13017.

6 pers. STACARAVAN'S t.h. Z-limb. compl. gereno-veerd. ktv/douche/wc en verw. Vraag folder + foto Hemelv. vrij. 045-726766.

Vijlen, 2 pers. vakantieapp. mooi uitzicht, 04454-64866.

VAKANTIEWONINGRUIL

Vak.woningruil in Nederl. Met vak.woningruil kan iedereen op vak. Het IWB regelt alles voor u. Ook als u alleen OPPAS voor uw woning zoekt. Gratis info. 05780-14235.

ACTIEVE VAKANTIES

AKTIEF Zeezeilen instr. en nav. weekend. Freedom Sailing. 070-3292149.

Zin om met een kleine groep op reis te gaan door een gastvrij land? Samen op zoek naar sporen van vervlogen sultanaten. Kennismaken met arabische handelaren en nomadische herders? Bergen beklimmen, zwemmen onder de palmen en wandelen in een indrukwekkende woestijn? ƒ 998,- incl. nederlandse reisbegeleiding, vliegretour per KLM, alle vervoer, en alle overnachtingen in eenvoudige hotels en herbergen in de sahara. Excl. maaltijden & excursies. Bel CHARACTER 030-292474. Natuurlijk lid SGR!!!

WATERSPORT

MOTORBOOT
MAANDBLAD VOOR DE KLEINE MOTORVAART
Het nieuwe nummer NU OVERAL IN DE TIJDSCHRIFTENWINKEL
Een abonnement? ƒ 67.50 per jr.
Bel gratis: 06-022 42 22
MOTORBOOT
HET VAKBLAD VOOR DE KLEINE MOTORVAART

FIETSVAKANTIES

Individuele FIETSHOTEL-VAKANTIES. Eigen-wijze Reizen: 053-303435.

ACTIEVE VAKANTIES

AVONTUURLIJKE ZEIL ZWERFTOCHTEN langs zonnige stranden van Sardinië. 2 wk zeilen, surfen en catamaran zeilen. Al v.a. ƒ 475,-. AMFIBIE TREKS 015-623683.

UCPA Sportieve vakanties
Surf, catamaran, duiken, raft, golf, kayak, tennis.
Uniek in NL! Brochure? BIZZ:050-144255 (ANVR/SGR).

STEDENREIZEN

POLEN - TSJECHIE: Per luxe bus 8 dgn. hotel H.P. incl. excursies. Prijs ƒ 355,- p.p. Info: Euro 90 Tel. 077-548884.

JONGERENVAKANTIES

● ● EEN LANGE HETE ZOMER..... ● ●
Razendvoordelige bus- en vliegreizen v. jongeren inkl. camping of hotel al vanaf ƒ 195,-.
Brochure? BIZZ TRAVEL 050-144255 (SGR/ANVR)

Actieve kindervakantieweken met ponys e.a. dieren 6-12 jr. De Gele Broek 05939-2806. Ook t.h. groepsacc.tot 50 p.

JONGEREN-CAMPING-REIZEN incl. bus, evt. met tent, v.a. ƒ 195,-. Busreis tours ook mogelijk. Lid SGR. Tel. 010-2330513.

Zeilschool PEAN FRL. Goed in jeugdvakanties. Optimist-, (8-12 jr.) zeil-, surf- en combiweken (12-14 en 15-17 jr.). ANWB/Veilig Tehuis erkend. 05663-1392.

BELGIË / LUXEMBURG

ARDENNEN STACARAVANS en Chalets op **** park.Te huur per week of weekend Inl. EUROCAR 04406-42600.

STA-CARAVANS te huur in de Belgische Ardennen. v.a. ƒ 250,- all-inn. p.w.: 04459-1598. Bezet van 16-7 t/m 13-8.

EIFEL, t.h. schitterende chalet 5-pers. Vrij v.a. 14-5 tot 23-7. Info: 05160-12791.

Fax uw advertentie naar: 072 - 196484 voor een gratis prijsopgave

FRANKRIJK

Compl. inger. bung.tenten op camping a.d. Franse Westkust. Juni 2 wk ƒ 450,- PALMARES Tentvak. 05753-1048.

CARAVANE CLUB FRANCE. Les Vacances 'Relax'. Uw voll. inger. caravan/bung. staat klaar op 12 ****campings verspreid door Frankrijk. Gratis brochure 033-950745.

Goed verz. won. Normandië/Bretagne/Midd.zee. Ook in het HOOGSEIZ. Interzon-Vakanties 080-241064. SGR

6-Daagse busreis PARIJS met heel veel Parijs maar ook: St. Denis, Fontainebleau, Vaux-le-Vicomte en Chartres v.a. ƒ 499! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 of 020-6202121 anvr/sgr.

FRANSE ZON, KAAS EN WIJN
VILLAGE LE CHAT in de Charente met 1800 zonuren p.j. Nog enkele mogelijkheden in juli en aug. in de vrijstaande bung. Zwembad, eigen meer, restaurant, winkel, golfbaan, tennisbaden en veel privacy. Vr. de gr.kleureninfo bij KROONVAKANTIES bv. 05249 - 1350. Aangesloten bij Gesch.Comm.Reizen St.Cons.zaken.

PRIMA BUNGALOWS, APPARTEMENTEN EN HUIZEN Atlantische Kust, Middellandse Zee en Binnenland. Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SGR)

ZON - ZEE EN STRAND
LAST-MINUTE AANBIEDING FRANKRIJK
Extra ingekocht Mobil-Homes in de Vendee en Normandië. In juli 200 gld. KORTING op de off. weekprijzen. Gr. kleurengids bij KROONVAKANTIES bv. 05249 - 1... Aangesl. bij Gesch. Comm. Reizen St.Consum.zake...

Zon Zeker! STACARAVANS op **** park a.d. Côte d'A... 150 meter v. strand, Inl. EUROCAR 04406-42600.

BAAI V. ST. TROPEZ. Nieuwe stacaravans op ****camping 900 m. v. strand + stacar's in Fréjus op ****camp... met zwembad/tennis. **CARAZUR** 077-517117.

LUXE stacaravans en bungalowtenten op 125 TOP-CAMPINGS. Gratis gids. VACANSOLEIL... Tel. 04990-60777, (lid SGR/ANVR).

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

Alpen VALMOREL t.h. ... fortabel 6-p. app. ... sportieve vak.: 01188-26...

Z.Fr-T.h. 4-p. car's op camp. v.a. ƒ 350,- p.w. Vrij vo. 16-7 na 6-8: 04742-3362.

Dé compl. inger.bung... op de mooiste Franse p... jes! TENTSETTERS Fo... Bel 071-146431 (lid SGR...

INTERTENT ingerichte tenten staan voor u klaar op campings met veel akt. Bel: 05945-13730/05940-3856.

NATURISTEN
KAMPEER-VAKANTIES... luxe bung.tenten op Fr... naturistencampings. Bon'Nature: 085-62969...

LAST MINUTE AANBIEDING: ƒ 200,- p.w. korting in juli. Vak. won., gîtes, bung. parken en mobilhomes Gratis. gids. SEJOUR EN FRANCE: 085-257800 SGR.

DORDOGNE/LOT: huisk... kamers + ontbijt. Pr... zwembad. (Ned. gezin) T... 00.33-65.41.48.59.

JONGERENREIZEN busr. + tent direct a.h. strand. Break Away 033-618600.

Voor JONGEREN. Camp... met luxe ingerichte ... aan/bij strand en disco... Bel Camping Holidays 0... 6910619 of 071-232020 S...

BASIC TRAVEL huizen, villa's, app. en bung.parken. Zomergids: 050-265100.

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

KAMPEERVAKANTIES... in luxe bungalowtenten... naseizoen 2 weken v.a. ƒ 489,-. EUROSPORVA... Tel. 078-414562.

DUITSLAND

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het gezelligste familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, mini-bar en telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en konditorei.
4-daags midweekarrangement DM 225,- p.p.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner.
Tevens aantrekkelijke weekend- en meerdaags-arrangementen.
Hotel Grossfeld, Schloßstraße 6, 48443 Bad Bentheim, Duitsland. Fax 09-4959224349.
Bel 053-353246 (NL) of 09-4959922828 (D) voor prospectus.

VAARVAKANTIES
OVER DE MOOISTE RIVIEREN VAN EUROPA.
Keuze uit verschillende 3- en 8- daagse cruises over de Rijn en Moezel.
Tevens reizen door Nederland en België.
Onze comfortabele cruiseschepen de "MR. JAN ELSHOUT" en de "ESMERALDA" hebben ruime salo... en geriefelijke hutten, voorzien van douche en toilet. Vraag inlichtingen bij uw ANVR reisbureau of vraag de gratis prospectus bij B.V. WATERTRANSPORT, Groenendaal 35 A, 3011 SL ROTTERDAM. Tel. 010 - 411.86.60. Lid ANVR en SGR.

BOPPARD, Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Ri... Alle kamers met do./wc/telef./ktv met RTL-4. HP v.a. D... 48,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Hotel Bergschlösschen a... kamers met do./wc/ktv/RTL-4. Kamer met ontbijt v.a. DM 38,- p.p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf ons even voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-56154 Boppard.
Tel. 00-496742-8020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

HOTEL HESBORNER KUCKUCK
NEDELANDS HOTEL IN HET MOOIE SAUERLAND
18 km van Winterberg. Het best geoutilleerde hotel ... plekke. Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt o... 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., ... Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i... bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen ... ook u uit een plezierige ontsp. vakantie bij ons door... brengen! V.a. 7 dgn DM 420,- HP incl.keuzemenu, on... sal.buffet. Hoge kind-korting. Gollestr. 22, D59969 H... lenberg/Hesborn. Tel:0049-2984.475. NL.gespr. Fax 5...

HOTEL MOZART
Er even lekker tussenuit in het gezellige hotel van Ba... Bentheim dicht bij Oldenzaal. Wij bieden u kamers m... alle denkbare comfort: ligbad, toilet, ktv, tel. en miniba... 3 dagen half pension, m.u.v. het weekend.
van DM 215 voor DM 175.
Bel 05423-88177 of 0049-59223128 voor brochure.

OOSTENRIJK

Zeer comf. vak. woning. 4-10 p. van Oostenrijkse fam. Vorarlberg en Tirol voor een vriendenprijs: 05910-222...

ITALIE

GARDAMEER- Aquapark ALTOMINCIO Kampplaats... + (sta) caravans v.a. ƒ 350,- Tel. 033-950636.

Goede vak.woningen LEVICO- en CALDONAZZOMEER... Prachtig en veelzijdig gebied.
Bel Tempo Vakanties-gids: 074-777377.

GARDAMEER-TIGNALE. 'Panorama La Forca' T.h.lu... 4/6 pers. app. in bosrijke omg., 600 m boven meer m... zwembad, balkon op Zuiden, uitz. op meer. 01814-242...

TOSCANE: uitgebreide 10-daagse reis incl. kunstinleiding v.a. ƒ 825!.15-daagse vlieg-rondreis SICILIË... ZUID-ITALIE incl. kunst-inleiding v.a. ƒ 1895! ROME & LAZIO: 8-daagse vlieg-excursiereis v.a. ƒ 1099! Vee... vertrekdata, ook op korte termijn nog (beperkt) plaats... Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

BELLE ITALIA: 12- en 15-daagse bus-rondreizen lang... o.a. FLORENCE, Rome en Venetië v.a. ƒ 999. VENETI... 8-daagse afwisselende excursiereis v.a. ƒ 699! Tusse... Rome & Florence: 9-daagse reis met o.a. Rome, Flore... ce, Siena, Assisi & Arezzo ƒ 799! Veel vertrekdata, o... op korte termijn nog (beperkt) plaats! Gratis reisgids... Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

Voor JONGEREN. Camp... met luxe ingerichte ... aan/bij strand en disco... Bel Camping Holidays 0... 6910619 of 071-232020 S...

AUTOVAKANTIES
MEREN EN RIVIERA.
Vakantie Valsugana
02155-27475 (gratis gids)

JONGERENREIZEN
Camping incl. bus v.a. ƒ 199,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

GR. BRITTANNIE IERLAND

Zuid-Engeland: afwisselende 8-daagse excursiereis v.a. ƒ 949,- LONDEN & Cambridge: 6-daagse excursiereis met top hotel v.a. ƒ 698! Veel vertrekdata, ook nog (beperkt) plaats op 7 & 21/5! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

COTTAGE HOLIDAYS
Vak.woningen in Engeland, Schotland, Wales en Ierland. Vraag gratis brochure: 072-121783.

Een advertentie op deze pagina?
Bel 072-196596

Een vreedzame samenleving in het klein. Een voormalig zusterklooster in Heerlen is compleet verbouwd. Zestien groepen en organisaties, die verschillende nationaliteiten en groepen uit de samenleving vertegenwoordigen laten zien hoe het ook kan. Onder het motto 'Vier koninginnedag eens kleurrijk' houdt Luciushof vandaag, zaterdag, van elf tot zes uur open dag.

Boeddhisten, moslims en hindoes in één gebouw

DOOR LEON JEURISSEN

bord bij de ingang is een al veelzeggend: hindostaanse tempel, moskee, -boeddhisten. In één gebouw. Wie verwacht dat in Heerlen?
hindoes en moslims in ia bijeen en er dreigt ord en doodslag, en in kistan hebben de islaten het boeddhisme zo eveer uitgeroeid. Maar Heerlen klinken de zenditaties en het islamich ochtendgebed vrolijk or elkaar heen. De Tals, die het in Sri Lanka aar te verduren hebben, bben hier hun eigen hintempel.

is typerend voor de Luciushof, nieuw verzamelgebouw van al groepen en organisaties die enleven in de beste symbiose-itie.

Luciushof is een 'verbeterde' rtzetting van het Missionair trum, dat tot voor kort een groot gebouw had dat moet wijken voor het Heerlense centrumplan.

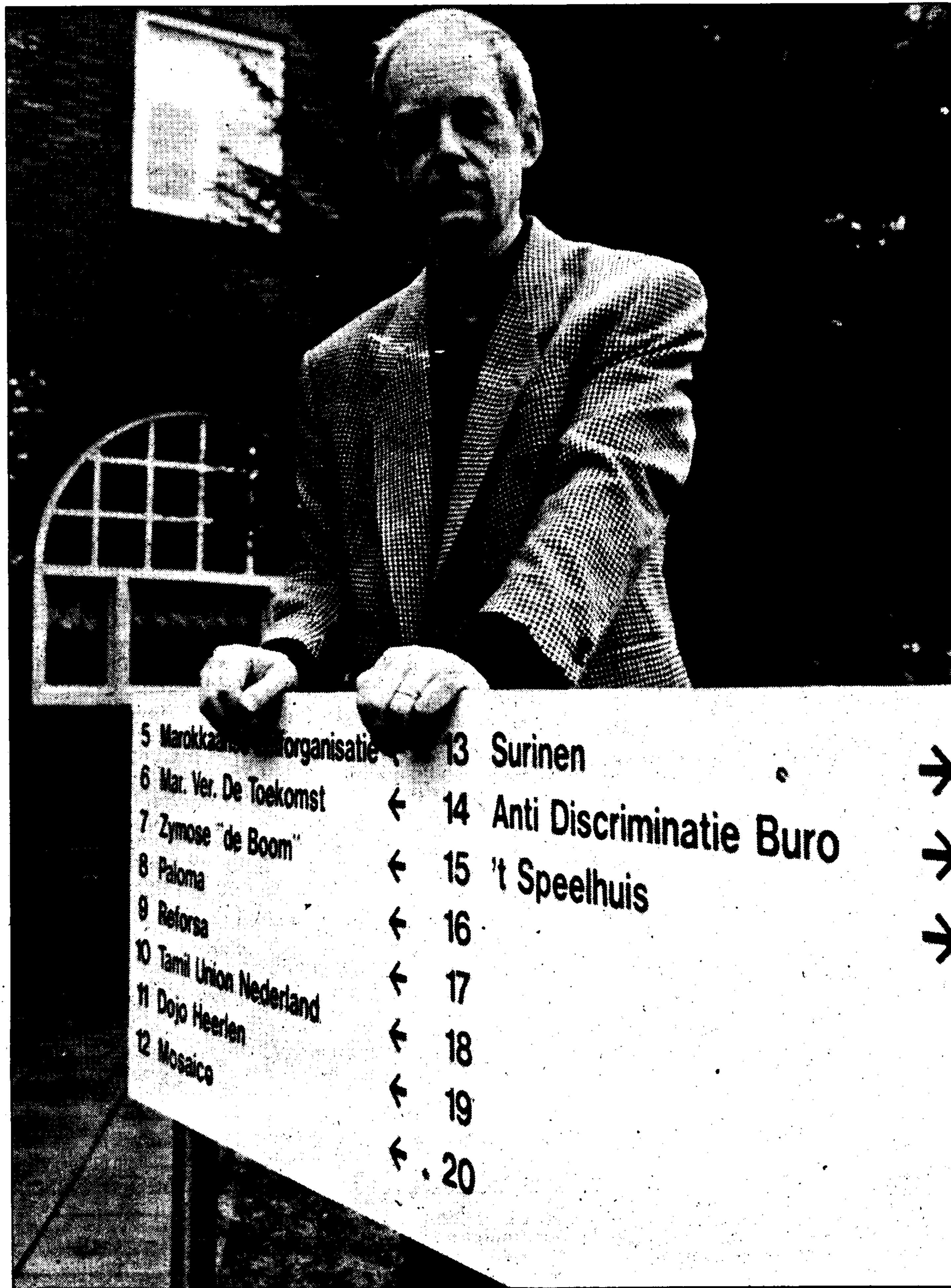
Geen ruimte in het gebouw aan de Putgraaf is onbenut gelaten. Zonder noemenswaardige campagne zijn de ruimten inmiddels van de zolder tot kelder bezet. Zelfs de lange gangen door het hele gebouw zijn omgetoverd tot ontmoetingsplaats.

In tijden dat het racisme de kop nadrukkelijk opsteekt, hebben allerlei minderheden hier een uitvalsbasis. Het lijstje is imposant: de organisatie van migrantenvrouwen Paloma, de minderhedenafdeling van welzijnsinstelling Zymose-De Boom, de Marokkaanse Zelforganisatie, de Turkse Stichting, de Marokkaanse Vereniging De Toekomst en Surinen, de Antilliaanse vereniging Mosaico en de organisatie Reforsa die multi-culturele relatieproblemen tracht op te lossen.

„Een bonf gezelschap," zegt Meindert Muller, directeur van het Missionair Centrum. „Dertig verschillende nationaliteiten komen hier over de vloer. De Luciushof is een centrum waar veelsoortige rassen elkaar ontmoeten en hun aktiviteiten hebben. Met respect voor de buren weet men elkaar te vinden. Je lacht en huilt soms met elkaar. Onderling is er heel veel begrip. Omgangsvormen en culturen moet je in hun waarde laten. We zijn trots dat alles zo is gegaan."
Na tien jaar Missionair Centrum weten Muller en André van Boxtel, directeur van Open Huis, hoe zij met al deze culturen en godsdiensten moeten omgaan.
Muller: „Op een dag zat ik te schilderen met een Roemeen, Tamil en een Italiaan. Best grappig. Met handen en voeten werd er gepraat. Het enthousiasme was er niet minder om. Het is een kleurrijk geheel geworden. Elke groep heeft zo zijn eigen identiteit. Met het opknappen van de Luciushof is tevens een stukje historie behouden gebleven."

Het streven om de organisaties een goedkoop onderdak te verschaffen, is gelukt. „Iedereen zorgt voor zijn eigen ruimte," aldus Van Boxtel. „Hier poetsen we nog elkaars toiletten en gangen."

Dolend door het gebouw kom je op het gebied van de architectuur soms verrassende vondsten tegen. Een kijkje in de ruimte van de Surinen, de naam de oudste volksstam in Suriname, laat je denken aan een gezellig avondje kokkerellen.
Surinamers en Antillianen organiseren dikwijls dingen samen.



● *Directeur Meindert Muller van het Missionair Centrum bij een van de borden in de Luciushof die de bezoekers de juiste richting moeten uitsturen.* Foto: FRANS RADE

„Maar feestvieren doen ze apart," licht Van Boxtel toe. „Dat gaat per se niet samen. Ieder heeft zo zijn eigen cultuur."

Een stukje verderop heeft de Tamil Union voor de uitoefening van de hindoe-religie een eigen gebedsruimte ter beschikking. Dat geldt ook voor de moslims die zich in een moskeetje kunnen terugtrekken. Het eindfeest van de Ramadan wordt door de Marokkanen eveneens in een aparte ruimte gehouden.

Het doel van de meeste groepen is om de onderlinge band te versterken, elkaar te ondersteunen en de eigen folklore in stand te houden. Zo komt Paloma op voor migrantenvrouwen. Niet alleen worden de belangen van deze vrouwen behartigd, maar enkele dagen in de week zitten de vrouwen bijvoorbeeld achter de naaimachine of wordt er gezamenlijk gekookt.

De Luciushof lijkt soms op bijen in een bijenkorf of mieren in een mierennest. Mensen lopen in en uit. Des te opvallend is dat op één plek in het complex een ruimte is waar in alle stilte wordt gemediteerd.
Leden van de Zen Dojo hebben een speciale ruimte ingericht om eenvoudig zittend op een kussen met gekruiste benen en een rechte rug, in een natuurlijke houding diepe concentratie op te wekken om zo alles op zij te zetten.

De meeste instanties zijn natuurlijk op het gebied van maatschappelijk werk zeer actief. Samen meer mens, werkt volgens een medewerker. „Mensen voelen zich minder eenzaamheid en men verdringt zo de passiviteit. Je komt elkaar vaker tegen. Kijken naar andere omgangsvormen betekent automatisch met elkaar leren omgaan. Alle feesten van het jaar worden hier gevierd."

Vluchtelingen die uit Nederland weg zouden moeten, maar niet weten waarheen, kunnen bij de Gerrit van de Pasch Stichting aankloppen. Snooker- en tafeltennistafels staan klaar om de afgewezen vluchtelingen de gelegenheid te bieden de tijd te doden en elkaar in deze moeilijke periode te steunen.

Niet alleen minderheden hebben hun eigen plekje in de Luciushof. Zo is er ook een ruimte voor de oudste peuterspeelzaal van Heerlen: 't Speelhuis. De kelder is geheel gereserveerd voor scouting Kapelaan Berix. Elke groep heeft zijn eigen honk mogen ingericht. De leiding mist jammergenoeg een buitenruimte. Maar dat was binnen het complex niet te realiseren.

Burgemeester Jef Pleumeekers van Heerlen wees woensdag in zijn toespraak op de rijkheid van culturen die in de Luciushof aanwezig is.
Dat klopt, want de deur van de Luciushof, met name het Missionair Centrum en Open Huis, staat open voor mensen van dichtbij en ver weg, van allerlei landen en culturen. Het Centrum gelooft nog steeds in de solidariteit tussen de mensen, hier en elders.

Een Amerikaanse kroeg in Saigon

DOOR PAUL KOOPMAN

b Shibley is de eerste erikaanse oorlogsveteran die weer vaste voet op tnamese bodem heeft et – en dat wil hij weten . *Hien en Bob's Place, first American Veteran in Vietnam*, meldt een hangbord boven de ing van zijn café in het rtje van het huidige Ho Minh City, vroeger Saion. „Ik heb nog geen geikte Amerikaanse vlag nnen vinden, maar zodra die heb wapperen hier er onze *stars and stripes*," belooft hij plechtig. Of Vietnamezen daar geen nstoot aan zullen nemen? elnee, ze vinden het chtig!"

is met zijn café het levende ijs van de verbeterde betrekgen tussen de Verenigde Staten Vietnam sedert de Vietcong op pril 1975 het pro-westerse 'maettenregime' van Ngo Dinh m ten val bracht en de stad Saiinnam. Bijna drie miljoen erikanen, onder wie Bob, had in de voorgaande jaren in de namese jungle een hopeloze og tegen het oprukkende wecommunisme gevochten.

weet zeker dat ik in de hemel , want ik heb geleefd in de " was een van de favoriete tek die de GI's destijds in hun po-aanstekers lieten graveren. en de laatste Amerikanen op dertigste april via het heli-dek onze ambassade Vietnam ontchtten, dacht ik: daar komen nooit weer terug," vertelt Bob.

ar het leven heeft zo zijn grillen. po's, ooit een talisman van cyme en wanhoop, worden nu uitent in de talloze toeristenwin van Dong Khoi Street. Ho Chi h City wemelt van de Amerikaanse zakenmensen, op zoek naar nieuwe kansen die de economische hervormingspolitiek van Vietnam biedt. Het nachtleven bruist als weleer en de yankees – veteraan of niet - zijn weer meer dan welkom. Bob: „Ik denk wel eens: ook met een andere afloop van de oorlog waren we waarschijnlijk op hetzelfde punt aangeland. Vietnam is gewoon een kapitalistisch land geworden, alleen met dit verschil dat de communisten nu nog de macht hebben. Big Deal."

Het moet een ontluisterende gedachte zijn voor iemand die tussen 1969 en 1971 in de Mekong-delta als luitenant van een infanteriebataljon meermalen zijn leven op het spel heeft gezet en ruim 58.000 landgenoten zag sneuvelen. De verliezen aan Vietnamese kant waren overigens nog vele malen groter: circa twee miljoen doden en een groot deel van het bos- en landbouwgebied ontbladerd en vergiftigd.

En daarmee was nog geen eind gekomen aan de Vietnamese tragedie. Na 1975 werd de voormalige 'collaborateurs met de Amerikanen' in Zuid-Vietnam het leven zo zuur gemaakt dat honderdduizenden in wrakke bootjes het land trachtten te ontvluchten.

Hoge prijs

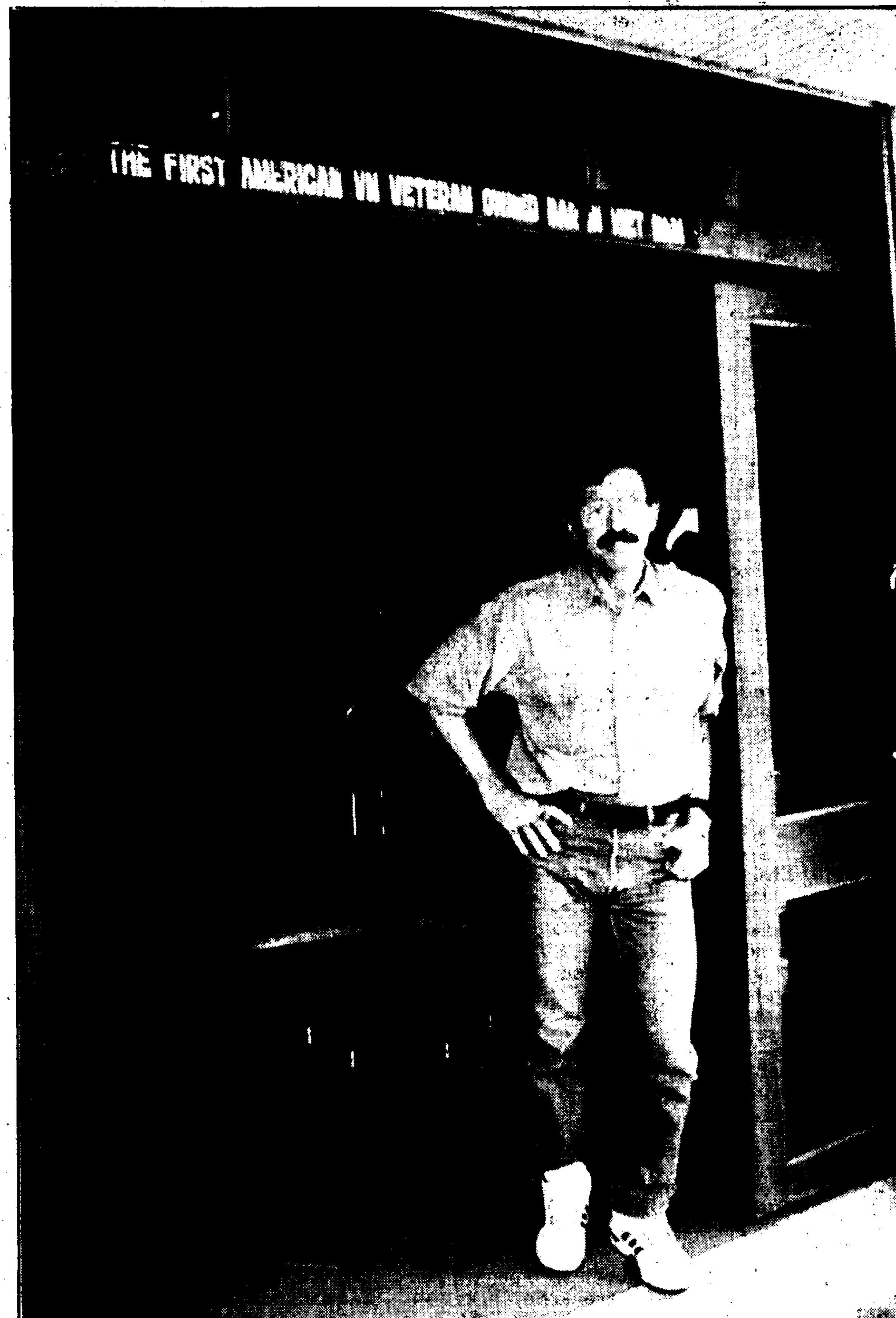
Bob voelt zich echter niet verantwoordelijk voor hoge prijs die de oorlog heeft gevraagd. Het 'oorlogsmuseum' in Saigon, dat de Amerikaanse gruweldaden tegen Vietnamese burgers breed uitmeet, heeft hij niet bezocht en hij is dat ook niet van plan. „Het is slechts één kant van het verhaal: de verkrachtingen en moordpartijen door de Vietcong worden er niet getoond. Het dorp waar ik vaak patrouilles liep was 's nachts een Vietcong-nest. Er waren genoeg redenen om dat dorp op te ruimen, maar we hebben het niet gedaan. Ik wil niet goedpraten wat er op sommige plaatsen is gebeurd, maar als je tientallen van je maten hebt verloren en je hebt nog geen idee waar het gevaar vandaan komt, dan ben je bereid gekke dingen te doen."

De oorlog tegen de Vietcong is duidelijk niet een van Bob's favoriete gespreksonderwerpen. Terwijl in zijn café muziek van Jethro Tull de trommelvliezen masseert, zet hij – met lichte tegenzin – zijn kant van het verhaal op een rij. Beslist: „Om te beginnen hebben we de oorlog niet verloren, zoals iedereen schijnt te denken. De laatste Amerikaanse militair verliet Vietnam in 1973, twee jaar voordat Saigon capituleerde. Het probleem was dat de Zuidvietnamese strijdkrachten simpelweg niet vooruit te branden waren, zij waren niet gemotiveerd. De Vietcong, dat was een heel ander verhaal. De honderden kilometers lange tunnels die zij in de jungle hebben gegraven zijn niet voor niets nu een toeristische attractie. Nee, voor die vijand heb ik nog steeds respect."

Geen idealist

Bob, het haar nog kortgeknipt, snor strak onder de neus, khaki overhemd, was geen bevlogen idealist toen hij als 23-jarige jongen vanuit San Francisco naar Saigon afreisde. „Het is misschien moeilijk uit te leggen, maar in mijn familie hebben alle generaties wel aan een of andere oorlog deelgenomen. Dus leek het me logisch dat ik in Vietnam zou dienen. Ik was benieuwd hoe ik het er vanaf zou brengen, denk ik. Daar zat weinig politieke overtuiging bij. En ik heb het overleefd, ook psychisch. Van mij hoor je niet het verhaal dat ik al twintig jaar aan de drugs ben omdat ik in Vietnam heb gevochten. Flauwekul. Veel veteranen wijten hun privéproblemen aan de oorlog, terwijl maar een op de tien, zoals ik, werkelijk in het veld missies uitvoerde. De rest was ondersteuning."

Toen Bob in de Verenigde Staten terugkeerde, besloot hij het hoofdstuk Vietnam af te sluiten. Er was sowieso vrijwel niemand te vinden die kon aanvoelen wat het is om 's nachts in een zwaarbewapende Nighthawk-helikopter Vietcongposten aan te vallen, of in sluimerende dorpjes boobytraps op te sporen. Bob: „Maar gek genoeg was Vietnam voor mij veel meer dan de oorlog, terwijl anderen het land alleen maar daarmee associeerden. Ik had ook nog herinneringen aan het uitgaansleven in Saigon, het prachtige landschap en de elegante vrouwen. Ik hield van het land en doe dat nog steeds."



● *Bob Shibley in de deur van zijn veteranenbar in Saigon.* Foto: GPD

Piekervaring

Nadat Vietnam zijn grenzen voor individueel reizende toeristen in 1991 had opengesteld, besloot Bob opnieuw naar Saigon af te reizen, samen met zijn vriend Jerry. Het werd een piekervaring in zijn leven. „Ik heb een maand lang door Zuidvietnam rondgereisd en op een oude man na – die gromde toen hij ons passeerde – was iedereen allervriendelijkst. In de kleinste dorpjes werden we als helden binnengehaald, getracteerd op sigaretten en fruit. In Saigon vonden een kroeg die we nog kenden uit de oorlog: het Casino. Als enige al die tijd opengebleven en ik dacht: dat is geen slechte manier om de rest van je leven door te brengen."

Twee jaar later nam Bob ontslag bij de medicijnenfirma in San Gose, waar hij een directiefunctie had, en kocht wederom een ticket naar Saigon. Daar liet hij zijn oog vallen op een in onbruik geraakt souvenirwinkeltje, dat ideaal leek voor het vestigen van een bar. Het lot wilde dat de zaak bewoond werd door een man die Bob in een vorig leven graag naar de andere wereld had geholpen: een Noordvietnamese voormalige Vietcongluitenant.
De Amerikaanse ex-GI glundert: „Het klikte op de een of andere manier geweldig tussen ons, kun je het geloven? Hoewel er meer belangstellenden voor dat pand waren, wilde hij het per se aan mij verhuren. Er is een diepe vriendschap tussen ons gegroeid. Ook mijn vriendin Hien, die ik inmiddels had ontmoet, vertrouwde hem volledig. En dat is opmerkelijk, want zij is Siagonese, en Zuidvietnamezen haten Noordvietnamezen nog steeds als de pest."

Bob meent dat hij zonder de hulp van de oud VC-luitenant het nooit had kunnen 'maken' in Saigon. De VC-veteraan bleek een hoge functie binnen het partij-apparaat te hebben. En relaties op dat niveau zouden onontbeerlijk zijn als je zaken wilt doen. „Zonder hem had ik nooit een vergunning voor deze bar gekregen en zonder papieren ben je overgeleverd aan de nogal corrupte politie," meent Bob.
Hij heeft een voorbeeld dicht bij de hand: „Vorige maand is hier in de straat flink huisgehouden. Zes kroegen werden gesloten, alleen mijn zaak lieten ze ongemoeid."
Ook van afpersingspraktijken, een niet ongewoon verschijnsel in Saigon, zegt hij geen last te hebben gehad.

Inmiddels levert Fleetwood Mac het muzikaal behang, een in een nis gebouwde kleurentelevisie toont beelden van een Beatles-concert. Bob zegt het hoog tijd te vinden het verleden te vergeten en de relaties met Vietnam geheel te herstellen. Als het aan hem had gelegen was het Amerikaanse handelsembargo tegen de voormalige vijand al veel eerder opgeheven.

„De Amerikaanse GI's die nog steeds vermist worden, waren het belangrijkste struikelblok voor het opheffen van het embargo. Maar als je het mij vraagt hebben we de Vietnamezen lang genoeg met hun neus in deze shit geduwd. Ik bedoel: bijna tweeduizend 'missing in actions' op een jungle-oorlog waaraan drie miljoen soldaten hebben deelgenomen, is dat zo veel? De Vietnamezen begrepen het zelf ook niet meer. Zij hebben zo'n beetje elk vingerkootje dat in de jungle werd opgegraven bij ons ingeleverd. Terwijl zij zelf driehonderdduizend vermisten hebben. Driehonderdduizend!"

In zijn bar ontmoet Bob met enige regelmaat landgenoten die zeggen dat zij uit idealistische motieven opnieuw zaken met Vietnam willen doen. Hij hoort deze klanten, zoals het een bareigenaar betaamt, welwillend aan, maar denkt er intussen het zijne van. Zegt: „Het is mooi dat een aantal Vietnamezen dankzij mijn zaak weer brood op de plank heeft, maar ik heb niet het gevoel dat ik iets goed heb te maken in dit land. Ik zit hier gewoon omdat ik het leuk vind en omdat er geld te verdienen valt, punt. Die idealisten hebben volgens mij een verkeerd gevoel van schuldbesef."

Vakantie & Recreatie

Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar,
Advertentiecombinatie van 44 Regionale Dagbladen. Tel.: 072.196.596, Fax 072.196.484

SPANJE

GRATIS GIDS 10/17 dgn. hotel Mar Ski aan zee mei ƒ 249, juni ƒ 279. Mei/juni Lloret hotel*** + mei Salou hotel** ƒ 299. BOOSTEN BUSREIZEN SGR 045-227777.

APP. ELVIRA 4 - 6 pers. in BLANES de plaats v. uw Hemelv./Pinkst./Zomervak.va.ƒ 295,- pw.. 01646-14180.

13, 20, 27 mei: SUPERVOORDELIG 10 dagen met de luxe blauwe bus van Freeline naar C. Brava, Salou of Benidorm. Hotel of App. erbij. Prijzen? Hotels C. Brava/Salou HP v.a. ƒ 299,-. App. 4-pers. v.a. ƒ 249,- p.p. Benidorm Hotel met VP v.a. ƒ 399,-. Royal cl. ƒ 40,- (gratis op 13 mei) Hoogseiz. nog beperkt ruimte. Boek nu voord. juni, sept, okt, en v.a. half aug., voor het ook daar bomvol is. Onz e broch. en de aanbied. Bel: 04970-16461 Freeline.

ANDALUSIE: 8-daagse vliegrondreis met o.a Cordoba, Sevilla en Granada va.a. ƒ 1299,- Vertrek in mei, juni en najaar! 12-daags RONDJE SPANJE met o.a. Madrid, Barcelona, Toledo & Burgos v.a. ƒ 1099,-. Veel vertrekdata, ook nog (beperkt) plaats op 16 & 30/5, 13 & 27/6 ! Gratis reisgids? Bel SPECIALE REIZEN CENTRALE 050 -120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

SOLMAR BUSREIZEN. Nieuwe app. in Calella. 13-20-27 mei + 3-10-17 juni v.a. ƒ 199,- p.p. (min. 2 pers). Extra pens. ƒ 165,-, 17 dgn v.a. ƒ 350,-. Htl Papi**, Malgrat, halfp. 9-13-16-20 mei 10 dgn v.a. ƒ 249,-, 3-6-10 juni v.a. ƒ 265,-, 17 dgn resp. ƒ 365/389,-. Htl Mediterraneo***, Salou, volp. Recent bouwjaar. 17 dgn 9-13-16 mei v.a. ƒ 449,-, 20-23-27-30 mei en 3-6-10 juni v.a. ƒ 499,-, 10 dgn v.a. ƒ 299,-. Htl Stella**, Pineda, halfp, zeer aangenaam perfekt hotel 9-13-16-20-23 mei v.a. ƒ 249,-. Htl Miami, Calella, volp. 20-23-27-30 mei v.a. ƒ 249,-, 3-6-10-13 juni v.a. ƒ 275. Dit zijn slechts enkele van onze vele mogelijkheden. Bijk.kosten: Royal Class ƒ 40,- garantief. ƒ 15,-, adm.kosten ƒ 5,-. Bel voor gratis folder 040-460560.

10 DAGEN SPANJE INCL. BUS: ƒ 259,-
Hotel Imperial Park ***, centraal gelegen hotel met zwembad in LLORET DE MAR, alle kamers met badk./toilet en balkon. Vertr. 9 + 13 + 16 + 20 + 23 mei 10 dgn volp. ƒ 259,- vert. 30 mei + 6 + 13 + 20 juni 10 dgn volp. ƒ 299,- Ook 17 daagse reizen mog. Toeslag Royal Class ƒ 50,- p.p. retour. Info bij uw ANVR of V&D-reisburo of bel SNOEYINK BUSREIZEN 05413-53200 (lid ANVR/SGR).

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. CodaB Reizen: 050-415210.

JONGERENREIZEN bus. + tent direct a.h. strand. Break Away 033-618600.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 249,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

ROSAS app. v.a. ƒ 179,- p.w. Hotel i/o + bus ƒ 299,- CBS Reizen 04929-64555.

Costa Blanca, mooi gel. app. tussen pijnbomen, vlak aan zee. Tevens app. met zwembad, 6 km van Benidorm. Inl. 01131-1327.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 SGR

JONGERENREIZEN Camp./hotels incl. bus v.a. ƒ 225,-. Go Go Tours 010-4142599 SGR/ANVR.

Bel 072 - 196596 en vraag de RDP-brochure aan!

DENEMARKEN

KOPENHAGEN: afwisselende 6-daagse reis va ƒ 699,-! Veel vertrekdata, ook nog (beperkt) plaats op 7/5, 4/6 & 18/6! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 anvr/sgr

KEUS UIT RUIM 25.000 VAKANTIEWONINGEN, OOK HOTELS, VAKANTIEPARKEN EN AUTOREIZEN!

PROFITEER VAN DE SPECIALE AANBIEDINGEN O.A.:

4 DAGEN DENEMARKEN (MET EIGEN AUTO)

Keuze uit diverse luxe hotels, o.a. in Sønderborg, Aarhus, Faaborg en Kopenhagen; alle kamers met douche/toilet.

2 VOLWASSENEN EN 2 KINDEREN 550,-

+ GRATIS TOEGANGSKAARTEN VOOR LEGOLAND OF PARK EGESKOV OF TIVOLI

VRAAG TEGEN PORTOKOSTEN ONS INFO-PAKKET OF DE HOTEL-INFORMATIE!

D.F.B. DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Boekhorstweg 97, Wijhe. Tel. 05975-1416. Fax 05975-2924.

SCANDINAVIE

FINLAND - Natuurlijk
Een "eigen" huis in Finland deze zomer? Dat is mogelijk met het reisprogramma van Info Skandic 1994. Prijzen vanaf ƒ 520,- per week. Vraag het uitgebreide Finland-programma. Lid SGR/ANVR Info Skandic, Postbus 1304, 9701 BH Groningen. Tel.: 050-143200 Fax: 050-181311.

VAKWONING i.h. vierijke westen huren? Gratis ned. talig overzicht. J. Planting, 6190 Bjorke Noorwegen.

Hoe bereikt u 4,2 miljoen reislustige lezers? Bel 072 - 196596

POLEN

POLEN! 9-daagse reis langs GDANSK, Warschau en Kraków al v.a. ƒ 899! Ook nog plaats op 7 & 21/5! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

TSJECHIË / SLOWAKIJE

PRAAG & MORAVIE: schitterende 12-daagse reizen met o.a. PRAAG maar ook BRNO, WENEN en de HOOGTEPUNTEN van MORAVIE v.a. ƒ 998,-! Weer vertrek mogelijk v.a. 18/5! WENEN, BUDAPEST & PRAAG 12-daagse rondreis v.a. ƒ 1198,-! Weer vertrek mogelijk v.a. 5/5! Gratis reisgids! Bel SPECIALE REIZEN CENTRALE 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

PRAAG IS ONZE SPECIALITEIT, vertrek iedere wo. en za. 6, 7 en 10 dgn. v.a. ƒ 285,- incl. reis, hotel en exc. Gr. 11, 18 mei nog mog. Reisgids bij M.C.T: 043-258484.SGR

PRAAG-C., pension, km./badk. + bew. parking i/o ƒ 36,-. Vak.huizen hele land. BoB Travel: 02290-39762.

TSJECHIE brochure, voor al uw huisjes, hotels, pendels, low budget- en excursiereizen. 10 dgn al v.a. ƒ 269,-. Info: GEBO REIZEN 020-6189966 of 05280-67000.

Wekelijks vertrek: PRAAG 6- en 7-daagse nachtbusreizen v.a. ƒ 279,-! 7-daagse excursiereis met eigen *** HOTEL CAROL v.a. ƒ 599,-! 8 daagse verzorgde excursiereis v.a. ƒ 649,-! Lang Weekend Vliegreis v.a. ƒ 599,-. Ook binnenkort nog vertrek mogelijk. Gratis reisgids? Bel SPECIALE REIZEN CENTRALE 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

Ruim 400 Top vak. bung's JUBO Reizen 015-618313 SGR.

DE BETERE BUNGALOWS, VILLA'S & CHALETS
Op de mooiste plekjes ** Volop keus ** All-in Prijzen
Topic Travel Autovakantie-gids: 070-35.033.09 (lid SGR).

TJECHIE/POLEN 8 dgn bus, uitstekend hotel met binnen zwembad, tennisbaan enz. h.p. excursies naar o.a. Dresden, Praag, Wroclaw ƒ 595,- p.p. MEVO REIZEN HOLTEN: 05725-1547.

PRAAG ZIEN! Busretour vertrek di/do ƒ 180,- hotel v.a. ƒ 22,-. Tel. 04138-72853.

RECREA-Tsjechië: huizen/hotels/pensions (lo ƒ 19,-) Gratis kl. gids: 05780-13992.

HONGARIJE

2000 VAKANTIEWONINGEN:* Mevo Reizen 05725-1547.

BUDAPEST: 7-daagse busreis v.a. ƒ 399,-; 4-daagse vliegreis v.a. ƒ 740,-! Afwisselende 8-daagse reis met Budapest, Eger en Donaubocht v.a. ƒ 699,-! Prachtige 12-daagse RONDREIS met o.a. Budapest, Eger, Balatonmeer en Pe'cs v.a. ƒ 998,-. Ook binnenkort nog vertr. mogelijk! Gr. reisgids? Bel SPECIALE REIZEN CENTRALE 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

JONGERENCAMPING incl. bus vanaf ƒ 199,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 SGR

ROEMENIË

KUUR-AANBIEDING
MANGALIA't enige hotel a. Zwarte Zee m. modder & thermale baden volledig verzorgde groepsreis, per vliegtuig 3 WEKEN ƒ 1225,- geen toeslag 1-pers. kamer Vertrekdata 20-05 en 17-09'94, Ned. begeleiding KOTT REIZEN, spec. Roemenië 020-6421650/6427333 (SGR).

BULGARIJE

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 SGR

CYPRUS

Voorjaar op cyprus*** htl 8 dgn hp v.a. ƒ 1180,- ***** htl 8 dgn lo v.a. ƒ 1320,- golfbaan aanw. vertr. 4 x p.wk Bel INTERLINE Travel voor broch. 02153-15587 SGR.

SLOVENIË

KRANJSKA GORA appartement. en hotels. Auto/bus. Teo Reizen 043-638080 Rekro Reiz. 010-4142233.

GRIEKENLAND

Aktieve rondreis GRIEKENLAND 22 dgn ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

JONGERENCAMPING incl. vlucht v.a. ƒ 649,-. Bel voor folder. Holiday Express 020-6916020 SGR/ANVR.

CORFU en SAMOS vak. won./pensions 2-8 p. Alle vlak bij zee Vanaf ƒ 135,- p.w. Evt. vlucht v.a. ƒ 525,- p.p. Vraag de gratis brochure
ROSS HOLIDAYS
06894-24848 lid SGR.

Voor JONGEREN. Camping met luxe ingerichte tent aan/bij strand en disco's. Bel Camping Holidays 020-6910619 of 071-232020 SGR

TURKIJE

MEI-SPECIAL met zonnige prijzen, Bodrum, Kusadasi, Marmaris en Alanya, 8 dgn. app. v.a. ƒ 545,- p.p., **htl. i/o v.a. ƒ 599,- p.p., ***htl. h.p. v.a. ƒ 709,- p.p. Prijzen incl. vlucht. Campingvl. v.a. ƒ 425,- p.p. Bel voor brochure en meer aanbiedingen HTC Super reizen 040-436800 of Info bij uw ANVR reisburo.

RONDREIS Turkije: 15 dagen Istanbul/Klein Azië ƒ 1595. Vertr. 31-5 nú ƒ 100,- korting! Bel Delta Reizen: 071-146649 (lid SGR).

MARMARIS app/hotel inkl. vlucht 8 dgn v.a. ƒ 599,- GoGo Tours 010-4142599

RUSLAND

Prachtig RUSLAND: 10-daagse vliegreis met o.a. Moskou, St. Petersburg, Soezdal, Novgorod en Tver v.a. ƒ 1875,- Moskou & St. Petersburg: 8-daagse vliegexcursiereis v.a. ƒ 1549,- St. Petersburg & Scandinavië: schitterende 10-daagse bus-rondreis v.a. ƒ 1199! Veel vertrekdata, ook nog (beperkt) plaats op 3/6! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

INDONESIE

Rondreis JAVA-BALI 30 dgn ƒ 3980,-. Kl. groepen met Ned. reisl. Overwinteren Bali/Lombok. Senioren 60+ reizen. Smaragd Reizen. 02260-12231.

24 dagen Java-Bali ƒ 2.775,-/31 dag. Sumatra-Java-Bali ƒ 3.390,-. Volledig verzorgd; nog plaats in juli en aug. STICHTING AHA TOURS 05980-95830 / 03440-19815.

Rondreizen in rustig tempo, niet te vroeg opstaan geen lange busritten. Goede Ned. reisleiding, we vliegen met Singapore Airlines. Nog plaats in het hoogseizoen Java-Bali 30 dgn. ƒ 3095,- Sulawesi-Bali 23 dgn ƒ 3095,- ARCADIA .... 072-200872 SGR.

25-daagse Verzorgde reis door Sumatra/Java/Bali ƒ 3295,- AANBIEDING vertrek 30/5 en 20/6 nú ƒ 100 korting! DELTA REIZEN: 071-146649.

REISGENOTEN

De REISGENOTENKRANT! Gratis info: 040-128801.

AZIË

VIETNAM 27 dgn. ƒ 3395,- nog pl. op 17/6 en 29/7. Kl. groep en veel indiv. vrijheid. Arcadia 072-200872 SGR.

Avontuurlijke rondreis INDONESIE 23-34 dgn. v.a. ƒ 2895,-. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. ƒ 2795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. ƒ 2595,-. Rondreis Thailand 26 dgn. ƒ 2495,-. Rondreis Vietnam 25 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

Moghuls en Maharadjahs: 18-daagse verzorgde reis India ƒ 2695,- Delta Reizen 071-146649 (lid SGR).

TUNESIE

Ga mee op onze uitdagende en aktieve trektocht door het binnenland en diepe zuiden van Tunesië. We bezoeken Berbers in een grottendorp en trekkken in een kamelen karavaan naar een woestijnfort. We zien fata morgana's boven een enorme zoutvlakte en komen ervan bij in een groene bergoase. Na één wandeltocht door een van de mooiste stukjes natuur van Noord Afrika zijn we nog een dag te gast in een sprookjesachtige medina. ƒ 899,- incl. nederlandse reisbegeleiding, vluchten per KLM, alle vervoer per taxi, trein & Land-Rover en alle overnachtingen in hotelletjes, nomadentent en bamboehut. Excl. maaltijden & excursies. Bel CHARACTER: 030-292474. Natuurlijk lid SGR!

VER. STATEN / CANADA

FLORIDA: (te koop) te huur voor $400 p.w. prachtige, vrijstaande bungalow met zwembad op 1 1/2 ha grond. Veel privacy- Max. 6 pers., 1 uur van Daytona Beach, 2 uur van Disney World. Tel. 05273-1956 v.a. Maandag.

AFRIKA

Per Land-Rover ongerept Kenya ontdekken. Op safari door de mooiste natuurreservaten van Tanzania. Genieten van de 'african way of life'. ƒ 2.980,- incl. ervaren nederlandse reisleiding, KLM vluchten, alle vervoer per taxi, trein en Land-Rover, alle maaltijden, alle overnachtingen in eenvoudige hotels, lodges en tenten. Airport- & natuurtax exclusief. Bel CHARACTER: 030-292474. Natuurlijk lid SGR!

AVONTUURLIJKE RONDREIZEN Door Mali, Ghana, 30 dg ƒ 3350/ Jemen, Jordanië 29 dg ƒ 3195/ Zimbabwe, Botswana, Namibië 27 dg ƒ 3595/ Marokko + treks 15/22 dg ƒ 1595/ Egypte, Sinai 15/22/29 dg ƒ 1595/ Afrika ekspeditie 11/24/35 wk ƒ 2500. Ook rondreizen door Azië en Latijns Amerika. ASHRAF 020-6232450. Lid VAR/SGR.

Avontuurlijke rondreis KENIA 24 dgn. ƒ 3095,- incl. vliegreis, safari etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400. Lid SGR.

AUSTRALIË / NIEUW-ZEELAND

3 Weken camper Nieuw-Zeeland, L.A. 2 dgn, Fiji 3 dgn, Bali 4 dgn, incl. airfare KLM/Air NZ en accommodatie vanaf ƒ 4879,- p.p. Barron & De Keijzer Travel (020) 6258600, (010) 4780000 Lid SGR.

EGYPTE

Avontuurlijke rondreis EGYPTE 15-22 dgn. v.a. ƒ 1495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

MIDDEN-AMERIKA

*Rondreis: MEXICO-Guatemala-Belize. 30 dgn ƒ 3295 Uitgebreide folder? DISCOVER : 020-6854506 SGR.

LATIJNS AMERIKA

Aktieve rondreis Ecuador 27 dgn. ƒ 3195,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400. Lid SGR.

CRUISES

CRUISE PLEZIER
VOOR JONG EN OUD!!!
Geniet van een geweldige week op het luxe cruise schip M.S."AYVAZOVSKIY" naar zonnige eilanden en droomstranden
8-DAAGSE MID. ZEE CRUISE
v.a. fl. 995,-
vertrek op elke zondag van juli t/m oktober '94 bel snel voor meer info en folder (ook za/zo)
EUROCRUISES 043-250808.

CARIBISCH GEBIED

ISLA MARGARITA, de parel in de Caribbean, 30 km voor de kust van Venezuela. Een klein budget ter plaatse is voldoende, het is daar SPOTGOEDKOOP. Uw vlucht incl. hotel heeft u al voor v.a. ƒ 999,- (9 Dagen). GOGO TOURS 010-4331751 ANVR/SGR.

DIV. BUITENLAND

VLIEG TICKETS DIV. BESTEMMINGEN Bangkok va ƒ 1375,- Djarkarta va ƒ 1665,- Delhi va ƒ 1365,- Toronto va ƒ 785,- Vancouver va ƒ 1119,- Info: West A&T, 040-435189.

De speciale RDP-PAGINA
ZOMERVAKANTIE
verschijnt op 28 mei a.s.
Sluitijd 16.00 uur 25 mei
Reserveer tijdig!
072 - 196596

GEWIJZIGDE SLUITTIJD
In verband met Hemelvaartsdag op 12 mei is de sluittijd voor de plaatsing van 14 mei gewijzigd in DINSDAG 10 MEI 16.00 UUR

Provincie Limburg
VERKEER, WATERSTAAT EN MILIEU

In de hoofdgroep Verkeer, Waterstaat en Milieu is de afdeling Waterhuishouding en Ontgrondingen belast met de voorbereiding, ontwikkeling en uitvoering van het provinciaal beleid inzake het waterbeheer en het ontgrondingenbeleid.

In deze afdeling zijn de volgende functies vacant: bij het bureau oppervlaktewaterbeheer:

A. Senior-Beleidsmedewerker Oppervlaktewater v/m
(0,8 werkweek)

Functie-inhoud: in deze functie bent u mede verantwoordelijk voor het ontwikkelen en formu… van een geïntegreerd waterhuishoudkundig bele… vooral vanuit de invalshoek van de kwaliteit van … oppervlaktewater. Verder behoort tot uw takenp… het evalueren van beleid, het analyseren van nie… ontwikkelingen, het afstemmen met andere bele… velden en het initiëren, begeleiden en sturen van … waterhuishoudkundig onderzoek. Ook het toetsen van waterbeheersplannen van Waterschappen en (project) plannen van derden … het provinciale waterhuishoudingsbeleid zal tot … taak worden gerekend (vacaturenummer V94008…).

Functie-eisen: voor het vervullen van de… functie is een voltooide academische opleiding … gebied van de waterhuishouding, in het bijzond… waterkwaliteit in de ruimste zin van het woord, … zakelijk. Daarnaast is ruime ervaring met beleids… wikkeling op het gebied van de kwaliteit van opp… vlaktewater zonder meer een vereiste. Voorts be… schikt u over het vermogen om in hoge mate zelf… dig, maar ook in teamverband te functioneren. Tenslotte heeft u inzicht in en gevoel voor bestu… ke verhoudingen en uitstekende communicatieve… redactionele vaardigheden.

bij het bureau grondwaterbeheer:

B. Projectmedewerker Verdroging v/m
(0,5 werkweek)

Functie-inhoud: als projectmedewerker verdroging begeleidt u een aantal anti-verdrogingsprojecten in het kader van de uitvoering van het Waterhuishoudingsplan Limburg 1991-1995. Tevens heeft u een aandeel in de uitvoering van de daarmee in verband staande projecten. Daarnaast verzorgt u de jaarlijkse subsidie-aanvragen voor de diverse … verdrogingsprojecten in Limburg. Tenslotte leve… een bijdrage aan het monitoringsprogramma ver… ging (vacaturenummer V94025).

Functie-eisen: voor deze functie is een … tooide opleiding op academisch niveau op het … van de ecologie vereist, met voldoende kennis … terrein van de hydrologie, alsmede relevante wer… varing op het gebied van de verdrogingsproblem… Van u wordt verwacht dat u een open werkstijl … teert en beschikt over een goede teamgeest. Voor … uitoefening van deze functie is het bezitten van … sociale vaardigheden en een goede mondeling … schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid zonder me… voorwaarde.

bij het bureau grondwaterbeheer:

C. Projectingenieur Grondwater v/m
(voor de duur van drie jaren)

Functie-inhoud: als projectingenieur grondwater is uw hoofdtaak de behandeling van vergunningaanvragen in het kader van de Grondwaterwet (planning, initiëren, begeleiden van onderzoek, inspraak en overleg, besluitvorming door Gedeputeerde Staten). Daarnaast begeleidt u waterhuishoudkundig onderzoek in verband met de uitvoering van het Waterhuishoudingsplan Limburg 1991-1995 en verstrekt u adviezen inzake hydrologi… aspecten en gevolgen van andere ingrepen dan … grondwaterwinning. Tenslotte levert u een bijd… aan de ontwikkeling van het vergunningenbeleid … (vacaturenummer V94026).

Functie-eisen: voor deze functie is een … tooide opleiding op academisch niveau op het … van de (geo) hydrologie vereist, met voldoende … his van en affiniteit met relevante procedurest… ken, alsmede relevante werkervaring op het geb… van vergunningverlening. Van u wordt verwacht … een open werkstijl hanteert en over een goede … geest beschikt. Voor de uitoefening van deze f… is het bezitten van sociale vaardigheden, een g… bestuurlijke verhoudingen en een goede mondel… en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid zonder … een voorwaarde.

Salaris: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring wordt voor functie A een salaris geboden van maximaal ƒ 7.965,- per maand, uitgaande van een volledige werkweek. Voor de functies B en C bedraagt het salaris maximaal ƒ 6.975,- bij een volledige werkweek.

Sollicitaties en inlichtingen: als u geïnteresseerd bent in een van deze functies zien wij uw schriftelijke sollicitatie graag binnen 14 dagen tegemoet. U kunt deze richten aan het College van Gedeputeerde Staten, t.a.v. de directeur van de stafgroep Personeel en Organisatie, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer op brief en envelop.

Voor informatie over functie A kunt u zich wenden tot de heer drs. G. Kater, hoofd van het bureau oppervlaktewaterbeheer, telefoon 043-897682, en voor inlichtingen omtrent de functies B en C tot de heer drs. P.W.M. Veelenturf, hoofd … het bureau grondwaterbeheer, telefoon 043-89…

Vrouwen, die aan de functie-eisen vold… worden nadrukkelijk uitgenodigd te solliciteren. … mogelijkheid tot kinderopvang is aanwezig. Func… kan ook in deeltijd worden uitgeoefend.

In de laatste fase van de selectieproced… zal een vertegenwoordiging van de afdeling/het … bureau van de hoofdgroep worden ingeschakel… wil een psychologisch onderzoek tot de procedu… kan behoren.

DE PROVINCIE MAAKT WERK VAN LIMBURG

V 06/17-94

Commercie slaat toe bij zaligverklaring

De plaatselijke voetbalvereniging en wielertoeristenclub tooien zich al sinds jaar en dag met zijn naam, maar op het gemeentehuis zijn sinds kort ook Damiaan-speldjes, -T-shirts, en -miskaarsen verkrijgbaar. Het Vlaamse boerendorp Tremelo is in de ban van de naderende zaligverklaring van zijn beroemdste burger en pater.

De missionaris die vorige eeuw op Hawaï werkte in een leprakolonie en melaats werd met de melaatsen, zal door paus Johannes Paulus II tijdens een speciaal bezoek aan België van 13 tot en met 15 mei worden geëerd als een lichtend voorbeeld van opofferingsgezindheid. Ondanks pater Damiaans verzet tegen de kerkhiërarchie, roddels over zijn celibaat en twijfels over zijn mirakel.

Wat de Broeders Picpussen betreft had de plechtigheid beter in het Vaticaan kunnen plaatsvinden. Zij verkiezen de devotie boven de onvermijdelijke commercie, de taalstrijd, het spektakel en het anti-paus-tribunaal.



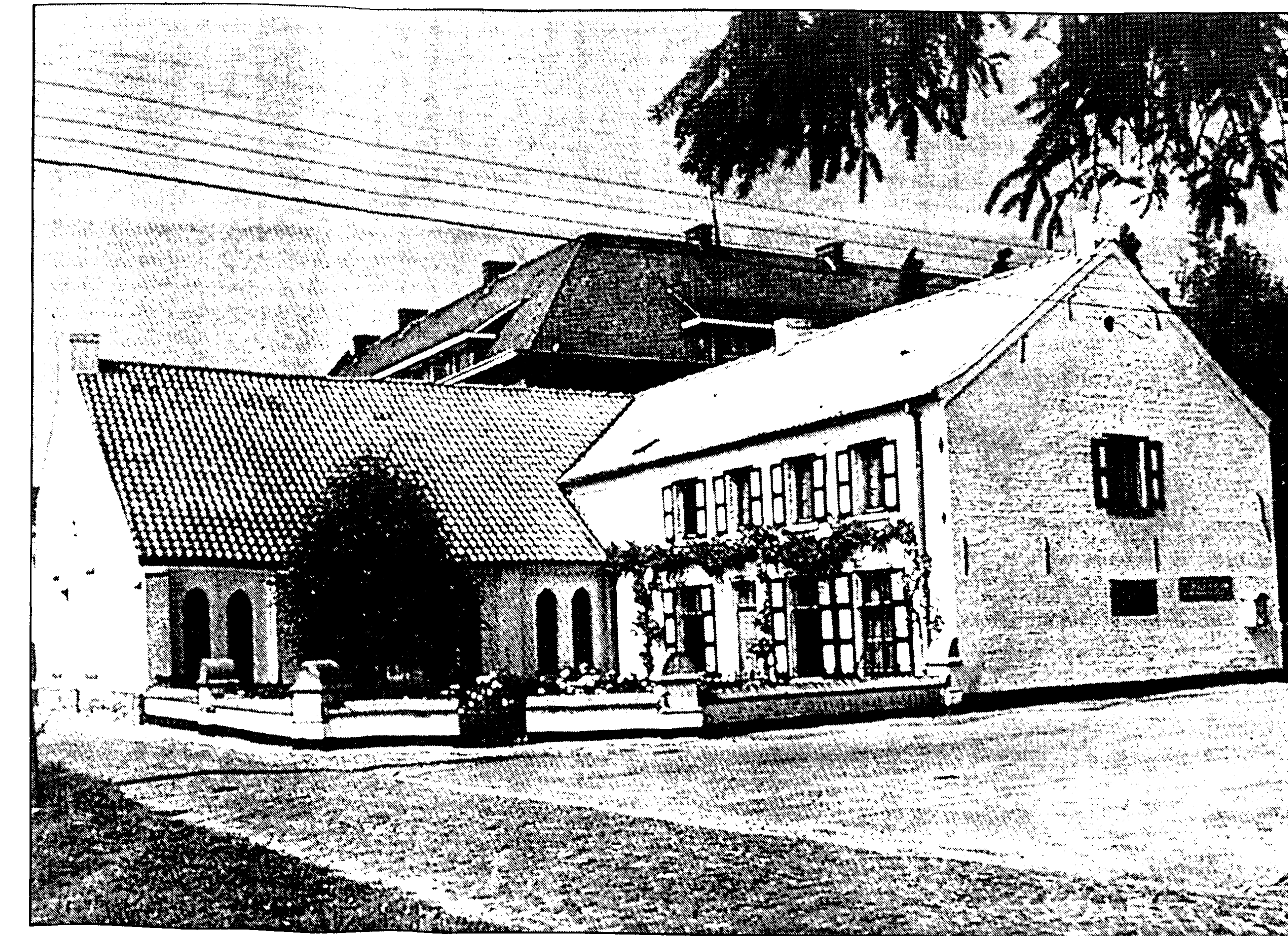
● *Pater Damiaan, zoals geschilderd door het Edward Clifford, in het Damiaanmuseum in Tremelo.* Foto: GPD

Damiaan-koekjes zijn de grens

DOOR PETER DE VRIES

Het Damiaan-bier in de dito glazen wordt in Tremelo niet geschonken. Het is een smakelijk biertje dat al een paar jaar op de Belgische markt is, dus dat is het probleem niet. Maar Jozef Eraly vindt het ergens niet 'comme il faut'. De voorzitter van het 'Pausonthaal Tremelo' wil dat de commercie enigszins op afstand blijft wanneer de kerkvorst op zaterdag 14 mei het tienduizend zielen tellende dorpje bezoekt. De drukker van de folders voor het bezoek wil 'alle ambulante handel die dag verbieden': „Wij willen geen horloges, klokken, glasplaten, borden of koffiemokken met de afbeeldingen van de paus en Damiaan er op. Alleen zinvolle produkten zijn toegestaan." De grens ligt bij de Damiaankoekjes. Die mogen wel.

De commercie is één van de onvermijdelijke bijverschijnselen van het pausbezoek. In België voegt zich daar nog de gespletenheid van het land bij. Oorspronkelijk zou enkel Tremelo worden vereerd met een kort bezoek, maar het is ondenkbaar dat een kerkvorst alleen Vlaamse grond kust. Het programma is daarom uitgebreid met een eucharistieviering en een gebedswake in Brussel. En in het Franstalig landsgedeelte zal Johannes Paulus II bidden op het graf van broeder Mutien-Marie, de pater uit het Waalse gehucht Malonne die in 1989 wegens voorbeeldige nederigheid en trouw heilig werd verklaard.



● *Het tot museum omgebouwde geboortehuis van Damiaan in Tremelo.* Foto: GPD

Inspiratie

In het kille en donkere kloosterzaaltje van de Congregatie der Heilige Harten in Leuven bekent pater Marcelis gemengde gevoelens te hebben over het hele gebeuren. Zeker, hij verheugt zich op het weerzien met de broeders en zusters 'Picpussen', zoals de orde wordt genoemd. Met honderden tegelijk zullen ze uit andere landen overkomen om samen met de paus bij de crypte te bidden. Maar, zucht de pater, 'voor ons komt de paus op het tweede plan'. „Het gaat in de eerste plaats om de inspiratie van Damiaan, die mensen aanzet wat te doen aan wantoestanden."

Pater Marcelis schildert een sober beeld van de eenvoudige Jozef de Veuster, die in 1840 als zevende kind van een boerengezin in een gehucht bij Leuven wordt geboren. De priestersopleiding lijkt eerst te hoog voor hem gegrepen, maar op 23-jarige leeftijd vertrekt hij dan toch als missionaris naar Hawaï. Daar begint 'Damiaan' als priester te werken in de melaatsenkolonie van Molokai. Het is een schiereiland waar de dodelijk zieke patiënten geïsoleerd worden en in erbarmelijke omstandigheden hun laatste dagen slijten.

De varkens wroeten er tussen de lijken, de schepen kieperen er de nieuwe zieken vlak voor de kust in zee. In plaats van, zoals de bedoeling was, na drie maanden terug te keren, blijft Damiaan tussen de melaatsen leven. Op 46-jarige leeftijd gaat hij zelf ook aan de besmettelijke ziekte te gronde.

„Het is de enorme opoffering, de oproep iets te doen voor de uitgestotenen, die nog steeds actueel is," zegt Marcelis begeesterd. Hij verwijst naar aids-klinieken in India die naar de pater zijn vernoemd, en naar de Damiaan-actie, de Belgische leprabestrijding die de armoede-ziekte voor het jaar 2000 de wereld uit wil hebben. Het gastenboek van het tot museum omgebouwd geboortehuis van Damiaan toont een weerslag van de bewondering: 'Ik bid U, bevrijd de kinderen van drugs'; 'Ik voel me niet waard in de schaduw van Pater Damiaan te staan'.

Viezerik

Ondanks dat aureool van heiligheid heeft het proces van zaligverklaring veel tijd in beslag genomen. Jaloezie en afgunst onder de confraters van Damiaan zijn daarvan de belangrijkste oorzaak. De 'heilige man van Molokai' is door publiciteit in Britse kranten al bij zijn leven beroemd. Hij ontvangt tot ergernis van de bisschop grote bedragen aan giften. En na zijn dood krijgt Damiaan zelfs een standbeeld in het Amerikaanse Congres. Pater Marcelis herinnert zich als de dag van gisteren hoe hij als klein kind in 1936 tussen de hordes belangstellenden langs de weg stond te wuiven, toen het stoffelijk overschot naar Leuven werd overgebracht.

Het eind vorige eeuw al ingezette kerkelijk onderzoek naar Damiaan verloopt alles behalve vlot. Er is roddelpraat over een kind dat Damiaan zou hebben verwekt. De kloosteroverste heeft de 'onbeschofte viezerik' zelfs laten onderzoeken op syfilis, maar dat heeft niets opgeleverd.

Het is een detail dat in de officiële publikaties rond de zaligverklaring nauwelijks wordt vermeld, maar dat koren op de molen is van het 'anti-pauscomité'. Met een tribunaal willen dit tijdens het bezoek de 'rampzalige gevolgen voor ontwikkelingslanden, democratie, vrouwen en anders-seksuelen' van de 'Paapse morele orde' aan de kaak stellen. Ook dat, zucht Marcelis, is zo langzamerhand één van de vaste ingrediënten van een pausbezoek geworden.

Zelfingenomen

Evenmin bevorderlijk voor een snelle zaligverklaring was dat de pater die nu door Rome zo wordt bewierookt, destijds bij zijn kerkoversten te boek stond als een koppige dwarsligger. 'Weerspannig, zelfingenomen en onhandelbaar', luidde het oordeel. 'De bisschop zag hem niet direct als heilige', zegt Marcelis met gevoel voor understatement. Maar het grootste probleem was wel het gemis aan een werkelijk mirakel, een onverklaarbare genezing. Meer dan duizend bisschoppen, Moeder Theresa en wijlen Koning Boudewijn, drongen in de loop der tijd aan op zaligverklaring van Damiaan. Maar pas in 1986 boekte de lobby succes.

Pater Marcelis: „Er is toen niet gezegd 'maak een mirakel', maar wel: 'maak dat bepaalde gebeurtenissen opnieuw bestudeerd worden'. Daar is uiteindelijk de onverklaarbare genezing van zuster Simplicie Hue uitgekomen." De medische details maken de pater zelf niet veel uit, zegt hij verwijzend naar de discussie over een eventuele zaligverklaring van wijlen Koning Boudewijn: „Er zijn onder ons mensen die in het alledaags taalgebruik zeker heilig zijn."

Wat hem meer dwars zit, is dat de hele figuur van Damiaan 'nu wordt overvleugeld door het pausbezoek. Onze orde heeft voorgesteld de zaligverklaring in Rome te laten plaatsvinden, zoals gebruikelijk is. Het was ons liever geweest als het in alle rust en stilte had kunnen gebeuren. Er komt nu zoveel bij kijken wat niets van doen heeft met devotie..."

Werelds

In café Het Raadshuis haalt voorzitter Jozef Eraly van het Tremelose ontvangstcomité zijn schouders op over de bedenkingen van de Picpussen: „Ik ga ermee akkoord dat het soberder had gekund. In Rome is men voorbereid op de ontvangst van 600 paters. Na de mis staat U buiten en kunt U op de Piazza Navona een pizza eten."

Hij bekent ook dat er tijdens het pausbezoek 'niet overal een echt religieus programma is opgezet'. Na de mis in een Brussels park waar 100.000 gelovigen worden verwacht voor de zaligverklaring, volgt een grootse happening bij het Atomium. En in Tremelo wordt het hoogtepunt een 'Damiaan-evocatie' in een speciaal gebouwd amfitheater. Circa 1500 inwoners van het dorp zullen tijdens die show het leven van de missionaris naspelen. Met vendelzwaaiers, drie Hawaiiaanse groepen en vijftien leprapatiënten uit de nog steeds bestaande kolonie, wordt het in de woorden van Eraly 'zoiets als de opening van de Olympische Spelen'.

„Het is onze manier om invulling te geven aan de wens van de paus om de lokale bevolking te ontmoeten. Het alternatief zou zijn dat de Heilige Vader naar een kapel gaat waar iedereen zijn liedje zingt en de paus zijn zegen geeft. Wij hebben fundamenteel gekozen voor de massa, en het niet willen beperken tot exclusief de kerkgangers."

Dat heeft, zegt Eraly, niets te maken met 'dat kleine groepje Tremelose papenvreters dat al heeft aangekondigd de rolluiken af te laten zakken'. Want zelfs de socialistische en liberale fanfare zijn voor de gelegenheid gefuseerd, zodat ze met de katholieke blazers de paus in- en uitgeleide kunnen doen.

Het gaat er meer om dat 'de mensen het fenomeen willen zien'. „Het godsdienstige aspect speelt bij de bevolking niet zo. Dat is toch geen geheim in een tijd waarin het kerkbezoek sterk terugloopt? Excuseer dat ik het zo zeg, maar het is uniek dat de paus een boerengat als Tremelo bezoekt. De meeste mensen hier hebben wel een katholieke basis in zich, maar ach, ik kom er eerlijk voor uit dat de diepgang van mijn geloof minder is dan van mijn ouders."

---

ander-zijds

Koningin

DOOR SANTE BRUN

Deze column verschijnt op 30 april, en dat enkele feit al stuit me een beetje tegen de borst. Want hoewel ik de heugelijke dag maar een keer of drie, vier bewust heb meegemaakt, valt koninginnedag voor mij op 31 augustus. Dat was de verjaardag van koningin Wilhelmina – ze zou dit jaar op die laatste dag van de zomer 114 jaar oud zijn geworden, en voor mij had het gemogen. Ook al omdat zij nog een koningin was, die nooit is bezoedeld door de onreine handen van onze sympathieke collega's van royalty- en roddelbladen, en ook niet echt wenste af te dalen naar het koningsgezinde Oranje-gekneuter. Zij had het land uit een oorlog gesleept – degenen die haar opvolgden stonden voor de woningwetwoning respectievelijk de voordeurdelers. Een heldenrol komt je natuurlijk ook niet aanwaaien, die wordt je opgedrongen.

Ik was bijna tien jaar toen voor de laatste keer koninginnedag op 31 augustus viel, in 1948. Zes dagen later riep 'de' koningin op het balkon van het paleis op de Dam 'leve de koningin', niet voor zichzelf maar voor Juliana. Die zou voor mij echter eeuwig prinses blijven en later, in 1980, heeft zij ook aan die jongenswens voldaan. En voldoet ze nog steeds, hopelijk tot in lengte van jaren en in goede gezondheid.

Op koninginnedag 1948 was, zoals bekend, geluk nog heel gewoon. Maar ik wist dat niet. Ik was namelijk ongelukkig. Bij het zaklopen viel ik steeds, bij het koekhappen hapte ik er naast, bij het hardlopen was ik laatste, bij het voetballen mocht ik niet eens meedoen.

Nu kan ik wel beweren dat ik Koninginnedag prachtig vond, maar dat was niet waar, het was, als ik het goed begrijp, een dag waarop ik geconfronteerd werd met mijn eigen strijdige emoties. Ik wilde ook de fiets versieren en de vlag uitsteken. Maar ik wist dat het versieren van de fiets met oranje crêpepapier aanstellerij was, bovendien had ik geen fiets. Ik wist dat het uithangen van de vlag neerkwam op wat later 'overdreven dienstijver' werd genoemd. Van zaklopen gingen je goede, pas gepoetste schoenen kapot, van koekhappen kreeg je slechte tanden en mijn afkeer van het voetballen is sindsdien alleen maar gegroeid.

Hoe eigenaardig is het gedachteleven van een kind van tien, realiseer je je nu, nu je probeert te doorgronden waarom 31 augustus voor jou koninginnedag is gebleven.

Het was ook om praktische redenen een verstandig besluit, bij het aantreden van Beatrix koninginnedag niet naar 31 januari te verplaatsen, want dan zou het zaklopen en koekhappen zijn uitgedraaid op natte zakken en bevroren koek. Maar ik heb van het begin af aan geweten dat ook 30 april niet goed was. Op 31 augustus scheen onveranderlijk de zon aan een stralende hemel bij 25 graden en een zwoele oostenwind. De ervaring heeft geleerd dat het op 30 april, anders dan ooit tevoren, bijna altijd regent of sneeuwt, dan wel stormt.

Is dat geen duidelijk teken dat we moeten terugkeren van onze dwaalwegen, en alsnog 31 augustus tot koninginnedag moeten bombarderen? Misschien doe ik dan alsnog mee met het arthritisch zaklopen en het tandeloos koekhappen.

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

ACCOUNT MANAGER VARKENSVLEES m/v

In deze functie bent u verantwoordelijk voor de afzet van varkensvlees in een nader te definiëren afzetgebied en rapporteert u rechtstreeks aan de verkoopleider Weert. Uw hoofdtaak bestaat uit werving van nieuwe klanten, waarbij u de commerciële relaties met bestaande accounts niet uit het oog verliest. Daarnaast overlegt u met verkoop binnendienst, zodat wensen van afnemers op een juiste manier worden ingevuld.

De kandidaat die wij zoeken heeft een aantal jaren verkoopervaring met aantoonbare resultaten binnen de vers vlees sector en beschikt over een grondige kennis van varkensvlees. U hebt een sterk incassoringsvermogen en bent gewend binnen een team onder een gezonde werkdruk te opereren. Bovendien bezit u goede communicatieve vaardigheden en kunt u efficiënt rapporteren. We verwachten van u minimaal een middelbare opleiding, commerciële richting, aangevuld met relevante verkoopcursussen.

Geïnteresseerd? Stuur uw sollicitatiebrief binnen 14 dagen naar het Hoofd Personeel & Organisatie, de heer M.J. Kellen, Postbus 1, 6000 AA Weert. Voor meer informatie kunt u hem ook telefonisch bereiken: 04950-82124.

COVECO

tempo-team uitzendbureau

INDUSTRIE

Weekend-hulpen m/v
voor een bedrijf in Sittard. Je verricht staand en routinematig werk, dat netjes gedaan moet worden. Deze baan is in dagdienst op vrijdag-middag en/of zaterdag. Leeftijd: 18 tot 20 jaar. Dit werk kan prima verricht worden door vrouwen.
Informatie: 046 - 51 42 22, Jolanda Eurlings
Sittard, Rosmolenstraat 4

Magazijn-krachten m/v
[illegible] om in dagdienst voor korte of lange tijd aan de slag te gaan? Kom dan langs of bel ons.
Leeftijd: 17 tot 21 jaar.
Informatie: 046 - 51 42 22, Jolanda Eurlings
Sittard, Rosmolenstraat 4

SCHOONMAAK

Gemotiveerde schoonmakers m/v
voor een vakantie-park in Simpelveld. Vanaf 6 [illegible] september werkt u iedere vrijdag van 9.30 tot 15.00 uur. De [illegible] zijn goed en voor vervoer wordt gezorgd.
Informatie: 045 - 71 83 64, Marlilla Urlings
Heerlen, Op de Nobel 1

Heeft u bestuurskwaliteiten? Heeft u vrije tijd over?

De [illegible] regio Maastricht e.o. heeft op [illegible]

bestuursleden - dierenvrienden

Informatie: [illegible]

Stichting Thuiszorg Zuid-Limburg

THUISHULP A - part-time

[illegible]

Stichting Thuiszorg Zuid-Limburg, [illegible] Maastricht.

Vlechtersbedrijf Akkoord

[illegible]

ERVAREN IJZERVLECHTERS
HULP-IJZERVLECHTERS
LEERLING-IJZERVLECHTERS

[illegible]

woningvereniging brunssum

[illegible]

Coördinator Technische Woondiensten (m/v)

[illegible]

Vermeld in de linkerbovenhoek van de envelop „SOLCTWD".

[illegible]

randstad uitzendbureau

Doorgaande Hond?

[illegible] bij het Koninklijk Nederlands Genootschap [illegible]

KNGF

N.V. WATERLEIDING MAATSCHAPPIJ LIMBURG

De N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg is verantwoordelijk voor de drinkwatervoorziening van circa 1 miljoen inwoners. Het bedrijf heeft de afgelopen jaren een enorme groei doorgemaakt, vooral door de overname van een aantal gemeentelijke waterleidingbedrijven. De komende tijd zal de energie er vooral op gericht zijn de veranderingen die deze groei met zich heeft meegebracht te implementeren. Tegelijkertijd zal de continuering van een optimale drinkwatervoorziening alle aandacht krijgen.

De N.V. Waterleiding Maatschappij Limburg (WML) heeft 540 medewerkers en verzorgt met 35 pompstations de drinkwatervoorziening in vrijwel de gehele provincie Limburg. Jaarlijks wordt circa 85 miljoen m3 water geleverd aan 410.000 afnemers via een distributienet van circa 7.000 km. Het bedrijf heeft een jaaromzet van 165 miljoen gulden en een jaarlijks investeringsniveau van 100 miljoen gulden.

De Sector Distributie heeft o.a. tot taak de zorg voor het ontwerp, de aanleg en het onderhoud van de transport-, distributie- en aansluitleidingen.
Aanleg en onderhoud van het leidingnet vindt voornamelijk plaats vanuit 9 districtsvestigingen.

Binnen onze Sector **Distributie** zijn plaatsingsmogelijkheden voor:

fitters

t.b.v. de Districten: - **Venlo** (vacaturenr. 1.2.94.10)
- **Schimmert** (vacaturenr. 1.2.94.11)

FUNCTIE-INHOUD:
Het verrichten van alle voorkomende werkzaamheden, waartoe behoren:
- Grondwerk;
- Aanleg en wijzigen van dienstleidingen;
- Opheffen van lekkages en storingen, alsmede onderhoud aan het leidingnet;
- Bij toerbuurt wachtdienst verrichten.

FUNCTIE-EISEN:
- Diploma LTS-Metaal of LTS-Installatietechniek;
- In het bezit van diploma Distributiemonteur Water of bereid zijn dit te behalen;
- Woonachtig binnen een straal van 20 km van het districtskantoor;
- Rijbewijs B.

INLICHTINGEN:
Voor nadere informatie kunt u contact opnemen:
- voor fitter district Venlo: de heer J. Goofers, districtshoofd, tel. 077-828826;
- voor fitter district Schimmert: de heer M. Vissers, districtshoofd, tel. 04404-1876;

De Sector Nieuwbouw & Onderhoud bestaat uit de afdelingen Werktuigbouwkunde, Bouw, Elektrotechniek en Terreinbeheer & Grondverwerving.

Binnen de afdeling Elektrotechniek zijn plaatsingsmogelijkheden voor:

elektrotechnici

(vacaturenr. 1.3.94.04)

Standplaats voor de functies is Beegden (woon Venlo) en Schimmert.

FUNCTIE-INHOUD:
- Opstellen van software aan de hand van uitgewerkte taakstellingen voor elektrotechnische en besturingstechnische systemen;
- [illegible] voorkomende werkzaamheden aan kracht- en [illegible] installaties alsmede [illegible];
- Verrichten van werkvoorbereiding voor de uitvoering van projecten;
- [illegible]

FUNCTIE-EISEN:
- Diploma MTS-Elektrotechniek aangevuld met vakgerichte opleidingen;
- Relevante werkervaring als monteur met [illegible] gebied van PLC-techniek, digitale- en [illegible] techniek;
- Affiniteit met PLC-techniek;
- Woonachtig binnen de betreffende regio;
- Leeftijd: circa 30 jaar.

INLICHTINGEN:
[illegible]

Wij rekenen op [illegible] als mannelijke [illegible]

[illegible] Maatschappij Limburg [illegible] Personeel & Organisatie, [illegible] 060, 6201 BB Maastricht.

MAASTRICHT AIRPORT

[illegible]

Marketing en Public Relations Assistent(e)

met gevoel voor representatie tot over de grenzen

[illegible]

Mercurius Werving [illegible]

Ook met de Planisfeer valt heelal niet te doorgronden

[illegible]

dat ook maar iets met de werkelijkheid [illegible] staan. En dan [illegible] wel [illegible] zoals de [illegible] wijzing bevestigt, nazelf aangepast aan de waarnemingsplaats'.
In eerste instantie denk je dan nog dat zoiets aan jezelf ligt. Maar nadat een tiental anderen, onder wie TU-studenten en afgestudeerde neerlandici, dit stuk van de toelichting ook niet wist te doorgronden, heb ik het opgegeven. Het zal wel zoiets zijn als de handleiding bij veel computerprogramma's. Die zijn pas te begrijpen als het te laat is, namelijk als je het programma tot in de finesses snapt.

Maar wat moet je in vredesnaam met het tijdstip van zonsopkomst en -ondergang? Dat zie je vanzelf wel. Dus ben ik toen vol goede moed met de Planisfeer de nacht ingegaan: 'Hercules, Haar van Berenice en Hagedis, here I come'.

De Planisfeer is een nauwkeurig instrument, uiterst nauwkeurig zelfs. Wil je het [illegible]

● *Met de Planisfeer in de hand op ontdekkingstocht door het heelal: gemakkelijker gezegd dan gedaan.* Foto CHRISTA HALBESMA

[illegible] is een felle zaklantaarn onontbeerlijk om de Planisfeer goed te zetten. Maar dan ben je weer een tijdje 'verblind' en kun je zelfs de Grote Beer niet ontdekken.
De discrepantie tussen de duisternis, nodig om de sterren te zien en het licht, noodzakelijk om de Planisfeer te 'lezen' is sowieso de achilleshiel van dit instrument. Een apparaat, dat je op een of andere manier in het duister kunt aflezen, lijkt mij zeer aan te bevelen. Afgezien daarvan, volgens de toelichting moet je de Planisfeer, eenmaal goed ingesteld schuin boven je hoofd in de goede richting houden. En nu weer wat vreemds, als je dat doet zie je de Planisfeer heel goed, maar het zicht op de sterren is daardoor wel zeer beperkt.

Uiteindelijk een oplossing gevonden. Binnen heb ik op de Planisfeer de positie van de Grote Beer opgezocht. Ben naar buiten gegaan, ogen aan het donker laten wennen, in de juiste richting gaan staan, omhoog gekeken en ja hoor de Beer gescheten. Alleen, hij stond volgens de Planisfeer op zijn kop.

Voorlopig zal mijn kennis van sterren, -beelden en -stelsels wel niet worden uitgebreid.

Ruimtevaartplannen vaak gebakken lucht

[illegible]

● *Het Internationale ruimtestation Freedom zoals het zes jaar geleden van de tekentafel kwam. Sindsdien is de onzekerheid alsmaar groter geworden.* Foto GPD

[illegible] voor minimaal twee jaar de [illegible]kast in gaan.

Het zwaartepunt van de problemen betreft het internationale ruimtestation dat ooit Freedom heette maar sinds vorig jaar Alfa wordt genoemd. Wat ooit het voor de gehele wereld zichtbare bewijs van Amerika's 'leading role in space' had moeten worden bleek veel te ambitieus en zelfs voor de Verenigde Staten te kostbaar.

Behalve de Verenigde Staten participeren nu ook Europa (ESA-landen), Canada, Japan en Rusland in het Alfa-project waarmee [illegible] met de realisering van het ruimtestation naar schatting [illegible] miljard gulden genoemd zal zijn.
Maar zoveel zielen, zoveel zinnen.

Hoeveel [illegible] van het ruimtestation sedert de ramp met de Challenger (januari 1986) inmiddels op de tekentafels zijn verschenen, weet niemand. Ieder land heeft [illegible] en wat [illegible] worden, is ontaard in politiek touwtrekken waarbij nog maar weinigen weten wie waarom waaraan trekt.

[illegible] druk komen te staan wat nog werd verergerd door irritatie [illegible] en weer als gevolg van talloze wijzigingen die Nasa onder druk van bezuinigingen in de ontwerpen aanbracht.

Bij de Amerikanen [illegible] de realisering van het ruimtestation verder [illegible] het Amerikaanse Congres een toenemend aantal tegenstanders steeds vaker en luider roept om definitief afstel. Een deel van de critici is helemaal niet gelukkig met de deelname van Rusland [illegible] land.

„De gevolgen zijn niet te overzien als dat land medezeggenschap gaat krijgen over de implementatie van eigen bijdragen in Alfa en vlak daarvoor in een burgeroorlog verzeild raakt," zegt een congreslid. Hij wordt tegengesproken door Daniel Tam, teammanager van het Alfa-project: „De Russen hebben met hun MIR al jaren meer ervaring dan wij. Hun deelname houdt daarom ondermeer een groot stuk extra veiligheid in."
Niet voor niets heeft Nasa, vanaf begin volgend jaar, tien Shuttle-missies op het programma staan die tussen 1995 en 1997 naar het Russische ruimtestation MIR zullen vliegen. Tijdens die missies zullen ruimtevaarders van de twee naties gezamenlijk constructiewerkzaamheden verrichten om na te gaan welke moeilijkheden overwonnen moeten worden bij de bouw van grote constructies in de ruimte.

In het Congres spelen zich soms [illegible] af tussen voor- en [illegible] bemande ruimtevaart. De tegenstanders stellen zich op het standpunt dat mensen in de ruimte, in het licht van de huidige robottechnologie, volstrekt overbodig zijn. Werken in de ruimte kan met robots veiliger, veel goedkoper en net zo effectief, zo zeggen zij.
De voorstanders stellen zich echter op het standpunt dat menselijke inventiviteit zelfs door de vernuftigste robots nooit kan worden geëvenaard.
Over twee maanden zal het Congres een definitief besluit nemen. Dat het een nek-aan-nek-race wordt tussen voor- en tegenstanders is inmiddels overduidelijk.

Opgedoken fossielen hebben veel weg van chimpansee

'Kinderen van Lucy' doen nauwelijks menselijk aan

DOOR BEN APELDOORN

[illegible]

[illegible] Maar [illegible]

...nide. Bijna een 'tijdgenoot' van Lucy, geologisch gezien dan. De drie miljoen jaar oude schedelfossielen werden gevonden in een laag ruim 40 meter hoger dan die waarin Lucy's resten waren aangetroffen. Dat hoogteverschil komt overeen met een tijdsspanne van ongeveer 180 000 jaar.

„Ondanks dat tijdverschil hebben we hem toch maar de 'zoon van Lucy' gedoopt," grapt Donald Johanson van het Amerikaanse 'Institute of Human Origins' in Berkeley. Johanson was in 1974 een van de onderzoekers die stuitten op Lucy's overblijfselen. Hij toont een aantal gipsafgietsels van sedert eind 1991 gevonden fossielen, waaronder een vrijwel gave schedel met opvallend grote hoektanden. Even opvallend zijn twee boven-snijtanden die schuin boven elkaar uit het kaakbeen zijn gegroeid.
Van het origineel heeft men de ouderdom met behulp van de argon-argon-techniek – waarbij een laserbundel twee soorten argonisotopen uit kristalpatronen vrijmaakt – bepaald op drie miljoen jaar met een mogelijke fout van 40 000 jaar. Ontegenzeglijk behoorde deze schedel toe aan dezelfde soort hominide als Lucy: Australopithecus afarensis (A.a.). Men leidt dit af uit de grote overeenkomsten van het gelaat, kaken en kaakgewricht en de vorm van de bovenschedel met andere vondsten van A.a.-resten.

Inmiddels zijn vrijwel alle gevonden fragmenten, inclusief de schedel, onderzocht, gedateerd en gecatalogiseerd. Volgens Johanson en zijn collega's, die van hun onderzoeksresultaten verslag doen in het wetenschapsblad 'Nature', is de schedel de tot dusverre grootste die ooit van A.a. is gevonden.
Aan de hand van al in de beginjaren zeventig in hetzelfde gebied gevonden schedel- en skeletfragmenten heeft men kunnen bepalen dat de recent gevonden schedel aan een mannelijke A.a. moet hebben toebehoord. Volgens Johanson vertonen bepaalde details van de gelaatskant van de schedel markante overeenkomsten met een begin vorig jaar opgegraven, overeenkomstig fossiel stuk aangezicht van bijna een miljoen jaar ouder.

Johanson vindt daarin een verdere onderbouwing voor eerdere, voorlopige ideeën dat het oudere stuk afkomstig zou kunnen zijn van een verre voorouder van A.a. Verder mist de schedel op taxonomisch belangrijke plaatsen de kenmerken die karakteristiek zijn voor apen zoals de chimpansee. De onderzoekers leiden hieruit af dat de recente vondsten, net als de eerder gevonden A.a. fossielen, afkomstig zijn van vroege mensachtigen.

Tussen de gevonden skeletfragmenten prijken nog enkele fossielen van een (mannelijk) opperarmbeen, van een ellepijp, toebehorend aan een individu, en van een halve bovenkaak waarmee drie miljoen jaar geleden een vrouwelijke A.a. over ruisende, Oostafrikaanse savannes [illegible] alvorens ten prooi te vallen aan de natuurwetten [illegible] onverbiddelijk [illegible] heersten.

● *Recent gevonden schedelfragmenten in Ethiopië wijzen erop dat de 'zoon van Lucy' eruit gezien kan hebben als op deze reconstructiefoto.* Foto GPD

Het [illegible] chimpansee-achtig beeld ontstaat. [illegible] „Opbouw en [illegible] van het opperarmbeen [illegible] kracht [illegible] ellepijp [illegible] kunnen denken dat hij of zij af en toe met soms met de knokkels op de grond steunde bij het lopen."

De paleontologen [illegible] zelf achten het niet erg waarschijnlijk, maar zo nu en dan doemt toch even het beeld op dat de 'kinderen' van Lucy best eens... chimpansees zouden kunnen zijn geweest.
Met de 53 fossielen die Johanson en de zijnen gedurende de laatste paar opgravingen de al bestaande Hadar collecties, nu in totaal bestaande uit ruim 300 versteende resten, hebben verrijkt, is een globaal evolutiebeeld van Australopithecus afarensis ontstaan dat ongeveer 400.000 jaar bestrijkt.

Natuurlijk zijn 'Lucy's kinderen', vooropgesteld dat de vastgestelde taxonomie van al die fossielen klopt, in werkelijkheid haar verre, verre nazaten.

Maar misschien onderzoekt over een paar miljoen jaar een vreemde intelligentie onze versteende resten en worden wij op een lijn met de Neanderthalers geplaatst. Misschien nog niet eens zo'n vreemde uitkomst...

wetenschap kort

Krijgen van tweeling is erfelijk

[illegible]

Europese missie naar de maan

[illegible]
Apollo-vluchten. [illegible] grondstoffen van de maan [illegible] astronomisch onder[illegible] ste mens op de maan [illegible]

Te veel vitamine A ongezond

De onderzoekers waren [illegible] verminderen, verhoogt vitamine A [illegible] longkanker. Amerikaanse en Finse [illegible] beta-caroteen [illegible] de plantaardige [illegible] vitamine A [illegible] namen, dachten voor aanvang van de studie [illegible] schaliger onderzoeken te kunnen bewijzen [illegible] vitamine A de kans op longkanker verkleint. [illegible] re zogenoemde anti-oxidanten, worden algemeen [illegible] lijke kankerbestrijders. Dat blijkt dus een fabel. [illegible] De Finse en Amerikaanse wetenschappers kwamen [illegible] onderzoek van tien jaar waaraan 29 [illegible] die vijf tot acht jaar elke dag vitamine A [illegible] dat mensen die beta-caroteen [illegible] kans hebben op het krijgen van [illegible] al voor in fruit en groenten [illegible]

Erasmus ouder dan gedacht

De Rotterdamse wijsgeer Desiderius Erasmus werd een of drie jaar [illegible] dan algemeen wordt aangenomen. Niet in 1469 – of in 1467, zoals sommigen menen; de discussie [illegible] duurt al vele jaren [illegible] geboren, maar in het jaar 1466. Waarschijnlijk heeft het geven van een jongere leeftijd te maken met Erasmus' toetreding tot een klooster in 1487. Erasmus zou met het aangeven van een later geboortejaar [illegible] duidelijk maken dat hij [illegible] ment dat hij het klooster [illegible] eigenlijk nog niet verantwoordelijk voor kon worden gehouden. Hij was immers nog jong. De [illegible] volgen zijn [illegible] rond Erasmus zijn eigenlijk [illegible] keerde jaar gevierd. [illegible] zullen inscripties op [illegible] van Erasmus [illegible] ten worden en voor [illegible] boeken geldt hetzelfde.

Borrel bij eten goed voor het hart

Onderzoek van het Instituut [illegible] het Instituut voor [illegible] heeft, overigens niet [illegible] van enkele glazen al[illegible]

[illegible]

Vuurmieren veroveren Amerika

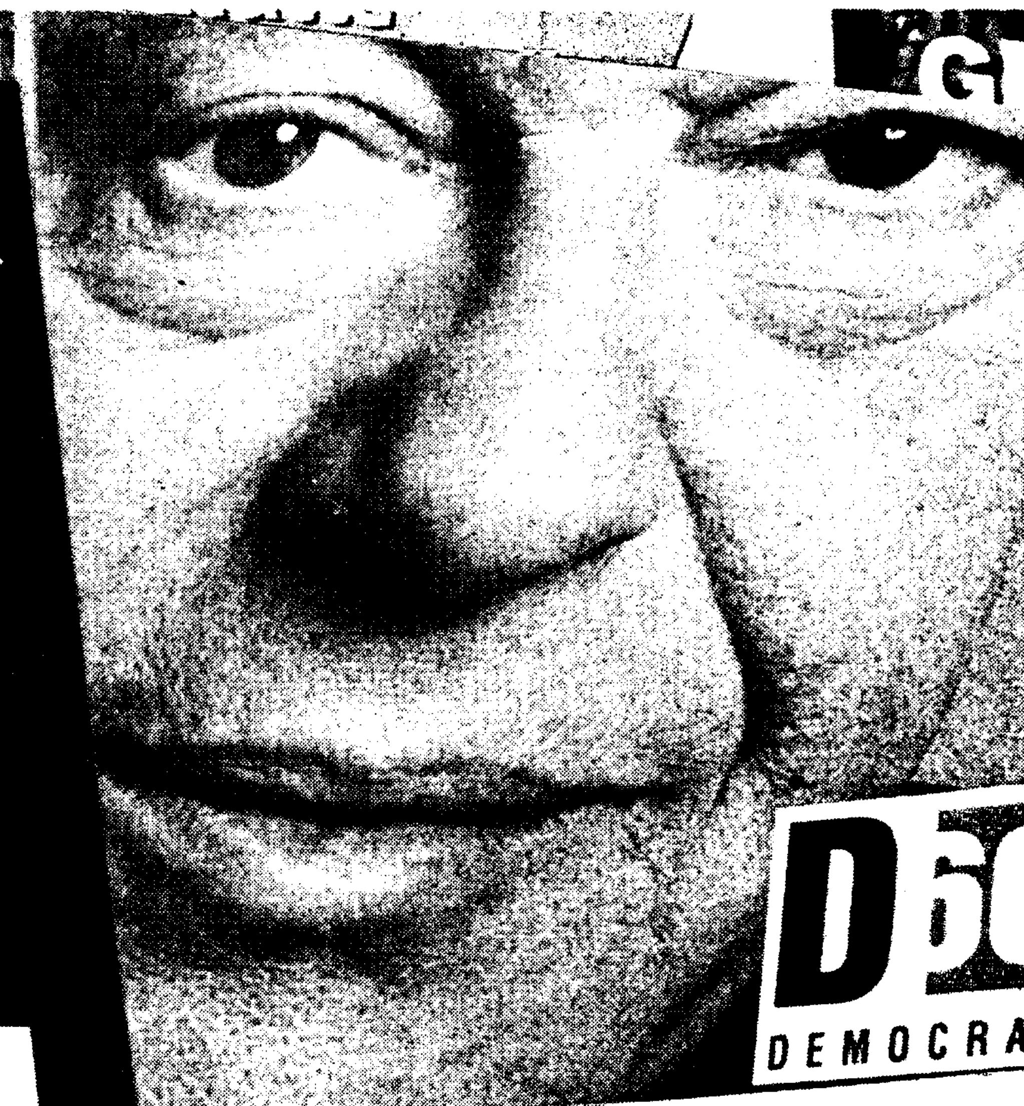
[illegible]
spinnen, insecten en [illegible] bied strekt [illegible] de richting van [illegible]

Microscoop ziet steeds scherper

Aan de Universiteit Twente [illegible] mogelijk is [illegible] nanometer klein [illegible] worden waargenomen [illegible] croscoop, een apparaat dat [illegible] van 24 bij 24 nanometer [illegible] best waarnemen [illegible] groot nadeel [illegible] ten, moet dit van een [illegible] is echter dodelijk voor levende [illegible]









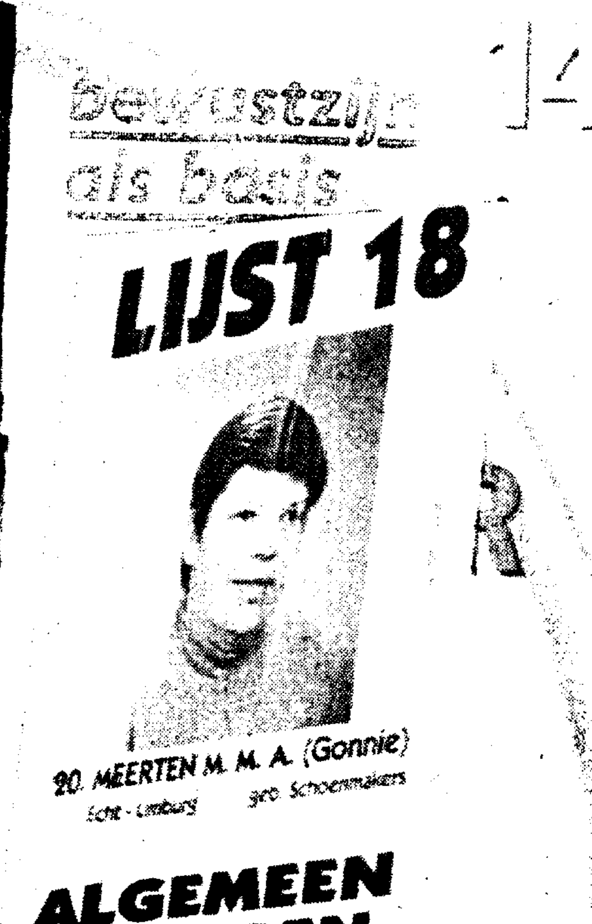







Foto: DRIES LINSSEN

Ut is enne gouwe minsj

DOOR BERT HESSELINK

Tientallen mensen staan vol verlangen die middag op het plein voor de Heerlense schouwburg. Het is woensdag 13 april. De CDA-verkiezingsbus, met aan boord onder andere lijsttrekker Elco Brinkman, zou zich melden op het plein en de lijsttrekker zou te spreken zijn voor de Heerlenaren. Er moeten immers stemmen gewonnen worden. Maar, de teleurstelling is groot: Brinkman stapt niet uit de bus. Hij heeft zijn tournee door Limburg even onderbroken voor overleg over De Affaire. Na het gesprek met de bisschop in Roermond heeft hij de karavaan verlaten en sluit pas uren later in Heerlen weer aan. Contact met de lijsttrekker is nauwelijks weggelegd voor de popelende wachtenden. Een vrouw met een tas vol boodschappen volgt de stoet in Heerlen op de voet. Ze wil Brinkman iets vragen, maar krijgt geen gelegenheid. „Toch stem ik op hem," zegt ze, „want ut is enne gouwe minsj."

Personen lijken in de verkiezingscampagnes steeds belangrijker te worden. De belangstelling voor de lijsttrekkers wordt steeds groter. Ook politieke partijen kiezen voor een persoonsgerichte campagne. De Partij van de Arbeid zorgde met de leus 'Kies Kok' voor de nodige opschudding. Maar volgens campagneleider Jan van Ingen Schenau is er niets nieuws onder de zon. „De campagne is altijd een combinatie van programma en persoon. Dat is altijd zo geweest. In 1977 had de PvdA al de leus 'Kies de minister-president' met op het affiche het hoofd van Den Uyl veel groter dan Kok nu op het affiche staat." Van Ingen Schenau vindt niet dat er sprake is van een 'veramerikanisering'. „Daar merk ik niets van. In Amerika treden de mensen die normaal achter de schermen optreden op de voorgrond. Dat is in Nederland nog lang niet het geval. Hier wordt de campagne gevoerd door de politici."

Inderdaad. We zien op de televisie al wekenlang handenschuddende politici bomen planten, achter de kassa zitten, pilsjes tappen, door achterstandswijken lopen, culturele centra bezoeken, geïnteresseerd luisteren naar de problemen van een burger, sporten, door winkelstraten sjokken, enz. enz. Het blijft allemaal niet onopgemerkt. De media achtervolgen de lijsttrekkers als bijen op zoek naar honing. En die honing wordt bijna dagelijks gevonden. De heren politici roepen tijdens die bezoeken via de media dingen naar en over elkaar. De ander reageert dan weer vanuit een andere plek in het land, en zo rommelen de politici richting verkiezingen. Zelden komt het tot een echt inhoudelijke discussie over de programmapunten van de politieke partijen.

Er is bij de burgers ook nauwelijks belangstelling voor. Slechts een klein aantal burgers meldt zich bij de partijen voor een verkiezingsprogramma. Dus het grootste deel van de bijna elf miljoen stemgerechtigden komt tot een keuze op basis van berichten in de media. En daarin spelen de lijsttrekkers een vooraanstaande rol.

Drie partijen portretteren hun eerste man in vol ornaat op het affiche. Brinkman, Kok en Van Mierlo vragen persoonlijk de steun van de kiezer. De drie wandelen ook veelvuldig door winkelstraten, op zoek naar kiezers. VVD-leider Frits Bolkestein is minder prominent aanwezig. Bolkestein staat niet op de affiches van zijn partij. Volgens een woordvoerder van de partij staat bij de VVD de inhoud meer voorop dan de persoon. „Maar Bolkestein wordt niet bewust van de straat gehouden. De VVD heeft niet in het kabinet gezeten en heeft dus geen bewindslieden die de media te woord kunnen staan. Dat moet Bolkestein allemaal in zijn eentje doen. Daarom gaat een team met Kamerleden de straat op."

Dat de lijsttrekker er echt toe doet blijkt uit de peilingen. Daaruit blijkt bijvoorbeeld dat als Hans Wiegel de nummer een van de VVD zou zijn geweest, de partij aanmerkelijk meer zetels zou behalen dan de 27 die er nu voor de liberalen lijken weggelegd.

Bij D66 manifesteert de persoon zich misschien nog wel het meest. Toen Hans van Mierlo zich voor even terugtrok uit de politiek. Van de partij was niet veel meer over dan een paar hard-liners. In de peilingen scoorde D66 nog slechts enkele procenten. De overgebleven partijleden trokken zich terug in de bossen voor bezinning, en de conclusie was: 'Hans moet terug'. Van Mierlo kwam terug en de partij vindt aansluiting bij de andere grote partijen.

In Roermond zegt een man dat hij op Kok stemt, omdat dat een eerlijke man is. „Die doet geen rare dingen," zegt hij beslist. Een vrouw die meeluistert, zegt juist dat Kok haar helemaal niet aanspreekt. „Die man is veel te saai," zegt ze. Maar het gaat over de man, en niet over de ideeën van zijn partij.

Toch lijkt de keuze voor een PvdA-campagne gericht op Kok een verstandige. De PvdA-leider is volgens de opiniepeilers de meest populaire politicus. En dat terwijl de PvdA in populariteit daalt. Door te kiezen voor Kok houdt de PvdA het verlies mogelijk nog enigszins binnen de perken.

Ook bij het CDA is mannetjesmakerij niets nieuws. In 1986 was de CDA-leus 'Laat Lubbers zijn karwei afmaken' en twee jaar later heette het 'Verder met Lubbers'. Nadat Lubbers het lot van het CDA in handen had gelegd van Elco Brinkman, besloot Brinkmans kale PR-man Frits Wester dat de eerste man van het CDA gepromoot moest worden. Elco Brinkman werd gelanceerd. Wester bedacht allerlei noviteiten om Brinkman in beeld te krijgen. Zo was Brinkman de eerste Nederlandse politicus die niet meer achter het spreekgestoelte zijn speech hield, maar met een loopmicrofoontje op de revers als een echte acteur de hele bühne gebruikte; de Brinkman-shuffle. Daar bleef het niet bij. Brinkman stond, al dan niet met vrouw en kinderen, in de damesbladen Libelle en Margriet, bezocht feestjes en recepties, waarvan de foto's in Privé en Weekend te zien waren. Er kwam zelfs een heuse biografie van de jonge lijsttrekker. Doel van de hele operatie: premier Brinkman.

De prijs om de campagne af te stemmen op een persoon is hoog. De CDA-leider kwam in opspraak door een uitzending van KRO's Reporter. Brinkman is commissaris bij een bedrijf dat van fraude wordt verdacht. Een affaire is geboren en drukt een stempel op de partij. Immers: Brinkman is het CDA, Brinkman in opspraak, dus het CDA in opspraak. De peilingen maken inmiddels duidelijk dat het CDA dinsdag zal kunnen rekenen op de grootste nederlaag uit de geschiedenis.

imburgs
WOONBLAD

Welterusten

Zaterdag 30 april 1994 ● Pagina 37

Een mens brengt een derde van zijn leven slapend door, waarvan twintig tot dertig procent dromend. In onze westerse samenleving slapen we over het algemeen op een matras in een bed. De keuze van een bed is van groot belang, gezien het grote aantal uren dat we erin doorbrengen. Er is een uitgebreide keuze in matrassen, lattenbodems en wat dies meer zij.

Bedbodem ontspant en 'ontlaadt' het lichaam

Natuurlijke basis voor een goede nachtrust

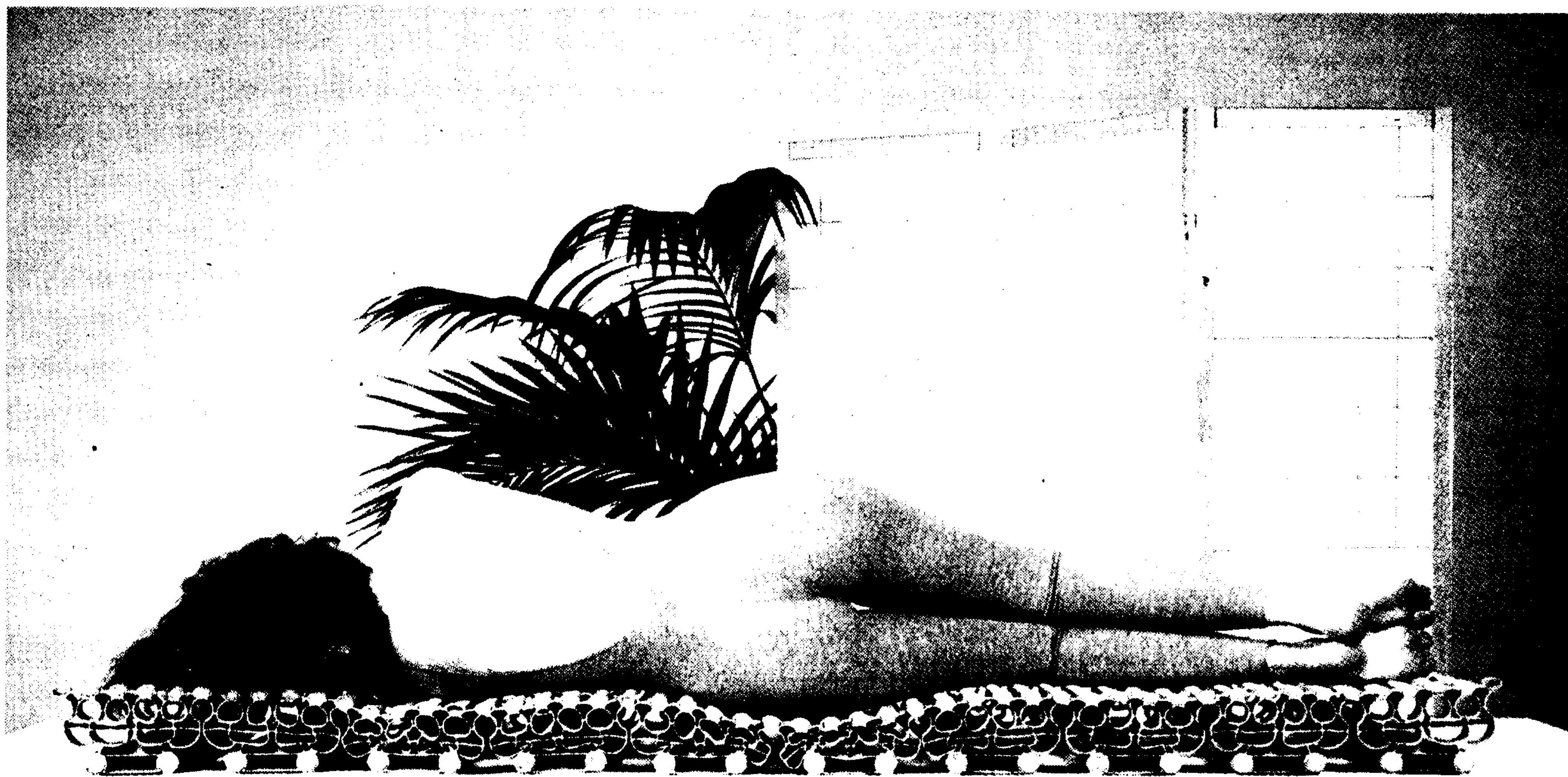
OOR ANNEMARIE ZEVENBERGEN

aap kent een ritme, van diepe ar minder diepe slaap en weer teg. Dat ritme moet niet onderbron worden door invloeden van itenaf. Of dat nu een te harde onrgrond is, een te warme kamer of veel statische elektriciteit in de aapomgeving; de natuurlijke aap wordt erdoor gestoord. Een ede ondersteuning van het liaam is daarom van vitaal belang.

edereen zoekt en zocht naar een steem dat een horizontaal draagak geeft. Ik ben verder gegaan. s je eenmaal zo'n stabiel dragend ak hebt, dan kun je er een soepele npassende vering bovenop plaatn," aldus Peter van Ceelen, directur/ontwerper van beddenfabriek amaso in Bladel.

e bedbodem Intermezzo is daar n resultaat van. Deze bodem is uit ie lagen opgebouwd. Hetondere deel is het dragende deel en beaat uit twintig essenhouten stokn die het doorzakken van het chaam voorkomen. Het bovenste el bestaat uit 49 elipsvormige esnhouten latten die zich vormen ar het lichaam. Het middengeelte bestaat uit elastische, cirkelrmige elementen die zorgen voor uk en tegendruk. In tegenstelling een waterbed 'beweegt' de latnbodem niet.

n Ceelen nam niet alleen de onrsteuning van het lichaam als uitgangspunt. Hij wijst ook op het belang van het 'balans-herstellend vermogen van de eigen bio-elektriciteit'. Simpel gezegd, tijdens je slaap moet je de statische elektriciteit die je gedurende de dag hebt opgedaan kunnen ontladen. Daarvoor heeft Van Ceelen gekozen voor de toepassing van natuurlijke materialen in de bedbodem. Die passen bij de natuurlijke functie van de huid voor wat betreft ventilatie en isolatiewaarde en veroorzaken geen elektrische en magnetische velden. „Belangrijk is ook om van de slaapkamer een rustplaats te maken. Niet te veel elektrische apparaten zoals televisie en computer. Wees ook terughoudend met staal, kunststoffen en synthetische materialen."



● *De nieuwe 'verende' bedbodem Intermezzo.*



● *Een veldje Primula denticulata, in diverse tinten*
Foto: DRIES LINSSEN

Primula's sleutel tot een tuin vol kleur

DOOR SANTE BRUN

Nog altijd kleuren sommige lichte bossen in Zuid-Limburg in het voorjaar geel van de sleutelbloemen, *Primula veris*. Vervolgens verschijnen in de winkels de vele felle kleuren van *Primula acaulis*. Hij wordt gebruikt als kamerplant, maar is dat natuurlijk niet, in de kamer verwelkt hij al snel; maar de planten kunnen nog best een aantal jaren mee in de tuin. Veel van de zaden voor die plantjes worden overigens geteeld in Nieuw-Zeeland.

De hele zomer door bloeien er wel primula's, en ik kom er later in het seizoen op terug. Vandaag besteed ik aandacht aan *Primula denticulata*. Ook een plant die je wel op de markt aangeboden ziet, in rose, paars en wit. Een parmantige lange steel met een kogelronde bol bloemetjes er op, met bloei in april en mei. Dit is ook een plant die maar enkele jaren leeft, maar op een goed natte plek, aan de rand van een vijver bijvoorbeeld, en in halfschaduw kan hij zich driftig uitzaaien. Op de foto is he t resultaat te zien: en veld met diverse kleurschakeringen, een bonte plek in de tuin, die er inmiddels natuurlijk ook overigens wel mag wezen op kleurgebied.



De meeste primula's kunnen wel een vochtig plekje gebruiken, en in ieder geval is een zuidhelling met brandende zon helemaal taboe. Verplant kunnen primula's worden kort na de bloei. Ze hebben lange, vrijwel onvertakte wortels. Als u bezig bent, ruik dan ook eens aan de wortels. De meeste hebben een lekkere kruidengeur.

Het ligt er wat ongelukkig. Bij een spoorwegovergang en op de kruising van twee drukke wegen. Desondanks heeft het huis iets betoverends. Opgetrokken uit grillige blokken natuursteen, met romantische trapgevels en rood-witte luiken.

Wonen aan het spoor in natuurstenen huis

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Het pand op de hoek Stationsstraat-Nieuwstraat in Valkenburg blijkt bij nadere beschouwing twee huizen te herbergen; het is een opvallend vormgegeven twee-onder-een-kap woning. De ligging is ook niet zo vreemd; de huizen aan de spoorlijn zijn in 1921 door de Nederlandse Spoorwegen gebouwd als dienstwoningen voor de perronchefs.

De bewoner aan de rechterzijde vindt de aandacht voor zijn woning maar overdreven. „Het is toch een heel gewoon huis? Daarom heb ik er laatst de luiken maar afgehaald."

De bewoners aan de linkerkant denken daar heel anders over. „Wij willen hier nooit meer weg," zegt Harry Habets. Samen met zijn vrouw Carla en twee dochterjes woont hij sinds zes jaar aan het spoor. Ze kochten hun huis van de NS. „Toen we het zagen, waren we meteen verkocht."

Onlangs liet ook de Provincie het oog vallen op de dubbele dienstwoning. Bij de recente inventarisatie van monumenten in Limburg klopte de daarmee belaste ambtenaar ook aan bij de dubbele dienstwoning. Hij gaat de gemeente Valkenburg aanraden om het pand voor te dragen voor plaatsing op de Rijksmonumentenlijst. Vanwege 'de cultuur- en architectuurhistorische waarde, de esthetische kwaliteiten, het bijzonder materiaalgebruik, de zeldzaamheid en de gaafheid'.

Het huis is opgetrokken uit drie soorten natuursteen; de onderste laag en de boogvormige omlijsting van de ramen zijn van een andere steensoort dan de muren. Op het dak liggen zogenaamde Tuiles du Nord-pannen.

De bouwstijl wordt in het advies van de Provincie omschreven als eclectisme; de architect heeft gebruik gemaakt van diverse stijlen uit vroegere tijden. Zijn naam ontbreekt overigens in de gegevens van het monumenten inventarisatieproject.

Harry Habets weet evenmin door wie zijn droomhuis ontworpen is. Ook de NS moet het antwoord schuldig blijven. De archieven van de gemeente Nuth – het pand lag voor de herindeling namelijk in de gemeente Hulsberg, tegenwoordig gemeente Nuth – leveren met de originele bouwtekening ook de naam van de architect op: N.J. van Tiene in Maastricht.

Deze architect, over wie bij de gemeente Maastricht en bij de Provincie geen gegevens zijn te vinden, tekende in Limburg voor meer kenmerkende projecten, zoals woonhuizen in de Laanderstraat in Heerlen (kolonie Eikenderveld) en in de Nuinhofstraat in Nuth. Hij werkte vaker in opdracht van de NS.

De Habetsen in Valkenburg ondergaan ondertussen alle belangstelling welwillend. Van toeristen die in de zomer honderduit vragen en vakantiekiekjes schieten van dat 'schattige huisje' en sinds kort dus ook van Monumentenzorg. „We zullen wel zien wat er van komt." Zelf zijn ze vooral tevreden over hun woning omdat die zo 'anders dan andere' is. Met dikke muren, gekke geveltjes, een erker die doorloopt in een balkonnetje met een natuurstenen ballustrade. En de luiken, die toen ze het huis kochten direct hun oorspronkelijke rood-witte kleur teruggaven.

„Het leuke is dat in dit huis niets standaard is," vindt Harry. Hij wijst op de deuren van 2,60 meter hoog en op de ramen die als – als stationsloketten – open kunnen door ze omhoog te schuiven.

„Het huis straalt gezelligheid uit," zegt Carla. Die probeert ze binnenshuis nog te versterken met spulletjes uit grootmoederstijd zoals een trapnaaimachine, potkachel en poppen. In de tuin prijkt een oude waterpomp.

Het verkeerslawaai, waar ze op deze plek toch echt last van moeten hebben, deert hen niet. „Het geluid van de weg horen we nauwelijks. En de treinen vallen ons alleen maar op als ze op afwijkende tijden rijden."

En het geklingel van de spoorwegovergang? We kunnen ons voorstellen dat dat juist een van de charmes is van wonen in een huis dat eens was bestemd voor de perronchef.

● *De dubbele voormalige dienstwoning aan de Stationsstraat in Valkenburg.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



Voetstappenspeurder verraadt inbreker

TNO heeft een uitvinding gedaan die een inbreker kan betrappen nog voordat deze het huis (met tuin) heeft bereikt waar hij zijn slag wil slaan. En dat zonder dat de inbreker merkt dat hij wordt bespied. Het gaat om een klein en handzaam instrument waarmee voetstappen kunnen worden geregistreerd. Het apparaatje wordt onder de grasmat verstopt.

De voetdetector, de zogenoemde geofoon, is ontwikkeld door het TNO Fysisch en Elektronisch Laboratorium (FEL) in Den Haag. Lopen veroorzaakt kleine bodemtrillingen, die door het apparaat in een signaal worden omgezet.

Dieren

Het toestel kan volgens de heer F. van Es van het FEL de trillingen in de bodem, die ook door dieren, een fiets of een auto teweeg kunnen worden gebracht, van elkaar onderscheiden. Daardoor kan vals alarm worden voorkomen. Zo kan men er voor zorgen dat de trillingen veroorzaakt door een hond die in de tuin loopt niet door het apparaat worden doorgegeven.

De geofoon heeft een bereik van veertig meter in de rondte. Degenen die een groter gebied op deze wijze willen beveiligen, kunnen enkele voetdetectoren aan elkaar schakelen door middel van een soort slang. Zelfs als iemand in de buurt van een dergelijke lijnsensor komt, gaat het alarm af.

Buitenland

Een buitenlandse onderneming heeft al belangstelling getoond voor de detector, zo deelde de TNO-onderzoeker mee. TNO probeert ook bedrijven in Nederland voor het beveiligingssysteem te interesseren.

Het FEL dat in eerste instantie werkt voor het ministerie van defensie, benut zijn uitvindingen ook voor de civiele toepassingen. Volgens Van Es is de opspoorder van voetstappen uitstekend geschikt voor gebruik door bedrijven èn particulieren.

Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Werkende vrouw met 2 kind., zkt. eengez. woning omg. SUSTEREN of Echt, huur max. ƒ 700,- p.mnd. ☎ 04499-5563 of 04754-87155.

Nette, werkende vrouw zkt. met sp. tegen beloning huis omg. Geleen, huur plm. ƒ 800,-. Br.o.nr. B-05437, L.D. Postb. 2610, 6401 DC Hrl.

Te huur gevraagd WOONHUIZEN, min. 3 slaapkamers, garage en tuin. Huurprijs tot ƒ 2.000,- per maand. Tevens te huur gevraagd appartement tot ƒ 900,- per maand. Makelaardij Honings, 045-460444.

Te huur gevr. 2 slpk. APPARTEMENT omg. Heerlen, huurpr. plm. ƒ 800,-. Tel. 045-716656, na 17.00 uur.

Nette heer, 52 jaar, zou graag gemeubileerd appartement omg. BEEK-Geleen-Sittard huren. Br.o.nr. B-05441, Limburgs Dagblad, Postbus 2610; 6401 DC Heerlen.

DRINGEND! M.C.C. BV zoekt voor een van haar medewerkers in Maastricht gestoffeerde woning met 2 of 3 slaapkamers. Telef. 010-4565155, buiten kantooruren: 05980-93163.

Binnenkort te huur in Sittard

Luxe appartement

Type 1, 1 slpk., 120 m2 in Begijnenhofstraat.
Huur ƒ 1.000,- excl. Voor inl. Brandstr. 5, 6131 GS Sittard.

Per direkt te aanvaarden KANTOORRUIMTE te Amstenrade. Geheel gestoffeerd plm. 120 m2, huurprijs ƒ 1.500,- per maand. Ruim voldoende parkeerruimte. Info. 9.00-17.00 uur: ☎ 04492-5300 Mevr. Wilbert.

LUIK te huur benedenverdieping voor commerciële doeleinden 170 m2 en souterrain 110 m2, eigen ingang, voorzien van rolluikert, direkt te aanv. R. Guillemins, 100 m van toek. TGV-station 90.0000 Bfr / p. mnd. Telef. 00-32.41257473.

Te huur APPARTEMENT gemeub. en gestoff., woonk. slaapk. keuken, badk. toilet, ƒ 800,- per mnd. all-in. Bezichtiging: 18.00-19.00 uur, Markt 20, Schaesberg. Uitsl. voor rustig werkend stel of alleenstaand persoon.

1-pers. APPARTEMENT te huur, tel. 045-257090, huur ƒ 488,-, borg ƒ 1.000,-.

KLIMMEN 1-slaapkamerappartement, gestoff./gemeub. v.a. ƒ 750,- p/mnd. incl., per direct. Telef. 043-219353 vanaf 12.00 uur.

Te huur APPARTEMENT in centrum Sittard. Br.o.nr. B-5448, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

BEEK. Leuk voll. ingericht 1 pers, zit/slaapk., appartementje. Ind: zitged. met open keuk., slaapged. met ld. badk., alle comfort aanwez. Rustig en zeer verz., geen huursubs., ☎ 046-373340.

ZUTENDAAL. 3 Luxe nieuwbouwappartementen met inger. keuken, badk., 2 slpk. + garage, beschikb. v.a. 01-04-'94 en 01-10-'94. Inl. 09-32.89-722001.

Klimmen/Ransdaal
Exclusieve villa

Op goede stand gelegen, onder architectuur van de internationaal bekende architect Wiel Arets gebouwde postmoderne villa met grote living (ca. 58 m2), (half) open keuken met luxe keukencombinatie, 3 slaapkamers, waarvan één met gescheiden ruime studeerwerkkamer, badkamer, kelder, carport en tuin. Afgewerkt met hoogwaardige materialen. Moet beslist van binnen gezien worden. Bouwjaar 1991. Aanvaarding in overleg. Prijs op aanvraag.

Leon Hameleers.
Makelaardij O.G. Hertogsingel 55 B, Maastricht.
Telefoon 043-213111.

Kerkrade-West

Ruim halfvrijst. woonhuis met garage. Het pand is degelijk en luxe afgewerkt en heeft een gezellige sfeer.
Ind.: L-vorm. woonk. met zitkuil en o.h., 3 kelders, 3 slpks., ruime zolder.
Vraagprijs ƒ 330.000,- k.k.
Dit moet u van binnen gezien hebben.

Kerkrade-Eygelshoven

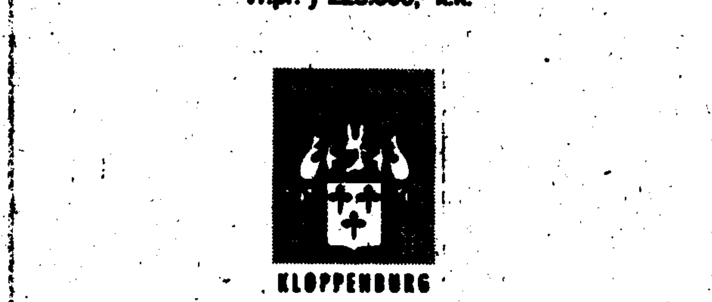
Halfvrijst. woonhuis met garage en schuur. Bwj. 1980. Ind.: hal, toilet met fontein, ruime woonk. voorzien v. duurz. parket, open keuken met instal., 4 slpks., badkamer en vaste trap naar zolder. Huis is goed onderh. en keurig bewoond. Vanuit goed aangelegde tuin een landelijk uitzicht naar achteren.
Vraagprijs ƒ 205.000,- k.k.

Bedrijfspanden
Kerkrade, Hoofdstraat 29

Woon winkelhuis in centrum gelegen. Voor vele doeleinden geschikt, ook als belegging.
Vraagprijs ƒ 350.000,- k.k.

Kerkrade, Drievogelstraat 137

Horecapand, momenteel restaurant, ook mogelijkheid café met schietbanen en kamerverhuur.
Vr.pr. ƒ 225.000,- k.k.



Telefoon: 045-719907

Te koop Echt

Prachtig, goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met carport, garage, serre, mooie tuin met veel privacy, keuken met eiken aanbouw incl. app. zoals dubbele oven/grill, afwasautomaat en geheel voorzien van rolluiken. Beneden dubbele begl., ruime woonkamer, benedenverdieping geheel betegeld, 3 slpkrs., badkamer met aparte douche, ligbad, vaste wastafel. Zolder bereikbaar via vlizotrap. Perceelopp.275 m2. Bouwjr. 1973. Prijs op aanvraag.

Ph. Croughs
ONROEREND GOED.
Tel. 04754-84100 / 85050.

Te koop in Stein

Bungalow met kantoor, garage en tuin. Ind.: div. kelders, woonk. met haard, eetkeuken, 3 slpks., badk. met ligbad, douche, bidet en v.w., drie kantoren evt. te gebruiken voor andere doeleinden. Prijs ƒ 359.000,-.

Makelaardij Fons Heuts bv
Tel. 045-244636.

Te koop in Dilsen/België

Woonhuis met garage en tuin. Ind.: ruime living, keuken met luxe keukeninst., 2 slpkrs., met eigen badk., waskr., ruime hobbyk., en div. bergkamers. Prijs ƒ 435.000,-.

Makelaardij Fons Heuts bv.
Tel. 045-244636.

**** Leuk huis gezien ??****

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!

VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
NVM
Van de Pas.
de makelaar van de koper!

Huizen gezocht!

Voor onze klanten zijn wij voortdurend op zoek naar geschikte objecten in het gebied aan de grens. Maak gebruik van onze deskundigheid en ervaring bij de verkoop van onroerende goederen in het grensgebied!
Wij geven u raad bij:
* de reële prijsstelling
* de afwikkeling zonder problemen
* en snelle verkoop van uw huis.
Overtuig u van onze betrouwbaarheid!!!
Overleg vrijblijvend met onze deskundige, internationaal ervaren raadgevers.
Profiteer van onze ervaring want bij APPEL telt:
"Een goede raad spaart veel geld"
250 DM BELONING
betalen we aan diegene, die ons helpt aan iemand die zijn huis verkoopt. Bel voor meer informatie!!!

HAUSVERMITTLUNG & FINANZIERUNG
APPEL
0049-241.27715 ** 09.30-13.30

Nieuw

is deze service niet
!!!!Hypotheken!!!!
!!!!net even beter!!!!
informatie i.v.m. aan/verkoop van een woonhuis
Hypotheek op maatwerk
Gratis advies incl. bekijken eventueel aan te kopen pand.

Ass. kantoor Van Oppen b.v.
Lindeplein 5, Brunssum. Tel. 045-254543.

IMMO-TREND
Der Immobilien Partner

Door enorm verkoopsucces zoeken wij dringend huizen

in de regio Kerkrade, Landgraaf, Heerlen Bocholtz, Simpelveld en Vaals.
Hebt u of uw makelaar moeite met de verkoop van uw huis?
De top-verkopers werken voor ons en daarom, als u wilt, ook voor u!

Belt u ons geheel vrijblijvend
09-49.24072037 of 045-316070.

Als beloning ontvangt u voor uw bemiddeling bij het passeren van de koopakte ƒ 250,- en een presentje.

Hoensbroek

In woonerf gelegen modern halfvrijstaand woonhuis met garage en diepe tuin (18 m)
Ind.: hal met toilet, Z-vormige woonkamer, half-open keuken, 3 slaapk., badk. met douche, ruime bergzolder.
Goede isolatie, ged. dubbele beglazing.
Vraagprijs ƒ 189.000,- k.k.
Tel. 045 - [illegible]

Maastricht

Centrum. Statig, geh. gerestaureerd herenhuis in Looierskwartier bestaande uit 3 woonnivo's van elk ca. 60 m2 en zolder ca. 70 m2 met o.a. imposant "Art-Deco" trappenhuis; 2 luxe badk. etc. Patiotuin. Moderne afwerking (nieuw). Geschikt voor wonen en praktijk. Koopprijs ƒ 650.000,- k.k.

Inl. Stienstra Makelaardij B.V.
Telefoon 043-616263.

Eygelshoven, Rimburgerweg 3
Zeer ruime, halfvrijstaande villa

met dubbele garage en verw. plantenkast, woonk. plm. 60 m2 met open haard en parketvloer, 6 slpkrs. c.v. gas, evt. geschikt als kantoorpand, perc. opp. 2.820 m2.
Bezichtiging uitsluitend op afspraak, prijs op aanvraag.
Nadere inl. maandag t/m vrijdag tussen 09.00-17.00 uur te bevragen bij, Laura BV, Eygelshoven. Tel. 045-352324.

Düsterwald
Immobilien - Baufinanzierungen

Wegens grote vraag en snelle verkoop zijn wij voor onze klanten dringend op zoek naar alle soorten woonhuizen in het grensgebied, Kerkrade, Haanrade, Landgraaf, Vaals, Bocholtz, Simpelveld.
Wij geven advies bij de reële prijsstelling en snelle verkoop van uw huis.

Belt u ons: 00-49.2406.93306
☎ 045-351254.
geen verkoop - geen kosten.
In sommige gevallen kopen wij Uw object aan.

Immobilien GmbH
van Lier-Radermacher

Een betrouwbare naam

met groot verkoopsucces en een nog betere uitgebreide service.
Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons!!
In sommige gevallen direkte aankoop mogelijk.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons.
Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 november fantastische prijzen.
Eerste prijs: 1 week Gran Canaria voor 2 pers.
Tweede prijs: 1 weekend in Parijs voor 2 pers.
Derde prijs: 4 entreekaarten voor Phantasialand Köln/Brühl en nog veel meer mooie prijzen.

☎ 09-49.24073017 / 045-451291

Wijnandsrade

Vrijst. goed onderh. woonhuis, bwj. '74, perc.opp. 388 are, geh. onderkelderd, inpandige garage 4 x 9 mtr., woonk. met parketvloer 44 m2, gesloten eiken keuken 12 m2, hal open tot dak met open trap en toilet, 3 slaapk., marmeren badk. met 2e toilet, grote zolder. Vr.pr. ƒ 365.000,- k.k.
Telefoon 045-241560 na 18.00 uur.

Vrije bezichtiging

Zaterdag 30 april en zondag 1 mei van 12 tot 16 uur van 4 vrijstaande voor permanente bewoning of vakantieverhuur geschikte semi-bungalows. Woon-/eetkamer met open keuken 25 m2, 2 slaapkamers resp. 11 m2 en 6 m2. Eigen grond. Ligt aan de weg van Gemmenich naar Sippenaeken; Parc des Trois Frontières, 5 km van Vaals. Huisnrs. 26 - 41 - 42 - 72 (trefpunt nr. 72). Vraagprijs ƒ 78.000,- k.k.

W. Timmermans
(MAKKO GULPEN) NVM-makelaar / taxateur, Rijksweg 67, Gulpen. Tel. tijdens kantooruren 04450-2182.

Brunssum, J. van Weersstraat

Halfvrijstaand woonhuis met royale garage, grote tuin. Indeling: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, zolder met vaste trap, kelder,schuur.

Prijs op aanvraag.

Hoensbroek, Kastanjelaan

Tussenwoning met voor- en achtertuin. Entree, woonkamer, keuken, berging, tuinhuis, toilet. 1e Verd.: 3 ruime slaapkamers, grote badkamer, zolderverdieping (kamer).

Vraagprijs ƒ 170.000,- k.k.

Kerkrade, Kleingraverstraat

Vrijstaand woonhuis, uitstekend afgewerkt. Ind.: grote woonkamer, (eet)keuken, 4 slaapkamers, luxe badkamer, div. ruimten (evt. kantoor/praktijkruimte), kelders, grote garage voor meerdere auto's.

Prijs op aanvraag.

Kerkrade, Locht

Halfvrijstaand woonhuis met grote tuin. Beg.grond: entree, woonkamer, CV-ruimte, badkamer, evt. geschikt als kantoor/praktijk. Verd.: 2 kamers, badkamer, zolder.

Vraagprijs ƒ 250.000,- k.k.

Schaesberg, Dr. Nolensstraat 11

Halfvrijstaande hoekwoning met garage en grote tuin, Ind.: woonkamer, keuken, hal, toilet, 3 slpkmrs., badkamer.

Vraagprijs ƒ 180.000,- k.k.

V&H VASTGOED
Oirsbeek, Hulterweg 28. ☎ 04492 - 1620
Maastricht, Hertogsingel 68. ☎ 043 - 255070

Hypotheken en kredieten

2 jr. bedenktijd 7,5%; 15 jr. vast 8,1%; 20 jr. vast 8,2%; 25-30 jr.; 8,9% voor alle hypotheekvormen en combinaties. 2e hypotheek v.a. 7%. Doorlopend krediet 20 - 25.000,-, 11,8%; 25- 50.000,-, 10,9% en boven 50.000,-, 10%.

Kisters Assurantiën
Parmentierstraat 35, Heerlen-Zd. ☎ 045-426500.

BLONDÉ BELEGGINGEN
Uw huis verkopen
Wij kopen direkt
045-743490

Heerlen, Burg. de Hessellepln. 16,

Schitterend uniek mooi op toplokatie gelegen nostalgisch, karakteristiek, kolosaal herenhuis met c.v. in keurige staat van onderhoud. Bel vrijblijvend voor een bezichtiging!!!

Koopprijs ƒ 259.000,- k.k.
KOOPWONING VASTGOED '92 BV ☎ 040-128897.

WAARSCHUWING!

Omdat een mens slechts zelden in zijn leven in kontakt komt met de "onroerend wereld", beschikt men vaak over onvoldoende kennis op dit gebied. Daardoor is het moeilijk te beoordelen met welke tussenpersoon men het beste in zee kan gaan. Wist u bijvoorbeeld dat iedereen zomaar, zonder enige vooropleiding en ervaring een bedrijf kan beginnen dat bemiddelt bij de verkoop van huizen? Daarentegen heeft een MAKELAAR O.G. een opleiding genoten heeft aantoonbare praktijkervaring en is uitvoerig getest voordat hij (of zij) zich MAKELAAR mag noemen. Let in briefpapier en advertenties e.d. op vermelding van de beschermde titel MAKELAAR O.G.
Het liefst een NVM-makelaar.

Landgraaf, Elzehof 14

Halfvrijstaand woonhuis met o.a. L-vormige woonkamer ca. 9 meter diep met parketvloer. Ruime eetkeuken met luxe aanbouwkeuken. Garage. Ruime tuin. Zes slaapkamers!
Vraagprijs ƒ 249.000,- k.k.

Kerkrade, Pricksteenweg 60

Tussenliggend woonhuis met o.a. kelder, woonkamer en suite, keuken, serre, badkamer, 2 ruime slaapkamers op de 1e verd. en vaste trap naar 2e verd. met 2 ruime kamers. Spoedig te aanvaarden. Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k.

Kerkrade, Clemensstr. 49

Rustig gelegen halfvrijst. woonhuis. Woonk. met parketvloer en schuifpui naar kleine tuin. Dichte keuken met luxe aanbouwkeuken met oa. vaatwasser, 3 slpks., zeer ruime badkamer. Aanv. in overleg. Vraagprijs ƒ 185.000,- k.k.

Landgraaf, Rimburgerweg 50

Wit tussengel. woonhuis met aanbouw, 3 slpks., rustige ligging t.o. bos. Vraagprijs ƒ 150.000,- k.k.

Landgraaf, Heigank 35

Sfeervol ruim herenhuis met o.a. grote woonkamer met marmeren vloer en vloerverwarming, luxe woonkeuken, 4 ruime slpks. en garage. Dit pand moet van binnen gezien worden. Vraagprijs ƒ 250.000,- k.k.

Brunssum, Steenbergstr. 6

Gemoderniseerd ruim halfvrijst. woonhuis met o.a.: 4 slpks, garage geschikt voor 2 auto's, perceeloppervlakte 405 m2.
Vraagprijs ƒ 165.000,- k.k.

Heerlen, Adenauerlaan 11a

Ruim halfvrijst. woonhuis, bwj. '91, met zeer grote garage, gesch. v. het stallen van een camper. Prijs n.o.t.k.

Schinveld, Mariabergstraat 18

Aan natuurgebied gelegen riante bungalow, geheel onderkelderd, garage voor 4 auto's, wijnkelder, living 60 m2, 4 slpk. enz. enz.. Tot. vloeropp. 300 m2. Perc. opp. 1400 m2. Vraagprijs ƒ 585.000,- k.k.

Heerlen-Noord

Tussenliggend woonhuis met garage, 3 slpks. en vaste trap naar 2e verd., bwj. 1981. Vraagprijs ƒ 175.000,- k.k.

Gezocht

een woonhuis met drie slaapkamers en een hobbyruimte op de begane grond, landelijk gelegen.

Gezocht

een woonhuis met vier slaapkamers en huisweide. Omgeving Kerkrade.

045-460444
Deken Quodbachlaan 13, Kerkrade.

MAKELAARDIJ
HONINGS

Direkt en zeker uw huis verkocht!!!

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% Zekerheid en geen makelaarskosten.
Koopwoning Vastgoed. ☎ 040-128897.

Munstergeleen

Halfvrijstaand aan woonerf gesitueerd woonhuis, met grote garage en ruime tuin op zuiden-oosten. Ind.: b.g. woonk., keuken, serre. Verd.: 3 slpkamers, badkamer, vlizotrap naar zolder, c.v.

Prijs ƒ 179.000,-.
Info: 046-583096. Geen makelaars s.v.p.

Met spoed woningen gevraagd!!

Te koop Geleen: Eikenlaan, zeer mooi tussen gelegen woonhuis, ƒ 157.000,- k.k.
Hoensbroek: Enorm object, event. voor verbouwing tot appartementen, aannemers grijp uw kans, ƒ 220.000,- k.k.

Bruma Vastgoed ☎ 046-744451

Landgraaf

Abdissenbosch
Stiftstraat 2.
Perfect ruim halfvrijst. woonhuis met garage en tuinhuisje. Ind.: hal, woonk. 13x4 m incl. tuinkamer, luxe keuken met app., 3 slpks., badk. met ligbad etc., kunststof koz., dubb. begl., rolluiken. Incl. stoffering. Moet van binnen gezien worden! Vraagprijs ƒ 269.000,- k.k. Seegers o.g. Sittard. Tel. 046-525318.

Sittard.

Ericastraat 74A: vrijstaande woning, perfect onderhouden, met tuin, buitenplaats, 4 garages, woonk., ruime keuken, bijkeuken, kelder, 4 slaapk., badk. met ligbad, aparte douche, zolder, kunst. koz., prijs ƒ 239.000,- k.k. Inl. Paul Crombag O.G. tel. 046-580087.

Maaseik

Te k. vrijstaand mooi woonhuis met bedrijfshal en kantoor voor alle doeleinden geschikt, mooie ligging, vr.pr. ƒ 275.000,- k.k. Telefoon 04754-86745 na 18.00 uur tel. 09-32.89566295.

Schinveld:

woning met div. stallen en huisweide, geschikt voor het houden van een paard. Opp. 1370 m2. Het betreft een oudere woning (1950); div. opknapkosten zijn noodzakelijk. Vr.pr. ƒ 225.000,-. k.k. Makelaarskantoor Janssen, tel. va. maand. 046-335840,

OIRSBEEK

bungalow, landelijk gelegen 1.400 m2., 3 slpks, luxe badk., 2 garages, dubb. glas, rolluiken, met veel privacy, vr.pr. ƒ 395.000,- k.k. 04492-5519 b.g.g. 046-527158.

Merkelbeek

Groot halfvrijst. woonhuis met studeerk. in souterrain, L-woonk. (50 m2), schuifpui naar terras en aangel. tuin, keuken. bijkeuken, 3 ruime slpk., 2 badkamers, vaste trap zolder (goed onderhouden en mooi verbouwd). Vraagpr. ƒ 289.000,- k.k. Mak. kantoor Rob Dassen. Tel. 046-375757.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Geef aan niemand opdracht!

Praat eerst eens met Mr. Cornelis Brorens, makelaar O.G., over de verkoop van Uw huis. ☎ 046-750318.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Vooroorlogs woonhuis met spoed te koop GEVRAAGD, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-114752.

Te k. Ardennes (FRANKRIJK), 5 km. v. meer van Bairon: huis in oude stijl met tuin, i.g.st., ƒ 50.000,-. M. Humbert, 08390 Montgon, Frankrijk, ☎ 00-33.2471-9766.

Te koop TUSSENWONING met tuin op het zuiden, bovenverd. voorzien van rolluiken, plaats voor evt. garage. Bezichtigen zat. van 15.00-18.00 uur. Hazenkampstr. 101, Langeberg Brunssum.

Te k. LANDHUIS met achtertuin 1000 m2, gelegen bij boerijke omgeving in Meyel, vr.pr. ƒ 460.000,- k.k. Telef. 04766-2054.

Te koop BUNGALOW in Landgraaf, prijs ƒ 375.000,-. Telef. 045-326574.

SITTARD, Industriestraat 35. Op handelsterrein "Bergerweg" gelegen bedrijfspand bestaande uit showroom, kantoor, werkplaats en verhard terrein alsmede vrijstaand woonhuis met tuin. Ind./omschrijving: Bedrijfsruimte: totaal +/- 250 m2 BVO onderverdeeld in: - fraaie showroom met systeemplafond 180 m2 -werkplaats/wasruimte, toilet 70 m2 verhard voor- en zijterrein. Woonhuis: entree hal, provisiekelder, woonkamer, keuken met complete uitrusting, kantoor/slaapkamer. Verdieping: overloop, 3 slaapkamers, geheel betegelde badkamer. C.v-gas, woonhuis en bedrijfsruimte zijn totaal geïsoleerd. Uitstekend onderhouden. Aanvaarding in overleg. Bestemming: handelsdoeleinden, volumineuze detailhandel toegestaan. Bijzonderheden: uitbreiding bedrijfsruimte is mogelijk. Goedgekeurde bouwtekening aanwezig. Inl. 046-510655 of na 18.00 uur 046-529368.

Te koop gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobiliën tel. 045-414015

Te k. SCHAESBERG, nabij centr., drive-in-woning. Ind.: entree, hal, toilet, gar., slaap-/waskamer, betegelde tuin op zuiden. 1e Verd.: L-vormige woonkamer, plm. 30 m2, keuken. 2e Verd.: overloop, 3 slpkrs., badkamer met toilet. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. Bez. na telef. afspr. v.a. 19.00 u. Tel. 045-317164.

Te koop gevraagd rustig gelegen (PATIO) bungalow in Voerendaal, Heerlen of Landgraaf. Tel. 045-752934.

HOENSBROEK, Bergplein 8 te k.: tuss. woonh., 3 slpk., douche, toilet, hal, woonk., keuken, kelder, berging, tuin 100 m2, ƒ 127.000 k.k. Telef. 00-49.2456-2512.

Te k. geheel geïsoleerde BEDRIJFSHAL 290 m2 op 1125 m2 perc.opp. op bedrijventerrein Melick/Herkenbosch, nokhoogte 6 mtr., kantoor 50 m2, sanitaire voorz., c.v., terrein omheind, incl. parkeerplaatsen, in nieuwstaat. ☎ 04754-87627.

Te k. KERKRADE-Haanrade. P. Potterstr., bungalow, l-woonk. 34m2., gesl. keuken met app., 3 slpkmrs., badk. met ligb., inp. garage, fraaie tuin, terras met veel privacy. Vraagprijs ƒ 285.000,- k.k. P.opp. 280m2. 045-453050.

PALEMIG-Heerlen: te k. vrijst. woonhuis, perc.opp. plusm. 700m2, beg.gr.: woonk. met niveau-verschil, geh. vloer best. uit leisteen, keuken met alle app., garage, aangelegde tuin. 1e verd.: 5 slpkmrs., grote badk. met ligb. en douche en toilet. 2e verd.: 2 grote slpkmrs. plusm. 30m2 te bereiken via vaste trap. Vraagprijs ƒ 425.000,-. 045-724810.

Te k. ruime BUNGALOW, met garage (72 m2), tot. opp. 1450 m2. gesch. v. kleinindustrie. Tel. 045-325940.

BRUNSSUM (centrum). Diepenbrockstraat 9. Herenhuis met dubb. garage onderkelderd, dichte keuken, 3 slpks., badk. 2e toilet, goede stand, ruim perceel. Vr.pr. ƒ 380.000,- k.k. Seegers o.g. Sittard, ☎ 046-525318.

HOENSBROEK Markt: Perfect appartement op 3e verd., lift. Ind.: woonkamer, dichte luxe keuken, 2 slpks., badkamer: bad en toilet. Prima onderh., prijs ƒ 159.000,- k.k. Seegers o.g. Sittard. Tel. 046-525318.

Te koop BOUWGROND te Bocholtz. Telefoon 04498-51447.

Te koop in SITTARD "toplokatie". Dr. Nolenslaan. Gelegen landhuis met naast gelegen bouwplaats plm. 2.850 m2. Volumineuze detailhandel toegestaan. Inlichtingen 046-510655 of 529368.

EYGELSHOVEN, Torenstr. 82. Ruime halfvrijst. DRIVE-IN woning, kldr, 2e w.c., 4 slpk., badk., gr. tuin. ƒ 239.000,-. 045-352290.

In centr. BRUNSSUM mooi appartement, woonk., dichte keuken, 2 slpks., badk. met ligb. en 2e toilet, voor-, en achtertuin, ƒ 159.000,- k.k. Telefoon 045-256601.

Te k. vrijstaand HUIS, bwj. plusm. 1955, met garage en grote tuin, tot. opp. 720m2, vraagprijs ƒ 259.000,-. Tel. 04406-15807.

Vooroorlogs woonhuis met spoed te koop GEVRAAGD, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-114752.

HOENSBROEK, Akerstraat Nrd 316. Ouder type woonhuis met c.v., gedeeld binnenerf. Ind.: woonk. met parketvl., grote leefkeuken met nieuwe witte inst., badk. met ligbad etc., 3 gr. slaapk., groot dakterras. Prijs ƒ 140.000,-. Inl. Marinus Krijntjes, Makelaar & Tax. O.G. Geleen. ☎ 046-757676.

HOENSBROEK, Sieperstraat 7. Uitst. onderh. ruim halfvr. woonh. met gar. en tuin, sfeerv. woonk. met afgesch. eetk. (46 m2), aparte luxe witte keuken, 4 slpks., badk., kelder. Mooi pand! Moet gezien worden!. Vr.pr. ƒ 269.000,- k.k. Tel. 046-740535 / 752193.

BRUNSSUM, Hertogstraat 48A, fraai gelegen halfvrijstaand woonhuis met inpandige garage. Ind.: sout., hobbyruimte, prov. kelder, begane grond royale hal, luxe toilet, doorzonkamer afm. 7m.x3,7m. Gesloten keuken afm. 3,2m.x3m. Wanden hal en woonkamer (deels) uitgevoerd in sierpleister. Beg. gr. voorzien van plavuizen vloer. 1e verd.: 3 slaapkamers, resp. 3,7m.x3,7m., 3.7m.x3.2m. en 2.7m.x2.7m. Badkamer met ligbad en v. w., grote zolder via vlizotrap bereikbaar. Grotendeels hardhouten kozijnen dubbel glas en rolluiken, bwj. 1970, perc. 306 m2. Aanvaarding in overleg, vr.pr. ƒ 219,000,- k.k. Tel. 045-270949.

GELEEN-Zuid. Briandstr. 2. Heden open huis van 13.00 tot 14.00 uur. Goed geleg. halfvrijst. woonh. m. garage, gr. tuin op zuiden, 3 slpks, witte aanbouwkeuk., parketvl., alles dubb. glas en wit kunstst. Kom kijken! ƒ 189.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop BOCHOLTZ halfvrijst. woonh. met gar. en tuin. Perc.opp. 335 m2. Ind.: hal, toilet, L-woonk. 32 m2, ruime keuken met app., berging. 1e Verd.: 3 Slpkrs, badk., zolder via vaste trap. Luxe afw. ƒ 210.000,- k.k. Telefoon 045-440099.

SCHAESBERG: str. 77, op prima vrijst. woonh. met (472m2), kelder, te trap, 3 slpk., woonk. met schu terras, grote ee bijkeuk. en aparte badk., ligb., 2 alles dubb. glas, k.k. Jos Storms O. Tel. 046-742550.

VALKENBURG, 24. Op toplok. (t.o. kant.) winkel/woon tuin, aparte ingang vl. winkelgedeelte aanv. Woonh. op tweede verd. Aanv. 1995, ƒ 220.000,- 742550. Jos Storms O

BERG EN TERBLIJ Scheeperstr. 2. verbouwd halfvrijst. met tuink., gr. woon met aanbouwkeuk., tuin, gr. garage, 3 dubb. gl. wit kuns pand op prima lok. nen gezien ƒ 249.000,- k.k. 742550. Jos Storms O

Te k. vari part. BOUWPLAN op mo tie. Halfvrijst. gem incl. tek. verg. etc. overl. Te bevr. Br. 05451, Limburgs Dag B. 2610, 6401 DC Hee

WOONHUIS met koop gevraagd, geen bezwaar. 040-12

Gezin met 3 kinderen ruim woonhuis (4 Achterstallig geen bezwaar. Dire geving GULPEN Maastricht. Na 17. telefoon 043-617749.

Te koop woonhuis LEN/Heksenberg. T ras. Woonk. m. ope Badk. m. ligbad. Aanv. i.o. Pr. ƒ 162.0 Info Eureka BV, Ald. onr. goed. 045-45

Voorjaarsaanbieding

SANITAIR/KRANEN 20% KORTING
BADMEUBELS 15% KORTING
HR-KETELS 10% KORTING
Door ons geleverd en gemonteerd.

MEESSEN Simpelveld
☎ 045-445211.

Te k. 51 GRINDTEGELS, 60x40 cm., ƒ 100,-. Tel. 045-423464.

Piccolo's in het Li Dagblad zijn groot SULTAAT! Bel: 045-7

OP = OP / Nu of nooit

te koop, verkregen uit faillisementen en partijen. digde houten binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,-; dakleer (Rubberoid) A + B keus v.a. ƒ 20,- t/m ƒ rol; laminaat parket topkwaliteit A + B keus v.a. ƒ ƒ 40,- p.m2; rollen draad in div. soorten, types en houten plaat en isolatiematerialen, enz., enz. tegen prijzen. Rennemigerveldweg 70 A, Heerlen, ☎ 045-72971

BETONMORTEL+POM
ook zaterdags
A.B.C. BETON, GELEEN
Bel 046-755555

Te koop fabrieksrestanten, kunststof RAMEN en deuren incl. isolatieglas. Tel. 043-635588.

Peukens Beek

Hoolstr. 62A
Graszoden ƒ 3,50 per m2.
Bielzen 2 m. ƒ 26,-.
Bielzen 2.50 m. ƒ 32,50.
Maaskeien 0,15 per kg.
Vijverfolie ƒ 5,- per m2.
Siertuinbemesting ƒ 50,-/m3.
Cobbelstones ƒ 30,- per m2.
Ma. t/m vr. 13.00 tot 18.30 u.
Zaterdag v. 9.00 tot 16.00 u.
☎ 046-375169.

KWEEKERIJ Persoon-Ramakers. Geraniums, fuchsia's, ƒ 2,-, stammargrieten ƒ 12,50,- stamfuchsia's ƒ 15,-, perkplanten ƒ 0,50. Haverterstraat 52, Koningsbosch. 04743-2360.

Dautzenberg GRASZODEN 1e kwaliteit, bezorgd door geheel Z-Limburg en aanleg. Telef. 04450-2131.

Houten SPEELTOESTELLEN voor particulieren en professionele gebruikers. Olpro BV, Wissengrachtweg 38 te Hulsberg. ☎ 04405-3850.

TUINMACHINES. Ca. 1000 m2 showroom met o.a. gazonmaaiers; zitmaaiers; frontmaaiers; 2 wielige trekkers; mini-traktors; tuinbouw traktors; houtversnipperaars. Vele interessante aanbiedingen, ook voor tuinmachines. Lozeman Tuinmachines Lottum B.V., Markt 14, Lottum. Tel. 04763-2341.

ACTIE! Blokhut 260x200 ƒ 1.810,-; planken toogscherm 180x180 ƒ 99,-; vlonders v.a. ƒ 230,-; pergola's etc. Ook in hardhout! Impreg Tuinhout B.V. In de Cramer 18, Hrl. Tel. 717733.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

TUINDECORATIES: sierbestrating, boomschors, zand, grind, cement, keien, natuurstenen, tuinschermen, tuinhout, plantenbakken, bielzen, palissaden, etc.Veel keus! Scherpe prijs! Cremers BV, Valkweg 32-Industrieterr. Abd.-bosch Landgraaf. Tel. 045-312127.

Komo-keur geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen. Tuinhuisjes, vlonderplanken. Houthandel Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Telef. 04458-1982.

Te koop TAXUS-BACCATA. Telefoon 04760-73656.

GARAGES v.a. ƒ 1.655,- onderh. vrij gepl. inkl. BTW. D&B Gremelsloweg 120, 3680 Maaseik (B). Tel. 09-32.89564655. Zond. open va. 11.00 tot 16.00 uur.

Studente 23 jr. zkt. in Maastricht per 1-7- 023-403051 of 033-8039

Voor onze dochter de hotelschool te HE gaat studeren zoek een nette kamer. een kamer of weet u den: Fam. J. Kant. 04998-72927.

Kamer te huur te HE 5 min. van station. voor studenten. Tel. 725260.

Te h. in HEERLEN C kamer in studentenh 043-251634 of 045-7527

MAASTRICHT kamer dentenhuis per 1 me foon 043-626942 of 251

Voor studerende/w jonge meisjes tot 30 kamer in centrum SC BERG, eigen ingang, van gez. keuken en b tot 18.00 u. 045-324880.

Studente zoekt kam SITTARD v.a. 1-7 of 1- in studentenhuis. Tel. 243664.

Te huur in SCHINVEL gemeub. zit-slpkmr., douche, w.c. ƒ 400,- incl. Tel. 045-254408.

KAMER te huur op stand, ƒ 450,- ƒ 400,- borg. Incl. bed kookgelegenheid. Tel. 411207.

KAMER te huur voor (21 jr.) in Brunssum, per maand. Tel. 045-211

Aankomend STUD verloskunde zoekt ka Kerkrade. Bel 05700- na 18.00 uur.

Piccolo's in het Lim Dagblad zijn groot in SULTAAT! Bel: 045-71

Aangeb. 3-kamer FLAT Baarn, goede bereikb A'dam-Utr. Gevr. 3/4 woning regio Z.O. Lim Huur tot ƒ 575,- excl. in rust. buurt). 02154-2496

Te ruil gevraagd FLA Geleen tegen flat in H broek. Tel. 045-219996.

Te ruil: DORDRECHT, ie, ruime 4-kamer fla woonlaag. Gevraagd: gezinswoning of eta ning min. 2 slaapkam Geleen e/o, tot ƒ 800,- 078-310617 / 046-374576.

Piccolo's in het Li Dagblad zijn groot SULTAAT! Bel: 045-71

KACHELSPECIAALZAAK Reker. Kluis 28, Telef. 046-740785.

GASKACHELS/houtkac Grote korting! Kac Walem 21. Tel. 04459-1

Sfeer anno '94 kost geen geld maar tijd

Handwerk herleeft in woondecoraties

DOOR DESIREE VAN OOYIK

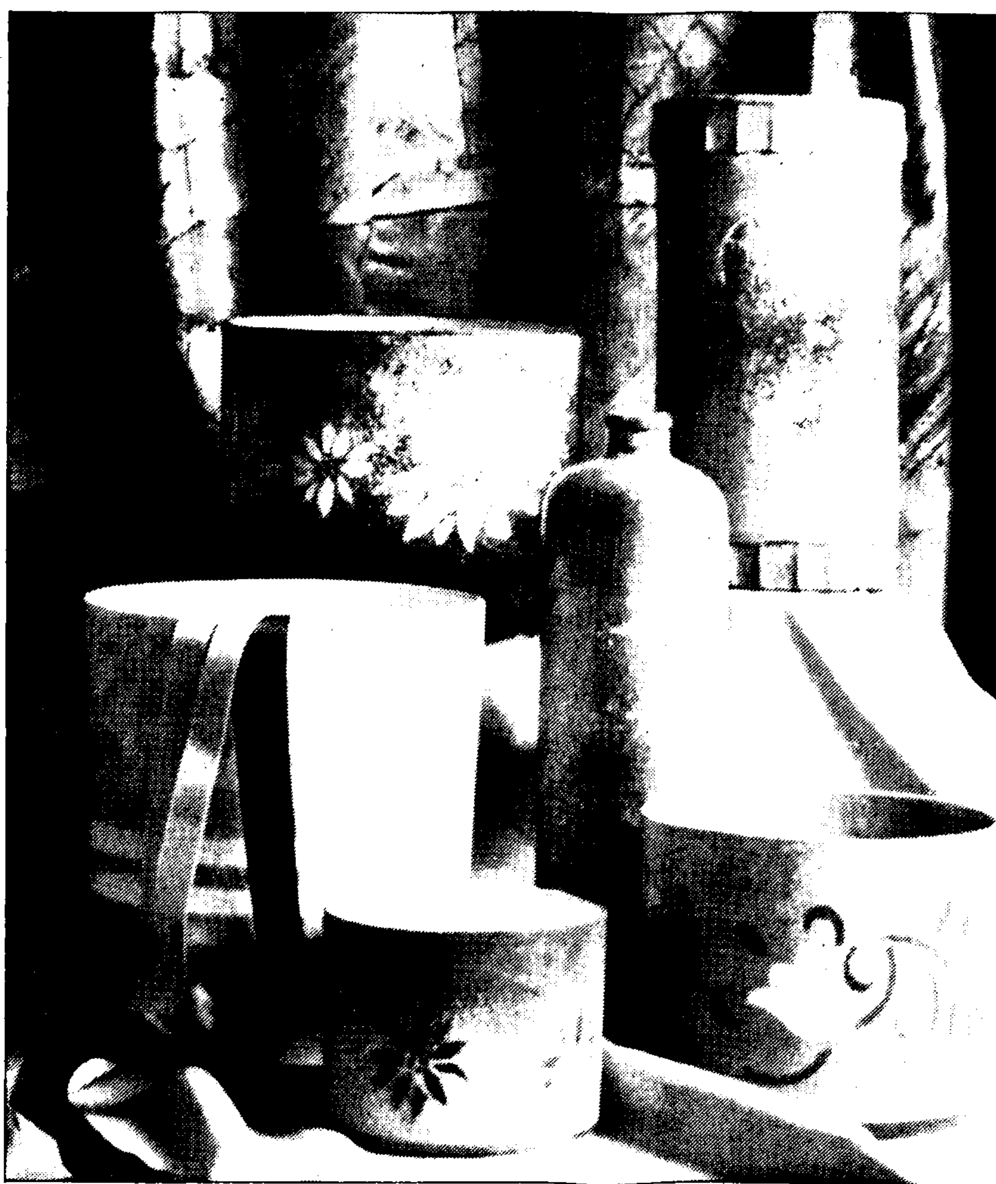
Handwerk zet de trend. Het gevraagde interieur komende jaren is origineel en creatief. Fabrieksmatige spullen worden afgezworen, de nieuwe thuissferen worden ook thuis gemaakt. Met stof beklede borden, uitgeknipte kastrandjes, geappliceerde handdoeken en geborduurde gordijnranden, sfeer anno '94 kost geen geld maar tijd.

Originele accessoires bepalen de sfeer. Wat niet handgemaakt is, wordt fabrieksmatig met kleine foutjes en onregelmatigheden toegerust. Wie handig is heeft voordeel. Een nieuwe hobby en ongekende mogelijkheden op interieurgebied gaan hand in hand. Plots blijken woonaccessoires van bloempot tot wandversiering maatwerk.

Een stoere natuurlijke uitstraling wordt verkregen met woondecoraties van touw, schelpen, of hout. Dikke touw, in vorm of recht naar boven gewikkeld, met spelden vastgestoken en vervolgens gelijmd levert een heel aparte kaarsstandaard op. Voor een eleganter en zomers effect worden kaarsvet en lont in lege oesterschelpen aangebracht.

Met touw als ondergrond is het ook aardig binnenskamers van seizoen te wisselen. Een driedubbel genomen touw of gordijnkoord wordt omwikkeld met zijden bladeren en twijndraad waarin vervolgens gedroogde bloemen worden gestoken, rozebottels en bijvoorbeeld dennenappels op ijzerdraad. Worden er losse noten gebruikt, dan komt er stevige lijm aan te pas.

Een vrolijk combinatie en kleurenspel ontstaat door voorwerpen met stof te overtrekken. Daarvoor kunnen bijvoorbeeld restjes gordijnstof worden gebruikt. Verrassend zijn met stof overtrokken borden in een



● *Met decoratieve verftechnieken kun je originele woonaccessoires maken.* Foto: GPD

open kast. Een andere mogelijkheid is het bekleden van dozen en het maken van gewatteerde foto- en schilderijlijstjes.

Borduren doet weer opgang. Geborduurde gordijnranden, of geurzakjes met de bloemen erop geborduurd die erinzitten danwel servetringen, onderzetters, kussens en voetenbankjes doen weer opgang in het interieur.

Wie daarvoor geen geduld heeft kan voor een origineel tafelkleed zijn toevlucht nemen tot kniptechnieken. Dik papier op maat afsnijden, motieven tekenen, met een scherp mesje uitsnijden en klaar is het kleed. De motieven komen nog beter uit door onder het papier een kleed in contrasterende kleur te leggen.

Knippen en plakken levert ook leuke trommels, fotolijsten, dozen en schaaltjes op. Dik papier, bij voorbeeld cadeaupapier of oude ansichten zijn er heel geschikt voor. De gewenste motiefjes worden uitgeknipt en opgeplakt zodat de ondergrond niet meer zichtbaar is. Een combinatie van effen met een enkel motiefje is natuurlijk ook mogelijk. Is het werk klaar, dan wordt het afgelakt met verschillende lagen vernis.

Decoratieborden en schaaltjes maken in plaats van alleen versieren kan ook. Van papiermaché wordt de gewenste vorm gemaakt die vervolgens wordt bekleed met papier in de gewenste kleur en eventueel beplakt met uitgescheurde motieven en bestempeld met sjablonen. Ook hier is een aantal lagen vernis vereist voor de afwasbaarheid en de stevigheid.

Verftechnieken

Grootse effecten worden voorts bereikt met decoratieve verftechnieken. Deppen en sponzen, kreuken, marmeren, spatten, craqueleren, sjabloneren, slepen en vegen, schuren en wassen danwel plakken en lakken, het zijn allemaal technieken om geverfde objecten een bijzonder uiterlijk te geven. Matte, gesponsde en geschuurde objecten passen uitstekend in de huidige interieurtrend.

Terracotta bloempotten zijn voor de technieken bij uitstek geschikt. Voor een prikje krijgt het interieur zo accessoires in de nieuwste modekleuren. Zelfs een soort geoxideerd effect is makkelijk te bereiken waardoor de bloempotten en vazen ogen als uitgeslagen metalen voorwerpen, een item dat deze zomer in verschillende interieurstijlen opdoemt evenals op het balkon en terras.

Twee boeken zijn recent verschenen waarin uitgebreide beschrijvingen van bovenstaande technieken zijn opgenomen. In 'Sfeervolle Woondecoraties' (uitgeverij Terra) staan handwerk, knip- en enkele decoratieve verftechnieken.

Het 'Woondecoratieboek' (Van Dishoeck) licht alle mogelijkheden op verfgebied toe waarmee bijzondere effecten kunnen worden bereikt. Behalve het verfraaien woonaccessoires wordt in het boek ook uitgelegd hoe keukens, badkamers en vloeren volledig van aanzien kunnen veranderen.

Afwasautomaat voor grote en kleine vaat

Als je maar met z'n tweetjes bent is een afwasmachine dan zo nodig? Een noodzaak misschien niet, maar wel handig. Men kiest in zo'n geval vaak voor een klein apparaat, verkrijgbaar in een beperkte breedte van maar 45 centimeter. Daarvoor is dus in de meeste keukens wel een plekje te vinden. Maar als je gasten hebt, dan is zo'n model meestal te klein om een hele afwas in één keer te doen. En juist met gasten kan een machinale afwasser heel handig zijn omdat je dan gewoonlijk veel meer servies- en glaswerk gebruikt.

Siemens komt met een nieuw type dat daarop inspeelt: de 'flexibele' afwasautomaat. Groot genoeg om er de afwas van een zespersoons diner in onder te brengen, maar voor een kleine vaat ook op halve capaciteit te gebruiken.

Voor dit doel is een machine ontwikkeld met twee ruimtelijk gescheiden spoelprogramma's. Bij kleine hoeveelheden kan uitsluitend de inhoud van de bovenkorf worden afgewassen. De machine verbruikt dan 15 procent minder water, 30 procent minder stroom en 10 procent minder tijd dan bij een volle belading.

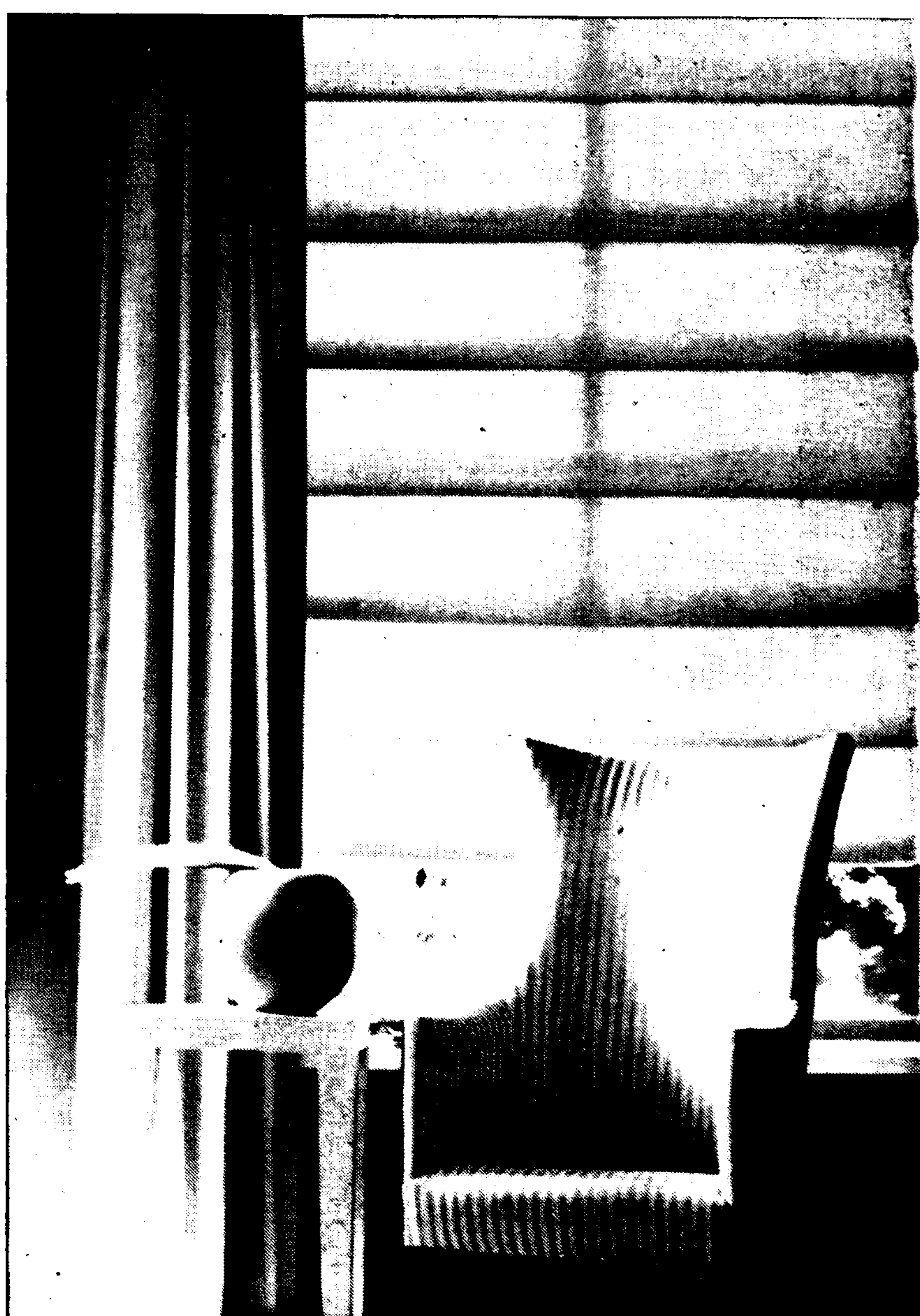
Boven- en onderkorf zijn identiek uitgevoerd waardoor ook het inruimen eenvoudiger is, want alles wat onderin past laat zich eveneens bovenin plaatsen. Er zijn bovendien twee korven voor bestek.

Wie meestal een halve machine gebruikt zal dus alles in de bovenkorf zetten. Dat spaart ouderen bij voorbeeld heel wat gebuk. Door toepassing van een warmtewisselaar wordt warmte teruggewonnen en dat resulteert in een aanzienlijk lager energieverbruik. Bovendien wordt hierdoor glaswerk gevrijwaard van koude/hitteschokken. Tijdens het droogproces condenseert de warme, vochtige lucht op de wand van de met koud water gevulde warmtewisselaar.

Serviesgoed en glaswerk worden daardoor perfect gedroogd, zonder toevoer van (niet helemaal schone) buitenlucht en de stoomwolken bij het openen van de deur behoren tot het verleden. Het gecondenseerde water wordt bewaard tot de volgende afwasbeurt.

Deze nieuwe generatie afwasautomaten is in verschillende uitvoeringen leverbaar, ook voor geïntegreerde inbouw.

Inf.: Siemens Infocentrum, Zoetermeer, 070-3332930.



● *Een van de nieuwe soorten binnenzonwering.*

Zon en warmte mooi buiten te houden

Wie zonwering gaat kopen, doet er verstandig aan zich goed te oriënteren. De belangrijkste vraag daarbij is: wat wil je buiten houden? Alleen het licht, of ook de warmte?

Voor alleen de lichtwerende functie volstaat een binnenzonwering, bijvoorbeeld een jaloezie of een rolgordijn uit een speciale zonwerende **kunststof**. Deze houdt wel iets aan **warmte tegen**, maar de zon komt **toch eerst** door het glas en wordt dan pas **tegengehouden**, waardoor de warmte al is binnengehaald.

Sommige vakmensen zeggen dat binnenzonwering die naam niet mag dragen omdat het de zon niet tegenhoudt. Zij noemen alles wat binnen hangt raamdecoratie en alles buiten zonwering. Anderen maken het onderscheid tussen binnen- en buitenzonwering.

Feit is in ieder geval dat wanneer de zonwering buiten hangt, het binnen koeler blijft dan wanneer raamdecoratie wordt gebruikt.

Het is de eer van architecten te na om nog langer monotone recht-toe-recht-aan gebouwen te ontwerpen met dito ramen. Vormen worden extravaganter en vooral ook diverser. Serres zijn een geliefd detail, trapezevormige, ronde of a-symmetrische ramen geven een huis een origineel uiterlijk. Voor het installeren van zonwering kan de originaliteit in bouwstijl echter problemen opleveren. De fabrikanten van zonwering hebben zich erop gestort en talloze oplossingen aangedragen.

Met name lamellen, plisségordijnen en jaloezieën lenen zich om de meest vreemde vormen toch van een raamdecoratie te voorzien. Voor wie de zonwering aan de buitenkant wil, bestaat een buitenjaloezie die zich aan vreemdvormige ramen aanpast.

Technieken voor geleiders, rails, runners, remkoord, snel- spansysteem (voor in een schuin dakraam) en bedieningsmechanieken verbeteren continu. In serres bieden rolgordijnen, vaak met een motorisch bedieningssysteem, al langer een oplossing om zowel dak als wand te bedekken. Het gebruik van vouwgordijnen in de serre is echter een nieuwtje. Sinds kort is er ook een doeksoort op de markt waar vliegepoep niet in impregneert – een lastig probleem bij gordijnen langs het glazen dak. Buiten kan worden gekozen voor een zonnescherm dat aan de muur boven de serre wordt bevestigd en zich langs dak en wand naar beneden laat glijden.

Het is tegenwoordig mogelijk om beveiliging en zonwering met elkaar te combineren. Een nadeel is echter dat een rolscherm niet lichtdoorlatend is. Van Hout Beveiliging heeft een rolscherm uitgevonden dat in meer of mindere mate licht doorlaat (Megalook en Securtain). In plaats van zo'n geavanceerd rolscherm biedt een rolluik/jaloezie, waarvan de lamellen kunnen worden geopend, een combinatie van lichtdoorlatende, beveiligende en zonwerende eigenschappen.

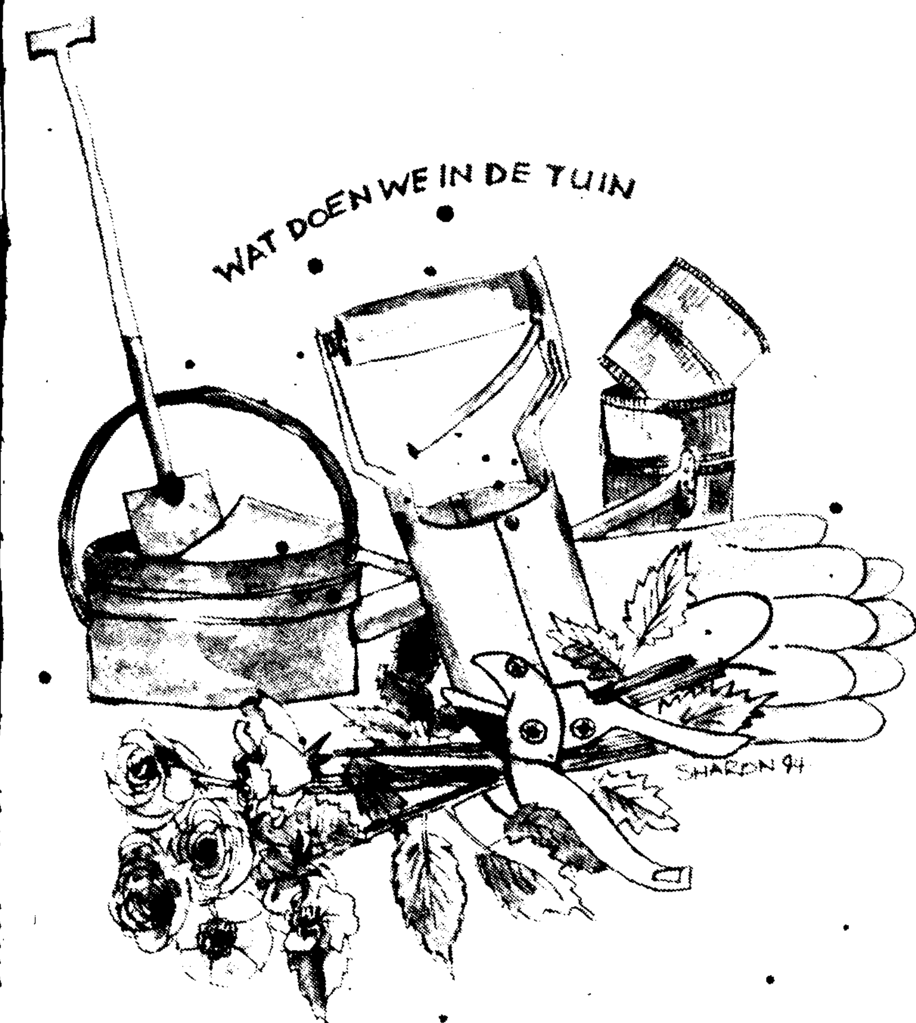
overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 26 april 1994.

Naar aanleiding van de hypotheekrenteverhoging van eind maart hebben nu ook Reaal Verzekeringen en Ohra zich aageslotn. De rente op de kapitaalmarkt ondervindt een opwaartse druk.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	renteperc. opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35.1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,30	3,91	2,55
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,17	2,76
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,10	4,44	2,98
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	6,50	4,28	3,46
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	4,66	3,78
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,00	3,74	2,43
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	4,00	2,63
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,80	4,26	2,84
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,80	4,47	3,62
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,20	4,73	3,83
AEGON	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,03	2,66
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,20	4,56	3,09
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	10 jaar	1,00	7,30	3,95	2,60
BLG-Hypotheken	spaarvasth.	15 jaar	1,00	7,70	4,22	2,81
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57
BLG-Hypotheken	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,66	3,78
GWK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,10	3,83	2,50
GWK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,10	4,02	3,26
GWK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,54	3,67
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,54	3,67
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,30	3,95	2,60
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,30	3,96	2,61
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,10	4,49	3,03
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,30	3,91	2,56
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,18	2,77
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,20	4,08	3,31
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	4,66	3,78
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,88	2,54
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,50	4,08	2,70
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	7,90	4,34	2,91
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	6,20	3,99	3,23
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,50	3,64
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	6,80	3,60	2,31
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,70	4,19	2,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,10	4,15	3,00
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	variabel	1,00	6,30	4,66	3,36
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	3,88	3,78
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,08	2,52
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,60	4,08	2,67
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	6,20	4,66	3,31
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	3,95	3,78
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	7,30	3,59	2,60
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	6,80	3,86	2,31
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,20	3,88	2,52
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,30	3,69	2,52
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	6,90	3,69	2,40
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,70	4,40	3,57

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.



De mooiste periode staat voor de deur

SANTE BRUN

Het ligt er natuurlijk een beetje aan wat voor tuin u hebt. Maar in die van mij staat de mooiste periode voor de deur, is eigenlijk al aangebroken. Terwijl het gevaar voor nachtvorsten nu snel op de achtergrond raakt, komt de hele tuin op kleur. Nu is het de tijd van het tere groen, en het mooie daarvan is, dat het over een paar weken niet zo teer groen meer zal zijn. Weerloos groen, ik heb er al vaker op gewezen. 'Alles van waarde is weerloos', schreef Lucebert, en hoezeer had hij gelijk, al zal hij wellicht niet in de eerste plaats bloemen en planten in het voorjaar bedoeld hebben.

Het zal u opgevallen zijn dat op warme dagen met felle zonneschijn veel planten even het kopje laten hangen, vooral in de namiddag. Terwijl u toch zeker weet dat er in de ondergrond nog een overmaat aan water aanwezig moet zijn. Gieten helpt dan niet; de plant heeft gewoon, als gevolg van het feit dat er net een koude en natte periode achter de rug is, nog open poriën, zogezegd, waardoor de waterhuishouding bij grotere warmte en droogte niet altijd in evenwicht kan blijven. Het kan aan de plant overgelaten worden daar wat aan te doen; na een paar dagen zult u zien dat de plant meer stevigheid krijgt en niet meer zo snel het kopje laat hangen.

Wanneer u kamerplanten hebt die nog niet verpot zijn, dan moet u dat snel doen. Wanneer u daarbij de wortelkluit moet aantasten, moeten ook de bovengrondse delen van de planten een veer laten, voor het broodnodige evenwicht. Kamerlindes verdragen zo'n ingreep goed, *Brugmansia's* (vroeger *Datura*, ik hoorde laatst zelfs de naam 'engelentrompetten') kunt u beter niet snoeien voor u ze buiten zet, omdat u daarmee de bloei tot laat in het seizoen uitstelt.

Ik kreeg deze week een vraag over wit uitslaande terracottapotten. De witte uitslag bestaat uit kalk- en metaalzouten in de pot zelf en in de potgrond. Met name wanneer in de pot planten staan die de pot niet vult met zijn wortels, dan zie je dat de meststoffen uit de grond gaan 'uitzweten'. Borstelen met water en zeep helpt niet. Probeer het eens met water waarin een flinke scheut (chemische) azijn is toegevoegd. De witte uitslag zal overigens hardnekkig zijn en na een poosje terugkomen.

Rotsplanten

Vorig jaar bracht de Groenboekerij het boek Rotstuinen van Wiert Nieuman uit, een goed, en nog wel oorspronkelijk Nederlands, boek over het aanleggen van rotstuinen. Een logisch vervolg zou zijn: een boek over rotsplanten, en dat heeft Nieuman dan nu ook het licht doen zien. Vreemd, dat het uiterlijk van het boek zo volkomen anders is.

Nieuman is een volbloed liefhebber van rotsplanten. In de inleiding zegt hij dan ook dat zijn boek geen salontafelboek is, maar thuis hoort in de oppotruimte. Dat is taal die de ware liefhebber wil horen, al zou het boek daarvoor iets robuuster moeten zijn uitgevoerd.

Het is geen droge opsomming van planten, maar een leerzame inleiding tot de wereld van de rotsplanten. Wat zijn rotsplanten, waar komen ze vandaan, welke zijn de belangrijkste groepen naar herkomst en groeiplaats. De hoofdstukken over diverse typen rotstuinen en het kweken van rotsplanten leggen weer de verbinding naar het boek Rotstuinen. Uitg. Kosmos Z&K, Utrecht, f39.90.

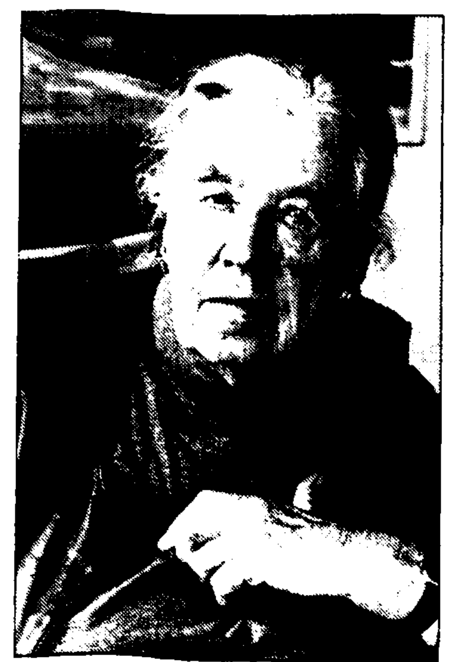
Sproeien

Alles wordt geprofessionaliseerd. De tijd dat je de tuin sproeide door de tuinslang met wat kracht over de kraan in de keuken te duwen en een fijne motregen liet ontstaan door het half dichtdrukken van het andere uiteinde, is al lang voorbij. En zelfs het prachtige systeem van Gardena wordt nu overtroefd, door een systeem dat heel goed moet zijn: het is immers ontwikkeld voor gebruik in berucht droge landbouwgebieden, de Israelische kibboetsim. Het systeem van Aquaroute kan op vele manieren worden toegepast, als drainage, als sproeier met een vlindervormig oppervlak, cirkelvormig in diverse afmetingen en zelfs halfcirkelvormig. 'Waterbeeld', noemt Aquarouting het.

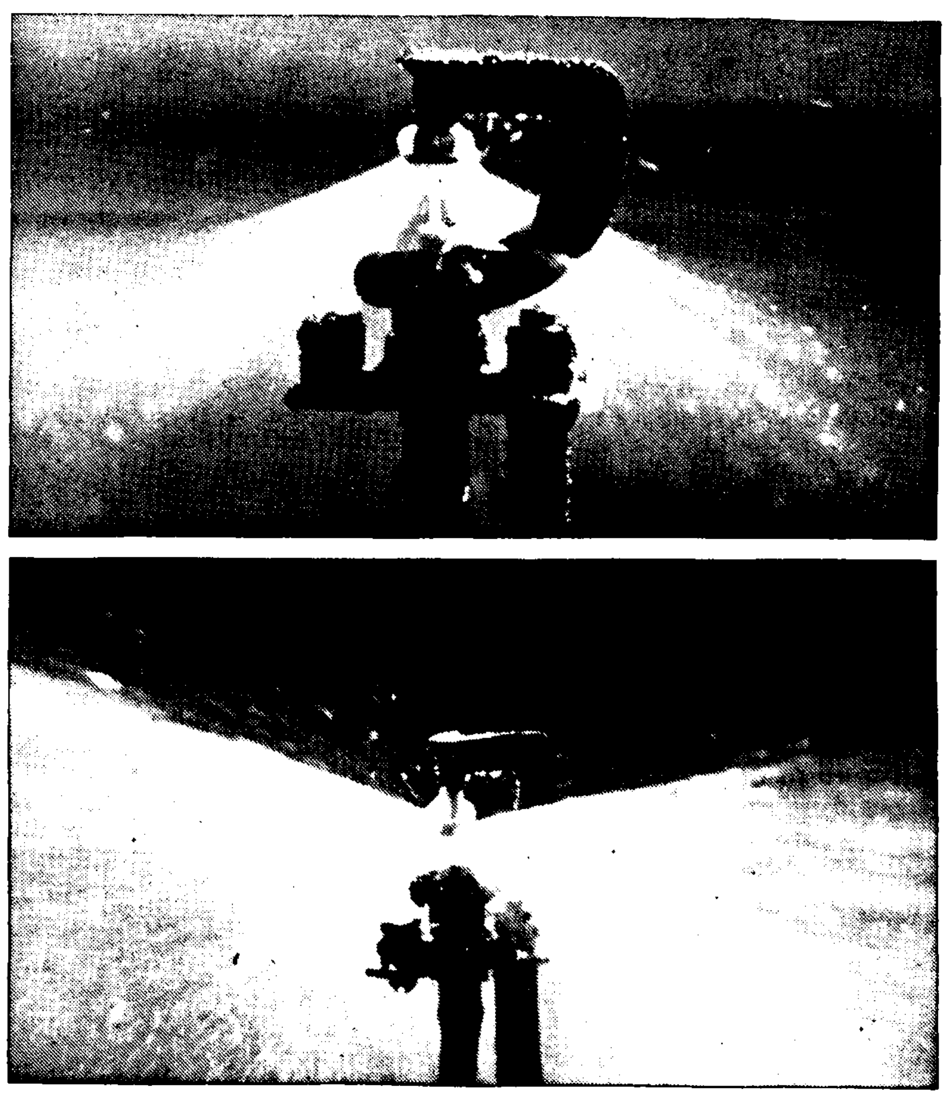
Nu moet u de tuin natuurlijk dusdanig onderhouden, dat sproeien niet nodig is. Mocht u toch belangstelling hebben: nadere inlichtingen (bijvoorbeeld over prijzen) geeft Oase-Pumpen BV, de heer J. Hoorman, in Nijkerk, telefoon 03494-62210.

Mien Ruys

Ik had er al eerder melding van moeten maken, maar beter laat dan nooit: de Grand Old Lady van het tuinieren in Nederland,



● *Mien Ruys, die onlangs negentig jaar werd.*



● *Twee verschillende 'waterbeelden' van het Aquaroute sprinklersysteem.*

Mien Ruys, is op 12 april negentig jaar geworden. Misschien aanleiding om eens langs te gaan in de tuinen die deze wereldberoemde Nederlandse tuinarchitecte in Dedemsvaart in Overijssel aanlegde. Ooit werden hier twee fenomenen voor de tuinrichting ontdekt, die wij inmiddels alweer de rug toekeren: de gewassen grinttegel en de spoorbiels. Voor de echte tuinliefhebber zijn de tuinen van Mien Ruys een omweg waard; toen ik er vorig jaar met Pinksteren was werd er nog driftig vertimmerd aan verschillende onderdelen; andere lagen er wat verwaarloosd bij. Maar we mogen aannemen dat daar sindsdien veel aan is gedaan, gezien het 'kroonjaar'. De tuinen zijn tot 31 oktober open van 10 tot 17 uur, op zondag van 13 tot 17 uur. Volwassenen betalen f7.50 entree. Adres: Stichting Tuinen Mien Ruys, Moerheimstraat 78, 7701 CG Dedemsvaart.

Algen

Een produkt dat wel eens in een grote behoefte zou kunnen voorzien: Bio-Alg van Pokon. Zonder schade aan planten kan het, vooraf verdunde, produkt volgens de fabrikant een einde maken aan groene aanslag op paden, terrassen, muren, ramen, kozijnen en tuinmeubels. Een fles van een halve liter is voldoende om vijftig vierkante meter schoon te maken. Hoe effectief het produkt is, dat zal uitgeprobeerd moeten worden. Bestaande produkten leveren niet altijd een goed resultaat, met als gevolg dat men dan maar weer naar de hoge-drukspuit grijpt. Het is de moeite waard het dan maar eens met dit geheel afbreekbare produkt te proberen.



● *De handige rozenschaar van Gardena.*

Rozenschaar

Gardena brengt een 'bloem- en presentaarschaar' die vooral geschikt is voor het snijden van rozen. De schaar, die zeer klein van stuk is, houdt de steel van de afgeknipte bloem vast, zodat u hem gemakkelijk kunt overnemen, een cirkelvormige uitsparing bovenin de schaar haalt zonder problemen de doorns van de stelen en met de tweezijdige gekartelde randen, vlak voor de scharnieren, kunnen de uiteinden van de stelen gekneusd worden, zodat de bloemen langer houden op water. De adviesprijs van dit handige schaartje is f 18.50.

Sittard

De notarissen mr. E.M. Huyben & mr. A.H.G. Wagemans te Geleen

zullen op vrijdag 27 mei 1994 om 15.00 uur in het Oranje Hotel, Rijksweg Zuid 23 te Sittard, ex artikel 3:268 BW in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar verkopen:

het zakelijk recht van erfpacht van een terrein met woonhuis en bedrijfsruimte, gelegen te Sittard, Millenerweg 26, kad. gem. Sittard, K, 2606, groot 12.00 aren.

Indeling: woonhuis: entree/hal met garderobe en toilet, keukenruimte, bijkeuken, badkamerruimte. woonkamer (± 50 vierkante meter), drie slaapkamers, berging en terras.
Bedrijfsruimte: opslagruimte/werkplaats/garage, voorraadruimte en showroom/kantoor (± 100 vierkante meter).

Aanvaarding: koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling ontruiming van het gekochte te bewerkstelligen; het pand is reeds ontruimd.

Betaling: betaling van de koopsom dient te geschieden op uiterlijk 8 juli 1994.

Op deze veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executie Veilingen (1993) voorzover daarvan in de veiling-akte niet wordt afgeweken.

Tot uiterlijk 13 mei 1994 9.00 uur kan schriftelijk een bod op het te veilen pand worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.

Bezichtiging: na afspraak met het notariskantoor.

Mr E. M. Huyben
Mr A. H. G. Wagemans
Notarissen
Kummenaedestraat 43
6165 BT GELEEN
046 - 74 71 75

SWEIKHUIZEN

Notaris mr. J.W.M. Wanders te Geleen

zal op dinsdag 31 mei 1994 om 3 uur n.m. in café Boijens, Bergstraat 91 te Sweikhuizen, ex art. 3:268 BW in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting verkopen, overeenkomstig de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993 (AVVE):

percelen weiland

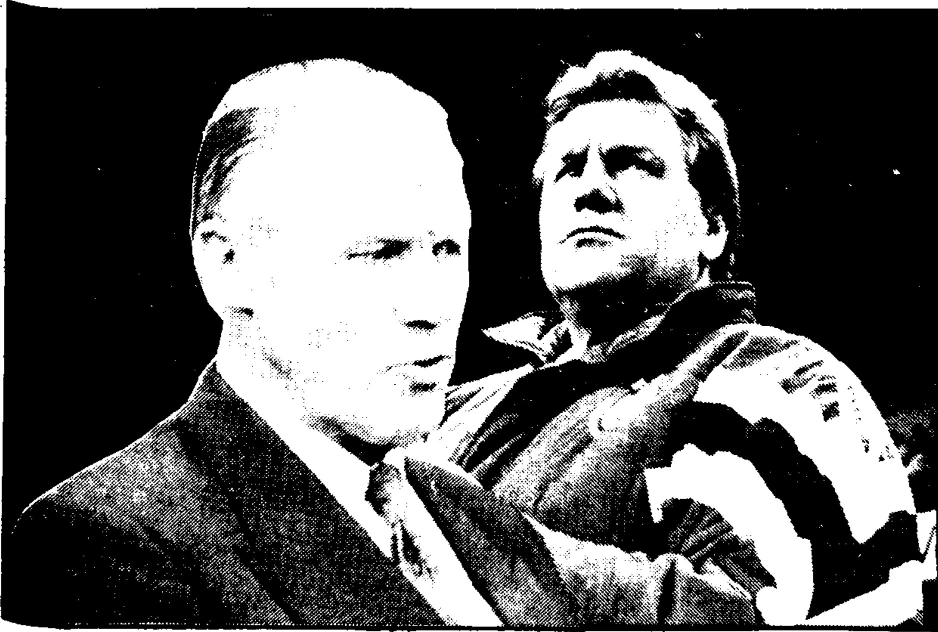
gelegen te Sweikhuizen, gem. Schinnen, plaatselijk bekend Heiveldje, kad. bek. Schinnen sectie A;
kavel 1: nr. 1050, groot 18 aren 20 centiaren;
kavel 2: nr. 3701 ged. en nr. 3554 ged., samen groot ong. 78 aren 5 centiaren;
kavel 3: nrs. 2170, 2171, 2488, 2489, 2902, 2903, 3554 ged. en 3701 ged., samen groot 1.07 hectare;
kavel 4: massa van kavels 2 en 3.

Tot 14 dagen voor de datum van veiling (uiterlijk 17 mei a.s.) kunnen schriftelijk onderhandse biedingen op voormelde kavels worden uitgebracht bij notaris Wanders vnd.

Aanvaarding: na betaling koopsom, overdrachtsbelasting, buitengerechtelijke incassokosten en zakelijke lasten uiterlijk op 13 juli 1994, zonodig met de grosse van de veilingakte. Betaling notarieel honorarium, kadastrale kosten en royementskosten uiterlijk op 9 juni 1994.

Nadere informatie (incl. kad. plan) wordt verstrekt ten kantore van notaris Wanders, Agnes Printhagenstraat 31/hoek Mauritslaan te Geleen, tel. 046-755050.

Cd-debuut Michels en Boskamp met WK-voetballied



● *Rinus Michiels (links) en Jan Boskamp*

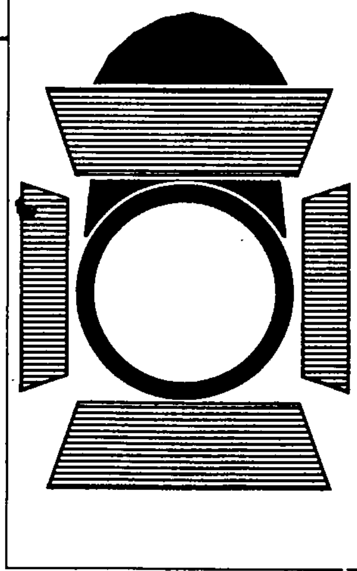
Van onze verslaggever

CAPELLE A/D IJSSEL – Een jaar of 40 geleden kwam het geregeld voor dat Rinus Michels en Hans Boskamp als voetballers van Ajax een eentweetje aangingen. De heren hebben besloten de samenwerking voor één keer te herstellen, zij het dat ze nu zingend een duet aangaan. Inspelend op de langzaam opdoemende WK-gekte, viert de vroegere 'generaal' op 12 mei zijn platendebuut. Met Boskamp zingt hij de voetballiederen 'Amerika, Amerika' en 'Nederland zal overwinnen, Nederland wordt kampioen' op de wijs van het duet uit de Parelvissers.

De liedjes van Hans van Hemert waren eigenlijk geschreven voor André Hazes, maar de relatie tussen de producent en de volkszanger schijnt danig bekoeld te zijn.

Tijdens een etentje met acteur/zanger Hans Boskamp onthulde Van Hemert dat hij met het oog op het WK in Amerika een voetbalkraker had geschreven, maar dat hij nog niet wist wie in aanmerking kwam om het te vertolken. Boskamp: „Toen kwam ik op het idee om het samen met Rinus te doen. Vroeger bij Ajax en bij Oranje was hij mijn slapie. En we zongen altijd samen in bad en in de bus het duet uit de Parelvissers."

Reden genoeg voor producent Van Hemert om aan het arrangeren te slaan, orkestopnamen te maken en Boskamp al een deel van zijn partij te laten inzingen. Boskamp: „De tweede keer dat ik Rinus telefonisch benaderde om afspraken te maken voor de opname, meldde hij zich met 'Hallo, Carreras hier'. In één avond stond alles erop. Zie het als grap. Want ja, Nederland zal overwinnen, Nederland wordt kampioen, Rinus en ik moeten dat nog zien."



Gordon, zingende tv-presentator

DOOR ROY TOUKER

AMSTERDAM – „Ik wil niet alleen de Gordon zijn van 'Kon ik nog maar even bij je zijn' en 'Ik hou van jou'. Ik wil méér. Ik wil me zo breed mogelijk profileren. Ik weet wel, in Nederland kan het bijna nooit én én, maar als je denkt dat je veel meer kan, waarom zou je het dan niet proberen?"

'Vroeger had je shows met sketches, die mis ik nu'



● *Gordon: „Als mijn zangcarrière niet was gelukt, had ik bij god niet geweten wat ik anders in mijn leven had moeten doen."*
Foto: DIJKSTRA

De 25-jarige zanger, die met zijn eerste plaat 'Kon ik nog maar even bij je zijn' meteen een nummer één had, heeft het geprobeerd. Sinds een paar weken presenteert hij op de zondagavond bij RTL4 de sportquiz 'De Coca-Cola WK Spelshow'. Nog tot half juni is hij daarmee actief. Dan gaat hij zijn nieuwe album opnemen, waarop soul en rythm & blues de overhand krijgen. In gedachten is Gordon al verder: een grote tv-show, waarin hij zingt, wat sketches doet en collega's ontvangt.

Een gekkenhuis noemt Gordon het. In april 23 optredens, in mei zelfs vijf meer. Samen met Hanny en René Froger is hij dertig keer met een 'partynight' in het land te vinden. Hij heeft de opnamen van zijn eigen 'WK Spelshow' en wordt ook nog geacht her en der te verschijnen. „Ja, het wordt te gek, het kan zo niet doorgaan. Binnenkort ga ik mijn nieuwe album opnemen, dat komt er ook nog bij. Het moet anders, want zo pleeg je roofbouw op jezelf. Ik ben ook maar een mens, geen robot."

Het is echter geen klaagzang, want de Amsterdammer vindt het heerlijk om te werken. „Ik ben een workaholic. Ik moét werken, maar dan moet het wel vruchten afwerpen."

Spontaniteit

Zijn presentatiewerk bij RTL4 ('Een keurige club, ze hebben de dingen goed voor elkaar') heeft hij te danken aan zijn spontaniteit en zijn instelling om altijd en overal grapjes te maken. „Bij programma's als 'Hitbingo' en 'Wedden dat' moet je altijd zo lang wachten voordat je op kan. Achter de schermen creëer ik dan wat gezelligheid. Grapjes maken en zo. Tijdens een opname viel eens de apparatuur uit. Het duurde wel drie kwartier voordat de boel gemaakt was. In die tijd heb ik het publiek met van alles vermaakt."

„Caroline Tensen vroeg me toen of ik tijdens de laatste 'Hitbingo' een deel van haar presentatiewerk wilde overnemen. Dat leek haar leuk en het was ook ontzettend lachen. Een paar weken later zat ik in 'Wedden dat' en haalde ik ook weer grapjes uit. RTL-programmadirecteur Bert van der Veer zag die shows en wilde met me praten over een eigen programma."

„Al een week daarna kwam RTL met de 'WK Spelshow' aan. Ik zat tot aan mijn nek in het werk, maar ik kon toch nog wat gaatjes vinden. En ik vind het leuk om te doen. Het is een snel programma, niet zo'n zeikquiz. Niet praten, maar doen, daar draait het om. Iedereen kan er aan meedoen, het is geen 'Twee voor twaalf'. Het is meer een spelletje, gezelligheidstv."

„Ik heb wat de presentatie betreft de vrije hand gekregen van RTL. Ik moet ook kunnen improviseren, het moet niet te steriel zijn. Ik wil een geintje kunnen maken met mijn deelnemers, gezelligheid kunnen creëren."

Acteren

deed Gordon voornamelijk om ervaring op het terrein van presentatie op te doen. „Die quiz is eenmalig, maar in de toekomst wil ik wel een muzikaal programma doen, al is daarover nog niets concreet. Het eerste jaar kom ik er bovendien niet aan toe, er zijn nota bene al optredens voor in november 1995 vastgelegd. Het is wél de kant die ik op wil, al blijft zingen altijd nummer één."

„Maar ik wil niet de Gordon zijn van alleen 'Kon ik nog maar even'. Ik wil laten zien dat ik kan zingen én presenteren. En acteren, dat wil ik ook proberen. Niet een al te serieuze rol of in een soap, maar een programma met sketches. Jaren en jaren geleden hád je zulke shows op de zaterdagavond op tv. Zulke shows mis ik nu, ik mis de echtheid. Ik mis op tv de ambiance van het werken met een live band, het uithalen van grappen en fratsen. Alles op tv moet tegenwoordig snel, snel. Er is te weinig budget."

„Ik wil graag laten zien, dat ik meer in me heb. Ik heb de instelling dat als ik iets heel graag wil, het me dan ook lukt. Dat had ik met zingen ook. Zonder muziek zou mijn leven niet compleet zijn. Zo dacht ik er al over voordat ik was doorgebroken. Die doorbraak was heel bevrijdend. Een orgasme op hoog niveau, zo voelde het. Zoveel mensen willen een muzikale carrière, en zovelen lukt het niet."

Eendagsvlieg

„Ik weet hoe moeizaam de weg is. Ik heb er al die jaren zelf in geloofd, terwijl anderen me neersabelden. Daarom voelde het ook zo goed om door te breken. Die gozer is niks, hij kan niks, zeiden een paar van die platendirecteuren. Toen ik nummer één stond met 'Kon ik nog maar even' moest ik daar hard om lachen. Maar diezelfde mensen schamperden toen dat ik maar een eendagsvlieg was. Toen kreeg ik helemaal de drang om mezelf te bewijzen."

„Als mijn zangcarrière niet was gelukt, had ik bij god niet geweten wat ik anders in mijn leven had moeten doen. Ik was vast in de goot terechtgekomen, of een junk geworden. Ik had het echt niet geweten. Wat er allemaal is gebeurd, kan ik daarom ook heel erg waarderen. Soms rij ik in mijn auto en dan denk ik daaraan en dan kan ik heerlijk in mijn eentje zitten te genieten."

„Als de 'WK Spelshow' medio juni is afgelopen, dan zorg ik er weer voor, dat ik een paar maanden niet op tv ben te zien. Dat moet ook wel, want in oktober of november komt er een nieuw album uit. Daar ga ik me de hele zomer op storten."

„Het wordt Engelstalig met een repertoire van soul en rythm & blues. Dat is mijn droom. Vijf nummers neem ik óp met een Amerikaans gospelkoor. In de Verenigde Staten heb ik zo'n koor gevonden. Ik kreeg kippevel van m'n tenen tot m'n kruin toen ik ze hoorde zingen. Dat album is écht mijn grote droom."

Acteur maakt debuut als regisseur

Jeroen Krabbé verfilmt boek van Carl Friedman

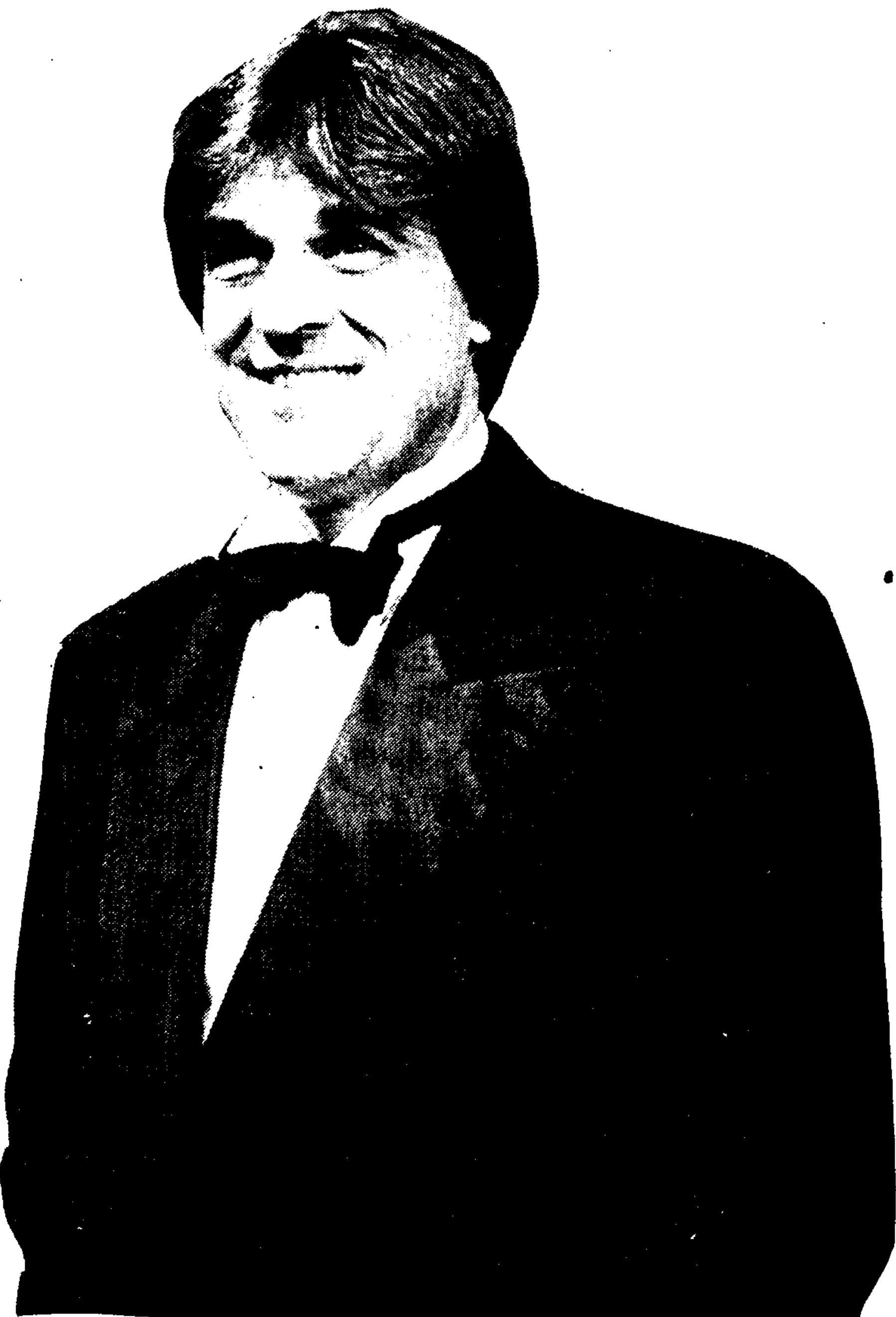
Van onze verslaggever

ANTWERPEN – Acteur Jeroen Krabbé zal voorjaar 1995 zijn debuut maken als filmregisseur met Twee Koffers Vol, naar het gelijknamige boek van Carl Friedman. Krabbé zal zich baseren op een scenario-bewerking die afkomstig is van acteur-schrijver Edwin de Vries. Maatschappij Shooting Star zal de film produceren, met Ate de Jong als co-producent. Krabbé, De Vries en De Jong werkten acht jaar geleden eveneens samen voor de verzetsfilm In De Schaduw Van De Overwinning.

Twee Koffers Vol speelt zich af tegen het decor van Antwerpen in de jaren zeventig en vertelt het verhaal van de jonge vrouw Chaja die als kindermeisje terechtkomt in een streng orthodox joods gezin. Hoewel ze zelf van joodse afkomst is, voelt ze zich slecht thuis in dat nieuwe milieu, maar ze blijft uit genegenheid voor het zoontje Simcha. Noodlot schijnt evenwel onafwendbaar.

De tegenwoordig als acteur én als schilder internationaal succesvolle Jeroen Krabbé verklaart zijn overstap naar een nieuwe kunstdiscipline als volgt: „Al meerdere jaren denk ik aan het regisseren van een speelfilm. Twee Koffers Vol is echter het eerste project waarbij ik deze stap daadwerkelijk wil zetten. Mijn persoonlijke band met het thema, de gevoeligheid van het verhaal en de menselijkheid van de personages hebben de doorslag gegeven."

Over de rolbezetting van Twee Koffers Vol is nog niets bekend. Wel is al zeker dat Henny Vrienten de muziek zal leveren en dat Yan Tax de zorg krijgt voor de kostuums.



● *Jeroen Krabbé: Het verhaal van 'Twee koffers vol' speelt zich af tegen het decor van Antwerpen in de jaren zeventig.*
Foto: DIJKSTRA

Willeke's festivalliedje iets ingekort

DUBLIN – Met verbazing zaten ze te luisteren. Niet alleen de Nederlanders, ook al die andere songfestivalgangers in het Point Theatre in Dublin. Willeke Alberti zong haar lied 'Waar is de zon' in een compleet nieuw arrangement. Gisteren, nog net voor de finale van vanavond (Nederland 3 om 21.00 uur), kreeg ze het enthousiaste applaus dat op de eerste repetitie maar niet wilde klinken. Met haar liedje in een totaal nieuw arrangement maakte Willeke Alberti grote indruk op de toen nog aanwezige toeschouwers. Eerder deze week ging de Nederlandse delegatie nog gebukt onder zorgen omdat het liedje drie seconden te lang duurde. De nieuwe versie voldoet nu aan alle Songfestivalregels.

Nog niet alle problemen zijn opgelost. Delegatieleider Piet Erkelens is niet tevreden over het licht, het geluid en de belichting. Hij heeft zijn wensen kenbaar gemaakt aan de Ierse regisseur. „Die heeft toegezegd dat ze er aan zullen werken," aldus Erkelens. Willeke Alberti heeft inmiddels een definitieve keuze gemaakt over welke jurk ze zaterdag draagt. Het wordt een kort, oranjekleurig kleedje van suède. „Dat is de kleur van mijn land," zei de zangeres trots.

made in GERMANY

onder redactie van Harrie Cremers

Na het Songfestival op naar WK voetbal



● *Nicole*

Enkele honderden miljoenen mensen kijken vanavond naar het inmiddels 39ste Eurovisie Songfestival. Ditmaal – of moet ik zeggen andermaal – vanuit Dublin. Van de 26 deelnemers komt Duitsland op de veertiende plaats aan start met het gelegenheidstrio *Mekado*, bestaande uit MElanie Bender, KAti Karney en DOrkas Kiefer. Hun titel Wir geben 'n Party werd gecomponeerd door *Ralph Siegel*, die twaalf jaar geleden *Nicole* (29) aan een overwinning hielp. Tot nu toe de enige Duitse zangeres die ooit voor haar land het Eurovisie Songfestival won en wel met het lied 'Ein bisschen Frieden'. *Siegel* probeert als componist vanavond andermaal te scoren. De kans dat Duitsland in de ranglijst bij de eerste tien hoort wordt door de vakbroeders in het showgebeuren hoog ingeschat. *Siegel* heeft klaarblijkelijk het echte Fingerspitzengefühl om lekker in het gehoor klinkende liedjes te maken. Hij en zijn compagnon *Bernd Meinunger*, die steeds de teksten schrijft, zitten niet stil. Hun volgende muzikale project werpt een lonkende blik in richting wereldkampioenschappen voetbal of om het met *Ralph Siegel* zelf te zeggen: 'Der musikalische Anstoss zur fussball-WM '94'. Het cd-album 'Far away in America' (op Ariola), met zingend op de achtergrond, Die Nationalmannschaft van Duitsland, loopt volgende week in Germany van de persen. De artiesten, die op de voorgrond treden zijn ditmaal Siegels' oogappel *Nicole* en verder groepen als *Village People* (YMCA, juist ja), *Münchener Freiheit, Die Prinzen, Bellamy Brothers, Four Reeves, Scorpions, Peter Maffay, David Hasselhoff, Udo Lindenberg, Hape Kerkeling* en *Stefan Waggershausen*. Het idee, in Duitsland althans, om steeds rond de wereldkampioenschappen voetballen een elpee (vroeger) of cd (tegenwoordig) uit te brengen, is overigens niet nieuw. Want al eerder viel de Nationalmannschaft te strikken om elpees vol te zingen met solistische medewerking van *Michael Schanze, Udo Jürgens, Lena Valaitis* en *Rex Gildo*. De muzikale bijdrage van *Nicole* aan het binnenkort verschijnende album 'Far away in America' heet It's just a game en verschijnt ook als cd-single op *Siegels* eigen label Jupiter (74321 20181 2).

Oostenrijkse zingt Nederlands

Oostenrijk wordt vanavond op het Songfestival vertegenwoordigd door *Petra Frey* (15), afkomstig uit de buurt van Innsbruck, de hoofdstad van Tirol. Deze studente aan de hotelvakschool in haar streek stond toen ze pas tien jaar oud was al voor de Oostenrijkse tv-camera's. Muatterl (zeg maar: mama of moedertje), een bekend volksliedje, was de titel van haar eerste cd-single en met 'Herz in Sicht' maakte *Petra Frey* haar debuut als schlagerzangeres. Haar debuutalbum Bloss Träume im Kopf is inmiddels ook verschenen. Het liedje dat zij vanavond voor Oostenrijk op het Songfestival zingt heet Für den Frieden der Welt en werd geschreven door het bekende duo *Brunner & Brunner*, de muziek is van *Alfons Weindorf*. Bijzonder aardig is dat de Oostenrijkse dit Songfestivalliedje ook in het Nederlands zingt. Nu met als titel 'Voor de vrijheid van jou'. Net zoals de Oostenrijkse versie duurt het liedje precies drie minuten en geen seconde langer (Koch 341 522). Ook *Nicole* zong haar festivalbijdrage Ein bisschen Frieden destijds in onze taal. *Petra Frey* volgt twaalf jaar later dus haar voorbeeld.



● *Petra Frey*

Feeststemming met Tony Marshall

Noem de naam van *Tony Marshall* oftewel *Herbert Anton Hilger* (56) en ware fans zingen spontaan uit volle borst schlagers als Schöne Maid, Komm gib mir deine Hand, Junge die Welt ist schön, Ich fang für euch den Sonnenschein, Auf der Strasse nach Süden, enzovoort, enzovoort. Een tijdelang hebben we niets meer gehoord van deze 'Fröhlichmacher der Nation', maar na deze – laten we zeggen adempauze – is *Tony Marshall* terug met zijn album 'So bin ich'. Veel liedjes op deze cd (Intercord 845.201, in ons land uitgebracht door Dureco) werden geschreven en gecomponeerd door de zoonlief *Marc*. Bijvoorbeeld Strassenfestzeit, Ulah Ulah Eeh en Und der Victoria-See erwacht. Nieuwe, maar net zoals in het verleden, stuk voor stuk prettige meezingers. En daar hoort overigens ook het door *Francesco Bruletti* geschreven nummer No No Marleen bij, dat rond de carnavalstijd in Duitsland een dikke hit was.

Claudia Jung



● *Claudia Jung*

Claudia Jung, bekend van successen als Atemlos, Stumme Signale, Schmetterlinge, Fang mich auf, Du ich lieb' dich en Lass mich doch nochmal, is inmiddels gewend aan haar huwelijkse staat. Eerder dit jaar stapte ze immers in het huwelijksbootje met haar manager *Jürgen Evers*. Nu de wittebroodsweken achter de rug zijn meldt *Claudia* zich opnieuw aan het muzikale front met de cd-single Unter meiner Haut (EMI 7243 8621062 3 - 560). Een mooi luisterliedje, waarbij vooral de tekst er goed uitspringt. Met dat nieuwe nummer is *Claudia* op tv te zien en te horen onder andere op dinsdag 24 mei om 17.15 uur op Duitsland 2 in het ZDF-Länderjournal. Het fanclubadres van *Claudia Jung* in de Benelux is gevestigd bij Peter Tetz, Terbaanseweg 83, 6044 VV in Roermond, tel. (na 18.00 uur) én fax 04750-27337.

Agenda

MEI

● 14 Schlagercaroussel met *Rex Gildo, Gaby Baginsky, Markus Wendorf, Andrea Berg, Los Pajaros, Tiffany, Irene Lardy & Joe Collin*. Sourbrodt/Waimes (B). Info: 045-462280.

Prettig weekeinde, we herhalen: laat je cd- of platenspeler zeker niet met rust en mocht je behoefte hebben om te reageren op deze rubriek, doe dat dan. Schrijf aan *Made in Germany met Harrie Cremers* op ons vertrouwde adres: rtv/showpaginaredactie Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP in Heerlen. Faxen kan óók via 045-739264.

HEERLEN ƒ 170.000,- k.k.

Ind.: sout.: kelder. Beg.gr.: hal; woonkamer 8.30x4.20/4,00; dichte keuken 4.05x3.25 met eiken inbouwkeuken incl. app.; bijkeuken; badkamer; tuin ca. 30 m diep en berging. 1e verd.: 3 slaapkamers. 2e verd.: zolder te bereiken via vlizotrap.

BEDRIJFSPANDEN

LANDGRAAF Koopsom ƒ 398.000,- k.k.

Royaal woonhuis met bedrijfsruimte. Woonhuis. Sout.: ca. 30 m². Beg.gr.: hal, living 55 m², keuken, 2 slaapkamers, badkamer, terras en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers. Bedrijfsruimte ca. 310 m² bruikbaar opp., kantoren ca. 130 m², drukkerij 130 m², 50 m² overige ruimten. Grondopp. 1300 m². Aanvaarding in overleg.

HEERLEN: TE HUUR: KANTOORRUIMTE
Hoek Groene Boord-Gasthuisstraat

* totale oppervlakte 440 m²
* units vanaf 92 m²
* huurprijs vanaf ƒ 200,- per m² ex. BTW
* parkeren op eigen terrein ca. 30 plaatsen
* het gebouw wordt geheel gerenoveerd
* oplevering medio 1994

KOMT U UIT HET HYPOTHEKENDOOLHOF?

- Makelaar o.g.
- Bedrijfsobjecten
- Woningen
- Taxaties
- Hypotheken
- Verzekeringen

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij ERNENS
Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
NVM MAKELAAR
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

HEERLEN, centrum, appartement op 1e verd. Ind.: berg., entree, hal, mod. luxe keuk., slaapk., gr. woonk., luxe badk. m. douche, toilet. Zr. goed onderh.
Vraagprijs: ƒ 98.000,- k.k.

Huis kopen? Eerst taxeren

TAXATIES

betreffende onroerend goed, voor alle doeleinden, ook op korte termijn.

MEER DAN 25 JAAR ERVARING!

NVM Onroerend Goed Makelaardij
LEENAERS b.v.
Pater Romboutslaan 2, 6419 BE Heerlen
Telefoon: 045-717237

Voor relaties zoeken wij:
- **BRUNSSUM/TREEBEEK**, tot ƒ 250.000,- k.k.
- **Z.-LIMBURG** representatieve villa tot ƒ 750.000,- k.k.

NVM Onroerend Goed Makelaardij
LEENAERS b.v.
Pater Romboutslaan 2, 6419 BE Heerlen
Telefoon: 045-717237

Duurdere bungalows en (land-)huizen

- prijsklassen van ƒ 250.000,- en (véél) hoger -
worden door ons kantoor in bemiddeling gevraagd;
wij hebben daarvoor serieuze gegadigden.
Met name zoeken wij thans o.a.

HEERLEN:	
* (voorkeur Centrum) ruim huis	tot ± ƒ 350.000,-
* (Zuid/Molenbergpark) (½) vrijstaand	± ƒ 500.000,-
* (Zuid/Kerkrade-West) kleine bungalow	± ƒ 375.000,-
BRUNSSUM:	
vrijstaand; minimaal 4 sl.k.	tot ƒ 400.000,-
VOERENDAAL:	
voorkeur Kunrade	tot ± ƒ 325.000,-
SITTARD (en omgeving):	
ruim, vrijstaand pand	tot ƒ 600.000,-
ZUID-LIMBURG:	
* modern pand	tot ± ƒ 800.000,-
* (Mergelland) pand met uitzicht	tot ± ƒ 450.000,-

Maak met ons kantoor eens een afspraak voor een
- geheel vrijblijvend -
- uiteraard kosteloos -
- vertrouwelijk -
oriënterend onderhoud.

Troost Onroerend Goed Heerlen
TELEFOON 045-717976

TE KOOP AANGEBODEN

MAASTRICHT, WONEN IN HET CENTRUM
Studio met split-level, 3 etages. Ind.: keuken met eethoek ± 16 m², badk. met douche, wastafel en toilet, zithoek ± 15 m². Zit/slaapgedeelte ± 25 m², berging. Aanvaarding per direkt.
Vraagprijs ƒ 155.000,- k.k.

BRUNSSUM, DIEPENBROCKSTRAAT (NABIJ CENTRUM)
Een uniek huis op een unieke rustige lokatie. Ind.: beg. gr.: hal, toilet, woonk. met open haard, aparte keuken met apparatuur, balkon. 1e verd.: 3 slk., badk. Souterrain: provisie, wasruimte, multifunktionele ruimte 35 m², groot terras, garage (2 auto's), carport, geheel aangelegde tuin.
Dit huis moet u van binnen gezien hebben.
Vraagprijs ƒ 360.000,- k.k.

HEERLEN, ELANDSTRAAT 63
Geheel gerenoveerde tussenwoning. Ind.: woonk., keuken, toilet, 4 slk., badk., berging, 3 kelders, tuin, garage.
Vraagprijs ƒ 162.000,- k.k.

JANSSEN B.V. MAKELAARDIJ OG
NVM
Van Hasseltkade 10
6211 CC Maastricht
043-213791
Openingstijden: maand. t/m vrijd. van 9.00-17.00 uur
M065075
VERHUUR - BEHEER - VERKOOP

TE HUUR WINKELRUIMTE HELMOND-CENTRU[M]

Direct grenzend aan het voetga[n]gersgebied realiseert Volker Ste[vin] Ontwikkelingsmaatschappij aan [de] Zuid-Koninginnewal / hoek Molenstraat ca. 2.200 m² nieuwbouw winkelruimte, units vanaf ca. 100 m².

Informatie: Fontein Bedrijfsprojecten BV, Westplein 11, 3016 BM Rotterdam.
Tel. 010 - 436 74 75. Fax 010 - 436 70 7[.]

FONTEIN BEDRIJFSPROJECTEN BV

Bezoek ons showpark. Tientallen modellen opgebouwd!
Honderden uitvoeringen leverbaar. Tuinhuizen, paviljoentjes, vakantiebungalow's, garages en schuttingen. Levering direct af fabrikant. Topkwaliteit voor scherpe prijzen.

Tuinhuizen !

LIMPAK PANHEEL tel.04747-2800 | Autoweg A2 afslag Thorn/Ittervoort
Heelderweg 2 open 9-17 uur. zat.16 uur, | richting Venlo, eerste stoplicht rechts..

i.v.m. snelle verkoop TE KOOP GEVRAAGD woningen in Brunssum en omgeving.

Brunssum — **Lambertusstr. 13**, zeer rustig gelegen en goed onderhouden woonhuis. Ind.: hal, toilet, woonkmr. met parket, compl. keuken incl. app., dubbelwandige garage, 3 grote slpkmrs., badk. met ligbad en tweede toilet, zolder met vaste trap, huis is ged. voorzien van thermopane c.q. voorzien van rolluiken, tuin o/h zuiden. Vr.pr. ƒ 235.000,- k.k.

Brunssum — Centraal gelegen appartement in het centrum van Brunssum. Ind.: 3 slpkmrs., keuken, woonkmr. Vr.pr. ƒ 140.000,- k.k.

INSTAPTARIEF SPAARHYPOTHEEK 5,7%!!! Eff. 5,9%

AVO assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv
Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum, tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

!!! NET EVEN BETER !!!

EPEN-WITTEM
Notaris P.L.H. Pijls te Wittem

zal op woensdag 25 mei 1994 om 15.00 uur, in hotel in den Roden Leeuw van Limburg, Wittemer Allee 28 te Wittem krachtens artikel 3:268 BW in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar verkopen:

HOTEL-CAFÉ-RESTAURANT

"de Kroon", met garages, berging, een en ander met ondergrond, terras, inrit, erf, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Epen, gemeente Wittem, Wilhelminastraat 8, kadastraal bekend als gemeente Wittem, sectie D nummer 4368, groot 26 aren 65 centiaren.

Indeling:
het gebouw bestaat uit drie verdiepingen.
Eerste twee verdiepingen: hotelaccommodatie met negentien kamers, restaurant en een apart gastenrestaurantgedeelte.
Derde verdieping: bedrijfswoning.

Aanvaarding:
na betaling van de koopprijs en kosten, zonodig met behulp van de grosse van de akte van veiling.

Betaling:
de koopsom, voor of uiterlijk op 5 juli 1994, en de veilingkosten, binnen 10 dagen na datum veilingakte.

Veilingvoorwaarden:
Op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen (AVVE) 1993 met eventuele wijzigingen zoals opgenomen in de Bijzondere Veilingvoorwaarden.
Tot uiterlijk 11 mei 1994 (09.00 uur), kunnen aan voornoemde notaris schriftelijke onderhandse biedingen worden uitgebracht.

Inlichtingen:
verkrijgbaar ten kantore van notaris Pijls voornoemd, 6286 AB Wittem, Wittemer Allee 30, telefoonnummer 04450-1471.

PERSOONLIJK HYPOTHEEKADVIES

FRED OLFEN
De Hypotheek Adviseur

Heerlen	Akerstraat 21 045-715354
Maastricht	Vrijthof 33 043-252254
Eindhoven	Past. Peterstraat 154 040-433169

GRATIS HYPOTHEEK-OFFERTE

Uw huis straks VRIJ van hypotheek en ook nog geld over voor een aanvullend pensioen!!!!

Dat kan voor u geregeld worden met een hypothecaire geldlening van

A&A LevensPlan inc.
Dieterderweg 1A, 6114 JJ Susteren

Rente vanaf 5,6%

Bel voor een geheel vrijblijvende gratis offerte
04499-4499 b.g.g. 2268 of fax 2777

LevensPlan inc.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Vaak verkopen wij huizen die de krant niet niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

ONROERENDE ZAKEN

BERG EN TERBLIJT:

GEULGRACHT 3. Vrijst.woonhuis met 3 appartementen. Bj.'58, perc.opp.600 m², Ind.: provisiekelder, l-woonk. 42 m², gesl.aanb.keuken 12 m², 2 garages, berging, badk., ligbad, douche, v.w., 2de toilet, sauna, slk. 16 m². Totale huuropbrengst app. fl. 1.500,= Vrpr.f.324.000,-kk.

BOCHOLTZ:

BANEHEIDERWEG 30B. Halfvrijst.woonhuis op 890 m² grond. Bj.'83.Ind.: kelderkast, woonk. 50 m², o.h., parketvloer, half open keuken, bijkeuken, garage, tuin op z/w, 3 slk., 6/10 en 12 m², badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Voorzien van dub.glas, achterzijde rolluiken. Vrpr.f.229.000,-kk.

HEERLEN:

FOSSIELENERF 476. Halfvrijst.woonhuis, bj.'83, percopp. 299 m². Ind.: l-woonk.32 m², gesl. keuken, garage, tuin, berging. 3 slk7,5/10 en 12 m², douche en v.w., zolder 25 m², vlieso-trap.Gedeeltelijk dub.glas en rolluiken
Vrpr.f.178.000,-kk.

GANZEWEIDE 64B. Leuk, gezellig en ruim appartement met grote woonk., grote keuken, 2 slk., badk., compleet perfect gestoffeerd incl. rolluiken. Vrpr.f.127.500,-kk.

ROEBROEKWEG 35 C. Halfvrijst.winkel/woonhuis. Ind.: kelder 34 m², winkel 32 m², keuken 12 m², opslagruimte. L-woonk. 36 m², half open eiken aanb.keuken, tuin, 2 terrassen, 4 slk., badk., ligbad, douche en 2 v.w. Vrpr.f.223.000.-kk.

SCHAESBERGERWEG 38. Keurig onderh.vrijst.herenhuis op 800 m² grond. Bj.'30. Ind.: kelder, woonk. 30 m², serre 22 m², schuifdeuren, gesl.keuken, bijkeuken, berging, tuin op z/w, 2 ruime slk., badk., douche, 2e toilet, zolder, vaste trap, 2 slk.Parkeergelegenheid voor de deur, loopafstand centrum.
Vrpr.f.283.000,-kk.

SCHAESBERGERWEG 151 A MET GROOT BOUWKAVEL. Ruim vrijstaand herenhuis op 1060 m² grond. Ind.:geh.onderkelderd met toegang tot tuin, L-woonk.40 m², gesl.keuken,serre, overdekt terras, diepe tuin, 2 ruime slk., mog.3e slk., douche, vaste trap zolder. Dub.beglazing.Bijz. geschikt voor dubbele bewoning. Vrpr.f.298.000,-kk.

KERKRADE:

BLEIJERHEIDESTR.123 K. Tussengel.nieuwbouw woning, woonk. 35 m², keuken, 3 slk, 9/9 en 13 m², badk., douche, v.w. en 2de toilet. Ged.dub.glas. Vrpr.f.182.000,-kk.

DRIEVOGELSTR.101. Halfvrijst.woonhuis, garage en tuin. bj.1901, perc.opp. 207 m². Ind.: kelder, woonk. 40 m², parketvloer, open keuken 12 m², bijkeuken, 3 slk., douche, zolder, vaste trap, woonk. 28 m², slk.12 m², toilet.
Vrpr.f.189.000,-kk.

GRACHTERSTR.67. Tussengel.woonhuis, perc.opp.210 m², bj.'30.Ind.:Kelder 25 m², l-woonk.30 m², gesl.keuken 10 m², 2 slk., 14 en 16 m², badk., ligbad, v.w. en 2de toilet. Ged. dub.glas en rolluiken. Kunststoffen kozijnen.
Vrpr.f.204.000,-kk.

LANDGRAAF:

BRIANDSTR.26. Keurig gerenoveerd/verbouwd onderh.hoekhuis in rustige buurt gelegen. Bj.'65, perc.opp.264 m². Ind.: woonk.40 m², half open aanb. keuken, waskeuken, grote garage, tuin op z/w, 3 slk. 7,5/10 en 13 m², badk., douche en v.w.. Zolder met vaste trap naar 4de slk. Vrpr.f.203.000,-kk.

RANSDAAL:

LEO DOHMENSTR.14. Goed onderh. geschakelde bungalow in rustige buurt gelegen. Bj.'77, perc.opp.525 m². Ind.: woonk.44 m² met o.h. en plavuizenvloer, half open eiken aanb.keuken 10 m², garage 20 m², tuin met zwembad en tuinhuisje. 3 Slk. 10/10 en 18 m², badk., ligbad, douche, 2 v.w. en toilet. Vrpr.f.390.000,-kk.

SCHINNEN:

DORPSTR.12. Tussengel. winkel/woonhuis, bj.± 1930, percopp. 1015 m². Ind.: gewelfde kelder. Parterre: winkel 42 m², werk-pl.45 m², slk.20 m², keuken 12 m², garage 35 m², tuin. 1e Verd.: woonk.32 m², half open keuken, badk., slk. 14 m². 2e Verd.: zolder 20 m², vaste trap. Vrpr.f.253.000,-kk.

SITTARD:

GULICKSESTR.44. Tussengel.woonhuis, kelder 15 m², woonk. 30 m², gesl.keuken 8 m², douche en v.w., garage, 3 slk., zolder, vaste trap, slk. 15 m². Vrpr.f.152.000,-kk.

VOERENDAAL:

TENELENWEG 28. Goed onderh.halfvrijst. hoekhuis (slagerij). Winkel 24 m², woonk., keuken, 3 slk, zolder, vaste trap.Slagerij is zeer gunstig over te nemen.
Vrpr.f.209.000,-kk.

Exclusief wonen met Vijgen!!

BOCHOLTZ:

BANEHEIDERWEG 1. Vrijstaande carré boerderij op 2000 m² grond.Diverse schuren 36/40/120/145 en 150 m², met grote hooizolders.bj.1910. Ind.:Kelder 20 m², 2 woonk. 22 en 22 m², serre, gesl.keuken, bijkeuken, 3 slk., 10/10 en 22 m², badk., ligbad, douche en v.w.. Zolder 20 m², vaste trap.
Vrpr.f.635.000,-kk.

EIJS:

HOEBIGERWEG 10. Fraai gelegen vrijst.landhuis op 1600 m² grond in gezellig dorpje. Bj.'74. Ind.: kelder, l-woonk.60 m², travertinvloer, gesl.eiken aanb.keuken 24 m² met luxe ruimte, werkk. 15 m², garage, tuin op z/w. 2 ruime slk., badk., ligbad, douche, 2 v.w. en toilet, extra douche. Weiland achter huis 625 m². **Prijs op aanvraag.**

Pa wordt 50!

De baas ook!

Hartelijk Gefeliciteerd

Angelique, Arnold, Bob, Diana, Els, Frank, Gisela, Helge, Paul, Peggy, René, Renier

EINIGHAUSEN:

EVERTSTR.46. Royaal vrijst.woonhuis met grote boerenschuur eventueel te gebruiken als atelier of kantoor. Tot.opp.1295 m². Ind.: souterrain, diverse kelders. Parterre: woonk.40 m², eiken aanb.keuken 12 m², 1 slk met v.w., grote binnenplaats, stal, schuur 300 m², grote tuin. 1e verd.: 3 slk, 10/10 en 18 m², badk., ligbad. Zolder 30 m², plankenvloer, vlieso-trap.Gedeel.dub.glas en rolluiken. Vrpr.f.459.000,-kk.

HEERLEN:

DR.CL.MEULEMANSSTR.72. Vrijst. villa met veel groenvoorziening, perceelopp. 1200 m². Souterrain 24 m² met kantoorruimte. 2 Ruime woonk. van 40 en 40 m², serre en o.h., gesl. witte aanb.keuken 12 m², garage, 6 slk.:8/10/10/16/18 en 30 m². 2 Badk. met ligbad, douche, v.w. en 2de toilet. Tuin op z/w, 3 terrassen en berging.
Schitterend pand! Vrpr.f.409.000,-kk.

ZANDWEG 143.(Nieuwe wijk) Vrijst.landhuis in perfecte toestand, bj.'91, percopp. 860 m². Ind.: Souterrain geheel onderkelderd, slk. 20 m². Parterre: ruime woonk.52 m², serre, gesl. aanb.keuken met app., bijkeuken, 2 bergingen, garage 50 m², tuin, terras 75 m², kantoor 32 m². 1e Verd.: 2 slk., 7 en 13,5 m², open vide, badk., ligbad, v.w., 2de toilet. Zolder 26 m².
Vrpr.f.439.000,-kk.

MARGRATEN:

BERNHARDLAAN. Luxe witte bungalow met dubbele garage. Bj.'67. Geheel onder architectuur gerenoveerd, incl. gehele stoffering. Nieuw geïsoleerde daken, alarminstallatie. Ind.: woonk. 54 m², schuifpuien over de breedte van de tuin, inbouwhaard, luxe SieMatic keuken met app. 12 m², 4 slk. 10/12/15 en 25 m²,alle voorzien van inbouwkasten (Exclusiv). Luxe badk, dub.douche, ligbad, 2 v.w., kaptafel en 2de toilet. Tuin op z/w onder architectuur ingericht, onderhoudsarm, royaal terras met zonneschermen.Tot.opp.1600 m².
Prijs op aanvraag.

TERMAAR 115. Landelijk gelegen in buitengebied gerenoveerde halfvrijst.boerderij op 5000 m² grond. Ind.: gewelfde kelder, l-woonk 32 m², gesl.keuken 16 m², bijkeuken 16 m², 3 ruime slk. 16/16 en 21 m², douche, diverse ruimtes met meerdere grote schuren.
Dit moet u zien!! **Prijs op aanvraag.**

NUTH:

EIJKENDERWEG 65. Landelijk gelegen vrijst.landhuis op 1474 m² grond. Ind.:souterrain 16 m², woonk.45 m², o.h., plavuizen, eiken aanb.keuken 12 m², ruime garage voor 2 auto's, tuin met zwembad, douche, 2 terrassen, schuurtje. 3 Slk. 15/20 en 24 m², badk., ligbad, douche, 2 v.w. en 2de toilet.
Prijs op aanvraag.

WAAROM VIJGEN??

- Snelle verkoop - Gunstige prijs voor uw huis - Lage kosten - Wij rekenen Duitse kopers geen courtage (verkoopbevorderend) - Geen lange bemiddelingsopdrachten (bij anderen tot 16 maanden verplichtingen) - Ons dringend advies: Vergelijk de bemiddelingsopdracht voor u bij buitenlandse makelaars/bemiddelaars ondertekent. Dit voorkomt grote teleurstellingen.

Uw huis verkopen? Vijgen vragen!!!
't Loont zich

Heerlen, 045-711617
Aken, 0049-241873066

VALKENBURGERWEG 74 A. Perfect gelegen vrijstaande bungalow, bj.'76, perc.opp.3030 m². Ind.: souterrain 24 m², parterre: l-woonk. 66 m² travertinvloer, gesl.kunststoffen aanb.keuken 10 m², dubbele garage 60 m² mooi aangel. tuin, 4 slk., 9/10/12 en 14 m², badk. ligbad, douche, v.w, 2de toilet en bidet.. Grote multifunctionele extra ruimte 130 m² in de tuin met veel daglicht en mooi uitzicht, achterom bereikbaar ideaal voor zelfst.ondernemer of praktijkruimte.
Dit moet u zien!! **Prijs op aanvraag.**

SIMPELVELD:

HOUBIERSTR.19. Vrijstaande bungalow op 966 m², bj.'68. provisiekelder, woonk. 40 m², parketvloer, gesl.keuken 12 bijkeuken 7 m², oprit, tuin op z/w, terras 40 m². 5 7,5/8/9,5/14 en 23 m², badk. met ligbad, douche en 2 v.w.
Vrpr.f.459.000

UBACH OVER WORMS:

VLIEGENPOEL 2. Perfect onderhouden vrijst.land[huis] Bj.1990, percopp 430 m². Ind.: ruime living, marmervloer, schuifdeuren, gesl.aanb.keuken , bijkeuken, garage, mooi gel.tuin. 3 slk. 14/16 en 17 m², luxe badk., zolder met v[aste] trap, 4de slk. 16 m². Voorzien van vloerverw., en dub.glas.
Prijs op aanv[raag].

VOGELZANKWEG.14. Perfect onderh.vrijstaand landh[uis] Bj.1993.Ind.: Woonk. 64 m², o.h., tegelvloer, gesl. aanb.keu[ken] 20 m², bijkeuken, garage, tuin, 3 slk. 12/15 en 20 m². Badk. bad, douche, v.w. en 2de toilet. Zolder 100 m², vaste trap.
Vrpr.f.469.000

Wij zoeken voor diverse relaties woonhuizen in de prijsklasse van ƒ 300.000 tot ƒ 600.000 k.k.

Wij zoeken voor duitse klanten woonhuizen in Kerkrade, Bocholtz en Vaals in de prijsklasse v[an] ƒ 200.000 in de regio Sittard, Geleen en Born zoek[en] wij voor potentiele klanten diverse woonhuizen [in] de prijsklasse van ƒ 200.000 - ƒ 600.000 k.k.

Wonen in België?

Wij kunnen u meerdere appartementen woonhuizen/landhuizen zowel bestaand als nieuwbouw in België aanbieden!!

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR

KERKRADE:

AKERSTR.8. Winkel/woonruimte te huur. Winkelruimte 3[.] m², appartement met woonk. 24 m², complete keuken, l[...] 16 m². **Huur winkel f. 900,-** **Huur app. f. 700,-**

KLARENANSTELERWEG. Luxe kantoren van 200 tot 10[..] m². Prijs slechts fl. 137,= m² gestoffeerd. **Inl. op aanvraag.**

KLARENANSTELERWEG. Hal 600/1200 m², geheel ge[...]leerd, 7 meter hoog. **Huurprijs op aanvraag.**

BELEGGINGSPAND huuropbrengst f. 70.000,- p.j.
Koopprijs f.429.000,-k.k.

HYPOTHEEK/FINANCIERING? VIJGEN VRAGEN!!

Nederland 1

07.45 **Alles kits.** Gevarieerd kinderprogramma.
11.00 **50 Kamers.** Herh.
11.26 **Het elfde uur.** Herh.
12.17 **(TT) Dokter in de fout.** Herh.
13.00 **(TT) Journaal.**
13.07 **Terug naar de natuur.** Herh.
13.37 **(TT) Lingo.** Herh.
14.00 **Cartoons.**
14.10 **Hollandse nieuwe.** Herh.
15.00 **Kinderen voor kinderen.** Herh.
16.00 **(TT) Journaal.**
16.05 **KRO's Tekenfilmfestival.**
16.25 **Flipper.**
16.50 **The house of Eliott.** 24-delige Engelse serie. Afl. 17. Bea vindt het maar niets dat Jack over kinderen begint te praten. Ze stort zich dan ook volledig op haar werk, en besteedt verdacht veel aandacht aan choreograaf David Deveraux.
17.45 **Topscore met Ted de Braak.**
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **(TT) Jeugdjournaal.**
18.40 **Ko de boswachter.**
18.59 **Thunderbirds.** Engelse poppenserie. Afl.: A day of disaster.
19.26 **(TT) Wie van de drie.** Spelprogramma.
19.51 **Uitzending politieke partijen: RPF.**
20.00 **(TT) Journaal.**
20.26 **Eye witness.** Amerikaanse thriller uit 1981 van Peter Yates. Met: William Hurt, Sigourney Weaver, Christopher Plummer e.a. Een nachtportier heeft iets gehoord over een onopgeloste moord. Hij zoekt contact met een journaliste op wie hij hopeloos verliefd is.
22.08 **(TT) Paradijsvogels.** Serie over unieke en kleurrijke mensen.
22.51 **Paleis op de Dam.** Documentaire over het Paleis op de Dam zoals het er nu uitziet.
23.32 **Karel.** Talkshow.
00.17 **The commish.** Amerikaanse politieserie. Scali en zijn mannen zijn op zoek naar twee vermiste agenten. Ondertussen wordt Phil Jacobson voor de vijfde keer opgepakt wegens rijden onder invloed. Scali krijgt een lumineus idee om hem voorgoed van de straat te houden.
01.52-01.57 **Journaal.**

Nederland 2

09.50-13.35 **(TT) Koninginnedag 1994.** Verslag van de viering van Koninginnedag vanuit Emmeloord en Urk. Met om 9.50 Gelukwens door de minister-president; 9.56 Feestelijkheden Emmeloord; 11.35 Reportage over de activiteiten van Prinses Juliana na haar abdicatie in 1980; 11.50 Feestelijkheden Urk.
15.55 **Ceddie** Afl. 28. Herh.
16.21 **(TT) Het zevende venster.**
16.48 **Danger Bay.** Canadese jeugdserie. Afl.: Levensgevaar. Herh.
17.19 **Ik weet het beter.**
17.44 **Peter.** Korte sketch.
17.50 **Uitzending politieke partijen: PvdA.**
17.58 **2 Vandaag.** Met om:
18.00 **Journaal.**
18.15 **Actualiteiten.**
18.38 **Sportjournaal.**
18.48 **De wekelijkse lottotrekking gevolgd door de hoofdpunten uit het nieuws en het weer.**
19.00 **Okavango.** Amerikaanse serie. Afl. 5: Zo vader zo zoon.
19.49 **Lekker uit je dak.** Reportage over vakantievierende jongeren op een camping in Haamstede.
20.19 **Kroonprinsconcert.** Concertregistratie vanuit Den Haag t.g.v. de verjaardag van kroonprins Willem Alexander. M.m.v. de Maastrechter Staar en Die Haghe Sangers. Presentatie: Henriëtte Laan.
21.09 **(TT) Dokter in de fout?** Praatprogramma met slachtoffers van medische fouten, artsen, juristen en patiëntenverenigingen. Afl. 8: Verpleegkundige; werkdruk en verantwoordelijkheden.
21.53 **(TT) Jongensdromen.** 13-delige serie waarin dromen van vooraanstaande Nederlanders werkelijkheid worden. Afl. 7: W.A. Materman, Tweede Kamerlid CDA, als buschauffeur.
22.23 **Transparant.** 10-delige serie waarin twintig mensen open kaart spelen over hun leven. Afl. 7.
22.50 **Multiple choice.** Quiz.
23.15 **Fifty fifty.** Praatprogramma over geluk, geloof en gevoel.
00.00 **Slotlied.**
00.05-00.10 **Journaal.**

Nederland 3

08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.55 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.02 **Koninginnedag 1994.** Samenvatting van het bezoek van de koninklijke familie aan Emmeloord en Urk.
17.30 **(TT) De avonturen van Kuifje.** Tekenfilmserie. Afl.: Kuifje en de Picaro's.
18.00 **Journaal.**
18.15 **Uitzending Politieke Partijen: Libertarische Partij.**
18.23 **Kassa!** Consumentenmagaz.
19.10 **(TT) Lingo.** Woordspel.
19.35 **Lois en Clark: Nieuwe avonturen van Superman.** Amer. avonturenserie. Afl.: De bokswedstrijd.
20.25 **(TT) De Victorie.** Nederlandse comedyserie. Afl. 9.
21.00 **Eurovisie Songfestival 1994.** Rechtstreekse uitzending vanuit Dublin.
00.05 **Trekking dagelijkse lotto.**
00.06 **Studio Sport.**
00.35-00.40 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**



● *Willeke Alberti zingt vanavond voor Nederland tijdens het Eurovisie Songfestival. (Nederland 3 - 21.00 uur)*

RTL4

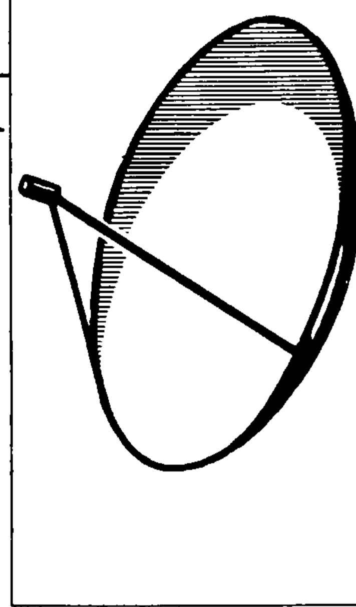
06.30 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
07.00 **Telekids.** Kinderprogramma met Police Academy, Sabans adventures of the Little Mermaid, het spel breinbreker, Bremer stadsmuzikanten, Carlo's crisis, Alvin and the Chipmunks, De vraag maar raak-gast, Tiny Toons en tenslotte De mega blubber power race.
12.00 **Ron's honeymoon quiz.** Herh.
13.20 **Lijsttrekkersdebat.** Herh.
15.15 **Klasgenoten.** Herh.
16.10 **Jenny Jones.** Amerikaanse talkshow.
17.00 **Eigen huis & tuin.** Informatief programma over alles wat met wonen en zelf klussen te maken heeft. Presentatie: Manuëla Kemp.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Disney Festival.** Jeugdprogramma met tekenfilms, animatieseries, actieseries en het Disney-nieuws.
19.00 **Zeven uur nieuws.**
19.20 **Weer.**
19.30 **Doet ie 't of doet ie 't niet.** Spelprogramma.
21.05 **Beverly Hills 90210.** Amerikaanse serie.
22.00 **Hoosiers.** Amerikaanse speelfilm uit 1986 van David Anspaugh. Met: Gene Hackman, Barbara Hershey, Dennis Hopper e.a. Norman Dale wordt de coach van een basketbalteam van een middelbare school in een klein stadje in Indiana. Het stadje heeft hoge verwachtingen van het basketbalteam en bekijkt Norman, als nieuwkomer met een duister verleden, met argusogen.
23.55 **The island of Dr. Moreau.** Amerikaanse griezelfilm uit 1977 van Don Taylor. Met: Burt Lancaster, Michael York, Nigel Davenport, Barbara Carrera, Richard Basehart e.a. Na een schipbreuk spoelt Braddock aan op een verlaten eiland in de Grote Oceaan. Hij wordt door Montgomery, een zwijgzame man, gered van een aanval door vreemd uitziende dieren en brengt Braddock naar een omheinde groep huizen midden in de jungle.
01.35 **Nachtprogramma.**

RTL5

16.00 **FilmNet info.**
16.10 **Film 5/Video 5.** Herh.
16.50 **Music scene.** Herh.
17.20 **De Rabo top 40.** Overzicht van de veertig best verkochte singles, gebaseerd op de gegevens van de Stichting Nederlandse Top 40.
18.05 **Sport: Voetbal.** Wedstrijden uit de Duitse voetbalcompetitie.
18.40 **Beavis & Butt-Head.**
19.10 **Highlander.** Amer. actieserie.
20.00 **Film 5/Video 5.** Wekelijks magazine met informatie over de nieuwste films en video's.
20.40 **Civil wars.** Amer. dramaserie.
21.30 **Half tien nieuws en weer.**
22.00 **Larry Sanders show.** Komische talkshow.
22.30 **RUR/Terloopse obsessies.**
23.10 **Late nieuws.**
23.20 **Twin peaks.** Amerikaanse soap-noir. Herh.
00.10 **One summer love.** Amerikaanse dramafilm van Gilbert Cates. Met: Beau Bridges, Susan Sarandon, Mildred Dunnock, Linda Miller e.a.
01.55 **Hei elei, kuck elei aktuell.** Luxemburgs programma.
02.25 **RTL text.**



● *Barbara Hersey en Gene Hackman in 'Hoosiers' (RTL4 - 22.00 uur)*



sport en weerbericht. **00.20** Match of the day. **01.10** Return of Count Yorga. Amer. horrorfilm. **02.45-02.50** Weerbericht.

BBC 2

07.00 Open university. **13.15** ■ Stalag 17. Amer. speelfilm. **15.10** (TT) Horizon. Herh. **16.00** The barefoot contessa. Amer. speelfilm. **18.05** WK Snooker. **19.25** (TT) Nieuws, sport en weerbericht. **19.40** South Africa votes. Verslag vanuit Johannesburg na de verkiezingsuitslag. **20.10** (TT) Chasing the dream. Reportage over de 13 atleten die de afgelopen 40 jaar het wereldrecord op de mijl hardlopen verbeterden. **21.00** WK Snooker. **21.30** Going underground: Notes from the underground. 3-delige reportage over de metro van Moskou. **22.20** Going underground: The foot tunnel. Animatiefilm. **22.30** Have I got news for you. Satirische nieuwsquiz. Herh. **23.00** (TT) Seinfeld. Amer. comedyserie. Met: Jerry Seinfeld, Jason Alexander e.a. Afl.: The note. **23.25** WK Snooker. Verslag van de halve finale vanuit de Crucible in Sheffield. **00.20-02.40** ■ Going underground: Kanal. Poolse speelfilm uit 1957 van Andrzej Wajda. Met: Teresa Izewska, Tadeusz Janczar, Emil Kariewica e.a. Tijdens de opstand van Warschau in 1944 vluchten verzetstrijders voor hun Duitse achtervolgers in het onderaardse gangenstelsel van Warschau. Originele versie met Engelse ondertiteling. **01.55** WK Snooker. Hoogtepunten van de halve finales vanuit de Crucible in Sheffield.

RTBF/La Une

10.55 Personal upgrade 1.0 et 2.1. **11.25** Le francais avec Victor. **11.55** Sindbad. **12.25** Objectif Europe. **12.55** Nieuws. **13.20** Les Kennedy du Massachusetts. **14.50** Sortie en boite. **15.05** Le meilleur de La Une: 37.2. **16.15** Court metrage: Howard, champagne, ravioli. **16.25** Coup de film. **16.35** Dy'nam'hit. **17.25** Luna park. **17.55** Beverly Hills, 90210. **18.45** Génies en herbe. **19.15** Joker- en lotto-trekking. **19.30** Nieuws. **20.05** Le jardin extraordinaire. **21.00** Eurovisie Songfestival. **00.00** Nieuws. **00.15-00.30** Sortie en boite.

Sports 21

12.55-14.05 Autosport. **16.00** Theatre Wallon. **17.35** Reflets. **18.30** Azimuts. **19.00** Nouba nouba. **19.30** Nieuws. **20.05** The eagle's wing. **21.45** Champion's 94. Herh. **22.15** Autovision. **22.30** Match 1. **23.30-23.35** Weer.

TV 5

06.00 Médiasud. Herh. **06.15** Le jardin des betes. Herh. **07.15** Corps accord. Yoga. **07.30** Nieuws. **07.35** Cursus Frans. **08.00** Nieuws. **08.03** Canadees nieuws. **08.30** Nieuws. **08.35** Bibi et ses amis. **09.35** L'enjeu international. **10.05** Les rendez-vous de l'entreprise. **10.20** A bon entendeur. **10.40** Question d'argent. **11.05** Objectif Europe. **11.35** Autant savoir. **12.00** Nieuws. **12.05** Montagne. **12.40** Weer. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.05** Horizons. **14.00** Reflets images d'ailleurs. **15.10** Terre de foot. **15.50** Correspondance. **16.00** Nieuws. **16.10** Cursus Frans. Herh. **16.35** Génies en herbes. **17.05** Les débrouillards. **17.35** Francopholies. **18.05** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **19.00** Magazine Olympique. **19.30** Nieuws. **20.00** L'or et le papier. **21.00** Nieuws. **21.40** Les oiseaux de lune. **23.30** Frou-Frou. **00.35** Nieuws. **01.00** Scoubidou. **02.00** Le monde est à vous. Herh. **03.30** Terre de foot. Herh. **04.25** Horizons. Herh. **04.55** A bon entendeur. Herh. **05.15** Question d'argent. Herh. **05.40** Objectif Europe. Herh.

Eurosport

08.30 Step aerobics. **09.00** Auto- en motorsportmagazine. **10.00** Tennis. **12.00** Boksen. **13.00** Autosport. Grand Prix van San Marino. Live. **14.00** Tennis. **16.00** IJshockey. Live. **19.00** Autosport. Grand Prix van San Marino. Herh. **20.00** IJshockey. **22.30** Boksen. **23.30** Wielrennen. Ronde van Spanje. **00.00-02.00** Tennis.

NBC

05.30 NBC news. **06.00** Business insiders. **06.30** NBC news. **07.00** Business insiders. **07.30** Hello Austria, hello Vienna. **08.00** ITN World news. **08.30** Europa journal. **09.00** Super shop. **10.00** Super shop. **11.00** On the air. **13.00** Today. **14.00** Sport on NBC Super channel. **18.00** Today. **19.00** ITN World news. **19.30** Executive lifestyles. **20.00** Dateline. **20.59** ITN World news update. **21.00** Father Murphy. **22.00** ITN World news. **22.30** Culture calendar. **23.00** The tonight show. **00.00** Children of the corn. Amer. thriller. **02.00** Classic series. **04.00** ■ The three husbands. Amer. komedie.

MTV

08.00 Eurovideo Grand Prix - preview. **11.00** The big picture. **11.30** Yo! Raps. **13.30** First look. **14.00** Eurovideo Grand Prix - preview. **17.00** Dance. **18.00** The big picture. **18.30** News - weekend edition. **19.00** European top 20. **21.00** Eurovideo Grand Prix - live! **00.00** Marijne van der Vlugt. **02.00** Beavis & Butt-head. **02.30** Marijne van der Vlugt. **04.00-08.00** Night videos.

CNN

06.30 Style. **07.00** Science and Technology. **07.30** Moneyline. **08.30** Earth matters. **09.00** World business this week. **09.30** Diplomatic licence. **10.00** Inside business. **11.00** Larry King. **12.30** International correspondents. **13.00** Travel guide. **14.00** The big story. **14.30** Real news for kids. **15.00** Healthworks. **15.30** Moneyweek. **16.00** Science and technology. **16.30** Style. **17.00** Showbiz this week. **17.30** Diplomatic licence. **18.00** Earth matters. **18.30** Evans and Novak. **19.00** World business this week. **19.30** Newsmaker Saturday. **20.00** Healthworks. **20.30** Style. **21.00** Your money. **21.30** International correspondents. **22.30** Futurewatch. **23.30** Both sides... with Jesse Jackson. **00.30** Managing with Lou Dobbs. **01.00** Pinnacle. **01.30** On the menu. **02.00** The big story. **02.30** Showbiz this week. **03.00** Larry King Weekend. **05.00** Capital Gang.

Duitsland 1

08.00 **Floris Zapp Zarapp.**
08.30 **Doctor Snuggles.** Afl. 4.
09.00 **Heute.**
09.03 **Käpt'n Blaubär Club.**
10.00 **Heute.**
10.03 **Jagd um die Welt: Schnappt Carmen Sandiego!**
10.30 **Stich der Woche.** Satirisch programma.
11.00 **Heute.**
11.03 **Pizza Colonia.** Tv-film van Klaus Emmerich. Herh.
12.30 **Umschau.**
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Heute.**
13.05 **Europamagazin.**
13.30 **Die doppelte Schicht.** Reportage over forensen in Thüringen en Saksen, die soms acht uur per dag kwijt zijn aan het heen en weer reizen.
14.00 **Der kleine Staatsanwalt.** Tv-film van Hark Bohm. Herh.
15.30 **Weltreisen - Die Insel der blauen Briefmarke.**
16.00 **Tagesschau.**
16.05 **Disney-Club.** Kindermagazine.
17.30 **Sportschau.** Sportmagazine.
18.02 **Heute abend im Ersten.**
18.03 **Tagesschau-Telegramm.**
18.05 **ARD-Wetterschau.**
19.05 **Tagesschau-Telegramm.**
18.10 **ARD vor acht.**
18.40 **Golden girls.** Serie. Afl. Liebesdreieck.
19.10 **Sportschau, met Bundesliga-voetbal.**
19.50 **Ziehung der Lottozahlen.** Lotto-trekking.
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **So ein Otto.** Cabaret met hoogtepunten uit de programma's van Otto Waalkes. Herh.
20.55 **(TT) Das Wort zum Sonntag.**
21.00 **Grand Prix Eurovision de la Chanson 1994.** Eurovisie songfestival vanuit Dublin. NB! Aanvangstijden volgende programma's onder voorbehoud.
00.00 **Tagesschau.**
00.10 **Doris Day-cyclus: Mitternachtsspitzen** (Midnight lace). Amerikaanse thriller uit 1960 van David Miller. Met: Doris Day, Rex Harrison, John Gavin e.a.
01.55-02.00 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.**

Duitsland 2

08.00 **Nachbarn in Europa.**
09.00 **Heute.**
09.03 **Nachbarn.**
09.45 **Tele-Gym.** Gymnastiek.
10.00 **Heute.**
10.03 **Mobbing - Terror am Arbeitsplatz.** Documentaire over werkgevers die werknemers middels een lastercampagne proberen te ontslaan. Herh.
10.40 **ARD-Ratgeber: Das Reisemagazin.** Toeristische tips.
11.00 **Heute.**
11.03 **Pfiff-extra.**
11.30 **Wake-Up Show.**
12.00 **(TT) Amanda und Betsy.** 13-delige Canadese serie. Met: Laura Bertram, Lani Billard, Amy Smith e.a. Afl.: Er liebt mich, er liebt mich nicht.
12.30 **Dr. Mag.** Tienermagazine.
12.55 **Presseschau.**
13.00 **Heute.**
13.05 **Diese Woche.**
13.25 **Die grosse Hilfe.**
13.32 **Anders fernsehen 3sat.**
13.35 **Reiselust.**
14.00 **ZDF Sport extra.** Met Tennis: halve finale WTA-toernooi van Hamburg. 15.50 IJshockey: WK A-landen vanuit Bolzano (Italië): Duitsland - Rusland. Met om 17.30 Heute. Aansl.: Guten Abend.
18.00 **ZDF Sport extra.** Vervolg.
19.00 **Heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **Die Stadtindianer.** Misdaadserie. Afl.: Der Tiger ist tot.
20.15 **(TT) Mein Vater, der Held** (Mon père ce héros). Franse speelfilm uit 1991 van Gérard Lauzier. Met: Gérard Depardieu, Marie Gillain, Patrick Mille e.a.
21.55 **Heute-journal.**
22.10 **Das aktuelle Sport-Studio.** Sportmagazine.
23.30 **Vergewaltigt** (Contro ogni volonta). 2-delige Italiaanse tv-film uit 1992 van Pino Passalacqua. Met: Elena Sofia Ricci, Giulio Scarpati, Hector Alterio e.a. Afl. 2.
00.55 **Heute.**
01.00-02.10 **Um drei Uhr geht die Bombe hoch** (Visions of death). Amerikaanse speelfilm uit 1972 van Lee H. Katzin. Met: Monte Markham, Telly Savalas, Jim Antonio e.a.

Duitsland 3 West

09.00 Sehen statt hören. **09.30** Fern-Universität im Dritten. **10.00** Spanien: Sprache, Land und Leute. Afl. 13. **10.30** Cursus Engels. Afl. 31. **11.00** Janna II. 2-delige Pools-Duitse tv-film. **12.30** Meine Oma hatte einen Nazipuff. Documentaire over een huis in Berlijn. **13.15** Cursus maatschappijleer. Afl. 6. **13.45** Cursus wiskunde. Afl. 9. **14.15** Es grünt so grün. **14.30** Mount Ventoux - Der weisse Gipfel der Provence. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Konto. **17.15** Sport im Westen. **17.30** Rückblende. **17.45** Pan Tau. **18.15** Gott und die Welt. Afl.: Die Kirche und der Putsch. **18.45** Aktuelle Stunde. **19.15** Hier und Heute unterwegs. **19.45** Zeit für Tiere. **20.15** Erzählungen Hoffmanns. **22.20** West 3 aktuell. **22.30** Kunst des Heilens - Kunst des Lebens. Afl. 3: Gesunde Ernährung. **23.15** Traumtänzer Varieté in der Klosterscheune. **00.15** Beatclub. **00.55** Nachrichten. **01.00-08.15** Nachtprogramma.

Duitsland 3 SWF

10.30 Working english. Herh. **11.00** Sehen statt Hören. **11.30** Cursus wiskunde. Afl. 4. **12.00** Cursus Engels. Afl. 30. **12.30** Cursus Maatschappijleer. Afl. 6. Herh. **13.00** Cursus wiskunde. Afl. 9. Herh. **13.30** Cursus technologie. Afl. 6. Herh. **14.00** Donald Duck auf Schatzsuche. Tekenfilm. **14.59** Heute abend in Südwest 3. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Telejournal. Vrijetijds- en reismagazine. **17.50** Spass auf der Gass'. Herh. **18.50** Damian de Veuster. Reportage over de zaligverklaring van de Belgische priester Jozef de Veuster. **19.19** Heute abend in Südwest 3. **19.20** Landesschau Kultur. Afl.: Unterwegs: Geschichte und Geschichten. **19.50** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Gefangene der Sonne. Afl. 1: Die Nahrung. **21.00** Menschen unter uns. **21.45** Südwest aktuell. **21.50** Jetzt schlägt's Richling. Sketches. **22.00** Open Air am Schloss. Opening culturele zomer vanuit Koblenz. Live. **00.00** SWF Lifetime. Concertregistratie vanuit Koblenz. Live. **01.00** Schlussnachrichten. **01.15** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.40 Kinderprograma met tekenfilms. **11.55** Power Rangers Jeugdserie. **12.20** Harry und die Hendersons. **12.45** Major Dad. **13.15** Der Prinz von Bel-Air **13.45** Full House. Comedyserie. **14.15** Eine starke Familie (Step by step). **14.45** Knight Rider. Herh. **15.45** Das A-Team. Herh. **16.45** 21, Jump Street - Tatort Klassenzimmer Afl.: Auf die harte Tour. Herh. **17.45** Beverly Hills, 90210. Afl.: Treue ist nur ein Wort. **18.00** Beverly Hills. Vervolg. **18.45** RTL aktuell. **19.10** Kojak. Afl.: Eine wertvolle Dame. **20.15** Sonne über dem Dschungel. Duits-Italiaanse avonturenfilm uit 1992 van Enzo Doria. **22.05** Blue steel. Amer. actiefilm. Met: Jamie Lee Curtis, Ron Silver, Clancy Brown e.a. Herh. **23.55** RTL Samstag Nacht. **00.55** Love in Hongkong. Amerikaanse softsexfilm. **02.30** Sonne über dem Dschungel. Duits-Italiaanse avonturenfilm. Herh. **04.10** Beverly Hills, 90210. Herh. **05.00** Tekenfilm.

SAT 1

06.20 DROPS! Quiz. Herh. **06.50** Silverhawks. **07.20** Peter Pan und die Piraten. **07.50** Die Astro-Dinos. **08.20** Eek, der Kater. **08.50** Don Coyote und Sancho Panda. **09.20** James Bond, jr. **09.45** Games World. Herh. **10.15** Wirtschaftsforum. **10.45** Die Götter müssen verrückt sein II. Herh. **12.40** Crazy movie - Das grosse Lachen. **14.15** Der menschliche Faktor. Aansl.: Top-NEWS. **16.20** 5 mal 5. **16.50** Geh aufs Ganze! **17.45** Das Millionenspiel. SKL-trekking. **17.50** Sat. 1 Newsmagazin. **18.00** Ran. Voetbalmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Wenn der weisse Flieder wieder blüht. Duitse muziekfilm. Met: Magda Schneider, Willy Fritsch, Romy Schneider e.a. Aansl.: Top-NEWS. **22.00** Mann-o-Mann. Aansl.: TopNEWS. **23.00** Gefährlicher Sex früreifer Mädchen. Duitse softseksfilm. **00.40** Engel aus Eis (Blue chill). Ital. erotische thriller. Herh. **02.15** Fresh frames. Filmmagazine. **03.15** Crazy movie - das grosse Lachen Engelse komedie. Aansl.: Programma-overzicht. Herh. **04.45** Ran. Voetbalmagazine. Herh.

België/TV 1

10.00 **Het slimme kanaal.** IKZ kwaliteit van A tot Z. Afl. 2: De struikelweg naar IKZ.
10.30 **Personal upgrade.** Afl. 4: Tekst verwerken en uitprinten.
11.00 **Doe het zelf.**
11.30 **KMO-partner.** Afl. 8: Eigenheid van familiebedrijven.
12.00 **Affiche** Actuele kunstinformatie.
12.20-12.50 **Regionale TV.**
15.15 **The sun also rises.** Amer. psychologisch drama uit 1957 van Henry King. Met: Tyrone Power, Ava Gardner, Errol Flynn e.a.
17.25 **De Peulschil.** Afl.: Plaatopname.
17.50 **Musti.** Tekenfilmserie. Afl.: De autoband.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 120.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De avonturen van Kuifje.**
18.35 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- en buitenland.
19.20 **Joker- en lottotrekking, paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Journaal, sport en weerbericht.**
20.00 **Freddytex.** 13-delige Belgische comedyserie. Met: Eddy Vereycken, Els Olaerts, Jos van Geel e.a. Afl. 5: De bezetting. Aansl.: Winstverdeling joker en lotto.
20.35 **Weekendfilm: Living a lie.** Amerikaanse tv-film uit 1991 van Larry Shaw. Met: Jill Eikenberry, Peter Coyote, Roxanne Hart e.a.
22.10 **Vandaag.**
22.30 **Sport op zaterdag.**
23.10-01.00 **Nachtfilm: Taxi driver.** Amerikaanse actiefilm uit 1976 van Martin Scorsese. Met: Robert de Niro, Joedie Foster, Cybill Sheperd e.a. Prijzen: Cannes, Gouden Palm voor Beste Film en Beste Acteur.

België/TV 2

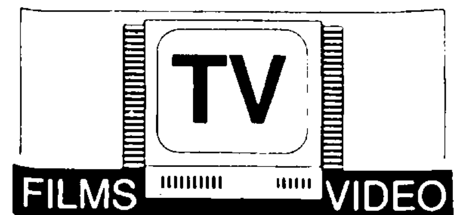
20.35 **Rendez-vous.** Terugblik op de geschiedenis van het Eurovisiesongfestival.
21.00-00.20 **Eurosongfestival.** Rechtstreekse uitzending vanuit Dublin.

RAI UNO

06.00 Euronews. **06.45** Il sabato della banda dello zecchino. **08.55** Piediluco. **11.00** Une cenerentola a Palm Beach. **11.50** Canal Grande ovvero gregoratiwu. **12.20** Check-up. **12.25** Weer. **12.30** Nieuws. **12.35** Check-up. **13.25** Lottotrekking. **13.30** Nieuws. **13.55** TG1 tre minuti di ... **14.00** Almanacco. **14.20** Gli incontri di almanacco. **14.45** Sabato sport. **16.30** Lenny. **17.00** Intrighi internazionali. **18.00** Nieuws. **18.10** Lottotrekking. **18.15** Piu' sani piu' belli. **19.35** Parola e vita. **19.50** Weer. **20.00** Nieuws. **20.30** Sport. **20.40** Tutti a casa. **23.00** Nieuws. **23.05** Special TG1. **00.00** Nieuws. **00.10** Weer. **00.15** Appuntamento al cinema. **00.20** I danati di varsavia. **01.35** Guida eroica. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

08.25 Nieuws. **08.30** Felix the cat. Herh. **08.45** Joe 90. **09.10** The legend of Prince Valiant. Herh. **09.35** Round the Twist. Herh. **10.00** Parallel 9. **11.55** WK Snooker. **13.12** Weerbericht. **13.15** Grandstand. Sportprogramma. **18.15** Nieuws. **18.25** Regionaal nieuws. **18.30** Porky Pig. Tekenfilms. Herh. **18.45** Jim'll fix it. **19.20** Masters of the universe. Amerikaanse fantasy-film. **21.00** Eurovision Song Contest. Eurovisie Songfestival. Live. Volgende tijden onder voorbehoud. **00.00** Nieuws,



Duitsland 1
11.03 uur - Pizza Colonia - (1992-D) Rumoerige komedie van Klaus Emmerich over een Italiaans restaurant in Keulen. De restaurant-eigenaar heeft last van een kultuur-shock. Met Mario Adorf en Ilaria Occhini.

België/TV 1
15.15 uur - The Sun Also Rises - (1957-USA) Psychologisch drama van Henry King met Tyrone Power en Ava Gardner. Niet geheel overtuigende film over de verloren generatie in het Parijs van kort na de Eerste Wereldoorlog.

BBC 2
16.00 uur - The Barefoot Contessa - (1957-USA) Ava Gardner als danseres in een Madrileense nachtclub waar Humphrey Bogart een Hollywoodster van wil maken. Mooie vertolkingen en goede regie van Joseph Mankiewicz.

BBC 1
19.20 uur - Masters of the Universe - (1987-USA) Science fiction van Gary Goddard, met niet al te sterke special effects. Monument van vlees Dolph Lundgren als de He-man van het universum in de strijd tegen het kwaad.

Duitsland 2
20.15 uur - Mon Père ce Héros - (1991-F) Luchtige comedy met een sympathieke rol van Gérard Depardieu als goeiige vader die met zijn puberdochter op vakantie is. Regie: Gérard Lauzier.

RTL Television
20.15 uur - Sonne Über dem Dsungel - (1992-D/I) Nadat haar huwelijk gestrandt is vlucht Marisa Berenson naar de Amazone waar ze verliefd wordt op een mysterieuze man. Derek de Lint. Regie: Enzo Doria.

Nederland 1
20.26 uur - Eye witness - (1981-USA) Matte thriller van Peter Yates, met een aardig gegeven: Congierge William Hurt pretendeert iets van een moord te weten om in de gunst te vallen bij knappe journaliste Sigourney Weaver.

RTL4
22.00 uur - Hoosiers - (1986-USA) Gene Hackman als de afgebrande basketballcoach die in 1951 een schoolteam naar de overwinning moet leiden. Komedie van David Anspaugh met schitterend acterende zwaargewichten.

RTL Television
22.05 uur - Blue Steel - (1989-USA) Knap geconstrueerde thriller van Kathryn Bigelow met Jaimie Lee Curtis en Ron Silver. Jonge politieagente schiet op een overvaller die wordt hem in handen van een prychopatische beursbandelaar.



● *Sigourney Weaver en William Hurt in de Amerikaanse thriller 'Eye witness'(Nederland 1 - 20.26 uur).*

België/TV 1
23.10 uur - Taxi Driver - (1976-USA) Indringend, realistisch maar geweldadig portret van het leven aan de zelfkant. Robert de Niro als de maniakale taxi-chauffeur die zich ontfermt over tienerhoertje Jodie Foster.

RTL4
23.55 uur - The Island of Dr. Moreau - (1977-USA) Goede remake van SF-schrijver H.G. Wells 'Island of the Lost Souls'. Schipbreukeling ontdekt op verlaten eiland Dr. Moreau. Met: Burt Lancaster en Michael York.

RTL5
0.10 uur - One Summer Love - (1976-USA) Onduidelijk drama van Gilbert Gates over een puber die het ziekenhuis verlaat en naar zijn familie terugkeert om te ontdekken dat het leven daar veranderd is. Met: Beau Bridges.

Duitsland 1
0.10 uur - Midnight Lace - (1960-USA) Thriller van David Miller waarin Doris Day redelijk succesvol haar imago van de zingende onschuld achter zich laat. Een mysterieuze stem dreigt haar te vermoorden.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van H.K.H. Prinses Juliana. Aansl.: Wilhelmus. 7.02 Nws. 7.09 Tros Nieuwsshow. (Met Flitsen Koninginnedag 1994) 11.05 Tros Kamerbreed. (Met Flitsen Koninginnedag 1994) 12.07 Tros Aktua. (Met Flitsen Koninginnedag 1994) 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Het geding. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van H.K.H. Prinses Juliana. Aansl.: Wilhelmus. 7.02 Nws. 7.06 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Terug naar de toekomst. 17.04 Ophef en vertier. 18.04 Ophef en vertier (vervolg). 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The Bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Ook goeiemorgen. 7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van H.K.H. Prinses Juliana. Aansl.: Wilhelmus. 7.04 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 Mega top 50. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidsekade live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van H.K.H. Prinses Juliana. Aansl.: Wilhelmus. 7.02 Nws. 7.04 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. Muz. voor viool en piano. 12.00 Platenzaak. 14.00 Het middagconcert. Ruhi Ayangil Ens. 16.00 De Nederlandse musici. Osiris Trio. 17.00 Het witte doek. 18.02 Leo Boudewijns' langspeelplaats. 19.00 Folio 1. 20.02 Het avondconcert. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.00 Gelukwens t.g.v. de verjaardag van H.K.H. Prinses Juliana. 7.02 Nws. 7.07 Opo doro. 8.08 Zeggus. 8.30 Ronduit magazine. 8.55 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 De muzikale fruitmand. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 13.56 EO-Metterdaad hulpverlening. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Faros. 17.10 Radio uit. 17.45 De Vrije Gedachte. 18.02 De wereld zingt Gods lof. 18.54 Tekst en uitleg. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks. 19.40 Nieuws in het Marokkaans. 19.50 Nieuws in het Chinees. 20.00 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO-Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00 Een ontmoeting. 23.07 Centrumpartij '86. 23.17-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws.
9.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstmagazine. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda. 15.00 Walkie Talkie. 15.40 Concert: live! 16.00 Hubert on the Air. 17.00 Regionaal nieuws 17.05-18.00 Limburgs popmagazine Vrij Spel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Top 30. De nationale hitparade met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. Swingend entertainment voor iedereen. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Eurovisie Songfestival. Rechtstreeks verslag vanuit Dublin met Julien Put en Marc Brillouet (22.00 Nieuws en lotto-uitslagen). 24.00-6.00 Nachtradio met elk uur nieuws.

België/BRF
Nieuws t/m 20.00 op elk heel uur (behalve om 13.00 en 18.00) en om 6.30, 12.30 en 18.30.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslottene, 7.15 Agenda; 7.30 Regionalnachrichten; 8.30 Presseschau) 9.05 Regionalnachrichten 9.10 Hitwelle. Oldies, Gags & neue Scheiben. 12.00 Musik a la carte 13.00 Presseschau. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil 18.00 Regionalnachrichten 18.40 Forum - Das Kulturmagazin 20.05-20.30 Freie Tribüne. Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur
5.00 Dauwtrappen 7.00 De start met Luc van Rooij 9.00 Koffiekringen met Jan van de Putte 11.00 Mart van de Stadt 13.00 De Nederlandse Top 40 met Bart van Leeuwen 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij 19.00 De Zeven Uur Show 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker 6.00 Nieuws 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage 8.07 In unserem Alter. 8.55 Morgenandacht 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws) 12.00 Nieuws 12.05 Pop-Report. Overzicht Duitse hitparade (om 14.00 nieuws en economisch praatje) 15.00 Bonbon, voor de kinderen. 15.05 Cafe Carlton (16.00 nieuws) 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws; 18.05 Auf ein Wort) 19.00 Nieuws 19.05 Musik für gross und klein (19.30 Ohrenbär, voor kinderen) 20.00 Nieuws. 20.05 Das Samstagskonzert 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

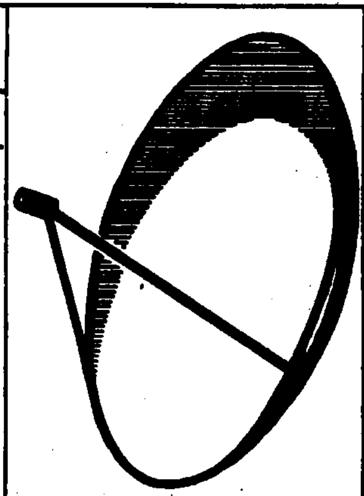
mededelingen

Gemeente Heerlen

Bekendmaking

Burgemeester en wethouders van Heerlen maken bekend dat vanaf heden gedurende drie maanden ter inzage zal liggen en tegen betaling der kosten algemeen verkrijgbaar wordt gesteld bij het Gemeentelijk Informatiecentrum (gebouw Openbare Bibliotheek), Raadhuisplein 20 de door de gemeente d.d. 7 december 1993, gemeenteblad 1993, nr 216, vastgestelde en d.d. 29 maart 1994, nr 94.002550, bij Koninklijk besluit goedgekeurde Verordening tot wijziging van:

a. Verordening afvalstoffenheffing Heerlen 1992;
b. Verordening baatbelasting voetgangersdomein centrum 1981;
c. Verordening baatbelasting winkelerf Hoensbroek-centrum 1981;
d. Verordening rechten algemene begraafplaatsen 1984;
e. Verordening hondenbelasting Heerlen 1992;
f. Legesverordening 1989;
g. Verordening marktgelden 1983;
h. Verordening Parkeerbelastingen 1991;
i. Verordening onroerende-zaakbelastingen Heerlen 1992;
j. Precarioverordening 1985;
k. Verordening rioolrechten Heerlen 1...;
l. Verordening toeristenbelasting 198...;
m. Verordening reinigingsrechten Heerlen 19...;
n. Retributieverordening ... 1987.



Nederland 1

O/Avro/Ncrv
0-11.20 **Omroepparochie.** Eucharistieviering vanuit Lelystad.
0-12.30 **Moslim-magazine.** Documentaire over de mensenrechten in Marokko.
0 **(TT) Journaal.**
5 **NCRV op zondag.** Met om:
5 **Het gezongen woord.** Koor- en samenzang vanuit de Hervormde kerk te 's Gravendeel.
0 **Waar blijf je anders?: Het gaat goed met de kerk.** Albert v.d. Heuvel over de stelling dat het goed gaat met de kerk.
0 **Nota bene.** Activiteiten op het terrein van levensbeschouwing.
5 **Rondom tien.** Praatprogr. Thema: Kinderen van Duitse soldaten.
46 **Gooi de loper uit.** Informatief programma over schaken. Afl. 5: Opvoeding.
9 **Hoe laat begint het schilderij?** Kunst- en weekendtips.
15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Spelletjes.
35 **Backstage.** Reportages uit de wereld van glamour & glitter. Herh.
06 **Star trek, the next generation.** Amerikaanse sf-serie. Afl.: Manhunt.
52 **Uitzending politieke partijen:** SP '92
0.00 **(TT) Journaal.**
16 **(TT) Sonneveld-theatershows.** Serie oude theatershows van Wim Sonneveld. Afl. 5. Met Ina van Faasen.
11 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
01 **(TT) Hints.** Spelprogramma.
36 **Kruispunt.** Actueel magazine over kerk en samenleving.
13 **A touch of Frost.** Engelse politieserie. Afl.: Stranger in the house. De omgeving wordt opgeschrikt door een aantal verkrachtingen. Inspecteur Frost tast vooralsnog in het duister, totdat een nieuw slachtoffer de dader denkt te herkennen.
58 **Clara.** Overweging. Afl. 4: De schepping.
04 **Journaal.**
09-00.14 **Nieuws voor doven.**

Nederland 2

Veronica/Tros
11.23 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
11.30 **TV-Sport.** Sportmagazine.
12.00 **Journaal.**
12.10 **TV-Sport.** Vervolg.
13.00 **Lauckemastate: Politykt.** Met Nederlandse ondertiteling.
13.30 **Hollanda'da Islam.** Documentaireserie over de Islam in Nederland. Afl. 3: Islam en het gezin.
14.00-14.30 **Tweede Kamer verkiezingen**
16.00 **(TT) Journaal**
16.05 **(TT) Werk zoeken, werk vinden.** Afl. 3.
16.40 **(TT) BOOS.** Gevarieerd magazine met Bart de Graaff.
17.10 **Ontdek de geologie.** Afl. 2.
17.39 **(TT) Knoop in je zakdoek.** Afl.: Natuur en milieu. Herh.
17.54 **Uitzending politieke partijen: Natuurwetpartij**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Culturele antropologie.** Informatie.
18.10 **De keus van de jeugd.** 6-delige serie politieke discussies tussen jongeren en politici. In elke aflevering wordt een politicus rechtstreeks blootgesteld aan de kritische mening van drie jeugdige kiezers, waarvan één voorstand, een tegenstander en een zwevende kiezer. Vandaag wordt de confrontatie aangegaan met Hans van Mierlo van D66.
18.40 **De Victoriaanse bloementuin.** Informatie.
18.45 **Het geheime leven in uw tuin.** Afl. 5.
19.15 **Dromen.** Afl. 1.
19.50 **TROS Aktua in bedrijf.** Magazine over exportbedrijven. Afl. 4: Bloemen en planten. Presentatie: Tineke Verburg, Ed Nijpels en Martijn Krabbe.
20.45 **(TT) Postcode bingo.** Spelprogramma.
22.00 **(TT) Studio sport.** Met Italiaans en Spaans voetbal.
22.50 **De opkomst van het Verre Oosten.** Afl. 1.
23.50-23.55 **Journaal.**

Nederland 3

Vpro/Vara
08.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.00 **Villa achterwerk.** Kinderprogramma met om 9.00 Babar, 9.25 Beestjes, 9.35 Dat heeft ik weer, 9.50 My ball, 9.55 't Is mis, 10.15 Pingu, 10.20 Pootjes en 10.35 Kinderdetectivebureau.
11.00 **Reiziger in muziek.** Muziekprogramma.
12.00 **Journaal.**
12.05 **Het Capitool.** Actueel discussieprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen, Charles Groenhuijsen, Henk van Hoorn of Fred Verbakel.
12.50-14.10 **De Vara matinee.** Klassieke muziek van Bruckner, uitgevoerd door het Rotterdams Filharmonisch Orkest o.l.v. Simon Rattle. Herh.
16.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.00 **Politiek programma.**
18.00 **Journaal.**
18.05 **Het familiehotel.** Serie over de horeca. Afl. 2. Afl. uit de serie Werken-aan-werk.
18.35 **Socutera.** Kans voor een kind, film van de Stichting Nederlands Comité UNICEF.
18.40 **Uitzending Politieke Partijen: CD.**
18.48 **(TT) Studio Sport.** Sportprogramma.
20.15 **Lopende zaken.** Actualiteitenmagazine.
20.52 **Kreatief met kurk.** Dramatisch amusementsprogramma. Afl. 22: Geschiedenis.
21.22 **Diogenes.** VPRO's venster op de wereld.
22.28-00.11 **VPRO-Cinema: Trust.** Amerikaanse absurdistische komedie uit 1990 van Hal Hartley. Maria is zwanger van de plaatselijke football-ster, die haar prompt in de steek laat. Als haar vader het nieuws hoort, sterft hij aan een hartaanval. Maria verlaat het huis en ontmoet na verschillende omzwervingen Matthew, een geniale maar geschifte computertechnicus.

RTL4

06.30 **Hel elel kuck elel.** Luxemburgs programma.
07.00 **Telekids presenteert de cartoon express.** Kinderprogramma.
11.00 **Dino-uur.** Met om 11.00 Dinoriders. 11.30 Dinosaurs.-IS2 12.00 **Teleteens.** Jeugdprogramma met om 12.00 Are you afraid of the dark. 12.30 Pugwall's summer. 13.00 Blossom. 13.30 Saved by the bell.
14.00 **Home improvement.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Shooting three to make tutu. Herh.
14.30 **Bejewelled.** Amerikaanse Walt Disneyfilm van Terry Marcel. Stacey Orpington is assistent-curator in een klein museum in New England. In het museum bevindt zich een prachtige collectie juwelen. Tijdens het transport van de juwelen naar een tentoonstelling, verdwijnen ze op mysterieuze manier en Stacey raakt verwikkeld in een wilde zoektocht naar de gestolen edelstenen.
16.10 **Jenny Jones.** Amerikaanse talkshow. Afl.: Een vrouw ontmoet de moordenaar van haar broer.
17.00 **Gezond en wel.** Magazine over allerlei onderwerpen die met gezondheid te maken hebben.
17.30 **Koken met sterren.** Talkshow.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **Coca Cola WK spelshow.** Quiz.
18.40 **Videonieuws.**
19.00 **Zeven uur nieuws.**
19.15 **De beste van Oprah Winfrey.** Voor de liefhebber: de meest opmerkelijke afleveringen van 'Oprah'.
20.05 **Liefde op het eerste gezicht.** Spelprogramma waarbij een aantal jongens en meisjes elkaar voor de eerste keer ontmoet.
20.45 **Baywatch.** Amerikaanse serie. Afl.: Shattered. 21.40 **Om twaalf uur ben je dood.** 2-delige Amerikaanse documentaire. Afl.: De laatste uren.
22.35 **The Organization.** Amerikaanse speelfilm uit 1971 van Don Medford. Met: Sydney Poitier e.a.
00.35 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
01.20 **As the world turns.** Herh.
02.05 **Nachtprogramma.**

RTL5

10.30 **Adfo tv.** Actualiteitenprogramma over reclame en media.
11.00 **Lumen 2000.** Internationaal magazine met reportages over inspirerende initiatieven en personen in de wereldwijde katholieke kerk. Anno Domini: zesde deel van het 24-delige verhaal over de eerste christenen in de jaren die volgden op de dood van Jezus Christus, met in de hoofdrollen: Ava Gardner en James Mason. The executive met als thema: De bijbel.
12.00 **Golf Heineken Catalan open.** Samenvatting.
13.00 **Sport: Auto- en motorsport.** Samenvatting van de derde en vierde race in het Duitse toerwagenkampioenschap, de WK motocross 125 cc in Brazilië en de wedstrijd bij de toerwagens boven de twee liter op het circuit van Zandvoort. Om 14.00 het live-verslag van deze GP.
16.00 **De admiraal en de prinses.** Tekenfilm.
16.30 **RTL sport: Major League baseball.** Aandacht voor Americans favourite passtime, de Major League van het Amerikaanse honkbal.
17.00 **Auto info.**
17.30 **WK Voetbal '94.** Actueel programma over de wereldkampioenschappen die in de VS plaatsvinden.
18.00 **Sport: Voetbal.** O.a. aandacht voor de Engelse competitie.
18.40 **MASH.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Abyssinia, Henry. Herh.
19.10 **Catwalk.** Amerikaanse serie over een beginnende Amerikaanse popband. Afl.: Trapped.
20.00 **Twist of fate.** Afl. 1.
21.45 **Nieuws en weer.**
22.00 **Music scene.** Muziekmagazine.
22.35 **The real world.** 35-delige Amerikaanse reality-soap.
23.05 **Late nieuws.**
23.15 **Adfo tv.** Herh.
23.45 **Sport: Samenvatting GP Formule 1 San Marino.**
00.15 **The law and Jake Wade.** Amerikaanse western uit 1958. Met: Robert Taylor, Richard Widmark e.a.
01.50 **Hel elel, kuck elel aktuell.**
02.20 **Nachtprogramma.**

RTBF/La Une

11.30 La pensée et les hommes. 12.00 Misa au point. 13.00 Nieuws. 13.40 Les aventures de Brisco County Jr. Afl. 11. 14.25 I know my first name is Steven. Amer. tv-film uit 1989. Afl. 1. 16.00 Documentaire waarin France en Belgische ex-mijnwerkers vertellen over het werk in de mijnen 20 jaar geleden. 16.45 Spirou et Fantasio. 17.15 Ces années-la. Vandaag: 1976. 18.05 Autovision. 18.30 Week-end sportif. 19.30 Nieuws. 20.05 Tour de chance. 21.00 Running against time. Amer. tv-film. 22.35 Intérieur nuit. 23.05-23.25 Laatste nieuws.

Sports 21

13.15 Voorbeschouwing op de Grand Prix. 13.45-16.00 Rechtstreeks verslag van de Grand Prix. 16.05 en 17.00 Strip-tease. 18.00 Politiek magazine. 19.00 Nouba nouba. 19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal). 20.05 ■ The grapes of wrath. Amer. speelfilm uit 1940. 22.15 Autosport. Samenvatting. 22.45 Week-end sportif. 23.40-23.45 Nieuws.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 Référence. 12.35 Carrefours. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.05 L'école des fans. Amusementsprogr. 13.45 Le jardin des bêtes. 14.45 Faut pas rever. Herh. 15.45 Correspondance. 16.00 Nieuws. 16.10 Le monde est à vous. Amusementsprogr. 17.30 Autovision. 18.00 Bon-weekend. 18.30 Nieuws. 19.00 Trente millions d'amis. 19.30 Nieuws. 20.00 L'heure de verité. 21.00 Nieuws en intern. weerbericht. 21.40 On ne meurt que deux fois. Franse speelfilm uit 1985. 23.25 Taratata. Amusementsprogr. 00.55 Nieuws. 01.25 Divan. Vandaag: Henri Troyat. 01.55 L'heure de verité. Herh. 02.55 Face à la presse. Gast: Bernard Bertossa, procureur-generaal in Genève. 03.35 Envoyé special. Herh. 05.05 L'oeil ecoute. Klassieke muziek. Herh.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 14.00 Toto-tv radiocorriere. Spelprogr. 14.15 Domenica in. Amusementsprogr. 18.00 Nieuws. 18.10 Sport 90 minuto. 19.00 Domenica in. Vervolg. 20.00 Nieuws en sport. 20.40 Festa di Musica. 1 mei-concert vanuit Rome. Met o.a. Lou Reed, Bob Geldof en Gianna Nannini. 22.25 La domenica sportiva. 23.25 Nieuws. 23.30 D.S. Tempi supplementi. Informatief magazine. 00.05 Nieuws. 00.15 Nachtprogrammering

BBC 1

08.30 Henry's cat. 08.35 Johnson and friends. 08.45 Playdays. 09.05 Blood and honey. 09.20 Litt' bits. 09.45 Babar. 10.10 nws. 10.15 Heart and soul. **Muzikale gasten: IONA.** 11.00 See hear! 11.30 Denied the 9 to 5, serie. 12.00 Business matters. 12.30 Tales from the map room. Het vaststellen van grenzen door de eeuwen heen. 13.00 CountryFile. 13.25 Week. 13.30 nws. Aansl.: On the record. 14.30 EastEnders. 15.50 Ring of bright water. Engelse speelfilm uit 1969. 17.35 Variety Club special. 18.20 Lifeline. Magazine. 18.30 MasterChef. 19.05 nws. 19.25 Songs of praise. 20.00 Honey for tea. Engelse comedyserie. 20.30 Pie in the sky, serie. 21.20 Appointment with death. Amer. speelfilm uit 1988. 23.00 nws. 23.15 Mastermind. 23.50 Everyman. Afl.: Looking for Allah in England. 00.30 The new South Africa. 01.15 Astronomisch magazine. 01.35-01.40 Weerbericht.

BBC 2

07.15 Open university. 10.10 Fiddley Foodle bird. 10.25 Simon and the witch. 10.40 The movie game. Spelprogr. 11.05 Incredible games. 11.30 Grange hill. 11.55 F.O.T. Spelprogr. 12.20 A likely lad. 12.45 The O-Zone. 13.00 Reg. progr.'s. 13.30 Sunday Grandstand. Met om: 13.30 Motorsport: Grote Prijs van San Marino voor formule 1-wagens; 13.45 Snooker: WK, live; Aansl. Basketbal: Play-offs, halve finales vanuit Wembley. 18.10 Rugby special. 19.10 The natural world. 20.00 The money programme. Vandaag aandacht voor de problemen rond de kanaaltunnel die op 6 mei door koningin Elizabeth en president Mitterand geopend wordt. 20.40 La Difference. Serie. 21.20 Going underground: The great escapers. Documentaire. 22.10 Grand Prix. Hoogtepunten. 22.50 WK Snooker. Verslag van de finale vanuit de Crucible in Sheffield. 00.30-02.15 ■ Going underground: The wooden horse. Engelse speelfilm uit 1950.

Eurosport

08.30 Step aerobics. 09.00 Motorsport. Grand Prix van Japan. 09.30 Autosport. Grand Prix. Live. 10.00 Tennis. ATP-toern. Halve finale. 12.00 Boksen. 13.30 Autosport. Grand Prix. Live. 16.00 IJshockey. WK A-landen: Italië - Oostenrijk. Live. 18.30 Tennis. ATP-toern. Finale. 20.30 Wielrennen. Ronde van Spanje: Baza - Alicante (250km). 21.00 IJshockey. WK A-landen. 22.00 Autosport. Grand Prix. 00.00-1.30 Tennis. ATP-toern.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 International business view. 08.00 ITN World news. 08.30 Intern. business view. 09.00 Super shop. 10.00 Holiday destinations. 11.00 Modemagazine. 11.30 Executive lifestyles. Magazine voor managers. 12.00 Ushuaia. Avontuurlijke documentaires. 13.00 Documentary showcase. Documentaireserie. Afl.: Untold stories. 14.00 Sports on NBC Super channel. Met om 14.00 Horses in action, paardesport; 14.30 The 1994 Jakarta run, atletiek;15.00 Heineken Catalan Open, golf; 16.30 Touring cars, touring-car races. Met om 14.55 en 16.58 ITN world news update. 17.00 Meet the press. Actuel discussieprogr. 17.58 ITN World news update. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Holiday destinations. 19.59 ITN World news update. 20.00 Videofashion. 20.30 Now. Actuele reportages. 21.30 Talkin' jazz. 22.00 ITN World news. 22.30 Disaster chronicles. 23.00 Sport on NBC Super Channel. Met de Duitse kampioensch. touring-car races. 00.00 Culture calendar. 00.30 The human factor. Afl.: A sacred space. 01.00 Equal time. Actuel discussieprogr. 01.30 Executive lifestyles. 02.00 Classic series. Met om: 02.00 Turn of fate. Serie. 02.30 Dante. Serie. 03.00 The Rogues. Serie. 04.00 ■ Classic movies: Cause for alarm. Amer. thriller uit 1951.

MTV

08.00 VJ Rebecca. 10.30 News - weekend edition. 11.00 The big picture. 11.30 European top 20. 13.30 First look. 14.00 Sports. 14.30 Meatloaf live. 15.30 24 hours in Rock 'N' Roll. Documentaire. 17.00 Uptown unplugged. 18.00 The real world. 18.30 News - weekend edition. 19.00 US top 20 video countdown. 21.00 120 minutes. 23.00 Beavis & Butt-head. Tekenfilm. 23.30 Headbanger's ball. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-06.00 Night videos.

CNN

06.00 Diplomatic licence. 06.30 Earth matters. 07.00 Moneyweek. 07.30 Healthworks. 08.00 Showbiz. 08.30 Science and technology. 09.30 The big story. 10.00 Pinnacle. 10.30 World business this week. 11.00 Larry King weekend. 12.00 Showbiz. 12.30 Style. 13.00 Earth matters. 13.30 Inside business. 14.00 World report. 16.00 Your money. 16.30 Reliable sources. 17.00 Travel guide. 17.30 This week in the NBA. 18.00 World business this week. 18.30 Intern. correspondents. 19.00 Futurewatch. 19.30 Moneyweek. 20.00 The week in review. 21.00 World report. 00.30 This week in the NBA. 03.00 Special reports.

Duitsland 1

.35 **Sesamstrasse.** Kinderprogram.
.05 **Disney Club.** Kindermagazine.
.30 **(TT) Die Sendung mit der Maus.** Educatief kinderprogramma.
.00 **Tagesschau.**
.03 **Sonntagsmagazin.** Cultureel.
.00 **Europakonzert der Berliner Philharmoniker.** Klassieke muziek.
.00 **Presseclub.**
.45 **Tagesschau.**
.10 **(TT) Als die Tiere den Wald verliessen.** Tekenfilmserie. Afl. 25.
.35 **Die Unnormalen** (Nienormali). Poolse documentairefilm uit 1990.
.55 **Tagesschau.**
.00 **ARD-Sport extra.** Dansen: Standaard- en Latijnsamerikaanse dansen en ARD-masters-gala.
.00 **ARD-Ratgeber: Geld.** Vandaag o.a. aandacht voor schadeloosstellingen en goedkoop scheiden.
.30 **Gott und die Welt: Lieb und mächtig.** Reportage.
.00 **Tagesschau.**
.05 **Ansprache des Vorsitzenden des Deutschen Gewerkschaftsbundes Heinz-Werner Meyer.**
.10 **Sportschau.** Sportmagazine.
.40 **(TT) Lindenstrasse.** Afl. 439.
.09 **Die Goldene 1.** Bekendmaking van winnaars van de ARD tv-loterij.
.10 **Weltspiegel.** Reportages van buitenlandcorrespondenten.
.50 **Sportschau-Telegramm.**
.58 **Heute abend im Ersten.**
.00 **(TT) Tagesschau.**
.15 **Spendenaufruf des Müttergenesungswerkes.**
.20 **(TT) Tatort.** Duitse politieserie. Afl.: Laura, mein Engel.
.49 **Tagesthemen-Telegramm.**
.50 **Kulturreport - spezial.** Cultureel magazine vanuit Leipzig.
.20 **Tagesthemen.**
.35 **ZAK.** Weekoverzicht.
.05 **Leporella.** Tv-film. Van Dagmar Damek. Bron: Naar een verhaal van Stefan Zweig.
.20 **Tagesschau.**
.30 **Grosse Lüge Lylah Clare** (The Legend of Lylah Clare). Amerikaanse speelfilm uit 1967. Met: Kim Novak, Peter Finch, Ernest Borgnine e.a. Uitzending geschikt voor breedbeeld-tv.
.35-02.40 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Auf den Kykladen. Afl.: Frühling auf Delos.

Duitsland 2

08.40 **Musik-Zeit.** Klassieke muziek. Afl. 1. Jonge solisten uit Europa in een EBU-concert met werken van Haydn, Händel, Mozart en Beethoven.
09.15 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
09.30 **Vom Wert der Arbeit.** Protestantse kerkdienst t.g.v. de dag van de Arbeid, vanuit de DASA-fabriek.
10.15 **ZDF Sport extra.** Met wielrennen: Wereldbeker 'Rund um den Henninger-Turm' vanuit Frankfurt.
10.25 **Die Kiste.** Tekenfilm.
10.55 **Siebenstein.** Poppenserie.
11.20 **ZDF Sport extra.** Met wielrennen: Wereldbeker 'Rund um den Henninger-Turm' vanuit Frankfurt.
11.30 **halb 12.** Weekoverzicht.
12.00 **Das Sonntagskonzert.** Luciano Pavarotti vanuit het Teatro San Carlo in Napels in 1989. Herh.
12.45 **heute.**
12.47 **blickpunkt.** Magazine met actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 **Damals.** Serie oude weekjournaals. Afl.: Vor 40 Jahren: 40 Stunden sind genug.
13.30 **Treffpunkt Natur.** Vandaag o.a. opvang van baby-olifantjes in Nairobi.
14.00 **ZDF Sport extra.** Met Tennis: finale WTA-toernooi van Hamburg. Wielrennen: Wereldbeker 'Rund um den Henninger-Turm' vanuit Frankfurt; Voetbal: 2e Bundesliga. Met om 17.00 heute.
18.10 **mach mit.** Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Prämienziehung.
18.15 **ML Mona Lisa.** Magazine.
18.57 **Guten Abend.**
19.00 **heute.**
19.10 **Bonn direkt.** Nieuws.
19.30 **(TT) Wunderbare Welt.** Over de opvang en behandeling van gorilla's in gevangenschap.
20.15 **Musik liegt in der Luft.** Met o.a. Julio Iglesias, Adamo, Chris Norman en Kristina Bach.
22.00 **heute.**
22.10 **Sport am Sonntag.**
22.15 **Welt der Mode.** Vandaag: Zomermode '94.
22.45 **Ein Engel an meiner Tafel** (An angel at my table). Nieuwzeelandse speelfilm uit 1990 van Jane Campion.

01.15-01.20 **heute.**

Duitsland 3 West

08.15 Cursus natuurkunde. 08.45 Cursus biologie. 09.15 Cursusinformatie. 09.45 Cursus technologie. 10.15 Cursus retorica. 10.30 Taiwan - Kultur im Altag. Afl. 1: Gesichter einer Insel. 11.00 Babylon - spricht viele Sprachen. 12.00 Skizzen aus Spanien. Afl. 1: Die schönen Tage in Aranjuez. 12.45 Sonntagsgespräch. 13.00 Alice. 13.30 Documentaire over het laatste levensjaar van een 15-jarige kankerpatiënt. 14.15 Das war's - diese Woche. 14.40 Bessarabien - Deutsche und andere Völker. Documentaire. 15.25 Forbidden planet. Amer. speelfilm uit 1956. 17.00 Die Schlagerparade der Volksmusik. 17.45 Dinosaurs. Afl.: Liebeshunger. Aansl.: Vorschau Dinos und Käpt'n Blaubär. 18.15 Zeit für Tiere. 18.45 Sport im Westen. 18.55 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met sport uit Rheinland-Westfalen. 19.45 Traumberufe im Tourismus? 20.15 F.I.S.T. - Ein Mann geht seinen Weg. Amer. speelfilm uit 1978. 22.20 West 3 aktuell. 22.30 Verschleppt ans Ende der Welt. Documentaire over Duitse burgers. 23.35 Triumphe der Technik. Afl. 1. 23.55 Nachrichten. 00.00-08.15 Nachtprogr. met o.m.: 01.00 Tagesthemen. 03.30 Sport im Westen.

Duitsland 3 SWF

08.10 Denkanstösse. 08.15 Cursus natuurkunde. 08.45 Cursus biologie. 09.15 Telekolleg aktuell. 09.45 Tele-Akademie. 10.30 Babylon. 11.30 Wortwechsel. 12.15 Wagner und Liszt in der Villa Wahnfried. Klassieke muziek. 13.15 Chronisten mit der Kamera. Reportageserie. 14.00 Käpt'n Blaubär Club. 15.00 Omnibus. 16.40 Fängt ja gut an. 17.10 Im smaragdener Tiefe. 17.55 Frühling am Rande der deutschen Weinstrasse. 18.05 Die Schlagerparade der Volksmusik. 18.50 Treffpunkt. Reportages. 19.35 Familie Heinz Becker. 20.00 Tagesschau. 20.15 Feuerpfade durch die Anden. 21.00 Mum extra. 21.45 Sportmagazine. 22.40 Südwest aktuell. 22.45 Der geteilte Himmel. Oostduitse speelfilm uit 1964. 00.35 Schlussnachrichten. 00.50 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30-08.00 Tekenfilmseries. 08.00 Lila-Launebär. 08.30-09.55 09.55 Guten Morgen Sonntag. 10.00 The man from UNCLE. 11.00 Quantum leap. 12.00 Tropical heat. 13.00 Major Dad. 13.30 Formel I - Report. Autosport: Grote Prijs van San Marino. 14.00 Formel I - Rennen. 15.30 Formel 1 - Siegerehrung. 15.40 Black sheep squadron, actieserie. 16.45 Karl May-cyclus: Die Pyramide des Sonnengottes. Duits-Frans-Ital. avonturenfilm uit 1965. 18.45 RTL aktuell. Nieuws en sport. 19.10 Rudis Urlaubsshow. 20.15 Die 100.000 Mark Show. 21.50 SPIEGEL TV. Nieuwsmagazine. 22.35 Prime Time - Spätausgabe. 23.00 L.A. Law - Staranwälte, Tricks, Prozesse. 00.00 Kanal 4 Wellenlänge. 00.35 Formel 1 - Highlights. Samenvatting. 01.15 Married with children. 01.50 Family ties. 02.25 Who's the boss?. 02.55 Hans Meiser. 03.55 Ilona Christen. 05.00 Explosiv - Das Magazin.

SAT 1

06.10 Hans Hass. 06.45-08.00 Tekenfilmseries. 08.00 Eselsohr und Teufelsschwanz. 08.10 Die Astro-Dinos. 08.40 Kinder-Einspruch! Discussieprogr. 09.10 James Bond, jr. 09.35 Zorro, avonturenserie. 10.00 Games World. 10.30 Super Mag. 11.00 alSo. Politiek magazine. 12.00 jump ran. Basketballmagazine. 12.55 The adventures of the black stallion. 13.25 Cavalry scout. Amer. western uit 1951. 14.50 Die Abenteuer des Baron Münchhausen. The adventures of Baron Munchhausen. Engels-Italiaanse avonturenfilm uit 1988. Aansl.: TopNEWS. 17.25 Star Trek: Deep Space Nine. 18.15 Glücksrad. 19.00 Newsmagazin. 19.15 Voetbalmagazine met Bundesligavoetbal. 20.15 National lampoon's European vacation. Amer. komedie uit 1985. Aansl.: TopNEWS. 22.05 Talk im Turm. 23.30 24 Stunden. 00.00 So gesehen. 00.05 The adventures of Baron Munchhausen, avonturenfilm. Herh. 02.20 Montenegro eller paerlor och svin. Zweeds-Engelse komedie uit 1981. 03.55 Cavalry scout. Amer. western uit 1951. Herh.

België/TV 1

09.00 **Samson.** Met tekenfilms.
10.00 **Eucharistieviering.** Vanuit de O.L. Vrouwekerk in Alsemberg.
11.00 **De zevende dag.** Nieuwsmagazine over politiek, media en cultuur.
12.30 **Sportmiddag.**
13.15 **Molly's Pilgrim.** Amerikaanse korte jeugdfilm uit 1985. Bron: Naar het gelijknamige boek van Barbara Cohen.
13.40 **Outside the lucky.** Amerikaanse korte jeugdfilm uit 1990.
14.00 **Nekka-nacht.** Muzieknacht met onder andere Bram Vermeulen, Frank Boeyen, The Scene, Raymond van het Groenewoud e.v.a. Afl. 1.
15.10 **/SLOT/ Okavango.** 13-delige Amerikaanse jeugdserie. Afl. 13.
16.00 **1 voor iedereen.** Gevarieerd zondagnamiddagmagazine.
17.00 **Niveau 4: Decors.**
17.25 **Rondomons: De hoeve op de witte heuvel.** 3-delige Engelse jeugdserie. Afl. 3: Vader en moeder.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 121.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De avonturen van Kuifje.** 39-delige tekenfilmserie. Afl.: Raket naar de maan.
18.35 **Gered door de bel** (Saved by the bell). Amerikaanse jeugdserie. Afl.: Hold me tight.
19.00 **Dikke vrienden.** Dierenmagazine met vier reportages.
19.25 **Mededelingen en overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
19.50 **Sportweekend.**
20.30 **Mermaids.** Amerikaanse komedie uit 1990. Met: Cher e.a.
22.15 **N.V. De wereld.** Magazine met verhalen over mensen en emoties.
22.50 **Vandaag en sport.**
23.15-23.55 **Ziggurat.** Kunstmagazine.

België/TV 2

20.30 **1 Mei-programma.** Discussie omtrent de film Daens van Stijn Coninx. 21.15-22.05 Pluterdag. Tv-opera van Louis Mareschal. Met medewerking vanhet BRTN Koor en Filharmonisch Orkest o.l.v. Fernand Terby. Naar een novelle van Paul van Herck.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 1
14.35 uur - Nienormalni - (1990-PL) Aanvankelijk wilde de jonge regisseur Jacek Blawut een documentaire maken over de Olympische Spelen voor gehandicapten. Resultaat: Poolse 'Rain Man' gespeeld door gehandicapten.

Duitsland 3 West
15.25 uur - Forbidden Planet - (1956-USA) Klassieke sf-actiefilm van Fred Wilcox met Anne Francis en Leslie Nielsen. Een kapitein en zijn mannen gaan op zoek naar overlevenden van een crash en komen op enge planeet Altair 4.

Duitsland 3 West
20.15 uur - F.I.S.T. - (1978-USA) Sylvester Stallone als de arbeider die onder miserabele omstandigheden moet werken en een staking organiseert. Regisseur Norman Jewison putte inspiratie uit de Hoffa-affaire.

België/TV 1
20.30 uur - Mermaids - (1990-USA) Aandoenlijke, charmante romantische comedy van Richard Benjamin met Cher als excentrieke, vrijgevochten moeder die met haar twee dochters naar Massachusetts verhuist.

TV 5
21.40 uur - On Ne Meurt Que Deux Fois - (1985-F) Michel Serrault en Charlotte Rampling spelen zeer sterk in deze verder bloedeloze misdaadfilm van Jaques Deray. Maîtresse wordt verdacht van moord op haar minnaar.

Nederland 3
22.28 uur - Trust - (1991-USA) Bizarre komedie van jong talent Hal Hartley over een zwanger meisje dat tegen een dolgedraaide computerreparateur aanloopt. Razendsnel, absurd en mooi. Met: Adrienne Shelly en Martin Donovan.

RTL4
22.30 uur - The Organization - (1971-USA) Misdaadfilm van Don Medford met Sidney Poitier en Barbara McNair. Een groep jongelui overvalt een fabrikant, dwingt hem de kluis te openen en de volgende dag blijkt hij vermoord te zijn.

Duitsland 2
22.45 uur - An Angel at my Table - (1990-NZL) Jane Campion verfilmde integer en mooi de autobiografie van Janet Frame. Campion kreeg hiervoor als eerste vrouwelijke regisseur de Gouden Palm in Cannes. Met: Kerry Fox.



● *In de absurdistische Amerikaanse komedie 'Trust' ontmoet het zwangere tienermeisje Maria (Adrienne Shelly) een compleet geschifte computertechnicus (Martin Donovan). (Nederland 3 - 22.28 uur).*

RTL5
00.15 uur - The Law and Jake Wade - (1958-USA) Robuuste western van John Sturges waarin Robert Taylor en Richard Widmark aan elkaar gewaagd zijn. Jake gaat er vandoor met de buit van een bankoverval.

BBC 2
00.30 uur - The Wooden Horse - (1950-GB) Verhaal over een van de meest ingenieuze ontsnappingen uit WO-II. Britse gevangenen graven een tunnel naar de vrijheid. Met: Leo Glenn en David Tomlinson. Regie: Jack Lee.

Duitsland 1
00.30 uur - The Legend of Lylah Clare - (1967-USA) Filmregiseur Peter Finch is ontroostbaar na de dood van zijn vrouw, Kim Novak. Dan keert ze terug als reïncarnatie. Geslaagde thriller van Robert Aldrich.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30 nieuws.
7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Onder woorden: 06-300078. 20.04 Appels en peren. 21.04 3D, drie generaties in debat. 22.04 Het hek van de dam. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Geblaf in het hondsdal. 10.04 Avro's Muziekmozaïek. 11.04 Sunday morning comin' down. 12.04-14.00 VPRO a/d Amstel, met om 12.04 VPRO's Music Hall; 13.04 Kuitenbrouwer & Kroonenberg. 14.04 De noodingang. 15.52 De wijde blik. 16.04 M.C. zondagsrust. 17.04 Van 0 tot 80. 18.04 Het concert. 18.30 Archief Hilversum: De persoonlijke keus van... 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Ararat. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Tros 3-draai. 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somertijd. 15.04 Tros Wereldhits. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De CD show. 22.04 Poster. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Mol of Mark. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.49 Het ochtendconcert. I. Gelders Ork. met piano. II. 12.25 Orlando Kwartet. 13.02 Diskotabel. 14.15 Het middagconcert. Het Nederlands Kamerkoor. (In de pauze: Praten over muziek.) 16.00 De Nederlanden. A. Beiaardmuz. B. Cappella Figuralis. 17.00 Mijn zuster de negerin, hoorsp. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00-24.00 VPRO Jazz op Vier met om 22.00 Jazzgeschiedenis; 22.30 VPRO Jazz op Vier concert. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. KRO/RKK: 11.02 Eucharistieviering. 12.02 Na de zegen. 12.50 De bisschop aan het woord. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Ratjetoe. 14.20 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Drieluik. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.00 De muzikale fruitmand. 20.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 20.45 Ik zou wel eens willen weten. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuws. 9.00 Postbus 94, verzoekplaten met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. Licht-klassieke verzoekplaten. 11.00 Trefpunt. Live vanuit De Perroen aan het Vrijthof in Maastricht. Pres.: Fons Geraets en Ger Houben. 12.00 Omroep Limburg Klassiek met Ed Gerits. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30-18.00 Sport, rechtstreekse verslagen, commentaren, uitslagen van internationale, nationale en regionale sport. Eindredactie en presentatie: Alf Poell.

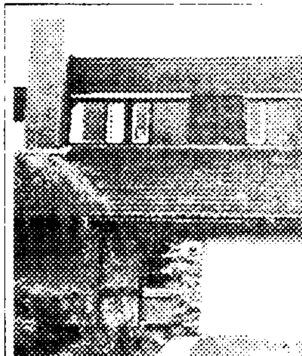
BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrüsslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit; 8.30 Glaube und Kirche). 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf, volksmuziek. 12.05 Schlager-Souvenirs. 14.045 Deutsche Schalgerparade. 16.05 BRF-Sporttreff. 18.30 Nachrichten. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.00 Volkstümliches Schlager-Karussell.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 8.00 De Goudmijn. 10.00 Koffiekringen, Jan van de Putte. 12.00 Mart van de Stadt. 14.00 Club 70 met Bart van Gogh. 16.00 Vrijheid Blijheid, Luc van Rooij. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Matinee am Sonntag. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Folklore. Mit Avivia Semadar. 14.00 Nachrichten, Wirtschaft. 14.07 Was darf es sein? Wunschmelodien mit Rolf Röpke. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten. 18.05 Auf ein Wort. Ansch. Schellack-Schätzchen. 19.00 Nachrichten. 19.05 Musik vür gross und klein (19.30 Ohrenbühr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

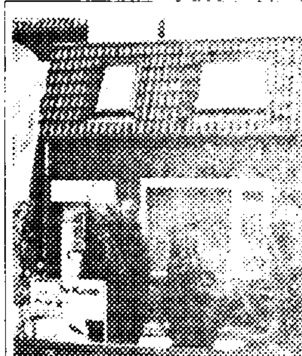
Pickée, van huis uit aktief !



HEERLEN-ZUID: Ruim uitst. onderh. splitlevel-woonh. m. c.v.-gas. gar. en mooie tuin. **Ind. o.a.:** Hal, ruime woonk. (39 m²) m. vide en studior., keuken m. luxe keukeninstal. m. app., bijkeuken, 3 slpks, studie-werkk., badk. m. o.a. ligb. en douche. Hobby-ruimte en prov.-werkr.
Prijs: ƒ 274.000,- k.k.



HEERLEN-HEERLERBAAN: Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, berging, gar. en grote tuin. Ged. dub. begl. Rolluiken. Muren geïsol. **Ind.: Sout.:** Garage, prov. ruimte, wasruimte. **Beg. gr.:** Woonk. m. parket, keuken met app. **1e Verd.:** 3 slpks., badk. m. ligbad, douche en 2e toilet. **2e Verd.:** Vliering.
Prijs: ƒ 259.000,- k.k.



HEERLEN NABIJ CENTRUM Goed onderh. woonh. m. c.v.-gas, berging en voortuin. Muren en dak geïsol. **Ind. o.a.:** woonk. m. open keuken, goed uitgevoerde keukeninstal. **1e Verd.:** slaapk., badk. m. ligbad, douche en v.w. (modern wit sanitair) Toilet. Direct te aanv.
Prijs: ƒ 129.000,- k.k.

VANDAAG, 30 APRIL ZIJN WIJ DE GEHELE DAG GESLOTEN

HEERLEN - NABIJ CENTRUM: Royaal vrijst. woonh. m c.v.-gas, gar. en tuin (Zuid-Westen). Rustig en blijvend goed gel. Bwj. 1970 Goed geïsol. **Ind.:** Speels inged. woonk. ca. 45 m² m open haard, keuken m app., bijkeuken. Compl. inger. badk. m o.a. ligbad en douche. Gesch. toiletruimte. 3 Slpks.
Koopprijs: ƒ 298.000,- k.k.



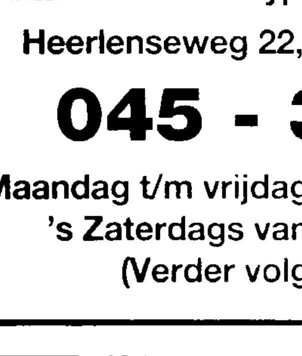
KERKRADE-HAANRADE: Goed onderh. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas, carport, berging en tuin. Muren en dak geïsol. Geh. voorz. van dub. begl. **Ind.:** Woonk., keuken, 3 slpks., bet. badk. m. douche, v.w. en 2e toilet. **2e Verd.:** Vaste trap, zolderk. en bergruimte.
Koopprijs: ƒ 220.000,- k.k.



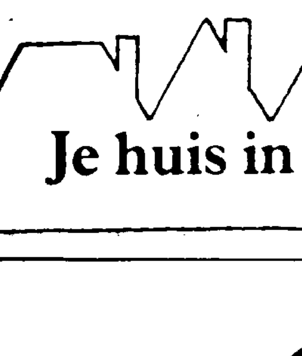
KERKRADE-EYGELSHOVEN: Rustig en blijvend goed gel. woonh. m. c.v.-gas en tuin. Uitst. onderh. Muren en dak geïsol. Ged. dub. begl., roll. **Ind. o.a.:** woon-eetk. m. plav. vloer, keuken m. luxe keukeninstal. m. app. bijkeuken, 3 slpks. badk. m. o.a. ligb. en douche. Vaste trap naar zolder. Grote hobby-bergruimte.
Prijs: ƒ 179.000,- k.k.



LANDGRAAF-NIEUWENHAGEN: Rustig gel. vrijst. woonh. m. c.v.-gas, gar., hobby-ruimte en mooie tuin. Loopafstand vanwinkel-centrum. **Ind. o.a.:** Prov.-kelder, woonk. m, parket en openhaard, eetkeuken, bijkeuken, 4 slpks., badk., zolder. Ged. dub. beglaz. Rolluiken.
Prijs: ƒ 298.000,- k.k.



LANDGRAAF-SCHAESBERG: Nabij draf- en renbaan, rustig gel. halfvrijst. woonh. m. c.v.-gas. tuin en gar. Muren en dak geïsol. Ged. dub. begl. **Ind. o.a.:** Woonk. keuken, 3 slpks., bet. badk. m. o.a. douche, ligb. en 2e toilet. Zolderberging.
Prijs: ƒ 195.000,- k.k.



U WILT TOCH DE MAXIMALE PRIJS VOOR UW WONING?

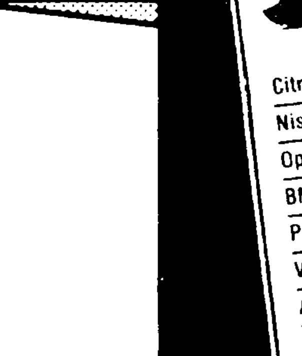
Wegens onze snelle verkoop zoeken wij woningen in de prijsklasse tussen ƒ 100.000,- en ƒ 425.000,-.

SCHAESBERG: Ruim Vrijst. landhuistype met carport en gr. tuin (tot. ca. 1000 m²) Het bouwen van kantoor- praktijk-ruimte of andere bedrijfsruimte is mogelijk. Uitst. onderh. Bouwj. ca. 1987. Geh. geïsol. **Ind.o.a. sout.:** Hobby- en Prov. ruimten. **Beg. gr. en 1e verd.:** Royale hal, ruime woonk. m. openhaard, eetkeuken m. een moderne kunstst. keukeninstal. m app., bijkeuken, werk-studeerkamer, 4 gr. slpks. compl. inger.badk., bergzolder.
Prijs: ƒ 498.000,- k.k.

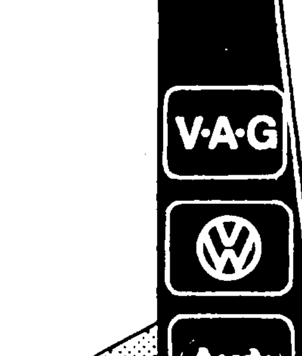


SCHAESBERG: Halfvrijst. ruim vooroorlogs woonh. m. c.v.-gas, gar. en tuin. Geheel gerenov., ged. dub. begl., rolluiken, dak geïsol. **Ind. o.a.:** provisie- en berg-kelder. Ruime woon-/eetk. m. werkhoek (ca. 50 m²), openhaard, keuken m. compl. inger. keukeninstal., bijkeuken. 3 Slpks., badk. m. o.a. ligb. en douche. Vaste trap naar zolder m. mogelijkh. voor 4e slpk.
Prijs: ƒ 222.500,- k.k.

BEDRIJFS/WINKELPANDEN



KERKRADE - TE HUUR: Kantoor-, praktijk, of winkel-ruimte. Goed bereikbaar. Ruim voldoende parkeer-mogelijklheid Tot. opp. ca. 80 m². Goed uitvoerings-niveau.
Huurprijs: ƒ 1.100,- per mnd.



Taxaties, makelaardij o.g., NVM Hypotheekshop
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
045 - 326767
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur. (Verder volgens afspraak)

Pickée makelaardij bv

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.
En de makelaar weet van wanten en kranten.



Citroën BX, zwart	'90
Nissan Primera wit + zwartmet.	'92
Opel Vectra 1.6 roodmet.	'92
BMW 316i wit	'90
Peugeot 309 XL groen	'92
VW Passat CL 1800 90 pk. div. kleuren	'90 t/m '92
Audi 2 L 90 pk grijs, nieuw model, groen 1.6	'92, '93
Golf CL diesel geel	'88
Mazda F 1.6i, GLX, grijsmet. + LPG	'91
Golf 1.4 L blauwmet.	'93
Honda Civic 1.5 CLX, nw. model	'93
Peugeot 405 DL 1.9 autom., blauwmet.	'90
Ford Sierra 2 L. blauwmet. 4-drs. sedan	'89
Renault 19 Tr blauw	'92
Mazda 323 LX 1.3	'90
Opel Kadett div. uitv.	'88, '89, '90
VW Polo 1050 cc CL, blauw, coupé, rood	'88, '90, '91

Diverse goedkope inruilers
04243

VERKOOPCENTRUM **Vencken B.V.**
Het grootste verkoop-inruilcentrum van Zuid-Limburg
Peter Schunckstr. Heerlen, tel. 045-412641

Wir lösen Haarprobleme
Eigene Herstellung Reparaturen aller Art

Diskret und zuverlässig. Niemand sieht es doch Sie sehen junger aus. Schlafen - saunen - schwimmen- Sport treiben. Unlösbar mit dem Resthaar verwebt.

Toupets - nur eine Glatze ist preiswerter. Spitzenqualität haarscharf kalkuliert. Maßanfertigungen, Lagertoupets und **Perucken**.

Damen - Herren - Kinder

ANGEBOT:

60 Klebepunkte	12.90
Toupetband 5 m	9.90

Zweithaarstudio Coiffeur Stuppi
52070 Aachen - Adalbertsteinweg 45
Tel. 0241/502971 (gegenuber Parkhaus)



SMEETS
HEERLEN · MAASTRICHT · GELEEN
De enige officiële Mercedes-Benz-dealer voor Zuid-Limburg

(G) MB 190E 1.8	11-'90
(M) MB 190E 1.8	07-'91
(G) MB 190E 2.0	03-'90
(G) MB 190E 2.3 aut.	02-'89
(G) MB 200D	08-'91
(G) MB 250D	01-'93
(M) MB 200	08-'86
(G) MB 200E aut.	08-'90
(H) MB 200E	10-'93
(G) MB 230CE aut.	05-'93
(G) MB 260 SE	01-'88
(G) MB S280	08-'93
(G) Alfa 164 TS	08-'89
(G) Audi 100 LPG	02-'93
(G) BMW 525i	10-'89
(G) Citroën ZX 1.6	02-'92
(G) Honda Civic 1.5 GLX	04-'91
(G) Opel Kadett 1.4i	11-'89
(G) Renault Clio 5-drs.	01-'92
(G) VW Santana D	01-'84
(G) VW Passat 1.8 CL	08-'88

(H) Heerlen, Wijngaardsweg 55 tel. 045-754575
(M) Maastricht, Akersteenweg 1C tel. 043-613200
(G) Geleen, Rijksweg-N. 125 tel. 046-757575
D1686

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Nog enkele luxe SHOWROOM-KEUKENS modern en klassiek met zeer HOGE KORTING
Vossen Keukens
Glaspaleis Kerkplein 45 en Eikenderweg 77, Heerlen. ☎ 045-717555

APRIL doet wat hij wil
Inbouw-apparatuur

Gaskookpl. m.v.	v.a.	ƒ 375,-
Keram. kookpl.	v.a.	ƒ 895,-
Inb.koelkasten	v.a.	ƒ 695,-
Vaatwasmach.	v.a.	ƒ 995,-
Sierschouwen	v.a.	ƒ 550,-

etc. etc.
OP = OP
Vossen Keukens
Glaspaleis en Eikenderweg Heerlen. Tel. 045-717555.

Te koop klassiek lederen BANKSTEL met hout, 3-1-1, z.g.a.n., van ƒ 5.000,-. ☎ 045-422200 na 17.00 uur.

Te k. compl. oma SLAAPKAMER, ledikant 2x2.00 m., ƒ 750,-. 045-726028.

Te k. FAUTEUIL, leder, in zeer goede staat, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-752026.

BUFFETKAST pracht. massief eiken met vitrine, 1 jr., vr. pr. ƒ 975,-, nw.pr. ƒ 2.600,-, moet weg. ☎ 045-322111.

Te koop leder BANKSTEL (2-2-1) wit, mas. eik. salontafel, luxe kinderkamer (wit), kinderw. (blauw), luxe buggy, kinderbox (bruin), grote woonkamer wandkast (room) Telef. 045-752918.

Te k. modern BANKSTEL, zwart stof, 2- en 3-zits, ƒ 200,-. Tel. 045-353066.

Te koop DRESSOIR en eethoek, midden eiken, i.z.g.st. Telef. 045-718118.

Te k. BANKSTEL 2 + 2½-zits, donkereiken, pastelkl., stoffen bekl., 1 jaar oud, ƒ 900,-. Telef. 045-412925.

Ronde Barok UITTREKT. m. 6 stl. en 8 tafelkl., ƒ 1.000,-; hanglamp en 2 wandlampen, ƒ 100,-. 045-723056.

Te k. GEVRAAGD antieke meubels en inboedels. P. Cortenraad 00-3212261156

Te koop zware eiken EETHOEK met 4 stoelen, vr.pr. ƒ 600,-. Telef. 045-708900.

Te koop 2 pers. stalen OPKLAPBED, compl. en als nieuw. Tel. 045-458041.

Ant. SLAAPKAMER: bed 200x140, kleerkast grote ovalen spiegels, commode marmerpl. + spiegels, kastje, pr.n.o.t.k. Tel. 045-315881.

KEUKEN-RENOVATIE, werkbladen, spoelbakken, inb.app. en montage met gar. Zie ook onze aanb. inb.app. actie April. Vossen- Keukens, Eikenderweg en Kerkplein Heerlen. Tel. 045-717555.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. Tel. 045-741708.

PICCOLO'S 045-719966



Vanaf vandaag, 30 april, dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur.

Recreatieoord Steinerbos

Dieterenstraat 19, Stein, tel. 046-332525.

Eén entreeprijs, waarbij inbegrepen:

- het overdekte zwembad (waarvoor in het voor- en naseizoen een aantal beperkingen geldt);
- het openluchtzwembad (met een 51 meter lange waterglijbaan, kleuterbad en grote ligweide);
- speeltuinen;
- roeien;
- waterfietsen;
- bosexpres (treintje);
- trampolinespringen;
- trapskelteren;
- kinderboerderij.

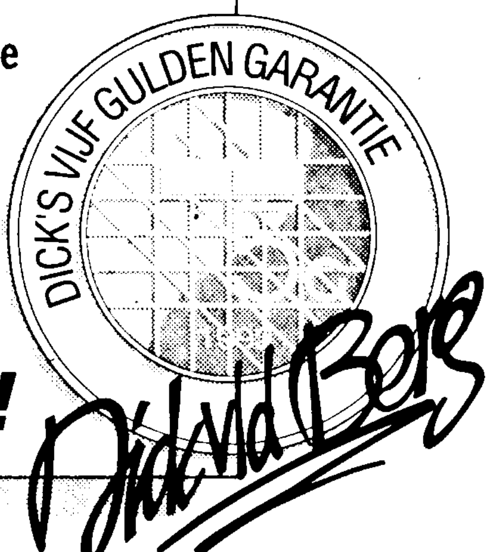
De prijs voor dit alles ƒ6,50 per pers.
Verder is er gelegenheid tot midgetgolfen en ponyrijden.

Dick's vijf gulden garantie: De koningin staat erachter!



1. Limburgs grootste collectie tapijt, tapijttegels, karpetten en vinyl
2. Gratis opmeten en leggen (m.u.v. trappen, tapijttegels en coupons)
3. Alle kwaliteitsmerken kamerbreed op de rol
4. Gratis bezorgd door heel Limburg
5. Dick's unieke 5 Gulden garantie: ziet u hetzelfde tapijt ergens anders goedkoper, dan gaat Dick meteen 5 gulden per strekkende meter onder die prijs door!

MEENEEM KORTING 10% bij zelf halen en meenemen tot max. 10.- per strekkende meter.



De keus is aan u, Dick of te duur!

Dick vd Berg

COCOS EN SISAL TAPIJT Dit zeer decoratieve tapijt gemaakt uit 100% natuurvezels nu in vele uitvoeringen direct uit voorraad leverbaar tegen zéér interessante prijzen bv. zware kwaliteit COCOS: Normaal 169,-
Nu 119.- en gratis leggen!

PUMA De topper van EDEL-TAPIJT. Dit kortpolig bouclé-tapijt is geschikt voor het hele huis, dus ook met garantie voor uw trap en voor toepassing in kantoren. 5 Kleuren. Uitgevoerd met juten of wafelprint rug. Uit voorraad leverbaar in 400 en 500 cm breed. 400 cm breed. Normaal 129,-
Nu 79.-
500 cm breed. Normaal 159,- **Nu 119,-** en gratis leggen!

BONAPARTE TAPIJT Zeer luxueus huiskamertapijt met half-hoge pool, vuilwerend behandeld met SCOTCHGARD! Alle kleuren (20!) in 400 cm en 500 cm breed. 400 cm breed. Normaal 298,-
Nu 249.-
500 cm breed. Normaal 375,- **Nu 319,-** en gratis leggen!

CINDY Kortpolig huiskamertapijt uitgevoerd met een ijzersterke juten rug. Direct leverbaar in 5 modieuze kleuren. 5 Jaar garantie. 400 cm breed. Normaal 79,-
Nu 45.- (meeneemprijs!)

TAPIJTSTAD SITTARD
DR. NOLENSLAAN 110 SITTARD (Industriepark Noord) TEL. 046-526658

TAPIJTSTAD BEEK
MAKADO BEEK TEL. 046-374996

DICK VAN DEN BERG
Altijd prijs in tapijt!

HEERLEN

otaris mr. H.J.Chr. Olivers te Merkelbeek, gemeente nderbanken, is voornemens op woensdag 25 mei a.s. n 15.00 uur in zaal De Kroon aan de Gravenstraat 2 te eerlen (Heerlerheide) bij wijze van executoriale veiling, ex ikel 3:268 B.W., in één zitting bij opbod en afslag in het enbaar te verkopen:

WINKEL-WOONHUIS

Deken Nicolayestraat 20 te Heerlen

nvattende winkel (met plantenkas), garage, kelder, dkamer, twee slaapkamers, werkruimte, woonkamer en uken. Het pand is deels onderkelderd en voorzien van v. (gas).

nvaarding:
oper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling ntruiming van het gekochte te bewerkstelligen.

etaling:
etaling van koopsom en kosten dient te geschieden erlijk op 1 juli a.s.
egadigden dienen op de veiling desgewenst een rklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen etreffende hun financiële gegoedheid en zich te kunnen gitimeren.

an toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor xecutieveilingen 1993, voor zover daarvan in de ilingakte niet wordt afgeweken.
e veilingvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van de otaris voornoemd.

ot uiterlijk 11 mei 1994 kan schriftelijk een bod worden gebracht bij de notaris, voor een eventueel door de esident van de arrondissementsrechtbank goed te uren onderhandse verkoop.

ezichtiging in overleg met het notariskantoor.

adere inlichtingen ten kantore van:
r. H.J.Chr. Olivers
aadhuisstraat 1 te Merkelbeek
ostbus 2004 — tel. 04492-2222
47 ZG Merkelbeek — fax 04492-4180

(Brom)fietsen

Te k. Vespa CIAO, zwart/wit, sterw., bwj. '90, vr.pr. ƒ 750,-. 045-752434.

SNORBROMMER Citta, Gilera, Dizzy, 16 mnd., ƒ 1.475,-.Tel. 045-220927.

VERZEKERINGEN!! Bij aankoop versnelling bromfiets, gratis verzekering tot 1-5-'95. Math. Salden, Limbricht.

SCOOTERS!! Aprilia, Yamaha, Puch, Vespa, Peugeot, Honda, Suzuki. Alle nwe modellen uit voorraad! Math. Salden, Limbricht.

VERZEKERINGEN!! Per 1-5-'94. Sparta-Met ƒ 85,-; automaat/snor ƒ 169,-; versnelling ƒ 515,-. Math. Salden, Limbricht.

Vakantie en Rekreatie

Caravans/tenten

Lease een Adria
Voor ƒ 185,- p.m. kunt u geen caravan huren maar
v.a. ƒ 185,- p.m.
kunt u wel eigenaar worden van een gloednieuwe Adria.
Dus erop uit wanneer het ù uitkomt!

BEZOEK ONZE SHOWROOM
en maak uw keuze uit het Adria-programma. Wij geven u dan alle details over onze Financial Lease voor het door u gewenste model.

Bezoek de Adria-dealer in uw regio:
R. Moonen Caravanning, Trichterweg 27-29, Treebeek-Brunssum
Adria Caravan Promotie Nederland: ☎ 078-180100.

Atlas stacaravans
Europa's meest verkochte. Bezoek onze showmodellen.
Voordeel!
Gratis transport, plaatsen, koelkast en geen afl.kosten. Uw importeur voor Limburg. Camp. High Chaparral Oirsbeek. Telefoon: 04492-2044. 's Zondags open.

Ridderbeks
Met de grootste collectie vouwwagens van Limburg:
Trigano, Europa-Camper en Tago
Officieël dealer van ERIBA en HOME CAR caravans.
Tevens een ruime keuze in occasions.
Allemaal toppers in prijs en kwaliteit
Tot ziens in KONINGSBOSCH, Prinsenbaan 180.
☎ 04743-2213, lid BOVAG.

CHATEAU & HOMECAR
Verkoop, verhuur, reparatie, taxatie van alle merken caravans. De '94 modellen zijn uit voorraad leverbaar. RALON, Brommelen 58A, GEULLE. Tel. 043-645079.

Te k. 3 à 4 persoons CARAVAN, '76, met verwarming, koelk., voortent met erker, ƒ 3.000,-. Tel. 04493-3875.

Kip TOURCARAVAN, 4-pers., nwe. PVC voortent, chem. toilet, tuinmeubels en mini-wash, pr.n.o.t.k. Tel. 045-330124 / 420390.

Te koop HOBBY Classic 430 TK, bwj. '92, voortent, ingeb. toilet, vraagprijs ƒ 15.750,-. 04754-85676.

Te koop 3-persoons ADRIA caravan, t.e.a.b. Telefoon 046-376610

Te k. 3 a 4-pers. Concorde '82, incl. voort., koelk., kachel, ƒ 4.500,-. 045-311862.

CARAVAN Munsterland de Luxe, '89, met nw. voort., ƒ 11.500,-. Tel. 045-225958.

Te k. KNAUS Azur 500T, 1983, cas.toil., warm water, luifel, AKS2000, dakrailing enz., 1x gebr., nieuwpr. ƒ 30.500,-, pr. ƒ 22.950,-. Telef. 046-374283.

Weg. omst. hed. DETHLEFFS 430 T, febr. '93 + luxe voort., cassettetoilet, alle acc., nauwelijks gebr., ƒ 16.750,-. ☎ 04493-1399.

Te k. caravan C.I. WILK, 3-4 pers. met toiletruimte, ringverw., p.v.c. voortent, i.g.st., ƒ 4.500,-. ☎ 045-443438.

Te k. VOUWCARAVAN, merk Scout Pivot De Luxe, voor 4-8 personen, i.z.g.st. Telef. 04451-1547.

Te koop Nimrod VOUWWAGEN + 4 stoelen, tafel, keuken, ƒ 750,-. ☎ 04492-2810.

Te k. TOURCARAVAN LMC, Munsterland 365, bwj. 1983, voortent, enz., iedere keuring mogelijk, vr.pr. ƒ 6.500,-. 04404-2527.

Te koop VOUWCARAVAN vaste wand, 2-pers., voortent, verw., ijskast, vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 04459-1694.

Te k. 4-pers. BUNGALOWTENT, nieuw, 4.00x4.20 mtr. Tel. 045-425879 na 16.00 u.

CARAVAN met voortent en luifel; racefiets Peugeot, leeftijd 7 t/m 13 jaar. Na 17 uur 045-226324.

Te k. zeer mooie CARAVAN, l. 4.75m., compl. met ijsk., kookpl., en doucheged., ƒ 6.500,-. Tel. 04499-3832.

Stiphout RECREATIE. Te k. div. inruil caravans/vouwwagens, vanaf ƒ 2.200,-. Tev. verhuur van campers en caravans, ANWB erkend, ook voor onderh. beurt van uw caravan/vouwwagen. J. Breukersstraat 9, Roermond. Tel. 04750-36414.

Te koop VOUWWAGEN, bwj. '93, voortent en luifel, 4-6-persoons, incl. kooktoestel. Tel. 045-257656.

Te koop KNAUS-SÜD Wind 395 TK, 4 jr. oud, perf. st., vele extra's, vr.pr. ƒ 16.000,-. Tel. 045-241122.

Te k. Trigano VOUWWAGEN, i.g.st., '85, 5-pers., vaste deksel. ☎ 046-525135.

Te koop ADRIA, bwj. '72, i.z. g.st., incl. verwarming, z.g.a. n. voortent, 2-3-pers., vr.pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-217787.

ADRIA Caravan met voortent, i.z.g.st., verw., koelk., vr.pr. ƒ 3.000,-. Vrij te aanv. af 1 juli '94. ☎ 04454-62602.

CARAVAN Munsterland 420 LQ, '80, met voort. v. '88, met SSK kopp. '91, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 4.250,-. ☎ 045-315615 na 19.00 uur.

WINSTPAKKERS. Zaterdag 30 april. SSK Stabilisator koppeling van ƒ 550,- voor ƒ 449,-. TV ant. met 12/220v versterker voor ƒ 45,-. Losstaande TV-mast 3-delig ƒ 69,-. Inbouwmast ƒ 79,-. Dak- schuif- en terrasluifels 20% korting. Koelbox 220/12v en gas 40 ltr van ƒ 599,- voor ƒ 449,-. 1-Pers. luchtbed van ƒ 39,95 voor ƒ 19,95; 2-Pers. puptent met voorbouw v. ƒ 225,- voor ƒ 125,-. Verder alle kampeer en camping-benodigdheden. Voor service en kwaliteit naar De Olde Caravan. Dr. Nolenslaan 141. Ind. park nrd. Sittard. Tel. 046-513634. Dond. koopavond.

HOBBY'S 350 '89; 370 '92; 400 '90/'92; 400 '90 '92; 420 '92; 425 '93; 470 '91'94; 495 '91. R.v. Gelrestraat 45, Nieuwstadt. 04498-54664.

Te k. BERGLAND, 3-4 pers., zeer mooi, geh. compleet, ƒ 2.750,-. Tel. 04498-54390.

CARAVAN Kip Grand Luxe, 5.30 m., 5 à 6 pers., bwj. '78, veel extra's. Brand voort., nwe. band., ƒ 5.000,-. Event. met jaarpl. Camping "Baraque de Fraiture" België. Telefoon: 04451-1798.

HOBBY 420, '90, '92, 460 '93, 520 '90 '93, 425 '92, 400 '92 eindk. Dethleffs 465 '91, Bürstner 480 '92, Sprite Alpine '91. ☎ 04498-54390.

Te koop DETHLEFFS 380 T, geheel compleet, bwj. '79, 3-4-persoons, i.z.g.st., ƒ 5.250,-. Tel. 045-711033.

Te koop TABBERT Comtesse, 5.90 mtr. met Brand voortent, bwj. '85, vr.pr. ƒ 12.500,-. Tel. 046-378598.

Inkoop, verkoop, verhuur, reparatie en schaderegelingen: BARTELS Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade. Telef. 04492-1870.

CARAVAN voortenten, kampeer tenten. Ned. grootste en voordeligste adres, 110 modellen per filiaal uitgestald tegen Theo Stet aktie prijzen Eindhoven. Tel. 040-482945.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. ☎ 04408-1251.

HOBBY 425 T Prestige, bwj. '92, incl. overdekte stalling, ƒ 16.100,-. Tel. 045-708795.

Zeilen/Boten

Te koop ZEILBOOT polyester romp, trailer. Telefoon 045-214030.

Huur 'n Maria JACHT, 2-pers., 10 Pk., 4.90l., staal, nieuw, ƒ 100,- p.dag. Tel. na 18.00 uur: 045-441772.

Te k. SURF-uitrusting, 1 surfaanhangwagen voor 6 planken, 2 Bic Astro Rock, 1 Hihly Extreem, 1 kinderzeil. Compl. 6 zeilen v.a. 4 tot 6.4 en toebehoren. (Nieuwprijs ƒ 10.000,-.) Vraagprijs ƒ 4.200,-. Bergstraat 31 Kerkrade. Tel. 045-463762.

Campers

O.a. KIP 4.60, '80 ƒ 2.750,-, Coseer 3.60, '82 ƒ 3.250,-, Homecar 3.20 '85 ƒ 4.250,-, Roda 3.60 '80 ƒ 2.250,- allen i.z.g.st. 045-323178.

SYSTERMANS. kampeerauto's. Te huur 4 tot 6 pers. nieuwe kampeerauto's. Let op nu aanbieding: ƒ 135,- per dag all-in. Telef. 045-216476 of 04492-3311.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Duitsland

Te h. 4 pers. CARAVAN, compl.inger., staanpl. Heimbach (Eifel). ☎ 045-211705.

Frankrijk

ARDECHE Eyrieux Vallei: comfortabele vakantiewoningen in eeuwenoud gehucht, 2, 4 of 6-pers. Rustig, sfeervol, schitterende ligging. Voor folder ☎ 045-232642/212508.

Div. Vakantie

huppeldepupje op stap met een clubje
Huur een 9-pers. busje v.a. ƒ 94,- p.dag incl. BTW en 100 km. of ƒ 658,- p.week incl. 1000 km.
AutoRent Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen.
Vraag prijslijst: 045-724141.

Tsjechië

Tsjechië - Praag
6-daagse reis Praag e.o.
Incl. 3 excursies, hotel op basis H.P.
en afscheidsdiner in Nederland
Vertrek: 6 juni 1994
Slechts: ƒ 495,-
Inlichtingen: MORGANA TOURS, tel. 04499-5454/3810

Hongarije

10 Dagen Komárom...v.a. ƒ 559,-.
Overnachting heen- en terugreis, excursies o.a. Boedapest, Wenen en Balatonmeer, vertrek data: 9 mei (vol), 20 juni (bijna vol), 11 juli + 1 aug. + 12 sept. + 3 okt.
Bel voor inlichtingen, boekingen of brochure
Rapide Tours Tynaarlo
05921-43300.

Buspendel BOEDAPEST en BALATOMEER
Eke vrijdag. 1 April t/m 29 okt. v.a. ƒ 175,-.
Speciale prijs, maandag heen = dinsdag terug. 4 Juli t/m 22 augustus v.a. ƒ 140,-. Diverse opstapplaatsen, bestemmingen + Royal Class, fietsbus en maatwerk voor groepen.
Bel voor inlichtingen, boekingen of brochure
Rapide Tours Tynaarlo
05921-4300.

Div. Vakantie/Rekreatie

OUTDOOR!
Ook bij Beckers Buitensport wappert deze week de voordeelvlag! Zomerjack 'Regatta' met Isotex coating; waterdicht en ademend: ƒ 269,95. Bijpassende broek ƒ 109,95. Zomerjacks 'Eider' Goretex. Diverse restanten Goretex jacks, nu sterk in prijs verlaagd! Vanaf ƒ 419,- tot ƒ 665,-. Regenjack 'K-Way Soft', soepel jack van Microfibre, water- en winddicht en ademend. Diverse kleuren ƒ 329,-. Exploration regenparka. Ademend en waterdicht regenjack in de kleuren patrol en aubergine, ƒ 99,-. 20% Korting op houthakkershemden, diverse jacks, en vesten. 'Wax'jassen en bodywarmers, groen en levi, v.a. ƒ 159,95. Verder groot assortiment buitensportkleding van o.a. Nomad, Fjällräven, Regatta, Otsi Regenkleding. Berg- en wandelschoenen al v.a. ƒ 99,-. Falke-sokken. Rodlo onderkleding: ideaal voor buitensporters en motorrijders.
OOK OP KONINGINNEDAG DE HELE DAG OPEN!
Beckers Sittard
Tour- en stacaravans/ vouwwagens/ buitensport/ kampeer- en recreatieartikelen/ caravan- en camperaccessoires en -onderdelen.
Handelstraat 20-22-24 en 31 (Handelscentrum Bergerweg Sittard). Volg de witte ANWB-borden (Bergerweg). Open: ma. 13.00-18.00 u. Di. t/m vr. 9.00-18.00 u. Zaterdag 9.00-17.00 u. Donderdag koopavond tot 21.00 u.

Een vorstelijke vakantie?
Dan nu naar Beckers Sittard! Want daar hangt deze week de voordeelvlag uit! Een greep uit onze aanbiedingen: Caravan aansluitsnoer, neopreen met CEE stekkers, 10 meter ƒ 39,- (in alle lengtes leverbaar). Verloopsnoer voor o.a. Frankrijk ƒ 17,95. Caravan-antenne Soundex DAE 100 ƒ 45,-. Draaibare antennemast voor inbouw ƒ 79,-. Gaskomfoor, 2-vlams, nu ƒ 65,-. Gasbarbecue met lavastenen nu ƒ 59,95. Bivaktent, 3-persoons ƒ 99,-. Iglotent "Panorama", nylon met omkeerbaar buitendoek, 3-persoons nu ƒ 199,-. Seizoensvoortent voor de caravan met PVC (afwasbaar) dak vanaf ƒ 599,-. Prima kwaliteit 4-persoons bungalowtent "Korsika" nu ƒ 699,-. U ziet het: nu royaal voordeel, straks een vorstelijke vakantie!.
KONINGINNEDAG DE HELE DAG OPEN!
.Beckers Sittard.
Toer- en stacaravans/vouwwagens/buitensport/kampeer- en rekreatieartikelen/caravan- en camper-accessoires en -onderdelen. Handelsstraat 20-22-24 en 31 (Handelscentrum "Bergerweg") Sittard. Volg de witte ANWB-borden "Bergerweg". Open ma. 13.00-18.00, di. t/m vr. 9.00-18.00, za. 9.00-17.00, do. koopavond tot 21.00 uur.

IJsland

Kampeervakantie in IJsland
Volledig verzorgde reizen met Nederlands sprekende reisleiding. Vervoer per vliegtuig/bus.
Vertrekdate 1/7, 22/7 en 5/8.
IJSLAND TOURS, telef. 020 - 664 61 79 ANVR/SGR.

Diversen Buitenland

ZUID POLEN bij part. appart. aangeb. v. 4-5 pers. al-in m. vol pens. of half pens. Duits sprek., 70 km v. Krakan Zakopane. Inl. 045-715924.

Te huur vakantiehuisje 4-6 pers. in Polen, 20 km van POZNAN, voor liefhebbers van rust, natuur en cultuur. Folder: telef. 045-220883.

Huisdieren

Op zaterdag 30 april en zondag 1 mei vinden in Kasteel Hoensbroek, Klinkertstraat, shows plaats met het grootste honderas ter wereld:
Ierse Wolfshonden
Uit heel Europa komen 268 Ierse Wolfshonden.
Op zaterdag 30 april van 10 tot 14 uur, jonge honden en op zondag 1 mei van 10 tot 17 uur alle leeftijden.
Entree ƒ 3,50 en ƒ 2,50. Inl.: Jo Hofmann, ☎ 045-751895.

Te koop krulharige MALTEZER-LEEUWTJES (Bichon Frisé), geboren 19-3-'94, geënt, ontw. met stamboom, nest 3-3 in huiselijke omg. Telef. 04707-1229.

Te k. weg. omst. blauw KEESJE, 1 jr. oud, zonder papieren. Tel. 045-465010.

Te k. JACK-RUSSEL terrier, 6 wkn. oud, korth.-kortb. Beekstr. 25, Schinveld.

Te koop mooie Mechelse HERDERPUPS, 7 weken oud. Tel. 04492-3421.

Te k. ROTTWEILER-PUPS met stamboom, vader aanwezig. Tel. 04760-76637.

Te koop YORSHIRETERRIERTJES (pups). Kennel Os Heim, ☎ 04404-1527.

TERVUERENSE HERDERPUPS met stamboom, 7 weken. Tel. 04493-1406.

Jonge PUPS te koop, Border Collies. Tel. 04455-1650.

Te koop Gordon SETTERPUPS, ingeënt, ontwormd, met stamb., ouders Ned. kampioen. Vakantieregeling mog. Inl. 04499-2237.

Te k. Australian CATTLE-DOG-PUPS, zeer uniek voor NL., eig. import, gez. bij Natte Neuzen op TV, stamb. ingeent en ontw., huis zind., lief voor kind. en goede waakhonden, ƒ 500,-. Tel. 045-252973.

Tervurense HERDER-pups te koop. Telef. 04408-2282.

BOEMERS, Tekkels, Maltezers, Schotse terriërs. Walem 11A, Schin op Geul. ☎ 04459-1237/3097.

VOGELS - vissen. Meer dan 100 soorten vogels voor uw voliere. Eeekhoorntjes, grote sortering vijvervissen, aquariumvissen en planten. Dierenspeciaalzaak Le-Blanc. Heisterberg 21 Hoensbroek 045-212876.

Te k. 2 koppels grijze roodstaart PAPEGAAIEN voor de kweek. 046-583392.

Prachtige LABRADOR-PUPS, prima stamboom, HD-vrij, schriftelijke garantie. Telefoon 04138-75668.

Duitse Dog, reu, 8 mnd., stamb., zwart/wit gevlekt. Redelijke prijs. 04451-1798.

Te koop uit gedipl. kennel PUPS van Yorkshire's, Mechelse Herders en leuke bastaardhondjes. Tel. 04958-91851, ook op zondag.

Te koop Golden RETRIEVERPUPS, vader Oscar Robo, ouders HD-vrij. Tel. 04244-2118.

Mijn baasje is dood, ik ben een Mechelse HERDER, 6 jaar oud, ik zit nu in een ren, daar wen ik niet. Ik zoek een goed baasje (gratis), wie wil mij. Mijn probleem is ik kan niet alleen zijn. Telef. 04493-1396 of 045-215554.

Schotse TERRIERS, lieve honden, 2 en 3 jaar oud, voor goed tehuis, ƒ 250,-. Tel. 04459-1237.

Te k. DWERGPAPEGAAI, handtam, met kooi, vr.pr. ƒ 125,-. Tel. 045-317966.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. paartje CHINCHILLAS, man. witzilver, vrouw. stand. kleur ƒ 150,-. 045-274032.

Diversen

Nu behangen
Alleen vandaag!!!
Koninklijk aanbod! Bij aankoop ƒ 100,- behang: GRATIS plaktafel (normaal ƒ 19,95 180x60x64).
Kerkstraat 95-97 Brunssum. Tel. 045-270907.
3B behang b.v.
verf & binnenzonwering

SUZUKI SJ 410 Softtop, APK 3-'95, z.g.a.w., ƒ 5.950,-; Opel Ascona m. '86, ƒ 3.750,-. 04954-1952.

Te k. HEFMAST. Hefh. 2.50 m., ƒ 850,-; plateauwagen ƒ 300,- en aanhangwagen, ƒ 850,-. 04454-61940

Te k. eiken SALONTAFEL; eiken telefoonbankje; Philips PC inclusief toebehoren. Telef. 045-442561.

Te k. weg. omst. Solo 350 electr. ROLSTOEL (driewieler), incl. oplader en All-Risk verzekering, 3 weken oud, pr.n.o.t.k. Tel. 04492-2457.

Te koop GARAGE- kanteldeur met loopdeur, afm. 2.50x2.11 mtr., ☎ 04766-4020

Te koop KINDERWAGEN, rijzadel en zadelmakersmachine. Telefoon 045-315745.

Te k. KLEUREN T.V. stereo Philips 66 cm., ƒ 450,-; stereo-installatie met CD-speler Denon, 2x 80 Watt boxen, ƒ 450,-; wandmeubel massief eiken afm. 295 x 186 x 32 cm. ƒ 650,-. 045-217356.

Te k. compl. CV-INSTALLATIE; antieke rood koperen gashaard. Tel. 045-752547.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat u vroeg. B.W.

Vakkundige REPARATIES aan horloges en klokken. Gedipl. Horloger- Juwelier Hugo Verhoeven, Kerkplein 32 Voerendaal. 045-750850.

Braderieën/Markten

BRADERIE, Heerlerbaan Heerlen. Hemelvaartsdag 12 mei 1994, standhouders gevraagd. Tel. 045-245290.

Radio e.d.

EV-BOXEN, FM 12-3, 3 waysyst. en Korg wavestation A/D m. ZG Comsounds, pr.n.o.t.k. 04450-2129.

Te koop gevr.

Te koop gevraagd AANBOUWKEUKEN en betonblokken. Tel. 04492-1998.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Campers

Fabriekscamper PEUGEOT Pilott, bwj. '88, z. mooi, ƒ 35.000,-. 046-373400.

Vlees/AGF

Panklare halve VARKENS te koop. Telefoon: 045-317698.

TV/Video

Goede KLEUREN TV'S, zeer grote sortering met garantie, v.a. ƒ 95,-. 25 Jr. TV Occasion Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, telef. 045-724760.

Te k. KLEUREN-TV merk B&O 66 cm., afstandsbediening, ƒ 350,-. 046-510439.

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. ☎ 045-213879.

Huish. artikelen

Te koop 2-deurs IJSKAST ƒ 100,-. Tel. 045-423285.

Kapper/Cosm.

Perfect Image
voor een modische kleuranalyse en make-up advies.
U. Herglotz. ☎ 045-217939.

SCHOONHEIDS-massageped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Computers

Te koop diverse COMPUTERS. Telef. 045-221545.

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

Baby en Kleuter

Te koop bruine KINDERBOX ƒ 35,- en kinderdraagzak vr.pr. ƒ 25,-. Tel. 046-741028.

Rijles

ANWB Autorijleskampen
met speciale off-season korting!
De ANWB organiseert een unieke rij-opleiding.
Afhankelijk van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen.
Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Kunst en Antiek

Interart antiek Simpelveld
Vandaag KONINGINNEDAG geopend
Irmstraat 64. Tel. 045-443161.
De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-Wonen en Ariadne vindt u bij
Interart Antiek Simpelveld.
Irmstraat 64, ☎ 045-443161. Eigen restauratie en logerij. Maandag gesloten, donderdag koopavond.

Exclusieve staande KAPSTOK en Philip vitrine-kast. Tel. 045-213075.

Te k. klein antiek FORNUISJE, ƒ 400,-. Telef. 04459-2273.

Te k. GEVRAAGD antieke meubels en inboedels. P. Cortenraad 00-3212261156

Ga op KONINGINNEDAG en zondag kijken bij antiek en curiosa Jacques Hugen van 12 tot 18 uur. Staai 23A, Grevenbicht. (Naast zw. schaap). 04498-59657.

Vandaag Koninginnedag zijn wij geopend van 11.00 t/m 17.00 uur!!! Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Zondag 1 mei Curiosa- en ANTIEKSHOW. Tentoonstelling verschillende verzamelingen. 't Echter Snuffelhoes, Rijksweg Zd. 40 Echt.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

ROMANTISCH-WONEN speciaalzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

WIJSHOFF Antiques biedt u op 2000 m2 een grote keuze aan in: antieke kasten, vitrine's, secretaires, eetkamers, klokken, kachels en curiosa etc. Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976. Geopend: dond., vrijd., zaterd.

Te k. antieke gietijzeren TUINBANKEN, div. modellen v.a. ƒ 100,-. Mingersborg 13, Ubachsberg.

Antiek WEEFGETOUW, geheel compl. Pr.n.o.t.k. Telefoon: 04451-1798.

Muziek

PC-Bezitters opgelet:
Dig. muziek opnemen en editeren met Power-tracks Pro (voor DOS of Windows). 48 sporen-Canvas mixer-muziek-notatie-uitprinten-SMPTE-goede handleiding en support. SLECHTS ƒ 149,-. Daar ga je toch niet meer illegaal voor copiëren??
In combinatie met MQ midi-interface slechts ƒ 395,-.
NOG ENKELE ROLANDS SC 155 SOUNDMODULES van ƒ 2.100,- voor ƒ 995,- (op=op)
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist

Gezocht DRUMMER voor all-round band. Tel. 045-312602 na 18.00 uur.

Piano's in alle prijsklassen. Te koop en te huur. J. Somers & Zn. PIANOHANDEL, Akerstr. 82, Heerlen. Telefoon 045-713751.

Te k. KEYBOARD Yamaha PRS 75 nieuw, ƒ 300,-, ideaal voor beginner. Tel. 046-517276.

Te koop ROLAND GS-6 en FC-100 MK II en EV-5, i.z.g. s.t, ƒ 1.000,-. 045-725247.

Te k. PIANO, m. Moore en Moore, Eng., goede staat, ƒ 1.500,-. Tel. 045-718848.

Te k. DWARSFLUIT Yamaha, voor studie, prijs ƒ 450,-. Tel. 04498-51630, werkd. na 18.00 en zat.

Les aan huis? KEYBOARD of electr. orgel, alle soorten muziek. Inl. 045-322813.

Te koop Roland Ritme COMPOSER, dwarsfluit, i.z. g.st. Tel. 043-474739,

Op zoek naar showverlichting? Kom dan naar HIGHLITE en bezoek onze showroom. Zaterdag open van 10.00 tot 16.00 uur. Highlite International, Kissel 47 Heerlen. Tel. 045-729500.

Huwelijk/Kennismaking

Iedere zaterdag en zondag gezellige dans- en contactavond in de
Kelderbar "La Chalet"
Donderdags ALLEENSTAANDENBAL in de bovenzaal. Toegang boven 30 jaar. Legitimatie verplicht, met D.J. Richard. Aanvang 21.00 uur. Zaal open 20.00 uur. Chalet Treebeek, Komeetstr. 25. ☎ 045-211375.
Tevens het adres voor uw feesten partijen.

Heb jij net als ik lente kriebels? Ik ben een j. MAN, 24, die op zoek is naar een lieve, eerlijke j. vrouw, 20-30 jr. die het leven met mij wil delen. Ben jij die pers., schrijf dan snel. Wie weet? Br.o.nr. B-05421, L.D, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Man 37 jaar met vast werk zoekt lieve, trouwe VROUW tussen 30 en 45 jaar, liefst sterrenbeeld vis of kreeft, voor duurzame relatie op te bouwen. Br.o.nr. B-05427, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Ben jij (MEISJE 18-25 jr) het ook beu om iemand proberen te versieren in een disco, reageer dan op mij, een vlotte 23 jarige, goeduitziende jongeman, HBO-niv. zodat we samen iets moois kunnen opbouwen!. Br.o.nr. B-05426, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wed. 59 jr., financ. onafh., eigen huis, zkt. langs deze weg alleenst. VRIEND, lfst. wedn. in dezelfde leeftijd te Landgraaf. Br.o.nr. B-05430, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen

J. MAN, 34 jr. zkt j. v... jr., kind geen bezw. ... een rel. op te bouwen ... nr. B-05422, L.D., ... 2610, 6401 DC Heerlen.

WEDUWNAAR 62 jr. ... weduwe 50-60 jr., om ... men nog iets van te ... Br.o.nr. B-05436, L... Dagblad, Postbus 6401 DC Heerlen.

Goed uitziende man, ... z.k.m. lieve huiselijke ... gripvolle VROUW met ... karakter voor een goede ... latie.Br.o.nr. B-05438, ... burgs Dagblad, ... 2610, 6401 DC Heerlen.

Goed uitz. wed., 59 jr., te 1.65 m, zoekt een ... ke VRIEND met een ... rakter om samen leuke ... gen te ondernemen. ... eerlijk, serieus, alleen ... en ben jij niet ouder ... jaar, schrijf mij dan en ... meteen even een foto. Brief en foto op erewoord ... tour. Br.o.nr. B-05439, ... burgs Dagblad, ... 2610, 6401 DC Heerlen.

Laatste poging!!! Vrou... jaar, zoekt lieve MAN ... de 25 en 48 jaar. ... onder nummer B... Limburgs Dagblad, ... 2610, 6401 DC Heerlen.

Duitse sympath. j. ma... gin 30, sport. uitz., ... romant., betrouwbare, ... slanke atract. VROUW ... ser. relatie. Br.o.nr. B... Limburgs Dagblad, ... 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN: Werkgroep 't Guliks ... hoek Agricolastraat ... ven 1, Sittard org... Iedere zondag een d... contactavond. Bewijs... plicht. Inl. 046-512402.

WEDUWE, 53 jr., m... zaak, wil graag via d... in cont. komen met ... tev. bemidd. zakenman ... vaste relatie. Lftd. tot ... Br.o.nr. B-05443, Postb. 2610, 6401 DC H...

MEISJE (24 jaar) ... vriendin (niet lesb.) vo... maken van leuke uit... Reacties: br.o.nr. B... Limburgs Dagblad, ... 2610, 6401 DC Heerlen.

Man, 48 jr., zkt. ser. ... making met symp. V... Lfst. blond, plm. 35-... voor relatie. Hobby's ... tuin, wandelen, dansen ... selijk type. Br. lfst. m. ... nr. B-05431, L.D., ... 2610, 6401 DC Heerlen.

WEDUWE, 64 jaar, ... eerlijk, goed uitziende ... tot 66 jaar. Br.o.nr. B... Limburgs Dagblad, ... 2610, 6401 DC Heerlen.

Leuke jonge man (34 ... leuke VROUW voor ... Br.o.nr. B-05433, Postbus 2610, 6401 DC ...

Goeduitziende HEER, ... zoekt leuke vriendin. ... B-05429, L.D., ... 2610, 6401 DC Heerlen.

Zonnecentrum VIVI: ... koop hemels v.a. ... Verhuur, 3 wk. v.a. ... Zonnekuren, 10 keer ... ƒ 65,-. Stanleystr. 2, ... lerheide. ☎ 045-214628.

HORIZON hemels en ... bi's, uw specialist in ... ningsapp. 1e klas A-k... A.s. zaterdag aanbieding ... lamps hemel voor ƒ 7... vindt ons in Sittard t... ver Aldi, kruising ... broekerweg/Putstraat/Kollenbergweg 5 (doodlo... weg). Info: 046-511695.

Sla nu uw slag! Su... prijzen! GOERGEN ... hemels. De grootste ... vak-speciaalzaak in d... gio. Alles met 3 jaar g... Uit voorraad lev... Rijksweg Noord 97, ... Telef. 046-583002 ... pand Smeco t.o. ... bij tankstation).

10-lamps zonnehemel ... pleet ƒ 795,-; stunt ... lamps zweefstatief ... ƒ 1.245,-; zonnehemel ... huur met bezorging 3 ... ƒ 175,-. Groothandel... trum AU SOLEIL BV, ... 38, Kerkrade. ☎ 045-4614...

Bij zéér goedlopend Privéhuis te Kerkrade
Dringend
meisje welkom. Ook intern mog., zeer hoge verdiensten. Tel. 045-425100.

...ek. club onder nieuw NED. BEHEER zoekt gastvrouw, chauffeur, poetsvrouw en meisjes. 045-354311.

Gevraagd 2 MEISJES voor nieuw privéhuis. Intern mogelijk. Telefoon 046-583593.

TELEFONISTE gevraagd voor Privé-huis te Kerkrade. Telefoon: 045-425100.

...og een net MEISJE gevr., zeer goede verdiensten. Tel.: 045-311135.

Meisjessexhuis
18 willen jou live verwennen
06-320.330.73 (1 gpm)

Teveel
sexmeisjes en zo weinig mannen... Bel jij ze, schat?
06-320.330.74 (1 gpm)

Gratis telefoon sex voor vrouwen: 06-4311 of 4611
mannen bellen ƒ 1,- p.m.
telefoonsex 06-9596
sex direct 06-9519
top contact 06-9845
hete meiden 06-9785

Black-home-connect
black ladies live
1 gpm 06-320-323-46

***Gratis sex* voor vrouwen:**
Gratis Sex for Two-06-4321
Gratis adverteren-06-4333
mannen bellen:
Sex for two...... 06-9611
Sexdating...... 06-9610
Sexmenu...... 06-9677
ƒ 1,- per minuut
Probeer gratis-06-4610

Sex via je Postcode!
Toets de cijfers van je Postcode in en ontdek de Sex/Adressen in jouw direkte leef/woon omgeving!
06-95.46
1 gpm (alle Ned. Postcodes)

Gratis sex-contact voor vrouwen 06-4366 of 4622
Mannen bellen ƒ 1,- pm
telefoonsex 06-9713
super sex 06-9716
sex direct 06-9718
sexcontact 06-9635
Sex plezier voor 2. 06-9894
Live sex 06-320.325.00
Regiosex 06-320.325.92

Homokontakten
Zoek je 'n hete jongen?
06-320*330*18 (75cpm)

Anonieme
sexadresjes van vrouwen.
Bel nu 06-9737 (75 cpm)

Telefoonsex
Hete vrouwen bellen gratis!
06-320.330.87 (75 cpm)

Hete Sex
Ik werd van alle kanten gepakt, wil je weten hoe BEL..06..(75 c.p.m.)
320.320.20.

Blonde vrouw
met naakte knul in het badhokje. Haar gulzige mond zoekt en vindt...
06-320.340.22 1 gpm.

Ze vlucht op zolder.
2 Man vinden Marion.
Grieks LIVE!!
06-320.340.55 1gpm.

*** Griekse Sex ***
Lisa draait z. om 100 cpm
06-320.325.55

!!!Grieks!!!
Marcha v. achter 100 cpm.
06-96.18

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm.
06-320.320.14

06.320.327.57
MONDSTREELMASSAGE
Nieuw! Strippen, Sexstories en Superdates 1 gpm.

Ervaren vrouwen
40 jaar zoeken sexkontakt
06-350.290.37 - 75 cpm

Discreet
sexkontakt met rijpe meiden!
06-320.330.42 (75 cpm)

SM-Kontakt
bij jou in de regio!
06-320.325.80 (100cpm)

Privé-telefoonnrs van hete vrouwen thuis! (75 cpm)
06-9605

Thuiskontakt
hete vrouwen in jouw regio.
Bel nu 06-9811 (75 cpm)

Praat nu zelf de heetste vrouwen jouw (hotel-)bed in! (100 cpm) Bel nu
06-96.64.

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan.
06-320*330*88 (75 cpm)

Gratis sex
voor vrouwen: 06-4300
heren bel 06-320.330.91
75 cpm

Privé-telefoonnrs. van hete vrouwen thuis! (75cpm)
06-9502

Hete vrouwen willen met jou
SEXGESPREK
06-320.322.33 (75 cpm)

Eenzame hete vrouwen zoeken
anoniem sexkontakt
Bel nu 06-9511 - 75 cpm

Gratis sexkontakt
voor vrouwen: 06-4909,
mannen 06-9604 (75 cpm)

Homo-kontakt
Direkt apart met een hete knul uit Limburg!
Bel nu 06-9614 (Nu 50 cpm)

Sex voor twee
Telefoonsex met vrouwen
06-320.330.46 - 75 cpm

Hete vrouwen uit de regio
LIMBURG
06-350.230.47 (100 cpm)

ANONIEME
sexafspraakjes in Limburg.
06-320.330.79 (75 cpm)

Gratis
sexgesprek voor vrouwen.
Dames bel 06-4300. Heren bel: 06-9667 (100 cpm).

Anonieme sexdating
Sexkontakt met eenzame vrouwen. 06-9706 (100 cpm)

Sex voor twee
Sexgesprek met 'n vrouw
06-320.330.82 - 75 cpm

SM voor 2
snelle SM kontakten
06-320.329.99 - 75 cpm

Gay Café Limburg
06-320.327.55
ƒ 1,- pm.

Homosex voor 2
(ƒ 1,-p.m.)
Jack off 06-9735
Telefoonsex 06-9835
Draai eerst 06-320 en dan:
SM voor 2 325.10
Bi-sex 323.36
Travestie 325.09
Breinsex 327.56
Darkroom 324.16
Jongenssex 325.19
Gay Super 329.16
Transsexueel 321.36
Jack off privé 321.16
Gaysex Limburg 325.73

De LEKKERSTE keuzes!
1 Nummer - 10 meisjes
24 uur per dag heerlijk GENIETEN. 100 cpm
06-320.320.40

Rijpe vrouwen
zoeken onervaren jongens
06-9504 - 75 cpm

heerlijk discreet
Direkt apart met hete vrouwen uit Limburg!
06-320.322.11 (75 cpm)

GEZIEN OP TV?
Direct contact
met Dames thuis uit heel Nederland
GEHEEL PRIVÉ
06-96.80
24 u.p.d. 100 cpm.

Lesbi Live
06-320.323.12. 1 gpm.
Twee meiden gaan tot het einde.

Schandalige Gesprekken intiem afluisteren? 1 gpm.
06-320.322.72

CLUB 9886
zoekt voyeurs om dames thuis 's nachts af te horen!
1 gpm. 06-9886. Werkt echt!

Sex-Taboe
beestachtig
1 gpm. 06-320.327.20.

Diverse VROUWEN zijn op zoek naar (ook) erotisch ingestelde mannen die zonder dat geld een rol speelt, willen afspreken! (1 gpm)
06-340.340.87

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kontakten/Klubs

Privé Yvonne
Leuke meisjes aanwezig én betaalbare prijzen!!
Gezelligheid en hygiëne staan op eerste plaats!!
Bel voor info: ☎ 045-425100.

Charme, Elegantie & Nivo
Bij CHARNEL een vanzelfsprekendheid!
* escortdames v. heren/dames * escortheren v. dames/heren * striptease m/v * buikdanseres * dinner-date's
04750-40707 ma. t/m zo. va. 17.u.

Villa Liberta
Voor paren en alleenstaanden op woensdag en vrijdag v.a. 21.00 uur. Opgelet!! v.a. 1 mei ook iedere zaterdag voor allen!! óók v.a. 1 mei iedere 2e en laatste zaterdag v.d. maand nudistenparty.
Paren op woensdag voor 21.30 gratis entree.
Bandinfo 04499-4928, Maaseikerweg 24, SUSTEREN.

Club 105 Geleen
U kunt bij ons relaxen v.a. ƒ 50,-. Open sex, privé of SM. Ma. t/m vr. 12.00-24.00 uur. Rijksweg Zuid 105, Geleen. 046-756335 Ned. meisjes gevraagd.

APPELTJES v. ORANJE hangen bij LYDIA v. 2-8 u...
☎ 046-749662. Groenstraat 64, Geleen.

SLECHT WEER? Altijd zes zonnetjes in huis
bij
MAASTRICHT PRIVE
Jodenstraat 2
v.a. 12 uur 043-254183.

Club No. 1
maandag-vrijdag v.a. 10-21 uur. Aachen-Horbach (500 mtr. vd. grens Locht). Telef.: 00-49-24076302.

Manuela Escort
met zeer veel mog., ook voor dames.
☎ 045-418886.
Tevens meisjes gevraagd.

!Angel & Boys!
Bem./escort: 045-275564.
kvk 49.356

Privé Candy
Massage en trio. Meisjes gevraagd. 045-212616.

Diana Escort
☎ 045-320323
v.a. 10.00 uur.

Lady-Escort
Charmant en Discreet
Nieuw Montana.
☎ 045-275262.

Surprise Esco...
☎ 045-275900.

Privé Papillon
Sandra TOPMASSAGE, ... trio. Sabrina. 045-35524...

SM of massag...
☎ 045-427638.

Privè en Esco... Jetaime
045-428629
Open v.a. 12.00 uur.

ƒ 50,- all in
Telefoon 045-423608.

Boy Service
Privé + Escort
045 - 427638

Privé Escort
Angelique, 043-639418
18.00 - 03.00 uur.

Escort all in
Zat. + zond. v.a. 20.00 ...
045-326191.